QRVA 52 **66**

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

Schriftelijke vragen en antwoorden

Questions et réponses écrites

22 - 06 - 2009

cdH	:	*centre démocrate Humaniste*
CD&V	:	*Christen-Democratisch en Vlaams*
Ecolo-Groen!	:	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
FN	:	*Front National*
LDD	:	*Lijst Dedecker*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
N-VA	:	*Nieuw-Vlaamse Alliantie*
Open Vld	:	*Open Vlaamse liberalen en democraten*
PS	:	*Parti Socialiste*
sp.a	:	*socialistische partij anders*
VB	:	*Vlaams Belang*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	*Parlementair document van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA:	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV:	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)*
CRABV:	*Beknopt Verslag (blauwe kaft)*
CRIV:	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)* *(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)*
PLEN:	*Plenum*
COM:	*Commissievergadering*
MOT:	*Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	*Document parlementaire de la 52ème législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA:	*Questions et Réponses écrites*
CRIV:	*Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)*
CRABV:	*Compte Rendu Analytique (couverture bleue)*
CRIV:	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)* *(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)*
PLEN:	*Séance plénière*
COM:	*Réunion de commission*
MOT:	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

INHOUD SOMMAIRE

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de 1ste januari 2009

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir du 1er janvier 2009.

Page/Blz. 5

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1 à 4 du règlement de la Chambre).

Page/Blz. 47

	Blz. Page	
Eerste Minister	-	Premier Ministre
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen	47	Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles
Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	51	Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken	-	Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères
Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen	53	Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen	62	Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances
Minister van Justitie	62	Ministre de la Justice
Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid	-	Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique
Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	66	Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes
Minister van Landsverdediging	-	Ministre de la Défense
Minister van Klimaat en Energie	67	Ministre du Climat et de l'Energie
Minister van Ontwikkelingssamenwerking	-	Ministre de la Coopération au développement
Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen	-	Ministre pour l'Entreprise et la Simplification
Minister van Migratie- en asielbeleid	69	Ministre de la Politique de migration et d'asile
Minister van Binnenlandse Zaken	70	Ministre de l'Intérieur
Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister	-	Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Justitie	-	Secrétaire d'Etat à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre de la Justice
Staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de Minister van Financiën	83	Secrétaire d'Etat à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au Ministre des Finances
Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken	-	Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au Ministre des Affaires étrangères

	Blz. Page	
Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	-	Secrétaire d'Etat aux Personnes handicapées, adjointe à la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie	85	Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice
Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	87	Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

Page/Blz. 89

	Blz. Page	
Eerste Minister	-	Premier Ministre
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen	89	Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles
Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	107	Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken	144	Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères
Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen	147	Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen	-	Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances
Minister van Justitie	174	Ministre de la Justice
Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid	200	Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique
Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	212	Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes
Minister van Landsverdediging	-	Ministre de la Défense
Minister van Klimaat en Energie	-	Ministre du Climat et de l'Energie
Minister van Ontwikkelingssamenwerking	230	Ministre de la Coopération au développement
Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen	-	Ministre pour l'Entreprise et la Simplification
Minister van Migratie- en asielbeleid	236	Ministre de la Politique de migration et d'asile
Minister van Binnenlandse Zaken	-	Ministre de l'Intérieur
Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister	253	Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Justitie	268	Secrétaire d'Etat à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre de la Justice
Staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de Minister van Financiën	-	Secrétaire d'Etat à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au Ministre des Finances
Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken	-	Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au Ministre des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	-	Secrétaire d'Etat aux Personnes handicapées, adjointe à la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

	Blz. Page	
Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie	-	Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice
Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	272	Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

Page/Blz. 281

Lijst afgesloten op 22/06/2009.

Liste clôturée le 22/06/2009.

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de 1ste januari 2009

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir du 1er janvier 2009.

Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen
Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
14-01-2009	5	**Dirk Van der Maelen**	49	14-01-2009	6	**Georges Gilkinet**	49
14-01-2009	7	**Valérie De Bue**	49	14-01-2009	8	**Barbara Pas**	49
14-01-2009	9	**Bart Laeremans**	49	14-01-2009	10	**Peter Logghe**	49
14-01-2009	11	**Peter Logghe**	49	14-01-2009	12	**Peter Logghe**	49
14-01-2009	13	**Peter Logghe**	49	14-01-2009	14	**Peter Logghe**	49
14-01-2009	15	**Christian Brotcorne**	49	14-01-2009	18	**Ingrid Claes**	49
14-01-2009	19	**Ingrid Claes**	49	14-01-2009	21	**Ingrid Claes**	49
14-01-2009	22	**Ingrid Claes**	49	14-01-2009	24	**Ingrid Claes**	49
14-01-2009	28	**Dirk Van der Maelen**	49	14-01-2009	31	**Renaat Landuyt**	49
14-01-2009	32	**Guy D'haeseleer**	49	14-01-2009	33	**Guy D'haeseleer**	49
14-01-2009	35	**Renaat Landuyt**	49	14-01-2009	37	**Linda Vissers**	49
14-01-2009	38	**Linda Vissers**	49	14-01-2009	40	**Ingrid Claes**	49
14-01-2009	41	**Sonja Becq**	49	14-01-2009	43	**Ingrid Claes**	49
14-01-2009	44	**Sonja Becq**	49	14-01-2009	45	**Sonja Becq**	49
14-01-2009	46	**Dirk Van der Maelen**	49	14-01-2009	47	**Bruno Stevenheydens**	49
14-01-2009	51	**Eric Thiébaut**	49	14-01-2009	53	**Hendrik Bogaert**	49
14-01-2009	54	**Luk Van Biesen**	49	14-01-2009	55	**Michel Doomst**	49
14-01-2009	56	**Ingrid Claes**	49	14-01-2009	57	**Jef Van den Bergh**	49
14-01-2009	59	**Barbara Pas**	49	14-01-2009	62	**Christian Brotcorne**	49
14-01-2009	63	**Jean-Luc Crucke**	49	14-01-2009	64	**Georges Gilkinet**	49
14-01-2009	66	**Georges Gilkinet**	49	14-01-2009	68	**Roel Deseyn**	49
14-01-2009	69	**Wouter De Vriendt**	49	14-01-2009	70	**Filip De Man**	49
14-01-2009	79	**Jan Mortelmans**	49	14-01-2009	80	**Hagen Goyvaerts**	49
14-01-2009	84	**Bruno Valkeniers**	49	14-01-2009	86	**Peter Logghe**	49
14-01-2009	87	**Luk Van Biesen**	49	14-01-2009	90	**Jan Mortelmans**	49
14-01-2009	91	**Jan Mortelmans**	49	14-01-2009	94	**Katrien Partyka**	49
14-01-2009	96	**Christian Brotcorne**	49	14-01-2009	97	**Christian Brotcorne**	49
14-01-2009	99	**Christian Brotcorne**	49	14-01-2009	100	**Christian Brotcorne**	49
14-01-2009	101	**Christian Brotcorne**	49	14-01-2009	104	**Peter Logghe**	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
14-01-2009	105	**Jan Jambon**	49	14-01-2009	106	**Peter Logghe**	49
14-01-2009	110	**Dirk Van der Maelen**	49	14-01-2009	111	**Leen Dierick**	49
14-01-2009	115	**Francis Van den Eynde**	49	14-01-2009	118	**Linda Vissers**	49
14-01-2009	120	**Bruno Stevenheydens**	49	14-01-2009	121	**Guy D'haeseleer**	49
14-01-2009	122	**Maggie De Block**	49	14-01-2009	123	**Bert Schoofs**	49
14-01-2009	125	**Linda Vissers**	49	14-01-2009	128	**Christian Brotcorne**	49
14-01-2009	129	**Sarah Smeyers**	49	14-01-2009	131	**Meyrem Almaci**	49
14-01-2009	132	**Sabien Lahaye-Battheu**	49	14-01-2009	133	**Dirk Van der Maelen**	49
14-01-2009	134	**Dirk Van der Maelen**	49	14-01-2009	136	**Dirk Van der Maelen**	49
14-01-2009	137	**Hagen Goyvaerts**	49	14-01-2009	138	**Linda Vissers**	49
14-01-2009	142	**Linda Vissers**	49	14-01-2009	143	**Robert Van de Velde**	49
14-01-2009	145	**Hendrik Bogaert**	49	14-01-2009	146	**Sonja Becq**	49
14-01-2009	147	**Guy D'haeseleer**	49	14-01-2009	148	**Renaat Landuyt**	49
14-01-2009	149	**Renaat Landuyt**	49	14-01-2009	150	**Ingrid Claes**	49
14-01-2009	151	**Olivier Maingain**	49	14-01-2009	152	**Peter Logghe**	49
14-01-2009	153	**Joseph George**	49	14-01-2009	154	**Peter Logghe**	49
14-01-2009	156	**Hendrik Bogaert**	49	14-01-2009	158	**Dirk Van der Maelen**	49
14-01-2009	160	**Ingrid Claes**	49	14-01-2009	162	**Ingrid Claes**	49
14-01-2009	164	**Ingrid Claes**	49	14-01-2009	165	**Dirk Van der Maelen**	49
14-01-2009	170	**Peter Logghe**	49	14-01-2009	172	**Barbara Pas**	49
14-01-2009	173	**Christian Brotcorne**	49	14-01-2009	174	**Eric Thiébaut**	49
14-01-2009	175	**Jean-Marc Nollet**	49	14-01-2009	177	**Filip De Man**	49
14-01-2009	178	**Bruno Valkeniers**	49	14-01-2009	180	**Dirk Vijnck**	49
14-01-2009	184	**Maggie De Block**	49	14-01-2009	191	**Guy D'haeseleer**	49
14-01-2009	192	**Guy D'haeseleer**	49	14-01-2009	193	**Sonja Becq**	49
14-01-2009	194	**Jan Jambon**	49	14-01-2009	195	**Stefaan Van Hecke**	49
19-01-2009	196	**Christian Brotcorne**	50	19-01-2009	197	**Christian Brotcorne**	50
19-01-2009	198	**Christian Brotcorne**	50	19-01-2009	199	**Christian Brotcorne**	50
19-01-2009	200	**François-Xavier de Donnea**	50	19-01-2009	201	**Christian Brotcorne**	50
19-01-2009	202	**Christian Brotcorne**	50	19-01-2009	203	**Christian Brotcorne**	50
19-01-2009	204	**Christian Brotcorne**	50	19-01-2009	205	**Christian Brotcorne**	50
19-01-2009	206	**Christian Brotcorne**	50	19-01-2009	208	**Olivier Maingain**	50

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
19-01-2009	209	**Marie-Martine Schyns**	50	19-01-2009	211	**Jean-Marc Nollet**	50
19-01-2009	213	**Peter Logghe**	50	19-01-2009	214	**Raf Terwingen**	50
19-01-2009	215	**Ingrid Claes**	50	19-01-2009	216	**Ingrid Claes**	50
19-01-2009	217	**Ingrid Claes**	50	19-01-2009	218	**Ingrid Claes**	50
19-01-2009	219	**Roel Deseyn**	50	19-01-2009	220	**Katrien Partyka**	50
19-01-2009	221	**Jenne De Potter**	50	20-01-2009	224	**Alain Mathot**	50
20-01-2009	225	**Jean-Luc Crucke**	50	20-01-2009	229	**Ingrid Claes**	50
21-01-2009	230	**Guy D'haeseleer**	50	21-01-2009	231	**Ingrid Claes**	50
21-01-2009	232	**Ingrid Claes**	50	21-01-2009	233	**Dirk Van der Maelen**	50
21-01-2009	235	**Guy D'haeseleer**	50	21-01-2009	236	**Jenne De Potter**	50
22-01-2009	247	**Jenne De Potter**	51	26-01-2009	249	**Jan Jambon**	51
27-01-2009	250	**Stefaan Vercamer**	51	27-01-2009	251	**Dirk Vijnck**	51
27-01-2009	253	**Hilde Vautmans**	51	28-01-2009	254	**Michel Doomst**	51
28-01-2009	255	**Michel Doomst**	51	28-01-2009	257	**Meyrem Almaci**	51
28-01-2009	258	**Roel Deseyn**	51	28-01-2009	259	**François Bellot**	51
28-01-2009	260	**Servais Verherstraeten**	51	29-01-2009	262	**Dirk Van der Maelen**	52
29-01-2009	263	**Christian Brotcorne**	52	29-01-2009	266	**Ludo Van Campenhout**	52
29-01-2009	267	**Elio Di Rupo**	52	30-01-2009	268	**Elio Di Rupo**	52
30-01-2009	270	**Sonja Becq**	52	02-02-2009	271	**Sabien Lahaye-Battheu**	52
02-02-2009	272	**Dirk Van der Maelen**	52	02-02-2009	273	**Luk Van Biesen**	52
02-02-2009	274	**Peter Logghe**	52	02-02-2009	275	**Hendrik Bogaert**	52
02-02-2009	276	**Ingrid Claes**	52	02-02-2009	277	**Ingrid Claes**	52
03-02-2009	279	**Dirk Van der Maelen**	52	03-02-2009	281	**Ingrid Claes**	52
04-02-2009	283	**Jo Vandeurzen**	52	04-02-2009	284	**Servais Verherstraeten**	52
04-02-2009	285	**Philippe Collard**	52	05-02-2009	288	**Bart Tommelein**	53
09-02-2009	290	**Bart Tommelein**	53	09-02-2009	291	**Bruno Stevenheydens**	53
10-02-2009	293	**Peter Logghe**	53	11-02-2009	296	**Bart Laeremans**	53
11-02-2009	297	**Bart Laeremans**	53	11-02-2009	298	**Bart Laeremans**	53
12-02-2009	299	**Bruno Stevenheydens**	54	12-02-2009	300	**Dirk Van der Maelen**	54
12-02-2009	302	**Dirk Van der Maelen**	54	13-02-2009	303	**Dirk Van der Maelen**	54
13-02-2009	305	**Dirk Van der Maelen**	54	17-02-2009	306	**Alexandra Colen**	54
17-02-2009	307	**Dirk Van der Maelen**	54	17-02-2009	308	**Dirk Van der Maelen**	54
17-02-2009	309	**Guy D'haeseleer**	54	18-02-2009	310	**Gerolf Annemans**	54
19-02-2009	312	**Marie-Christine Marghem**	55	19-02-2009	316	**Bruno Stevenheydens**	55

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
20-02-2009	319	**Guy Coëme**	55	20-02-2009	320	**Guy Coëme**	55
26-02-2009	321	**Eric Thiébaut**	56	26-02-2009	322	**Jean-Luc Crucke**	56
02-03-2009	324	**Christian Brotcorne**	56	02-03-2009	325	**Eric Thiébaut**	56
02-03-2009	327	**Christian Brotcorne**	56	03-03-2009	329	**Jan Peeters**	56
03-03-2009	330	**Maggie De Block**	56	03-03-2009	331	**Jenne De Potter**	56
04-03-2009	332	**Christian Brotcorne**	56	04-03-2009	333	**Dirk Van der Maelen**	56
05-03-2009	335	**Hagen Goyvaerts**	57	06-03-2009	338	**Jenne De Potter**	57
06-03-2009	339	**Christian Brotcorne**	57	09-03-2009	342	**Sabien Lahaye-Battheu**	57
09-03-2009	345	**Ingrid Claes**	57	10-03-2009	348	**Dirk Van der Maelen**	57
10-03-2009	349	**Bert Schoofs**	57	10-03-2009	350	**Ingrid Claes**	57
10-03-2009	352	**Dirk Van der Maelen**	57	10-03-2009	353	**Dirk Van der Maelen**	57
10-03-2009	354	**Dirk Van der Maelen**	57	11-03-2009	355	**Sofie Staelraeve**	57
11-03-2009	356	**Dirk Vijnck**	57	12-03-2009	357	**Hagen Goyvaerts**	59
12-03-2009	358	**Maggie De Block**	59	13-03-2009	360	**Christian Brotcorne**	59
13-03-2009	362	**Christian Brotcorne**	59	13-03-2009	363	**Christian Brotcorne**	59
16-03-2009	364	**Christian Brotcorne**	59	16-03-2009	365	**Christian Brotcorne**	59
16-03-2009	366	**Christian Brotcorne**	59	16-03-2009	367	**Ingrid Claes**	59
17-03-2009	371	**Jenne De Potter**	59	17-03-2009	373	**Hagen Goyvaerts**	59
17-03-2009	374	**Wouter De Vriendt**	59	19-03-2009	375	**Ingrid Claes**	60
20-03-2009	377	**Christian Brotcorne**	60	23-03-2009	386	**Wouter De Vriendt**	60
23-03-2009	387	**Ingrid Claes**	60	23-03-2009	388	**Koen Bultinck**	60
24-03-2009	389	**David Geerts**	60	25-03-2009	390	**Stefaan Vercamer**	60
25-03-2009	391	**Peter Logghe**	60	26-03-2009	393	**Patrick Moriau**	61
27-03-2009	396	**Bruno Stevenheydens**	61	27-03-2009	397	**Christian Brotcorne**	61
30-03-2009	398	**Bart Tommelein**	61	30-03-2009	399	**Christian Brotcorne**	61
31-03-2009	401	**Mark Verhaegen**	61	02-04-2009	402	**Leen Dierick**	62
03-04-2009	405	**Claude Eerdekens**	62	06-04-2009	407	**Jan Mortelmans**	62
06-04-2009	408	**Dirk Van der Maelen**	62	06-04-2009	409	**Peter Logghe**	62
15-04-2009	413	**Mathias De Clercq**	63	16-04-2009	415	**Peter Logghe**	63
20-04-2009	417	**Jan Jambon**	63	21-04-2009	419	**Josy Arens**	63
21-04-2009	421	**Raf Terwingen**	63	22-04-2009	423	**Ben Weyts**	63
23-04-2009	425	**Maya Detiège**	64	23-04-2009	426	**Christian Brotcorne**	64

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
23-04-2009	427	**Christian Brotcorne**	64	23-04-2009	429	**Christian Brotcorne**	64
24-04-2009	430	**Hendrik Bogaert**	64	24-04-2009	431	**Robert Van de Velde**	64
24-04-2009	432	**Hagen Goyvaerts**	64	28-04-2009	436	**Dirk Van der Maelen**	64
28-04-2009	437	**Ingrid Claes**	64	29-04-2009	438	**Jean-Luc Crucke**	64
29-04-2009	439	**Ingrid Claes**	64	29-04-2009	440	**Ingrid Claes**	64
30-04-2009	443	**Hendrik Bogaert**	65	22-04-2009	445	**Marie-Christine Marghem**	65
30-04-2009	446	**Robert Van de Velde**	65	04-05-2009	449	**Dirk Van der Maelen**	65
04-05-2009	451	**Dirk Van der Maelen**	65	05-05-2009	453	**Peter Logghe**	65
05-05-2009	454	**Koen Bultinck**	65	05-05-2009	455	**Peter Logghe**	65
06-05-2009	457	**Leen Dierick**	65	11-05-2009	460	**Mathias De Clercq**	66
12-05-2009	462	**Jan Jambon**	66	12-05-2009	463	**Peter Logghe**	66
13-05-2009	465	**Christian Brotcorne**	66	13-05-2009	466	**Dirk Vijnck**	66

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

14-01-2009	3	**Mia De Schamphelaere**	49	14-01-2009	4	**Martine De Maght**	49
14-01-2009	6	**Guy D'haeseleer**	49	14-01-2009	8	**Pierre-Yves Jeholet**	49
14-01-2009	9	**Rita De Bont**	49	14-01-2009	10	**Maggie De Block**	49
14-01-2009	11	**Sofie Staelraeve**	49	14-01-2009	12	**Maggie De Block**	49
14-01-2009	13	**Sabien Lahaye-Battheu**	49	14-01-2009	14	**Hendrik Bogaert**	49
14-01-2009	15	**Sonja Becq**	49	14-01-2009	16	**Sonja Becq**	49
14-01-2009	17	**Sonja Becq**	49	14-01-2009	18	**Sonja Becq**	49
14-01-2009	19	**Guy D'haeseleer**	49	14-01-2009	20	**Guy D'haeseleer**	49
14-01-2009	21	**Olivier Maingain**	49	14-01-2009	22	**Muriel Gerkens**	49
14-01-2009	23	**Nathalie Muylle**	49	14-01-2009	24	**Linda Vissers**	49
14-01-2009	25	**Sarah Smeyers**	49	14-01-2009	28	**Muriel Gerkens**	49
14-01-2009	29	**Sarah Smeyers**	49	14-01-2009	30	**Colette Burgeon**	49
14-01-2009	31	**Sonja Becq**	49	14-01-2009	33	**Georges Gilkinet**	49
14-01-2009	34	**Georges Gilkinet**	49	14-01-2009	35	**Mia De Schamphelaere**	49
14-01-2009	37	**Sonja Becq**	49	14-01-2009	38	**Mia De Schamphelaere**	49
14-01-2009	40	**Wouter De Vriendt**	49	14-01-2009	42	**Meryame Kitir**	49
14-01-2009	43	**Hilde Vautmans**	49	14-01-2009	44	**Colette Burgeon**	49
14-01-2009	45	**Koen Bultinck**	49	14-01-2009	46	**Georges Gilkinet**	49
14-01-2009	47	**Sonja Becq**	49	14-01-2009	48	**Georges Gilkinet**	49
14-01-2009	49	**Georges Gilkinet**	49	14-01-2009	51	**Muriel Gerkens**	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
14-01-2009	52	**David Geerts**	49	14-01-2009	53	**Rita De Bont**	49
14-01-2009	55	**Georges Gilkinet**	49	14-01-2009	56	**Marie-Martine Schyns**	49
14-01-2009	59	**Jenne De Potter**	49	14-01-2009	60	**Jenne De Potter**	49
14-01-2009	63	**Josy Arens**	49	14-01-2009	66	**Olivier Maingain**	49
14-01-2009	67	**Maggie De Block**	49	14-01-2009	70	**Jan Mortelmans**	49
14-01-2009	71	**Jan Mortelmans**	49	14-01-2009	72	**Luc Goutry**	49
14-01-2009	73	**Martine De Maght**	49	14-01-2009	74	**François Bellot**	49
14-01-2009	75	**Maggie De Block**	49	14-01-2009	76	**Maggie De Block**	49
14-01-2009	77	**Olivier Maingain**	49	14-01-2009	78	**Els De Rammelaere**	49
14-01-2009	81	**Guy D'haeseleer**	49	14-01-2009	82	**Guy D'haeseleer**	49
14-01-2009	83	**Georges Gilkinet**	49	14-01-2009	84	**Guy D'haeseleer**	49
14-01-2009	87	**Guy D'haeseleer**	49	14-01-2009	90	**Guy D'haeseleer**	49
14-01-2009	91	**Guy D'haeseleer**	49	14-01-2009	92	**Kattrin Jadin**	49
14-01-2009	94	**Guy D'haeseleer**	49	14-01-2009	95	**Guy D'haeseleer**	49
14-01-2009	96	**Linda Vissers**	49	14-01-2009	97	**Els De Rammelaere**	49
14-01-2009	101	**Geert Versnick**	49	14-01-2009	102	**Sarah Smeyers**	49
14-01-2009	103	**Sarah Smeyers**	49	14-01-2009	104	**Linda Vissers**	49
14-01-2009	105	**Linda Vissers**	49	14-01-2009	107	**Linda Vissers**	49
14-01-2009	108	**Linda Vissers**	49	14-01-2009	109	**Linda Vissers**	49
14-01-2009	111	**Guy D'haeseleer**	49	14-01-2009	113	**Josy Arens**	49
14-01-2009	114	**Josy Arens**	49	14-01-2009	115	**Guy D'haeseleer**	49
14-01-2009	118	**Olivier Maingain**	49	14-01-2009	119	**Olivier Maingain**	49
14-01-2009	120	**André Frédéric**	49	14-01-2009	121	**André Frédéric**	49
14-01-2009	122	**Alexandra Colen**	49	14-01-2009	123	**Alexandra Colen**	49
14-01-2009	125	**Renaat Landuyt**	49	14-01-2009	128	**Rita De Bont**	49
14-01-2009	129	**Xavier Baeselen**	49	14-01-2009	130	**Guy D'haeseleer**	49
14-01-2009	132	**Michel Doomst**	49	14-01-2009	133	**Katia della Faille de Leverghem**	49
14-01-2009	134	**Maggie De Block**	49	14-01-2009	135	**Katia della Faille de Leverghem**	49
14-01-2009	137	**Pierre-Yves Jeholet**	49	14-01-2009	139	**Bert Schoofs**	49
14-01-2009	144	**Maxime Prévot**	49	14-01-2009	146	**Maxime Prévot**	49
14-01-2009	148	**Georges Gilkinet**	49	14-01-2009	150	**Mia De Schamphelaere**	49
14-01-2009	152	**Mia De Schamphelaere**	49	14-01-2009	156	**Katia della Faille de Leverghem**	49
14-01-2009	157	**Katia della Faille de Leverghem**	49	14-01-2009	158	**Stefaan Van Hecke**	49
14-01-2009	159	**Martine De Maght**	49	14-01-2009	160	**Bruno Valkeniers**	49
14-01-2009	161	**Filip De Man**	49	14-01-2009	162	**Bruno Stevenheydens**	49
14-01-2009	163	**Peter Logghe**	49	14-01-2009	164	**Jacques Otlet**	49
14-01-2009	165	**Roel Deseyn**	49	14-01-2009	166	**Flor Van Noppen**	49
14-01-2009	169	**Michel Doomst**	49	14-01-2009	171	**Maxime Prévot**	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
14-01-2009	172	**Maxime Prévot**	49	14-01-2009	173	**Maxime Prévot**	49
14-01-2009	174	**Martine De Maght**	49	14-01-2009	176	**Bart Somers**	49
14-01-2009	177	**André Perpète**	49	14-01-2009	178	**Maggie De Block**	49
14-01-2009	180	**Maggie De Block**	49	14-01-2009	181	**Guy D'haeseleer**	49
14-01-2009	182	**Koen Bultinck**	49	14-01-2009	183	**Koen Bultinck**	49
14-01-2009	185	**Lieve Van Daele**	49	14-01-2009	186	**Lieve Van Daele**	49
19-01-2009	187	**Olivier Maingain**	50	19-01-2009	188	**Luc Goutry**	50
20-01-2009	189	**Koen Bultinck**	50	20-01-2009	190	**Peter Logghe**	50
20-01-2009	191	**Guy D'haeseleer**	50	20-01-2009	192	**Katia della Faille de Leverghem**	50
20-01-2009	193	**Yolande Avontroodt**	50	20-01-2009	194	**Maggie De Block**	50
20-01-2009	196	**Koen Bultinck**	50	20-01-2009	197	**Lieve Van Daele**	50
20-01-2009	198	**Guy D'haeseleer**	50	20-01-2009	199	**Guy D'haeseleer**	50
20-01-2009	200	**Guy D'haeseleer**	50	20-01-2009	201	**Guy D'haeseleer**	50
20-01-2009	202	**Carine Lecomte**	50	20-01-2009	203	**Georges Gilkinet**	50
20-01-2009	204	**Olivier Destrebecq**	50	20-01-2009	205	**Jenne De Potter**	50
21-01-2009	206	**Guy D'haeseleer**	50	21-01-2009	207	**Ingrid Claes**	50
21-01-2009	208	**Ingrid Claes**	50	21-01-2009	209	**Michel Doomst**	50
21-01-2009	210	**Guy D'haeseleer**	50	21-01-2009	211	**Jenne De Potter**	50
22-01-2009	212	**Olivier Maingain**	51	22-01-2009	213	**Guy D'haeseleer**	51
22-01-2009	215	**Claude Eerdekens**	51	22-01-2009	216	**Katia della Faille de Leverghem**	51
22-01-2009	217	**Michel Doomst**	51	22-01-2009	219	**Michel Doomst**	51
22-01-2009	221	**Guy D'haeseleer**	51	22-01-2009	222	**Ben Weyts**	51
22-01-2009	223	**Guy D'haeseleer**	51	22-01-2009	224	**Jean-Luc Crucke**	51
23-01-2009	225	**Carine Lecomte**	51	23-01-2009	226	**Olivier Destrebecq**	51
23-01-2009	227	**Christian Brotcorne**	51	23-01-2009	228	**Bart Tommelein**	51
23-01-2009	229	**Guy D'haeseleer**	51	26-01-2009	230	**Guy D'haeseleer**	51
26-01-2009	231	**Koen Bultinck**	51	26-01-2009	232	**Tinne Van der Straeten**	51
26-01-2009	233	**Guy D'haeseleer**	51	26-01-2009	234	**Koen Bultinck**	51
26-01-2009	235	**Koen Bultinck**	51	27-01-2009	237	**Koen Bultinck**	51
27-01-2009	238	**Nathalie Muylle**	51	27-01-2009	239	**Nathalie Muylle**	51
27-01-2009	240	**Roel Deseyn**	51	27-01-2009	241	**Hilde Vautmans**	51
27-01-2009	242	**Koen Bultinck**	51	27-01-2009	243	**Guy D'haeseleer**	51
28-01-2009	245	**Stefaan Vercamer**	51	28-01-2009	246	**Wouter De Vriendt**	51
28-01-2009	247	**Maggie De Block**	51	28-01-2009	248	**François Bellot**	51
29-01-2009	249	**Jo Vandeurzen**	52	29-01-2009	250	**Zoé Genot**	52
29-01-2009	251	**Ine Somers**	52	29-01-2009	252	**Peter Logghe**	52
29-01-2009	253	**Flor Van Noppen**	52	29-01-2009	254	**Jo Vandeurzen**	52
30-01-2009	255	**Bart Tommelein**	52	03-02-2009	256	**Mathias De Clercq**	52
03-02-2009	257	**Koen Bultinck**	52	03-02-2009	259	**Ine Somers**	52
03-02-2009	260	**Robert Van de Velde**	52	05-02-2009	261	**Pierre-Yves Jeholet**	53
05-02-2009	262	**Bart Tommelein**	53	05-02-2009	263	**Sophie Pécriaux**	53
05-02-2009	264	**Bart Tommelein**	53	05-02-2009	265	**Jo Vandeurzen**	53

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
06-02-2009	266	**Maggie De Block**	53	06-02-2009	267	**Maggie De Block**	53
09-02-2009	268	**Katia della Faille de Leverghem**	53	09-02-2009	269	**Hilde Vautmans**	53
10-02-2009	271	**Guy D'haeseleer**	53	11-02-2009	272	**Christian Brotcorne**	53
11-02-2009	273	**Bruno Stevenheydens**	53	11-02-2009	274	**Jo Vandeurzen**	53
11-02-2009	276	**Sarah Smeyers**	53	11-02-2009	277	**Bruno Stevenheydens**	53
11-02-2009	278	**Sonja Becq**	53	12-02-2009	280	**Jan Jambon**	54
12-02-2009	281	**Yolande Avontroodt**	54	12-02-2009	282	**Mathias De Clercq**	54
13-02-2009	283	**Jo Vandeurzen**	54	16-02-2009	284	**Maggie De Block**	54
16-02-2009	285	**Ilse Uyttersprot**	54	16-02-2009	286	**Rita De Bont**	54
17-02-2009	287	**Lieve Van Daele**	54	18-02-2009	288	**Gerolf Annemans**	54
18-02-2009	289	**Marie-Martine Schyns**	54	18-02-2009	290	**Rita De Bont**	54
26-02-2009	292	**Rita De Bont**	56	26-02-2009	293	**Maya Detiège**	56
02-03-2009	294	**Christian Brotcorne**	56	02-03-2009	295	**Christian Brotcorne**	56
03-03-2009	296	**Sonja Becq**	56	03-03-2009	297	**Maggie De Block**	56
03-03-2009	298	**Véronique Salvi**	56	03-03-2009	299	**Meyrem Almaci**	56
03-03-2009	300	**Valérie De Bue**	56	04-03-2009	301	**Maggie De Block**	56
05-03-2009	302	**Jo Vandeurzen**	57	05-03-2009	303	**Maya Detiège**	57
06-03-2009	305	**Sarah Smeyers**	57	06-03-2009	306	**Sonja Becq**	57
10-03-2009	308	**Claude Eerdekens**	57	10-03-2009	309	**Bert Schoofs**	57
10-03-2009	310	**Michel Doomst**	57	11-03-2009	313	**Maggie De Block**	57
12-03-2009	314	**Maggie De Block**	59	12-03-2009	315	**Maggie De Block**	59
13-03-2009	317	**Jean-Jacques Flahaux**	59	16-03-2009	318	**Koen Bultinck**	59
18-03-2009	322	**Rita De Bont**	59	18-03-2009	323	**Rita De Bont**	59
18-03-2009	324	**Flor Van Noppen**	59	18-03-2009	325	**Flor Van Noppen**	59
23-03-2009	328	**Peter Logghe**	60	23-03-2009	329	**Katia della Faille de Leverghem**	60
23-03-2009	330	**Mathias De Clercq**	60	23-03-2009	331	**Katia della Faille de Leverghem**	60
23-03-2009	332	**Josée Lejeune**	60	24-03-2009	333	**Maxime Prévot**	60
24-03-2009	334	**Wouter De Vriendt**	60	25-03-2009	336	**Bruno Stevenheydens**	60
25-03-2009	337	**Roel Deseyn**	60	31-03-2009	339	**Bart Laeremans**	61
31-03-2009	340	**Eric Thiébaut**	61	02-04-2009	342	**Thérèse Snoy et d'Oppuers**	62
02-04-2009	343	**Hendrik Bogaert**	62	20-04-2009	348	**Stefaan Van Hecke**	63
20-04-2009	349	**Sonja Becq**	63	21-04-2009	350	**Koen Bultinck**	63
21-04-2009	351	**Bart Laeremans**	63	21-04-2009	352	**Koen Bultinck**	63
22-04-2009	354	**Maggie De Block**	63	23-04-2009	355	**Olivier Maingain**	64
23-04-2009	356	**Maggie De Block**	64	23-04-2009	357	**Peter Logghe**	64

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
28-04-2009	358	**Thérèse Snoy et d'Oppuers**	64	30-04-2009	359	**Michel Doomst**	65
05-05-2009	360	**Flor Van Noppen**	65	05-05-2009	361	**Koen Bultinck**	65
06-05-2009	363	**Lieve Van Daele**	65	06-05-2009	365	**Lieve Van Daele**	65
07-05-2009	366	**Pierre-Yves Jeholet**	66	11-05-2009	368	**Lieve Van Daele**	66
13-05-2009	371	**Peter Logghe**	66				

Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

14-01-2009	1	**Linda Vissers**	49	14-01-2009	2	**Linda Vissers**	49
14-01-2009	3	**Jean-Luc Crucke**	49	14-01-2009	4	**Dirk Van der Maelen**	49
14-01-2009	5	**Bruno Valkeniers**	49	14-01-2009	6	**Gerolf Annemans**	49
14-01-2009	8	**Geert Versnick**	49	14-01-2009	9	**Gerolf Annemans**	49
14-01-2009	11	**Jan Jambon**	49	14-01-2009	14	**Stefaan Van Hecke**	49
14-01-2009	16	**Wouter De Vriendt**	49	14-01-2009	18	**Maggie De Block**	49
14-01-2009	19	**Josy Arens**	49	14-01-2009	20	**Francis Van den Eynde**	49
14-01-2009	21	**Christian Brotcorne**	49	14-01-2009	22	**Gerolf Annemans**	49
14-01-2009	24	**Wouter De Vriendt**	49	14-01-2009	25	**Flor Van Noppen**	49
14-01-2009	26	**Bruno Tuybens**	49	20-01-2009	28	**Clotilde Nyssens**	50
20-01-2009	29	**Jenne De Potter**	50	21-01-2009	30	**Guy D'haeseleer**	50
21-01-2009	32	**Nathalie Muylle**	50	21-01-2009	33	**Guy D'haeseleer**	50
21-01-2009	34	**Jenne De Potter**	50	22-01-2009	35	**Kattrin Jadin**	51
26-01-2009	37	**Nathalie Muylle**	51	27-01-2009	38	**Francis Van den Eynde**	51
27-01-2009	40	**Alexandra Colen**	51	28-01-2009	41	**François Bellot**	51
29-01-2009	42	**Wouter De Vriendt**	52	29-01-2009	43	**Francis Van den Eynde**	52
02-02-2009	44	**Katia della Faille de Leverghem**	52	10-02-2009	47	**Nathalie Muylle**	53
10-02-2009	48	**Zoé Genot**	53	13-02-2009	50	**Michel Doomst**	54
16-02-2009	51	**Valérie De Bue**	54	16-02-2009	52	**Alexandra Colen**	54
16-02-2009	53	**Alexandra Colen**	54	17-02-2009	54	**Alexandra Colen**	54
17-02-2009	55	**Alexandra Colen**	54	17-02-2009	56	**Alexandra Colen**	54
17-02-2009	57	**Alexandra Colen**	54	17-02-2009	59	**Alexandra Colen**	54
17-02-2009	61	**Alexandra Colen**	54	18-02-2009	62	**Gerolf Annemans**	54
19-02-2009	65	**Nathalie Muylle**	55	19-02-2009	66	**Georges Dallemagne**	55
20-02-2009	68	**Dirk Van der Maelen**	55	26-02-2009	69	**Brigitte Wiaux**	56
02-03-2009	70	**Christian Brotcorne**	56	02-03-2009	71	**Peter Logghe**	56
02-03-2009	72	**Peter Logghe**	56	02-03-2009	73	**Peter Logghe**	56
02-03-2009	74	**Peter Logghe**	56	10-03-2009	75	**Michel Doomst**	57

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
12-03-2009	77	**Maggie De Block**	59	18-03-2009	79	**André Frédéric**	59
26-03-2009	80	**Brigitte Wiaux**	61	26-03-2009	81	**Brigitte Wiaux**	61
31-03-2009	83	**Bart Laeremans**	61	03-04-2009	84	**Rita De Bont**	62
03-04-2009	85	**Dirk Van der Maelen**	62	03-04-2009	86	**Jan Jambon**	62
29-04-2009	91	**Jean-Luc Crucke**	65	29-04-2009	93	**Jan Jambon**	65
05-05-2009	96	**Koen Bultinck**	65	04-05-2009	98	**Xavier Baeselen**	65
29-04-2009	100	**Dirk Van der Maelen**	65				

Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen
Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles

15-01-2009	2	**Georges Gilkinet**	49	15-01-2009	4	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	5	**Michel Doomst**	49	15-01-2009	6	**Francis Van den Eynde**	49
15-01-2009	7	**Francis Van den Eynde**	49	15-01-2009	8	**Francis Van den Eynde**	49
15-01-2009	10	**François Bellot**	49	15-01-2009	11	**Bart Tommelein**	49
15-01-2009	17	**Ludo Van Campenhout**	49	15-01-2009	18	**Sabien Lahaye-Battheu**	49
15-01-2009	19	**David Geerts**	49	15-01-2009	20	**Katrien Partyka**	49
15-01-2009	21	**Leen Dierick**	49	15-01-2009	22	**Michel Doomst**	49
15-01-2009	24	**Roel Deseyn**	49	15-01-2009	25	**David Geerts**	49
15-01-2009	27	**David Geerts**	49	15-01-2009	28	**Bert Schoofs**	49
15-01-2009	29	**Linda Vissers**	49	15-01-2009	31	**André Frédéric**	49
15-01-2009	32	**Hagen Goyvaerts**	49	15-01-2009	33	**Jef Van den Bergh**	49
15-01-2009	34	**Jef Van den Bergh**	49	15-01-2009	35	**Jean-Luc Crucke**	49
15-01-2009	36	**Meyrem Almaci**	49	15-01-2009	37	**Koen Bultinck**	49
15-01-2009	38	**Ulla Werbrouck**	49	15-01-2009	39	**Michel Doomst**	49
15-01-2009	40	**Philippe Henry**	49	15-01-2009	41	**Valérie De Bue**	49
15-01-2009	42	**David Geerts**	49	15-01-2009	43	**David Geerts**	49
15-01-2009	44	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	46	**Michel Doomst**	49
15-01-2009	48	**Leen Dierick**	49	15-01-2009	49	**Jef Van den Bergh**	49
15-01-2009	50	**Roel Deseyn**	49	15-01-2009	51	**Roel Deseyn**	49
15-01-2009	52	**Roel Deseyn**	49	15-01-2009	53	**Peter Logghe**	49
15-01-2009	54	**Michel Doomst**	49	15-01-2009	55	**Christian Brotcorne**	49
15-01-2009	56	**Geert Versnick**	49	15-01-2009	57	**Jef Van den Bergh**	49
15-01-2009	58	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	59	**Christian Brotcorne**	49
15-01-2009	60	**Bruno Van Grootenbrulle**	49	15-01-2009	65	**Stefaan Van Hecke**	49
15-01-2009	66	**Jan Mortelmans**	49	15-01-2009	67	**Carina Van Cauter**	49
15-01-2009	68	**Dirk Van der Maelen**	49	15-01-2009	69	**Jan Mortelmans**	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	70	**Jan Mortelmans**	49	15-01-2009	71	**Jan Mortelmans**	49
15-01-2009	72	**Hilde Vautmans**	49	15-01-2009	73	**Peter Logghe**	49
15-01-2009	74	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	75	**Peter Logghe**	49
15-01-2009	77	**Jef Van den Bergh**	49	15-01-2009	78	**Jef Van den Bergh**	49
15-01-2009	79	**Jef Van den Bergh**	49	15-01-2009	80	**Peter Logghe**	49
15-01-2009	82	**Stefaan Van Hecke**	49	15-01-2009	83	**Katia della Faille de Leverghem**	49
15-01-2009	84	**Jenne De Potter**	49	15-01-2009	85	**Jenne De Potter**	49
15-01-2009	86	**Bart Laeremans**	49	15-01-2009	87	**Koen Bultinck**	49
15-01-2009	89	**François Bellot**	49	15-01-2009	90	**Jan Mortelmans**	49
15-01-2009	91	**Jan Mortelmans**	49	15-01-2009	93	**Jef Van den Bergh**	49
15-01-2009	94	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	95	**André Perpète**	49
15-01-2009	96	**Francis Van den Eynde**	49	15-01-2009	97	**Francis Van den Eynde**	49
15-01-2009	98	**Francis Van den Eynde**	49	15-01-2009	99	**Jenne De Potter**	49
15-01-2009	100	**Linda Musin**	49	15-01-2009	101	**Francis Van den Eynde**	49
15-01-2009	103	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	104	**Carine Lecomte**	49
15-01-2009	105	**Linda Vissers**	49	15-01-2009	106	**Xavier Baeselen**	49
15-01-2009	107	**Zoé Genot**	49	15-01-2009	108	**François Bellot**	49
15-01-2009	109	**Sophie Pécriaux**	49	15-01-2009	110	**Thérèse Snoy et d'Oppuers**	49
15-01-2009	111	**Meyrem Almaci**	49	15-01-2009	114	**Sarah Smeyers**	49
15-01-2009	115	**Linda Vissers**	49	15-01-2009	116	**Herman De Croo**	49
15-01-2009	118	**Els De Rammelaere**	49	15-01-2009	119	**Els De Rammelaere**	49
15-01-2009	120	**Jan Mortelmans**	49	15-01-2009	122	**Jan Mortelmans**	49
15-01-2009	123	**Jef Van den Bergh**	49	15-01-2009	124	**Jef Van den Bergh**	49
15-01-2009	127	**Jef Van den Bergh**	49	15-01-2009	128	**Els De Rammelaere**	49
15-01-2009	129	**Jef Van den Bergh**	49	15-01-2009	130	**Francis Van den Eynde**	49
15-01-2009	131	**Francis Van den Eynde**	49	15-01-2009	132	**Francis Van den Eynde**	49
15-01-2009	133	**Francis Van den Eynde**	49	15-01-2009	134	**Francis Van den Eynde**	49
15-01-2009	135	**Georges Gilkinet**	49	15-01-2009	136	**Georges Gilkinet**	49
15-01-2009	137	**Linda Vissers**	49	15-01-2009	138	**Linda Vissers**	49
15-01-2009	139	**Linda Vissers**	49	15-01-2009	141	**Jean-Luc Crucke**	49
15-01-2009	143	**Linda Vissers**	49	15-01-2009	145	**Bruno Stevenheydens**	49
15-01-2009	146	**Nathalie Muylle**	49	15-01-2009	147	**Bruno Stevenheydens**	49
15-01-2009	148	**Karine Lalieux**	49	15-01-2009	149	**Peter Logghe**	49
15-01-2009	150	**Ingrid Claes**	49	15-01-2009	151	**Ingrid Claes**	49
15-01-2009	152	**Leen Dierick**	49	15-01-2009	153	**Georges Gilkinet**	49
15-01-2009	154	**Georges Gilkinet**	49	15-01-2009	155	**Barbara Pas**	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	156	**Jenne De Potter**	49	15-01-2009	161	**Xavier Baeselen**	49
15-01-2009	162	**Jenne De Potter**	49	15-01-2009	163	**David Geerts**	49
15-01-2009	165	**Michel Doomst**	49	15-01-2009	167	**Francis Van den Eynde**	49
15-01-2009	170	**Jef Van den Bergh**	49	15-01-2009	172	**Stefaan Van Hecke**	49
15-01-2009	176	**Jef Van den Bergh**	49	15-01-2009	177	**Stefaan Van Hecke**	49
15-01-2009	178	**Christian Brotcorne**	49	15-01-2009	179	**Bruno Van Grootenbrulle**	49
15-01-2009	180	**Maxime Prévot**	49	15-01-2009	181	**Stefaan Van Hecke**	49
15-01-2009	182	**François Bellot**	49	15-01-2009	183	**Christian Brotcorne**	49
15-01-2009	184	**Stefaan Van Hecke**	49	15-01-2009	185	**Stefaan Van Hecke**	49
15-01-2009	186	**Stefaan Van Hecke**	49	15-01-2009	187	**Bruno Van Grootenbrulle**	49
15-01-2009	189	**Bruno Van Grootenbrulle**	49	15-01-2009	190	**Jef Van den Bergh**	49
15-01-2009	191	**Leen Dierick**	49	15-01-2009	194	**Jan Mortelmans**	49
15-01-2009	195	**Francis Van den Eynde**	49	15-01-2009	196	**Bart Laeremans**	49
15-01-2009	198	**Katia della Faille de Leverghem**	49	15-01-2009	199	**Stefaan Van Hecke**	49
15-01-2009	201	**Katia della Faille de Leverghem**	49	15-01-2009	202	**Francis Van den Eynde**	49
15-01-2009	205	**Roel Deseyn**	49	15-01-2009	206	**Flor Van Noppen**	49
15-01-2009	208	**Francis Van den Eynde**	49	15-01-2009	209	**Francis Van den Eynde**	49
15-01-2009	210	**Linda Musin**	49	15-01-2009	211	**Eric Thiébaut**	49
15-01-2009	212	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	213	**Jenne De Potter**	49
15-01-2009	215	**Francis Van den Eynde**	49	15-01-2009	216	**Francis Van den Eynde**	49
15-01-2009	217	**Stefaan Van Hecke**	49	15-01-2009	218	**Francis Van den Eynde**	49
15-01-2009	219	**Valérie De Bue**	49	15-01-2009	220	**Christian Brotcorne**	49
15-01-2009	221	**Yolande Avontroodt**	49	15-01-2009	222	**David Clarinval**	49
15-01-2009	223	**David Lavaux**	49	15-01-2009	224	**Maggie De Block**	49
15-01-2009	225	**Michel Doomst**	49	15-01-2009	226	**Michel Doomst**	49
15-01-2009	227	**Stefaan Van Hecke**	49	15-01-2009	228	**Stefaan Van Hecke**	49
15-01-2009	229	**Stefaan Van Hecke**	49	15-01-2009	230	**Bart Laeremans**	49
15-01-2009	231	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	232	**David Geerts**	49
19-01-2009	233	**Olivier Maingain**	50	19-01-2009	234	**André Perpète**	50
19-01-2009	235	**Juliette Boulet**	50	20-01-2009	237	**Valérie Déom**	50
20-01-2009	238	**David Geerts**	50	20-01-2009	240	**Katia della Faille de Leverghem**	50
20-01-2009	241	**Jef Van den Bergh**	50	20-01-2009	242	**Juliette Boulet**	50
20-01-2009	243	**Valérie Déom**	50	20-01-2009	244	**Jean-Luc Crucke**	50

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
20-01-2009	245	**Leen Dierick**	50	20-01-2009	246	**Bruno Stevenheydens**	50
20-01-2009	247	**Jef Van den Bergh**	50	20-01-2009	248	**Jef Van den Bergh**	50
20-01-2009	249	**Jenne De Potter**	50	21-01-2009	250	**Guy D'haeseleer**	50
21-01-2009	251	**Leen Dierick**	50	21-01-2009	252	**Michel Doomst**	50
21-01-2009	253	**Jean-Marc Nollet**	50	21-01-2009	254	**Guy D'haeseleer**	50
21-01-2009	255	**Guy D'haeseleer**	50	21-01-2009	257	**Guy D'haeseleer**	50
21-01-2009	260	**Guy D'haeseleer**	50	21-01-2009	261	**Jenne De Potter**	50
22-01-2009	262	**Leen Dierick**	51	22-01-2009	265	**Jean-Luc Crucke**	51
22-01-2009	266	**Katia della Faille de Leverghem**	51	22-01-2009	267	**Michel Doomst**	51
22-01-2009	268	**Sarah Smeyers**	51	22-01-2009	269	**Michel Doomst**	51
22-01-2009	270	**Jan Peeters**	51	22-01-2009	271	**Maxime Prévot**	51
22-01-2009	272	**Valérie De Bue**	51	22-01-2009	273	**Jenne De Potter**	51
22-01-2009	275	**Jenne De Potter**	51	23-01-2009	276	**Jan Mortelmans**	51
23-01-2009	277	**Jan Mortelmans**	51	23-01-2009	280	**Francis Van den Eynde**	51
23-01-2009	281	**Jan Mortelmans**	51	26-01-2009	282	**Michel Doomst**	51
26-01-2009	283	**Michel Doomst**	51	26-01-2009	284	**Michel Doomst**	51
26-01-2009	285	**Michel Doomst**	51	26-01-2009	287	**Michel Doomst**	51
26-01-2009	288	**Michel Doomst**	51	26-01-2009	289	**Linda Vissers**	51
26-01-2009	290	**Linda Vissers**	51	27-01-2009	291	**Stefaan Vercamer**	51
27-01-2009	292	**David Geerts**	51	27-01-2009	293	**Leen Dierick**	51
27-01-2009	294	**Peter Logghe**	51	27-01-2009	295	**David Geerts**	51
27-01-2009	297	**David Geerts**	51	27-01-2009	299	**Servais Verherstraeten**	51
27-01-2009	300	**Hilde Vautmans**	51	28-01-2009	301	**Michel Doomst**	51
28-01-2009	302	**Peter Logghe**	51	28-01-2009	303	**Leen Dierick**	51
28-01-2009	304	**Stefaan Vercamer**	51	28-01-2009	305	**Stefaan Vercamer**	51
28-01-2009	306	**Stefaan Vercamer**	51	28-01-2009	307	**Stefaan Vercamer**	51
28-01-2009	308	**Sabien Lahaye-Battheu**	51	28-01-2009	309	**Stefaan Vercamer**	51
28-01-2009	310	**Stefaan Vercamer**	51	28-01-2009	311	**Stefaan Vercamer**	51
28-01-2009	312	**Katia della Faille de Leverghem**	51	28-01-2009	313	**Katia della Faille de Leverghem**	51
28-01-2009	314	**Katia della Faille de Leverghem**	51	29-01-2009	315	**Jan Jambon**	52
29-01-2009	317	**Bruno Stevenheydens**	52	29-01-2009	319	**Bruno Stevenheydens**	52
29-01-2009	320	**Bart Tommelein**	52	29-01-2009	321	**Bruno Stevenheydens**	52
29-01-2009	322	**Bruno Stevenheydens**	52	29-01-2009	323	**Georges Gilkinet**	52
29-01-2009	324	**Bruno Stevenheydens**	52	29-01-2009	326	**Bruno Stevenheydens**	52
29-01-2009	327	**Elio Di Rupo**	52	30-01-2009	328	**Stefaan Van Hecke**	52
02-02-2009	329	**Katia della Faille de Leverghem**	52	03-02-2009	330	**Jef Van den Bergh**	52

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
04-02-2009	332	**François Bellot**	52	04-02-2009	333	**David Geerts**	52
04-02-2009	334	**Jenne De Potter**	52	04-02-2009	335	**Jenne De Potter**	52
04-02-2009	336	**Jenne De Potter**	52	04-02-2009	337	**Roel Deseyn**	52
04-02-2009	338	**Bert Schoofs**	52	04-02-2009	339	**Jenne De Potter**	52
05-02-2009	341	**David Geerts**	53	05-02-2009	343	**Bruno Valkeniers**	53
05-02-2009	345	**André Perpète**	53	05-02-2009	346	**Jef Van den Bergh**	53
05-02-2009	347	**Ine Somers**	53	05-02-2009	348	**Servais Verherstraeten**	53
05-02-2009	350	**Jenne De Potter**	53	05-02-2009	351	**André Perpète**	53
05-02-2009	352	**André Perpète**	53	06-02-2009	353	**Linda Musin**	53
06-02-2009	354	**Robert Van de Velde**	53	09-02-2009	355	**Valérie Déom**	53
09-02-2009	356	**Ine Somers**	53	09-02-2009	357	**Maya Detiège**	53
09-02-2009	358	**Bruno Stevenheydens**	53	09-02-2009	361	**Ine Somers**	53
10-02-2009	363	**Bruno Stevenheydens**	53	10-02-2009	364	**Bruno Stevenheydens**	53
10-02-2009	366	**Guy D'haeseleer**	53	10-02-2009	367	**David Geerts**	53
11-02-2009	370	**François Bellot**	53	11-02-2009	371	**Christian Brotcorne**	53
11-02-2009	373	**Jef Van den Bergh**	53	12-02-2009	374	**Robert Van de Velde**	54
13-02-2009	375	**Camille Dieu**	54	13-02-2009	376	**Sofie Staelraeve**	54
13-02-2009	377	**Sofie Staelraeve**	54	13-02-2009	378	**Sofie Staelraeve**	54
13-02-2009	379	**Sofie Staelraeve**	54	13-02-2009	380	**Sofie Staelraeve**	54
13-02-2009	381	**Christian Brotcorne**	54	16-02-2009	382	**Bruno Stevenheydens**	54
18-02-2009	383	**Valérie De Bue**	54	18-02-2009	384	**François Bellot**	54
18-02-2009	385	**Gerolf Annemans**	54	18-02-2009	386	**Sabien Lahaye-Battheu**	54
18-02-2009	387	**Karine Lalieux**	54	18-02-2009	388	**Olivier Destrebecq**	54
18-02-2009	389	**Olivier Maingain**	54	18-02-2009	390	**Jean-Marc Nollet**	54
18-02-2009	391	**Jenne De Potter**	54	18-02-2009	392	**Michel Doomst**	54
18-02-2009	393	**Geert Versnick**	54	18-02-2009	394	**Francis Van den Eynde**	54
19-02-2009	395	**Ine Somers**	55	19-02-2009	396	**Ine Somers**	55
19-02-2009	397	**Ine Somers**	55	19-02-2009	398	**Ine Somers**	55
19-02-2009	399	**Ine Somers**	55	19-02-2009	400	**Ine Somers**	55
19-02-2009	401	**Ine Somers**	55	19-02-2009	402	**Ine Somers**	55
19-02-2009	403	**Ine Somers**	55	19-02-2009	404	**Ine Somers**	55
20-02-2009	405	**Sofie Staelraeve**	55	20-02-2009	407	**Francis Van den Eynde**	55
20-02-2009	408	**Francis Van den Eynde**	55	25-02-2009	409	**Bruno Van Grootenbrulle**	55
26-02-2009	411	**Bruno Stevenheydens**	56	26-02-2009	412	**Ben Weyts**	56
26-02-2009	413	**Francis Van den Eynde**	56	26-02-2009	414	**Francis Van den Eynde**	56

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
26-02-2009	417	**Mathias De Clercq**	56	26-02-2009	418	**Barbara Pas**	56
02-03-2009	420	**Sofie Staelraeve**	56	02-03-2009	422	**Sofie Staelraeve**	56
02-03-2009	424	**Stefaan Vercamer**	56	02-03-2009	425	**Stefaan Vercamer**	56
02-03-2009	426	**Ben Weyts**	56	03-03-2009	427	**Maggie De Block**	56
03-03-2009	428	**David Geerts**	56	03-03-2009	429	**Ine Somers**	56
03-03-2009	430	**Jean-Luc Crucke**	56	03-03-2009	432	**Jean-Luc Crucke**	56
03-03-2009	433	**François Bellot**	56	04-03-2009	434	**François Bellot**	56
04-03-2009	435	**David Geerts**	56	04-03-2009	437	**Ben Weyts**	56
05-03-2009	438	**Sofie Staelraeve**	57	05-03-2009	440	**Sofie Staelraeve**	57
05-03-2009	441	**Patrick De Groote**	57	05-03-2009	443	**Ben Weyts**	57
05-03-2009	444	**Xavier Baeselen**	57	05-03-2009	445	**Jacques Otlet**	57
05-03-2009	446	**Christian Brotcorne**	57	09-03-2009	447	**Christian Brotcorne**	57
09-03-2009	448	**Stefaan Vercamer**	57	10-03-2009	449	**François Bellot**	57
10-03-2009	450	**David Lavaux**	57	10-03-2009	451	**Michel Doomst**	57
10-03-2009	452	**Jenne De Potter**	57	12-03-2009	457	**Hagen Goyvaerts**	59
13-03-2009	460	**Jef Van den Bergh**	59	18-03-2009	464	**Christian Brotcorne**	59
18-03-2009	465	**Flor Van Noppen**	59	19-03-2009	467	**Jef Van den Bergh**	60
19-03-2009	468	**Ingrid Claes**	60	24-03-2009	470	**Sofie Staelraeve**	60
24-03-2009	471	**Katia della Faille de Leverghem**	60	24-03-2009	472	**Thérèse Snoy et d'Oppuers**	60
24-03-2009	473	**Ine Somers**	60	24-03-2009	474	**Ulla Werbrouck**	60
25-03-2009	475	**Ben Weyts**	60	25-03-2009	476	**Jenne De Potter**	60
25-03-2009	477	**Valérie De Bue**	60	25-03-2009	478	**Valérie De Bue**	60
25-03-2009	479	**Roel Deseyn**	60	26-03-2009	480	**Ine Somers**	61
26-03-2009	481	**David Geerts**	61	26-03-2009	482	**Luc Goutry**	61
26-03-2009	483	**Jenne De Potter**	61	27-03-2009	484	**Roel Deseyn**	61
30-03-2009	485	**Roel Deseyn**	61	31-03-2009	486	**Katia della Faille de Leverghem**	61
31-03-2009	487	**Roel Deseyn**	61	31-03-2009	488	**Michel Doomst**	61
02-04-2009	489	**Josée Lejeune**	62	02-04-2009	490	**Olivier Maingain**	62
03-04-2009	495	**Georges Gilkinet**	62	03-04-2009	496	**Michel Doomst**	62
06-04-2009	497	**Ben Weyts**	62	06-04-2009	498	**Francis Van den Eynde**	62
06-04-2009	499	**Jan Mortelmans**	62	07-04-2009	501	**Jef Van den Bergh**	62
16-04-2009	502	**Peter Logghe**	63	16-04-2009	503	**Francis Van den Eynde**	63
16-04-2009	504	**Jef Van den Bergh**	63	20-04-2009	507	**Jef Van den Bergh**	63
21-04-2009	509	**Stefaan Van Hecke**	63	21-04-2009	510	**Jenne De Potter**	63
27-04-2009	513	**Francis Van den Eynde**	64	27-04-2009	514	**Francis Van den Eynde**	64
27-04-2009	515	**Francis Van den Eynde**	64	27-04-2009	516	**Francis Van den Eynde**	64
27-04-2009	517	**Francis Van den Eynde**	64	27-04-2009	518	**Francis Van den Eynde**	64
27-04-2009	519	**Francis Van den Eynde**	64	27-04-2009	520	**Francis Van den Eynde**	64

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
27-04-2009	521	**Francis Van den Eynde**	64	27-04-2009	522	**Francis Van den Eynde**	64
27-04-2009	523	**Francis Van den Eynde**	64	27-04-2009	524	**Francis Van den Eynde**	64
27-04-2009	525	**Francis Van den Eynde**	64	27-04-2009	526	**Francis Van den Eynde**	64
27-04-2009	527	**Francis Van den Eynde**	64	28-04-2009	529	**Jenne De Potter**	64
28-04-2009	530	**Jef Van den Bergh**	64	27-04-2009	531	**François Bellot**	64
27-04-2009	533	**Bruno Van Grootenbrulle**	64	27-04-2009	534	**Pierre-Yves Jeholet**	64
29-04-2009	535	**David Geerts**	64	30-04-2009	537	**Ulla Werbrouck**	65
30-04-2009	538	**Ulla Werbrouck**	65	30-04-2009	539	**Peter Logghe**	65
30-04-2009	541	**Peter Logghe**	65	30-04-2009	542	**Peter Logghe**	65
30-04-2009	543	**Renaat Landuyt**	65	30-04-2009	544	**Peter Logghe**	65
30-04-2009	546	**Peter Logghe**	65	30-04-2009	547	**Leen Dierick**	65
30-04-2009	548	**Peter Logghe**	65	30-04-2009	550	**Camille Dieu**	65
30-04-2009	551	**Peter Logghe**	65	30-04-2009	552	**Peter Logghe**	65
30-04-2009	553	**Peter Logghe**	65	30-04-2009	554	**Peter Logghe**	65
30-04-2009	555	**Peter Logghe**	65	30-04-2009	556	**Peter Logghe**	65
30-04-2009	557	**Peter Logghe**	65	30-04-2009	558	**Peter Logghe**	65
30-04-2009	559	**Peter Logghe**	65	30-04-2009	560	**Peter Logghe**	65
30-04-2009	561	**Peter Logghe**	65	30-04-2009	562	**Peter Logghe**	65
30-04-2009	564	**Peter Logghe**	65	04-05-2009	566	**Patrick De Groote**	65
29-04-2009	568	**Jef Van den Bergh**	65	30-04-2009	569	**Camille Dieu**	65
06-05-2009	570	**Jan Mortelmans**	65	06-05-2009	571	**Francis Van den Eynde**	65
06-05-2009	572	**Koen Bultinck**	65	06-05-2009	573	**Koen Bultinck**	65
06-05-2009	574	**Francis Van den Eynde**	65	06-05-2009	575	**Francis Van den Eynde**	65
06-05-2009	576	**Francis Van den Eynde**	65	06-05-2009	577	**Francis Van den Eynde**	65
06-05-2009	578	**Francis Van den Eynde**	65	06-05-2009	579	**Francis Van den Eynde**	65
06-05-2009	580	**Francis Van den Eynde**	65	06-05-2009	581	**Francis Van den Eynde**	65
06-05-2009	582	**Francis Van den Eynde**	65	06-05-2009	583	**Francis Van den Eynde**	65
06-05-2009	584	**Francis Van den Eynde**	65	06-05-2009	585	**Francis Van den Eynde**	65
06-05-2009	586	**Francis Van den Eynde**	65	06-05-2009	587	**Francis Van den Eynde**	65
06-05-2009	588	**Francis Van den Eynde**	65	06-05-2009	589	**Francis Van den Eynde**	65
06-05-2009	590	**Francis Van den Eynde**	65	06-05-2009	591	**Francis Van den Eynde**	65
06-05-2009	592	**Francis Van den Eynde**	65	06-05-2009	593	**Francis Van den Eynde**	65

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
06-05-2009	594	**Francis Van den Eynde**	65	06-05-2009	595	**Francis Van den Eynde**	65
06-05-2009	596	**Francis Van den Eynde**	65	06-05-2009	597	**Francis Van den Eynde**	65
06-05-2009	598	**Francis Van den Eynde**	65	06-05-2009	599	**Francis Van den Eynde**	65
06-05-2009	600	**Francis Van den Eynde**	65	06-05-2009	601	**Francis Van den Eynde**	65
06-05-2009	602	**Francis Van den Eynde**	65	07-05-2009	603	**Jean-Marc Nollet**	66
12-05-2009	604	**Roel Deseyn**	66	12-05-2009	605	**Rita De Bont**	66
13-05-2009	606	**Roel Deseyn**	66				

Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen
Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances

15-01-2009	1	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	2	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	3	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	4	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	5	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	6	**Jan Mortelmans**	49
15-01-2009	7	**Maggie De Block**	49	15-01-2009	8	**Maggie De Block**	49
15-01-2009	9	**Maggie De Block**	49	15-01-2009	10	**Maggie De Block**	49
15-01-2009	11	**Maggie De Block**	49	15-01-2009	12	**Maggie De Block**	49
15-01-2009	13	**Maggie De Block**	49	15-01-2009	14	**Maggie De Block**	49
15-01-2009	15	**Maggie De Block**	49	15-01-2009	16	**Maggie De Block**	49
15-01-2009	17	**Maggie De Block**	49	15-01-2009	18	**Maggie De Block**	49
15-01-2009	19	**Sabien Lahaye-Battheu**	49	15-01-2009	20	**Peter Logghe**	49
15-01-2009	21	**Olivier Maingain**	49	15-01-2009	22	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	23	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	24	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	25	**Pierre-Yves Jeholet**	49	15-01-2009	26	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	27	**Linda Vissers**	49	15-01-2009	28	**Linda Vissers**	49
15-01-2009	29	**Sarah Smeyers**	49	15-01-2009	30	**Alexandra Colen**	49
15-01-2009	31	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	32	**Alexandra Colen**	49
15-01-2009	33	**Katia della Faille de Leverghem**	49	15-01-2009	34	**Katia della Faille de Leverghem**	49
15-01-2009	35	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	36	**Sonja Becq**	49
15-01-2009	37	**Geert Versnick**	49	15-01-2009	38	**Sonja Becq**	49
15-01-2009	39	**Pierre-Yves Jeholet**	49	15-01-2009	40	**Michel Doomst**	49
15-01-2009	41	**Sofie Staelraeve**	49	15-01-2009	42	**Eric Thiébaut**	49
15-01-2009	43	**Marie-Martine Schyns**	49	15-01-2009	44	**Maxime Prévot**	49
15-01-2009	45	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	46	**Stefaan Vercamer**	49
15-01-2009	47	**Xavier Baeselen**	49	15-01-2009	48	**Sophie Pécriaux**	49
15-01-2009	49	**Karine Lalieux**	49	15-01-2009	50	**Jean-Luc Crucke**	49
15-01-2009	51	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	53	**Josy Arens**	49
15-01-2009	54	**Sonja Becq**	49	15-01-2009	55	**Jean-Luc Crucke**	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	57	**Rita De Bont**	49	15-01-2009	58	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	59	**Josy Arens**	49	15-01-2009	60	**Stefaan Vercamer**	49
15-01-2009	61	**Jean-Luc Crucke**	49	15-01-2009	62	**Peter Logghe**	49
15-01-2009	63	**Jean-Luc Crucke**	49	15-01-2009	64	**Bert Schoofs**	49
15-01-2009	65	**Stefaan Vercamer**	49	15-01-2009	66	**Stefaan Vercamer**	49
15-01-2009	67	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	68	**Stefaan Vercamer**	49
15-01-2009	69	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	70	**Jan Mortelmans**	49
15-01-2009	71	**Juliette Boulet**	49	15-01-2009	72	**Jan Mortelmans**	49
15-01-2009	73	**Jan Mortelmans**	49	15-01-2009	76	**Peter Logghe**	49
15-01-2009	78	**Bart Laeremans**	49	15-01-2009	79	**Bart Laeremans**	49
15-01-2009	80	**Bart Laeremans**	49	15-01-2009	81	**Bart Laeremans**	49
15-01-2009	82	**Maggie De Block**	49	15-01-2009	83	**François Bellot**	49
15-01-2009	84	**Maggie De Block**	49	15-01-2009	85	**Maggie De Block**	49
15-01-2009	86	**Katia della Faille de Leverghem**	49	15-01-2009	87	**Katia della Faille de Leverghem**	49
15-01-2009	88	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	89	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	90	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	91	**Maggie De Block**	49
15-01-2009	92	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	93	**Rita De Bont**	49
15-01-2009	94	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	95	**Xavier Baeselen**	49
15-01-2009	96	**Xavier Baeselen**	49	15-01-2009	97	**Valérie De Bue**	49
15-01-2009	98	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	99	**Sarah Smeyers**	49
15-01-2009	100	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	101	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	102	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	103	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	105	**Maggie De Block**	49	15-01-2009	106	**Josy Arens**	49
15-01-2009	107	**Sarah Smeyers**	49	15-01-2009	108	**Linda Vissers**	49
15-01-2009	109	**Linda Vissers**	49	15-01-2009	110	**Linda Vissers**	49
15-01-2009	112	**Maxime Prévot**	49	15-01-2009	113	**Maxime Prévot**	49
15-01-2009	115	**Bruno Stevenheydens**	49	15-01-2009	116	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	117	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	118	**Filip De Man**	49
15-01-2009	119	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	120	**Valérie De Bue**	49
15-01-2009	121	**Christian Brotcorne**	49	15-01-2009	122	**Maxime Prévot**	49
15-01-2009	123	**Maxime Prévot**	49	15-01-2009	124	**Maxime Prévot**	49
15-01-2009	125	**Maggie De Block**	49	15-01-2009	126	**Eric Thiébaut**	49
15-01-2009	127	**Sonja Becq**	49	15-01-2009	129	**Katia della Faille de Leverghem**	49
15-01-2009	131	**Maggie De Block**	49	15-01-2009	132	**Maggie De Block**	49
15-01-2009	133	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	134	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	135	**Stefaan Van Hecke**	49	15-01-2009	136	**Stefaan Van Hecke**	49
15-01-2009	137	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	138	**Filip De Man**	49
15-01-2009	139	**Katia della Faille de Leverghem**	49	15-01-2009	140	**Katia della Faille de Leverghem**	49
15-01-2009	141	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	142	**Flor Van Noppen**	49
15-01-2009	143	**Maggie De Block**	49	15-01-2009	144	**Jean-Luc Crucke**	49
15-01-2009	145	**Jean-Jacques Flahaux**	49	15-01-2009	146	**Jean-Jacques Flahaux**	49
15-01-2009	147	**Josy Arens**	49	15-01-2009	148	**Camille Dieu**	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	149	**Camille Dieu**	49	15-01-2009	150	**Maggie De Block**	49
15-01-2009	151	**Maggie De Block**	49	15-01-2009	152	**Maggie De Block**	49
15-01-2009	153	**Maggie De Block**	49	15-01-2009	154	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	155	**Maggie De Block**	49	15-01-2009	156	**Renaat Landuyt**	49
20-01-2009	157	**Hans Bonte**	50	20-01-2009	158	**Maxime Prévot**	50
20-01-2009	159	**Guy D'haeseleer**	50	20-01-2009	160	**Guy D'haeseleer**	50
20-01-2009	161	**Leen Dierick**	50	20-01-2009	162	**Leen Dierick**	50
20-01-2009	163	**Guy D'haeseleer**	50	20-01-2009	164	**Jean-Luc Crucke**	50
20-01-2009	165	**Guy D'haeseleer**	50	20-01-2009	166	**Leen Dierick**	50
20-01-2009	167	**Muriel Gerkens**	50	20-01-2009	168	**Jenne De Potter**	50
21-01-2009	169	**Guy D'haeseleer**	50	21-01-2009	170	**Ingrid Claes**	50
21-01-2009	171	**Ingrid Claes**	50	21-01-2009	172	**Guy D'haeseleer**	50
21-01-2009	173	**Jenne De Potter**	50	22-01-2009	174	**Camille Dieu**	51
22-01-2009	175	**Kattrin Jadin**	51	22-01-2009	176	**Olivier Maingain**	51
22-01-2009	177	**Maxime Prévot**	51	22-01-2009	178	**Sophie Pécriaux**	51
23-01-2009	179	**Luc Goutry**	51	23-01-2009	180	**Guy D'haeseleer**	51
23-01-2009	181	**Guy D'haeseleer**	51	23-01-2009	182	**Guy D'haeseleer**	51
23-01-2009	183	**Guy D'haeseleer**	51	23-01-2009	184	**Guy D'haeseleer**	51
26-01-2009	185	**Guy D'haeseleer**	51	26-01-2009	186	**Guy D'haeseleer**	51
26-01-2009	187	**Guy D'haeseleer**	51	27-01-2009	188	**Nathalie Muylle**	51
27-01-2009	189	**Filip De Man**	51	27-01-2009	190	**Filip De Man**	51
27-01-2009	191	**Hilde Vautmans**	51	27-01-2009	192	**Hilde Vautmans**	51
28-01-2009	193	**Filip De Man**	51	28-01-2009	194	**Guy D'haeseleer**	51
28-01-2009	195	**Katia della Faille de Leverghem**	51	29-01-2009	196	**Maggie De Block**	52
02-02-2009	197	**Luc Goutry**	52	02-02-2009	198	**Sonja Becq**	52
03-02-2009	199	**Hilâl Yalçin**	52	03-02-2009	200	**Hilâl Yalçin**	52
03-02-2009	201	**Jef Van den Bergh**	52	03-02-2009	202	**Robert Van de Velde**	52
04-02-2009	203	**Stefaan Vercamer**	52	05-02-2009	204	**Guy D'haeseleer**	53
05-02-2009	205	**Jean-Luc Crucke**	53	05-02-2009	206	**Maggie De Block**	53
05-02-2009	207	**Sonja Becq**	53	06-02-2009	208	**Florence Reuter**	53
06-02-2009	209	**Hilde Vautmans**	53	10-02-2009	210	**Francis Van den Eynde**	53
13-02-2009	211	**Maggie De Block**	54	13-02-2009	212	**Guy D'haeseleer**	54
13-02-2009	213	**Sofie Staelraeve**	54	18-02-2009	214	**Gerolf Annemans**	54
20-02-2009	215	**Dirk Van der Maelen**	55	26-02-2009	216	**Sofie Staelraeve**	56
26-02-2009	217	**Hagen Goyvaerts**	56	26-02-2009	218	**Sofie Staelraeve**	56
26-02-2009	220	**Sofie Staelraeve**	56	26-02-2009	221	**Sofie Staelraeve**	56
26-02-2009	222	**Sofie Staelraeve**	56	26-02-2009	223	**Sofie Staelraeve**	56
02-03-2009	224	**Sofie Staelraeve**	56	02-03-2009	225	**Christian Brotcorne**	56
02-03-2009	226	**Guy D'haeseleer**	56	03-03-2009	227	**Maggie De Block**	56
03-03-2009	228	**Maggie De Block**	56	03-03-2009	229	**Maggie De Block**	56
03-03-2009	230	**Maggie De Block**	56	03-03-2009	231	**Maggie De Block**	56
04-03-2009	232	**Maggie De Block**	56	04-03-2009	233	**Jean-Luc Crucke**	56
04-03-2009	234	**Camille Dieu**	56	04-03-2009	235	**Maggie De Block**	56

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
05-03-2009	236	**Karine Lalieux**	57	10-03-2009	238	**Michel Doomst**	57
10-03-2009	239	**Jo Vandeurzen**	57	11-03-2009	240	**Maggie De Block**	57
11-03-2009	241	**Maggie De Block**	57	12-03-2009	242	**Maggie De Block**	59
12-03-2009	243	**Maggie De Block**	59	12-03-2009	244	**Maggie De Block**	59
12-03-2009	245	**Maggie De Block**	59	12-03-2009	246	**Maggie De Block**	59
12-03-2009	247	**Maggie De Block**	59	17-03-2009	248	**Liesbeth Van der Auwera**	59
17-03-2009	249	**Valérie Déom**	59	18-03-2009	250	**Koen Bultinck**	59
18-03-2009	251	**Flor Van Noppen**	59	18-03-2009	252	**Peter Logghe**	59
20-03-2009	253	**Rita De Bont**	60	24-03-2009	254	**Jan Jambon**	60
25-03-2009	255	**Peter Logghe**	60	31-03-2009	256	**Georges Gilkinet**	61
02-04-2009	257	**Martine De Maght**	62	02-04-2009	258	**Olivier Destrebecq**	62
02-04-2009	259	**Roel Deseyn**	62	02-04-2009	260	**Stefaan Vercamer**	62
02-04-2009	261	**Zoé Genot**	62	03-04-2009	262	**Luc Goutry**	62
03-04-2009	263	**Filip De Man**	62	03-04-2009	264	**Peter Logghe**	62
06-04-2009	265	**Peter Logghe**	62	06-04-2009	266	**Peter Logghe**	62
14-04-2009	267	**Sabien Lahaye-Battheu**	63	20-04-2009	268	**Roel Deseyn**	63
21-04-2009	269	**Hans Bonte**	63	21-04-2009	270	**Bart Laeremans**	63
21-04-2009	271	**Maxime Prévot**	63	22-04-2009	272	**Flor Van Noppen**	63
23-04-2009	273	**Pierre-Yves Jeholet**	64	27-04-2009	274	**Bruno Stevenheydens**	64
28-04-2009	275	**Peter Logghe**	64	04-05-2009	276	**Michel Doomst**	65
05-05-2009	277	**Koen Bultinck**	65	06-05-2009	278	**Sarah Smeyers**	65
08-05-2009	279	**Bert Schoofs**	66				

Minister van Justitie
Ministre de la Justice

15-01-2009	1	**Bruno Stevenheydens**	49	15-01-2009	2	**Bert Schoofs**	49
15-01-2009	3	**Mia De Schamphelaere**	49	15-01-2009	4	**Georges Gilkinet**	49
15-01-2009	5	**Zoé Genot**	49	15-01-2009	6	**Olivier Maingain**	49
15-01-2009	7	**Alexandra Colen**	49	15-01-2009	8	**Barbara Pas**	49
15-01-2009	9	**Barbara Pas**	49	15-01-2009	10	**Barbara Pas**	49
15-01-2009	12	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	13	**Bert Schoofs**	49
15-01-2009	14	**Bruno Stevenheydens**	49	15-01-2009	15	**Bruno Stevenheydens**	49
15-01-2009	16	**Bruno Stevenheydens**	49	15-01-2009	18	**Sabien Lahaye-Battheu**	49
15-01-2009	19	**Filip De Man**	49	15-01-2009	20	**Filip De Man**	49
15-01-2009	21	**Filip De Man**	49	15-01-2009	22	**Francis Van den Eynde**	49
15-01-2009	23	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	24	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	25	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	26	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	27	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	28	**Hagen Goyvaerts**	49
15-01-2009	29	**Linda Vissers**	49	15-01-2009	30	**Linda Vissers**	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	31	**Linda Vissers**	49	15-01-2009	32	**Peter Logghe**	49
15-01-2009	33	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	34	**Peter Logghe**	49
15-01-2009	35	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	36	**Peter Logghe**	49
15-01-2009	37	**Carina Van Cauter**	49	15-01-2009	38	**Carina Van Cauter**	49
15-01-2009	39	**François Bellot**	49	15-01-2009	46	**Clotilde Nyssens**	49
15-01-2009	47	**Clotilde Nyssens**	49	15-01-2009	48	**Christian Brotcorne**	49
15-01-2009	49	**Renaat Landuyt**	49	15-01-2009	50	**Michel Doomst**	49
15-01-2009	51	**Michel Doomst**	49	15-01-2009	52	**Hilde Vautmans**	49
15-01-2009	53	**Hilde Vautmans**	49	15-01-2009	54	**Hilde Vautmans**	49
15-01-2009	55	**Hilde Vautmans**	49	15-01-2009	56	**Hilde Vautmans**	49
15-01-2009	57	**Mathias De Clercq**	49	15-01-2009	58	**Sabien Lahaye-Battheu**	49
15-01-2009	59	**Sabien Lahaye-Battheu**	49	15-01-2009	60	**Sabien Lahaye-Battheu**	49
15-01-2009	61	**Sabien Lahaye-Battheu**	49	15-01-2009	62	**Sabien Lahaye-Battheu**	49
15-01-2009	63	**Sabien Lahaye-Battheu**	49	15-01-2009	64	**Els De Rammelaere**	49
15-01-2009	65	**Els De Rammelaere**	49	15-01-2009	66	**Els De Rammelaere**	49
15-01-2009	67	**Els De Rammelaere**	49	15-01-2009	68	**Els De Rammelaere**	49
15-01-2009	69	**Els De Rammelaere**	49	15-01-2009	70	**Els De Rammelaere**	49
15-01-2009	71	**Els De Rammelaere**	49	15-01-2009	72	**Els De Rammelaere**	49
15-01-2009	73	**Els De Rammelaere**	49	15-01-2009	74	**Els De Rammelaere**	49
15-01-2009	75	**Els De Rammelaere**	49	15-01-2009	76	**Els De Rammelaere**	49
15-01-2009	77	**Mark Verhaegen**	49	15-01-2009	78	**Michel Doomst**	49
15-01-2009	79	**Michel Doomst**	49	15-01-2009	80	**Michel Doomst**	49
15-01-2009	81	**Michel Doomst**	49	15-01-2009	82	**Sarah Smeyers**	49
15-01-2009	83	**Renaat Landuyt**	49	15-01-2009	84	**Gerald Kindermans**	49
15-01-2009	87	**Sabien Lahaye-Battheu**	49	15-01-2009	88	**Hilde Vautmans**	49
15-01-2009	89	**Katrien Partyka**	49	15-01-2009	90	**Bert Schoofs**	49
15-01-2009	91	**Bert Schoofs**	49	15-01-2009	92	**Bert Schoofs**	49
15-01-2009	93	**Renaat Landuyt**	49	15-01-2009	94	**Sabien Lahaye-Battheu**	49
15-01-2009	96	**Bert Schoofs**	49	15-01-2009	97	**Bert Schoofs**	49
15-01-2009	98	**Renaat Landuyt**	49	15-01-2009	99	**Els De Rammelaere**	49
15-01-2009	100	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	101	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	102	**Linda Vissers**	49	15-01-2009	103	**Sarah Smeyers**	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	104	**Sarah Smeyers**	49	15-01-2009	105	**Jenne De Potter**	49
15-01-2009	106	**Alexandra Colen**	49	15-01-2009	107	**Filip De Man**	49
15-01-2009	108	**Juliette Boulet**	49	15-01-2009	110	**Peter Logghe**	49
15-01-2009	111	**François Bellot**	49	15-01-2009	113	**Michel Doomst**	49
15-01-2009	115	**Sonja Becq**	49	15-01-2009	116	**Barbara Pas**	49
15-01-2009	119	**Bert Schoofs**	49	15-01-2009	120	**Bert Schoofs**	49
15-01-2009	123	**Patrick Cocriamont**	49	15-01-2009	124	**Herman De Croo**	49
15-01-2009	125	**Eric Thiébaut**	49	15-01-2009	126	**Michel Doomst**	49
15-01-2009	128	**Carina Van Cauter**	49	15-01-2009	129	**Stefaan Van Hecke**	49
15-01-2009	130	**Hilde Vautmans**	49	15-01-2009	131	**Mia De Schamphelaere**	49
15-01-2009	132	**Jean-Luc Crucke**	49	15-01-2009	133	**Jean-Luc Crucke**	49
15-01-2009	134	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	135	**Bruno Van Grootenbrulle**	49
15-01-2009	136	**Linda Musin**	49	15-01-2009	137	**Juliette Boulet**	49
15-01-2009	138	**Michel Doomst**	49	15-01-2009	140	**André Frédéric**	49
15-01-2009	141	**Bert Schoofs**	49	15-01-2009	142	**Jean-Luc Crucke**	49
15-01-2009	143	**Jean-Luc Crucke**	49	15-01-2009	145	**Jean-Luc Crucke**	49
15-01-2009	146	**Francis Van den Eynde**	49	15-01-2009	147	**Hilde Vautmans**	49
15-01-2009	148	**Hilde Vautmans**	49	15-01-2009	150	**Filip De Man**	49
15-01-2009	151	**Stefaan Van Hecke**	49	15-01-2009	153	**Renaat Landuyt**	49
15-01-2009	154	**Renaat Landuyt**	49	15-01-2009	155	**Jean-Luc Crucke**	49
15-01-2009	156	**Renaat Landuyt**	49	15-01-2009	157	**Ingrid Claes**	49
15-01-2009	158	**Renaat Landuyt**	49	15-01-2009	159	**Renaat Landuyt**	49
15-01-2009	160	**Renaat Landuyt**	49	15-01-2009	161	**Renaat Landuyt**	49
15-01-2009	162	**Renaat Landuyt**	49	15-01-2009	163	**Renaat Landuyt**	49
15-01-2009	164	**Renaat Landuyt**	49	15-01-2009	166	**Peter Logghe**	49
15-01-2009	171	**Jean-Luc Crucke**	49	15-01-2009	172	**Yvan Mayeur**	49
15-01-2009	173	**Clotilde Nyssens**	49	15-01-2009	177	**Nathalie Muylle**	49
15-01-2009	178	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	179	**Clotilde Nyssens**	49
15-01-2009	180	**Bart Laeremans**	49	15-01-2009	181	**Bart Laeremans**	49
15-01-2009	182	**Jan Mortelmans**	49	15-01-2009	183	**Jan Mortelmans**	49
15-01-2009	184	**Olivier Maingain**	49	15-01-2009	189	**Mia De Schamphelaere**	49
15-01-2009	190	**Stefaan Van Hecke**	49	15-01-2009	191	**Jan Mortelmans**	49
15-01-2009	192	**Jan Mortelmans**	49	15-01-2009	194	**Marie-Martine Schyns**	49
15-01-2009	196	**Mia De Schamphelaere**	49	15-01-2009	197	**Bert Schoofs**	49
15-01-2009	198	**Roel Deseyn**	49	15-01-2009	199	**Joseph George**	49
15-01-2009	201	**Hilde Vautmans**	49	15-01-2009	202	**Sabien Lahaye-Battheu**	49
15-01-2009	203	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	204	**Filip De Man**	49
15-01-2009	205	**Mia De Schamphelaere**	49	15-01-2009	206	**Katrien Partyka**	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	207	**Michel Doomst**	49	15-01-2009	208	**Mia De Schamphelaere**	49
15-01-2009	209	**Filip De Man**	49	15-01-2009	210	**Peter Logghe**	49
15-01-2009	211	**Jef Van den Bergh**	49	15-01-2009	212	**Els De Rammelaere**	49
15-01-2009	213	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	214	**Els De Rammelaere**	49
15-01-2009	215	**Els De Rammelaere**	49	15-01-2009	216	**François Bellot**	49
15-01-2009	217	**Francis Van den Eynde**	49	15-01-2009	218	**Sabien Lahaye-Battheu**	49
15-01-2009	219	**Sabien Lahaye-Battheu**	49	15-01-2009	221	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	222	**Hagen Goyvaerts**	49	15-01-2009	223	**Rita De Bont**	49
15-01-2009	225	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	226	**Mia De Schamphelaere**	49
15-01-2009	227	**Bert Schoofs**	49	15-01-2009	228	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	229	**Bert Schoofs**	49	15-01-2009	230	**Sabien Lahaye-Battheu**	49
15-01-2009	231	**Bert Schoofs**	49	15-01-2009	233	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	234	**Linda Vissers**	49	15-01-2009	235	**Filip De Man**	49
15-01-2009	236	**Els De Rammelaere**	49	15-01-2009	237	**Mia De Schamphelaere**	49
15-01-2009	238	**Sarah Smeyers**	49	15-01-2009	239	**Jean-Marc Nollet**	49
15-01-2009	240	**Bert Schoofs**	49	15-01-2009	241	**Josy Arens**	49
15-01-2009	242	**Sabien Lahaye-Battheu**	49	15-01-2009	243	**Peter Logghe**	49
15-01-2009	244	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	245	**Linda Vissers**	49
15-01-2009	246	**Linda Vissers**	49	15-01-2009	249	**Linda Vissers**	49
15-01-2009	250	**Renaat Landuyt**	49	15-01-2009	251	**Renaat Landuyt**	49
15-01-2009	253	**Bruno Stevenheydens**	49	15-01-2009	255	**Renaat Landuyt**	49
15-01-2009	256	**Bruno Stevenheydens**	49	15-01-2009	257	**Bruno Stevenheydens**	49
15-01-2009	258	**Sarah Smeyers**	49	15-01-2009	259	**Renaat Landuyt**	49
15-01-2009	260	**Renaat Landuyt**	49	15-01-2009	261	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	262	**André Perpète**	49	15-01-2009	263	**Clotilde Nyssens**	49
15-01-2009	264	**Jean-Luc Crucke**	49	15-01-2009	267	**Sarah Smeyers**	49
15-01-2009	268	**Renaat Landuyt**	49	15-01-2009	269	**Bart Laeremans**	49
15-01-2009	270	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	271	**Michel Doomst**	49
15-01-2009	275	**Claude Eerdekens**	49	15-01-2009	276	**Alexandra Colen**	49
15-01-2009	278	**Renaat Landuyt**	49	15-01-2009	279	**Renaat Landuyt**	49
15-01-2009	281	**Eric Thiébaut**	49	15-01-2009	282	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	283	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	284	**Filip De Man**	49
15-01-2009	285	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	286	**Sabien Lahaye-Battheu**	49
15-01-2009	287	**Stefaan Van Hecke**	49	15-01-2009	289	**Filip De Man**	49
15-01-2009	291	**Jef Van den Bergh**	49	15-01-2009	292	**Barbara Pas**	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	293	**Josy Arens**	49	15-01-2009	294	**Hagen Goyvaerts**	49
15-01-2009	295	**Renaat Landuyt**	49	15-01-2009	298	**Renaat Landuyt**	49
15-01-2009	300	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	301	**Peter Logghe**	49
15-01-2009	302	**Marie-Christine Marghem**	49	15-01-2009	304	**Filip De Man**	49
15-01-2009	305	**Yolande Avontroodt**	49	15-01-2009	306	**Jan Mortelmans**	49
15-01-2009	307	**Xavier Baeselen**	49	15-01-2009	308	**Xavier Baeselen**	49
15-01-2009	309	**Peter Logghe**	49	15-01-2009	310	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	311	**Jean-Marc Nollet**	49	15-01-2009	312	**Katia della Faille de Leverghem**	49
15-01-2009	313	**Katia della Faille de Leverghem**	49	15-01-2009	314	**Stefaan Van Hecke**	49
15-01-2009	316	**Filip De Man**	49	15-01-2009	317	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	318	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	319	**Ulla Werbrouck**	49
15-01-2009	320	**Dirk Vijnck**	49	15-01-2009	321	**Dirk Vijnck**	49
15-01-2009	322	**Clotilde Nyssens**	49	15-01-2009	323	**Clotilde Nyssens**	49
15-01-2009	324	**Josy Arens**	49	15-01-2009	326	**Pierre-Yves Jeholet**	49
15-01-2009	327	**Clotilde Nyssens**	49	15-01-2009	328	**Robert Van de Velde**	49
15-01-2009	329	**Renaat Landuyt**	49	15-01-2009	330	**Filip De Man**	49
15-01-2009	331	**Flor Van Noppen**	49	15-01-2009	332	**Joseph George**	49
15-01-2009	333	**Flor Van Noppen**	49	15-01-2009	334	**Xavier Baeselen**	49
15-01-2009	335	**Herman De Croo**	49	15-01-2009	336	**Guy D'haeseleer**	49
15-01-2009	337	**Filip De Man**	49	15-01-2009	338	**Bart Laeremans**	49
15-01-2009	340	**Francis Van den Eynde**	49	15-01-2009	341	**Filip De Man**	49
15-01-2009	342	**Guy D'haeseleer**	49	15-01-2009	343	**Leen Dierick**	49
15-01-2009	344	**Leen Dierick**	49	15-01-2009	345	**Els De Rammelaere**	49
15-01-2009	346	**Stefaan Van Hecke**	49	19-01-2009	348	**Luk Van Biesen**	50
19-01-2009	349	**Luc Goutry**	50	20-01-2009	350	**Luk Van Biesen**	50
20-01-2009	351	**Raf Terwingen**	50	20-01-2009	352	**Carina Van Cauter**	50
20-01-2009	353	**Carina Van Cauter**	50	20-01-2009	354	**Raf Terwingen**	50
20-01-2009	355	**Stefaan Van Hecke**	50	20-01-2009	356	**Luk Van Biesen**	50
20-01-2009	357	**Peter Logghe**	50	20-01-2009	358	**Guy D'haeseleer**	50
20-01-2009	359	**Alain Mathot**	50	20-01-2009	360	**Bruno Stevenheydens**	50
20-01-2009	361	**Jean-Luc Crucke**	50	20-01-2009	362	**Jenne De Potter**	50
21-01-2009	363	**Guy D'haeseleer**	50	21-01-2009	364	**Renaat Landuyt**	50
21-01-2009	365	**Renaat Landuyt**	50	21-01-2009	366	**Renaat Landuyt**	50
21-01-2009	367	**Renaat Landuyt**	50	21-01-2009	368	**Michel Doomst**	50
21-01-2009	369	**Michel Doomst**	50	21-01-2009	370	**Michel Doomst**	50
21-01-2009	371	**Guy D'haeseleer**	50	21-01-2009	372	**Guy D'haeseleer**	50
21-01-2009	373	**Guy D'haeseleer**	50	21-01-2009	374	**Jenne De Potter**	50

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
22-01-2009	375	**Olivier Maingain**	51	22-01-2009	376	**Stefaan Van Hecke**	51
22-01-2009	377	**Stefaan Van Hecke**	51	22-01-2009	378	**Michel Doomst**	51
22-01-2009	379	**Claude Eerdekens**	51	22-01-2009	381	**Michel Doomst**	51
22-01-2009	382	**Michel Doomst**	51	22-01-2009	383	**Clotilde Nyssens**	51
26-01-2009	384	**Carina Van Cauter**	51	26-01-2009	385	**Carina Van Cauter**	51
26-01-2009	386	**Carina Van Cauter**	51	26-01-2009	387	**Carina Van Cauter**	51
26-01-2009	388	**Carina Van Cauter**	51	26-01-2009	389	**Carina Van Cauter**	51
26-01-2009	391	**Carina Van Cauter**	51	26-01-2009	392	**Carina Van Cauter**	51
26-01-2009	393	**Carina Van Cauter**	51	26-01-2009	394	**Carina Van Cauter**	51
26-01-2009	395	**Carina Van Cauter**	51	26-01-2009	396	**Carina Van Cauter**	51
26-01-2009	397	**Renaat Landuyt**	51	26-01-2009	398	**Jan Mortelmans**	51
26-01-2009	399	**Sabien Lahaye-Battheu**	51	26-01-2009	400	**Carina Van Cauter**	51
26-01-2009	401	**Carina Van Cauter**	51	26-01-2009	404	**Guy D'haeseleer**	51
27-01-2009	405	**Bert Schoofs**	51	27-01-2009	407	**Peter Logghe**	51
27-01-2009	408	**Hagen Goyvaerts**	51	27-01-2009	409	**Hagen Goyvaerts**	51
27-01-2009	410	**Robert Van de Velde**	51	27-01-2009	412	**Hilde Vautmans**	51
27-01-2009	413	**Hilde Vautmans**	51	27-01-2009	414	**Hilde Vautmans**	51
27-01-2009	415	**Hilde Vautmans**	51	27-01-2009	416	**Hilde Vautmans**	51
27-01-2009	417	**Hilde Vautmans**	51	28-01-2009	419	**Els De Rammelaere**	51
28-01-2009	420	**Els De Rammelaere**	51	28-01-2009	421	**Michel Doomst**	51
28-01-2009	422	**Michel Doomst**	51	28-01-2009	423	**Els De Rammelaere**	51
28-01-2009	424	**Els De Rammelaere**	51	28-01-2009	425	**Els De Rammelaere**	51
28-01-2009	427	**Luc Goutry**	51	28-01-2009	428	**Els De Rammelaere**	51
28-01-2009	429	**Els De Rammelaere**	51	28-01-2009	430	**Els De Rammelaere**	51
29-01-2009	433	**Els De Rammelaere**	52	29-01-2009	434	**Els De Rammelaere**	52
29-01-2009	435	**Els De Rammelaere**	52	29-01-2009	436	**Maggie De Block**	52
29-01-2009	437	**Els De Rammelaere**	52	29-01-2009	438	**Els De Rammelaere**	52
29-01-2009	439	**Els De Rammelaere**	52	29-01-2009	440	**Els De Rammelaere**	52

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
29-01-2009	441	**Els De Rammelaere**	52	29-01-2009	442	**Els De Rammelaere**	52
29-01-2009	443	**Els De Rammelaere**	52	29-01-2009	444	**Filip De Man**	52
29-01-2009	445	**Bruno Stevenheydens**	52	29-01-2009	446	**Bruno Stevenheydens**	52
29-01-2009	447	**Bruno Stevenheydens**	52	29-01-2009	448	**Bruno Stevenheydens**	52
29-01-2009	449	**Peter Logghe**	52	29-01-2009	450	**Xavier Baeselen**	52
29-01-2009	451	**François Bellot**	52	30-01-2009	452	**Michel Doomst**	52
30-01-2009	453	**Valérie Déom**	52	02-02-2009	456	**Stefaan Van Hecke**	52
03-02-2009	457	**Guy D'haeseleer**	52	03-02-2009	459	**Ine Somers**	52
03-02-2009	460	**Robert Van de Velde**	52	04-02-2009	461	**Renaat Landuyt**	52
04-02-2009	462	**Renaat Landuyt**	52	04-02-2009	463	**Renaat Landuyt**	52
04-02-2009	464	**Renaat Landuyt**	52	05-02-2009	465	**Robert Van de Velde**	53
05-02-2009	466	**Ine Somers**	53	05-02-2009	467	**Ine Somers**	53
06-02-2009	469	**Maggie De Block**	53	09-02-2009	470	**Sabien Lahaye-Battheu**	53
09-02-2009	471	**Bruno Stevenheydens**	53	09-02-2009	472	**Hilde Vautmans**	53
10-02-2009	473	**Flor Van Noppen**	53	10-02-2009	474	**Bert Schoofs**	53
10-02-2009	475	**André Perpète**	53	11-02-2009	477	**Carina Van Cauter**	53
11-02-2009	478	**Carina Van Cauter**	53	11-02-2009	479	**Sabien Lahaye-Battheu**	53
11-02-2009	480	**Bert Schoofs**	53	11-02-2009	481	**Bruno Stevenheydens**	53
11-02-2009	483	**Bruno Stevenheydens**	53	12-02-2009	485	**Bruno Stevenheydens**	54
12-02-2009	486	**Renaat Landuyt**	54	12-02-2009	487	**Bruno Stevenheydens**	54
12-02-2009	488	**Renaat Landuyt**	54	12-02-2009	490	**Renaat Landuyt**	54
12-02-2009	491	**Daniel Bacquelaine**	54	12-02-2009	492	**Mathias De Clercq**	54
12-02-2009	493	**Willem-Frederik Schiltz**	54	13-02-2009	494	**Bruno Stevenheydens**	54
13-02-2009	495	**Bruno Stevenheydens**	54	13-02-2009	496	**Bruno Stevenheydens**	54
13-02-2009	497	**Bruno Stevenheydens**	54	13-02-2009	498	**Bruno Stevenheydens**	54
13-02-2009	499	**Bruno Stevenheydens**	54	13-02-2009	500	**Bruno Stevenheydens**	54
13-02-2009	501	**Bruno Stevenheydens**	54	13-02-2009	502	**Bruno Stevenheydens**	54
13-02-2009	503	**Peter Logghe**	54	13-02-2009	504	**Sofie Staelraeve**	54
13-02-2009	505	**Sofie Staelraeve**	54	13-02-2009	506	**Sofie Staelraeve**	54

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
16-02-2009	507	**Michel Doomst**	54	17-02-2009	508	**Roel Deseyn**	54
17-02-2009	509	**Bruno Stevenheydens**	54	18-02-2009	510	**Gerolf Annemans**	54
18-02-2009	512	**Geert Versnick**	54	19-02-2009	513	**Ine Somers**	55
20-02-2009	514	**Jean-Luc Crucke**	55	20-02-2009	515	**Bruno Stevenheydens**	55
20-02-2009	516	**Bruno Stevenheydens**	55	20-02-2009	517	**Renaat Landuyt**	55
23-02-2009	518	**Stefaan Vercamer**	55	23-02-2009	519	**Sofie Staelraeve**	55
26-02-2009	521	**Bert Schoofs**	56	26-02-2009	522	**Jan Mortelmans**	56
26-02-2009	523	**Bruno Stevenheydens**	56	26-02-2009	524	**Bert Schoofs**	56
26-02-2009	525	**Peter Vanvelthoven**	56	02-03-2009	527	**Ludo Van Campenhout**	56
02-03-2009	528	**Ludo Van Campenhout**	56	02-03-2009	529	**Sofie Staelraeve**	56
02-03-2009	530	**Christian Brotcorne**	56	03-03-2009	531	**Renaat Landuyt**	56
04-03-2009	532	**Ben Weyts**	56	05-03-2009	533	**Stefaan Vercamer**	57
22-01-2009	534	**Ben Weyts**	57	06-03-2009	535	**Bart Laeremans**	57
06-03-2009	536	**Renaat Landuyt**	57	06-03-2009	537	**Bart Laeremans**	57
06-03-2009	538	**Bart Laeremans**	57	06-03-2009	539	**Guy D'haeseleer**	57
09-03-2009	541	**Bart Laeremans**	57	09-03-2009	542	**André Perpète**	57
09-03-2009	544	**Renaat Landuyt**	57	10-03-2009	545	**Peter Logghe**	57
10-03-2009	546	**Ben Weyts**	57	10-03-2009	547	**Ben Weyts**	57
10-03-2009	548	**Michel Doomst**	57	11-03-2009	549	**Xavier Baeselen**	57
11-03-2009	550	**Dirk Vijnck**	57	11-03-2009	551	**Dirk Vijnck**	57
12-03-2009	556	**Maggie De Block**	59	12-03-2009	557	**Renaat Landuyt**	59
12-03-2009	559	**Renaat Landuyt**	59	12-03-2009	560	**Renaat Landuyt**	59
12-03-2009	561	**Sabien Lahaye-Battheu**	59	13-03-2009	562	**Francis Van den Eynde**	59
13-03-2009	563	**Patrick Moriau**	59	16-03-2009	564	**Peter Logghe**	59
18-03-2009	565	**Rita De Bont**	59	18-03-2009	566	**Nathalie Muylle**	59
19-03-2009	567	**Peter Logghe**	60	19-03-2009	569	**Carina Van Cauter**	60
19-03-2009	570	**Servais Verherstraeten**	60	19-03-2009	571	**Dirk Van der Maelen**	60
19-03-2009	572	**Bert Schoofs**	60	19-03-2009	573	**Renaat Landuyt**	60
20-03-2009	574	**Rita De Bont**	60	23-03-2009	576	**Bruno Stevenheydens**	60
23-03-2009	577	**Stefaan Van Hecke**	60	24-03-2009	578	**Peter Logghe**	60
25-03-2009	579	**Bruno Stevenheydens**	60	25-03-2009	580	**Bruno Stevenheydens**	60
25-03-2009	581	**Els De Rammelaere**	60	25-03-2009	582	**Els De Rammelaere**	60
25-03-2009	583	**Els De Rammelaere**	60	26-03-2009	584	**Renaat Landuyt**	61

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
27-03-2009	585	**Els De Rammelaere**	61	30-03-2009	586	**Ben Weyts**	61
31-03-2009	587	**Peter Logghe**	61	31-03-2009	588	**Bart Laeremans**	61
31-03-2009	589	**Michel Doomst**	61	02-04-2009	590	**Pierre-Yves Jeholet**	62
03-04-2009	591	**Liesbeth Van der Auwera**	62	03-04-2009	592	**Ine Somers**	62
03-04-2009	593	**Hilde Vautmans**	62	03-04-2009	594	**Clotilde Nyssens**	62
06-04-2009	596	**Hilde Vautmans**	62	06-04-2009	597	**Renaat Landuyt**	62
06-04-2009	598	**Carina Van Cauter**	62	06-04-2009	599	**Renaat Landuyt**	62
06-04-2009	600	**Renaat Landuyt**	62	06-04-2009	601	**Filip De Man**	62
07-04-2009	602	**Peter Logghe**	62	07-04-2009	603	**Filip De Man**	62
08-04-2009	604	**Renaat Landuyt**	62	15-04-2009	605	**Bruno Stevenheydens**	63
16-04-2009	607	**Mia De Schamphelaere**	63	20-04-2009	608	**Claude Eerdekens**	63
21-04-2009	609	**Stefaan Van Hecke**	63	21-04-2009	610	**Renaat Landuyt**	63
21-04-2009	611	**Renaat Landuyt**	63	21-04-2009	612	**Renaat Landuyt**	63
21-04-2009	613	**Renaat Landuyt**	63	23-04-2009	614	**Bruno Stevenheydens**	64
23-04-2009	615	**Bruno Stevenheydens**	64	23-04-2009	616	**Bruno Stevenheydens**	64
23-04-2009	617	**Bruno Stevenheydens**	64	23-04-2009	618	**Hagen Goyvaerts**	64
23-04-2009	619	**Stefaan Van Hecke**	64	24-04-2009	620	**Bruno Stevenheydens**	64
24-04-2009	621	**Bruno Stevenheydens**	64	21-04-2009	623	**Bruno Stevenheydens**	64
22-04-2009	624	**Stefaan Van Hecke**	64	27-04-2009	625	**Geert Versnick**	64
27-04-2009	626	**Elio Di Rupo**	64	28-04-2009	628	**Bruno Stevenheydens**	64
28-04-2009	629	**Xavier Baeselen**	64	28-04-2009	630	**Corinne De Permentier**	64
28-04-2009	631	**Bruno Stevenheydens**	64	28-04-2009	634	**Els De Rammelaere**	64
29-04-2009	635	**Bruno Stevenheydens**	64	29-04-2009	636	**Peter Logghe**	64
29-04-2009	637	**Peter Logghe**	64	29-04-2009	638	**Peter Logghe**	64
29-04-2009	639	**Els De Rammelaere**	64	29-04-2009	641	**Els De Rammelaere**	64
29-04-2009	642	**Els De Rammelaere**	64	29-04-2009	643	**Filip De Man**	64
29-04-2009	644	**Els De Rammelaere**	64	29-04-2009	645	**Michel Doomst**	64
29-04-2009	646	**Els De Rammelaere**	64	29-04-2009	647	**Peter Logghe**	64

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
29-04-2009	648	**Peter Logghe**	64	29-04-2009	650	**Els De Rammelaere**	64
29-04-2009	651	**Peter Logghe**	64	29-04-2009	652	**Els De Rammelaere**	64
29-04-2009	653	**Els De Rammelaere**	64	29-04-2009	654	**Peter Logghe**	64
30-04-2009	655	**Olivier Destrebecq**	65	30-04-2009	656	**Peter Logghe**	65
30-04-2009	657	**Peter Logghe**	65	30-04-2009	658	**Els De Rammelaere**	65
30-04-2009	659	**Claude Eerdekens**	65	04-05-2009	660	**Michel Doomst**	65
04-05-2009	661	**Peter Logghe**	65	05-05-2009	662	**Francis Van den Eynde**	65
05-05-2009	663	**Koen Bultinck**	65	04-05-2009	664	**Fouad Lahssaini**	65
04-05-2009	665	**Fouad Lahssaini**	65	05-05-2009	666	**Claude Eerdekens**	65
05-05-2009	667	**Claude Eerdekens**	65	06-05-2009	668	**Peter Logghe**	65
06-05-2009	669	**Renaat Landuyt**	65	06-05-2009	670	**Peter Logghe**	65
11-05-2009	671	**Eric Thiébaut**	66	11-05-2009	672	**Mia De Schamphelaere**	66
12-05-2009	673	**Dirk Vijnck**	66	13-05-2009	674	**Zoé Genot**	66
13-05-2009	677	**Peter Logghe**	66				

Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid
Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

16-01-2009	3	**Nathalie Muylle**	49

Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden
Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

16-01-2009	1	**Georges Gilkinet**	49	16-01-2009	2	**Geert Versnick**	49
16-01-2009	3	**Georges Gilkinet**	49	16-01-2009	4	**Bert Schoofs**	49
16-01-2009	5	**Filip De Man**	49	16-01-2009	6	**Filip De Man**	49
16-01-2009	7	**Dalila Douifi**	49	16-01-2009	8	**Geert Versnick**	49
16-01-2009	9	**Peter Logghe**	49	16-01-2009	10	**Geert Versnick**	49
16-01-2009	11	**Geert Versnick**	49	16-01-2009	15	**Xavier Baeselen**	49
16-01-2009	16	**Jan Jambon**	49	16-01-2009	17	**Sarah Smeyers**	49
16-01-2009	18	**Bruno Van Grootenbrulle**	49	16-01-2009	19	**Mathias De Clercq**	49
16-01-2009	20	**Mathias De Clercq**	49	16-01-2009	21	**Mathias De Clercq**	49
16-01-2009	22	**Mathias De Clercq**	49	16-01-2009	23	**Sofie Staelraeve**	49
16-01-2009	24	**Peter Logghe**	49	16-01-2009	25	**Sofie Staelraeve**	49
16-01-2009	26	**Michel Doomst**	49	16-01-2009	27	**Filip De Man**	49
16-01-2009	28	**Xavier Baeselen**	49	16-01-2009	29	**Martine De Maght**	49
16-01-2009	31	**Luc Goutry**	49	16-01-2009	32	**Jean-Luc Crucke**	49
16-01-2009	33	**Juliette Boulet**	49	16-01-2009	34	**Dirk Van der Maelen**	49
16-01-2009	35	**Juliette Boulet**	49	16-01-2009	36	**Jean-Luc Crucke**	49
16-01-2009	37	**Leen Dierick**	49	16-01-2009	39	**Stefaan Vercamer**	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
16-01-2009	40	**Peter Logghe**	49	16-01-2009	41	**Jean-Luc Crucke**	49
16-01-2009	43	**Jean-Luc Crucke**	49	16-01-2009	47	**Roel Deseyn**	49
16-01-2009	48	**Leen Dierick**	49	16-01-2009	51	**Hilde Vautmans**	49
16-01-2009	52	**Peter Logghe**	49	16-01-2009	55	**Francis Van den Eynde**	49
16-01-2009	56	**Maggie De Block**	49	16-01-2009	57	**Geert Versnick**	49
16-01-2009	58	**Rita De Bont**	49	16-01-2009	59	**Maggie De Block**	49
16-01-2009	61	**Linda Vissers**	49	16-01-2009	66	**Sarah Smeyers**	49
16-01-2009	68	**Xavier Baeselen**	49	16-01-2009	69	**Xavier Baeselen**	49
16-01-2009	70	**Xavier Baeselen**	49	16-01-2009	72	**Sofie Staelraeve**	49
16-01-2009	75	**Guy D'haeseleer**	49	16-01-2009	76	**Linda Vissers**	49
16-01-2009	77	**Stefaan Van Hecke**	49	16-01-2009	78	**Stefaan Van Hecke**	49
16-01-2009	79	**Peter Logghe**	49	16-01-2009	80	**Dalila Douifi**	49
16-01-2009	81	**Katia della Faille de Leverghem**	49	16-01-2009	82	**Katia della Faille de Leverghem**	49
16-01-2009	83	**Stefaan Van Hecke**	49	16-01-2009	84	**Katia della Faille de Leverghem**	49
16-01-2009	86	**Roel Deseyn**	49	19-01-2009	87	**Pierre-Yves Jeholet**	50
19-01-2009	88	**Olivier Maingain**	50	19-01-2009	91	**Ingrid Claes**	50
20-01-2009	92	**Leen Dierick**	50	20-01-2009	94	**Guy D'haeseleer**	50
20-01-2009	95	**Raf Terwingen**	50	20-01-2009	96	**Maggie De Block**	50
20-01-2009	97	**Martine De Maght**	50	20-01-2009	98	**Hans Bonte**	50
20-01-2009	99	**Jenne De Potter**	50	20-01-2009	100	**Hans Bonte**	50
20-01-2009	102	**Ingrid Claes**	50	21-01-2009	103	**Guy D'haeseleer**	50
21-01-2009	104	**Guy D'haeseleer**	50	21-01-2009	105	**Jenne De Potter**	50
22-01-2009	106	**Maxime Prévot**	51	23-01-2009	107	**Linda Musin**	51
23-01-2009	108	**Sonja Becq**	51	27-01-2009	109	**Roel Deseyn**	51
28-01-2009	110	**Stefaan Vercamer**	51	28-01-2009	111	**Sonja Becq**	51
28-01-2009	112	**Sonja Becq**	51	28-01-2009	113	**Sonja Becq**	51
28-01-2009	114	**Sonja Becq**	51	28-01-2009	115	**Sonja Becq**	51
28-01-2009	116	**Sonja Becq**	51	28-01-2009	117	**Sonja Becq**	51
28-01-2009	118	**Sonja Becq**	51	28-01-2009	119	**Sonja Becq**	51
28-01-2009	120	**Sonja Becq**	51	30-01-2009	124	**Luc Goutry**	52
02-02-2009	125	**Bart Tommelein**	52	03-02-2009	127	**Ine Somers**	52
03-02-2009	128	**Ine Somers**	52	04-02-2009	130	**François Bellot**	52
05-02-2009	131	**Nathalie Muylle**	53	06-02-2009	133	**Maggie De Block**	53
06-02-2009	134	**Maggie De Block**	53	06-02-2009	135	**Maggie De Block**	53
06-02-2009	136	**Maggie De Block**	53	09-02-2009	137	**Bart Tommelein**	53
10-02-2009	138	**Bart Tommelein**	53	10-02-2009	139	**Bart Tommelein**	53
11-02-2009	140	**Filip De Man**	53	11-02-2009	141	**Sofie Staelraeve**	53
18-02-2009	143	**Gerolf Annemans**	54	18-02-2009	144	**Sabien Lahaye-Battheu**	54
02-03-2009	145	**Sofie Staelraeve**	56	03-03-2009	146	**Maggie De Block**	56
03-03-2009	147	**Ine Somers**	56	03-03-2009	148	**Maggie De Block**	56
04-03-2009	149	**Bruno Stevenheydens**	56	06-03-2009	150	**Peter Logghe**	57
06-03-2009	151	**Sonja Becq**	57	10-03-2009	152	**Michel Doomst**	57

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
12-03-2009	153	**Xavier Baeselen**	59	12-03-2009	154	**Xavier Baeselen**	59
12-03-2009	155	**Maggie De Block**	59	12-03-2009	156	**Sabien Lahaye-Battheu**	59
13-03-2009	157	**Tinne Van der Straeten**	59	24-03-2009	158	**Filip De Man**	60
24-03-2009	159	**Wouter De Vriendt**	60	24-03-2009	160	**Peter Logghe**	60
24-03-2009	161	**Maggie De Block**	60	25-03-2009	162	**Bruno Stevenheydens**	60
25-03-2009	163	**Christian Brotcorne**	60	26-03-2009	164	**Nathalie Muylle**	61
26-03-2009	166	**Leen Dierick**	61	30-03-2009	168	**Mia De Schamphelaere**	61
31-03-2009	169	**Michel Doomst**	61	03-04-2009	170	**Hagen Goyvaerts**	62
15-04-2009	171	**Filip De Man**	63	16-04-2009	172	**Michel Doomst**	63
21-04-2009	174	**Koen Bultinck**	63	22-04-2009	175	**Ben Weyts**	63
27-05-2009	192	**Peter Logghe**	63	23-04-2009	176	**Leen Dierick**	64
30-04-2009	178	**Claude Eerdekens**	65	05-05-2009	179	**Koen Bultinck**	65
12-05-2009	183	**Roel Deseyn**	66				

Minister van Landsverdediging
Ministre de la Défense

21-01-2009	17	**Michel Doomst**	50	21-01-2009	19	**Jenne De Potter**	50

Minister van Klimaat en Energie
Ministre du Climat et de l'Energie

16-01-2009	2	**Sarah Smeyers**	49	16-01-2009	4	**Dirk Vijnck**	49
16-01-2009	6	**Dirk Vijnck**	49	16-01-2009	8	**Linda Vissers**	49
16-01-2009	11	**Dirk Vijnck**	49	16-01-2009	18	**Stefaan Van Hecke**	49
16-01-2009	19	**Stefaan Van Hecke**	49	16-01-2009	21	**Katia della Faille de Leverghem**	49
16-01-2009	22	**Flor Van Noppen**	49	16-01-2009	23	**Sofie Staelraeve**	49
16-01-2009	25	**Bruno Valkeniers**	49	16-01-2009	27	**Tinne Van der Straeten**	49
19-01-2009	28	**Katrien Partyka**	50	20-01-2009	30	**Tinne Van der Straeten**	50
20-01-2009	31	**Jenne De Potter**	50	21-01-2009	32	**Guy D'haeseleer**	50
21-01-2009	33	**Marie-Martine Schyns**	50	21-01-2009	34	**Guy D'haeseleer**	50
21-01-2009	35	**Jenne De Potter**	50	22-01-2009	37	**Maxime Prévot**	51
23-01-2009	38	**Josée Lejeune**	51	26-01-2009	39	**Michel Doomst**	51
27-01-2009	44	**Roel Deseyn**	51	11-02-2009	51	**Nathalie Muylle**	53
19-02-2009	57	**Philippe Henry**	55	19-02-2009	58	**Philippe Henry**	55
26-02-2009	60	**Elio Di Rupo**	56	05-03-2009	63	**Kattrin Jadin**	57
10-03-2009	65	**Peter Logghe**	57	18-03-2009	70	**Peter Logghe**	59
25-03-2009	71	**Geert Versnick**	60	26-03-2009	73	**Hendrik Bogaert**	61
26-03-2009	75	**Brigitte Wiaux**	61	30-03-2009	81	**Bart Tommelein**	61

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
30-03-2009	82	**Tinne Van der Straeten**	61	31-03-2009	84	**Michel Doomst**	61
06-04-2009	86	**Tinne Van der Straeten**	62	21-04-2009	88	**Tinne Van der Straeten**	63
21-04-2009	89	**Tinne Van der Straeten**	63	23-04-2009	90	**Pierre-Yves Jeholet**	64
06-05-2009	94	**Katrien Partyka**	65	07-05-2009	95	**Katrien Partyka**	66
13-05-2009	97	**Nathalie Muylle**	66				

Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Coopération au développement

26-02-2009	22	**Katia della Faille de Leverghem**	56				

Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen
Ministre pour l'Entreprise et la Simplification

26-02-2009	50	**Marie-Martine Schyns**	56	02-03-2009	51	**Christian Brotcorne**	56
02-03-2009	52	**Christian Brotcorne**	56	03-03-2009	53	**Katrien Partyka**	56
04-03-2009	54	**Maxime Prévot**	56	04-03-2009	55	**Maxime Prévot**	56
05-03-2009	56	**Hagen Goyvaerts**	57	10-03-2009	57	**Michel Doomst**	57
10-03-2009	58	**Stefaan Vercamer**	57	10-03-2009	59	**Stefaan Vercamer**	57
10-03-2009	60	**Stefaan Vercamer**	57	10-03-2009	61	**Stefaan Vercamer**	57
10-03-2009	62	**Stefaan Vercamer**	57				

Minister van Migratie- en asielbeleid
Ministre de la Politique de migration et d'asile

16-01-2009	1	**Linda Vissers**	49	16-01-2009	2	**Linda Vissers**	49
16-01-2009	3	**Filip De Man**	49	16-01-2009	4	**Filip De Man**	49
16-01-2009	5	**Filip De Man**	49	16-01-2009	6	**Filip De Man**	49
16-01-2009	7	**Filip De Man**	49	16-01-2009	8	**Guy D'haeseleer**	49
16-01-2009	9	**Zoé Genot**	49	16-01-2009	10	**Sonja Becq**	49
16-01-2009	11	**Nathalie Muylle**	49	16-01-2009	12	**Pierre-Yves Jeholet**	49
16-01-2009	13	**Xavier Baeselen**	49	16-01-2009	14	**Filip De Man**	49
16-01-2009	15	**Sonja Becq**	49	16-01-2009	16	**Filip De Man**	49
16-01-2009	17	**Peter Logghe**	49	16-01-2009	18	**Filip De Man**	49
16-01-2009	19	**Filip De Man**	49	16-01-2009	20	**Valérie Déom**	49
16-01-2009	21	**Sarah Smeyers**	49	16-01-2009	22	**Zoé Genot**	49
16-01-2009	23	**Michel Doomst**	49	16-01-2009	24	**Valérie Déom**	49
16-01-2009	25	**Michel Doomst**	49	16-01-2009	26	**Peter Logghe**	49
16-01-2009	27	**Els De Rammelaere**	49	16-01-2009	28	**Sarah Smeyers**	49
16-01-2009	29	**Filip De Man**	49	16-01-2009	30	**Zoé Genot**	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
16-01-2009	31	**Xavier Baeselen**	49	16-01-2009	33	**Rita De Bont**	49
16-01-2009	34	**Filip De Man**	49	16-01-2009	35	**Leen Dierick**	49
16-01-2009	36	**Filip De Man**	49	16-01-2009	37	**Josy Arens**	49
16-01-2009	38	**Stefaan Vercamer**	49	16-01-2009	39	**Peter Logghe**	49
16-01-2009	40	**Jan Mortelmans**	49	16-01-2009	41	**Jan Jambon**	49
16-01-2009	42	**Jan Mortelmans**	49	16-01-2009	43	**Jan Mortelmans**	49
16-01-2009	44	**Leen Dierick**	49	16-01-2009	45	**Filip De Man**	49
16-01-2009	46	**Tinne Van der Straeten**	49	16-01-2009	47	**François Bellot**	49
16-01-2009	48	**Maggie De Block**	49	16-01-2009	49	**Filip De Man**	49
16-01-2009	50	**Rita De Bont**	49	16-01-2009	51	**Peter Logghe**	49
16-01-2009	52	**Filip De Man**	49	16-01-2009	53	**Filip De Man**	49
16-01-2009	54	**Filip De Man**	49	16-01-2009	55	**Sarah Smeyers**	49
16-01-2009	56	**Patrick Moriau**	49	16-01-2009	57	**Geert Versnick**	49
16-01-2009	58	**Jean Marie Dedecker**	49	16-01-2009	59	**Jean Marie Dedecker**	49
16-01-2009	60	**Jean Marie Dedecker**	49	16-01-2009	61	**Linda Vissers**	49
16-01-2009	62	**Linda Vissers**	49	16-01-2009	63	**Linda Vissers**	49
16-01-2009	65	**Clotilde Nyssens**	49	16-01-2009	66	**Zoé Genot**	49
16-01-2009	67	**Bart Laeremans**	49	16-01-2009	68	**Peter Logghe**	49
16-01-2009	69	**Filip De Man**	49	16-01-2009	71	**Stefaan Van Hecke**	49
16-01-2009	72	**Stefaan Van Hecke**	49	16-01-2009	73	**Filip De Man**	49
16-01-2009	74	**Katia della Faille de Leverghem**	49	16-01-2009	75	**Katia della Faille de Leverghem**	49
16-01-2009	76	**Stefaan Van Hecke**	49	16-01-2009	77	**Pierre-Yves Jeholet**	49
16-01-2009	78	**Leen Dierick**	49	16-01-2009	79	**Rita De Bont**	49
16-01-2009	80	**Bart Laeremans**	49	16-01-2009	81	**Leen Dierick**	49
16-01-2009	82	**Hagen Goyvaerts**	49	20-01-2009	83	**Leen Dierick**	50
20-01-2009	84	**Leen Dierick**	50	20-01-2009	85	**Leen Dierick**	50
20-01-2009	86	**Jenne De Potter**	50	21-01-2009	87	**Guy D'haeseleer**	50
21-01-2009	88	**Michel Doomst**	50	21-01-2009	89	**Guy D'haeseleer**	50
21-01-2009	90	**Jenne De Potter**	50	28-01-2009	91	**Leen Dierick**	51
29-01-2009	92	**Ben Weyts**	52	29-01-2009	93	**Filip De Man**	52
29-01-2009	94	**Jan Jambon**	52	03-02-2009	95	**Robert Van de Velde**	52
04-02-2009	96	**Leen Dierick**	52	05-02-2009	97	**Fouad Lahssaini**	53
10-02-2009	99	**Filip De Man**	53	10-02-2009	101	**Guy D'haeseleer**	53
11-02-2009	102	**Filip De Man**	53	11-02-2009	103	**Sarah Smeyers**	53
16-02-2009	105	**Leen Dierick**	54	16-02-2009	106	**Guy D'haeseleer**	54
17-02-2009	107	**Guy D'haeseleer**	54	17-02-2009	108	**Guy D'haeseleer**	54
17-02-2009	109	**Guy D'haeseleer**	54	18-02-2009	110	**Gerolf Annemans**	54
19-02-2009	113	**Clotilde Nyssens**	55	24-02-2009	114	**Filip De Man**	55
05-02-2009	115	**Liesbeth Van der Auwera**	57	06-03-2009	116	**Guy D'haeseleer**	57
10-03-2009	118	**Michel Doomst**	57	12-03-2009	121	**Dalila Douifi**	59

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
23-03-2009	125	**Bruno Stevenheydens**	60	24-03-2009	126	**Clotilde Nyssens**	60
25-03-2009	127	**Peter Logghe**	60	25-03-2009	128	**Peter Logghe**	60
30-03-2009	130	**Filip De Man**	61	31-03-2009	131	**Bart Tommelein**	61
02-04-2009	132	**Filip De Man**	62	16-04-2009	133	**Michel Doomst**	63
21-04-2009	135	**Geert Versnick**	63	23-04-2009	136	**Xavier Baeselen**	64
23-04-2009	137	**Mark Verhaegen**	64	27-04-2009	138	**Filip De Man**	64
05-05-2009	139	**Koen Bultinck**	65	11-05-2009	142	**Sarah Smeyers**	66
13-05-2009	143	**Filip De Man**	66				

Minister van Binnenlandse Zaken
Ministre de l'Intérieur

16-01-2009	3	**Filip De Man**	49	16-01-2009	6	**Jan Mortelmans**	49
16-01-2009	8	**Christian Brotcorne**	49	16-01-2009	11	**Mark Verhaegen**	49
16-01-2009	12	**Michel Doomst**	49	16-01-2009	14	**Linda Vissers**	49
16-01-2009	15	**Jean-Luc Crucke**	49	16-01-2009	16	**Sonja Becq**	49
16-01-2009	18	**Filip De Man**	49	16-01-2009	19	**Ulla Werbrouck**	49
16-01-2009	22	**Christine Van Broeckhoven**	49	16-01-2009	24	**André Frédéric**	49
16-01-2009	26	**Jean-Marc Nollet**	49	16-01-2009	31	**Rita De Bont**	49
16-01-2009	33	**Jean-Luc Crucke**	49	16-01-2009	34	**Hagen Goyvaerts**	49
16-01-2009	39	**Pierre-Yves Jeholet**	49	16-01-2009	40	**Michel Doomst**	49
16-01-2009	43	**Francis Van den Eynde**	49	16-01-2009	55	**Bruno Stevenheydens**	49
16-01-2009	65	**Flor Van Noppen**	49	16-01-2009	66	**Flor Van Noppen**	49
16-01-2009	75	**Michel Doomst**	49	16-01-2009	77	**Sabien Lahaye-Battheu**	49
16-01-2009	80	**Linda Vissers**	49	16-01-2009	83	**Linda Vissers**	49
16-01-2009	84	**Flor Van Noppen**	49	16-01-2009	86	**Bruno Stevenheydens**	49
16-01-2009	91	**Gerolf Annemans**	49	16-01-2009	95	**Jean-Luc Crucke**	49
16-01-2009	99	**Olivier Maingain**	49	16-01-2009	103	**Raf Terwingen**	49
16-01-2009	104	**Stefaan Van Hecke**	49	16-01-2009	105	**Linda Musin**	49
16-01-2009	106	**Josy Arens**	49	16-01-2009	108	**Josy Arens**	49
16-01-2009	109	**Stefaan Van Hecke**	49	16-01-2009	111	**Leen Dierick**	49
16-01-2009	115	**Josy Arens**	49	16-01-2009	118	**Leen Dierick**	49
16-01-2009	119	**Guy D'haeseleer**	49	16-01-2009	120	**Katia della Faille de Leverghem**	49
16-01-2009	121	**Ulla Werbrouck**	49	16-01-2009	123	**Leen Dierick**	49
16-01-2009	124	**Michel Doomst**	49	16-01-2009	125	**Flor Van Noppen**	49
16-01-2009	129	**Michel Doomst**	49	19-01-2009	132	**Olivier Maingain**	50
19-01-2009	133	**Pierre-Yves Jeholet**	50	19-01-2009	134	**Jean-Marc Nollet**	50
19-01-2009	135	**Tinne Van der Straeten**	50	20-01-2009	136	**Leen Dierick**	50

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
20-01-2009	137	**Leen Dierick**	50	20-01-2009	140	**Guy D'haeseleer**	50
20-01-2009	142	**Josy Arens**	50	20-01-2009	144	**Jean-Luc Crucke**	50
20-01-2009	145	**Bruno Stevenheydens**	50	20-01-2009	146	**Bruno Stevenheydens**	50
20-01-2009	148	**Jenne De Potter**	50	21-01-2009	149	**Michel Doomst**	50
21-01-2009	150	**Guy D'haeseleer**	50	21-01-2009	151	**Michel Doomst**	50
21-01-2009	152	**Wouter De Vriendt**	50	21-01-2009	153	**Wouter De Vriendt**	50
21-01-2009	154	**Meyrem Almaci**	50	21-01-2009	155	**Peter Logghe**	50
21-01-2009	156	**Peter Logghe**	50	21-01-2009	157	**Peter Logghe**	50
21-01-2009	158	**Peter Logghe**	50	21-01-2009	159	**Peter Logghe**	50
21-01-2009	161	**Guy D'haeseleer**	50	21-01-2009	162	**Jenne De Potter**	50
21-01-2009	163	**Jan Peeters**	50	22-01-2009	165	**Michel Doomst**	51
22-01-2009	167	**Michel Doomst**	51	22-01-2009	168	**Michel Doomst**	51
22-01-2009	169	**Michel Doomst**	51	22-01-2009	170	**Michel Doomst**	51
22-01-2009	171	**Claude Eerdekens**	51	22-01-2009	172	**Michel Doomst**	51
22-01-2009	173	**Michel Doomst**	51	22-01-2009	174	**Olivier Maingain**	51
22-01-2009	175	**Hilde Vautmans**	51	22-01-2009	178	**Guy D'haeseleer**	51
22-01-2009	179	**Guy D'haeseleer**	51	22-01-2009	181	**Peter Logghe**	51
22-01-2009	183	**Clotilde Nyssens**	51	23-01-2009	185	**Leen Dierick**	51
23-01-2009	187	**Ben Weyts**	51	23-01-2009	188	**Stefaan Van Hecke**	51
23-01-2009	189	**Peter Logghe**	51	23-01-2009	190	**Peter Logghe**	51
23-01-2009	191	**Peter Logghe**	51	26-01-2009	193	**Guy D'haeseleer**	51
26-01-2009	194	**Guy D'haeseleer**	51	26-01-2009	196	**Peter Logghe**	51
26-01-2009	197	**Michel Doomst**	51	26-01-2009	198	**Michel Doomst**	51
26-01-2009	199	**Tinne Van der Straeten**	51	26-01-2009	200	**Michel Doomst**	51
26-01-2009	202	**Michel Doomst**	51	26-01-2009	203	**Michel Doomst**	51
27-01-2009	205	**Mark Verhaegen**	51	27-01-2009	206	**Leen Dierick**	51
27-01-2009	207	**Peter Logghe**	51	28-01-2009	209	**Michel Doomst**	51
28-01-2009	211	**Hagen Goyvaerts**	51	28-01-2009	212	**Filip De Man**	51
28-01-2009	214	**Guy D'haeseleer**	51	28-01-2009	216	**Bart Tommelein**	51
28-01-2009	217	**Meyrem Almaci**	51	29-01-2009	218	**Filip De Man**	52
29-01-2009	219	**Ben Weyts**	52	29-01-2009	220	**Filip De Man**	52
29-01-2009	221	**Guy D'haeseleer**	52	29-01-2009	222	**Bruno Stevenheydens**	52
29-01-2009	224	**Josy Arens**	52	29-01-2009	227	**Josy Arens**	52
30-01-2009	228	**Michel Doomst**	52	03-02-2009	230	**Dirk Van der Maelen**	52
03-02-2009	234	**Leen Dierick**	52	04-02-2009	235	**Peter Logghe**	52
04-02-2009	236	**Bert Schoofs**	52	05-02-2009	237	**André Perpète**	53
05-02-2009	238	**André Perpète**	53	05-02-2009	239	**Leen Dierick**	53
06-02-2009	240	**Olivier Maingain**	53	09-02-2009	241	**Bruno Stevenheydens**	53
09-02-2009	243	**André Perpète**	53	09-02-2009	244	**Bruno Stevenheydens**	53
10-02-2009	245	**Leen Dierick**	53	10-02-2009	246	**Leen Dierick**	53
10-02-2009	248	**Peter Logghe**	53	10-02-2009	249	**Josy Arens**	53

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
10-02-2009	250	**Filip De Man**	53	11-02-2009	252	**Bruno Stevenheydens**	53
11-02-2009	253	**Bruno Stevenheydens**	53	11-02-2009	254	**Peter Logghe**	53
12-02-2009	255	**Bruno Stevenheydens**	54	12-02-2009	256	**Filip De Man**	54
12-02-2009	257	**Els De Rammelaere**	54	12-02-2009	258	**Elio Di Rupo**	54
12-02-2009	259	**Bruno Stevenheydens**	54	12-02-2009	260	**Filip De Man**	54
13-02-2009	261	**Bruno Stevenheydens**	54	13-02-2009	262	**Bruno Stevenheydens**	54
13-02-2009	263	**Claude Eerdekens**	54	13-02-2009	267	**Sofie Staelraeve**	54
13-02-2009	268	**Sofie Staelraeve**	54	16-02-2009	270	**Michel Doomst**	54
16-02-2009	271	**Bruno Stevenheydens**	54	16-02-2009	272	**Bruno Stevenheydens**	54
17-02-2009	274	**Alexandra Colen**	54	18-02-2009	275	**Gerolf Annemans**	54
18-02-2009	276	**Geert Versnick**	54	18-02-2009	277	**Luk Van Biesen**	54
18-02-2009	278	**Peter Logghe**	54	18-02-2009	279	**Geert Versnick**	54
18-02-2009	280	**Hagen Goyvaerts**	54	18-02-2009	281	**Bruno Stevenheydens**	54
19-02-2009	284	**Corinne De Permentier**	55	19-02-2009	285	**Ine Somers**	55
20-02-2009	286	**Jean-Luc Crucke**	55	20-02-2009	287	**Liesbeth Van der Auwera**	55
20-02-2009	288	**Carina Van Cauter**	55	20-02-2009	290	**Stefaan Vercamer**	55
20-02-2009	291	**Stefaan Vercamer**	55	20-02-2009	292	**Bruno Stevenheydens**	55
20-02-2009	293	**Bruno Stevenheydens**	55	20-02-2009	294	**Stefaan Vercamer**	55
26-02-2009	295	**Filip De Man**	56	26-02-2009	296	**Michel Doomst**	56
26-02-2009	297	**Michel Doomst**	56	02-03-2009	298	**Sofie Staelraeve**	56
02-03-2009	299	**Christian Brotcorne**	56	02-03-2009	301	**Sofie Staelraeve**	56
02-03-2009	302	**Sofie Staelraeve**	56	02-03-2009	303	**Filip De Man**	56
03-03-2009	304	**Alexandra Colen**	56	03-03-2009	305	**Bart Laeremans**	56
03-03-2009	306	**Olivier Destrebecq**	56	04-03-2009	307	**Bruno Valkeniers**	56
04-03-2009	308	**Bruno Stevenheydens**	56	05-03-2009	309	**Bruno Stevenheydens**	57
05-03-2009	310	**Josée Lejeune**	57	05-03-2009	311	**Jean-Luc Crucke**	57
05-03-2009	313	**Filip De Man**	57	06-03-2009	314	**Bart Laeremans**	57
09-03-2009	315	**Daniel Bacquelaine**	57	09-03-2009	316	**Bart Laeremans**	57
10-03-2009	317	**Leen Dierick**	57	10-03-2009	318	**Eric Thiébaut**	57
10-03-2009	319	**Peter Logghe**	57	10-03-2009	320	**Peter Logghe**	57
10-03-2009	321	**Leen Dierick**	57	10-03-2009	322	**Leen Dierick**	57
10-03-2009	323	**Ben Weyts**	57	10-03-2009	324	**Peter Logghe**	57

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
10-03-2009	325	**Peter Logghe**	57	12-03-2009	326	**Leen Dierick**	59
12-03-2009	327	**Sabien Lahaye-Battheu**	59	12-03-2009	329	**Maggie De Block**	59
13-03-2009	330	**Peter Logghe**	59	17-03-2009	335	**Rita De Bont**	59
19-03-2009	336	**Renaat Landuyt**	60	19-03-2009	338	**Filip De Man**	60
20-03-2009	339	**Rita De Bont**	60	23-03-2009	340	**Peter Logghe**	60
23-03-2009	342	**Peter Logghe**	60	23-03-2009	343	**Bruno Stevenheydens**	60
23-03-2009	344	**Peter Logghe**	60	24-03-2009	345	**Bruno Stevenheydens**	60
24-03-2009	346	**Bruno Stevenheydens**	60	24-03-2009	347	**Leen Dierick**	60
24-03-2009	348	**Yolande Avontroodt**	60	24-03-2009	349	**Jan Peeters**	60
24-03-2009	350	**Peter Logghe**	60	24-03-2009	351	**Peter Logghe**	60
24-03-2009	352	**Filip De Man**	60	25-03-2009	353	**Roel Deseyn**	60
26-03-2009	354	**Katrien Partyka**	61	26-03-2009	355	**Josée Lejeune**	61
26-03-2009	356	**Linda Musin**	61	26-03-2009	357	**Josée Lejeune**	61
26-03-2009	358	**Bruno Stevenheydens**	61	26-03-2009	359	**Linda Musin**	61
27-03-2009	360	**Bruno Stevenheydens**	61	27-03-2009	361	**Josée Lejeune**	61
30-03-2009	363	**Christian Brotcorne**	61	30-03-2009	364	**Peter Logghe**	61
30-03-2009	365	**Mark Verhaegen**	61	30-03-2009	366	**Ben Weyts**	61
31-03-2009	367	**Filip De Man**	61	31-03-2009	368	**Mark Verhaegen**	61
31-03-2009	369	**Hagen Goyvaerts**	61	02-04-2009	371	**Leen Dierick**	62
02-04-2009	374	**Michel Doomst**	62	02-04-2009	377	**Michel Doomst**	62
02-04-2009	378	**Filip De Man**	62	03-04-2009	379	**Michel Doomst**	62
03-04-2009	380	**Peter Logghe**	62	06-04-2009	381	**Francis Van den Eynde**	62
06-04-2009	382	**Peter Logghe**	62	06-04-2009	383	**Peter Logghe**	62
07-04-2009	386	**Jean-Marc Nollet**	62	08-04-2009	387	**Josy Arens**	62
16-04-2009	388	**Josy Arens**	63	16-04-2009	389	**Josy Arens**	63
16-04-2009	390	**Josy Arens**	63	16-04-2009	391	**Josy Arens**	63
16-04-2009	392	**Michel Doomst**	63	16-04-2009	394	**Michel Doomst**	63
20-04-2009	396	**Peter Logghe**	63	20-04-2009	398	**Claude Eerdekens**	63
21-04-2009	399	**Stefaan Van Hecke**	63	23-04-2009	400	**Olivier Maingain**	64
23-04-2009	401	**Olivier Maingain**	64	23-04-2009	402	**André Perpète**	64
23-04-2009	403	**Peter Logghe**	64	23-04-2009	404	**Filip De Man**	64
23-04-2009	406	**Leen Dierick**	64	23-04-2009	407	**Peter Logghe**	64
23-04-2009	408	**Hagen Goyvaerts**	64	23-04-2009	410	**Pierre-Yves Jeholet**	64
23-04-2009	413	**Jean-Luc Crucke**	64	23-04-2009	414	**Peter Logghe**	64
23-04-2009	415	**Leen Dierick**	64	23-04-2009	416	**Maxime Prévot**	64
23-04-2009	419	**Marie-Martine Schyns**	64	23-04-2009	420	**Michel Doomst**	64
23-04-2009	421	**Peter Logghe**	64	23-04-2009	423	**Leen Dierick**	64

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
23-04-2009	424	**Leen Dierick**	64	23-04-2009	426	**Josy Arens**	64
27-04-2009	427	**Bruno Stevenheydens**	64	28-04-2009	428	**Filip De Man**	64
28-04-2009	429	**Bart Laeremans**	64	29-04-2009	430	**Michel Doomst**	64
29-04-2009	431	**Michel Doomst**	64	29-04-2009	432	**Michel Doomst**	64
30-04-2009	433	**Claude Eerdekens**	65	04-05-2009	434	**Ben Weyts**	65
05-05-2009	435	**Bruno Stevenheydens**	65	05-05-2009	437	**Koen Bultinck**	65
07-05-2009	439	**Jan Mortelmans**	66	07-05-2009	440	**Xavier Baeselen**	66
07-05-2009	441	**Leen Dierick**	66	07-05-2009	442	**Jacqueline Galant**	66
07-05-2009	443	**Linda Musin**	66	07-05-2009	445	**Juliette Boulet**	66
07-05-2009	446	**Ben Weyts**	66	07-05-2009	447	**Linda Musin**	66
07-05-2009	448	**Flor Van Noppen**	66	11-05-2009	449	**Ben Weyts**	66
11-05-2009	450	**Ben Weyts**	66	11-05-2009	451	**Ben Weyts**	66
11-05-2009	452	**Ben Weyts**	66	12-05-2009	454	**Ben Weyts**	66
13-05-2009	455	**Roel Deseyn**	66	13-05-2009	456	**Peter Logghe**	66

Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister
Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre

27-01-2009	29	**Peter Logghe**	51	29-01-2009	33	**Liesbeth Van der Auwera**	52
29-01-2009	34	**Peter Logghe**	52	18-02-2009	49	**Stefaan Van Hecke**	54
05-03-2009	58	**Bruno Stevenheydens**	57	06-03-2009	61	**Jan Mortelmans**	57
09-03-2009	62	**Jan Mortelmans**	57	16-03-2009	64	**Wouter De Vriendt**	59
24-03-2009	78	**Leen Dierick**	60	26-03-2009	79	**Bruno Stevenheydens**	61
30-03-2009	81	**Thérèse Snoy et d'Oppuers**	61				

Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Justitie
Secrétaire d'Etat à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre de la Justice

19-01-2009	1	**Guy D'haeseleer**	49	19-01-2009	4	**Geert Versnick**	49
19-01-2009	5	**Guy D'haeseleer**	49	19-01-2009	6	**Guy D'haeseleer**	49
19-01-2009	7	**Guy D'haeseleer**	49	19-01-2009	8	**Guy D'haeseleer**	49
19-01-2009	9	**Guy D'haeseleer**	49	19-01-2009	16	**Luc Goutry**	49
19-01-2009	17	**Guy D'haeseleer**	49	19-01-2009	19	**Guy D'haeseleer**	49
19-01-2009	20	**Guy D'haeseleer**	49	19-01-2009	21	**Guy D'haeseleer**	49
19-01-2009	22	**Renaat Landuyt**	49	19-01-2009	25	**Guy D'haeseleer**	49
19-01-2009	27	**Guy D'haeseleer**	49	19-01-2009	28	**Guy D'haeseleer**	49
19-01-2009	29	**Guy D'haeseleer**	49	22-01-2009	36	**Jean-Luc Crucke**	51
17-02-2009	39	**Alexandra Colen**	54				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA

Staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de Minister van Financiën
Secrétaire d'Etat à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au Ministre des Finances

19-01-2009	1	**Jan Jambon**	50	28-01-2009	5	**Peter Logghe**	51
06-02-2009	7	**Peter Logghe**	53	10-02-2009	9	**Peter Vanvelthoven**	53
18-02-2009	10	**Gerolf Annemans**	54	19-02-2009	11	**Peter Logghe**	55
06-03-2009	12	**Peter Logghe**	57	05-05-2009	14	**Koen Bultinck**	65
12-05-2009	15	**Hagen Goyvaerts**	66				

Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au Ministre des Affaires étrangères

19-01-2009	1	**Rita De Bont**	49	19-01-2009	2	**Jan Mortelmans**	49
19-01-2009	3	**Jan Mortelmans**	49	19-01-2009	4	**Jan Mortelmans**	49
19-01-2009	5	**François Bellot**	49	19-01-2009	6	**Linda Vissers**	49
19-01-2009	7	**Linda Vissers**	49	19-01-2009	8	**Linda Vissers**	49
19-01-2009	11	**Stefaan Van Hecke**	49	19-01-2009	12	**Stefaan Van Hecke**	49
19-01-2009	13	**Wouter De Vriendt**	49	19-01-2009	14	**Stefaan Van Hecke**	49
19-01-2009	15	**Jan Jambon**	50	20-01-2009	16	**Jenne De Potter**	50
21-01-2009	17	**Guy D'haeseleer**	50	21-01-2009	18	**Guy D'haeseleer**	50
03-02-2009	19	**Robert Van de Velde**	52	18-02-2009	20	**Gerolf Annemans**	54
05-05-2009	21	**Koen Bultinck**	65				

Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'Etat aux Personnes handicapées, adjointe à la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

19-01-2009	1	**Guy D'haeseleer**	49	19-01-2009	2	**Guy D'haeseleer**	49
19-01-2009	3	**Michel Doomst**	49	19-01-2009	4	**François Bellot**	49
19-01-2009	5	**Guy D'haeseleer**	49	19-01-2009	6	**Meyrem Almaci**	49
19-01-2009	7	**Mia De Schamphelaere**	49	19-01-2009	8	**David Geerts**	49
19-01-2009	9	**Sonja Becq**	49	19-01-2009	10	**Sonja Becq**	49
19-01-2009	11	**Bruno Van Grootenbrulle**	49	19-01-2009	12	**Michel Doomst**	49
19-01-2009	14	**Maxime Prévot**	49	19-01-2009	15	**David Geerts**	49
19-01-2009	16	**Nathalie Muylle**	49	19-01-2009	18	**Rita De Bont**	49
19-01-2009	19	**David Geerts**	49	19-01-2009	20	**David Geerts**	49
19-01-2009	21	**Jan Mortelmans**	49	19-01-2009	22	**Bruno Van Grootenbrulle**	49
19-01-2009	23	**Jan Mortelmans**	49	19-01-2009	24	**Jan Mortelmans**	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
19-01-2009	25	**François Bellot**	49	19-01-2009	26	**Rita De Bont**	49
19-01-2009	27	**Guy D'haeseleer**	49	19-01-2009	28	**Linda Vissers**	49
19-01-2009	29	**Linda Vissers**	49	19-01-2009	30	**Linda Vissers**	49
19-01-2009	32	**Wouter De Vriendt**	49	19-01-2009	33	**Herman De Croo**	49
19-01-2009	34	**Wouter De Vriendt**	49	19-01-2009	35	**Maxime Prévot**	49
19-01-2009	37	**Sonja Becq**	49	19-01-2009	38	**Stefaan Van Hecke**	49
19-01-2009	39	**Stefaan Van Hecke**	49	19-01-2009	40	**Sonja Becq**	49
19-01-2009	41	**Sonja Becq**	49	19-01-2009	42	**Stefaan Vercamer**	49
19-01-2009	43	**Jef Van den Bergh**	49	19-01-2009	44	**Stefaan Van Hecke**	49
19-01-2009	45	**Pierre-Yves Jeholet**	49	19-01-2009	46	**Jan Jambon**	50
20-01-2009	47	**Katia della Faille de Leverghem**	50	20-01-2009	48	**Jenne De Potter**	50
21-01-2009	49	**Guy D'haeseleer**	50	21-01-2009	50	**Guy D'haeseleer**	50
22-01-2009	51	**Pierre-Yves Jeholet**	51	27-01-2009	52	**Nathalie Muylle**	51
27-01-2009	53	**Meyrem Almaci**	51	03-02-2009	54	**Robert Van de Velde**	52
04-02-2009	55	**Mathias De Clercq**	52	06-02-2009	56	**Maggie De Block**	53
29-01-2009	57	**Ben Weyts**	53	13-02-2009	58	**Meyrem Almaci**	54
18-02-2009	59	**Gerolf Annemans**	54	05-03-2009	60	**Katia della Faille de Leverghem**	57
16-03-2009	61	**Ingrid Claes**	59	16-03-2009	62	**Koen Bultinck**	59
18-03-2009	63	**Flor Van Noppen**	59	20-03-2009	64	**Koen Bultinck**	60
30-03-2009	65	**Mathias De Clercq**	61	30-03-2009	66	**Hagen Goyvaerts**	61
08-04-2009	67	**Roel Deseyn**	62	16-04-2009	68	**Wouter De Vriendt**	63
22-04-2009	69	**Martine De Maght**	63	30-04-2009	70	**Dirk Van der Maelen**	65
05-05-2009	71	**Koen Bultinck**	65	30-04-2009	72	**Bruno Stevenheydens**	65
06-05-2009	73	**Sarah Smeyers**	65				

Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie

Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice

19-01-2009	2	**Stefaan Van Hecke**	49	21-01-2009	7	**Guy D'haeseleer**	50
21-01-2009	8	**Guy D'haeseleer**	50	03-02-2009	9	**Ingrid Claes**	52
11-02-2009	11	**Jan Jambon**	53	02-03-2009	13	**Christian Brotcorne**	56
13-05-2009	19	**Christian Brotcorne**	66	13-05-2009	20	**Raf Terwingen**	66

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA

Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden
Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

19-01-2009	1	**Guy D'haeseleer**	49	19-01-2009	8	**Peter Logghe**	49
19-01-2009	9	**François Bellot**	49	19-01-2009	16	**Martine De Maght**	49
19-01-2009	17	**Martine De Maght**	49	19-01-2009	20	**Stefaan Van Hecke**	49
19-01-2009	21	**Stefaan Van Hecke**	49	19-01-2009	22	**Jan Jambon**	50
20-01-2009	23	**Peter Logghe**	50	20-01-2009	24	**Marie-Martine Schyns**	50
21-01-2009	26	**Guy D'haeseleer**	50	21-01-2009	27	**Guy D'haeseleer**	50
26-01-2009	28	**Rita De Bont**	51	03-02-2009	29	**Robert Van de Velde**	52
13-02-2009	30	**Sofie Staelraeve**	54	18-02-2009	31	**Gerolf Annemans**	54
18-02-2009	32	**Sarah Smeyers**	54	20-02-2009	33	**Maggie De Block**	55
26-02-2009	34	**Rita De Bont**	56	26-02-2009	35	**Michel Doomst**	56
06-03-2009	36	**Sarah Smeyers**	57	05-05-2009	38	**Koen Bultinck**	65
07-05-2009	40	**Lieve Van Daele**	66				

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. - (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

(N.): Question posée en néerlandais. - (Fr.): Question posée en français.

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1 à 4 du règlement de la Chambre).

Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen

DO 2008200908709

Vraag nr. 460 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 11 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Inkomstenbelastingen. - Passiefhuizen. - Belastingsvermindering. - Vruchtgebruikers.

In het kader van de strijd tegen de opwarming van de aarde werd een fiscale incentive ingevoerd voor passiefhuizen. Wie eigenaar, bezitter, erfpachter of opstalhouder wordt van een passiefhuis, krijgt gedurende de volgende tien jaar een belastingvermindering.

Vruchtgebruikers worden echter niet vermeld in artikel 145/24, § 2 WIB 1992. Nochtans zijn er in ons erfrecht heel wat vruchtgebruikers.

Concreet voorbeeld: de gezinswoning van een gehuwd echtpaar behoort tot het eigen vermogen van mevrouw. Indien mevrouw komt te overlijden, wordt mijnheer vruchtgebruiker van de woning en worden de kinderen naakte eigenaar.

Gezien noch vruchtgebruiker, noch de blote eigenaar ervoor in aanmerking komen, gaat de belastingvermindering wegens passiefhuizen voor de resterende jaren in dergelijke (veel voorkomende) gevallen verloren.

1. Kan u bevestigen dat de belastingvermindering in voormeld voorbeeld verloren gaat?

2. Zo ja, overweegt u een initiatief te nemen om aan deze, volgens mij, onbillijke situatie iets te veranderen?

Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles

DO 2008200908709

Question n° 460 de monsieur le député Mathias De Clercq du 11 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles:

Impôts sur les revenus. - Maisons passives. - Réduction d'impôt. - Usufruitiers.

Dans le cadre de la lutte contre le réchauffement de la planète, un incitant fiscal a été mis en place pour les maisons passives. Ainsi, le contribuable qui devient propriétaire, détenteur, emphytéote ou superficiaire d'une maison passive, bénéficie d'une réduction d'impôt pendant une période de dix ans.

L'article 145/24, § 2, CIR 1992 ne mentionne cependant pas les usufruitiers. Or notre droit successoral prévoit de nombreux cas d'usufruit.

Voici un exemple concret: le logement familial d'un couple marié fait partie du patrimoine individuel de la conjointe. Si elle vient à décéder, son conjoint aura l'usufruit de l'habitation, la nue-propriété revenant aux enfants.

Puisque ni l'usufruitier, ni le nu-propriétaire ne peuvent prétendre à la réduction d'impôt pour la maison passive, celle-ci est perdue dans ces cas (très fréquents) pour les années qui restent.

1. Confirmez-vous que la réduction d'impôt est perdue dans le cas évoqué ci-dessus?

2. Dans l'affirmative, envisagez-vous de prendre une initiative pour remédier à cette situation que je juge inéquitable?

DO 2008200908720

Vraag nr. 462 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Jambon van 12 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Aard van de dotaties aan de leden van de Koninklijke familie.

Zowel de Koning als koningin Fabiola, prins Filip, prinses Astrid en prins Laurent ontvangen een jaarlijkse dotatie van de overheid.

1. Moet deze dotatie gezien worden als een vergoeding voor de vertegenwoordigende functie van de leden van de Koninklijke familie?

2. a) Zo neen, hoe moeten deze dotaties dan wel worden gekwalificeerd?

b) Zijn dit vergoedingen voor werkingskosten?

3. a) Indien de toegekende bedragen niet volledig werden benut, mogen de leden van de Koninklijke familie het saldo dan opsparen voor eigen rekening?

b) Of moet dit bedrag worden teruggestort aan de Staat?

c) Op basis van welke wettelijke bepaling baseert u uw antwoord?

DO 2008200908720

Question n° 462 de monsieur le député Jan Jambon du 12 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles:

Nature des dotations octroyées aux membres de la Famille royale.

L'État accorde une dotation annuelle au Roi, à la reine Fabiola, au prince Philippe, à la princesse Astrid et au prince Laurent.

1. Cette dotation doit-elle être considérée comme une indemnité accordée dans le cadre de la fonction de représentation des membres de la Famille royale?

2. a) Dans la négative, quelle qualification convient-il de donner à ces dotations?

b) S'agit-il d'une indemnisation des frais de fonctionnement?

3. a) Les membres de la Famille royale sont-ils autorisés à conserver à titre personnel le solde des montants alloués au cas où ceux-ci n'auraient pas été épuisés?

b) Ou sont-ils tenus de rembourser le solde à l'État?

c) Sur quelle disposition légale votre réponse se fonde-t-elle?

DO 2008200908724

Vraag nr. 463 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 12 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Kredieten aan beginnende ondernemingen.

Zeker in tijden van financiële en economische crisis is de kredietverlening aan beginnende ondernemingen van het grootste belang voor het behoud van het economisch weefsel en het terug opstarten van de economie. Daarom moeten wij ook en vooral aandacht hebben en regelmatig controleren of hier geen pijnpunten te vinden zijn en of de banken niet te veel met de remmen op rijden.

1. Hoeveel beginnende zelfstandigen hebben in 2005, in 2006, in 2007 en in 2008 krediet gevraagd aan de banken en aan andere kredietinstellingen?

2. Hoeveel beginnende vennootschappen in de betrokken jaren hebben krediet aangevraagd?

3. Kan u een opdeling per regio geven?

4. Kan u tevens meedelen welke de kapitalen zijn die in die verschillende jaren werden opgenomen?

DO 2008200908724

Question n° 463 de monsieur le député Peter Logghe du 12 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles:

Octroi de crédits aux entreprises débutantes.

En temps de crise financière et économique surtout, l'octroi de crédits aux entreprises débutantes est essentiel, tant pour la préservation du tissu économique qu'en vue de la relance économique. Il convient dès lors d'y accorder une attention particulière et de contrôler régulièrement s'il ne se pose pas de problèmes et si les banques n'adoptent pas une attitude trop réticente à l'égard des demandes de crédit émanant des entreprises débutantes.

1. Combien d'indépendants débutants ont demandé un crédit aux banques et aux autres établissements de crédit en 2005, 2006, 2007 et 2008?

2. Combien de sociétés débutantes ont introduit une demande de crédit au cours de la même période?

3. Pourriez-vous répartir ces chiffres par Région?

4. Pourriez-vous me faire savoir quels montants ont été prélevés au cours de ces différentes années?

5. a) Zijn er al cijfers, zijn er al evoluties merkbaar met betrekking tot de kredieten tijdens de eerste maanden van 2009?

b) Als het gaat om nog niet gepubliceerde cijfers, is het dan mogelijk om de Nationale Bank van België hierover te ondervragen?

5. a) Disposez-vous déjà de chiffres relatifs aux crédits octroyés au cours des premiers mois de 2009? Peut-on constater une évolution?

b) Si ces chiffres n'étaient pas encore publiés, pourriez-vous demander à la Banque nationale de Belgique de vous les procurer?

DO 2008200908736

Vraag nr. 465 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 13 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Formulieren voor de belastingaangifte - Problemen.

De belastingplichtigen hebben hun formulier voor de belastingaangifte in hun brievenbus gevonden.Volgens de pers ondervinden de personen die meteen hun inkomsten wensen aan te geven hierbij verscheidene problemen.

Enerzijds zijn sommige formulieren onvolledig of ontbreken ze ronduit. Met name de formulieren bestemd voor personen die een nevenactiviteit moeten aangeven.

Het verkrijgen van dat formulier bij de FOD Financiën is een ware beproeving. Naar verluidt is het personeel slecht geïnformeerd en schakelt het de burgers door naar diensten die niet bevoegd zijn ter zake. De telefoongesprekken duren eindeloos lang, het geduld van de mensen raakt op en de telefoonrekening loopt op.

Anderzijds zijn de lokale belastingdiensten moeilijk bereikbaar. Het schijnt zelfs dat men op sommige telefoonlijnen die op het formulier voor de belastingaangifte worden opgegeven, een melding "storing" krijgt.

Zo was bij het schrijven van deze tekst de lokale belastingdienst van Vorst 2 bijvoorbeeld onbereikbaar: er is gewoon geen beltoon.

1. a) Bevestigt u die informatie?

b) Werden er fouten gemaakt bij het verzenden van de formulieren voor de belastingaangifte aan de belastingplichtigen?

c) Waaraan schrijft u die fouten toe?

d) Gaat het om stelsematige of om occasionele fouten?

e) Heeft u er klachten over ontvangen?

f) Tot welke dienst van de FOD Financiën moeten de personen die dat soort problemen ondervinden, zich precies wenden of op welk telefoonnummer kunnen ze die problemen melden?

DO 2008200908736

Question n° 465 de monsieur le député Christian Brotcorne du 13 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles:

Formulaires de déclaration fiscale. - Problèmes.

Les formulaires de déclarations fiscales sont parvenus dans les boîtes aux lettres des contribuables. La presse rapporte qu'à cette occasion plusieurs problèmes ont été rencontrés par les personnes souhaitant dès à présent déclarer leurs revenus.

D'une part, certains formulaires sont incomplets voire manquants. Notamment ceux destinés aux personnes qui doivent déclarer une activité complémentaire.

L'obtention de ce formulaire auprès du SPF Finances relève du parcours du combattant. Le personnel est, semble-t-il, mal informé et renvoie les citoyens vers des services non compétents en la matière. Les communications s'éternisent et avec elles l'impatience et les factures de téléphone.

D'autre part, les services locaux de contributions sont difficilement joignables. Il semble même que certaines lignes téléphoniques renseignées sur les formulaires de déclarations fiscales soient en dérangement.

À l'heure d'écrire ces lignes par exemple, le service local des contributions de Forest 2 est inatteignable: il n'y a tout simplement aucune tonalité.

1. a) Confirmez-vous ces informations?

b) Des erreurs ont-elles été commises lors de l'envoi des formulaires de déclaration fiscale aux contribuables?

c) À quoi attribuez-vous ces erreurs?

d) Sont-elles systématiques ou occasionnelles?

e) Avez-vous reçu des plaintes à ce sujet?

f) À quel service et à quel numéro de téléphone exactement du SPF Finances doivent s'adresser les personnes qui rencontrent ce type de problème?

2. Hoe verklaart u dat het personeel zo veel problemen ondervindt om de oproepen van de burgers naar de bevoegde diensten door te schakelen?

3. a) Waarom is de lokale belastingdienst van Vorst 2 niet bereikbaar?

b) Gaat het om een probleem van storing op de lijn of om een foutief telefoonnummer dat werd opgegeven?

2. Comment expliquez-vous que le personnel rencontre autant de difficultés à renvoyer les appels des citoyens aux services compétents?

3. a) Pourquoi le service local de contribution de Forest 2 est-il injoignable?

b) S'agit-il d'un problème de dérangement sur la ligne ou d'une erreur dans le numéro de téléphone renseigné?

DO 2008200908746

Vraag nr. 466 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Vijnck van 13 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Inkomstenbelastingen. - Kosten eisen aan de werkgever voor fiscale ambtenaren.

Overeenkomstig artikel 31 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 vormen terugbetaling van kosten eigen aan de werkgever geen belastbare bezoldiging. Toch laten aangestelden van uw departement niet na om kosten eigen aan de werkgever als belastbare bezoldiging te herkwalificeren. Ik verneem nochtans dat aangestelden van uw departement zelf een royale, zonder voorlegging van stavingstukken, maandelijkse betaling kosten eigen aan de werkgever genieten.

Zonder op een individueel geval te willen ingaan, rijzen volgende vragen.

1. Welke wettelijke regels regelen de toekenning van belastingvrije kosten eigen aan de werkgever?

2. Wat zijn de instructies ter zake aan de aangestelden van uw departement?

3. Klopt het dat aangestelden van uw departement maandelijks van een regeling kosten eigen aan de werkgever genieten zonder voorlegging van stukken?

4. Gelieve mij,

- per uitgeoefende functie;
- per hiërarchische graad;

binnen uw departement, een overzicht te bezorgen van het "aantal" ambtenaren dat deze niet belastbare vergoeding genieten alsook het "bedrag" welk maandelijks wordt uitbetaald aan een begunstigde?

5. Worden deze uitgekeerde bedragen geïndexeerd of periodiek aangepast?

DO 2008200908746

Question n° 466 de monsieur le député Dirk Vijnck du 13 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles:

Impôts sur les revenus. - Traitement des dépenses propres à l'employeur par les agents du fisc.

Conformément à l'article 31 du code des impôts sur les revenus 1992, les rétributions obtenues en remboursement de dépenses propres à l'employeur ne constituent pas une rémunération imposable. Or les agents de votre département requalifient ces dépenses en rémunérations imposables. Toutefois, il me revient que ces agents perçoivent eux-mêmes, qui plus est sans devoir produire de justificatifs, une rémunération mensuelle plantureuse correspondant à des dépenses propres à l'employeur.

Sans vouloir pointer du doigt un cas individuel, je voudrais poser au ministre les questions suivantes, qui me paraissent pertinentes:

1. Quelles règles légales régissent l'octroi de dépenses propres, exonérées d'impôt, à l'employeur?

2. Quelles instructions donnez-vous en la matière aux agents de votre département?

3. Est-il exact que les agents de votre département bénéficient mensuellement des avantages liés à un règlement relatif aux dépenses propres à l'employeur sans être tenus de produire le moindre justificatif?

4. Pourriez-vous me fournir une vue d'ensemble,

- par fonction exercée et
- par grade hiérarchique,

au sein de votre département, du "nombre" d'agents qui perçoivent cette rémunération non imposable et me communiquer le "montant" qui est versé mensuellement à chaque bénéficiaire?

5. Les montants versés sont-ils indexés ou ajustés périodiquement?

6. Kan u meedelen welke kosten geacht worden gedekt te zijn door de in voege zijnde regeling kosten eigen aan de werkgever binnen uw departement?

7. Mogen andere werkgevers identieke bedragen zonder voorlegging van stukken belastingvrij toekennen aan hun medewerkers?

6. Pourriez-vous communiquer quelles dépenses sont présumées être couvertes par le règlement en vigueur en matière de dépenses propres à l'employeur au sein de votre département?

7. D'autres employeurs peuvent-ils octroyer des montants identiques, exonérés d'impôt, à leurs collaborateurs sans que ceux-ci soient tenus de produire le moindre justificatif?

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

DO 2008200908677

Vraag nr. 366 van de heer volksvertegenwoordiger Pierre-Yves Jeholet van 07 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Socialistische Mutualiteiten. - Controle op het loonbeleid.

Onlangs heb ik u ondervraagd over het loonbeleid dat jarenlang door de directie van het Nationaal Verbond van Socialistische Mutualiteiten gevoerd werd.

Ik heb vragen bij dit beleid, dat volgens mij weinig transparant is, en vraag me af hoe het mogelijk is dat die wantoestanden nooit tijdens een controle aan het licht zijn gekomen en dat er nooit over gerapporteerd werd.

1. Wie was er tussen 1996 en 2008 revisor voor de *Association Francophone pour la Santé et la Solidarité* en voor het Nationaal Verbond van Socialistische Mutualiteiten?

2. Werden de *Association Francophone pour la Santé et la Solidarité* en het Nationaal Verbond van Socialistische Mutualiteiten gedurende die twaalf jaar steeds door hetzelfde kantoor van bedrijfsrevisoren gecontroleerd?

3. Volgens welke procedure werd(en) die revisor(en) aangesteld?

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

DO 2008200908677

Question n° 366 de monsieur le député Pierre-Yves Jeholet du 07 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Mutualités socialistes. - Les contrôles des pratiques salariales.

Je vous ai interrogé dernièrement sur les pratiques salariales ayant eu cours pendant de longues années au sein de la direction de l'Union des Mutualités Socialistes.

Je m'interroge sur ces pratiques qui me semblent peu transparentes et me demande comment aucun contrôle ou aucun rapport n'a jamais mis le doigt sur cet état de fait.

1. Pourriez-vous communiquer le nom du réviseur de l'Association Francophone pour la Santé et la Solidarité et de l'Union des Mutualités Socialistes entre 1996 et 2008?

2. Etait-ce toujours le même cabinet de réviseurs durant ces douze années?

3. Selon quelles procédures ces(s) dernier(s) a(ont)-il(s) été désigné(s)?

DO 2008200908701

Vraag nr. 368 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Lieve Van Daele van 11 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Geestelijke gezondheidszorg. - Multidisciplinaire diagnose- en behandelvormen.

In haar beleidsnota stelt de minister dat er extra impulsen zullen gegeven worden om te komen tot een herorganisatie van residentiële geestelijke gezondheidszorg naar meer gemeenschapsgerichte zorg.

Het is inderdaad zo dat bijvoorbeeld ambulante hulpverleningsvormen in ons land minder uitgebouwd en omkaderd zijn dan in de ons omringende landen.Ons land heeft nood aan goed uitgebouwde en samenhangende vormen van multidisciplinaire diagnose- en behandelvormen.De uitbouw van "home treatment" en "liaisonteams" waarbij men psychische zorg kan verlenen in de thuissituatie, zijn uitdagingen die prioriteit vragen. Dit vooral om mensen met psychische moeilijkheden die niet moeten of wensen opgenomen te worden, toch te kunnen begeleiden en behandelen.

1) Kan de minister een stand van zaken schetsen in verband met de vooropgestelde budgettaire middelen voor financiering van werkingsmiddelen en de uitbreiding van Psychiatrische Zorg in de Thuissituatie (PZT) met 11 projecten, zoals gesteld in de beleidsnota?

2) Welke stappen overweegt u te zetten om de ambulante hulpverlening verder uit te bouwen en te omkaderen?

DO 2008200908701

Question n° 368 de madame la députée Lieve Van Daele du 11 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Soins de santé mentale.- Formes de diagnostic et de thérapie multidisciplinaires.

Dans sa note de politique générale, la ministre déclare que des impulsions supplémentaires seront données afin d'en arriver en matière de soins de santé psychiatrique résidentiels à une réorganisation dans le sens d'une orientation davantage axée sur la communauté.

En effet, les aides ambulatoires sont par exemple moins développées et encadrées dans notre pays que dans les pays qui nous entourent. La Belgique a besoin de formes bien développées et cohérentes de diagnostic et de thérapie multidisciplinaires. Le développement du "*home treatment*" et de "*liaison teams*", dans le cadre desquels des soins psychiques peuvent être prodigués à domicile, constitue un défi qui doit être relevé par priorité, essentiellement pour pouvoir encadrer et soigner les personnes qui ont des problèmes psychiques mais qui ne doivent pas pour autant être internées ou qui ne souhaitent pas l'être.

1) La ministre pourrait-elle esquisser un état des lieux en ce qui concerne les ressources budgétaires prévues pour le financement de moyens de fonctionnement et l'extension des Soins Psychiatriques à Domicile (SPAD) par l'ajout de 11 projets, comme il est mentionné dans la note de politique générale?

2) Quelles démarches la ministre envisage-t-elle d'entreprendre pour poursuivre l'élaboration des aides ambulatoires et pour affiner leur encadrement?

DO 2008200908737

Vraag nr. 371 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Pool van de zeelieden ter koopvaardij.

Ik verneem uit het ontwerp van programmawet dat deze regering zinnens is de Pool van de zeelieden ter koopvaardij te integreren in de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden. Dit zal allicht niet eens veel gevolgen hebben voor de betrokken zeelieden.

1. Hoeveel zeevarenden zijn door deze integratie betrokken partij?

DO 2008200908737

Question n° 371 de monsieur le député Peter Logghe du 13 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Pool des marins de la marine marchande.

Il ressort du projet de loi-programme que ce gouvernement se propose d'intégrer le Pool des marins de la marine marchande dans la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins. Cette mesure n'aura sans doute guère d'incidence sur la situation des marins concernés.

1. Combien de marins sont concernés par cette intégration?

2. Kan u een idee geven van het aantal betrokken zeevarenden voor de jaren 2004, 2005, 2006, 2007 en 2008?

3. Kan u tevens een idee geven van het aantal betrokken zeevarenden per Gewest?

4. a) Werd met het oog op de integratie, vooraf overleg met de sector gepleegd?

b) Met welk resultaat?

2. Pouvez-vous donner une indication du nombre de marins concernés pour les années 2004, 2005, 2006, 2007 et 2008?

3. Avez-vous par ailleurs une idée du nombre de marins concernés par Région?

4. a) Une concertation avec le secteur a-t-elle eu lieu en vue de cette intégration?

b) Quel en a été le résultat?

Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen

DO 2008200908695

Vraag nr. 603 van de heer volksvertegenwoordiger Jean-Marc Nollet van 07 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Gecertificeerde opleiding. - Principes van het fiscaal recht. - Betwisting van de resultaten.

Mijn vraag heeft betrekking op de certificatietest die op 15 december 2007 werd afgenomen in het kader van de gecertificeerde opleiding "Toepassing van de algemene principes van het fiscaal recht", en waarvoor twee derde van de Franstalige kandidaten niet geslaagd was.

Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles

DO 2008200908695

Question n° 603 de monsieur le député Jean-Marc Nollet du 07 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Formation certifiée. - Principe de droit fiscal. - Contestation des résultats.

Ma question concerne le test du 15 décembre 2007 de la formation certifiée " Principes généraux de droit fiscal " où deux tiers des candidats francophones ont échoué.

Voor het opstellen van de vragen en het verbeteren van de test gaf het OFO (Opleidingsinstituut van de Federale Overheid) carte blanche aan de lesgever, de heer Van Acker, een Nederlandstalige ambtenaar van de Directe Belastingen. De ambtenaren van het opleidingscentrum van de Directe Belastingen in Luik die meewerkten aan het opstellen van de cursus, uitten na afloop van de test scherpe kritiek op de vragenlijst. De "docimoloog", zelf Nederlandstalig, vestigde de aandacht van de lesgever op tien problematische vragen. Het advies van deze laatste, dat bij het docimologieverslag werd gevoegd, is zeer oppervlakkig. Voor verscheidene vragen die sterk ter discussie staan, gaat het volgens hem slechts om een aandachtsprobleem (sic!) bij de kandidaten. Het OFO achtte het, gelet op de in het algemeen zwakke resultaten, evenwel nodig de lesgever te vragen een en ander nogmaals tegen het licht te houden. Er werden uiteindelijk niet meer dan drie vragen geschrapt. Ondanks alle knipperlichten keurde de directeur-generaal van het OFO, mevrouw Schillemans, als verantwoordelijke voor de gecertificeerde opleidingen van het OFO, zij het op een onbekende datum, het advies van de lesgever goed, op grond waarvan slechts drie vragen hoefden te worden geschrapt.

1. Waarom heeft het OFO geen onafhankelijke expertise van de test gevraagd vóór het op 7 juli 2008 zijn beslissing nam, en waarom heeft het de kritiek van de kandidaten niet onderzocht, nadat die uiteindelijk de vragen hadden kunnen inkijken? Waarom beperkte het onderzoek van het OFO zich tot de door de kandidaten ingediende klachten, en werd er geen rekening gehouden met de verwarrende vraagstelling?

2. Op welke datum keurde mevrouw Schillemans het verslag van de lesgever goed? Kan het OFO bewijzen dat het verslag op die bepaalde datum geviseerd werd? Verleende mevrouw Schillemans haar goedkeuring nadat de heer van Acker zijn tweede advies uitbracht?

Waarom werd het tweede advies van de lesgever door het OFO niet bij het dossier bij de Raad van State gevoegd?

Pour la rédaction du questionnaire et la correction du test, l'IFA a donné son blanc-seing au formateur, M. Van Acker, fonctionnaire néerlandophone des contributions directes. Les fonctionnaires du centre de formation des contributions directes de Liège ayant participé à la rédaction du cours ont critiqué très vivement le questionnaire après le test. Le " docimologue ", néerlandophone, a attiré l'attention du formateur sur dix questions problématiques. L'avis du formateur, joint au rapport docimologique, est extrêmement superficiel: il se contente même de retenir " un problème d'attention " (sic !) des candidats, pour plusieurs questions très controversées. L'IFA a estimé nécessaire de demander au formateur un second examen " compte tenu des résultats globalement faibles ". Seulement trois questions ont été annulées. Malgré ces avertissements, la directrice générale de l'IFA, Mme Schillemans, en sa qualité de " responsable des formations certifiée IFA ", a avalisé, mais à une date inconnue, l'avis du formateur concluant à l'annulation de seulement trois questions.

1. Dans ces conditions, avant de prendre sa décision du 7 juillet 2008, pourquoi l'IFA n'a-t-il pas demandé une expertise indépendante du test et n'a-t-il pas analysé les critiques des candidats, après qu'ils ont pu enfin consulter le questionnaire? Pourquoi l'IFA s'est-il contenté des " plaintes " introduites par les candidats sans avoir sous les yeux le texte alambiqué du questionnaire?

2. À quelle date Mme Schillemans a-t-elle entériné le rapport du formateur? L'IFA peut-il apporter la preuve de la date de ce visa? Cet accord de Mme Schillemans a-t-il été donné après le second avis de M. Van Acker?

Pourquoi le second avis du formateur n'a-t-il pas été déposé par l'IFA dans son dossier au Conseil d'État?

3. De interpretatie van de vragen en de te geven antwoorden moesten geldig zijn voor alle belastingen. De lesgever beperkte zich evenwel tot de principes en de analyse die specifiek zijn voor de directe belastingen. Naar verluidt druisen de door de lesgever ingenomen standpunten in tegen de standpunten die in rechte worden verdedigd door de centrale diensten van de AOIF (Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit), met name voor het Hof van Cassatie, met betrekking tot vraag 45 betreffende de toepasbaarheid van het beginsel van het gewettigd vertrouwen in btw-zaken, en voor de Raad van State, met betrekking tot vraag 10 over de beperkingen van de wet op de openbaarheid van bestuur inzake de kennisgeving van vermoedens van btw-fraude. Bovendien zou de lesgever er niet voor terugdeinzen te opteren voor een interpretatie die indruist tegen (vraag 39 over de tekenen en indiciën inzake directe belastingen) of onverenigbaar is met (vraag 10 betreffende datamining) de administratieve organisatie van zijn eigen FOD en de manier waarop een en ander wordt toegepast.

a) Waarom werd het advies van de centrale diensten van de AOIF niet ingewonnen vóór de vragenlijst werd opgesteld? Wat schrijft de reglementering in dat verband voor?

b) Vindt u het aanvaarbaar dat de lesgever een standpunt inneemt dat indruist tegen het standpunt dat door de administratie wordt verdedigd, meer bepaald door de centrale diensten van de AOIF voor het Hof van Cassatie (vraag 45) en voor de Raad van State (vraag 10)? Neemt de lesgever zodoende de reglementering met betrekking tot de tests in acht, en is die handelwijze in overeenstemming met de regels en de deontologie die de lesgever moet volgen?

c) Meent u niet dat de vragen waarover de lesgever een standpunt ingenomen heeft dat in strijd is met dat van de centrale diensten van de AOIF, moeten worden geschrapt?

4. Tijdens de vergadering van 8 oktober 2008 verklaarde de heer Leroy dat indien de nieuwe expertise zou uitwijzen dat bepaalde opmerkingen met betrekking tot de vragen terecht waren, die vragen voor alle deelnemers zouden worden herzien; vreemd genoeg zou er niets veranderen voor wie op 7 juli 2008 geslaagd was.

Waarom werd er niet tot zo een herziening besloten op grond van het rapport van de externe deskundigen, de professoren Parent en Peeters?

5. Waarom wees het OFO nogmaals de lesgever aan voor de expertise van diens eigen vragenlijst, terwijl hij die al tweemaal geldig had verklaard vóór de beslissing van 7 juli 2008, en wetend dat zijn advies nadien werd uiteengezet voor de Raad van State?

3. L'interprétation des questions et les réponses à donner devaient être valables pour tous les impôts. Le formateur n'a toutefois retenu que les principes et l'analyse propres aux impôts directs. Il me revient que le formateur a développé des positions contraires à celles défendues en justice par les services centraux de l'AFER, notamment devant la Cour de cassation, en ce qui concerne la question n° 45 portant sur l'applicabilité du principe de croyance légitime en TVA, et devant le Conseil d'État, en ce qui concerne la question n° 10 portant sur les restrictions à la loi sur la publicité de l'administration en matière de notification d'indices de fraude en TVA. Il me revient également que le formateur n'hésite pas à soutenir une interprétation en contradiction (la question n° 39 portant en matière d'impôts directs sur la situation indiciaire) ou inconciliable (la question n° 10 concernant le "data mining") avec l'organisation et la pratique administratives de son propre SPF.

a) Pourquoi l'avis des services centraux de l'AFER n'a-t-il pas été sollicité avant l'établissement du questionnaire? Que prévoit la réglementation en la matière?

b) Pouvez-vous admettre que la position prise par le formateur soit contraire à celle défendue par l'administration, notamment devant la Cour de cassation (question n° 45) et devant le Conseil d'État (question n° 10) par les services centraux de l'AFER? Cette attitude du formateur respecte-t-elle la réglementation des tests et est-elle conforme aux règles et à la déontologie que le formateur doit suivre?

c) N'estimez-vous pas que les questions pour lesquelles le formateur a pris une position contraire à celle que défendent les services centraux de l'AFER, doivent être supprimées?

4. M. Leroy a déclaré, lors de la réunion du 8 octobre 2008, que s'il était constaté à l'issue de la nouvelle expertise que des remarques sur les questions étaient pertinentes, ces questions seraient revues pour chaque participant au test; mais assez curieusement, avec le maintien des réussites décidées le 7 juillet 2008.

Pourquoi une telle révision n'a-t-elle pas alors été entreprise en présence du rapport des experts externes, les professeurs Parent et Peeters?

5. Pourquoi l'IFA a-t-il désigné à nouveau le formateur pour expertiser son questionnaire qu'il avait déjà validé deux fois avant la décision du 7 juillet 2008, sachant que son avis avait ensuite été développé devant le Conseil d'État?

6. De argumenten die de lesgever in zijn verslag aanvoert tegen de twee externe deskundigen, stonden ook al in de memorie die het OFO bij de Raad van State neerlegde. De professoren Peeters en Parent ontvingen echter alleen de klachten die de kandidaten bij het OFO indienden, en hebben de vragenlijst zelfs nooit onder de ogen gekregen.

Waarom ontvingen de externe deskundigen de bij de Raad van State ingediende verzoekschriften tot nietigverklaring niet, waarin de kandidaten voor het eerst de kans kregen om hun kritiek op de vragen uiteen te zetten, mét de bijgevoegde vragenlijst?

7. De twee externe deskundigen, de professoren Parent en Peeters, verwierpen de vragen 5 22, 37, 40 en 41 in hun verslag van 23 december 2008. In zijn advies betwist meester Malherbe, professor emeritus aan de UCL, vragen 5 22, 40 en 41. Zijn advies werd ter griffie van de Raad van State neergelegd en werd niet meegedeeld aan de professoren Parent en Peeters. Over de vragen 5 22, 40 en 41 werd dus een negatief advies uitgebracht door de drie universiteitsprofessoren. Het schema in vraag 40 (toepassing van een stilzwijgend akkoord) is in strijd met de rechtsleer en met de oplossing voor vraag 45. Bovendien zouden de gegevens van vraag 41 niet kloppen (een van de rechten wordt niet gewaarborgd door de artikelen 6 en 8 van het EVRM), zodat de vraag nietig is.

Uit de brief van mevrouw Schillemans van 5 februari 2009 blijkt dat de twee externe deskundigen de vragen 22, 37, 40 en 41 - die ze in hun verslag van 23 december 2008 aanvankelijk hadden verworpen - toch zouden hebben toegelaten. Waar kunnen de kandidaten het verslag van de externe deskundigen raadplegen, waarin ze die vragen na een tweede onderzoek toch zouden hebben aanvaard?

8. Vindt u het verantwoord dat kandidaten punten verliezen voor een fout antwoord op de vragen die door de drie universiteitsprofessoren, de heren Malherbe, Parent en Peeters, worden betwist, zelfs op de vragen die achteraf toch zouden zijn aanvaard door de twee externe deskundigen, en op vraag 10, die weliswaar door de twee externe deskundigen werd aanvaard, maar waarvan de interpretatie door de lesgever indruist tegen het standpunt dat de administratie voor de Raad van State verdedigt?

6. L'argumentation du formateur, opposée dans son rapport aux deux experts externes, reproduit celle qui a été reprise dans les mémoires de l'IFA devant le Conseil d'État. Les professeurs Peeters et Parent n'ont en revanche reçu que les plaintes que les candidats ont introduites à l'IFA, sans même avoir sous les yeux le questionnaire.

Pourquoi les experts externes n'ont-ils pas reçu les requêtes en annulation devant le Conseil d'État dans lesquelles les candidats ont eu pour la première fois l'occasion de développer leur critique des questions, en présence cette fois du questionnaire?

7. Les deux experts externes, les professeurs Parent et Peeters, ont écarté les questions n° 5 22, 37, 40 et 41, dans leur rapport du 23 décembre 2008. Dans son avis, maître Malherbe, professeur émérite à l'UCL, a contesté notamment les questions n° 5 22, 40 et 41. Son avis est déposé au greffe du Conseil d'Etat et n'a pas été communiqué aux professeurs Parent et Peeters. Les questions n° 5 22, 40 et 41 ont fait l'objet d'un avis négatif de la part de ces trois professeurs d'université. Le schéma retenu pour la question n° 40 (application d'un accord tacite) est notamment contraire à la doctrine et à la solution retenue pour la question n° 45. Il me revient que les données de la question n° 41 sont fausses (un des droits n'est pas garanti par les articles 6 et 8 CEDH), ce qui la rend nulle.

La lettre du 5 février 2009 de Mme Schillemans indique que les deux experts externes auraient admis les questions 22, 37, 40 et 41, qu'ils avaient rejetées dans leur rapport du 23 décembre 2008. Où les candidats peuvent-il consulter le rapport des experts externes dans lequel ils auraient admis en deuxième analyse ces questions?

8. Est-il justifiable de maintenir une pénalité en cas de réponse erronée, pour les questions contestées par les trois professeurs d'université, MM. Malherbe, Parent et Peeters, même pour celles d'entre elles que les deux experts externes auraient admises dans un second temps et pour la question n° 10, certes admise par les deux experts externes, mais pour laquelle le formateur donne une analyse opposée à celle soutenue par l'administration devant le Conseil d'État?

9. De externe deskundigen en de kandidaten hebben gewezen op een aantal vertaalfouten in de in het Frans gestelde vragen die een invloed hadden op het antwoord. De vragenlijst werd noch vertaald noch gerevideerd door vertalers. Wat zal er met die vragen gebeuren ingeval de resultaten van de test worden herzien, bij ontstentenis van een toetsing door onafhankelijke vertalers? De twee externe deskundigen lichtten vraag 12 eruit. De vertaling van vraag 35 werd niet eens nagelezen [" *en matières d'avantages fiscales* " (sic !)]. De kandidaten wijzen ook op vertaalfouten in vraag 10 (in de Nederlandse versie wordt het dossier via datamining geselecteerd vóór de machtiging tot raadpleging wordt gegeven aan de btw-administratie, wat niet het geval is in de Franse versie) en vraag 45.

10. Professor Parent van de ULg ontving op 15 januari 2009 een eentalig Nederlandstalig document van de lesgever. Verliep de vergadering van 16 januari 2009 met beide professoren en de lesgever uitsluitend op grond van dat eentalige document? Waarom werd dat document niet vooraf in het Frans vertaald? Zal het OFO dit document ter griffie van de Raad van State neerleggen?

11. Het College van de federale ombudsmannen deelde bij brief van 26 maart 2009 aan het OFO mee dat de beslissing van mevrouw Schillemans van 5 februari 2009 strijdig is met de bestaande regelgeving, en dat er met de beslissing én de procedure een loopje genomen wordt met een aantal beginselen, die in de brief worden opgesomd, waaronder het gelijkheidsbeginsel. De ombudsmannen vragen een herberekening van de resultaten, waarbij aan elke kandidaat één punt zou worden toegekend voor elke van de 22 betwiste vragen. Er is duidelijk sprake van een ongelijke behandeling van de kandidaten van de Directe Belastingen ten aanzien van de anderen, van de Nederlandstalige ten aanzien van de niet-Nederlandstalige kandidaten en van de geslaagde kandidaten, wier resultaten worden behouden, ten aanzien van de niet-geslaagden.

Biedt het voorstel van de ombudsmannen volgens u niet de mogelijkheid om een eind te maken aan dit uitzichtloze geschil, of moeten we ervan uitgaan dat het OFO beslist heeft geen beslissing te nemen en de verantwoordelijkheid voor het annuleren van de test af te wentelen op de kandidaten die in beroep zijn gegaan voor de Raad van State, zoals men laat uitschijnen in een - vreemd genoeg anoniem- artikel in het tijdschrift FEDRA van de FOD PO van februari 2009, blz. 6?

9. Les experts externes et les candidats ont relevé des erreurs de traduction dans les questions en langue française qui ont une incidence sur la réponse. La traduction du questionnaire n'a pas été effectuée, ni revue par des traducteurs. En l'absence de toute expertise effectuée par des traducteurs indépendants, que deviennent ces questions en cas de révision des résultats du test? Les deux experts externes ont désigné la question n° 12. La traduction de la question n° 35 n'a même pas été relue [" en matières d'avantages fiscales " (sic !)]. Les candidats désignent en outre la question n° 10 (en néerlandais, la sélection du dossier dans le cadre du " data mining " a été effectuée avant l'autorisation de consultation donnée à l'Administration de la TVA, ce qui n'est pas le cas en français) et la question n° 45.

10. Le professeur Parent de l'ULg a reçu le 15 janvier 2009 du formateur un document rédigé exclusivement en néerlandais. Est-ce uniquement sur la base de ce document unilingue que s'est déroulée la réunion du 16 janvier 2009 entre les deux professeurs et le formateur? Pourquoi ce document n'a-t-il pas été traduit au préalable en français? Ce document sera-t-il déposé par l'IFA au greffe du Conseil d'État?

11. Le collège des médiateurs fédéraux a indiqué à l'IFA par lettre du 26 mars 2009 que la décision de Mme Schillemans du 5 février 2009 est contraire à la réglementation existante; que cette décision et la procédure mettent à mal un certain nombre de principes qu'il cite, parmi lesquels le principe d'égalité. Ils ont demandé un nouveau calcul des résultats en accordant à chaque candidat un point pour chacune des 22 questions litigieuses. Une discrimination a clairement été créée entre les candidats des impôts directs et les autres, les candidats néerlandophones et les autres et les candidats pour lesquels la réussite est maintenue et les autres.

N'estimez-vous pas que la proposition des médiateurs permettrait de mettre un terme au litige qui s'est enlisé, ou faut-il considérer que l'IFA a décidé de ne rien décider et de faire supporter la responsabilité de l'annulation de l'épreuve par les candidats ayant introduit un recours devant le Conseil d'État, comme semble le suggérer le SPF PO dans un article curieusement non signé, publié dans son périodique FEDRA de février 2009, p. 6?

12. Het College van de federale ombudsmannen wijst er in zijn schrijven van 26 maart 2009 tevens op dat er geen reglement bestaat met betrekking tot de certificatietest. In het *Belgisch Staatsblad* van 4 mei 2009 werd het bericht "Bepalingen met betrekking tot de organisatie van de gecertificeerde opleidingen" van 24 april 2009 van mevrouw Schillemans gepubliceerd. Het mag duidelijk zijn dat de kandidaten die deelnamen aan de gecertificeerde opleiding waarop deze vraag betrekking heeft, in het raam van de opstelling van deze regels werden opgeofferd, zoals naar voren komt in de punten 5.5 en 6.3. Uit de publicatie van dat bericht blijkt dat er voor de betwiste gecertificeerde opleiding a contrario geen reglement bestond. Bovendien sluiten deze bepalingen, die het OFO vreemd genoeg vrijpleiten van enige verantwoordelijkheid (zie punt 2.3), nog steeds geen wettelijk kader voor de tests in: er werd geen koninklijk besluit gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* en er is sprake van een onwettige machtiging. Die bepalingen zullen ongetwijfeld nog worden aangevochten.

Het voorstel van het College van de federale ombudsmannen is het meest billijke, en het OFO wil te allen prijze de uitslag van de geslaagde kandidaten van 7 juni 2008 behouden, op grond van drie nietig verklaarde vragen. Is het niet mogelijk om de correctieregels zoals vervat in het bericht van 24 april 2009 op die certificatietest toe te passen (punt 5.4: schrapping van de vragen die meer dan één correct antwoord blijken te hebben), rekening houdend met het advies van de professoren Malherbe, Parent en Peeters? Voor de test die op 15 december 2007 werd afgenomen, waren eenvoudigweg geen correctieregels voorhanden, waardoor die test niet van de toepassing van de nieuwe regels is uitgesloten (cf. punt 9.1 van het bericht).

12. Le collège des médiateurs fédéraux a relevé dans sa lettre du 26 mars 2009 l'absence de règlement du test. Le Moniteur belge du 4 mai 2009 publie l'avis de règlement des formations certifiées du 24 avril 2009 de Mme Schillemans. Il est clair que les candidats à la formation certifiée qui fait l'objet de ma question ont été sacrifiés pour établir ce règlement. Il suffit de renvoyer aux points 5.5 et 6.3 de l'avis. Cet avis conforte a contrario l'absence de règlement pour cette formation. Il est entendu que cet avis, qui assez curieusement exonère de toute responsabilité l'IFA (point 2.3), ne donne toujours pas un cadre légal à l'organisation des tests: absence d'un arrêté royal publié au *Moniteur belge* et délégation illégale. Il sera certainement contesté à l'avenir.

Étant entendu que la proposition du collège des médiateurs fédéraux est la plus équitable et que l'IFA maintient coûte que coûte les réussites du 7 juillet 2008 sur pied de trois questions annulées, ne peut-il pas être envisagé d'appliquer au test les règles de correction prévues par l'avis du 24 avril 2009 (point 5.4: suppression des questions ayant plusieurs réponses, compte tenu de l'avis des professeurs Malherbe, Parent et Peeters), en l'absence de dispositions de correction du test du 15 décembre 2007, ce qui n'exclut dès lors pas ce test de la nouvelle réglementation (cf. point 9.1 de l'avis)?

DO 2008200908723

Vraag nr. 604 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 12 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

De controle op de overheidsbedrijven.

Artikel 27 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven bepaalt dat de minister onder wie het overheidsbedrijf ressorteert jaarlijks vóór 31 mei verslag moet uitbrengen bij de Wetgevende Kamers betreffende de wijze waarop het overheidsbedrijf zijn taken van openbare dienst uitoefent en het beheerscontract in het algemeen. In de praktijk werd die bepaling weinig gebruikt. Een systematische toepassing hiervan en het invoeren van de verplichting voor de bevoegde minister om jaarlijks aan het parlement verslag uit brengen over het beheer van elk van de tot zijn bevoegdheid behorende ondernemingen, zodat het Rekenhof in het kader van zijn algemene controletaak een aantal opmerkingen kan formuleren om het parlement in te lichten over de wijze waarop die ondernemingen hun beheerscontract in de praktijk hebben uitgevoerd, is van primordiaal belang.

In navolging van het jaarverslag van de minister van Financiën over het beheer van de openbare schuld zou elke minister elk jaar aan het parlement een verslag moeten voorleggen over de financiële toestand van overheidsbedrijven waarvoor hij bevoegd is. De bijlage bij de jaarrekening moet volgens de wet op de overheidsbedrijven een samenvattende staat bevatten van de rekeningen betreffende de taken van openbare dienst en een desbetreffend commentaar. De regels inzake de vorm en inhoud van die samenvattende staat en die commentaar moeten worden vastgesteld bij een koninklijk besluit. Dit besluit moet de controle van het Rekenhof ondersteunen.

1. a) Hoe zal de rapportage betreffende de wijze waarop ieder overheidsbedrijf zijn taken van openbare dienst uitoefende in 2008 en het beheerscontract in het algemeen verlopen?

b) Zou een overzicht kunnen gegeven worden per overheidsbedrijf?

2. Werd dit koninklijk besluit uitgevaardigd?

DO 2008200908723

Question n° 604 de monsieur le député Roel Deseyn du 12 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Le contrôle des entreprises publiques.

L'article 27 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques stipule qu'avant le 31 mai de l'année suivant l'exercice concerné, le ministre dont relève l'entreprise publique doit communiquer les documents visés au premier alinéa à la Cour des Comptes afin que cette dernière vérifie la manière dont l'entreprise publique exerce ses missions et exécute le contrat de gestion en général. Dans la pratique, cette disposition n'est pour ainsi dire pas appliquée. L'application systématique de celle-ci et l'introduction de l'obligation pour le ministre compétent de faire chaque année rapport au parlement sur la gestion de chacune des entreprises relevant de sa compétence de sorte que la Cour des comptes puisse, dans le cadre de sa mission générale de contrôle, formuler une série d'observations pour informer le Parlement de la manière dont les entreprises ont exécuté leur contrat de gestion dans la pratique sont d'une importance capitale.

Dans le prolongement du rapport annuel du ministre des Finances sur la gestion de la dette publique, chaque ministre devrait, chaque année, faire rapport au Parlement sur la situation financière des entreprises publiques relevant de sa compétence. L'annexe aux comptes annuels doit, conformément à la loi sur les entreprises publiques, contenir un état récapitulatif des comptes relatifs aux missions du service public ainsi qu'un commentaire de celui-ci. Les règles en matière de forme et de contenu de cet état récapitulatif et de ce commentaire doivent être fixées par arrêté royal. Ce dernier doit étayer le contrôle de la Cour des comptes.

1. a) Comment sera-t-il fait rapport sur la manière dont les entreprises publiques ont exécuté, en 2008, leurs missions de service public et, plus généralement, le contrat de gestion?

b) Pouvez-vous donner un aperçu pour chaque entreprise publique?

2. Cet arrêté royal a-t-il déjà été pris?

DO 2008200908726

Vraag nr. 605 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 12 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Toepassing van de taalwetgeving.

Hoewel het Duits onze derde nationale taal en de moedertaal van de meeste Europeanen is, kost het de Duitstaligen toch veel moeite om in België volledig gerespecteerd te worden. Het is echter niet nodig om de wet te veranderen om het statuut van de Duitse taal te verbeteren, het is voldoende om ze toe te passen, onder andere ook bij de NMBS.

Het aantal Duitstalige stations is onlangs verdubbeld. Naast een station in Eupen is er nu ook een station in Hergenrath. De Duitstalige Gemeenschap is weliswaar een kleine gemeenschap,maar een gemeenschap die zich altijd heel loyaal heeft opgesteld tegenover het federale België.

1. Wordt het geen tijd dat Belgische organen als de NMBS zich even loyaal opstellen tegenover onze derde nationale taalgroep?

2. Denkt u niet dat men ten minste het nodige respect kan tonen voor de derde landstaal en het aanzienlijk aantal taalfouten die in de Duitse teksten van het spoorboekje staan verbetert of laat verbeteren en men het voorblad van het "Spoorboekje van de Belgische Spoorwegen/Indicateur des Chemins de Fer Belges" best drietalig maakt?

3. Overweegt u hierover bij de NMBS aan te dringen?

DO 2008200908726

Question n° 605 de madame la députée Rita De Bont du 12 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Application de la législation linguistique.

Bien que l'allemand soit notre troisième langue nationale et la langue maternelle d'une majorité d'Européens, les germanophones éprouvent bien des difficultés à faire respecter entièrement leurs droits en Belgique. Or il n'est pas nécessaire, pour améliorer le statut de la langue allemande, de modifier la loi; il suffirait de l'appliquer, entre autres à la SNCB.

Le nombre de gares situées dans la région de langue allemande a été récemment multiplié par deux. En plus d'une gare à Eupen, en effet, il y a désormais aussi une gare à Hergenrath. La Communauté germanophone constitue certes une petite communauté, mais elle a toujours adopté une attitude loyale à l'égard de la Belgique fédérale.

1. Le moment n'est-il pas venu pour des organismes belges comme la SNCB d'adopter aussi une attitude loyale à l'égard du troisième groupe linguistique du pays?

2. Ne pensez-vous pas qu'on pourrait au moins manifester le respect dû à la troisième langue officielle et (faire) corriger les nombreuses erreurs que comportent les textes en allemand publiés dans l'indicateur des chemins de fer? De même, ne s'indiquerait-il pas de rendre trilingue la couverture de cet "Indicateur des Chemins de Fer belges/ Spoorboekje van de Belgische Spoorwegen"?

3. Envisagez-vous d'insister sur ce point auprès de la SNCB?

DO 2008200908747

Vraag nr. 606 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 13 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Betrokkenheid van Infrabel bij de toekomstplannen van De Lijn.

DO 2008200908747

Question n° 606 de monsieur le député Roel Deseyn du 13 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Implication d'Infrabel dans les projets de développement de De Lijn

Recentelijk stelde De Lijn haar ambitieuze plannen voor inzake de toekomst van regionaal openbaar vervoer. Voornamelijk de piste van lightrail/lighttrain krijgt hierbij concrete invulling. Dit heeft als gevolg dat een bedrijf dat volledig onder de bevoegdheid valt van het Vlaamse Gewest ambieert om gebruik te maken van een reeds bestaand of nieuw spoorwegennet. Mogelijk heeft dit dan ook een aantal repercussies op onze federale spoorweginfrastructuur en de werking van Infrabel in deze materie.

1. a) Kan u meedelen of er concrete plannen zijn voor de uitwerking van een nieuw of gebruik van een bestaand spoorwegennet in functie van lightrail/lighttrain? Werden hierover reeds afspraken gemaakt met het Vlaams Gewest?

b) Is het de bedoeling dat Infrabel in dit geval instaat voor het beheer van de sporen?

c) Wat is uw visie in deze materie?

2. a) Zal de realisatie van lightrail/lighttrain geschieden via een afzonderlijke infrastructuur en eigen trajecten of zal dit geschieden op de trajecten die gebruikt worden door spoorwegoperatoren?

b) Heeft u zicht op de impact die de implementatie van lightrail/lighttrain zou hebben op de werking en planning van vervoer via het spoor?

3. Voor grotere afstanden lijkt het spoor een beter alternatief.

a) Deelt u deze visie?

b) Kan u meedelen waar eventuele nieuwe lijnen worden aangelegd of waar eventueel ontdubbeling wordt voorzien voor missing links?

4. a) Hoe staat u tegenover de stelling dat een ernstige financiële input van De Lijn bepaalde risico's inhoudt voor een goede werking van Infrabel en de belangen van spoorwegoperatoren (voor wie een dergelijke investering minder evident is)?

b) Dreigt dit geen negatieve gevolgen te hebben voor een goede organisatie van het personen- en goederenvervoer via het spoor?

De Lijn a récemment présenté ses ambitieux projets pour l'avenir du transport public régional. C'est principalement la piste du lightrail/train léger qui se concrétise. Cela signifie qu'une entreprise relevant intégralement de la compétence de la Région flamande ambitionne d'utiliser un réseau ferroviaire existant ou neuf, ce qui risque d'avoir des répercussions sur notre infrastructure ferroviaire fédérale ainsi que sur le fonctionnement d'Infrabel dans ce domaine.

1. a) Pouvez-vous indiquer s'il existe des projets concrets de développement d'un nouveau réseau ferroviaire ou d'utilisation d'un réseau existant dans le cadre du lightrail/train léger? Des accords ont-ils déjà été conclus avec la Région flamande?

b) Infrabel sera-t-il dans ce cas chargé de la gestion des voies?

c) Quelle est votre opinion à ce sujet?

2. a) Le lightrail/train léger utilisera-t-il une infrastructure et des itinéraires distincts ou les itinéraires utilisés par les opérateurs ferroviaires?

b) Avez-vous une idée de l'impact du lightrail/train léger sur le fonctionnement et le planning du transport ferroviaire?

3. Le train semble préférable pour les longues distances.

a) Partagez-vous cette opinion?

b) Pouvez-vous indiquer où des lignes seront éventuellement nouvellement aménagées ou dédoublées en cas de liaison manquante?

4. a) Que pensez-vous de l'affirmation selon laquelle une contribution financière majeure de De Lijn présente certains risques pour le bon fonctionnement d'Infrabel et les intérêts des opérateurs de chemins de fer (pour lesquels de tels investissements sont moins évidents)?

b) Ceci ne risque-t-il pas de porter préjudice à une bonne organisation du transport ferroviaire des personnes et des marchandises?

Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen

DO 2008200908356

Vraag nr. 279 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 08 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

CGKR. - Balans. - Schadevergoedingen, kosten en erelonen.

1. Hoeveel individuele staten van erelonen en kosten heeft het Centrum voor Gelijke Kansen en Racismebestrijding (CGKR) betaald aan de raadslieden in elk van de gerechtelijke procedures die werden gevoerd in 2005, 2006, 2007, 2008 en 2009?

2. Hoeveel staten van erelonen en kosten werden betaald zonder dat er tot een gerechtelijke procedure werd overgegaan, doch waarin bijvoorbeeld advies werd verleend in 2005, 2006, 2007, 2008 en 2009?

3. Hoeveel individuele advocaten hebben opgetreden voor deze instelling in 2005, 2006, 2007, 2008 en 2009?

4. In hoeveel gevallen werd het CGKR afgewezen bij zijn eis bij elk van de ingestelde procedures in 2005, 2006, 2007, 2008 en 2009?

5. In hoeveel gevallen werden schadevergoedingen toegekend aan het CGKR in 2005, 2006, 2007, 2008 en 2009?

6. Hoeveel bedroeg elk toegekend schadebedrag in elk van de individuele gevallen waarin de eis van het CGKR geheel of gedeeltelijk werd toegekend in 2005, 2006, 2007, 2008 en 2009?

Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances

DO 2008200908356

Question n° 279 de monsieur le député Bert Schoofs du 08 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

CECLR. - Bilan. - Indemnités, frais et honoraires.

1. Combien d'états individuels d'honoraires et de frais le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR) a-t-il payés aux conseillers pour chacune des procédures judiciaires menées en 2005, 2006, 2007, 2008 et 2009?

2. En 2005, 2006, 2007, 2008 et 2009, combien d'états d'honoraires et de frais ont été payés pour des affaires qui n'ont pas donné lieu à une procédure judiciaire, mais qui ont, par exemple, fait l'objet d'un conseil juridique?

3. Combien d'avocats ont agi pour cette institution en 2005, 2006, 2007, 2008 et 2009?

4. Pour chacune des procédures engagées en 2005, 2006, 2007, 2008 et 2009, combien de demandes du CECLR ont été rejetées?

5. Dans combien de cas des indemnités ont été accordées au CECLR en 2005, 2006, 2007, 2008 et 2009?

6. À combien s'élevait le dédommagement accordé dans chacun des cas où il a été partiellement ou totalement accédé à la demande du CECLR en 2005, 2006, 2007, 2008 et 2009?

Minister van Justitie

DO 2008200908704

Vraag nr. 671 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 11 mei 2009 (Fr.) aan de Minister van Justitie:

Efficiënte bestrijding van namaak en piraterij. - Ontstentenis van uitvoeringsbesluiten.

België heeft sinds 2007 een nieuwe wet waarmee namaak en piraterij beter bestreden kunnen worden. Bij gebrek aan uitvoeringsbesluiten heeft de wet evenwel nog niets kunnen uitwerken.

Ministre de la Justice

DO 2008200908704

Question n° 671 de monsieur le député Eric Thiébaut du 11 mai 2009 (Fr.) au Ministre de la Justice :

Lutte efficace contre la contrefaçon et le piratage. - L'absence d'arrêtés d'exécution.

La Belgique dispose depuis 2007 d'une nouvelle loi permettant de renforcer la lutte contre la contrefaçon et le piratage. Mais celle-ci n'a pas encore généré d'effets positifs, faute d'arrêtés d'exécution.

Het uitblijven van die besluiten zorgt voor enorme problemen voor de douanediensten. Het grootste struikelblok is de onmogelijkheid om na te gaan wie de kosten voor de opslag en de vernietiging van in beslag genomen namaakproducten moet betalen.

Uit betrouwbare bron heb ik vernomen dat de douane vooral zit te wachten op het uitvoeringsbesluit waarbij minnelijke schikkingen met de namakers mogelijk worden gemaakt. In dat besluit zou eveneens het dispositief voor de inbeslagneming, de opslag en de vernietiging van de goederen, enz. vervat moeten worden.

Bij ontstentenis van die besluiten blijft de klassieke strafprocedure dus van toepassing, wat inhoudt dat er voor elke inbreuk een proces-verbaal opgesteld en naar het parket gestuurd moet worden.

Dat is een zeer logge procedure, zoals ook aangegeven wordt door de verantwoordelijken van de douanediensten en de parketten zelf, die geen gevolg kunnen geven aan al die processen-verbaal.

Ik zou dan ook willen weten waarom er nog altijd geen uitvoeringsbesluiten werden uitgevaardigd, terwijl de bestrijding van namaak toch een prioriteit van de regering is en er intussen al meer dan een jaar geleden een wet ter bestraffing van namaak en piraterij werd aangenomen.

1. Hoe ver zijn de besprekingen met uw partners met het oog op de goedkeuring van die besluiten gevorderd?

2. Is het, meer dan een jaar na de goedkeuring van de wet waarmee namaak en piraterij efficiënter bestreden zouden moeten kunnen worden, niet hoog tijd dat die uitvoeringsbesluiten uitgevaardigd worden?

Cette absence d'arrêtés à ce jour cause d'énormes problèmes aux services de douanes, parmi lesquels comme souci majeur l'impossibilité de savoir qui paiera pour l'entreposage et la destruction des produits de contrefaçon qui ont été saisis.

Selon de bonnes sources d'informations, l'arrêté d'exécution qui fait principalement défaut doit permettre aux douanes de passer des arrangements à l'amiable avec les contrefacteurs. Le même arrêté devant fixer le dispositif des saisies, de l'entreposage des marchandises, de la destruction de celles-ci, etc.

En l'absence de ces arrêtés, la procédure pénale classique reste donc d'application. Ce qui implique qu'en cas d'infraction, un procès-verbal doit à chaque fois être dressé et envoyé au parquet.

C'est une procédure très lourde, comme le notent les responsables des services des douanes et les parquets qui ne sont pas en mesure de donner suite à tous ces PV.

Aussi, j'aimerais connaître les raison de l'absence d'arrêtés d'exécution à ce jour alors que la lutte contre la contrefaçon est une priorité du gouvernement et qu'une loi à cet effet a déjà été adoptée il y a plus d'un an.

1. Où en sont les discussions avec vos partenaires dans le cadre de l'adoption de ces arrêtés?

2. N'estimez-vous pas que plus d'un an après l'adoption de la loi censée renforcer la lutte contre la contrefaçon et le piratage, il est temps que ces arrêtés d'exécution voient le jour?

DO 2008200908712

Vraag nr. 672 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Mia De Schamphelaere van 11 mei 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Definitief gevonniste personen. - Bilaterale overbrengingsakkoorden.

In de beleidsnota van 2009 wordt ook aandacht besteed aan de overbrenging van definitief gevonniste personen naar het land van herkomst. Ook wordt er gestreefd naar het sluiten van nieuwe bilaterale overbrengingsakkoorden.

1. Hoeveel personen werden sinds 2007 overgebracht naar het land van herkomst?

2. Wordt een verschil gemaakt in de ernst van de feiten die werden gepleegd?

DO 2008200908712

Question n° 672 de madame la députée Mia De Schamphelaere du 11 mai 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Personnes définitivement condamnées. - Accords bilatéraux en matière de transfèrement.

Il est question dans votre note de politique générale 2009 du transfèrement de personnes définitivement condamnées vers leur pays d'origine. Vous préconisez par ailleurs la conclusion de nouveaux accords bilatéraux en matière de transfèrement.

1. Combien de personnes ont été transférées vers leur pays d'origine depuis 2007?

2. Une distinction est-elle établie en fonction de la gravité des faits commis?

3. a) Werden reeds nieuwe bilaterale overbrengingsakkoorden gesloten?

b) Zo ja, met welke landen?

4. Hoeveel in het buitenland gevonniste Belgische onderdanen werden naar ons land overgebracht om hier hun straf uit te zitten?

DO 2008200908725

Vraag nr. 673 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Vijnck van 12 mei 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Inkomstenbelastingen. - Contacten tussen de procureur des Konings en de Gewestelijk Directeur der Directe Belastingen.

Overeenkomstig artikel 461 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 overlegt de procureur des Konings met de Gewestelijk Directeur der Directe Belastingen omtrent de strafrechtelijke vervolging van fiscale misdrijven. Er kan dus niet ontkend worden dat de procureur de Konings en de Gewestelijk Directeur der Directe Belastingen mekaar persoonlijk kennen en contact houden. Ik verneem nochtans dat er een aantal gevallen zijn waarbij de persoonlijke contacten tussen de Procureur des Konings en de Gewestelijk Directeur problemen stellen voor de rechtzoekende burger.

Uw antwoord op mijn vaag nr. 321 van 15 januari 2009 doet bijkomende vragen rijzen (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 53).

1. Vormt de uitwisseling tussen de Gewestelijk Directeur der Directe Belastingen en de procureur des Konings van fiscale stukken voor doeleinden niet bedoeld in het WIB 1992 een inbreuk op artikel 461 WIB 1992?

2. Vormt de uitwisseling tussen de Gewestelijk Directeur der Directe Belastingen en de procureur des Konings van fiscale stukken voor doeleinden niet bedoeld in het WIB 1992 een inbreuk op het beroepsgeheim van de Gewestelijk Directeur der Directe Belastingen, respectievelijk procureur des Konings?

3. Vormt de uitwisseling door de Gewestelijk Directeur der Directe Belastingen van fiscale stukken voor doeleinden niet bedoeld in het WIB 1992 een inbreuk op artikel 337, eerste lid WIB 1992?

4. Vormt de aanwending door de procureur des Konings van fiscale stukken voor doeleinden niet bedoeld in het WIB 1992 een inbreuk op artikel 337, vierde lid WIB 1992?

3. a) De nouveaux accords bilatéraux en matière de transfèrement ont-ils déjà été conclus?

b) Dans l'affirmative, avec quels pays?

4. Combien de ressortissants belges condamnés à l'étranger ont été transférés vers la Belgique pour y purger leur peine?

DO 2008200908725

Question n° 673 de monsieur le député Dirk Vijnck du 12 mai 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Impôts sur les revenus. - Contacts entre le procureur du Roi et le directeur régional des contributions directes.

Conformément à l'article 461 du Code des impôts sur les revenus (1992), le procureur du Roi se concerte avec le directeur régional des contributions directes concernant la poursuite au pénal des délits fiscaux. Il est donc indéniable que l'un et l'autre se connaissent personnellement et entretiennent des contacts. Or il me revient que, dans certains cas, les contacts personnels entre le procureur du Roi et le directeur régional des contributions directes posent problème au citoyen justiciable.

Votre réponse à ma question n° 321 du 15 janvier 2009 soulève des questions supplémentaires (*Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 53).

1. L'échange de pièces fiscales entre le directeur régional des contributions directes et le procureur du Roi à des fins non visées au CIR 1992 constitue-t-il une infraction à l'article 461 du CIR 1992?

2. L'échange de pièces fiscales entre le directeur régional des contributions directes et le procureur du Roi à des fins non visées au CIR 1992 constitue-t-il une violation du secret professionnel auquel sont tenus le directeur régional des contributions et le procureur du Roi?

3. L'échange de pièces fiscales par le directeur régional des contributions directes à des fins non visées au CIR 1992 constitue-t-il une infraction à l'article 337, alinéa 1er, du CIR 1992?

4. L'échange de pièces fiscales par le procureur du Roi à des fins non visées au CIR 1992 constitue-t-il une infraction à l'article 337, alinéa 4, du CIR 1992?

5. Vormt een inbreuk op artikel 337, eerste lid WIB 1992 door de Gewestelijk Directeur der Directe Belastingen, respectievelijk een inbreuk op artikel 337, vierde lid door de procureur des Konings een inbreuk bedoeld in artikel 453 WIB 1992, strafrechtelijk gesanctioneerd op basis van artikel 458 SW?

6. Over welke middelen beschikt de rechtzoekende burger in voorgaande situatie om de procureur des Konings alsook de betrokken Gewestelijk Directeur der Directe Belastingen te vervolgen?

5. Une infraction à l'article 337, alinéa 1er, du CIR 1992 commise par le directeur régional des contributions directes et une infraction à l'article 337, alinéa 4, du CIR 1992 commise par le procureur du Roi constituent-elles une infraction visée à l'article 453 du CIR 1992 et sanctionnée pénalement sur la base de l'article 458 du Code pénal?

6. De quels moyens de recours le justiciable dispose-t-il dans la situation susmentionnée pour engager des poursuites contre le procureur du Roi et le directeur régional des contributions directes concerné?

DO 2008200908732

Vraag nr. 674 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 13 mei 2009 (Fr.) aan de Minister van Justitie:

Advies van de procureur des Konings. - Intrekking van verblijfsvergunning.

Naar verluidt heeft de minister van Migratie- en Asielbeleid zich, via de Dienst Vreemdelingenzaken, tot de procureur des Konings gewend om advies te vragen omtrent de intrekking van een verblijfsvergunning van een vreemdeling.

De Dienst Vreemdelingenzaken had meer bepaald bij het onderzoek van het dossier een inbreuk op het Strafwetboek vastgesteld (gebruik van een valse identiteit in het kader van de asielaanvraag, enz.).

Het dossier dat aan het parket overgezonden wordt, is beknopt en bevat slechts enkele stukken van het administratieve dossier. De Dienst Vreemdelingenzaken, die zich achter het advies van de procureur des Konings verschuilt, zou dat advies systematisch volgen om de verblijfsvergunning in te trekken.

1. Bent u niet bang dat de adviesaanvraag, bij gebrek aan enige machtiging van de wetgever, wordt ondergraven door een procedurefout en/of een machtsoverschrijding?

2. Valt het niet te vrezen dat de procureur des Konings ten aanzien van een dergelijke adviesaanvraag, op grond van een beknopt en onvolledig dossier, niet in staat is het dossier correct te behandelen en ertoe genoopt wordt een advies op tegenspraak uit te brengen?

3. Valt het niet te vrezen dat die adviesaanvraagprocedure indruist tegen de beginselen van het Europese Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens, temeer daar het advies bijzonder verstrekkende gevolgen heeft, in die zin dat de Dienst Vreemdelingenzaken systematisch het advies van de procureur des Konings volgt om de verblijfsvergunning in te trekken?

DO 2008200908732

Question n° 674 de madame la députée Zoé Genot du 13 mai 2009 (Fr.) au Ministre de la Justice :

Avis du procureur du Roi. - Retrait du permis de séjour.

Il m'est revenu que la ministre de la Politique de migration et d'asile s'était adressée au procureur du Roi, par l'intermédiaire de l'Office des Étrangers, pour requérir un avis sur le retrait d'un permis de séjour d'un étranger.

Il s'agissait en l'espèce d'un cas où l'Office des Étrangers avait découvert, lors de l'examen du dossier, l'existence d'une infraction au Code pénal (usage d'une fausse identité dans le cadre de la demande d'asile, etc.)

Le dossier envoyé au parquet est succinct et ne contient que quelques pièces du dossier administratif. Il semblerait que l'Office des Étrangers, se retranchant derrière l'avis du procureur du Roi, suive systématiquement cet avis pour retirer le permis de séjour.

1. Ne craignez-vous pas qu'en l'absence d'une quelconque habilitation législative, la demande d'avis soit entachée d'un vice de procédure et/ou d'un excès de pouvoir?

2. Ne faut-il pas craindre que pareille demande d'avis, sur la base d'un dossier succinct et incomplet, place le procureur du Roi dans une position qui ne lui permette pas d'instruire le dossier correctement mais contradictoirement?

3. Ne faut-il pas craindre que cette procédure de demande d'avis soit en contradiction avec les principes de la Convention européenne des droits de l'homme, d'autant que les conséquences de l'avis sont extrêmement pénalisantes dans la mesure où l'Office des Étrangers suit systématiquement l'avis du procureur du Roi pour retirer le permis de séjour?

DO 2008200908325

Vraag nr. 677 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 mei 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Prostituees. - Aantal.

Vrij schokkende cijfers in de pers: volgens bepaalde studies zouden in Brussel alleen al niet minder dan 5.000 prostituees actief zijn. Voor 80% gaat het om mensen die werken in besloten circuits als escortebureaus, massagesalons en via internetkanalen.

1. a) Heeft men op federaal niveau enig idee hoeveel mensen op het grondgebied van België bij benadering in de prostitutie werken?

b) Wat is het cijfermateriaal voor de jaren 2005, 2006, 2007 en 2008?

2. Wat zijn de cijfers per Gewest?

3. a) Hoeveel mensen werken er in zogenaamde besloten circuits?

b) Hoeveel werken er op straat?

c) Hoeveel in min of meer open bordelen?

4. Wat is de nationaliteit van de personen die in de prostitutie werken?

5. Wat is het land van herkomst van de mensen die in de prostitutie werken?

DO 2008200908325

Question n° 677 de monsieur le député Peter Logghe du 13 mai 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Prostituées. - Nombre.

La presse vient de publier des chiffres plutôt choquants: selon certaines études, pas moins de 5.000 prostituées seraient actives rien qu'à Bruxelles. Dans 80 % des cas, il s'agit de personnes travaillant dans des circuits fermés tels que les bureaux d'escorte et les salons de massage ou proposant leurs services sur internet.

1. a) Au niveau fédéral, a-t-on une idée du nombre approximatif de personnes travaillant dans la prostitution en Belgique?

b) Quels sont les chiffres pour les années 2005, 2006, 2007 et 2008?

2. Quelle est la répartition des chiffres par Région?

3. a) Combien de personnes sont-elles actives dans les circuits dits fermés?

b) Combien de personnes travaillent-elles dans la rue?

c) Combien de personnes travaillent-elles dans des maisons de prostitution plus ou moins ouvertes?

4. De quelle nationalité les personnes actives dans la prostitution sont-elles?

5. Quels sont les pays d'origine des personnes pratiquant la prostitution?

Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden

DO 2008200908722

Vraag nr. 183 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 12 mei 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Digitale kloof.

Een digitale kloof is niet goed voor de sociale cohesie noch een stevige basis voor een kenniseconomie.

1. a) Hoeveel openbare computerruimten tellen respectievelijk het Waals, Vlaams en Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

b) Zou het mogelijk zijn hiervan een lijst te bekomen?

2. Welke maatregelen werden tot dusver genomen met betrekking tot de openbare computerruimten?

Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

DO 2008200908722

Question n° 183 de monsieur le député Roel Deseyn du 12 mai 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Fracture numérique.

Une fracture numérique est néfaste pour la cohésion sociale et nuit à la solidité de la base d'une économie de la connaissance.

1. a) Combien d'espaces numériques publics existent respectivement en Région wallonne, en Région flamande et en Région de Bruxelles-Capitale?

b) Pourriez-vous m'en fournir la liste?

2. Quelles mesures ont été prises jusqu'à présent en ce qui concerne ces espaces publics?

3. Hoe en met wie wordt samengewerkt op het Vlaams niveau?

4. Wat is de status van de aangekondigde recyclage van computers?

5. Wat zijn tot dusver de grootste moeilijkheden gebleken in het bestrijden van de digitale kloof?

6. Welke maatregelen worden nog gepland voor respectievelijk 2009 en 2010 met betrekking tot de digitale kloof?

3. Comment et avec qui collaborez-vous au niveau flamand?

4. Qu'en est-il des mesures annoncées en vue du recyclage des ordinateurs?

5. Quelles difficultés majeures avez-vous rencontrées jusqu'à présent dans le cadre de la lutte contre la fracture numérique?

6. Quelles mesures vous proposez-vous de prendre en 2009 et en 2010 en vue de la réduction de la fracture numérique?

Minister van Klimaat en Energie

DO 2008200908682

Vraag nr. 95 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrien Partyka van 07 mei 2009 (N.) aan de Minister van Klimaat en Energie:

Kredietreclame op televisie.

In de Nederlandse Tweede Kamer werd een wetsvoorstel ingediend om de reclame voor consumentenkrediet op tv strikter te reguleren door:

- een verbod op het in beeld of ten gehore brengen van goederen of diensten die met het in de reclame-uiting aangeboden geldkrediet kunnen worden aangeschaft;

- de invoering van een tijdverbod voor kredietreclame tussen 6.00 uur en 21.00 uur.

De bedoeling is om de drempel voor het aangaan van problematische schulden te verhogen en het lenen minder vanzelfsprekend en maatschappelijk minder geaccepteerd te maken.

1. Weet u of er in België al specifiek onderzoek werd gedaan naar de impact van tv-reclame op consumentenkrediet en schuldoverlast?

2. Gebeuren er specifieke controles naar tv-reclame waarbij niet alleen publiciteit voor producten of diensten wordt gemaakt, maar ook voor de mogelijkheid om deze producten of diensten te kopen op afbetaling (bijvoorbeeld nieuwe wagens of reizen)?

Ministre du Climat et de l'Energie

DO 2008200908682

Question n° 95 de madame la députée Katrien Partyka du 07 mai 2009 (N.) au Ministre du Climat et de l'Energie:

Publicité télévisée pour des crédits.

Une proposition de loi tendant à réglementer plus strictement la publicité pour les crédits à la consommation a été déposée à la Deuxième Chambre néerlandaise. Elle vise:

- à interdire l'illustration sonore ou visuelle de biens ou de services pouvant être acquis grâce au crédit proposé dans le message publicitaire;

- à instaurer une interdiction des publicités pour des crédits entre 6 h 00 et 21 h 00.

L'objectif consiste à éviter aux consommateurs de tomber trop aisément dans l'endettement problématique et à les amener à considérer l'emprunt comme une démarche moins normale et moins bien acceptée dans notre société.

1. Des études belges ont-elles déjà eu pour objet l'incidence spécifique de la publicité télévisée sur les crédits à la consommation et sur le phénomène du surendettement?

2. Des contrôles spécifiques visent-ils les publicités télévisées qui vantent non seulement des produits ou des services, mais également la possibilité d'acheter ces derniers (par exemple, une nouvelle voiture ou des voyages) à crédit?

DO 2008200908742

Vraag nr. 97 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nathalie Muylle van 13 mei 2009 (N.) aan de Minister van Klimaat en Energie:

Hernieuwbare energie. - De 2020-doelstellingen. - Investeringen in offshore windenergie.

De Europese doelstellingen op het vlak van hernieuwbare energie zijn ambitieus. De Europese Commissie heeft vooropgesteld om tegen 2020 20% van de totale energieconsumptie uit hernieuwbare energie te halen. Het deel van België hierin werd vastgelegd op 13%, meer dan een verdubbeling van de eerdere doelstelling van 6% tegen 2010. Momenteel komt slechts 3% van onze energieconsumptie uit hernieuwbare bronnen. Gezien ons land eerder beperkt is wat het potentieel inzake hydro-elektriciteit, zonne-energie en windenergie over land betreft, is dit niet verrassend. Het zal bijgevolg grote inspanningen vergen om de vooropgestelde 13% ook effectief te halen.

België heeft eigenlijk één grote troef wat hernieuwbare energie betreft, met name de Noordzee. In Europese context zou het plaatsen van windturbines op deze Noordzee, althans volgens de Nederlandse architect Rem Koolhaas, tegen 2050 voor een volledige bevoorrading kunnen zorgen. Deze voorspelling is wellicht iets te optimistisch. Maar dat het zonder offshore windenergie moeilijk wordt om de doelstellingen inzake hernieuwbare energie te halen, wordt algemeen erkend. Zo was onze voormalige eerste minister een groot pleitbezorger van een snelle uitbouw van een windmolenpark op de Noordzee. Ook huidig premier Herman Van Rompuy lijkt met de nieuwe economische herstelmaatregelen inzake duurzame ontwikkeling de kaart van de windenergie op zee te trekken.

Momenteel lopen er drie projecten in ons land. Indien de voorziene parken van C-Power, Eldepasco en Belwind tegen 2020 op volle capaciteit draaien, zullen ze samen stroom leveren aan 850.000 gezinnen in ons land, goed voor 3% van de totale energieconsumptie. Daarnaast zouden er nog concessieaanvragen lopen van twee andere bedrijven, met name Aspiravi en Air Energy, voor een vierde en een vijfde windmolenpark.

1. a) Welke bedrijven hebben reeds alle nodige vergunningen en concessies op zak?

b) Over hoeveel windmolens en Wh spreken we hierbij?

c) Wat is de stand van zaken met betrekking tot de uitvoering van hun werken?

2. a) Hoeveel projecten zijn er nog in aanvraag?

b) Over welke bedrijven gaat het?

DO 2008200908742

Question n° 97 de madame la députée Nathalie Muylle du 13 mai 2009 (N.) au Ministre du Climat et de l'Energie:

Energies renouvelables. - Les objectifs 2020. - Investissements en énergie éolienne offshore

En matière d'énergies renouvelables, les objectifs européens sont ambitieux. D'ici à 2020, la Commission européenne ambitionne de produire 20% de la consommation totale d'énergie à partir d'énergies renouvelables. La contribution de la Belgique a été fixée à 13%, soit plus du double des 6% de l'objectif précédent d'ici à 2010. Actuellement, à peine 3% de notre consommation d'énergie provient de sources renouvelables. Ces chiffres ne sont pas surprenants, les capacités terrestres potentielles de notre pays étant limitées en matière d'énergie hydro-électrique, solaire et éolienne. Il faudra dès lors déployer d'énormes efforts pour réellement atteindre les 13% fixés.

En matière d'énergie renouvelable, la Belgique dispose en réalité d'un atout majeur, la mer du Nord. Selon l'architecte néerlandais Rem Koolhaas, dans le contexte européen, l'installation d'éoliennes en mer du Nord pourrait assurer d'ici à 2050, l'intégralité de l'approvisionnement. Ces prévisions sont probablement légèrement trop optimistes. Mais il est par ailleurs généralement admis que sans l'énergie éolienne offshore, il sera difficile d'atteindre les objectifs arrêtés en matière d'énergies renouvelables. Notre précédent premier ministre était un fervent avocat du développement rapide d'un parc d'éoliennes en mer du Nord. Il semble qu'avec les nouvelles mesures économiques de relance en matière de développement durable, l'actuel premier ministre Herman Van Rompuy joue lui aussi la carte de l'énergie éolienne en mer.

Trois projets sont actuellement développés dans notre pays. Si en 2020, les parcs prévus C-Power, Eldepasco et Belwind tournent à plein régime, ils fourniront de l'électricité à 850.000 ménages de notre pays, soit 3% de la consommation totale d'énergie. Deux autres entreprises, Aspiravi et Air Energy auraient introduit des demandes de concession pour la construction d'un quatrième et cinquième parc d'éoliennes.

1. a) Quelles sont les entreprises qui ont déjà décroché toutes les licences et concessions requises?

b) Combien d'éoliennes et de Wh cela représente-t-il?

c) Quel est l'état d'avancement des travaux?

2. a) Combien de demandes de projets ont-elles été introduites?

b) Quelles sont les entreprises concernées?

c) Hoeveel windmolens en Wh betreft het telkens?

d) Van wanneer dateren deze projecten en in welke fase zitten ze momenteel?

e) Wat zijn de vooruitzichten?

3. Heeft u informatie wanneer de CREG of een andere instantie een advies zal uitbrengen over de ingediende concessieaanvragen?

4. Welke inspanningen overweegt u verder om het potentieel aan offshore wind-energie in ons land maximaal te benutten?

c) Combien d'éoliennes et de Wh cela représente-t-il à chaque fois?

d) A quand remontent ces projets et à quel stade sont-ils?

e) Quelles sont les prévisions?

3. Savez-vous à quel moment la CREG ou une autre instance formulera un avis sur les demandes de concession introduites?

4. Quelles sont vos intentions pour optimiser dans notre pays l'exploitation du potentiel d'énergie éolienne offshore?

Minister van Migratie- en asielbeleid

DO 2008200908700

Vraag nr. 142 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 11 mei 2009 (N.) aan de Minister van Migratie- en asielbeleid:

Vreemdelingencriminaliteit. - Het aantal repatriëringen.

1. a) Hoeveel repatriëringen van illegale criminelen werden de jongste drie jaar uitgevoerd op bevel van de Dienst Vreemdelingenzaken?

b) Kan u deze cijfers opsplitsen per jaar en per land van herkomst?

2. a) Op wie werden de kosten van deze repatriëring verhaald?

b) In hoeveel gevallen op de betrokkene zelf, in hoeveel gevallen op diens werkgever (wegens zwartwerk)?

c) In hoeveel gevallen werden deze kosten ook effectief gerecupereerd?

d) In hoeveel gevallen betreft het nog openstaande schulden?

e) Kan u ook meegeven om welke totaalbedragen het gaat?

DO 2008200907795

Vraag nr. 143 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 13 mei 2009 (N.) aan de Minister van Migratie- en asielbeleid:

Identificering van illegalen.

1. Kan u meedelen of van opgepakte illegale vreemdelingen foto's en/of vingerafdrukken genomen worden?

Ministre de la Politique de migration et d'asile

DO 2008200908700

Question n° 142 de madame la députée Sarah Smeyers du 11 mai 2009 (N.) à la Ministre de la Politique de migration et d'asile:

Criminalité des étrangers. - Nombre de rapatriements.

1. a) Combien de criminels illégaux ont-ils été rapatriés sur ordre de l'Office des étrangers au cours des trois dernières années?

b) Pouvez-vous répartir ces chiffres par an et par pays d'origine?

2. a) Qui s'est vu réclamer les frais de rapatriement?

b) Dans combien de cas était-ce la personne concernée et dans combien de cas, son employeur (travail au noir)?

c) Dans combien de cas ces frais ont-ils effectivement pu être récupérés?

d) Dans combien de cas les dettes n'ont-elles pas encore été acquittées?

e) Pouvez-vous également communiquer les montants globaux?

DO 2008200907795

Question n° 143 de monsieur le député Filip De Man du 13 mai 2009 (N.) à la Ministre de la Politique de migration et d'asile:

Identification des illégaux.

1.Pouvez-vous préciser si les étrangers illégaux interceptés en Belgique sont soumis à la prise de photos et/ou d'empreintes digitales?

2. Zo ja, waar worden deze data gecentraliseerd in België?

3. Gebeurt dit eveneens in de Europese Unie?

2. Dans l'affirmative, quelle instance belge centralise les données ainsi recueillies?

3. Cette pratique existe-t-elle également au niveau de l'Union européenne?

Minister van Binnenlandse Zaken

DO 2008200908672

Vraag nr. 439 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Mortelmans van 07 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Fietsdiefstallen.

Fietsdiefstallen zijn nog steeds een echte plaag.

1. Hoeveel fietsdiefstallen werden er in de jaren 2005, 2006, 2007 en 2008 geregistreerd?

2. Bestaan er gegevens over het aantal teruggevonden en terugbezorgde fietsen aan de eigenaar?

3. Heeft u gegevens omtrent het "dark number" inzake fietsdiefstallen?

DO 2008200908683

Vraag nr. 440 van de heer volksvertegenwoordiger Xavier Baeselen van 07 mei 2009 (Fr.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Diefstallen van zonnepanelen. (MV 12906)

Er is een nieuw fenomeen in opmars in België: dieven zouden het steeds vaker gemunt hebben op zonnepanelen.

1. Bestaan er gegevens/statistieken over dit probleem?

2. Hoe kan de consument hiertegen beschermd worden?

3. Is de oprichting van een Europese databank met serienummers om heling tegen te gaan een mogelijke oplossing?

Ministre de l'Intérieur

DO 2008200908672

Question n° 439 de monsieur le député Jan Mortelmans du 07 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Vols de vélos.

Les vols de vélos restent un véritable fléau.

1. Combien de vols de vélos ont été enregistrés au cours des années 2005, 2006, 2007 et 2008?

2. Disposez-vous de données relatives au nombre de vélos qui ont été retrouvés et restitués à leur propriétaire?

3. Avez-vous une idée du *dark number* en matière de vols de vélos?

DO 2008200908683

Question n° 440 de monsieur le député Xavier Baeselen du 07 mai 2009 (Fr.) au Ministre de l'Intérieur:

Vols de panneaux solaires. (QO 12906)

Un nouveau phénomène est en train de se produire en Belgique: le vol de panneaux solaires. Il semblerait que ce phénomène se répète de plus en plus.

1. Existe-t-il des données/des statistiques liées au problème?

2. Pouvez-vous communiquer comment il est possible de protéger le consommateur à cet égard?

3. La création d'une banque européenne de données avec numéro de série pour lutter contre le recel est-elle une solution envisageable?

DO 2008200908684

Vraag nr. 441 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 07 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Brusselse politiezones. - Taalopleidingen. - Betoelaging.

Voor de leden van de Brusselse lokale politiezones geldt een bijzonder taalstatuut. Het personeel dient immers tweetalig te zijn voor de benoeming door de zone. De zes Brusselse politiezones genieten ook een betoelaging voor het voorzien van de taalopleidingen van hun personeel.

1. Welke bedragen zijn begroot voor de voorziene dotatie per zone?

2. Wat zijn de effectief toegekende bedragen?

3. Hoeveel mensen hebben effectief deelgenomen aan deze cursussen?

4. Hoeveel mensen slaagden voor het taalexamen Selor en bekwamen hierdoor het recht op een taaltoelage

DO 2008200908684

Question n° 441 de madame la députée Leen Dierick du 07 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Zones de police de Bruxelles. - Formations linguistiques. - Subventions.

Les membres des zones de police locale de Bruxelles sont soumis à un statut linguistique particulier. Les membres du personnel doivent en effet être bilingues pour pouvoir être nommés par la zone. Les six zones de police de Bruxelles se voient allouer une subvention pour l'organisation de formations linguistiques au bénéfice de leur personnel.

1. À quels montants s'élèvent les dotations budgétisées pour chaque zone?

2. Quels sont les montants réellement octroyés?

3. Combien de personnes ont réellement asssité à ces cours?

4. Combien de personnes ont réussi l'examen linguistique du Selor et ont ainsi acquis le droit à une prime linguistique?

DO 2008200908685

Vraag nr. 442 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Jacqueline Galant van 07 mei 2009 (Fr.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

ASTRID-netwerk. - Niet-uitgeruste sites. (MV 13067)

Onlangs woonde ik een vergadering bij in verband met het ASTRID-netwerk, en bij die gelegenheid vernam ik dat er beslist werd de werken bij gebrek aan financiële middelen op 21 sites stil te leggen.

ASTRID is een efficiënt communicatiesysteem, en ik vraag me dan ook af welke motieven er aan die beslissing ten grondslag liggen.

Om de 21 sites volledig toe te rusten zou er zes miljoen euro extra nodig zijn.

In mijn regio bevinden zich onder meer het Park Paradisio en de militaire basis van Chièvres. Aan dergelijke sites moet er een bijzondere aandacht worden besteed. Wanneer ik verneem dat men 21 sites niet verder wil uitrusten, vraag ik me af hoe het staat met de aansprakelijkheid wanneer er zich problemen voordoen.

1. Kan er geen financiële oplossing worden gevonden om deze 21 sites alsnog toe te rusten voor aansluiting op het ASTRID-netwerk?

2. Zijn de werken opgeschort of werkelijk stopgezet?

DO 2008200908685

Question n° 442 de madame la députée Jacqueline Galant du 07 mai 2009 (Fr.) au Ministre de l'Intérieur:

Réseau ASTRID. - Sites non-équipés. (QO 13067)

Dernièrement, j'ai assisté à une réunion relative au réseau ASTRID et j'y ai appris qu'il avait été décidé de stopper les travaux sur 21 sites, faute de moyens financiers.

Sachant que ce système de communication semble efficace, je m'interroge sur les raisons qui ont motivé ce refus.

Six millions d'euros supplémentaires seraient nécessaires pour terminer les travaux sur les 21 sites concernés.

Dans la région qui me concerne, nous avons par exemple le Parc Paradiso ainsi que la base militaire de Chièvres. Il convient d'être particulièrement attentif à ce genre de sites. Et quand j'apprends qu'on veut laisser tomber l'équipement de 21 sites, je m'interroge sur les responsabilités en cas de soucis.

1. N'est-il pas envisageable de trouver une solution financière pour permettre l'équipement de ces 21 sites?

2. Leur concrétisation est-elle suspendue ou vraiment abandonnée?

3. Wie zal er aansprakelijk worden gesteld wanneer er zich een incident voordoet?

DO 2008200908687

Vraag nr. 443 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Linda Musin van 07 mei 2009 (Fr.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Elektronische identiteitskaart voor 75-plussers (MV 12720)

Vóór de invoering van de elektronische identiteitskaart hoefden 75-plussers geen gevolg te geven aan de oproepingsbrief voor de vernieuwing van hun identiteitskaart, aangezien hun identiteitskaart onbeperkt geldig bleef, zolang ze het land niet verlieten.

Nu moet de elektronische identiteitskaart zonder uitzondering aan alle burgers uitgereikt worden.

Die verplichting is zorgt voor problemen voor bejaarden; sommigen kunnen zich immers niet verplaatsen of zelfs geen document ondertekenen.

De gemeentebesturen worden bijgevolg regelmatig geconfronteerd met dergelijke problemen en zien zich verplicht soms zeer verstrekkende en omslachtige maatregelen te treffen.

Wanneer iemand bijvoorbeeld in de onmogelijkheid verkeert om naar het gemeentehuis te komen, moet er een fotograaf naar het huis van die persoon gestuurd worden, en moet de door de betrokkene gevolmachtigde zich bij het gemeentehuis aanmelden met een medisch getuigschrift en de oproepingsbrief. Vervolgens moet een gemeenteambtenaar de betrokkene alle papieren brengen en door hem laten ondertekenen. Wanneer de identiteitskaart klaar is, moet de gevolmachtigde van de bejaarde zich wederom naar het gemeentehuis begeven om het kleinood af te halen.

Bovendien is de nieuwe elektronische identiteitskaart 5 jaar geldig, terwijl de oude identiteitskaarten 10 jaar geldig waren. Dat betekent dus dat de bejaarden vaker de formaliteiten voor de vernieuwing van een identiteitskaart zullen moeten vervullen, met alle extra ongerief van dien.

Zou het in het licht van het bovenstaande niet mogelijk zijn de wetgeving voor 75-plussers te versoepelen?

3. Qui portera les responsabilités en cas d'incident?

DO 2008200908687

Question n° 443 de madame la députée Linda Musin du 07 mai 2009 (Fr.) au Ministre de l'Intérieur:

Carte d'identité électronique pour les personnes de plus de 75 ans (QO12720)

Avant l'entrée en vigueur de la nouvelle carte d'identité électronique, il n'était pas nécessaire pour les personnes âgées de plus de 75 ans de répondre à la convocation de renouvellement de la carte d'identité, car la validité de celle-ci était illimitée si ces personnes n'envisageaient pas de quitter le pays.

Aujourd'hui, la carte d'identité électronique doit obligatoirement être délivrée à tous les citoyens, sans aucune exception.

Cette exigence pose de nombreux problèmes auprès des personnes âgées qui parfois ne savent pas se déplacer, ni même signer un document.

Les administrations communales sont donc confrontées régulièrement à ce genre de problèmes, les obligeant à prendre des dispositions parfois fort contraignantes.

Par exemple, lorsque la personne est incapable de se déplacer jusqu'à l'administration communale, un photographe doit être envoyé au domicile de la personne, un représentant du citoyen doit se présenter à la commune avec un certificat médical et la convocation. L'agent communal est alors obligé d'apporter tous ces papiers à la personne concernée pour les lui faire signer. Une fois la carte d'identité prête, le représentant du citoyen doit alors à nouveau se présenter à la commune pour emporter le précieux document.

En plus de cela, le délai de validité de la nouvelle carte d'identité électronique est de 5 ans, contre 10 ans pour les anciennes, multipliant ainsi les difficultés pour les personnes plus âgées qui devront renouveler leur carte d'identité plus souvent.

Face à ce constat, ne serait-il pas possible d'envisager d'assouplir la législation pour ces personnes?

DO 2008200908690

Vraag nr. 445 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Juliette Boulet van 07 mei 2009 (Fr.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

NAP inzake de strijd tegen partnergeweld. (QO12586)

Diverse punten uit het nationaal Actieplan (NAP) inzake de strijd tegen partnergeweld (2008-2009), vallen onder uw bevoegdheid. Graag vernam ik, halverwege de periode die dat NAP bestrijkt, welke acties gevoerd werden om de doelstellingen te halen.

Uw departement moet statistieken inzamelen over de verschillende vormen van partnergeweld en het gevolg dat door de politie aan dossiers wordt gegeven. Nadat ik uw voorganger daarover ondervraagd had, heefthij mij statistieken bezorgd voor het hele grondgebied en per provincie, niet per gerechtelijk arrondissement of politiezone. Hij verwees daarbij naar de algemene nationale gegevensbank (ANG) voor het opvragen van die cijfers.

1. a) Bestaan er meer gedetailleerde cijfers?

b) Zo ja, kunt u mij die gegevens bezorgen voor de regio Bergen-Borinage of voor Henegouwen?

Het NAP voorziet ook in de intiële opleiding en de permanente vorming van de politieagenten, waaronder een opleiding over de problematiek van het partnergeweld en de maatregelen van de richtlijn "Col4/2006". In het actieplan tegen partnergeweld van het arrondissement Bergen, wordt de noodzaak vermeld om politieagenten op te leiden in het beheer van partnergeweld, de opvang en het luisteren naar slachtoffers.

2. In Bergen en in de politiezone Borinage worden personen opgeleid in het beheer van intrafamiliaal geweld, met name psychologen, maar hoe staat het met de andere politiezones uit de regio (La Louvière, les Hauts-Pays, Silly-Dendre, Binche-Anderlues)?

3. a) Wordt er werk gemaakt van maatregelen zoals een dienst slachtofferhulp, een politieagent met een specifieke opleiding partnergeweld of de beschikbaarheid van een psycholoog in elke politiezone?

b) Zo ja, tegen wanneer?

a) Wat heeft u ondernomen om die doelstellingen te halen?

b) Graag vernam ik voor de regio en de genoemde zones, het huidige opleidingsaanbod voor politieagenten en het aantal personen die een opleiding gevolgd hebben.

DO 2008200908690

Question n° 445 de madame la députée Juliette Boulet du 07 mai 2009 (Fr.) au Ministre de l'Intérieur:

PAN en matière de lutte contre les violences entre partenaires. (QO12586)

Dans le Plan d'Action National (PAN) en matière de lutte contre les violences entre partenaires (2008-2009), plusieurs points relèvent de votre compétence. J'aurais aimé savoir, à la moitié de la période que couvre ce PAN, quelles sont les actions qui ont été menées pour atteindre les objectifs fixés.

Votre département doit recueillir des statistiques sur les différentes formes de violence entre partenaires et les suites données aux dossiers par la police. Lorsque j'avais interrogé votre prédécesseur, il m'avait remis des statistiques sur l'ensemble du territoire et par province, non par arrondissement judiciaire ou zone de police. Il s'en référait à la BNG (Banque de données nationales générales) qui lui permettait de remettre ces chiffres.

1. a) Des chiffres plus détaillés existent-ils?

b) Si oui, pouvez-vous me transmettre ces données pour la région de Mons-Borinage ou pour le Hainaut?

Le PAN prévoit aussi la formation initiale et continue des policiers, qui intègre une formation sur la problématique des violences entre partenaires et sur le dispositif prévu par la directive "Col4/2006". Dans le plan d'action de l'arrondissement de Mons contre les violences dans le couple, il est mentionné la nécessité de former les policiers à la gestion de la violence dans les couples, à l'accueil et à l'écoute des victimes.

2. A Mons, et à la police boraine, des personnes sont formées à la gestion de la violence intrafamiliale, notamment des psychologues; mais qu'en est-il pour les autres zones de police de la région (La Louvière, les Hauts-Pays, Silly-Dendre, Binche-Anderlues)?

3. a) Un service d'aide aux victimes, un policier formé à la gestion spécifique des violences entre partenaires ou la disponibilité d'un psychologue dans chaque zone de police sont-elles des mesures en voie de réalisation?

b) Si oui, dans quels délais?

4. a) Qu'avez-vous mis en place pour arriver à ces objectifs?

b) Est-il possible de connaître, pour la région et les zones ci-énoncées, l'offre actuelle de formation pour les policiers et le nombre de personnes ayant suivi celles-ci?

5. Heel wat lacunes blijken het gevolg te zijn van slecht overleg tussen justitie en de politie. Welke actieplannen bestaan er om tot een versterkte samenwerking te komen tussen politie en justitie?

6. a) Is de invoering van eenzelfde gegevensregistratiesysteem aan de orde?

b) Wordt een standaardformulier gebruikt bij politie en justitie?

c) Kan men er betrouwbare en werkelijk representatieve statistieken over het intrafamiliaal geweld uit afleiden?

5. Il apparaît que de nombreuses lacunes sont les conséquences d'une mauvaise concertation entre la justice et la police. Quels sont les plans d'action mis en place pour permettre un renforcement des collaborations entre la police et la justice?

6. a) La mise en place d'un même système d'encodage des données est-elle à l'ordre du jour?

b) Un formulaire type, semblable du côté de la police et de la justice est-elle en vigueur?

c) Permet-il d'acquérir des statistiques fiables et réellement représentatives de la violence intrafamiliale?

DO 2008200908691

Vraag nr. 446 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 07 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Aanhouding van een voetbalspeler. - Politie. - Racisme. (MV 12918)

Recentelijk werd voetballer Mbark Boussoufa opgepakt door de politie, naar verluidt bij een identiteitscontrole in een café in Brussel.

Deze persoon had geen identiteitskaart bij zich en zou daarop met geweld door een politieman zijn meegenomen. Volgens betrokkene werd hij hardhandig aangepakt en raakte zijn vest zelfs gescheurd. Na de feiten werd hij enkele uren op het politiecommissariaat in de Marollen vastgehouden.

De man maakt gewag van racistische motieven. Over het feit of hij al dan niet herkend werd, lopen de verklaringen tot slot uiteen.

1. Kan u volledige duidelijkheid verschaffen over de omstandigheden van de aanhouding en de feiten?

2. Geven de feiten aanleiding tot algemene of specifieke richtlijnen?

3. a) Hoeveel aantijgingen inzake racisme werden de afgelopen drie jaar ten aanzien van de politie formeel gerapporteerd?

b) In hoeveel der gevallen leidden deze klachten tot concrete (tucht)maatregelen of vervolging?

DO 2008200908691

Question n° 446 de monsieur le député Ben Weyts du 07 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Arrestation d'un footballeur. - Police. - Racisme. (QO 12918)

Le footballeur Mbark Boussoufa a récemment été arrêté par la police lors d'un contrôle d'identité dans un café bruxellois, semble-t-il.

L'intéressé n'étant pas en possession de sa carte d'identité, il aurait été emmené avec violence par un agent de police. Il affirme avoir été brutalisé, sa veste s'étant même déchirée dans l'aventure. Après les faits, il a été détenu pendant quelques heures au commissariat de police des Marolles.

L'intéressé fait état de motivations racistes. Enfin, les déclarations divergent quant au fait qu'il ait ou non été reconnu.

1. Pourriez-vous faire toute la clarté sur les circonstances de l'arrestation et sur les faits?

2. Les faits donnent-ils lieu à des directives générales ou spécifiques?

3. a) Combien d'accusations de racisme a-t-on formellement rapportées à l'égard de la police au cours des trois dernières années?

b) Dans combien de cas ces plaintes ont-elles donné lieu à des mesures (disciplinaires) concrètes ou des poursuites?

DO 2008200908692

Vraag nr. 447 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Linda Musin van 07 mei 2009 (Fr.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Voorlopige identiteitsbewijzen voor kinderen die naar het buitenland reizen. (MV 12951)

Sinds 16 maart 2009, nu de pilotfase achter de rug is, kan de kids-ID in alle Belgische gemeenten aangevraagd worden.

De kids-ID is veel veiliger en ze biedt een meerwaarde omdat de kaart moeilijk vervalst kan worden, omdat het kind dankzij de chip en een geheime code veilig kan surfen op internet, omdat er een telefoonnummer aan de kaart kan worden gekoppeld zodat de ouders in geval van nood gewaarschuwd kunnen worden, enz. Dat kan alleen maar toegejuicht worden.

Alleen zouden de gemeenten enkele praktische problemen kunnen ondervinden. De kids-ID is immers niet verplicht in België, maar wel wanneer kinderen in Europa of in bepaalde landen buiten Europa reizen en geen paspoort hebben. Het probleem is dat de aanmaak van zo een kids-ID minstens drie weken duurt. Veel ouders zijn nog niet goed op de hoogte van die nieuwe identiteitskaart, en met de schoolvakantie in het vooruitzicht is de kans groot dat ze in tijdnood komen. Ze kunnen natuurlijk altijd gebruik maken van de spoedprocedure, maar daarvoor moeten ze dan wel flink wat geld neertellen (tussen 68 en 130 euro).

Naar verluidt kan er, voor de landen waar de kids-ID erkend wordt, wel een voorlopig identiteitsbewijs afgegeven worden wanneer de kids-ID vlak vóór het vertrek naar het buitenland verloren raakt, of gestolen of beschadigd wordt. Die mogelijkheid, die het grote voordeel heeft dat er voor de ouders geen bijkomende kosten aan verbonden zijn, in tegenstelling tot de spoedaanvraag voor de kids-ID, roept niettemin enkele vragen op.

1. Kan dat voorlopige identiteitsbewijs uitgereikt worden wanneer het kind nog geen kids-ID had (op handen zijnd vertrek naar het buitenland en onmogelijkheid om de kids-ID buiten de spoedprocedure om te verkrijgen) of kan dat uitsluitend in de voormelde gevallen (verlies, diefstal, beschadiging)?

DO 2008200908692

Question n° 447 de madame la députée Linda Musin du 07 mai 2009 (Fr.) au Ministre de l'Intérieur:

Certificats d'identité provisoire délivrés aux enfants qui partent à l'étranger. (QO 12951)

Après une période de préparation et depuis le 16 mars 2009, la Kids-ID est généralisée à l'ensemble des communes du royaume.

Cette Kids-ID offre une réelle plus-value pour la sécurité du document (elle est difficilement falsifiable, l'enfant peut, grâce à la puce combinée au code secret, s'en servir pour surfer sur internet en toute sécurité, un numéro de téléphone peut y être associé, ce qui permet de prévenir les parents en cas de problème, etc.) et nous ne pouvons que nous en réjouir.

Néanmoins, d'un point de vue pratique, les communes risquent d'être confrontées à quelques problèmes. En effet, si la Kids-ID n'est pas obligatoire en Belgique, elle l'est lorsque les enfants voyagent en Europe ou dans certains pays hors de l'Europe et lorsqu'ils ne disposent pas d'un passeport. Le problème qui se pose concerne le délai pour obtenir la Kids-ID. Il faut en effet au minimum trois semaines avant qu'elle ne soit disponible. Or, de nombreux parents ne sont pas encore suffisamment informés sur cette nouvelle carte d'identité et à l'approche des vacances scolaires, ils risquent de se trouver confrontés à un problème de délai. Certes, il y bien moyen de l'obtenir en urgence, mais les prix demandés dans ce cas sont fort élevés (entre 68 et 130 euros).

Il semblerait toutefois qu'un certificat d'identité provisoire puisse être délivré en cas de perte, de vol ou de destruction de la Kids-ID précédant un départ imminent à l'étranger dans les pays où la Kids-ID est acceptée. Cette solution, qui présente l'énorme avantage de ne pas engendrer de frais supplémentaires pour les parents, contrairement à la Kids-ID obtenue en urgence, engendre malgré tout plusieurs questions:

1. Ce certificat peut-il être délivré alors qu'antérieurement l'enfant n'avait pas encore la Kids-ID (départ imminent en vacances et impossible d'obtenir la Kids-ID en dehors de la procédure d'urgence) ou est-ce strictement limité aux cas précités (perte, vol, destruction)?

2. Naar verluidt aanvaarden sommige landen waar de kids-ID wel erkend wordt, dat voorlopige identiteitsbewijs niet of alleen op voorwaarde dat de ouders een hotel geboekt hebben of zich voor een georganiseerde reis ingeschreven hebben (Marokko, bijvoorbeeld). Veel mensen bezoeken in de vakantie echter hun familie in hun land van herkomst en logeren dus niet in een hotel.

a) Welke financieel schappelijke oplossing kan in dat geval voorgesteld worden aan ouders die met hun kinderen wensen te vertrekken?

b) Kan er niets ondernomen worden opdat de kids-ID en het voorlopige identiteitsbewijs op dezelfde lijn zouden worden gesteld?

2. Il semble que certains pays, qui acceptent la Kids-ID, n'acceptent pas ce certificat ou alors sous réserve que les parents soient inscrits dans un hôtel ou dans un voyage organisé (Maroc par exemple). Or, de nombreuses personnes profitent des vacances pour rejoindre leur famille dans leur pays d'origine et donc ne logent pas dans des hôtels.

a) Dans ces cas-là, quelle solution financièrement acceptable peut-on proposer aux parents qui souhaitent partir avec leurs enfants?

b) N'est-il pas possible de remédier à ces différences de traitements entre la Kids-ID et le certificat d'identité provisoire?

DO 2008200908693

Vraag nr. 448 van de heer volksvertegenwoordiger Flor Van Noppen van 07 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Elektronische identiteitskaarten. - Pasfoto's. - Bril. (MV12432)

De Dienst Bevolking van de gemeente waar ik schepen ben heeft mij enkele problemen/frustraties gemeld met betrekking tot de elektronische identiteitskaart.

Meer bepaald over de voorwaarden waaraan de pasfoto's moeten voldoen bestaan nog vragen. De enige voorwaarde met betrekking tot de pasfoto's die in de wetgeving is opgenomen is dat de identiteitskaart dient veranderd te worden wanneer de foto van de houder niet meer gelijkend is. Kortom, op basis van de foto moet identificatie mogelijk zijn en dat is uiteraard belangrijk.

Volgens de gemeentelijke dienst van mijn gemeente "eist" de federale dienst die verantwoordelijk is voor het aanmaken van de identiteitskaarten dat mensen die normaal een bril dragen ook met hun bril op hun identiteitskaart staan afgebeeld. Ik heb ook contact opgenomen met de Belpic Helpdesk en ook zij bevestigen dat het aan te raden is om met bril op de foto te staan.

Deze quasi verplichting brengt een aantal problemen met zich mee. Zo worden foto's afgekeurd bij de minste weerkaatsing van de brilglazen. Wat wanneer men meerdere brillen heeft of indien men van montuur verandert, moet men dan in theorie een nieuwe identiteitskaart aanvragen? Volgens Belpic is dat in elk geval wenselijk.

Dit lijken misschien futiele problemen, maar het zijn wel vragen en problemen waar de bevolkingsdienst van elke gemeente dagelijks mee worden geconfronteerd.

DO 2008200908693

Question n° 448 de monsieur le député Flor Van Noppen du 07 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Cartes d'identité électroniques. - Photos d'identité. - Lunettes. (QO 12432)

Le service de la population de la commune où je suis échevin m'informe de problèmes parfois frustrants liés à la carte d'identité électronique.

Ainsi, les conditions imposées au niveau des photos d'identité appellent notamment quelques questions. La seule contrainte dictée par la législation concerne l'obligation de renouveler la carte d'identité lorsque la photo du titulaire n'est plus ressemblante. En bref, cette photo doit permettre d'identifier la personne, et l'importance de ce critère ne fait aucun doute.

Selon le service compétent de ma commune, le service fédéral responsable de la confection des cartes d'identité " exige " que les personnes qui portent normalement des lunettes n'en soient pas dépourvus sur leur photo d'identité. Le *Helpdesk Belpic*, que j'ai interrogé sur le sujet, confirme également qu'il est recommandé de porter des lunettes sur la photo.

Cette quasi-obligation entraîne plusieurs problèmes. Ainsi, les photos sont refusées au moindre reflet dans les verres. Par ailleurs, les personnes qui possèdent plusieurs paires de lunettes ou qui changent de monture doivent-elles demander une nouvelle carte d'identité? Belpic estime en tout état de cause que cette solution est à privilégier.

Pour futiles qu'ils puissent paraître, ces problèmes et questions occupent les services de la population de chaque commune au quotidien.

Vandaar dat het me veel eenvoudiger en logischer lijkt wanneer in de wetgeving wordt opgenomen dat mensen zonder bril op de foto staan, op die manier worden meteen een aantal problemen opgelost. Moest de politie dan ooit problemen hebben met iemands identificatie, dan kan zij gewoon vragen de bril af te nemen.

Wat vindt u van het idee om mensen niet langer te verplichten om met hun bril op de foto te gaan?

Il me paraît beaucoup plus aisé et logique, si l'on veut résoudre certains problèmes, de veiller à ce que la législation dispose que nul ne doit porter de lunettes sur la photo. En cas de problème d'identification d'une personne, il suffirait à la police de demander à l'intéressé de retirer ses lunettes.

Que pensez-vous de l'idée de ne plus obliger les personnes à porter des lunettes sur leur photo d'identité?

DO 2008200908696

Vraag nr. 449 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 11 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Verkiezingsaffiches. (MV 13112)

Ik verwijs naar de mondelinge vraag nr. 13107 van 6 mei 2009 van de heer Georges Dallemagne over de naleving van de democratische regels voor het aanpakken van verkiezingsaffiches (*Integraal Verslag*, Kamer, 2008-2009, commissie voor de Binnenlandse Zaken, 6 mei 2009, CRIV 52 COM551, blz. 46).

1. Ik ga er van uit dat het elke gemeente vrij staat om al dan niet verkiezingsborden te plaatsen op haar grondgebied, zoals de gemeenten Opwijk, Merchtem, Beersel, Kapelle-op-de-Bos, Mechelen, Ternat en Meise reeds besloten.

Kan u deze stelling bevestigen?

2. Kan u bevestigen dat de beslissingen van de gemeenten Halle en Affligem, gelet op de gemeentelijke autonomie, perfect wettelijk zijn et dat de minister ter zake geen initiatieven overweegt te nemen?

DO 2008200908696

Question n° 449 de monsieur le député Ben Weyts du 11 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Affiches électorales. (QO 13112)

Je me réfère à la question orale n° 13107 du 6 mai 2009 de M. Georges Dallemagne sur le respect des règles démocratiques relatives à l'affichage électoral (Compte rendu intégral, Chambre, 2008-2009, Commission de l'Intérieur, 6 mai 2009, CRIV 52 COM551, p. 46).

1. Je présume que toutes les communes sont libres d'installer ou non des panneaux éloctoraux sur leur territoire, à l'instar des communes d'Opwijk, de Merchtem, de Beersel, de Kapelle-op-de-Bos, de Malines, de Ternat et de Meise.

Pouvez-vous confirmer cette position?

2. Pouvez-vous confirmer que les décisions prises par les communes de Hal et d'Affligem s'inscrivent parfaitement dans les critères de l'autonomie communale et que vous n'envisagez pas de prendre des initiatives en la matière?

DO 2008200908698

Vraag nr. 450 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 11 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Gebruik van minicamera's door politieagenten. (MV 12995)

Om het geweld tegen politieagenten in te dijken, zal Nederland zogenaamde "bodycams" inzetten. Dit zijn kleine camera's die bevestigd worden op het uniform van de politieagent waardoor hij bepaalde situaties visueel kan registreren. Het doel is in de eerste plaats om het fysiek en verbaal geweld tegen agenten, wat in Nederland manifest een probleem is, tegen te gaan. Maar daarnaast is de camera ook een hulpmiddel bij het opstellen van processen-verbaal en in de rechtbank. Bovendien kunnen de beelden ook gebruikt worden bij de evaluatie van en politieoptreden, bijvoorbeeld in het geval van vermeend overdadig gebruik van geweld.

In Nederland worden eventuele privacybezwaren opgelost doordat de agent vooraf moet melden dat hij de camera opzet of, indien dit onmogelijk is, dit achteraf moet melden. De beelden staan op een geheugenkaart die 28 dagen wordt bewaard, of langer indien het onderzoek dat vereist. Naast Nederland, maakt ook Groot-Brittannië gebruik van de camera's. Daar nam het geweld tegen agenten op één jaar tijd met 8% af. Ook de politiezone Westkust maakt vanaf begin mei 2009 gebruik van soortgelijke camera's. Deze camera's zijn echter verschillend van het Nederlandse type (ze bevinden zich op de jas van de agenten en niet op de pet), en kosten ook minder (1.000 euro in plaats van 2.000 euro)

1. Wat is uw standpunt tegenover het gebruik van dergelijke camera's door onze politiediensten?

2. a) Heeft u weet van dit systeem, en van het gebruik ervan in de zone Westkust?

b) Heeft u hierover overleg gepleegd met de politiediensten?

c) Zo ja, wat is hun standpunt in deze?

3. a) Welke bezwaren ziet u, zowel op juridisch vlak als op het gebied van privacy, tegen het gebruik van dergelijke camera's door onze politiediensten?

b) Hoe kunnen deze mogelijke bezwaren worden opgevangen?

4. Bent u bereid een experiment te organiseren om het gebruik van deze camera's uit te testen?

DO 2008200908698

Question n° 450 de monsieur le député Ben Weyts du 11 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Utilisation de mini caméras par les policiers. (MV 12995)

Les Pays-Bas vont recourir à des "*bodycams*" pour lutter contre la violence dont sont victimes les policiers. Il s'agit de petites caméras fixées sur l'uniforme du policier qui lui permettent d'enregistrer les images de situations déterminées. Le but principal est d'endiguer les violences physiques et verbales contre les policiers qui représentent manifestement un problème aux Pays-bas. Mais la caméra peut également servir à la rédaction de procès-verbaux et les images enregistrées peuvent être utilisées devant les tribunaux. Ces images peuvent également servir à l'évaluation d'une intervention policière, par exemple en cas de de présomption de recours abusif à la violence.

Les Pays-Bas ont résolu les éventuels problèmes de protection de la vie privée, puisque le policier est tenu de signaler préalablement qu'il branche sa caméra ou, s'il ne peut le faire, de le signaler *a posteriori*. Les images sont enregistrées sur une carte mémoire conservée pendant 28 jours ou plus si l'enquête l'exige. Outre aux Pays-Bas, les caméra sont également utillisées au Royaume-uni où la violence contre les policiers a chuté de 8% en un an. A partir de mai 2009, la zone de police de la Westkust utilisera aussi des caméras qui ne seront toutefois pas identiques aux caméras néerlandaises (elles seront fixées sur la veste des policiers et non sur leur képi) et seront également moins chères (1.000 euros au lieu de 2.000 euros).

1. Que pensez-vous de l'utilisation de telles caméras par nos services de police?

2. a) Connaissez-vous ce système et savez-vous qu'il va être utilisé dans la zone de la Westkust?

b) Avez-vous consulté les services de police à ce sujet?

c) Si oui, qu'en pensent-ils?

3. a) Quelles sont les éventuelles objections d'ordre juridique et relatives à la protection de la vie privée, qui, à votre estime, pourraient empêcher nos services de police d'utiliser ces caméras?

b) Comment répondre à ces éventuelles objections?

4. Etes-vous disposé à organiser une expérience pour tester l'utilisation de ces caméras?

DO 2008200908699

Vraag nr. 451 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 11 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Evolutie in de steekpartijen.

Reeds geruime tijd wordt de stad Londen opgeschrikt door steekpartijen waarin jongeren betrokken zijn. Het gaat hier vaak om jongeren die in bendes opereren. Ik kan mij niet van de indruk ontdoen dat ook in ons land het aantal steekpartijen stijgt; zoals recente voorbeelden in Antwerpen, Rijkevorsel en Brussel aangeven. In de eerste drie maanden van 2009 zouden er al minstens zeven doden zijn gevallen bij steekpartijen. Ook zouden steeds meer jongeren, uit een soort vals veiligheidsgevoel, messen op zak hebben als ze uitgaan, of zelfs wanneer ze naar school gaan.

1. a) Hoeveel incidenten met steekwapens deden zich voor in 2005, 2006, 2007, 2008 en 2009?

b) Kan u tevens aangeven of de betreffende steekpartij een dodelijke afloop kende?

c) Kan u specificeren waar deze steekpartijen plaatsvonden: op school, in het uitgaanscircuit, in een huiselijke situatie, enzovoort?

2. Kan u voor de periode 2005-2009 het aantal steekpartijen opgesplitst per politiezone geven?

3. a) In hoeveel van deze gevallen waren de betrokkenen in de steekpartij minderjarig?

b) En in hoeveel van deze gevallen waren de betrokkenen tussen 18 en 25 jaar?

DO 2008200908699

Question n° 451 de monsieur le député Ben Weyts du 11 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Évolution des agressions à l'arme blanche.

Depuis un certain temps, Londres est confrontée à un phénomène inquiétant: les rixes lors desquelles sont commises des agressions à l'arme blanche. Il s'agit souvent de jeunes qui opèrent en bandes. Je ne peux me défaire de l'impression que les agressions de ce type sont également en augmentation dans notre pays. Des exemples récents l'attestent, que ce soit à Anvers, Rijkevorsel ou Bruxelles. Au cours des trois premiers mois de 2009, ces agressions auraient déjà fait au moins sept morts. En outre, de plus en plus de jeunes sortiraient en boîte et se rendraient même en classe avec un couteau dans la poche. Ils ressentiraient ainsi un faux sentiment de sécurité.

1. a) Combien d'incidents lors desquels des armes blanches ont été utilisées se sont-ils produits en 2005, 2006, 2007, 2008 et 2009?

b) Pourriez-vous spécifier pour chaque cas si l'agression a entraîné la mort de la victime?

c) Pourriez-vous spécifier où ces agressions ont eu lieu: à l'école, lors de sorties, dans un contexte familial, etc.?

2. Pourriez-vous, pour la période 2005-2009, indiquer le nombre d'agressions à l'arme blanche en les répartissant entre les différentes zones de police?

3. a) Dans combien de ces cas les intéressés étaient-ils mineurs d'âge?

b) Et dans combien de ces cas les intéressés étaient-ils âgés de 18 à 25 ans?

DO 2008200908713

Vraag nr. 452 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 11 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Minister. - Ronde van Vlaanderen. - Anonieme klacht. (MV 12852)

De media maken gewag van een exclusieve lunch van de minister en een uitgebreid gezelschap tijdens de Ronde van Vlaanderen (4 april 2009).

1. Wie nam deel aan dit etentje?

2. Wie betaalde de kosten?

3. Acht u dat bedrag een efficiënte besteding van belastinggeld?

DO 2008200908713

Question n° 452 de monsieur le député Ben Weyts du 11 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Ministre. - Tour des Flandres. - Plainte anonyme. (QO 12852)

Les médias ont fait état d'un déjeuner privé, organisé pendant le Tour des Flandres, auquel ont participé le ministre et de nombreux convives (4 avril 2009).

1. Qui a participé à ce repas?

2. Qui en a payé le coût?

3. Considérez-vous qu'il s'agit-là d'une utilisation appropriée des impôts?

4. Heeft u aanwijzingen over de bron van de verdachtmakingen of de hoek waaruit deze aantijging komt?

DO 2008200908727

Vraag nr. 454 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 12 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Inbraken in scholen. (MV 13100)

Op 3 mei 2009 braken onbekenden in in de basisschool Jan Ruusbroeck in Sint-Pieters-Leeuw. Nadat de inbrekers informaticamateriaal uit de school hadden ontvreemd, stichtten zij ook brand in twee lokalen, wat aanzienlijke schade veroorzaakte.

1. Kan u meer informatie verschaffen met betrekking tot dit specifieke incident?

2. a) Kan men de afgelopen jaren een toename vaststellen in het aantal inbraken in schoolgebouwen?

b) Heeft u concrete cijfers ter zake?

3. a) Zijn er concrete initiatieven genomen om scholen beter te bewaken, ook na de schooluren of in buitenschoolse periodes?

b) Zo neen, bent u bereid hierin initiatieven te nemen?

DO 2008200908741

Vraag nr. 455 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 13 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Het blokkeren van internet websites.

Er wordt gewerkt aan een systeem om websites met illegale inhoud te blokkeren. De Federal Computer Crime Unit (FCCU) van de federale politie ontdekt jaarlijks achthonderd tot duizend buitenlandse websites met kinderporno, zo blijkt uit werkdocumenten van de FCCU. Ook ChildFocus en de Kansspelcommissie zijn betrokken.

A. Categorieën illegale inhoud.

Er bestaan verschillende categorieën van websites met illegale inhoud, voor een eenduidige discussie beschouw ik volgende zeven categorieën: goksites, haatsites met mogelijk laster en eerroof, kinderpornosites, negationistische websites, sites voor het illegaal downloaden van muziek en film, sites die de privacywet schenden en andere.

4. Avez-vous une idée de l'origine de ces suspicions ou allégations?

DO 2008200908727

Question n° 454 de monsieur le député Ben Weyts du 12 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Cambriolages dans les écoles. (QO 13100)

Le 3 mai 2009, des inconnus sont entrés par effraction dans les locaux de l'école primaire Jan Ruusbroeck à Leeuw-Saint-Pierre. Après s'être emparés de matériel informatique de l'école, les cambrioleurs ont mis le feu à deux locaux, causant ainsi des dégâts considérables.

1. Pouvez-vous donner des précisions au sujet de cet incident?

2. a) Le nombre de cambriolages dans les écoles a-t-il augmenté ces dernières années?

b) Disposez-vous de chiffres concrets en la matière?

3. a) Des initiatives concrètes ont-elles été prises afin de mieux surveiller les écoles, notamment après les heures scolaires ou pendant les vacances?

b) Dans la négative, êtes-vous disposé à prendre des initiatives en ce sens?

DO 2008200908741

Question n° 455 de monsieur le député Roel Deseyn du 13 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Le blocage de sites internet.

Un système visant à bloquer les sites internet à contenu illégal est à l'étude. D'après des documents de travail de la " Federal Computer Crime Unit (FCCU) " de la police fédérale, cette unité identifie chaque année huit cents à mille sites internet illégaux proposant de la pornographie à caractère pédophile. ChildFocus et la Commission des jeux de hasard sont associés au projet.

A. Catégories de contenus illégaux.

Il existe différentes catégories de sites web aux contenus illégaux mais, par souci de simplification, je me concentrerai sur les catégories suivantes: sites de paris, sites haineux (avec éventuellement calomnie ou diffamation), sites pédopornographiques, sites négationnistes, sites de téléchargement illégal de musique et de films, sites violant la loi sur la vie privée, etc.

1. Voor hoeveel Belgische sites werd een inbreuk vastgesteld, proces-verbaal opgemaakt en overgemaakt aan het parket in 2008 en 2009 per categorie?

2. Hoeveel sites werden effectief ontmanteld of geblokkeerd in 2008 en 2009 per categorie?

B. Zwarte lijst.

De FCCU beheert een zwarte lijst van illegale websites. In Nederland bestaat de zwarte lijst grotendeels uit websites die gehost worden in Nederland of in landen waarmee Nederland een goede justitiële samenwerking heeft. Er zijn dus mogelijkheden om aan de bron het probleem aan te pakken. Ook de Kansspelcommissie stelt een zwarte lijst samen met niet-vergunde goksites.

1. Welke categorieën van websites met illegale inhoud (cf. supra) zijn vervat in de lijst van het FCCU?

2. Welke categorieën zullen in de toekomst mee opgenomen worden en vanaf wanneer?

3. Wat is uw visie met betrekking tot het blokkeren van downloadsites voor muziek en film?

4. a) Bevat de lijst van het FCCU hetzelfde geografische patroon als de Nederlandse lijst?

b) Welke rechtsmiddelen zijn voorhanden om dergelijke sites aan te pakken?

C. Samenwerking.

1. a) Hoe verloopt de coördinatie tussen de Kansspelcommissie en het FCCU?

b) Bij welke gelegenheden of vaststellingen communiceert de kansspelcommissie naar het FCCU?

c) Bij welke gelegenheden communiceert de het FCCU naar de Kansspelcommissie?

2. a) Wat is uw visie met betrekking tot de meerwaarde van het feit dat een aantal van de illegale websites eerst aangemeld en verwerkt worden bij ChildFocus alvorens terecht te komen bij het FCCU?

b) Hoeveel percent van de kinderporno websites in de zwarte lijst van het FCCU zijn afkomstig van ChildFocus?

3. a) Zijn er nog andere overheidsinstanties die zwarte lijsten van illegale websites beheren?

b) Zijn er nog overheidsinstanties die in de praktijk illegale websites signaleren?

D. Procedure.

Essentieel bij het werken met een zwarte lijst is transparantie over hoe deze lijst wordt samengesteld, hoe iets op deze lijst komt, hoe dit desgevallend er weer afgehaald kan worden en de aanwezigheid van een toets door een rechterlijke of andere onafhankelijke partij.

1. Pour combien de sites belges une violation de la législation a-t-elle, par catégorie, été constatée et un procès-verbal a-t-il été établi et transmis au parquet en 2008 et 2009?

2. Combien de sites ont effectivement été démantelés ou bloqués en 2008 et 2009, par catégorie?

B. Liste noire.

La FCCU gère la liste noire des sites web illégaux. Aux Pays-Bas, la liste noire se compose presque exclusivement de sites web hébergés aux Pays-Bas ou dans les pays avec lesquels les Pays-Bas entretiennent une bonne coopération judiciaire. Il existe donc des procédés permettant de s'attaquer au problème à la source. La Commission des jeux de hasard établit également une liste noire de sites de jeux non agréés.

1. Quelles catégories de sites web au contenu illégal (voir supra) figurent sur la liste de la FCCU?

2. Quelles catégories y seront ajoutées à l'avenir et à partir de quand?

3. Que pensez-vous du blocage de sites de téléchargement de musique et de films?

4. a) La liste de la FCCU repose-t-elle sur le même schéma géographique que la liste néerlandaise?

b) Quels moyens de droit permettent de lutter contre ces sites?

C. Coopération.

1. a) Comment se déroule la coordination entre la Commission des jeux de hasard et la FCCU?

b) Dans quels cas ou sur la base de quels constats la Commission des jeux de hasard informe-t-elle la FCCU?

c) Dans quels cas la FCCU informe-t-elle la Commission des jeux de hasard?

2. a) Que pensez-vous de la plus-value du signalement de sites illégaux et de leur examen préalable par Child Focus avant l'ouverture de la procédure au niveau de la FCCU?

b) Quel pourcentage de sites pédopornographiques figurant sur la liste noire de la FCCU a été signalé par ChildFocus?

3. a) D'autres instances publiques gèrent-elles des listes noires de sites illégaux?

b) D'autres instances publiques signalent-elles des sites illégaux?

D. Procédure.

Le travail sur la base d'une liste noire requiert une transparence absolue concernant la manière dont est constituée cette liste, l'inscription et, le cas échéant, le retrait de sites ainsi qu'une évaluation éventuelle par une instance judiciaire ou indépendante.

1. Wie zal de zwarte lijst beheren (FFCU, Kansspelcommissie, enz.)?

2. Hoe komt een site op een van deze onderscheiden zwarte lijsten?

3. Hoe kan een site weer van deze respectievelijke lijsten geraken?

E. Effectiviteit.

Het blokkeren op basis van domeinnamen kan volgens experts relatief goedkoop maar het is niet zo precies en relatief eenvoudig te omzeilen. Bovendien gaat illegale inhoud via veel verschillende kanalen: websites, chatkanalen, peer-to-peer-netwerken, webcamverkeer, nieuwsgroepen, enz.

1. Hoe hoog wordt het percentage van betrokkenen geschat die deze filter kunnen omzeilen?

2. Wat zijn de technische mogelijkheden om peer-to-peer-netwerken en chatkanalen te blokkeren?

F. Kostprijs.

Het internet evolueert dagelijks, het bijhouden volgens duidelijke criteria en het systematisch dagelijks bijwerken van deze zwarte lijst vraagt veel manuren. In Nederland bleek men het financieel aspect van deze taak zwaar onderschat te hebben.

1. a) Hoeveel personeel heeft het FCCU momenteel ter beschikking?

b) Hoeveel personeel hebben gelijkaardige diensten in onze aangrenzende buurlanden ter beschikking?

2. a) Hoeveel medewerkers zijn betrokken bij deze zwarte lijst?

b) Zullen er extra middelen en personeel voorzien worden om deze up-to-date te houden?

3. Wat is het personeelseffectief dat actief is bij ChildFocus op het meldpunt kinderporno?

4. Wat zijn de verwachtingen naar personeelsbezetting en prioriteiten van het FCCU voor 2010?

DO 2008200908325

Vraag nr. 456 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Prostituees. - Aantal.

Vrij schokkende cijfers in de pers: volgens bepaalde studies zouden in Brussel alleen al niet minder dan 5.000 prostituees actief zijn. Voor 80% gaat het om mensen die werken in besloten circuits als escortebureaus, massagesalons en via internetkanalen.

1. Qui gérera la liste noire (la FFCU, la Commission des jeux de hasard, etc.)?

2. Sur quelle base un site est-il inscrit sur l'une de ces différentes listes noires?

3. Sur quelle base un site est-il biffé d'une liste?

E. Efficacité.

Selon les experts, le blocage sur la base des noms de domaine peut être effectué sans frais importants mais il n'est pas aussi précis et est assez facile à contourner. Le contenu illégal passe en outre par de multiples canaux: sites internet, espaces de discussion, réseaux peer-to-peer, échanges d'images webcam, groupes d'information, etc.

1. A quel pourcentage estime-t-on le nombre de sites susceptibles de passer entre les mailles du filet?

2. Quelles possibilités techniques existe-t-il de bloquer les réseaux peer-to-peer et les espaces de discussion?

F. Coût.

L'internet ne cesse d 'évoluer. L'établissement d'une telle liste noire sur la base de critères précis et sa mise à jour systématique constituent un travail très important. Il semble que l'aspect financier de cette tâche ait été lourdement sous-estimé aux Pays-Bas.

1. a) De quel effectif la FCCU dispose-t-elle actuellement?

b) De quel effectif disposent les services similaires dans les pays limitrophes?

2. a) Combien de collaborateurs s'occupent de cette liste noire?

b) Des moyens et des effectifs supplémentaires seront-ils prévus pour la mise à jour de la liste?

3. Quel effectif s'occupe chez ChildFocus du point de contact 'pornographie à caractère pédophile'?

4. Quelles sont les prévisions en matière d'effectifs et de priorités de la FCCU pour 2010?

DO 2008200908325

Question n° 456 de monsieur le député Peter Logghe du 13 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Prostituées. - Nombre.

La presse vient de publier des chiffres plutôt choquants: selon certaines études, pas moins de 5.000 prostituées seraient actives rien qu'à Bruxelles. Dans 80 % des cas, il s'agit de personnes travaillant dans des circuits fermés tels que les bureaux d'escorte et les salons de massage ou proposant leurs services sur internet.

1. a) Heeft men op federaal niveau enig idee hoeveel mensen op het grondgebied van België bij benadering in de prostitutie werken?

b) Wat is het cijfermateriaal voor de jaren 2005, 2006, 2007 en 2008?

2. Wat zijn de cijfers per Gewest?

3. a) Hoeveel mensen werken er in zogenaamde besloten circuits?

b) Hoeveel werken er op straat?

c) Hoeveel in min of meer open bordelen?

4. Wat is de nationaliteit van de personen die in de prostitutie werken?

5. Wat is het land van herkomst van de mensen die in de prostitutie werken?

1. a) Au niveau fédéral, a-t-on une idée du nombre approximatif de personnes travaillant dans la prostitution en Belgique?

b) Quels sont les chiffres pour les années 2005, 2006, 2007 et 2008?

2. Quelle est la répartition des chiffres par Région?

3. a) Combien de personnes sont-elles actives dans les circuits dits fermés?

b) Combien de personnes travaillent-elles dans la rue?

c) Combien de personnes travaillent-elles dans des maisons de prostitution plus ou moins ouvertes?

4. De quelle nationalité les personnes actives dans la prostitution sont-elles?

5. Quels sont les pays d'origine des personnes pratiquant la prostitution?

Staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de Minister van Financiën

DO 2008200908729

Vraag nr. 15 van de heer volksvertegenwoordiger Hagen Goyvaerts van 12 mei 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de Minister van Financiën:

Werkgroep van deskundigen. - Evaluatie charter van de belastingplichtigen.

Bij de afsluiting van de werkzaamheden van de parlementaire onderzoekscommissie belast met het Onderzoek naar de grote fiscale fraudedossiers werden op 5 mei 2009 nog een aantal ambtenaren gehoord. Er werden door de ambtenaren publiekelijk vragen gesteld over de keuze die u heeft gemaakt bij de samenstelling van de werkgroep van deskundigen die als opdracht hebben om het charter van de belastingplichtige te evalueren.

Volgens hun verklaringen zouden de deskundigen van die werkgroep in de jongste jaren betrokken zijn geweest bij een reeks van grote fraudedossiers.

Secrétaire d'Etat à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au Ministre des Finances

DO 2008200908729

Question n° 15 de monsieur le député Hagen Goyvaerts du 12 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au Ministre des Finances:

Groupe de travail d'experts. - Evaluation de la charte des contribuables.

Lors de la clôture des travaux de la commission parlementaire chargée d'enquêter sur les grands dossiers de fraude fiscale, des fonctionnaires ont encore été auditionnés le 5 mai 2009. Les fonctionnaires se sont publiquement interrogés sur le choix des membres du groupe de travail d'experts dont la mission est d'évaluer la charte des contribuables.

Selon leurs déclarations, les experts de ce groupe de travail auraient été impliqués ces dernières années dans une série de grands dossiers de fraude.

Zo worden er vragen gesteld bij de aanwezigheid van Thierry Afschrift. Hij blijkt adviseur te zijn geweest van twee banken betrokken bij de constructies van het type forfaitaire buitenlandse belasting (FBB). Betrokkene was ook één van de belangrijke verdedigers (in aantal klanten) van talrijke constructies FBB-Italië.

Ook bij de aanwezigheid van Alex Haelterman worden vragen gesteld. Betrokkene is gekend als één van de voorkeur adviseurs van de Belgische banksector.

Verder is er nog Jacques Malherbe. Betrokkene verdedigde verdachten in talrijke FBB-dossiers van het type Gibraltar-Anhyp. Tot slot is er nog meester Hubert Dubois, gekend als verdediger van het bedrijf Sidmar in de zaak van een FBB dossier van het type Uruguay-Anhyp maar ook als deskundige in talrijke zaken van kasgeldvennootschappen.

1. Bent u van oordeel dat de werkgroep van de deskundigen belast met de evaluatie van het charter van belastingplichtigen evenwichtig is samengesteld?

2. Waarom zijn er geen belastingambtenaren als deskundigen in de werkgroep opgenomen?

3. Op basis van welke criteria hebt u de vier genoemde deskundigen geselecteerd om in de werkgroep te zetelen?

Ainsi, la présence de Thierry Afschrift soulève des questions. Il semble qu'il ait été le conseiller de deux banques impliquées dans la mise en place de constructions du type quotité forfaitaire impôt étranger (QFIE). L'intéressé a par ailleurs également été l'un des grands défenseurs (en nombre de clients) de multiples constructions QFIE-Italie.

La présence d'Alex Haelterman suscite également des interrogations. L'intéressé est connu pour être l'un des conseillers préférés du secteur bancaire belge.

Il y a aussi Jacques Malherbe. Ce dernier a défendu des suspects dans de nombreux dossiers de QFIE du type Gibraltar-Anhyp. Enfin, il y a maître Hubert Dubois, avocat de la défense de l'entreprise Sidmar dans un dossier QFIE du type Uruguay-Anhyp, mais également expert dans de nombreuses affaires de sociétés de liquidités.

1. Estimez-vous que la composition du groupe de travail d'experts chargé de l'évaluation de la charte des contribuables est équilibrée?

2. Pourquoi aucun fonctionnaire des impôts ne fait-il partie du groupe d'experts?

3. Quels critères avez-vous appliqués pour sélectionner les quatre experts précités siégeant dans le groupe de travail?

Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie

DO 2008200908735

Vraag nr. 19 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 13 mei 2009 (Fr.) aan de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie:

Statuut van de bedienden der hypotheekbewaarders. - Impasse.

De wet van 11 december 2006 betreffende het statuut van de bedienden der hypotheekbewaarders regelt de integratie van sommige bedienden van de hypotheekbewaarders bij de Federale Overheidsdienst Financiën als Rijksambtenaar.

Het dossier betreffende de 'verambtelijking' van de bedienden van de hypotheekbewaarders legde al een lange weg af. Op dit ogenblik bevindt het zich bij de Rijksdienst voor Pensioenen, met de bedoeling voor de personeelsleden die ambtenaar worden, de toelaatbaarheid inzake pensioenen te regelen van bepaalde arbeidsprestaties die bij een hypotheekbewaarder werden verricht. Die prestaties zullen worden gelijkgesteld met de arbeidsprestaties van de vast benoemde ambtenaren. Het dossier zit evenwel in het slop, aangezien de inspecteur van Financiën bij de Rijksdienst voor Pensioenen die met dit dossier belast is, langdurig ziek is.

De minister van Pensioenen antwoordde me in dit verband dat ze niet bij machte is om voortgang te maken met dit dossier, aangezien de inspecteur van Financiën volledig onafhankelijk functioneert.

1. Hoe ver is dit dossier intussen gevorderd?

2. Is de voor dit dossier bevoegde inspecteur van Financien opnieuw aan het werk?

3. Mogen we op een snelle afhandeling van dit dossier hopen?

Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice

DO 2008200908735

Question n° 19 de monsieur le député Christian Brotcorne du 13 mai 2009 (Fr.) au Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice:

Statut des employés des conservateurs de hypothèques. - Blocage du dossier.

La loi du 11 décembre 2006 relative au statut des employés des conservateurs des hypothèques règle l'intégration de certains employés des conservateurs des hypothèques au sein du Service public fédéral Finances, en tant qu'agents de l'État.

Le dossier de "fonctionnarisation" des employés des conservateurs des hypothèques a déjà eu un long parcours. Ce dossier se trouve, en ce moment, à l'Office national des Pensions afin de régler en matière de pensions, l'admissibilité pour lesagents qui seront "fonctionnarisés", de certains services accomplis auprès d'un conservateur des hypothèques, qui seront assimilés au travail des agents nommés à titre définitif. Or ce dossier n'avance plus, puisque l'inspecteur des Finances auprès des Pensions, en charge de ce dossier, est en congé de maladie de longue durée.

J'ai interrogé la ministre en charge des pensions, laquelle m'a répondu que, s'agissant de l'inspection des Finances, elle était dans l'impossibilité de faire avancer les choses, compte tenu de l'indépendance liée à l'exercice de cette fonction d'inspecteur des finances.

1. Où se situe actuellement le niveau d'avancement de ce dossier?

2. L'inspecteur des Finances en charge du dossier a-t-il réintégré le service?

3. Peut-on espérer une issue rapide de la situation?

4. Zou er bij de Inspectie van Financiën geen werk moeten worden gemaakt van een vervangingsregeling, om te vermijden dat een dossier blijft liggen wanneer een inspecteur afwezig is?

4. Un mécanisme de suppléance au sein de l'inspection des Finances ne devrait-il pas être imaginé, afin de mettre fin à ce type de situation de blocage?

DO 2008200908738

Vraag nr. 20 van de heer volksvertegenwoordiger Raf Terwingen van 13 mei 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie:

De wijze waarop een vordering tot echtscheiding wordt ingeleid.

Op 1 september 2007 trad het nieuwe echtscheidingsrecht in werking. Na de inwerkingtreding ervan rezen er heel wat vragen van procedurele aard. In het bijzonder is het niet steeds duidelijk op welke wijze (dagvaarding, (eenzijdig) verzoekschrift) de onderscheiden vormen (artikel 229, §§ 1-3 en artikel 230 van het Burgerlijk Wetboek) van echtscheiding ingeleid moeten worden. De rechtspraktijk blijkt verdeeld te zijn.

1. Hoeveel echtscheidingsvorderingen werden er aanhangig gemaakt, opgedeeld per vorm en per provincie:

a) in het jaar 2006;

b) in de periode januari 2007 tot en met augustus 2007;

c) in de periode september 2007 tot en met december 2007;

d) in het jaar 2008?

2. Hoeveel echtscheidingsvorderingen werden er, opgedeeld volgens dezelfde perioden en per provincie, aanhangig gemaakt bij:

a) dagvaarding;

b) eenzijdig verzoekschrift;

c) verzoekschrift op tegenspraak?

DO 2008200908738

Question n° 20 de monsieur le député Raf Terwingen du 13 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice:

Modalités d'introduction d'une demande en divorce.

Depuis son entrée en vigueur le 1er septembre 2007, le nouveau droit du divorce a suscité de nombreuses questions en matière de procédure. Il n'est, plus précisément, pas toujours aisé de savoir comment (par une citation, une requête (unilatérale)) les différentes formes (article 229, §§ 1-3 et article 230 du Code civil) de divorce doivent être introduites. La jurisprudence ne semble pas être uniforme.

1. Combien de demandes en divorce, réparties par forme et par province, ont été introduites:

a) en 2006;

b) de janvier 2007 à août 2007;

c) de septembre 2007 à décembre 2007;

d) en 2008?

2. Combien de demandes en divorce ont été introduites, pour les mêmes périodes et par province, par:

a) une citation;

b) une requête unilatérale;

c) une requête contradictoire?

Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden

DO 2008200908678

Vraag nr. 40 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Lieve Van Daele van 07 mei 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

OCMW. - "Proeftuin-projecten". (MV 12490)

In recente berichtgeving werd stevig heen en weer gediscussieerd over het feit of een (snelle) activering van leefloners via VDAB al of niet een goede zaak zou zijn.

Aanleiding waren proefprojecten waarin VDAB en enkele OCMW's voortaan nauwer gaan samenwerken. OCMW's willen de opgebouwde expertise van 30 jaar werken met hun specifieke doelgroep ter beschikking stellen van de VDAB. De proeftuinen beogen een langetermijnperspectief.

In de strijd tegen maatschappelijke uitsluiting wil men de uitsluitingsmechanismen in kaart brengen en omzetten in beleidsaanbevelingen op gewestelijk en federaal niveau.

1. Zijn er, naast de elf Vlaamse OCMW's die meewerken, ook in Wallonië proefprojecten gestart?

2. Op welke manier overweegt u deze projecten op te volgen om de beleidsaanbevelingen op federaal niveau om te zetten?

Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

DO 2008200908678

Question n° 40 de madame la députée Lieve Van Daele du 07 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

CPAS. - Projets pilotes. (QO 12490)

À en croire de récentes informations, l'opportunité d'une activation (rapide) des bénéficiaires du revenu d'intégration par le biais du VDAB aurait fait l'objet de discussions en sens divers.

Ces débats ont été suscités par des projets pilotes à long terme dans le cadre desquels quelques CPAS collaborent plus étroitement avec le VDAB en vue de mettre à la disposition de ce dernier leur expérience trentenaire de collaboration avec leur groupe cible spécifique.

L'objectif consiste, dans une perspective de lutte contre l'exclusion sociale, à inventorier les mécanismes d'exclusion et à les traduire en recommandations politiques aux niveaux régional et fédéral.

1. En plus des onze CPAS flamands impliqués, recense-t-on également des projets pilotes de ce genre en Wallonie?

2. Comment allez-vous assurer le suivi de ces projets en vue de mettre en oeuvre les recommandations politiques au niveau fédéral?

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen

DO 2008200906080

Vraag nr. 142 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Linda Vissers van 14 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

PWA-cheques. - Dienstencheques. - Fiscale aftrekbaarheid.

Met betrekking tot de fiscale aftrekbaarheid van PWA-cheques rijzen volgende vragen:

1. Hoeveel PWA-cheques werden in de periode 2005-2007 jaarlijks en opgesplitst per regio, ingebracht voor fiscale aftrekbaarheid?

2. Hoeveel bedroeg de som van fiscale aftrekbaarheid van dienstencheques in de periode 2005-2007, opgesplitst per jaar en per regio?

3. Hoeveel kostte de fiscale aftrekbaarheid van dienstencheques in de periode 2005-2007, opgesplitst per jaar en per regio?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 17 juni 2009, op de vraag nr. 142 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Linda Vissers van 14 januari 2009 (N.):

1. Vermits in de aangifte in de personenbelasting enkel het totaalbedrag aan betalingen gedaan voor prestaties in het kader van plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen dient te worden vermeld en de betreffende PWA-cheques verschillende nominale waarden kunnen aannemen, is het niet mogelijk het aantal PWA-cheques dat men voor deze belastingvermindering wenst in aanmerking te laten nemen, te bepalen.

Ik merk in dit verband op dat de fiscale aangifte enkel die gegevens mag bevatten die noodzakelijk zijn voor de berekening van de belasting. De Raad van State heeft trouwens expliciet de opname verboden van gegevens voor louter statistische doeleinden.

Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles

DO 2008200906080

Question n° 142 de madame la députée Linda Vissers du 14 janvier 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles:

Chèques ALE. - Titres-services. - Déductibilité fiscale.

Les questions suivantes se posent au sujet de la déductibilité fiscale des chèques ALE:

1. Au cours de la période 2005-2007, combien de chèques ALE ont annuellement fait l'objet d'une demande de déduction fiscale?

2. Au cours de cette même période, quel montant de titres-services a annuellement été admis pour le bénéfice de la déduction fiscale dans chacune des régions?

3. Toujours au cours de la même période, quel a été le coût annuel de cette déductibilité fiscale des titres-services dans chacune des régions?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles du 17 juin 2009, à la question n° 142 de madame la députée Linda Vissers du 14 janvier 2009 (N.):

1 Etant donné que dans la déclaration à l'impôt des personnes physiques seul le montant total des paiements effectués dans le cadre des prestations des Agences Locales pour l'Emploi doit être mentionné et que les chèques ALE concernés peuvent être de valeur nominale différente, il n'est pas possible de déterminer le nombre de chèques ALE que l'on souhaite prendre en compte pour cette réduction d'impôt.

Je remarque à cet égard que la déclaration fiscale ne peut contenir que les données nécessaires au calcul de l'impôt. Le Conseil d'Etat a d'ailleurs explicitement interdit l'insertion de données à des fins purement statistiques.

Wel kan ik U voor de aanslagjaren 2005 tot 2007 het totaalbedrag aan deze betalingen, waarvoor de belastingvermindering voor PWA-cheques werd aangevraagd, meedelen en dit opgesplitst naar gewest. Deze gegevens zijn opgenomen in de onderhavige tabel. Voor de aanslagjaren 2005 en 2006 betreft het de inkohieringsresultaten na afloop van de buitengewone aanslagtermijn van drie jaar. Voor het aanslagjaar 2007 betreft het de situatie na afloop van de gewone aanslagtermijn.

En revanche, je peux vous communiquer pour les exercices d'imposition 2005 à 2007, le montant total des paiements pour lesquels la réduction d'impôt pour les chèques ALE a été sollicitée, et ceci ventilé par Région. Ces données sont reprises dans le tableau ci-dessous. Pour les exercices d'imposition 2005 et 2006, cela concerne les résultats d'enrôlement après l'extinction du délai extraordinaire d'imposition de trois ans. Pour l'exercice d'imposition 2007, il s'agit de la situation après extinction du délai ordinaire d'enrôlement suite au fait que le délai extraordinaire court toujours.

Totaalbedrag aan PWA-cheques waarvoor een belastingvermindering wordt aangevraagd

Montant total des chèques-ALE pour lequel une réduction d'impôt est demandée

	Vlaams Gewest Région flamande	Waals Gewest Région wallonne	Brussels Hoofdstedelijk Gewest Région de Bruxelles-Capitale	Rijk Royaume
Aanslagjaar 2005 Exercice d'imposition 2005	29.460.936 €	19.379.750 €	1.517.142 €	50.357.828 €
Aanslagjaar 2006 Exercice d'imposition 2006	22.156.242 €	16.762.651 €	1.370.491 €	40.289.384 €
Aanslagjaar 2007 Exercice d'imposition 2007	17.116.121 €	14.767.378 €	1.193.279 €	33.076.778 €

Tevens is het mogelijk de budgettaire kost van deze belastingvermindering te bepalen. De volgende tabel geeft de evolutie van deze kost weer voor de aanslagjaren 2005 tot 2007 weer.

En outre, il est possible de déterminer le coût budgétaire de cette réduction d'impôt. Le tableau suivant traduit l'évolution de ces frais pour les exercices d'imposition 2005 à 2007.

Kostprijs van de belastingvermindering voor PWA-cheques (in miljoen €)

Coût de la réduction d'impôt pour chèques-ALE (en millions €)

	Vlaams Gewest Région flamande	Waals Gewest Région wallonne	Brussels Hoofdstedelijk Gewest Région de Bruxelles-Capitale	Rijk Royaume
Aanslagjaar 2005 Exercice d'imposition 2005	9,47	6,15	0,5	16,12
Aanslagjaar 2006 Exercice d'imposition 2006	7,07	5,28	0,44	12,79
Aanslagjaar 2007 Exercice d'imposition 2007	5,44	4,65	0,37	10,46

2.-3. Inzake de belastingvermindering voor betalingen gedaan via dienstencheques, kunnen analoge cijfergegevens worden meegedeeld. In de onderstaande tabellen wordt het totaalbedrag van de betalingen waarvoor deze belastingvermindering is aangevraagd alsook de geraamde budgettaire impact uitgaande van. Voor de aanslagjaren 2005 en 2006 betreft het opnieuw de inkohieringsresultaten na afloop van de buitengewone aanslagtermijn van drie jaar. Voor het aanslagjaar 2007 betreft het de situatie na afloop van de gewone aanslagtermijn.

2.-3. En matière de réduction d'impôt pour les paiements effectués via les titres-services, des données chiffrées analogues peuvent être communiquées. Dans les tableaux ci-dessous, vous trouverez le montant total des paiements pour lesquels cette réduction d'impôt a été sollicitée ainsi que l'impact budgétaire estimé de celle-ci. Pour les exercices d'imposition 2005 et 2006 cela concerne à nouveau les résultats d'enrôlement après l'extinction du délai extraordinaire d'imposition de trois ans. Pour l'exercice d'imposition 2007, il s'agit de la situation après extinction du délai ordinaire d'enrôlement suite au fait que le délai extraordinaire court toujours.

Totaalbedrag aan dienstencheques waarvoor een belastingvermindering wordt aangevraagd

Montant total des titres-services pour lequel une réduction d'impôt est demandée

	Vlaams Gewest Région flamande	Waals Gewest Région wallonne	Brussels Hoofdstedelijk Gewest Région de Bruxelles-Capitale	Rijk Royaume
Aanslagjaar 2005 Exercice d'imposition 2005	35.464.270 €	10.731.366 €	1.089.575 €	47.285.211 €
Aanslagjaar 2006 Exercice d'imposition 2006	91.506.149 €	31.113.122 €	3.765.788 €	126.385.059 €
Aanslagjaar 2007 Exercice d'imposition 2007	155.271.206 €	58.294.935 €	8.768.223 €	222.334.364 €

Kostprijs van de belastingvermindering inzake de dienstencheques (in miljoen €)

Coût de la réduction d'impôt relatif aux titres-services (en millions €)

	Vlaams Gewest Région flamande	Waals Gewest Région wallonne	Brussels Hoofdstedelijk Gewest Région de Bruxelles-Capitale	Rijk Royaume
Aanslagjaar 2005 Exercice d'imposition 2005	10,1	3,05	0,31	13,46
Aanslagjaar 2006 Exercice d'imposition 2006	25,71	8,84	1,06	35,61
Aanslagjaar 2007 Exercice d'imposition 2007	44,08	16,58	2,48	63,14

Uit de voorgaande gegevens blijkt duidelijk dat het systeem van dienstencheques over de aanslagjaren 2005 tot 2007 zeer sterk aan populariteit heeft gewonnen, en dit gedeeltelijk ten nadele van het systeem van de PWA-cheques.

Tot al wat dienen kan, vestig ik de aandacht op een aantal recente wijzigingen in het systeem van dienstencheques.In de eerste plaats is de prijs van de dienstencheques opgetrokken van 6,7 € naar 7 € (KB van 28 april 2008 tot wijziging van het KB van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques, *BS* 30.4.2008). In de tweede plaats wordt voor de lagere inkomens, met ingang van het aanslagjaar 2009, het niet-verrekende gedeelte van betalingen gedaan met dienstencheques omgezet in een terugbetaalbaar belastingkrediet (zie de artikelen 70-72 van de programmawet van 8 juni 2008, *BS* 16.6.2008).

Il ressort des données qui précèdent que les titres-services ont fortement gagné en popularité durant les exercices d'imposition 2005 à 2007, et ce partiellement au détriment du système des chèques ALE.

A toutes fins utiles, j'attire votre attention sur un nombre de modifications récentes dans le système des titres-services.Premièrement, le prix des titres-services est passé de 6,7 € à 7 € (AR du 28 avril 2008 modifiant l'AR du 12 décembre 2001 concernant les titres-services, *MB* 30.4.2008).En second lieu, à partir de l'exercice d'imposition 2009, la partie non imputée des paiements effectués avec des titres-services est, pour les bas revenus, convertie en un crédit d'impôt remboursable (voir les articles 70-72 de la loi-programme du 8 juin 2008, *MB* 16.6.2008).

DO 2008200906293

Vraag nr. 177 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 14 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Ontvangsten uit de personenbelasting en uit de sociale bijdragen. - Opdeling tussen Belgen en niet-Belgen.

De totale ontvangsten van de overheid in België bedroegen in het jaar 2007 ongeveer 160 miljard euro. Meer dan 54 miljard euro was afkomstig van belastingen op inkomen en vermogen (waaronder de personenbelasting), 52,5 miljard euro kwam uit sociale bijdragen van werknemers en werkgevers.

DO 2008200906293

Question n° 177 de monsieur le député Filip De Man du 14 janvier 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles:

Recettes de l'impôt des personnes physiques et des cotisations sociales. - Répartition entre Belges et non-Belges.

Les recettes totales des autorités belges s'élevaient en 2007 à environ 160 milliards d'euros. Plus de 54 milliards d'euros provenaient d'impôts sur le revenu et sur le patrimoine (dont l'impôt des personnes physiques); 52,5 milliards d'euros provenaient de cotisations sociales des travailleurs et des employeurs.

Kan u voor de jaren 2003, 2004, 2005, 2006 en 2007 volgende cijfers meedelen?

1) Hoeveel bedroegen de ontvangsten uit de personenbelasting in België?

a)Welk bedrag van die ontvangsten werd gehaald bij inwoners met een Belgische nationaliteit?

b)Welk bedrag van die ontvangsten werd gehaald bij inwoners met een nationaliteit van één van de 27 EU-lidstaten?

c)Welk bedrag van die ontvangsten werd gehaald bij inwoners met een andere nationaliteit dan één van de 27 EU-lidstaten?

2) Hoeveel bedroegen de ontvangsten uit sociale bijdragen van werknemers in België?

a)Welk bedrag van die ontvangsten werd gehaald bij werknemers met een Belgische nationaliteit?

b)Welk bedrag van die ontvangsten werd gehaald bij werknemers met een nationaliteit van één van de 27 EU-lidstaten?

c)Welk bedrag van die ontvangsten werd gehaald bij werknemers met een andere nationaliteit dan één van de 27 EU-lidstaten?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 17 juni 2009, op de vraag nr. 177 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 14 januari 2009 (N.):

1. Zoals het geachte Lid weet, bepaalt het begrip "rijksinwoner" of een natuurlijk persoon al dan niet aan de personenbelasting wordt onderworpen. De natuurlijke personen die in België hun woonplaats of hun zetel van fortuin hebben gevestigd, worden aangemerkt als rijksinwoners (artikel 2 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992. Of de woonplaats of de zetel van fortuin in België zijn gevestigd, wordt naar omstandigheden beoordeeld. Echter, behoudens tegenbewijs, worden de natuurlijke personen die in het Rijksregister van de natuurlijke personen zijn ingeschreven, geacht hun woonplaats of zetel van fortuin in België te hebben gevestigd.

Pouvez-vous communiquer les chiffres suivants pour les années 2003, 2004, 2005, 2006 et 2007?

1) À combien s'élevaient les recettes de l'impôt des personnes physiques en Belgique?

a) Quel montant de ces recettes provenait de personnes de nationalité belge?

b) Quel montant de ces recettes provenait de personnes ressortissantes de l'un des 27 États membres de l'Union européenne?

c) Quel montant de ces recettes provenait de personnes non-ressortissantes de l'un des 27 États membres de l'Union européenne?

2) À combien s'élevaient les recettes des cotisations sociales de travailleurs en Belgique?

a) Quel montant de ces recettes provenait de travailleurs de nationalité belge?

b) Quel montant de ces recettes provenait de travailleurs ressortissants de l'un des 27 États membres de l'Union européenne?

c) Quel montant de ces recettes provenait de travailleurs non-ressortissants de l'un des 27 États membres de l'Union européenne?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles du 17 juin 2009, à la question n° 177 de monsieur le député Filip De Man du 14 janvier 2009 (N.):

1. Comme l'honorable Membre le sait, la notion de "résident du royaume" détermine si une personne physique est soumise ou non à l'impôt des personnes physiques. Les personnes physiques qui ont établi en Belgique leur résidence ou le siège de leur fortune, sont considérées comme des habitants du royaume (article 2 du Code des impôts sur les revenus 1992). L'établissement de la résidence ou du siège de la fortune en Belgique, est apprécié en fonction des circonstances. Toutefois, sous réserve de la preuve contraire, les personnes physiques qui sont inscrites dans le Registre National des personnes physiques, sont censées avoir établi en Belgique leur domicile ou le siège de leur fortune.

De nationaliteit van een natuurlijk persoon is dus weinig relevant. De Administratie beschikt trouwens niet over voldoende detailinformatie die toelaat de globale belasting inzake de personenbelasting op te splitsen naar nationaliteit. Wel kan ik u gegevens inzake de totale globale belasting inzake de personenbelasting meedelen voor de aanslagjaren 2003 tot 2007. De gegevens zijn opgenomen in de onderstaande tabel. Met het oog op de vergelijkbaarheid van de cijfers, wordt telkens de toestand na afloop van de gewone aanslagtermijn weergegeven.

La nationalité d'une personne physique est donc peu pertinente. L'Administration ne dispose d'ailleurs pas d'informations suffisamment détaillées permettant de répartir l'impôt global en matière d'impôt des personnes physiques en fonction de la nationalité. Toutefois, je peux vous communiquer les données concernant l'impôt global total en matière d'impôt des personnes physiques pour les exercices d'imposition 2003 à 2007. Les données sont reprises dans le tableau ci-dessous. Pour assurer la comparabilité des chiffres, la situation est donnée chaque fois au terme du délai normal d'imposition.

	aanslagjaar - exercice d'imposition				
	2003	2004	2005	2006	2007
globale belasting (in miljoen €) impôt global (en millions €)	30.774	30.517	28.869	31.002	32.239

De daling van de globale belasting gedurende de aanslagjaren 2004 en 2005 spruit voort uit de impact van de hervorming van de personenbelasting.

2. Wat uw vraag betreft in verband met detailstatistieken omtrent de ontvangsten voortvloeiend uit de sociale bijdragen van werknemers, verwijs ik u door naar mijn collega onder wiens bevoegdheid de FOD - Sociale Zekerheid sorteert (vraag nr. 161 van 14 januari 2009, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 50).

La baisse de l'impôt global durant les exercices d'imposition 2004 et 2005 résulte de l'impact de la réforme de l'impôt des personnes physiques.

2. En ce qui concerne votre question relative à des statistiques détaillées au sujet des recettes découlant des cotisations sociales des employés, je vous renvoie à mon collègue, dont dépend la compétence du SPF Sécurité Sociale (question n° 161 du 14 janvier 2009, *Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 50).

DO 2008200907864

Vraag nr. 335 van de heer volksvertegenwoordiger Hagen Goyvaerts van 05 maart 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Gebruik door de fiscus van gegevens op persoonlijke websites.

In *Het Nieuwsblad* van 13 december 2008 is een artikel verschenen waarin een belastingscontroleur een aantal verklaringen aflegt aangaande de manier waarop de fiscus gegevens van de website Facebook gebruikt.

DO 2008200907864

Question n° 335 de monsieur le député Hagen Goyvaerts du 05 mars 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles:

Exploitation par le fisc de données de sites web personnels.

Le quotidien *Het Nieuwsblad* du 13 décembre 2008 publiait un article dans lequel un contrôleur relatait la manière dont le fisc utilise les données du site web Facebook.

De betrokken controleur zegt onder andere: "Facebook is een goudmijn. Zelfstandigen die volgens hun aangifte weinig verdienen, maar op Facebook honderduit over hun dure hobby's schrijven. Bedrijfsleiders die een studiereis naar China als beroepsuitgave inbrengen, maar op Facebook foto's plaatsen van gezinsuitstapjes aldaar. Of mensen die beweren een duur fototoestel voor het werk nodig te hebben, maar op Facebook melden dat ze het gekocht hebben om een nieuwe hobby te beginnen.".

Kan u toelichten op basis van welke wettelijke bepalingen of op basis van welke afspraken belastingcontroleurs voor hun fiscale controles een beroep kunnen doen op gegevens die zij van persoonlijke websites zoals Facebook en Netlog halen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 17 juni 2009, op de vraag nr. 335 van de heer volksvertegenwoordiger Hagen Goyvaerts van 05 maart 2009 (N.):

Het staat de taxatieambtenaar vrij om bij zijn taxatiewerkzaamheden alle informatie te gebruiken die publiek toegankelijk is. Inlichtingen verkregen via sociale netwerksites vormen echter op zich geen bewijs ten opzichte van de betrokken belastingplichtige. Het zijn de resultaten van de onderzoeken, waaraan dergelijke inlichtingen ten grondslag kunnen liggen, die al dan niet dat bewijs zullen leveren.

De inzameling van informatie dient daarenboven opportuun te zijn. De gegrondheid van de toepassing van de aangehaalde praktijk in een bepaald geval zal derhalve afhankelijk zijn van de omstandigheden eigen aan dat geval.

Le contrôleur en question déclare notamment: " Facebook est une mine d'or. Citons comme exemples les indépendants qui, d'après leur déclaration d'impôt, n'ont que peu de revenus et qui donnent force détails concernant leurs loisirs coûteux sur Facebook, ou les dirigeants d'entreprise qui déclarent dans leurs frais un voyage d'étude en Chine et qui publient des photos d'excursions en famille, ou encore ceux qui affirment avoir besoin d'un appareil photographique onéreux pour leur travail, mais qui annoncent sur Facebook l'avoir acheté pour débuter un nouveau hobby. "

Pouvez-vous expliquer sur la base de quelles dispositions légales et de quels accords les contrôleurs du fisc peuvent faire appel, dans le cadre de leurs contrôles, aux données qu'ils pêchent sur des sites web personnels comme Facebook et Netlog?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles du 17 juin 2009, à la question n° 335 de monsieur le député Hagen Goyvaerts du 05 mars 2009 (N.):

L'agent taxateur est libre d'utiliser pour ses travaux de taxation toute information accessible au public. Des renseignements obtenus via des sites WEB de réseautage social ne font cependant pas, en soi, preuve à l'égard des contribuables qu'ils concernent. Ce sont les résultats des investigations que lesdits renseignements peuvent susciter qui établiront ou non cette preuve.

La collecte d'informations doit en outre être opportune. Le bien-fondé de la mise en oeuvre des pratiques évoquées dans un cas déterminé dépendra donc des circonstances propres à ce cas.

DO 2008200908192

Vraag nr. 396 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Stevenheydens van 27 maart 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Jaarlijkse rente aan de nakomelingen van de hertog van Wellington.

Omwille van de overwinning bij Waterloo in 1815 werd destijds aan de hertog van Wellington de titel van prins van Waterloo verleend. Volgens mijn informatie verkreeg de hertog van Wellington en zijn nakomelingen het vruchtgebruik van ongeveer 1.100 hectaren grond in de streek van Nijvel en Genapiën, welke nadien werd omgezet in winstgevender landbouwgrond en staatsbons. De Belgische Staat zou tot 1988 een jaarlijkse rente zijn blijven betalen van 100.000 frank aan de nakomelingen van de hertog van Wellington. In dat jaar werd de jaarlijkse rente afgeschaft in ruil voor een schenking van 24 hectare grond die de hertog in volle eigendom kreeg.

Daarnaast ontving de hertog van Wellington de opbrengsten van de natuurlijke pacht van de boeren op hun landbouwgrond. Volgens mijn informatie was dit in 2000 goed voor jaarlijks ruim 5 miljoen frank.

In de Grondwet werd bepaald dat de Koning het recht heeft om adeldom te verlenen. Het ontvangen van de pacht van de landbouwgronden vloeit voort uit deze bepaling en is expliciet verbonden aan de titel van hertog van Wellington welke alleen via rechtstreekse erfopvolging kan. Nochtans zou de rechtstreekse band via erfopvolging reeds drie keer niet gerespecteerd zijn.

1. Bent u op de hoogte van deze aangelegenheid?

2. Wat is uw standpunt?

3. Welke maatregelen werden er de voorbije jaren genomen om dit ongedaan te maken?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 juni 2009, op de vraag nr. 396 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Stevenheydens van 27 maart 2009 (N.):

1. Ik ben door mijn administratie op de hoogte gebracht van deze aangelegenheid.

Vooraf past het volgende verduidelijkingen te gegeven.

DO 2008200908192

Question n° 396 de monsieur le député Bruno Stevenheydens du 27 mars 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles:

Rente annuelle versée aux héritiers du duc de Wellington.

À la suite de la victoire de 1815 à Waterloo, le titre de prince de Waterloo avait été conféré, à l'époque, au duc de Wellington. Selon mes informations, le duc de Wellington et ses successeurs ont reçu l'usufruit de quelque 1.100 hectares de terrain dans la région de Nivelles et de Genappe, converti par la suite en terrain agricole plus rentable et en bons d'État. Jusqu'en 1988, l'État belge aurait continué à payer une rente de 100.000 francs aux successeurs du duc de Wellington. Cette année-là, la rente a été échangée contre 24 hectares de terrain donnés au duc en pleine propriété.

Le duc de Wellington a aussi perçu les revenus des baux à ferme des agriculteurs installés sur ces terrains agricoles. Selon mes sources, en 2000, les revenus de ces baux s'élevaient à environ 5 millions de francs par an.

La Constitution stipule que le Roi a le droit de conférer les titres de noblesse. La perception du fermage des terrains agricoles découle de cette disposition et est explicitement attachée au titre de duc de Wellington dont la transmission ne peut se produire qu'en ligne directe. Il semblerait néanmoins que la dévolution en ligne directe a déjà été enfreinte à trois reprises.

1. Êtes-vous informé de cette situation?

2. Quelle est votre position?

3. Quelles mesures ont-elles été prises au cours des années écoulées pour y remédier?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles du 18 juin 2009, à la question n° 396 de monsieur le député Bruno Stevenheydens du 27 mars 2009 (N.):

1. Je suis au courant par mon administration de cette affaire.

A l'exposé repris dans la question, il convient cependant d'apporter les précisions suivantes.

- De dotatie van de prins van Waterloo, overdraagbaar op zijn mannelijke nakomelingen volgens recht van eerstgeboorte, werd door België overgenomen, krachtens de bepalingen van het verdrag, ondertekend te Londen op 15 november 1831 en bekrachtigd bij koninklijk besluit van 22 november 1831 op grond van de wet van 7 november 1831 evenals van het definitief vredesverdrag gesloten te Londen op 19 april 1839 en goedgekeurd door de wet van 3 februari 1843.

Deze overname was het gevolg van de toepassing van het internationale gewoonterecht dat de rechtsopvolging van Staten regelt, met name wanneer een nieuwe Staat deels wordt opgericht op het grondgebied van een Staat die zelf ook blijft voortbestaan. De regels van dit internationaal recht bestaan er vooral in om de belangen van derden te beschermen en meer bepaald de door vreemden verworven rechten.

- Initieel had deze dotatie van ongeveer 20.000 gulden, die verbonden was aan de titel van prins van Waterloo, toegekend bij koninklijk besluit van 8 juli 1815 van Koning Willem I van de Nederlanden en die werd toegekend bij de besluitwet van 29 september 1815 om onherroepelijk en voor eeuwig te worden bezeten, tezelfdertijd betrekking op onroerende goederen (ongeveer 1.083 hectaren) en op een jaarlijkse rente. Enkel het kapitaal dat de jaarlijkse betaling van deze rente verzekerde werd later weggelaten bij overeenkomst van 7 juni 1872 afgesloten tussen de Belgische Staat en de tweede hertog van Wellington, prins van Waterloo teneinde beter de onvervreemdbaarheid van de rente te doen uitkomen, door haar te bevrijden van een mogelijke terugbetaling van het kapitaal en van de normale vordering van amortisatie.

- Als gevolg van verschillende onteigeningen werd de oppervlakte van de onroerende goederen, toegewezen aan deze dotatie, teruggebracht tot ongeveer 986 hectaren en werd het bedrag van de jaarlijkse rente gebracht op 81.128 frank.

- Bij overeenkomst van 26 januari 1988 afgesloten tussen de Belgische Staat en de achtste hertog van Wellington, prins van Waterloo, heeft deze laatste definitief en onherroepelijk verzaakt aan deze rente. In ruil hiervoor deed de Belgische Staat, die bij afwezigheid van mannelijke nakomelingen volgens het eerstgeboorterecht van de prins van Waterloo, over een recht van terugkeer op de onroerende goederen van de dotatie beschikt, van zijn kant, afstand gedaan van zijn recht van terugkeer op 25 hectaren grond verbonden aan deze dotatie.

- La dotation du prince de Waterloo, transmissible à sa descendance masculine par ordre de primogéniture, a été reprise par la Belgique en vertu des dispositions du traité signé à Londres le 15 novembre 1831 et ratifié par arrêté royal du 22 novembre 1831 sur base de la loi du 7 novembre 1831 ainsi que du traité définitif de paix conclu à Londres le 19 avril 1839 et approuvé par la loi du 3 février 1843.

Cette reprise était une conséquence de l'application du droit international coutumier qui régit la succession d'Etats, notamment quand un Etat nouveau prend naissance sur une portion de territoire de l'Etat prédécesseur qui ne disparaît pas pour autant. Les règles de ce droit international tendent essentiellement à protéger les intérêts des tiers et plus particulièrement les droits acquis par les étrangers.

- Initialement, cette dotation d'environ 20.000 florins, créée par arrêté-loi du 29 septembre 1815 pour être possédée irrévocablement ainsi qu'à perpétuité et attachée au titre de prince de Waterloo conféré par arrêté royal du 8 juillet 1815 du Roi Guillaume des Pays-Bas, portait alors à la fois sur des immeubles (environ 1.083 hectares) et sur une rente annuelle. Seul le capital assurant le paiement de cette rente annuelle a été ultérieurement annulé par convention du 7 juin 1872 passée entre l'Etat belge et le deuxième duc de Wellington, prince de Waterloo, pour mieux faire ressortir l'inaliénabilité de cette rente en l'affranchissant d'un remboursement du capital et de l'action normale de l'amortissement.

- Suite à diverses expropriations, les immeubles affectés à cette dotation ont vu leur superficie réduite à environ 986 hectares et le montant de la rente annuelle porté à 81.128 francs.

- Par convention conclue le 26 janvier 1988 entre l'Etat belge et le huitième duc de Wellington, prince de Waterloo, ce dernier a renoncé définitivement et irrévocablement à cette rente. En contrepartie, l'Etat belge qui, en l'absence de descendance masculine par ordre de primogéniture du prince de Waterloo, dispose d'un droit de retour sur les immeubles de la dotation, a renoncé de son côté à son droit de retour sur 25 hectares affectés à la dotation.

- In het licht van de constitutieve bepalingen van de titel van prins van Waterloo, en de ermee gepaard gaande dotatie, is het verkeerd te stellen dat de overdracht van deze titel enkel kan gebeuren door rechtstreekse erfopvolging en dat de rechtstreekse band van erfopvolging reeds drie maal niet zou zijn nageleefd.

- De opeenvolgende prinsen hebben steeds voldaan aan hun verplichtingen, met name voor wat betreft de successierechten, die na elk overlijden werden berekend op de waarde van het vruchtgebruik van de onroerende goederen van de dotatie. Met betrekking tot de landpacht hebben de prinsen als verpachters zich steeds gehouden aan de wettelijke pachtprijzen, zij hebben nooit het beheer van de onroerende goederen van de dotatie verwaarloosd, en hebben ze zich, volgens de recentste informatie waarover mijn administratie beschikt, steeds als goede beheerders gedragen tot grote voldoening van de huurders of erfpachters die de gronden bewerken.

2. Rekening houdend met hetgeen voorafgaat, is er geen enkele reden om af te wijken van de houding die door mijn voorgangers werd aangenomen, en wier bezorgdheid bij het afsluiten van de tussengekomen overeenkomsten lijkt te zijn geweest te voorkomen dat de Staatsbegroting verder werd belast en tegelijk het recht van terugkeer van de Belgische Staat op de bijna volledige dotatie te vrijwaren.

3. Het antwoord op de derde vraag van het eerbare lid is vervat in hetgeen voorafgaat.

- Au regard des dispositions constitutives du titre de prince de Waterloo et de la dotation attachée à ce titre, il est inexact d'affirmer que la transmission de ceux-ci ne peuvent seulement se faire que par succession directe et que le lien direct par succession n'aurait, par trois fois, pas été respecté.

- Les princes successifs ont toujours respecté leurs obligations, notamment en matière de droits de succession calculés après chaque décès sur la valeur de l'usufruit des immeubles de la dotation. En matière de bail à ferme, les princes, en tant que bailleur, s'en tiennent au fermage légal, ne se sont jamais désintéressés de la gestion des immeubles de la dotation et se sont toujours montrés, aux dernières informations en possession de mon administration, bons gestionnaires à la grande satisfaction de leurs locataires ou emphytéotes qui cultivent les terres.

2. Eu égard à ce qui précède, il n'y a pas de raison de déroger à l'attitude de mes prédécesseurs dont le souci, lors des conventions intervenues, semble d'avoir été d'éviter que la dotation ne grève encore le budget de l'Etat belge, tout en veillant à conserver à l'Etat belge son droit de retour sur la presque totalité des biens de la dotation.

3. La réponse à la troisième question de l'honorable membre trouve sa réponse dans ce qui précède.

DO 2008200908532

Vraag nr. 443 van de heer volksvertegenwoordiger Hendrik Bogaert van 30 april 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Belastingvermindering voor energiebesparende investeringen. - Installatie van dubbele beglazing.

Mijn vraag betreft de federale belastingvermindering voor energiebesparende investeringen in woningen, meer bepaald voor de installatie van dubbele beglazing.

Aangezien de wet spreekt over "de uitgaven voor de plaatsing van dubbele beglazing" (artikel 145/24, § 1, 4° WIB92) en het koninklijk besluit het heeft over "het venster (raamwerk plus beglazing)" (Bijlage IIbis KB/WIB92) laat dit ruimte voor interpretatie.

DO 2008200908532

Question n° 443 de monsieur le député Hendrik Bogaert du 30 avril 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles:

Réduction d'impôt pour les investissements favorisant l'économie d'énergie. - Installation de double vitrage.

Ma question a trait à la réduction d'impôt fédérale pour les investissements favorisant l'économie d'énergie dans une habitation, plus particulièrement pour l'installation de double vitrage.

Étant donné que la loi parle de "dépenses pour l'installation de double vitrage" (article 145/24, § 1er, 4° CIR92) et qu'il est question dans l'arrêté royal de "fenêtre (châssis + vitrage)" (Annexe IIbis AR/CIR92), plusieurs interprétations sont possibles.

1. Kan uw administratie verduidelijken of ook deuren en veranda's in aanmerking komen voor de belastingvermindering? Op die manier kan elke twijfel weggenomen worden dat het niet alleen om de vervanging van ramen gaat.

2. Verder rijst de vraag vanaf welke glasoppervlakte men precies spreekt van een glazen deur. Bepaalde invoerders van voordeuren garanderen namelijk deuren met dubbele beglazing die voor de gehele deur (deur plus beglazing in de deur) aan een U-waarde komen die onder 2,0 W/m² K ligt.

Kan u het administratief standpunt duidelijk maken over hoe groot het glasoppervlak moet zijn om nog te spreken over de plaatsing van dubbele beglazing?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 17 juni 2009, op de vraag nr. 443 van de heer volksvertegenwoordiger Hendrik Bogaert van 30 april 2009 (N.):

Overeenkomstig artikel 14524, § 1, eerste lid, 4°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) wordt er voor de uitgaven voor de plaatsing van dubbele beglazing een belastingvermindering verleend wanneer die uitgaven tijdens het belastbare tijdperk werkelijk zijn betaald om te komen tot een rationeler energieverbruik in een woning waarvan de belastingplichtige eigenaar, bezitter, erfpachter, opstalhouder, vruchtgebruiker of huurder is.

Overeenkomstig bijlage II bis van het KB/WIB 92 moet de geregistreerde aannemer bevestigen dat de globale geleidingscoëfficiënt U van het venster (raamwerk + beglazing), berekend volgens de vereenvoudigde formules van de geldende norm (NBN B 62), lager ligt dan of gelijk is aan 2,0 watt per vierkante meter Kelvin.

Onder "woning" moet worden verstaan een gebouw (of een deel van een gebouw), zoals inzonderheid een eengezinswoning, een appartement, een studio, dat wegens zijn aard normaliter voor bewoning bestemd is of wordt gebruikt door een of meerdere personen.

Hieruit volgt dat voor zover een veranda als aanbouw of verlengstuk van een woning kan worden beschouwd, de plaatsing van dubbele beglazing in die veranda in beginsel in aanmerking komt voor de belastingvermindering voor energiebesparende uitgaven.

1. Votre administration pourrait-elle préciser si les portes et les vérandas entrent également en considération pour bénéficier de la réduction d'impôt concernée? Cela permettrait de dissiper tous les doutes qui subsistent en la matière et de dire clairement qu'il ne s'agit pas seulement de remplacer des fenêtres.

2. En outre, la question se pose de savoir à partir de quelle superficie de verre l'on parle de porte vitrée. Certains importateurs de portes d'entrée garantissent en effet l'installation de portes munies de double vitrage qui ont un coefficient de transmission K global (porte + vitrage incorporé dans la porte) inférieur à 2,0 watt par mètre carré kelvin.

Pourriez-vous préciser la position de l'administration sur le point de savoir quelle doit être la superficie de verre pour pouvoir bénéficier de la réduction d'impôt fédérale pour l'installation de double vitrage?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles du 17 juin 2009, à la question n° 443 de monsieur le député Hendrik Bogaert du 30 avril 2009 (N.):

Conformément à l'article 14524, § 1er, alinéa 1er, 4°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92), une réduction d'impôt est accordée pour les dépenses relatives au placement de double vitrage lorsque ces dépenses sont effectivement payées pendant la période imposable pour aboutir à une consommation plus rationnelle de l'énergie dans une habitation dont le contribuable est propriétaire, possesseur, emphytéote, superficiaire, usufruitier ou locataire.

Conformément à l'annexe II *bis* de l'AR/CIR 92, l'entrepreneur enregistré atteste que le coefficient de transmission U global de la fenêtre (châssis + vitrage) calculé selon les formules simplifiées de la norme en vigueur (NBN B 62) est inférieur ou égal à 2,0 watts par mètre carré kelvin.

Par "habitation", il faut entendre l'immeuble (ou la partie d'immeuble) tel que, notamment, la maison unifamiliale, l'appartement, le studio, qui, de par sa nature, est normalement destiné à être habité par une ou plusieurs personnes.

Il s'ensuit que, dans la mesure où une véranda peut être considérée comme une annexe ou un prolongement de l'habitation, le placement de double vitrage dans cette véranda entre en principe en ligne de compte pour la réduction d'impôt pour les dépenses faites en vue d'économiser l'énergie dans une habitation.

Voor wat de deuren betreft is de belastingvermindering voor energiebesparende uitgaven enkel mogelijk voor de plaatsing van dubbele beglazing in de deur (dus enkel het glas of wanneer het een raam betreft dat in de deur kan worden opengemaakt zal enkel het glas en het raamwerk rond het glas in aanmerking komen) en dit ongeacht de glasoppervlakte. Voor het deurwerk kan geen belastingvermindering voor energiebesparende uitgaven worden verleend.

En ce qui concerne les portes, la réduction d'impôt pour les dépenses faites en vue d'économiser l'énergie n'est possible que pour le placement de double vitrage dans la porte (donc seulement pour le vitrage ou lorsqu'il s'agit d'une fenêtre placée dans la porte et qui peut être ouverte, seuls le vitrage et le châssis autour du vitrage entreront en ligne de compte), et ceci indépendamment de la surface du vitrage. Pour le reste de la porte, aucune réduction d'impôt pour les dépenses faites en vue d'économiser l'énergie ne peut être accordée.

DO 2008200908680

Vraag nr. 518 van de heer volksvertegenwoordiger Pierre-Yves Jeholet van 15 juni 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Rijscholen. - Oneerlijke concurrentie. (MV 12523)

Ik werd aangesproken door een aantal rijschooldirecteurs die vrezen voor de komst van vzw's die de vrije begeleiding ondersteunen; de prijzen die deze vzw's hanteren doen namelijk vermoeden dat de concurrentie met de privérijscholen, die de Belgische en Europese wetten en verplichtingen moeten naleven, toch wel verstoord wordt.

De klaarblijkelijke prijsverschillen hangen niet alleen samen met het verschillende statuut van de vrije begeleiding en van de rijopleiding bij een privérijschool. Die vzw's zouden bovendien ook een preferentieel statuut genieten. Als vzw kunnen ze bijvoorbeeld worden gesubsidieerd door het Gewest, wat voor kmo's uiteraard niet mogelijk is.

1. Zijn dergelijke vzw's net als privébedrijven btw-plichtig? Het prijsverschil lijkt immers min of meer overeen te stemmen met de btw op het lesgeld.

2. Mogen die vzw's net als de erkende rijscholen hun rollend materieel ten belope van 50 procent van de belasting aftrekken, of genieten ze eventueel een hogere belastingaftrek? Mocht dat het geval zijn, dan zouden de erkende rijscholen het de facto moeilijk hebben om competitieve prijzen aan te bieden en te concurreren met de gesubsidieerde vzw's.

3. Is er geen toezicht nodig op bepaalde vzw's, die bewust hun klantenbestand zouden aandikken, teneinde van het Gewest een hogere subsidie los te krijgen?

DO 2008200908680

Question n° 518 de monsieur le député Pierre-Yves Jeholet du 15 juin 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles:

Auto-écoles. - Concurrence déloyale. (QO12523)

J'ai été interpellé par des responsables d'auto-écoles qui redoutent l'installation et la création d'ASBL proposant une assistance au régime de filière libre et qui pratiquent des prix qui laissent à penser qu'une distorsion de concurrence existe bel et bien par rapport aux sociétés privées d'auto-écoles contraintes de se soumettre aux lois et aux impositions belges et européennes.

Ces différences de prix manifestes ne correspondent pas seulement à la différence de statut entre la filière libre et la filière de cours privés. Il semble en effet également qu'un statut préférentiel soit accordé à ces ASBL. Elles peuvent ainsi bénéficier de subsides régionaux dus à leur statut d'ASBL, ce qui n'est bien sûr pas le cas des PME.

1. Ces ASBL sont-elles soumises à la TVA, au même titre que les organismes privés? La différence de prix semble en effet correspondre peu ou prou au montant majoré de la TVA.

2. Ces ASBL peuvent-elles déduire leur matériel roulant à hauteur de 50% comme les auto-écoles agréées ou bénéficient-elles d'une déductibilité fiscale plus importante? Si tel était le cas, la compétitivité des prix pratiqués par les organismes agréés serait de fait mise à mal, au même titre que la concurrence avec les organismes subventionnés.

3. Ne convient-il pas d'être attentif au fonctionnement de certaines ASBL qui seraient enclines à "gonfler" volontairement leur listing client afin de pouvoir bénéficier de subsides régionaux plus importants?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 16 juni 2009, op de vraag nr. 518 van de heer volksvertegenwoordiger Pierre-Yves Jeholet van 15 juni 2009 (Fr.):

Rekening houdend met de beperkte draagwijdte van artikel 44, § 2, 4° van het Btw-Wetboek kunnen de diensten van een school voor het besturen van motorrijtuigen op de openbare weg niet beschouwd worden als "schoolonderwijs". Bijgevolg zijn de diensten verricht door deze inrichtingen, of deze nu de vorm aannemen van een vereniging zonder winstoogmerk of van een handelsvennootschap, onderworpen aan de btw.

Voor wat de aftrek van de voorbelasting betreft, is artikel 45, § 2, van dit Wetboek van toepassing op autorijscholen (vzw of handelsvennootschap) zoals op elke andere belastingplichtige.

Wanneer het geven van rijlessen daarentegen betrekking heeft op beroepsopleiding of herscholing kunnen deze lessen ,om die reden, onder de toepassing van artikel 44, § 2, 4°, van voornoemd Wetboek vallen, voorzover zij verricht worden door een instelling bedoeld onder nr. 321, derde en vijfde lid van de "Btw-Handleiding". Hieromtrent worden enkel de diensten verricht met het oog op het behalen van een rijbewijs voor voertuigen van de categorieën C (vrachtwagen), D (autobus) en G (tractoren) geacht de beroepsopleiding of herscholing tot doel te hebben.

De overeenstemming tussen de lijst van belastingplichtige afnemers, de periodieke btw-aangiften en de daadwerkelijk gerealiseerd omzet is een criterium waarop de selectie van de te controleren dossiers steunt. Ik kan het geachte Lid bovendien geruststellen wat de aandacht betreft die mijn administratie heeft voor deze problematiek. Het werkplan van de controlecentra omvat immers een vast percentage van dossiers van VZW's die in ieder geval het voorwerp van grondige verificaties moeten zijn.

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles du 16 juin 2009, à la question n° 518 de monsieur le député Pierre-Yves Jeholet du 15 juin 2009 (Fr.):

Compte tenu de la portée limitée de l'article 44, § 2, 4° du Code de la TVA, les services fournis par les écoles de conduite de véhicules automoteurs circulant sur la voie publique, ne peuvent être considérés comme de "l'enseignement scolaire". Par conséquent, les services fournis par ces établissements, que ceux-ci soient constitués sous forme d'association sans but lucratif ou de société commerciale, sont soumis à la TVA.

En matière de déduction des taxes en amont, l'article 45, § 2 du même Code s'applique aux auto-écoles (ASBL ou société commerciale) comme à tout autre assujetti.

En revanche, si l'apprentissage de la conduite sur route concerne de la formation ou du recyclage professionnel, cet apprentissage peut bénéficier, à ce titre, de l'exemption visée à l'article 44, § 2, 4° du Code précité, pour autant qu'il soit dispensé par un organisme visé sous le n° 321, alinéas 3 et 5, du "Manuel de la TVA". A cet égard, sont seuls considérés comme ayant pour objet la formation et le recyclage professionnel, les services fournis en vue de l'obtention du permis de conduire pour véhicules des catégories C (camions), D (autobus) et G (tracteurs).

En ce qui concerne la concordance entre la liste des clients assujettis, les déclarations périodiques à la TVA et le chiffre d'affaires effectivement réalisé, ceci constitue un critère sur lequel s'appuie la sélection des dossiers à contrôler. De plus, je peux également rassurer l'honorable Membre sur l'attention que porte mon Administration à la problématique. Le plan de travail des centres de contrôle contient en effet un pourcentage fixe de dossiers d'ASBL qui, en tout état de cause, doivent faire l'objet de vérifications approfondies.

DO 2008200908760

Vraag nr. 467 van de heer volksvertegenwoordiger Hendrik Bogaert van 14 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Indieningstermijn van fiches (Belgotax) voor beroepsoefenaars.

Vanuit de sector van de professionele beroepsoefenaars heeft men mij gemeld dat de termijn voor de indiening van de fiches (Belgotax) te nauw is en men noodgedwongen laattijdig dossiers moet indienen wat een risico op belasting als geheim commissieloon met zich meebrengt.

Acht u het mogelijk om de termijn van de indiening van fiches (Belgotax) voor de beroepsbeoefenaar dezelfde te maken als de voor de beroepsbeoefenaar uitgestelde termijn voor de vennootschapsbelasting en de personenbelasting?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 17 juni 2009, op de vraag nr. 467 van de heer volksvertegenwoordiger Hendrik Bogaert van 14 mei 2009 (N.):

De fiscale fiches moeten immers tijdig ingediend worden om de voorafinvulling van Tax-on-web te garanderen. Het ligt niet in de bedoeling van de Administratie om de termijn voor de indiening van de fiscale fiches via Belcotax on web te verlengen voor de beroepsbeoefenaars zoals dat wel gebeurt voor de aangiften via Tax-on-web en Vensoc.

DO 2008200908760

Question n° 467 de monsieur le député Hendrik Bogaert du 14 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles:

Délai d'introduction de fiches (Belgotax) pour les professionnels.

Le secteur professionnel attire mon attention sur le délai trop court imparti pour l'introduction des fiches (Belgotax), sur l'impossibilité qui s'ensuit, pour les intéressés, de rendre leurs dossiers à temps et sur le risque d'imposition comme commission secrète que peut entraîner cette situation.

Serait-il possible, à vos yeux, de faire coïncider le délai d'introduction de fiches (Belgotax) applicable aux professionnels avec le délai prolongé accordé aux professionnels concernant l'impôt des sociétés et des personnes physiques?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles du 17 juin 2009, à la question n° 467 de monsieur le député Hendrik Bogaert du 14 mai 2009 (N.):

Les fiches fiscales doivent en effet être rentrées dans les délais afin de permettre de préremplir les formulaires sur Tax on web. L'Administration n'a pas l'intention de prolonger le délai pour le dépôt des fiches fiscales par les professionnels via Belgotax, comme c'est le cas pour les déclarations via Tax-on-web et Vensoc.

DO 2008200908782

Vraag nr. 472 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 15 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Wekgevers. - Tenlasteneming verkeersboetes van werknemers.

Een werkgever neemt een verkeersboete van de werknemer ten laste. Deze tenlasteneming wordt aanzien als een voordeel van alle aard.

Met ingang van 1 januari 2009 wordt op sociaalzekerheidsvlak de betaling van een geldboete door de werkgever onderworpen aan een solidariteitsbijdrage ten bedrage van 33%.

De verkeersboetes worden ingedeeld in twee categorieën, waarbij voor de ene categorie een bedrag van 150 euro aan verkeersboetes wordt vrijgesteld van deze solidariteitsbijdrage.

DO 2008200908782

Question n° 472 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 15 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles:

Employeurs. - Prise en charge des amendes routières d'employés.

La prise en charge d'une amende routière d'un employé par son employeur est considérée comme un avantage de toute nature.

À partir du 1er janvier 2009, en matière de sécurité sociale, le paiement d'une amende par l'employeur est soumis à une cotisation de solidarité de 33 %.

Les amendes routières sont classées en deux catégories, dont l'une est exonérée de cette cotisation de solidarité à concurrence de 150 euros.

Deze vrijstelling geldt alleen op het vlak van de sociale zekerheid maar wordt niet doorgetrokken op fiscaal vlak. De 150 euro mag dus niet in mindering gebracht worden van het voordeel van alle aard.

Bent u bereid om de 150 euro, weliswaar onder dezelfde voorwaarden, ook fiscaal vrij te stellen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 15 juni 2009, op de vraag nr. 472 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 15 mei 2009 (N.):

Artikel 53, 6°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bepaalt uitdrukkelijk dat niet als beroepskosten worden aangemerkt, de geldboeten, met inbegrip van transactionele geldboeten, verbeurdverklaringen en straffen van alle aard, zelfs indien die geldboeten of straffen worden opgelopen door een persoon die van de belastingplichtige bezoldigingen ontvangt als vermeld in artikel 30 van hetzelfde Wetboek.

De gerechtelijke of administratieve boeten zijn geen kosten gedaan om de inkomsten te verkrijgen of te behouden, zelfs indien ze rechtstreeks in verband staan met de uitoefening van de beroepswerkzaamheid. Die boeten hebben, inderdaad, terzelfder tijd de aard van burgerlijk herstel en van persoonlijke straf. Ze kunnen ook hun oorzaak vinden in feiten die niet alleen vreemd zijn aan de wettelijke uitoefening van het beroep, doch werden gepleegd in overtreding van bepalingen die van openbare orde zijn.

Ik heb dan ook niet de intentie een voorstel in te dienen teneinde verkeersboetes of een deel ervan fiscaal vrij te stellen.

Cette exonération ne vaut que pour la sécurité sociale et non en matière fiscale. Ce montant de 150 euros ne peut donc être déduit de l'avantage de toute nature.

Êtes-vous disposé à prévoir aussi l'exonération fiscale de ces 150 euros, aux mêmes conditions bien évidemment?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles du 15 juin 2009, à la question n° 472 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 15 mai 2009 (N.):

L'article 53, 6°, du Code des impôts sur les revenus 1992 stipule que ne constituent pas des frais professionnels, les amendes, y compris les amendes transactionnelles, les confiscations et les pénalités de toute nature, même si ces amendes ou pénalités sont encourues par une personne qui perçoit du contribuable des rémunérations visées à l'article 30 du même Code.

Ne constituent pas des frais faits pour acquérir ou pour conserver les revenus, les amendes judiciaires ou administratives, même si elles ont un rapport direct avec l'exercice de l'activité professionnelle. En effet, ces amendes participent tout à la fois de la réparation civile et de la peine personnelle. Elles peuvent aussi trouver leur cause dans des faits qui, non seulement sont étrangers à l'exercice légal de la profession, mais ont été commis en violation de dispositions d'ordre public.

Je n'ai donc pas l'intention d'introduire une proposition afin d'exonérer sur le plan fiscal tout ou partie des amendes de roulage.

DO 2008200908790

Vraag nr. 474 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 15 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Bedrijfsvoorheffing. - Onderbrekingsuitkeringen.

De onderbrekingsuitkeringen, toegekend in het kader van een halftijds tijdskrediet of een halftijdse loopbaanonderbreking die aanvangen vanaf 1 januari 2009, zullen onderworpen worden aan een bedrijfsvoorheffing van:

- 30% voor de loopbaanonderbrekers jonger dan 50 jaar;

- 35 % voor de loopbaanonderbrekers van 50 jaar en ouder.

DO 2008200908790

Question n° 474 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 15 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles:

Précompte professionnel. - Allocations d'interruption.

Les allocations d'interruption octroyées dans le cadre d'un crédit-temps à mi-temps ou d'une interruption de carrière à mi-temps qui commencent à partir du 1 janvier 2009 seront soumises à un précompte professionnel de:

- 30 % pour les personnes en interruption de carrière âgées de moins de 50 ans;

- 35 % pour les personnes en interruption de carrière âgées de 50 ans ou plus.

Deze maatregel zal in principe voor het eerst toegepast worden op de betalingen van de uitkeringen van de maand maart 2009. Tevoren bedroeg de bedrijfsvoorheffing 17,5%.

Waarom heeft u beslist de bedrijfsvoorheffing in deze gevallen bijna te verdubbelen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 15 juni 2009, op de vraag nr. 474 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 15 mei 2009 (N.):

Het koninklijk besluit van 2 februari 2009 heeft het nummer 22, B, 9, van de toepassingsregels van bijlage III van het KB/WIB 92 gewijzigd, teneinde, vanaf 1 januari 2009, het percentage bedrijfsvoorheffing voor wettelijke onderbrekings-uitkeringen betaald of toegekend aan bepaalde werknemers in halftijds tijdskrediet of halftijdse loopbaanonderbreking te verhogen.

Deze wijziging is er gekomen op vraag van de sociale partners in het kader van het interprofessioneel akkoord 2009-2010.

En principe, cette mesure sera appliquée pour la première fois aux versements des allocations du mois de mars 2009. Avant, le précompte professionnel s'élevait à 17,5 %.

Pourquoi avez-vous décidé de quasiment doubler le précompte professionnel dans les cas précités?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles du 15 juin 2009, à la question n° 474 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 15 mai 2009 (N.):

L'arrêté royal du 2 février 2009 a modifié le numéro 22, B, 9, des règles d'application de l'annexe III de l'AR/CIR 92 afin d'augmenter, à partir du 1er janvier 2009, le pourcentage de précompte professionnel sur les allocations légales d'interruption payées ou attribuées à certains travailleurs en crédit temps à mi-temps ou en interruption de carrière à mi-temps.

Cette modification est intervenue à la demande des partenaires sociaux dans le cadre de l'accord interprofessionnel 2009-2010.

DO 2008200908808

Vraag nr. 477 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 18 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Overheidsdiensten. - Telewerken.

De prognose is dat het woon-werkverkeer de komende jaren met 18% zal toenemen. Telewerken kan een deel zijn van de oplossing van het mobiliteitsvraagstuk. 4% van de Vlaamse ambtenaren deden in 2007 reeds aan telewerken. Een passend kader voor het telewerken binnen het federaal ambt werd vastgelegd in het koninklijk besluit van 22 november 2006.

1. Hoeveel personen waren op 1 januari 2009 respectievelijk tewerkgesteld als statutair en als contractueel binnen uw overheidsdienst?

2. Hoeveel personen werkten gedurende het voorbije jaar geregeld een dag van thuis uit?

3. Acht u het wenselijk maatregelen te nemen om het telewerken binnen de overheidsdienst te stimuleren?

4. a) Hoeveel ambtenaren van elk niveau werkten geregeld een dag van thuis uit?

b) Met welk percentage van het beschouwde niveau komt dit overeen?

DO 2008200908808

Question n° 477 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 18 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles:

Services publics. - Télétravail.

D'après les prévisions, les déplacements entre le domicile et le lieu de travail vont s'accroître de 18% au cours des années à venir. Le télétravail peut constituer un élément de solution au problème de mobilité. En 2007, 4% des fonctionnaires flamands ont déjà pratiqué le télétravail. Un cadre approprié a déjà été arrêté pour le télétravail dans la fonction publique fédérale par l'arrêté royal du 22 novembre 2006.

1. Combien de personnes étaient occupées respectivement comme statutaires et comme contractuels au sein de votre service public au 1er janvier 2009?

2. Combien de personnes ont-elles régulièrement travaillé un jour à domicile au cours de l'année écoulée?

3. Estimez-vous souhaitable de prendre des mesures pour promouvoir le télétravail au sein des services publics?

4. a) Combien de fonctionnaires de chaque niveau ont-ils régulièrement travaillé un jour à domicile?

b) À quel pourcentage du niveau considéré ce chiffre correspond-il?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 15 juni 2009, op de vraag nr. 477 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 18 mei 2009 (N.):

1. Bij de FOD Financiën werkten, op 1 januari 2009, 24370 statutaire personeelsleden en 5640 contractuele personeelsleden (onder wie bijna 2600 medewerkers voor de keuken/schoonmaak).

2. Binnen de FOD Financiën werden nog geen maatregelen genomen tot uitvoering van het koninklijk besluit van 22 november 2006 betreffende het telewerk in het federaal administratief openbaar ambt. Wel lopen er momenteel enkele proefprojecten inzake telewerken en meer bepaald binnen de Dienst Gebouwen en de Stafdienst ICT. Het zijn welbepaalde diensten die zich lenen tot telewerk en waarvoor de aanwezigheid van de medewerkers op de werkplek niet strikt noodzakelijk is.

3. en 4. Binnenkort wordt binnen mijn departement een werkgroep "Telewerken" opgericht. De doelstelling van deze werkgroep is om na de zomervakantie een principedossier met concrete voorstellen betreffende het invoeren van telearbeid bij de FOD Financiën voor te leggen aan het Directiecomité.

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles du 15 juin 2009, à la question n° 477 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 18 mai 2009 (N.):

1. Le SPF Finances comptait, au 1er janvier 2009, 24370 membres du personnel statutaires et 5640 membres du personnel contractuels (dont près de 2600 collaborateurs cuisine/nettoyage).

2. Aucune mesure n'a été prise au SPF Finances en exécution de l'arrêté royal du 22 novembre 2006 relatif au télétravail dans la fonction publique fédérale administrative. Il existe cependant quelques expériences pilotes, notamment au service des bâtiments et au Service d'encadrement ICT. Il s'agit de services ciblés avec des fonctions qui peuvent se prêter au télétravail et pour lesquelles la présence des agents sur leur lieu de travail n'est pas absolument nécessaire.

3. et 4. Un groupe de travail "télétravail" va prochainement être mis en place au sein de mon département. L'objectif de ce groupe de travail est de soumettre au Comité de direction, après les vacances d'été, un dossier de principe contenant des propositions concrètes concernant l'instauration du télétravail au SPF Finances.

DO 2008200908901

Vraag nr. 487 van de heer volksvertegenwoordiger André Perpète van 26 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Het omheinen van eigendommen met het oog op het voorkomen van beschadiging door wilde dieren. - Fiscale aftrek.

Sommige inwoners van de provincie Luxemburg maar ook van andere provincies van het land worden al jarenlang geconfronteerd met een terugkerend probleem: hun eigendommen worden beschadigd door wilde dieren en meer bepaald door everzwijnen.

Het probleem is niet nieuw, maar neemt duidelijk hand over hand toe; elk jaar stijgt het aantal gevallen van beschadiging van privétuinen door everzwijnen, aangezien de populatie van die zoogdieren, die in ons land op 23.000 wordt geschat, almaar groeit.

Er worden almaar meer klachten ingediend en petities opgesteld teneinde maatregelen in dat verband te nemen, want als het gaat om privétuinen wordt de schade door de meeste verzekeringsmaatschappijen niet vergoed.

DO 2008200908901

Question n° 487 de monsieur le député André Perpète du 26 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles:

La pose de clôtures visant à prévenir les dégâts d'animaux sauvages. - Déduction fiscale.

Depuis maintenant plusieurs années certains habitants de la province de Luxembourg mais aussi d'autres provinces de notre pays sont confrontés à un problème récurrent à savoir le dégâts occasionnés à leur habitation par de animaux sauvages et notamment les sangliers.

Ce phénomène n'est pas neuf mais semble clairement exponentiel car les cas de dégâts causés par les sangliers aux jardins de particuliers sont de plus en plus nombreux au fil des années comme la population de ces mammifères estimée à 23.000 dans notre pays.

Plaintes et pétitions sont de plus en plus nombreuses afin de mettre un terme à ces dégâts qui, lorsqu'il s'agit de jardines particuliers, ne sont pas couverts par la plupart des compagnies d'assurance.

Op Waals niveau doen de bevoegde minister en de diensten voor bosbeheer wat ze kunnen, maar met een populatie die jaarlijks met 400 procent groeit, is dat allesbehalve een sinecure.

Volgens de diverse betrokkenen zou de beste manier om zich tegen een en ander te beschermen erin bestaan omheiningen of hekkens te plaatsen zodat de everzwijnen niet meer in die eigendommen kunnen binnendringen.

1. Lijkt een fiscale aftrek, onder bepaalde voorwaarden, gebaseerd op de kosten van aankoop of van plaatsing van een omheining, u mogelijk voor particulieren die een dergelijke omheining rond hun eigendom willen plaatsen om beschadiging ervan door everzwijnen te voorkomen?

2. Denkt u niet dat een dergelijke maatregel positief zou kunnen zijn, vooral wetende dat de verzekeringsmaatschappijen weigeren dergelijke schade bij particulieren, die soms tot in de duizenden euro's kan oplopen, te vergoeden?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 15 juni 2009, op de vraag nr. 487 van de heer volksvertegenwoordiger André Perpète van 26 mei 2009 (Fr.):

Artikel 14531 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 beoogt de beveiliging van de woning.

De belastingvermindering is niet van toepassing op elementen die los staan van de woning zoals bijvoorbeeld een vrijstaande garage of een afsluiting in de tuin van de woning.

De federale regering is niet zinnens om de wetgeving aan te passen in de door het geachte lid gewenste zin.

Au niveau wallon, le ministre responsable et les services forestiers dont ce qu'ils peuvent mais avec une population qui croît de 400% par an, la tâche s'avère clairement difficile.

Pourtant, selon les divers intervenants, le meilleur moyen de se protéger contre ce phénomène est encore la pose d'une clôture ou d'un grillage afin de ne plus permettre aux sangliers de pénétrer dans les propriétés.

1. Une déduction fiscale, à certaines conditions, basée sur les frais d'achat ou de poses d'une clôture, vous paraît-elle envisageable pour les particuliers qui décideraient de clôturer leur habitation pour éviter les dégâts de sangliers?

2. Ne pensez-vous pas qu'une telle mesure puisse être positive surtout lorsque l'on sait que les compagnies d'assurance refusent d'intervenir lors ce type de dégâts, dont les coûts peuvent dépasser plusieurs milliers d'euros, se produisent chez les particuliers?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles du 15 juin 2009, à la question n° 487 de monsieur le député André Perpète du 26 mai 2009 (Fr.):

L'article 14531 du Code des impôts sur les revenus 1992 vise la sécurisation de l'habitation.

La réduction d'impôt fiscale ne s'étend pas à des éléments indépendants de l'habitation comme, par exemple, un garage séparé de l'habitation ou encore une clôture située dans le jardin de l'habitation.

Il n'entre pas dans les intentions du Gouvernement fédéral de modifier la législation dans le sens souhaité par l'honorable Membre.

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

DO 2007200804341

Vraag nr. 29 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 14 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

De bescherming van artsen in opleiding. (MV 6501)

Sinds januari 2008 beschikt u over een lijst met zeven stagemeesters of diensthoofden, actief in drie hospitalen, die systematisch de werktijden zoals bepaald door het "Colla-besluit", overtreden.

Waarop wacht u om een procedure op te starten om hun erkenning in te trekken?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 29 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 14 januari 2009 (N.):

Op dit gebied moeten de individuele rechten van eenieder worden gewaarborgd.

Het lijkt mij cruciaal om vooraf concrete feiten in te zamelen en aan de betrokkenen de mogelijkheid te geven om hun standpunt uiteen te zetten in de passende raden.

Ik preciseer terzake dat mijn administratie niet beschikt over een inspectiecorps dat specifiek belast is met de controle van het respecteren van de uurroosters in elk ziekenhuis van het Rijk. Deze controles moeten dus georganiseerd worden, rekening houdend met de andere opdrachten van de FOD en met de andere prioriteiten die vastgelegd werden voor het departement.

Over de grond van de zaak is het de Hoge Raad van Geneesheren-specialisten en van Huisartsen die moet beoordelen of de erkenningsvoorwaarden nog steeds actueel zijn.

Deze werkt momenteel een belangrijke fase af van behandeling van de vernieuwing van de erkenningen, waarvan de stagemeesters in kwestie deel uitmaken.

Tenslotte, moet ik u melden dat op die bewuste lijst bepaalde personen geen erkende stagemeesters zijn.

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

DO 2007200804341

Question n° 29 de madame la députée Sarah Smeyers du 14 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Protection des médecins en formation. (QO 6501)

Depuis le mois de janvier 2008, vous êtes en possession d'une liste comprenant les noms de sept maîtres de stage ou chefs de service, actifs dans trois hopîtaux, qui contreviennent systématiquement auix règles relatives à la durée du travail, définies par "l'arrêté Colla".

Qu'attendez-vous pour entamer une procédure pour leur retirer leur agrément?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 juin 2009, à la question n° 29 de madame la députée Sarah Smeyers du 14 janvier 2009 (N.):

En la matière, il y a lieu de garantir les droits individuels de chacun.

Il me paraît primordial de collecter au préalable des faits concrets et de permettre aux personnes concernées de donner leur point de vue devant les conseils adéquats.

Je précise à cet égard que mon administration ne dispose pas d'un corps d'inspection chargé spécifiquement de contrôler le respect des horaires dans chacun des hôpitaux du Royaume. Ces contrôles doivent donc être organisés en tenant compte des autres missions du SPF ainsi que des autres priorités fixées pour le département.

Sur le fond, c'est le conseil supérieur des médecins spécialistes et des médecins généralistes qui doit évaluer si les conditions d'agrément sont encore d'actualité.

Celui-ci achève pour l'instant une phase importante de traitement des renouvellements d'agrément, dont les maîtres de stages dont il est question font partie.

Par ailleurs, il y a lieu de signaler que dans la fameuse liste, certaines personnes ne sont pas maîtres de stage agrées.

DO 2007200804358

Vraag nr. 31 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 14 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Het zorgprogramma cardiologie.

Door het arrest van de Raad van State van 7 november 2007 werd het koninklijk besluit van 8 maart 2007 vernietigd (met uitzondering van artikel 8). Hierdoor treedt het koninklijk besluit van 15 juli 2004, zoals van toepassing voor 2007, opnieuw in werking. Hierdoor rijst een probleem van interpretatie bij gelijktijdige lezing van de artikelen 24 en 24*bis* van het koninklijk besluit van 15 juli 2004 (uitbating zorgprogramma cardiologie B op diverse vestigingsplaatsen).

1.Welk artikel primeert: artikel 24, dan wel artikel 24*bis*?

2.Zijn er afspraken met de Gemeenschappen over de interpretatie van artikel 24 en artikel 24*bis*?

3.Worden instellingen geïnformeerd over de te hanteren interpretatie?

4.Door deze vernietiging wordt de geplande herstructurering volledig op de helling gezet. Werden te zake reeds nieuwe initiatieven genomen en wat zijn de krachtlijnen hiervan?

5.Wat is de reden van het uitblijven van enig initiatief?

DO 2007200804358

Question n° 31 de madame la députée Sonja Becq du 14 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Programme de soins cardiologie.

L'arrêt du Conseil d'État du 7 novembre 2007 a annulé l'arrêté royal du 8 mars 2007 (à l'exception de l'article 8). Il en résulte que l'arrêté royal du 15 juillet 2004, d'application avant 2007, entre de nouveau en vigueur. Un problème d'interprétation se pose dès lors en cas de lecture simultanée des articles 24 et 24*bis* de l'arrêté royal du 15 juillet 2004 (exploitation du programme de soins cardiologie B sur divers sites).

1.Quel article prime: l'article 24 ou 24*bis*?

2.Existe-t-il des accords avec les Communautés à propos de l'interprétation des articles 24 et 24*bis* ?

3.Les institutions sont-elles informées de l'interprétation à suivre?

4.Cette annulation remet entièrement en question la restructuration prévue. De nouvelles initiatives ont-elles déjà été prises en l'occurrence et quelles en sont les lignes de force?

5.Pour quelle raison ne prend-on aucune initiative?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juni 2009, op de vraag nr. 31 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 14 januari 2009 (N.):

1.Het door u aangehaalde artikel 24 maakt sinds de vernietiging door de Raad van State opnieuw deel uit van een Afdeling 8 met als opschrift "Uitbating globaal zorgprogramma 'cardiale pathologie B' op meerdere vestigingsplaatsen". Het betreft een bepaling die reeds op 15 juli 2004 in het normenbesluit was opgenomen.Echter, door artikel 76sexies werden meer recent (wet van 27 april 2005) en in de ziekenhuiswet zelf de principes bij uitbating van ondermeer zorgprogramma's op meerdere vestigingsplaatsen, opgenomen. Het zijn dus voortaan deze krachtlijnen die gelden bij elke erkenning. Daarnaast primeren de bepalingen van het koninklijk besluit van 1 augustus 2006 genomen in uitvoering dit artikel 76*sexies*. Voor wat betreft de zorgprogramma's "cardiale pathologie" werd door dit besluit een artikel 24*bis* ingevoegd in het normenbesluit. Er worden daarin afwijkingen bepaald op artikel 76*sexies* voor wat betreft de uitsplitsing van een globaal zorgprogramma 'cardiale pathologie' B. Merk terzijde op dat de afwijking voor het partieel zorgprogramma B1-B2 zonder voorwerp is geworden daar deze mogelijkheid tot partiële uitbating sinds de aangehaalde vernietiging wettelijk niet meer mogelijk is.Wat betreft artikel 24 van het normenbesluit kunnen mijn inziens enkel nog die bepalingen worden toegepast die niet in strijd zijn met artikel 76*sexies* van de ziekenhuiswet en artikel 24*bis* van het normenbesluit.

2 en 3. Het behoort tot de bevoegdheid van Gemeenschappen en Gewesten om de federale normen te interpreteren en toe te passen en de ziekenhuizen daaromtrent te informeren.

4 en 5. Mijn diensten onderzoeken of er behoefte bestaat aan de geïsoleerde uitbating van het deelprogramma B1-B2, en welke de voorwaarden kunnen zijn waaronder dergelijke geïsoleerde programma's op een veilige en kwalitatief hoogstaande wijze kunnen tot stand komen.

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juin 2009, à la question n° 31 de madame la députée Sonja Becq du 14 janvier 2009 (N.):

1. Depuis l'annulation par le Conseil d'Etat, l'article 24 que vous citez fait à nouveau partie d'une Section 8 intitulée "Exploitation du programme de soins global pathologie cardiaque B sur plusieurs sites". Il s'agit d'une disposition reprise dans l'arrêté normatif dès le 15 juillet 2004.En vertu toutefois de l'article 76*sexies*, une version plus récente (loi du 27 avril 2005) des principes applicables, entre autres, en cas d'exploitation de programmes de soins sur plusieurs sites a été reprise dans la loi sur les hôpitaux elle-même. Ces lignes de force sont donc désormais celles qui s'appliquent lors de chaque agrément. Par ailleurs, les dispositions de l'arrêté royal du 1er août 2006 pris en exécution de cet article 76*sexies* sont prépondérantes. En ce qui concerne les programmes de soins "pathologie cardiaque", cet arrêté a inséré dans l'arrêté normatif un article 24*bis*. Dans celui-ci, des dérogations à l'article 76*sexies* sont définies relativement à la scission d'un programme de soins global "pathologie cardiaque B". On notera incidemment que la dérogation relative au programme de soins B1-B2 est devenue sans objet puisque cette possibilité d'exploitation partielle n'est plus possible depuis l'annulation évoquée.En ce qui concerne l'article 24 de l'arrêté normatif, seules peuvent encore être appliquées, à mon sens, les dispositions non contraires à l'article 76sexies de la loi sur les hôpitaux et à l'article 24*bis* de l'arrêté normatif.

2 et 3. Il relève de la compétence des Communautés et Régions d'interpréter et d'appliquer les normes fédérales et d'en informer les hôpitaux.

4 et 5. Mes services examinent s'il est nécessaire d'exploiter isolément le sous-programme B1-B2, et quelles peuvent être les conditions dans lesquelles de tels programmes isolés peuvent être mis sur pied en associant sécurité et qualité.

DO 2008200905932

Vraag nr. 95 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 14 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Het aanbrengen van automatische externe defibrillatoren in openbare gebouwen.

In steeds meer gemeenten werd de beslissing genomen om automatische externe defibrillatoren (AED's) aan te brengen op openbare en druk bezochte plaatsen. Het nut van deze AESD's is duidelijk bewezen en kan vele levens redden.

Volgens info is er momenteel een overleg aan de gang binnen de FOD Sociale Zaken om deze AED's verplicht te maken in alle druk bezochte openbare gebouwen.

1. Klopt het dat er plannen zijn om deze verplichting in te voeren?

2. Waar zouden deze AED's moeten aangebracht worden?

3. Wie zal zorgen voor de financiering?

4. Wanneer valt hierover een definitieve beslissing?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 95 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 14 januari 2009 (N.):

1. Het voorstel van de IDPBW van de FOD Sociale Zekerheid om automatische externe defibrilatoren (AED) te plaatsen, betreft enkel de gebouwen en lokalen van de FOD Sociale Zekerheid.

2. Het advies van de IDPBW betrof in eerste instantie de hoofdgebouwen van de FOD Sociale Zekerheid en in tweede instantie, geleidelijk aan, de medische onderzoekcentra voor personen met een handicap beheerd door de FOD Sociale Zekerheid.

Heel binnenkort zullen er twee apparaten (een met bediening in het Nederlands en een met bediening in het Frans) worden geplaatst in de algemene verpleegpost op het gelijkvloers van het Administratief Centrum Kruidtuin (Finance Tower) en twee (een met bediening in het Nederlands en een met bediening in het Frans) in de verpleegpost van het medisch onderzoekscentrum voor personen met een handicap, dat zich eveneens bevindt in het Administratief Centrum Kruidtuin (Finance Tower - verdieping -2).

3. Het project wordt gefinancierd met het budget "logistiek" van de FOD Sociale Zekerheid.

DO 2008200905932

Question n° 95 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 14 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Installation de défibrillateurs externes automatiques dans les bâtiments publics.

De plus en plus de communes ont décidé d'installer des défibrillateurs externes automatiques (DEA) dans les lieux publics et dans les endroits très fréquentés. L'utilité de ces DEA, qui peuvent sauver de nombreuses vies, est clairement prouvée.

Il nous revient qu'une concertation est en cours au SPF Affaires sociales pour rendre les DEA obligatoires dans tous les bâtiments publics très fréquentés.

1. Est-il exact qu'on projette d'instaurer cette obligation?

2. À quels endroits les DEA devraient-ils être installés?

3. Qui financera l'opération?

4. Dans quel délai peut-on s'attendre à une décision définitive en la matière?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 juin 2009, à la question n° 95 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 14 janvier 2009 (N.):

1. La proposition du SIPPT du SPF Sécurité Sociale d'instaurer des défibrillateurs externes automatiques (DEA), ne concerne que les bâtiments ou locaux du SPF Sécurité Sociale.

2. L'avis du SIPPT concernait dans un premier temps les bâtiments principaux du SPF Sécurité Sociale et dans un deuxième temps, progressivement, les centres médicaux d'expertise pour personnes handicapées gérés par le SPF Sécurité Sociale.

Deux appareils (fonctionnant en Français et fonctionnant en Néerlandais) équiperont très prochainement l'infirmerie générale au rez-de-chaussée du Centre Administratif Botanique (Finance Tower) et deux appareils (fonctionnant en Français et fonctionnant en Néerlandais) équiperont très prochainement l'infirmerie du Centre médical (Bruxelles) d'expertise pour handicapés, situé également dans le Centre Administratif Botanique (Finance Tower (étage (-2)).

3. L'opération sera financée par le budget "logistique" du SPF Sécurité Sociale.

4. Het voorstel van de IDPBW is goedgekeurd door de Voorzitter van het Directiecomité van de FOD Sociale Zekerheid. De dienst Logistiek van de FOD Sociale Zekerheid heeft vijf apparaten (AED) besteld en ontvangen. Deze apparaten moeten nog worden geplaatst in de lokalen.

4. La proposition du SIPPT a reçu un accord du Président du Comité de Direction du SPF Sécurité Sociale. Le service de la logistique du SPF Sécurité sociale a commandé cinq appareils (DEA) et les a reçus. Ils doivent encore être installés dans les locaux.

DO 2008200906208

Vraag nr. 122 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 14 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Medische ingrepen. - Curettages. - Terugbetaling ziekteverzekering.

1.Welk bedrag werd in elk van de jaren 2002, 2003, 2004, 2005 en 2006 door de ziekteverzekering besteed aan medische ingrepen, terugbetaald als curettages, die gepleegd worden in instellingen waar de wet toestaat dat abortus wordt uitgevoerd?

2.Hoeveel medische ingrepen werden, met betrekking tot de instellingen waar abortussen gepleegd worden, afzonderlijk per instelling, jaarlijks als curettage terugbetaald en welke geldsom was daarmee per instelling gemoeid?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 122 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 14 januari 2009 (N.):

1. Zoals uit de onderstaande tabel met de evolutie van het aantal gevallen en de uitgaven voor de verstrekking 220290-220301 (Baarmoedercurettage, curatieve of exploratieve, eventueel inclusief dilatatie en afname voor endouterine biopsie) gedurende de afgelopen zes jaar blijkt, zijn de uitgaven voor de curettages die in een ziekenhuis zijn verricht, sinds 2002 relatief stabiel gebleven. Het aantal curettages dat buiten een ziekenhuis wordt verricht, is daarentegen sterk gedaald. Dat wordt verklaard doordat de meeste van die curettages worden verricht door centra die vanaf 2002 de overeenkomst voor de medische en psychosociale begeleiding van ongewenste zwangerschappen hebben gesloten. In één van de verstrekkingen die deel uitmaken van de overeenkomst, is de curettage evenwel inbegrepen; zij mag derhalve niet afzonderlijk worden gefactureerd.

Er moet eveneens worden vermeld dat de verstrekking 220290-220301 niet uitsluitend wordt verricht ingeval van abortussen, maar ook in andere indicaties.

DO 2008200906208

Question n° 122 de madame la députée Alexandra Colen du 14 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Interventions médicales. - Curetages. - Remboursements dans le cadre de l'assurance-maladie.

1. Quel montant l'assurance-maladie a-t-elle consacré en 2002, 2003, 2004, 2005 et 2006 aux interventions médicales remboursées comme curetages dans des établissements autorisés par la loi à pratiquer des avortements?

2. Concernant les établissements pratiquant des avortements, combien d'interventions médicales ont-elles été remboursées chaque année comme curetages dans chaque établissement? De quee montant s'agissait-il pour chacun des établissements concernés?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 juin 2009, à la question n° 122 de madame la députée Alexandra Colen du 14 janvier 2009 (N.):

1. Comme en témoigne le tableau ci-dessous qui retrace l'évolution au cours des six dernières années des actes et dépenses pour la prestation 220290-220301 (Curetage utérin, curatif ou explorateur, y compris éventuellement la dilatation et le prélèvement pour biopsie endo-utérine), les dépenses pour curetages réalisés en milieu hospitalier sont restées relativement stables depuis 2002. Le nombre des curetages réalisés hors du milieu hospitalier a, par contre, fortement diminué. Cela s'explique par le fait que la plupart de ces curetages sont réalisés par des centres qui ont conclu, à partir de 2002, la convention pour l'accompagnement médical et psychosocial des grossesses non-désirées. Une des prestations prévues par cette convention inclut cependant le curetage qui ne peut, par conséquent, pas être facturé séparément.

Il faut également ajouter que la prestation 220290-220301 n'est pas uniquement réalisée dans le cadre d'avortements mais également dans d'autres indications.

Année/Jaar	Lieu de prestation/Plaats van verstrekking	Nombre/Aantal	Dépenses/Uitgaven
2002	Hôpital / Ziekenhuis	33.980	1.667.568 €
	Hors hôpital / Buiten ziekenhuis	8.008	394.289 €
2002 Total		***41.988***	***2.061.857 €***
2003	Hôpital / Ziekenhuis	33.878	1.710.487 €
	Hors hôpital / Buiten ziekenhuis	2.907	147.593 €
2003 Total		***36.785***	***1.858.080 €***
2004	Hôpital / Ziekenhuis	33.659	1.716.530 €
	Hors hôpital / Buiten ziekenhuis	1.482	76.768 €
2004 Total		***35.141***	***1.793.298 €***
2005	Hôpital / Ziekenhuis	32.600	1.670.115 €
	Hors hôpital / Buiten ziekenhuis	1.311	67.927 €
2005 Total		***33.911***	***1.738.042 €***
2006	Hôpital / Ziekenhuis	31.165	1.634.672 €
	Hors hôpital / Buiten ziekenhuis	1.334	70.652 €
2006 Total		***32.499***	***1.705.325 €***
2007	Hôpital / Ziekenhuis	31.787	1.704.834 €
	Hors hôpital / Buiten ziekenhuis	1.402	75.916 €
2007 Total		***33.189***	***1.780.750 €***

2. Het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) beschikt niet over de uitsplitsing van het aantal curettages per erkend centrum.

2. L'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) ne dispose pas de la ventilation du nombre de curetages par centre agréé.

DO 2008200906855

Vraag nr. 336 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Stevenheydens van 25 maart 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Ongevallen met vuurwerk.

Tijdens de eindejaarsperiode zijn er opnieuw een aantal ongevallen met vuurwerk (brand, lichamelijke kwetsuren, ...) voorgevallen.

1. a) Zijn hierover cijfergegevens beschikbaar hoeveel keer de politie, brandweer, hulpverlening hiervoor de afgelopen jaren tijdens de overgang van oud naar nieuw moest uitrukken?

b) Zo ja, welke?

c) Hoeveel ongevallen of incidenten hadden er plaats tijdens de oudejaarsnachten van de voorbije jaren?

2. Bent u op de hoogte in welke mate de vergunningsplicht wordt nageleefd voor het afsteken van vuurwerk?

DO 2008200906855

Question n° 336 de monsieur le député Bruno Stevenheydens du 25 mars 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Accidents dus à la manipulation de matériel pyrotechnique.

Pendant la période des fêtes de fin d'année, on a encore eu à déplorer plusieurs accidents (incendies, blessures corporelles, etc.) dus à la manipulation de matériel pyrotechnique.

1. a) Dispose-t-on de données chiffrées relatives à la fréquence des interventions des services de police, d'incendie et de secours requises pendant la nuit de la Saint-Sylvestre ces dernières années?

b) Dans l'affirmative, quels sont les chiffres?

c) Combien d'accidents ou d'incidents sont-ils survenus pendant la nuit de la Saint-Sylvestre ces dernières années?

2. Dans quelle mesure les artificiers respectent-ils l'obligation qui leur est imposée de détenir une autorisation pour tirer un feu d'artifice?

3. Werden er na recente ongevallen tijdens de voorbij jaren maatregelen genomen of verscherpte aanbevelingen opgesteld om vuurwerk veiliger af te schieten?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juni 2009, op de vraag nr. 336 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Stevenheydens van 25 maart 2009 (N.):

Uw vraag gaat specifiek over ongevallen met vuurwerk.

Op mijn departement Volksgezondheid worden hieromtrent geen specifieke of gedifferentieerde registraties bijgehouden.

De regelgeving omtrent vergunningen en de acties met betrekking tot verhoogd toezicht behoren toe tot mijn collega, de minister van Ondernemen en Vereenvoudigen, die deze domeinen tot zijn bevoegdheid heeft (vraag nr. 71 van 25 maart 2009).

3. Les accidents survenus récemment ont-ils été suivis, au cours des dernières années, de l'adoption de mesures ou de la formulation de recommandations plus sévères destinées à renforcer la sécurité lors des tirs de feux d'artifice?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juin 2009, à la question n° 336 de monsieur le député Bruno Stevenheydens du 25 mars 2009 (N.):

Votre question porte spécifiquement sur les accidents liés aux feux d'artifice.

Au niveau de mon département de la Santé publique, aucun enregistrement spécifique ni différencié n'est effectué à ce sujet.

La réglementation relative aux autorisations et les actions en vue d'une surveillance accrue incombent à mon collègue, le ministre pour l'Entreprise et la Simplification, qui a ces domaines dans ses attributions (question n° 71 du 25 mars 2009).

DO 2008200906876

Vraag nr. 207 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingrid Claes van 21 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Nieuwe zelfstandigen. - Ontslag als werknemer. - Aanvullende vergoedingen. - Gecodeerde rubrieken nrs. 1621 en 2621. - Uitwisseling van gegevens met de sociale sector.

Belastingplichtigen die in vak IV, D, 1 a en/of in vak IV, E, 2 van het aangifteformulier nr. 276.1 (deel 1) over het aanslagjaar 2008 inzake personenbelasting aanvullende vergoedingen moeten invullen en na ontslag bij hun gewezen werkgevers, een beroepsactiviteit als zelfstandige, hebben "hervat" moeten onder de gecodeerde rubrieken nrs. 1621 en 2621 het totaal van de in de rubrieken 1, 2, 3, 4, b, 5 en 6, c hierboven vermelde inkomsten uit die nieuwe zelfstandige activiteit eveneens vermelden.

1. Wat is hiervan zowel de fiscale, de parafiscale als de statistische bedoeling en de wettelijke grondslag van die extra vakken en welke gunstige en ongunstige fiscale en sociale gevolgen vloeien hieruit telkens allemaal voort?

2. Welke administratieve instanties oefenen op dit specifiek aspect allemaal een wettelijk toezicht uit?

DO 2008200906876

Question n° 207 de madame la députée Ingrid Claes du 21 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Nouveaux indépendants. - Licenciement comme travailleur. - Indemnités complémentaires. - Rubriques codées n°1621 et 2621. - Echange de données avec le secteur social.

Les contribuables qui doivent déclarer des indemnités complémentaires à la case IV, D, 1 a et/ou à la case IV, E, 2 du formulaire de déclaration n° 276.1 (partie 1) pour l'exercice d'imposition 2008 en matière d'impôt des personnes physiques et qui, après licenciement par leurs anciens employeurs, "reprennent" une activité d'indépendant, doivent également mentionner aux rubriques codées n° 1621 et 2621 le total des revenus de leur nouvelle activité d'indépendant mentionné ci-dessus sous les rubriques 1, 2, 3, 4, b, 5 et 6, c.

1. Quelle est l'utilité fiscale, parafiscale et statistique et la base légale de ces cases supplémentaires et quelles sont les différentes conséquences fiscales et sociales favorables et défavorables qui en découlent?

2. Quelles sont les instances administratives qui exercent un contrôle légal sur cet aspect spécifique?

Graag punt per punt voor elk van de voornoemde rubrieken uw antwoord in het licht van de vigerende fiscale en sociale wetgeving en reglementeringen, alsook van alle officieel bestaande samenwerkings- en uitwisselingsprotocollen tussen de belastingsector en de bevoegde sociale sectoren.

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 207 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingrid Claes van 21 januari 2009 (N.):

De gestelde vraag heeft betrekking op de problematiek van de conventionele brugpensioenen of "pseudo-brugpensioenen", die de werkgever blijft uitbetalen gedurende een periode van arbeidshervatting; deze pensioenen worden steeds beschouwd als een aanvulling op een voordeel dat door een tak van de sociale zekerheid wordt toegekend. Volgens de huidige wetgeving geldt dit, vanaf 1 januari 2007, ook voor het doorbetalen van de aanvullingen op de werkloosheid buiten het toepassingsgebied van de bepalingen betreffende de bijzondere bijdrage pseudo-brugpensioen (koninklijk besluit van 22 maart 2006). In dit verband moet:

- onder "arbeidshervatting" de nieuwe verzekeringsplicht worden verstaan:

o als werknemer voor zover ze niet geldt bij de werkgever die de aanvullende vergoeding betaalt of bij een werkgever die tot dezelfde groep behoort;

o als zelfstandige in hoofdberoep voor zover deze activiteit niet uitgeoefend wordt bij de werkgever die de aanvullende vergoeding betaalt of bij een werkgever die tot dezelfde groep behoort;

- onder "doorbetaling" worden verstaan het feit dat een aanvullende vergoeding verder wordt uitbetaald, waarvan het bedrag minstens gelijk is aan wat de werknemer zou hebben bekomen indien hij het werk niet hervat had (anders is dit een loon).

Merci de formuler une réponse reprenant point par point chacune des rubriques précitées, à la lumière de la législation et des réglementations fiscales et sociales en vigueur, ainsi que de tous les protocoles de collaboration et d'échange existants entre le secteur fiscal et les secteurs sociaux compétents.

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 juin 2009, à la question n° 207 de madame la députée Ingrid Claes du 21 janvier 2009 (N.):

La question posée a trait à la problématique des prépensions conventionnelles ou "pseudo-prépensions", qui continuent à être payées par l'employeur durant une période de reprise du travail; ces dernières sont toujours considérées comme un complément à un avantage octroyé par une branche de la sécurité sociale. Dans l'état actuel de la législation, cela s'applique également, à partir du 1er janvier 2007, à la continuation du paiement de compléments au chômage qui ne tombent pas dans le champ d'application des dispositions relatives à la cotisation spéciale pseudo-prépension (arrêté royal du 22 mars 2006). Dans ce cadre, il faut comprendre par:

- 'reprise du travail' le nouvel assujettissement:

o comme travailleur salarié pour autant que ce ne soit pas chez l'employeur qui paie l'indemnité complémentaire ou chez un employeur appartenant au même groupe;

o comme indépendant à titre principal pour autant que cette activité ne soit pas exercée auprès de l'employeur qui paie l'indemnité complémentaire ou auprès d'un employeur appartenant au même groupe.

- 'continuation de paiement' consiste dans le fait de continuer à payer une indemnité complémentaire dont le montant est au moins égal à celui que le travailleur aurait obtenu s'il n'avait pas repris le travail (autrement c'est de la rémunération).

Op te merken valt evenwel dat een bijzondere maandelijkse werkgeversbijdrage van 32,25 % verschuldigd is op voormelde aanvullende vergoeding toegekend bij toepassing van individuele akkoorden of bedrijfsakkoorden. Bovendien moet een persoonlijke inhouding van 3,5% geïnd worden ten voordele van de RVP op de sociale uitkering en op de aanvulling en moet een persoonlijke inhouding van 3% geïnd worden door de RVA op de werkloosheidsuitkering en op de aanvulling (zoals voor het conventioneel brugpensioen). Een bijzondere maandelijkse werkgeversbijdrage van 32,25 % is verschuldigd op voormelde aanvullende vergoeding toegekend krachtens een na 30 september 2005 gesloten CAO. Bovendien moet een persoonlijke inhouding van 3,5% geïnd worden ten voordele van de RVP op de sociale uitkering en op de aanvulling en moet een persoonlijke inhouding van 3% geïnd worden door de RVA op de werkloosheidsuitkering en op de aanvulling (zoals voor het conventioneel brugpensioen).

Maar deze bijdragen zijn niet verschuldigd in de vermelde hypothese, namelijk waarbij deze vergoedingen verder gestort zouden worden in geval van arbeidshervatting als werknemer of zelfstandige.

Voor het overige is mijn collega Didier Reynders, Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen bevoegd voor de fiscale gevolgen (vraag nr. 231 van 21 januari 2009, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 55). Bovendien is mijn collega Sabine Laruelle, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid bevoegd voor het sociaal statuut van de zelfstandige (vraag nr. 21 van 21 januari 2009, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 49).

Relevons cependant qu'une cotisation patronale mensuelle spéciale de 32,25 % est due sur l'indemnité complémentaire susvisée accordée en application d'accords individuels ou d'accords d'entreprise. En outre, une retenue personnelle de 3,5 % doit être perçue au profit de l'ONP sur l'allocation sociale et sur le complément et une retenue personnelle de 3 % doit être perçue par l'Onem sur l'allocation de chômage et sur le complément (comme dans le cas de la prépension conventionnelle). Une cotisation patronale mensuelle spéciale de 32,25 % est due sur l'indemnité complémentaire susvisée accordée en vertu d'une CCT conclue après le 30 septembre 2005. En outre, une retenue personnelle de 3,5 % doit être perçue au profit de l'ONP sur l'allocation sociale et sur le complément et une retenue personnelle de 3 % doit être perçue par l'Onem sur l'allocation de chômage et sur le complément (comme dans le cas de la prépension conventionnelle).

Mais ces cotisations ne sont pas dues dans l'hypothèse soulevée, à savoir celle où ces indemnités continueraient à être versées en cas de reprise de travail comme salarié ou travailleur indépendant.

Pour le surplus, les implications fiscales relèvent de la compétence de mon collègue Didier Reynders, Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles (question n° 231 du 21 janvier 2009, *Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 55). En outre, le statut social du travailleur indépendant relève des attributions de ma collègue Sabine Laruelle, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique, pour ce qui concerne le statut social du travailleur indépendant (question n° 21 du 21 janvier 2009, *Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 49).

DO 2008200907061

Vraag nr. 232 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Tinne Van der Straeten van 26 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Het Vlaams decreet betreffende zorg- en bijstandsverlening.

Op 29 augustus 2008 werd in het *Belgisch Staatsblad* het decreet van 18 juli 2008 betreffende de zorg- en bijstandsverlening gepubliceerd. Dit decreet heeft betrekking op personen die beroepshalve activiteiten uitoefenen die vallen onder de zorg- en bijstandsverlening.

DO 2008200907061

Question n° 232 de madame la députée Tinne Van der Straeten du 26 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Le décret flamand relatif à la délivrance d'aide et de soins.

Le 29 août 2008, le *Moniteur belge* publiait le décret du 18 juillet 2008 relatif à la délivrance d'aide et de soins. Ce décret concerne les personnes qui, pour des raisons professionnelles, exercent des activités ressortant à la délivrance d'aide et de soins.

De bedoelde activiteiten zijn activiteiten van het dagelijkse leven die worden uitgevoerd in de plaats van een persoon die in een zekere nood (zware zorgbehoevendheid, opvoedingssituatie waar de balans tussen draagkracht en draaglast verstoord is, enzovoort) verkeert en die door die persoon of door personen uit zijn leefomgeving zouden kunnen worden uitgevoerd, mochten ze daartoe zelf in staat zijn (bijvoorbeeld het verstrekken van hygiënische lichaamsverzorging aan een zwaar zorgbehoevende, het opvoeden van een kind, enzovoort). Het kan ook gaan om ondersteuning van de persoon die in een zekere nood verkeert of van zijn leefomgeving bij de uitvoering van activiteiten van het dagelijkse leven (bijvoorbeeld gezinsbegeleiding in het geval van een problematische opvoedingssituatie). Met het decreet wil de Vlaamse Regering anticiperen op een probleem dat zich zou stellen door het koninklijk besluit 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van gezondheidsberoepen.

In zijn advies maakte de Raad van State op verschillende punten voorbehoud bij het ontwerp van decreet. Er zou sprake zijn van een bevoegdheidsconflict.

Intussen keurde het Vlaams Parlement wel het decreet goed en werkt de Vlaamse Regering verder aan de uitvoering van dit decreet.

1. a) Is er overleg geweest met de Federale Regering met betrekking tot dit decreet?

b) Wat was het standpunt van de Federale Regering hieromtrent?

2. Is er volgens u sprake van een bevoegdheidsprobleem?

3. Welk initiatief overweegt u te nemen met betrekking tot het goedgekeurde decreet?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 232 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Tinne Van der Straeten van 26 januari 2009 (N.):

Het Vlaams Parlement nam op 18 juli 2008 een decreet aan betreffende de zorg- en bijstandsverlening. De Gemeenschappen zijn immers bevoegd voor bijstand aan personen. Dit decreet, dat op 29 augustus 2008 in het Belgisch Staatsblad verscheen, heeft tot doel een juridisch kader te bieden aan medewerkers van welzijnsvoorzieningen die erkend zijn door of onder toezicht staan van de Vlaamse Gemeenschap, die aan zorg- en bijstandsverlening doen. Het decreet heeft eveneens tot doel minimale kwalificatievereisten vast te leggen voor mensen die deze taken van zorg- en bijstandsverlening beroepshalve verrichten (ongeacht of het nu gaat om medewerkers/medewerksters in deze welzijnsvoorzieningen of niet).

Les activités visées sont des activités de la vie quotidienne accomplies à la place d'une personne se trouvant dans un certain état de nécessité (fortement tributaire de soins, situation d'éducation où l'équilibre entre la capacité contributive et le stress est perturbé, etc.) et qui pourraient être accomplies par cette personne ou des personnes de son entourage si celles-ci en étaient capables (exemple, soins d'hygiène corporelle à une personne fortement tributaire de soins, éducation d'un enfant, etc.) Il peut également s'agir de soutien apporté à la personne se trouvant dans un certain état de nécessité ou à son entourage dans l'accomplissement d'activités de la vie quotidienne (exemple accompagnement familial en cas de situation d'éducation difficile). Par ce décret, le gouvernement flamand entend anticiper sur un problème que pourrait poser l'arrêté royal 78 du 10 novembre 1967 sur l'exercice des professions de santé.

Dans son avis, le Conseil d'Etat avait formulé des réserves sur plusieurs points du projet de décret. Il serait notamment question d'un conflit de compétences.

Depuis, le Parlement flamand a adopté le décret et le gouvernement flamand s'est attelé à sa mise en oeuvre.

1. a) Ce décret a-t-il fait l'objet d'une concertation avec le gouvernement fédéral?

b) Quelle a été la position du gouvernement fédéral sur cette matière?

2. Un problème de compétences se pose-t-il à votre avis?

3. Quelle initiative envisagez-vous de prendre en ce qui concerne ce décret qui a été approuvé?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 juin 2009, à la question n° 232 de madame la députée Tinne Van der Straeten du 26 janvier 2009 (N.):

Le Parlement flamand a adopté le 18 juillet 2008 un décret relatif à la délivrance d'aide et de soins. Les Communautés sont en effet compétentes en matière d'aide aux personnes. Ce décret, publié au Moniteur belge du 29 août 2008, vise à offrir un cadre juridique aux collaborateurs des établissements d'aide sociale reconnus par ou sous le contrôle de la Communauté flamande, qui exercent des tâches de dispensation d'aide et de soins. Le décret vise également à fixer des exigences de qualification minimales pour les personnes qui exercent ces tâches de délivrance d'aide et de soins de manière professionnelle (qu'elles soient ou non collaborateurs/trices dans ces établissements d'aide sociale).

Bovendien merken we op dat de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen in België onder de bevoegdheid van de federale overheid valt. Deze materie is overigens geregeld door het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967, waarin bepaald wordt welke verschillende beroepen gemachtigd zijn om zorg te verstrekken en onder welke voorwaarden deze zorg mag worden verstrekt.

Ook al is in het decreet verduidelijkt dat het een communautaire materie regelt en dat het niet de bedoeling is om van toepassing te zijn op mensen die door de federale wetgeving betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen gereglementeerd zijn, toch doet dit decreet vragen rijzen gezien de zorgvormen die verstaan worden onder het begrip " zorg- en bijstandsverlening ". De daarin bedoelde vormen van activiteiten zijn dezelfde als de verpleegkundige handelingen die zorgkundigen mogen uitvoeren. Het Vlaamse decreet zou op die manier zorgverstrekking door mensen die niet onder een gezondheidsberoep vallen, toestaan.

Weliswaar is het niet altijd gemakkelijk om in de praktijk een onderscheid te maken tussen zorg en bijstand. Artikel 5, §1, lid 4 van het koninklijk besluit nr. 78 bepaalt bovendien dat de Koning de lijst van activiteiten kan vaststellen die tot het dagelijkse leven behoren en die niet tot de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de kinesitherapie of een paramedisch beroep behoren. Hij kan daarenboven de voorwaarden vaststellen waaraan deze activiteiten moeten beantwoorden om als dusdanig te worden beschouwd.

Het probleem van het onderscheid tussen de begrippen zorg en bijstand is niet nieuw. Het kwam al aan bod op het ogenblik dat de koninklijke besluiten van 12 januari 2006 betreffende de registratie en de activiteiten van zorgkundigen werden uitgewerkt. Bovendien werd tijdens de Interministeriële Conferentie (IMC) Volksgezondheid van 12 december 2005 beslist om een specifieke technische werkgroep samen te stellen teneinde klaarheid te brengen in de situatie. Daarop werden in 2006 twee vergaderingen belegd. De Vlaamse Gemeenschap heeft echter bij de Raad van State beroep aangetekend tegen de koninklijke besluiten betreffende zorgkundigen, zodat de werkzaamheden van deze werkgroep " bijstand en zorg " door Minister Rudy Demotte tijdens de IMC van 19 juni 2006 werden opgeschort in afwachting van de afloop van het beroep. Op heden heeft de Raad van State hierover nog geen uitspraak gedaan.

Het Vlaamse decreet van 18 juli 2008 is uitsluitend op initiatief van de Vlaamse Gemeenschap tot stand gekomen zonder dat daarbij overlegd is met de federale overheid.

On notera, par ailleurs, que l'exercice des professions des soins de santé relève en Belgique de la compétence de l'autorité fédérale. Cette matière est d'ailleurs réglementée par l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 qui définit les différentes professions autorisées à pratiquer des soins et les conditions dans lesquelles les soins peuvent être pratiqués.

Même s'il est précisé dans le décret que celui-ci règle une matière communautaire et qu'il n'entend pas s'appliquer aux personnes réglementées par la législation fédérale relative à l'exercice des professions des soins de santé, ce décret pose question eu égard aux formes de soins reprises sous la notion de "délivrance d'aide et de soins". Les formes d'activités qui y sont visées sont identiques aux actes relevant de l'art infirmier pouvant être délégués à des aides-soignants. Le décret flamand autoriserait ainsi la réalisation de soins par des personnes qui ne relèvent pas d'une profession de santé.

Il est vrai qu'il n'est pas toujours aisé de distinguer en pratique l'aide et les soins. L'article 5, §1er, alinéa 4 de l'arrêté royal n° 78 prévoit d'ailleurs que le Roi peut fixer la liste des activités qui ont trait à la vie quotidienne et qui ne relèvent pas de l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, de la kinésithérapie ou d'une profession paramédicale. Il peut, en outre, fixer les conditions auxquelles ces activités doivent répondre pour être considérées comme telles.

La problématique de la différenciation entre les notions d'aide et de soins n'est pas neuve. Celle-ci avait déjà fait l'objet de discussions au moment de l'élaboration des arrêtés royaux du 12 janvier 2006 concernant l'enregistrement et les activités des aides-soignants. Il avait d'ailleurs été décidé lors de la Conférence interministérielle (CIM) Santé du 12 décembre 2005, de constituer un groupe de travail technique spécifique afin de clarifier la situation. Deux réunions ont alors été tenues en 2006. Mais la Communauté flamande a introduit un recours au Conseil d'Etat à l'encontre des arrêtés royaux relatifs aux aides-soignants, de sorte que les travaux de ce groupe de travail " aide et soins " ont été suspendus par le Ministre Rudy Demotte lors de la CIM du 19 juin 2006 dans l'attente de l'issue du recours. A ce jour, le Conseil d'Etat n'a pas encore rendu son arrêt à ce sujet.

En ce qui concerne le décret flamand du 18 juillet 2008, celui-ci a été pris de la seule initiative de la Communauté flamande sans concertation avec l'Etat fédéral.

Ik meen dat de situatie die door het decreet gecreëerd is, op een bevoegdheidsprobleem wijst. De afdeling wetgeving van de Raad van State had trouwens bij het bestuderen van het voorontwerp van het Vlaamse decreet ook de aandacht gevestigd op de naleving van de regels inzake de verdeling van de bevoegdheden.

Maar naast de bevoegdheidskwestie op zich, waarvoor een beroep tot schorsing - al was het maar conservatoir - bij het Grondwettelijk Hof moet worden ingesteld, zou ik een oplossing willen vinden voor de problemen die zich op het terrein voordoen. Ik zal mij daar samen met de andere Gemeenschappen op toeleggen zodra zij dat ook wensen. Dit zou op termijn kunnen evolueren naar een doeltreffender verdeling van de respectieve bevoegdheden.

Ik heb dan ook het initiatief genomen om mij te wenden tot het Overlegcomité tijdens diens vergadering van november 2008, teneinde overleg over deze problematiek op gang te brengen en de dialoog te hernemen die in 2006 binnen de Interministeriële Conferentie (IMC) Volksgezondheid afgebroken werd. Na afloop van dit Overlegcomité werd mij dan de taak toevertrouwd om een reflectiegroep over dit thema samen te stellen. Sindsdien vonden meerdere bijeenkomsten plaats die een beter licht hebben geworpen op zowel de aspecten betreffende de bevoegdheidsverdeling als de structurele noden op het terrein. Ik heb dan ook besloten om dit punt opnieuw op de agenda van het Overlegcomité van 18 februari 2009 te plaatsen zodat een eerste evaluatie van het geleverde werk kan plaatsvinden met het oog op latere besprekingen tussen de verschillende betrokken overheden: er werd besloten om de werkzaamheden verder te zetten. Er komt een oriëntering in zicht die het mogelijk maakt om door te gaan met het zoeken naar overlegde oplossingen en ze zal voorgelegd worden aan de nieuwe gemeenschaps- en gewestpartners zodra die zullen zijn aangeduid. Indien de Vlaamse Gemeenschap haar goedkeuring verleent en indien de Franse en de Duitstalige Gemeenschap dit ook wensen, zal worden overgegaan tot een grondige technische bespreking over de noden en de karakteristieken van het terrein en de te verwachten ontwikkelingen ervan op middellange termijn, en dit in nauwe samenwerking met de belangrijkste partners (vertegenwoordigers van de verschillende beleidsniveaus, maar ook van de diensten en beroepen die actief zijn op het vlak van thuiszorg). Het is daarbij de bedoeling om de reglementaire bepalingen inzake bijstand en zorg aan personen aan te passen, in het kader van een noodzakelijke afstemming van de respectieve bevoegdheden.

J'estime que la situation créée par le décret soulève un problème de compétences. La section de législation du Conseil d'Etat avait d'ailleurs, lors de l'examen de l'avant-projet du décret flamand, également attiré l'attention sur le respect des règles répartitrices des compétences.

Mais au-delà de la question de compétence en tant que telle, qui nécessite l'introduction d'un recours en suspension, fusse à titre conservatoire, auprès de la Cour constitutionnelle, je souhaite trouver une solution aux problèmes qui se poseraient sur le terrain. Je m'y emploierai avec les autres Communautés, dès lors que celles-ci partagent ce souhait. Ceci pourrait évoluer à terme vers un aménagement plus efficient des compétences respectives.

J'ai dès lors pris l'initiative de saisir le Comité de concertation lors de sa réunion de novembre 2008, afin de lancer une concertation sur cette problématique et de permettre la reprise du dialogue interrompu au sein de la Conférence Interministérielle (CIM) Santé en 2006. A l'issue de ce Comité de concertation, il m'a alors été confié la mission de constituer un groupe de réflexion sur cette thématique. Plusieurs réunions ont eu lieu depuis cette date, qui ont permis une meilleur compréhension tant des aspects relatifs à la répartition des compétences que des besoins structurels sur le terrain. J'ai dès lors décidé de réinscrire ce point à l'ordre du jour du Comité de Concertation de ce 18 février 2009 afin qu'une première évaluation du travail fourni ait lieu en vue de discussions ultérieures entre le les différentes autorités concernées: il a été convenu de poursuivre les travaux. Une orientation se dessine qui permet la poursuite de la recherche de solutions concertées: elle sera présentée aux nouveaux partenaires communautéires et régionaux dès qu'ils seront désignés. Si la Communauté flamande marque son accord et si les Régions et Communautés française et germanophone le souhaitent également, il sera ensuite procédé à une discussion technique approfondie relative aux besoins et caractéristiques de terrain, de leurs évolutions prévisibles à moyen terme, en étroite collaboration avec les principaux partenaires (représentants des différents niveaux de pouvoir mais aussi des services et professions actives sur le terrain des soins et des aides à domicile). L'objectif étant d'adapter les dispositions réglementaires en matière d'aide et de soins aux personnes, dans le cadre d'une nécessaire articulation des compétences respectives.

DO 2008200908015

Vraag nr. 318 van de heer volksvertegenwoordiger Koen Bultinck van 16 maart 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Derdebetalersregeling bij tandartsen.

In een aantal gevallen van sociale en financiële aard kan de derdebetalersregeling voor tandartsen soepel toegepast worden.

1. Beschikt u over concrete gegevens voor de toepassing van de derdebetalersregeling voor tandartsen, opgesplitst per Gewest voor de jongste vijf jaar?

2. Zijn er hierbij verschillen tussen de Gewesten op te merken?

3. Is er een plausibele uitleg voor deze eventuele verschillen in de toepassing van de derdebetalersregeling tussen de Gewesten?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 318 van de heer volksvertegenwoordiger Koen Bultinck van 16 maart 2009 (N.):

In antwoord op uw vraag kan ik bevestigen dat het koninklijk besluit van 10 oktober 1986 tot uitvoering van artikel 53, § 1, negende lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, de mogelijkheid biedt om de tussenkomst voor tandverzorging, voorzien vanuit de verplichte ziekteverzekering, af te handelen via de derdebetalersregeling. De regelgeving laat toe dat tandheelkundigen dit doen in het kader van een overeenkomst met de verzekeringsinstellingen (Nationaal Intermutualistisch College - NIC). Eveneens kan de regeling ingeroepen worden voor alle tandheelkundige verstrekkingen en dit op voorwaarde dat de patiënt zich in een bepaalde (sociale) situatie bevindt (artikel 6, 2de lid) of ook indien de patiënt jonger is dan 18 jaar. De recente wijziging door het koninklijk besluit van 9 februari 2009 tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 oktober 1986 tot uitvoering van artikel 53, §1, negende lid van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkering, gecoördineerd op 14 juli 1994, legt enkele beperkingen op aan deze regeling, maar hier zal ik nu niet op ingaan.

Op basis van geaggregeerde cijfergegevens van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV) kan ik de volgende tabel voorleggen.

% uitgaven tandverzorging in derdebetalersregeling (artikel 5 van de nomenclatuur, excl. stomatologen)

DO 2008200908015

Question n° 318 de monsieur le député Koen Bultinck du 16 mars 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Tiers-payant en dentisterie.

Dans un certain nombre de cas de nature sociale et financière, le régime du tiers-payant peut être appliqué avec une certaine souplesse en dentisterie.

1. Disposez-vous de données concrètes concernant l'application du tiers-payant en dentisterie, par Région, pour les cinq dernières années?

2. Observe-t-on des différences entre Régions à cet égard?

3. Existe-t-il une explication plausible à ces éventuelles différences régionales dans le cadre de l'application du tiers-payant?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 juin 2009, à la question n° 318 de monsieur le député Koen Bultinck du 16 mars 2009 (N.):

En réponse à votre question, je peux vous confirmer que l'arrêté royal du 10 octobre 1986 portant exécution de l'article 53, §1er, alinéa 9, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, offre la possibilité de régler l'intervention pour des soins dentaires, prévue dans l'assurance obligatoire soins de santé, via le régime du tiers payant. La règlementation permet aux praticiens de l'art dentaire de procéder de la sorte dans le cadre d'une convention conclue avec les organismes assureurs (Collège Intermutualiste National - CIN). Le régime peut également être invoqué pour toutes les prestations dentaires et ce, à condition que le patient se trouve dans une situation (sociale) particulière (article 6, 2ème alinéa) ou si le patient a moins de 18 ans. La récente modification par l'arrêté royal du 9 février 2009 modifiant l'arrêté royal du 10 octobre 1986 portant exécution de l'article 53, §1er, alinéa 9, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, impose quelques limitations à ce régime, mais je n'aborderai pas ce point ici.

Sur la base des données chiffrées agrégées de l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité (INAMI), je peux présenter le tableau suivant:

% des dépenses pour les soins dentaires dans le régime du tiers payant (article 5 de la nomenclature, à l'exclusion des stomatologues)

	2003	2004	2005	2006	2007
Vlaams Gewest Région flamande	9,05%	9,65%	10,12%	10,53%	10,38%
Brussels Hoofdstedelijk Gewest Région de Bruxelles-Capitale	33,23%	36,64%	39,73%	40,18%	39,50%
Waals Gewest Région wallonne	19,96%	20,96%	21,60%	23,59%	24,42%

Uit deze gegevens blijkt dat in 2003 één derde van de tandheelkundige tussenkomsten die verschuldigd waren in het kader van de verplichte verzekering voor verstrekkingen uitgevoerd door tandartsen uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, afgehandeld werden via de derdebetalersregeling. In het Waals Gewest ligt dit percentage lager en voor het Vlaams Gewest vinden we een aandeel van 9,05% terug. In de loop van de vijf jaren neemt het aandeel van de derdebetalersregeling toe over alle regio's, maar toch het sterkst Waals Gewest.

Een eenduidige verklaring voor deze verschillen kan ik moeilijk geven. Men kan er immers vanuit gaan dat een reeks patiëntgebonden factoren, zoals de socio-economische situatie of het type verzorgingsnood (verzorging die al dan niet uitgesloten is van de derdebetalersregling), bepalend zijn voor deze verschillen. Eveneens zullen elementen spelen die in verband kunnen worden gebracht met de tandarts. Uit gegevens van het Nationaal Intermutualistisch College (NIC) blijkt bijvoorbeeld dat beduidend meer Franstalige tandartsen een overeenkomst hebben met de verzekeringsinstellingen om de derdebetalersregeling toe te passen dan Nederlandstalige tandartsen. De regeling blijkt dus gangbaarder en/of gekender te zijn bij Franstalige tandheelkundigen. Ook binnen de regio's zelf, kan men vaststellen dat eerder vermelde factoren verantwoordelijk zijn voor verschillen. Zo wordt de derdebetalersregeling beduidend meer toegepast in het oostelijk deel van het Vlaams Gewest.

Il ressort de ces données qu'en 2003, un tiers des interventions dentaires dues dans le cadre de l'assurance obligatoire pour des prestations effectuées par des dentistes dans la Région de Bruxelles-Capitale, ont été attestées via le régime du tiers payant. Ce pourcentage est moins élevé pour la Région wallonne, et pour la Région flamande nous constatons une quote-part de 9,05%. Sur une période de cinq années, la quote-part du régime du tiers payant augmente dans les trois régions mais la progression est la plus forte en Région wallonne.

Je ne peux pas fournir d'explication univoque pour ces différences. On peut toutefois admettre qu'une série de facteurs liés aux patients, tels que la situation socio-économique ou le type de besoins en soins (soins qui sont ou non exclus du régime du tiers payant), sont déterminants pour expliquer ces différences. Certains éléments peuvent également être reliés au dentiste. Il ressort par exemple de données du Collège Intermutualiste National (CIN) qu'il y a plus de dentistes francophones que de néerlandophones qui ont conclu une convention avec les organismes assureurs afin d'appliquer le régime du tiers payant. Le régime semble donc être plus courant et/ou plus connu parmi les praticiens de l'art dentaire francophones. Au sein des régions mêmes, on peut également constater que certains des facteurs susmentionnés sont responsables de ces différences. Ainsi, le régime du tiers payant est plus souvent appliqué dans l'est de la Région flamande.

DO 2008200908067

Vraag nr. 360 van de heer volksvertegenwoordiger Flor Van Noppen van 05 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Ziekteverzuim bij ambtenaren. - Aantal controles door controleartsen.

Wanneer ambtenaren met ziekteverlof zijn, worden zij onderworpen aan controles door controleartsen.

DO 2008200908067

Question n° 360 de monsieur le député Flor Van Noppen du 05 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Absences pour cause de maladie dans la fonction publique. - Nombre de contrôles par les médecins-contrôleurs.

Des fonctionnaires en congé de maladie sont soumis à des visites de contrôle par des médecins-contrôleurs.

Hoeveel controles door controleartsen werden er in 2006, 2007 en 2008 uitgevoerd bij ambtenaren met ziekteverlof in heel België, in Vlaanderen, in Wallonië en in Brussel?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 360 van de heer volksvertegenwoordiger Flor Van Noppen van 05 mei 2009 (N.):

Daar alleen de federale ambtenaren zijn opgenomen in het nieuwe controlesysteem van absenteïsme kan ik u enkel de cijfers meedelen over controles die op hen betrekking hebben.

Sinds oktober 2006 wordt het ziekteverzuim van de federale ambtenaren gecontroleerd door een netwerk van onafhankelijke artsen en dit dank zij een informaticasysteem dat beheerd wordt door het Bestuur voor medische expertise van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. Om praktische redenen zijn de federale besturen gefaseerd tot dit nieuwe systeem toegetreden en dit tot en met september 2007.

De controleopdrachten worden door dit informaticasysteem gegenereerd en aan de artsen voorgesteld, en zo worden per bestuur dagelijks 20% van de meerdaagse en 30% van de eendaagse afwezigheden gecontroleerd.

De verblijfplaats van de afwezige is hierbij geen selectiecriterium.

Het systeem heeft in 2006 4.056 controleopdrachten aan de artsen toegewezen. Daarvan werden 2.049 controles (50,52%) uitgevoerd in Vlaanderen, 1.632 (40,24%) in Wallonië en 375 (9,24%) in Brussel.

In 2007 werden 37.343 controleopdrachten aan de artsen toegewezen.

Daarvan werden 18.463 controles (49,44%) uitgevoerd in Vlaanderen, 15.645 (41,90%) in Wallonië en 3.235 (6,86%) in Brussel.

In 2008 66.025 controleopdrachten aan de artsen toegewezen.

Daarvan werden 34.082 controles (51,62%) uitgevoerd in Vlaanderen, 28.004 (42,41%) in Wallonië en 3.939 (5,97%) in Brussel.

A combien de contrôles les médecins-contrôleurs ont-ils procédé en 2006, 2007 et 2008 auprès de fonctionnaires en congé de maladie respectivement pour l'ensemble de la Belgique, en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 juin 2009, à la question n° 360 de monsieur le député Flor Van Noppen du 05 mai 2009 (N.):

Comme le nouveau système de contrôle de l'absentéisme ne reprend que les fonctionnaires fédéraux, je ne peux vous communiquer que les chiffres des contrôles qui les concernent.

Les absences pour maladie des fonctionnaires fédéraux sont contrôlées, depuis le mois d'octobre 2006 par un réseau de médecins indépendants, et grâce à un système informatique géré par l'administration de l'Expertise médicale du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. Pour des raisons pratiques, c'est par phases que les administrations fédérales ont rejoint ce nouveau système et cela, jusqu'en septembre 2007.

Les missions de contrôle sont générées par ledit système informatique et proposées aux médecins; c'est ainsi que dans 20% des absences de plusieurs jours et 30% des absences d'un jour font quotidiennement l'objet d'un contrôle.

Le lieu de résidence de la personne absente n'est pas un critère de sélection.

Le système a généré 4.056 demandes de contrôle en 2006 (2.049 (50,52%) ont été effectués en Flandre, 1.632 (40,24%) en Wallonie et 375 (9,24%) à Bruxelles).

- 37.343 demandes de contrôle en 2007.

(18.463 (49,44%) ont été effectués en Flandre, 15.645 (41,90%) en Wallonie et 3.235 (6,86%) à Bruxelles).

- 66.025 demandes de contrôle en 2008.

(34.082 (51,62%) ont été effectués en Flandre, 28.004 (42,41%) en Wallonie et 3.939 (5,97%) à Bruxelles).

DO 2008200908155

Vraag nr. 337 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 25 maart 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Het elektronisch dossier bij de mutualiteiten.

A. Via internet bieden de mutualiteiten hun leden steeds meer de mogelijkheid om hun dossier elektronisch in te kijken en te beheren. Met de elektronische identiteitskaart is het mogelijk de medische achtergrond van alle familieleden te bekijken. Ik kan me voorstellen dat niet elke burger zich hiervan bewust is en noch dit wenselijk acht.

B. De veiligheid en vertrouwelijkheid van medische gegevens dient te allen tijde gegarandeerd te zijn. Bij het gebruik van de elektronische identiteitskaart bekomt men een aantal foutschermen. Een gebruiker dient in staat te zijn bonafide schermen te onderscheiden van malafide schermen van bijvoorbeeld phishing sites.

C. Er zijn certificaten van verschillende gebruikers zichtbaar in de browser terwijl de kaartlezer maar één eID bevat.

A. a) Hebben de mutualiteiten het advies ingewonnen bij de Privacycommissie met betrekking tot het gebruik van de eID-kaart en met betrekking tot het koppelen van de medische gegevens van alle gezinsleden aan dat van het gezinshoofd?

b) Zouden deze adviezen kunnen bezorgd worden?

B. 1. a) Wat betekenen deze foutschermen? Hoe kan een gebruiker verifiëren dat dit bonafide pop-up schermen zijn?

2. a) Worden toepassingen die medische gegevens beschikbaar stellen op het internet gecertificeerd?

b) Is er een externe partij die de privacy en veiligheid bewaakt en controleert?

C. Hoe komt het dat er meerdere certificaten zichtbaar zijn terwijl er maar één elektronische identiteitskaart aangesloten is?

DO 2008200908155

Question n° 337 de monsieur le député Roel Deseyn du 25 mars 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Le dossier électronique des mutualités.

A. Les mutualités proposent de plus en plus régulièrement à leurs membres, par le biais d'internet, de consulter et de gérer leur dossier électroniquement. Il est possible, au moyen de la carte d'identité électronique, de consulter les antécédents médicaux de tous les membres de la famille. Je puis m'imaginer que les citoyens n'en sont pas tous conscients ni ne le jugent souhaitable.

B. Il convient de garantir à tout moment la sécurité et la confidentialité des données médicales. Lorsque l'on utilise la carte d'identité électronique, plusieurs écrans d'erreur s'affichent. L'utilisateur doit être en mesure d'opérer la distinction entre les écrans fiables et suspects, par exemple des sites phishing.

C. Le moteur de recherche affiche plusieurs certificats alors qu'une seule carte d'identité électronique est introduite dans le lecteur de carte.

A. a) Les mutualités ont-elles demandé l'avis de la Commission de la protection de la vie privée concernant l'utilisation de la carte d'identité électronique et le couplage des données médicales de tous les membres de la famille à la carte d'identité du chef de famille?

b) Pourriez-vous me transmettre ces avis?

B. 1. Que signifient ces écrans d'erreur? Comment l'utilisateur peut-il vérifier s'il s'agit d'écrans pop up fiables?

2. a) Les applications permettant de consulter ces données médicales sur internet sont-elles certifiées?

b) Existe-t-il une instance externe qui protège et contrôle le respect de la vie privée et la sécurité?

C. Comment se fait-il que plusieurs certificats s'affichent, alors qu'une seule carte d'identité électronique est connectée?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 337 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 25 maart 2009 (N.):

De reglementering van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen bevat op dit ogenblik nog geen algemene regels over de wijze waarop sociaal verzekerden met hun verzekeringsinstelling elektronisch kunnen interageren. De interactie tussen de sociaal verzekerden en de verzekeringsinstellingen behoren weliswaar deels tot de autonomie waarover de verzekeringsinstellingen beschikken om hun dienstverlening te organiseren, maar tegelijk mag inderdaad niet uit het oog worden verloren dat de informatieverstrekking aan de sociaal verzekerden, in het bijzonder waar ze betrekking heeft op rechten en plichten in de verplichte verzekering, volgens de algemene regels dient te gebeuren die voorzien zijn in het Handvest van de sociaal verzekerde en met inachtneming van de algemene garanties die de wet inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer vereist. De naleving van die wetgevingen moet door de betrokken controlediensten worden nagegaan.

De diensten van het RIZIV werken met het eHealth-platform samen om ter zake nadere regels te ontwikkelen, enerzijds met eerbiediging van de autonomie inzake de dienstverlening die iedere verzekeringsinstelling aan zijn leden aanbiedt, maar waarbij anderzijds inderdaad wordt gewaakt over de fundamentele garanties inzake privacybescherming en beveiliging, en over de mate waarin de SIS-kaart daarin vervangen kan worden door het gebruik van de elektronische identiteitskaart.

De diensten van het RIZIV hebben er bovendien steeds op gewezen dat het ter beschikking stellen van informatie over verzekerden, maar ook van hun personen ten laste of familieleden, slechts mogelijk is binnen de strikte grenzen van de wetgeving inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer; deze fundamentele grenzen dienen door elke verzekeringsinstelling gerespecteerd te worden, zelfs daar waar de verzekeringsinstellingen autonoom de wijze van dienstverlening aan hun verzekerde kunnen bepalen.

In hun controletaak ten aanzien van de wijze waarop de verzekeringsinstellingen hun informatieplicht, voorzien in het Handvest van de sociaal verzekerde, vervullen, zullen de controlediensten van het RIZIV dan ook in het bijzonder toezien op de naleving van de voormelde garanties.

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 juin 2009, à la question n° 337 de monsieur le député Roel Deseyn du 25 mars 2009 (N.):

La règlementation de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités ne comporte, pour le moment encore, aucune règle générale sur la manière dont les assurés sociaux peuvent interagir de manière électronique avec leur organisme assureur. L'interaction entre les assurés sociaux et les organismes assureurs appartient, il est vrai, en partie à l'autonomie dont les organismes assureurs disposent pour organiser leur prestation de service, mais en même temps il ne faut pas perdre de vue que la fourniture de l'information aux assurés sociaux, en particulier lorsqu'elle a trait aux droits et obligations dans l'assurance obligatoire, doit se faire selon les règles générales qui sont prévues par la Charte de l'assuré social et en tenant compte des garanties générales que la loi impose en matière de protection de la vie privée, législations dont le respect doit être vérifié par les services de contrôle concernés.

Les services de l'INAMI collaborent avec la plate-forme eHealth pour développer en la matière des règles plus précises, d'une part, dans le respect de l'autonomie en matière du service que chaque organisme assureur offre à ses membres, mais d'autre part, en prêtant attention aux garanties fondamentales en matière de protection et de sauvegarde de la vie privée, et à la manière selon laquelle la carte SIS peut être remplacée par l'utilisation de la carte d'identité électronique.

En outre, les services de l'INAMI ont toujours mis l'accent sur le fait que la mise à disposition d'information sur les assurés, mais également sur leurs personnes à charge ou les membres de leur famille, est uniquement possible dans le cadre strict de la législation en matière de protection de la vie privée; ces limites fondamentales doivent être respectées par chaque organisme assureur, même si les organismes assureurs peuvent déterminer de manière autonome la manière de fournir l'information à leur assuré.

Dans leur mission de contrôle de la manière dont les organismes assureurs remplissent leur devoir d'information prévu dans la Charte de l'assuré social, les services de contrôle de l'INAMI veilleront en particulier au respect des garanties précitées.

DO 2008200908384

Vraag nr. 350 van de heer volksvertegenwoordiger Koen Bultinck van 21 april 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Informatieverstrekking aan de patiënt.

Mijn vraag betreft het feit dat België zeer slecht scoort op het vlak van informatieverstrekking aan de patiënt volgens het rapport "*The Empowerment of the European Patient*" van de Zweedse denktank Health Consumer Powerhouse.

Recentelijk verscheen de studie "*The Empowerment of the European Patient*" van de Zweedse denktank Health Consumer Powerhouse. Daarin werd de "macht van de patiënt" onderzocht in de 27 lidstaten van de Europese Unie plus Noorwegen en Zwitserland en de kandidaat-lidstaten Kroatië en FYROM ("former Yugoslav Republic of Macedonia", met als hoofdstad Skopje). De onderzochte indicatoren vielen uiteen in vier categorieën: patiëntenrechten, informatie, toegankelijkheid tot technologie en financiële stimulering. België bekleedt in de globale rangschikking de dertiende plaats. Terwijl België goed scoort inzake patiëntenrechten als zodanig, bengelt het helemaal onderdaan de rangschikking als het gaat om de informatieverstrekking aan de patiënt. Zelfs landen als Bulgarije, Polen en Roemenië doen het op dat vlak beter. Health Consumer Powerhouse merkt op dat een grote keuzevrijheid voor de patiënt niet volstaat voor de empowerment van de patiënt, maar dat tevens vereist is dat de patiënt toegang heeft tot informatie die hem in staat stelt geïnformeerde (weloverwogen) keuzes te maken.

Inzake toegankelijkheid van informatie met betrekking tot de kwaliteit van de zorgverstrekking wordt in het rapport bij wijze van goed voorbeeld verwezen naar de Deense website *www.sundhetskwaliteit.dk*, waar aan ziekenhuizen een aantal sterren wordt toegekend, zoals dat met hotels gebeurt.

1. Heeft u kennis genomen van de inhoud van het rapport van Health Consumer Powerhouse betreffende de macht van de patiënt, in het bijzonder van het feit dat België hekkensluiter is van de rangschikking op het vlak van de informatieverstrekking aan de patiënt?

2. Welke maatregelen overweegt u te nemen om de informatieverstrekking aan de patiënt over het zorgaanbod en de kwaliteit van de zorgverstrekking te verbeteren?

3. Overweegt u werk te maken van een nationale kwaliteitsranglijst van zorgverleners teneinde de keuze voor de patiënt te vergemakkelijken?

DO 2008200908384

Question n° 350 de monsieur le député Koen Bultinck du 21 avril 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Information des patients.

Ma question concerne le fait que selon le rapport "*The Empowerment of the European Patient*" publié par le groupe de réflexion suédois *Health Consumer Powerhouse*, l'information des patients laisse fortement à désirer dans notre pays.

Les auteurs de cette étude, publiée dernièrement, ont examiné le "pouvoir du patient" dans les 27 Etats membres de l'UE, plus la Norvège, la Suisse et deux pays candidats à l'adhésion, à savoir la Croatie et l'ancienne république yougoslave de Macédoine (ARYM). Les indicateurs passés à la loupe étaient répartis en quatre catégories: droits des patients, information, accès à la technologie et stimulation financière. Au classement global, la Belgique occupe la 13e place. Si notre pays obtient de bons résultats en ce qui concerne les droits des patients en tant que tels, il est en revanche relégué en queue de classement pour ce qui est de l'information des patients. Même des pays comme la Bulgarie, la Pologne et la Roumanie font mieux que nous dans ce domaine. Le "*thinktank*" suédois fait remarquer qu'une grande liberté de choix pour le patient ne suffit pas à assurer son autonomisation, mais qu'il faut en outre qu'il ait accès à des informations lui permettant de faire des choix éclairés (bien réfléchis).

Quant à l'accès aux informations concernant la qualité des soins de santé, le rapport fait référence, en le citant en exemple, au site Web danois *www.sundhetskwaliteit.dk*, où des étoiles sont attribuées aux hôpitaux, un peu comme pour les hôtels.

1. Avez-vous pris connaissance du contenu du rapport de *Health Consumer Powerhouse* à propos du pouvoir du patient, en particulier le fait que la Belgique est la lanterne rouge du classement en matière d'information du patient?

2. Quelles mesures envisagez-vous de prendre afin d'améliorer l'information des patients à propos de l'offre de soins et de la qualité de l'administration des soins?

3. Envisagez-vous d'élaborer un classement qualitatif national des prestataires de soins de santé afin de faciliter les choix du patient?

4. a) Kent u de Deense website *www.sundhetskvalitet.dk*?

b) Overweegt u soortgelijke initiatieven te nemen teneinde op een laagdrempelige wijze informatie ter beschikking te stellen van het grote publiek?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juni 2009, op de vraag nr. 350 van de heer volksvertegenwoordiger Koen Bultinck van 21 april 2009 (N.):

1. Ik heb kennis inderdaad genomen van het rapport van "Health Consumer Powerhouse".

Ons land legt de nadruk op de rechten van de patiënt op informatieverstrekking in het kader van de individuele zorgrelatie tussen de patiënt en de beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg (recht op informatie over zijn gezondheidstoestand en recht op informatie over de kenmerken van de medische behandeling die overwogen wordt; deze rechten zijn expliciet opgenomen in de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt).

Voor België ligt de prioriteit dus bij dit soort informatie en niet bij algemene informatie over het zorgaanbod. Dit verklaart de plaats van ons land in de rangschikking in het rapport in kwestie.

2. Er worden geen bijzondere maatregelen overwogen om de informatieverstrekking aan de patiënt over het zorgaanbod in het algemeen en over de kwaliteit ervan uit te breiden.

Er bestaan verschillende instellingen / verenigingen die de patiënten de namen van de beroepsbeoefenaars van hun regio kunnen verschaffen (zie bv. website van de Orde der Geneesheren). Ook de websites en de diensten van de administraties van de federale overheid en van de gemeenschappen en gewesten die betrekking hebben op het gezondheidsbeleid vindt men informatie over de bestaande zorgstructuren in ons land.

Daarnaast laat ons arsenaal van inspecties en controles van de zorgkwaliteit op de verschillende bevoegdheidniveaus van onze administraties alsook op disciplinair niveau toe de kwaliteit van de zorg in België op niet te verwaarlozen wijze te waarborgen.

4. a) Connaissez-vous le site Web danois *www.sundhetskvalitet.dk*?

b) Envisagez-vous de prendre des initiatives similaires afin de rendre certaines informations aisément accessibles au grand public?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juin 2009, à la question n° 350 de monsieur le député Koen Bultinck du 21 avril 2009 (N.):

1. J'ai en effet pris connaissance du rapport du " Health Consumer Powerhouse ".

Notre pays met en avant le droit du patient à l'information dans le cadre de la relation de soins individuelle qui le lie au praticien professionnel de la santé (droit à l'information sur son état de santé et droit aux informations relatives aux caractéristiques du traitement médical envisagé, ces droits étant expressément prévus dans la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient).

C'est donc sur ces types d'informations que la Belgique accorde sa priorité, plutôt que sur une information générale relative à l'offre des soins. Ceci explique la place de notre pays dans le classement repris dans le rapport en question.

2.Il n'est pas prévu d'envisager de mesures particulières pour renforcer l'information du patient sur l'offre des soins en général et sur la qualité de celle-ci.

Il existe différentes institutions/associations auprès desquelles le patient peut trouver des noms de praticiens de sa région (voyez par exemple le site web de l'Ordre des médecins). Les sites web et les services des administrations fédérale et fédérées en matière de politique de santé donnent également des informations sur les structures de soins existantes de notre pays.

Par ailleurs, notre arsenal d'inspection et de contrôle de la qualité des soins aux différents niveaux de compétence de nos administrations ainsi qu'au niveau disciplinaire permet de sauvegarder de manière non négligeable la qualité des soins en Belgique.

3. Het ligt niet in mijn bedoeling om een standpunt in te nemen over de zorgkwaliteit van een bepaalde beroepsbeoefenaar of een bepaalde instelling (door middel van een "kwaliteitsranglijst"). Het gaat hier om een verantwoordelijkheid die niet zonder risico is en die ik niet kan nemen aangezien de kwaliteiten van een beroepsbeoefenaar/een instelling van verschillende factoren afhangen (persoonlijke kenmerken van de gezondheid van de patiënt, ...) en kunnen variëren naargelang van de criteria waarop men zich baseert (technische bekwaamheid, communicatievaardigheden, ...). Verder moet men trouwens over het algemeen voorzichtig zijn ten overstaande van de pogingen tot "ranking" van de verstrekkers en de instellingen. Deze instellingen zijn immers vaak gebaseerd op gegevens die niet gecontroleerd, noch gestandaardiseerd zijn, die en beroep doen op criteria waarvan de objectiviteit varieert en die opgemaakt zijn aan de hand van een methodologie die niet over alle vereiste wetenschappelijke nauwkeurigheid beschikt. Het lijkt mij nuttiger te zijn de ontwikkeling te bevorderen van kwaliteits- en veiligheidsindicatoren op het niveau van de zorg en van de organisatie van de diensten, en dit zowel ten voordele van de patiënt als van de Volksgezondheid.

Bovendien zou men veeleer dan de keuze van de patiënt voor een bepaalde beroepsbeoefenaar te vergemakkelijken door het opstellen van 'een "klassement" zoals aangehaald werd, de patiënt in zijn keuze kunnen beïnvloeden, waardoor men zou raken aan het principe dat de patiënt vrij is om een beroepsbeoefenaar te kiezen, zoals dit is opgenomen in de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt.

4. Het is niet mijn bedoeling om een website die vergelijkbaar is met die waarnaar u verwijst te creëren.

DO 2008200908429

Vraag nr. 357 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 23 april 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Verwijderde producten omwille van volksgezondheid.

Soms zijn producten onveilig en moeten ze omwille van de volksgezondheid uit de winkelrekken worden verwijderd. Onlangs gebeurde dit met condooms in de keten Kruidvat, omwille van het feit dat de kwaliteit van de rubbertjes niet gegarandeerd kon worden.

3. Il n'est pas dans mon intention de prendre position sur la qualité des soins de tel ou tel professionnel ou de telle ou telle institution (par le biais d'un " classement qualité "). Il s'agit là d'une responsabilité non sans risque que je ne peux prendre, tant les qualités d'un professionnel de la santé / d'une institution sont dépendantes de plusieurs facteurs (caractéristiques personnelles de la santé du patient, ...) et peuvent varier selon les critères pris en compte (compétence technique, capacité de dialoguer, ...). Il convient d'ailleurs d'être généralement prudent par rapport aux tentatives de " ranking " des prestataires et des institutions. Ces classements sont en effet souvent fondés sur des données non contrôlées, non standardisées, ont recours à des critères dont l'objectivité varie, et sont élaborés selon une méthodologie qui ne présente pas toute la rigueur scientifique requise. Il me paraît plus utile de favoriser le développement d'indicateurs de qualité et de sécurité au niveau des soins et de l'organisation des services, et ce tant au bénéfice du patient que de la Santé publique.

De plus, plutôt que de faciliter le choix du patient pour un praticien, l'élaboration d'un " classement " tel qu'évoqué influencerait le patient dans son choix et mettrait ainsi à mal le principe du libre choix du praticien par le patient, tel qu'il est inscrit dans la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient.

4. Il n'est pas dans mon intention d'élaborer un site web comparable au site auquel vous faites référence

DO 2008200908429

Question n° 357 de monsieur le député Peter Logghe du 23 avril 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Produits retirés de la vente pour des motifs de santé publique.

Certains produits sont parfois dangereux et doivent être retirés des rayons des magasins pour des raisons de santé publique. Des préservatifs commercialisés par la chaîne Kruidvat ont récemment été touchés par ce dispositif, la qualité des préservatifs ne pouvant être garantie.

1. Hoeveel producten werden in 2005, 2006, 2007 en 2008 uit de winkelrekken verwijderd omwille van volksgezondheid of omwille van consumentenbescherming?

2. Deze producten worden dan natuurlijk getest op hun "veiligheid", en op de overeenstemming met de gevraagde kwaliteit.

Hoeveel producten werden uiteindelijk terug vrijgegeven omdat er geen gevaar was?

3. a) Kan u een opdeling geven inzake de soort producten?

b) Ging het om voeding, om geneesmiddelen en aanverwante, om speelgoed of om huishoudtoestellen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 357 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 23 april 2009 (N.):

Het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG)heeft, om redenen van volksgezondheid, tussen 2005 en 2008 geneesmiddelen en grondstoffen uit de Belgische handel gehaald als gevolg van kwaliteitsproblemen. Van haar kant heeft ook de Dienst voor Geneesmiddelenonderzoek (DGO), een dienst van de Algemene Pharmaceutische Bond die zich onder meer bezighoudt met de kwaliteitscontrole van de geneesmiddelen die in België in de handel gebracht worden, enkele geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik uit de handel gehaald.

Wanneer partijen niet-conforme geneesmiddelen of grondstoffen omwille van de volksgezondheid uit de handel gehaald worden, worden ze daarna niet terug in de handel gebracht, maar worden ze vernietigd.

Anderzijds wordt het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten op regelmatige basis genotificeerd over terugtrekkingen van de markt van medische hulpmiddelen. Deze notificaties worden gedaan door de fabrikanten van medische hulpmiddelen, de verdelers of de andere bevoegde overheden en ze handelen niet noodzakelijk over medische hulpmiddelen op de Belgische markt. Verschillende redenen kunnen aan de oorsprong liggen van de terugtrekking van de markt.

Het aantal geneesmiddelen voor menselijk gebruik, geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, grondstoffen en medische hulpmiddelen voor menselijk gebruik dat tussen 2005 en 2008 uit de handel gehaald werd, wordt voorgesteld in de tabel hieronder.

1. Combien de produits ont-ils été retirés du commerce en 2005, 2006, 2007 et 2008 pour des raisons de santé publique ou pour assurer la protection des consommateurs?

2. La "sécurité" de ces produits est naturellement testée ainsi que leur conformité à la qualité exigée.

Combien de produits ne présentant aucun danger ont-ils finalement été remis sur le marché?

3. a) Pouvez-vous fournir une répartition par type de produits?

b) S'agissait-il de denrées alimentaires, de médicaments et produits dérivés, de jouets ou d'appareils électroménagers?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 juin 2009, à la question n° 357 de monsieur le député Peter Logghe du 23 avril 2009 (N.):

L'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé (AFMPS) a procédé entre 2005 et 2008 à des retraits de médicaments et matières premières du marché belge pour des raisons de Santé Publique suite à des problèmes de qualité. De son côté, le Service de Contrôle des Médicaments (SCM), un service de l'Association Pharmaceutique Belge qui se charge notamment de contrôler la qualité des médicaments commercialisés en Belgique, a procédé lui aussi à des retraits de médicaments à usage humain et à usage vétérinaire.

Lorsque des lots de médicaments ou de matières premières non conformes sont retirés du marché pour des raisons de Santé Publique, ils ne sont pas remis sur le marché mais sont détruits.

D'autre part, l"Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé est régulièrement notifiée du retrait du marché de dispositifs médicaux à usage humain. Ces notifications sont faites par les fabricants de dispositifs médicaux, les représentants autorisés, les distributeurs ou encore les autres autorités compétentes et ne concernant pas nécessairement des dispositifs médicaux présents sur le marché belge. Diverses raisons peuvent être à l'origine du retrait du marché.

Le nombre de retraits de médicaments à usage humain, de médicaments à usage vétérinaire, de matières premières et de dispositifs médicaux à usage humain qui ont été effectuées entre 2005 et 2008 est repris dans le tableau ci-dessous.

jaar / année

product / type de produits	2005	2006	2007	2008
Geneesmiddelen voor humaan gebruik Médicaments à usage humain	Door FAGG : 27 waarvan er 3 omwille van gevaar voor de volksgezondheid Par l'AFMPS : 27 dont 3 pour des raisons de danger pour la santé publique.	Door FAGG : 37 waarvan er 13 omwille van gevaar voor de volksgezondheid Par l'AFMPS : 37 dont 13 pour des raisons de danger pour la santé publique.	Door FAGG : 23 waarvan er 6 omwille van gevaar voor de volksgezondheid Par l'AFMPS : 23 dont 6 pour des raisons de danger pour la santé publique.	Door FAGG : 33 waarvan er 9 omwille van gevaar voor de volksgezondheid Par l'AFMPS : 33 dont 9 pour des raisons de danger pour la santé publique.
	Door DGO : 14 Par le SCM : 14	Door DGO : 11 waarvan er 1 omwille van gevaar voor de volksgezondheid Par le SCM : 11 dont 1 pour des raisons de danger pour la santé publique	Door DGO : 4 Par le SCM : 4	Door DGO : 8 waarvan er 2 omwille van gevaar voor de volksgezondheid Par le SCM : 8 dont 2 pour des raisons de danger pour la santé publique
Geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik Médicaments à usage vétérinaire	Door FAGG : 4 Par l'AFMPS : 4	Door FAGG : 5 Par l'AFMPS : 5	Door FAGG : 1 Par l'AFMPS : 1	Door FAGG : 3 Par l'AFMPS : 3
	Door DGO : 0 Par le SCM : 0	Door DGO : 1 Par le SCM : 1	Door DGO : 0 Par le SCM : 0	Door DGO : 0 Par le SCM : 0
Grondstoffen Matières premières	Door FAGG : 2 waarvan er 1 omwille van gevaar voor de volksgezondheid Par l'AFMPS : 2 dont 1 pour des raisons de danger pour la santé publique.	Door FAGG : 1 Par l'AFMPS : 1	Door FAGG : 1 Par l'AFMPS : 1	Door FAGG : 1 omwille van gevaar voor de volksgezondheid Par l'AFMPS : 1 pour des raisons de danger pour la santé publique.
	Door DGO : 0 Par le SCM : 0			Door DGO : 0 Par le SCM : 0
		Door DGO : 0 Par le SCM : 0	Door DGO : 0 Par le SCM : 0	
Medische hulpmiddelen voor humaan gebruik Dispositifs médicaux à usage humain	219 waarvan er 19 omwille van gevaar voor de volksgezondheid 219 dont 19 pour des raisons de danger pour la santé publique	208 waarvan er 13 omwille van gevaar voor de volksgezondheid 208 dont 13 pour des raisons de danger pour la santé publique	229 waarvan er 13 omwille van gevaar voor de volksgezondheid 229 dont 13 pour des raisons de danger pour la santé publique	267 waarvan er 16 omwille van gevaar voor de volksgezondheid 267 dont 16 pour des raisons de danger pour la santé publique

Wat voeding, speelgoed en huishoudtoestellen betreft, kunnen mijn collega's bevoegd voor respectievelijk voedselveiligheid en consumentenbescherming u verdere informatie bezorgen.

En ce qui concerne l'alimentation, les jouets, mes collègues compétents en matière de sécurité alimentaire et de protection des consommateurs peuvent vous procurer des informations.

DO 2008200908689

Vraag nr. 367 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick Cocriamont van 07 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Flessen wijn.- Sulfiet.

Bij het zwavelen van wijn wordt het druivensap voor de gisting behandeld met kaliumbisulfiet of zwaveldioxide.

Er zit sulfiet in elke fles wijn, en deze stof kan bij bepaalde gevoelige personen hoofdpijn veroorzaken.

DO 2008200908689

Question n° 367 de monsieur le député Patrick Cocriamont du 07 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Bouteilles de vin. - Sulfite.

Le "sulfitage" consiste à utiliser du sulfite acide de potasse ou d'anhydride sulfureux pour le traitement du jus de raisin pressé destiné à la fermentation.

Du sulfite est présent dans chaque bouteille de vin et peut être la cause, chez certaines personnes sensibles, de maux de tête.

In het belang van de consument zou het dan ook wenselijk zijn dat het sulfietgehalte duidelijk aangegeven wordt op het wijnetiket.

Enige tijd geleden overwoog u trouwens zelf maatregelen in die zin.

Hoe zit het thans met dat initiatief?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juni 2009, op de vraag nr. 367 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick Cocriamont van 07 mei 2009 (Fr.):

Sinds november 2005, moet de aanwezigheid van sulfieten vermeld worden op alle voedingsmiddelen - ook inbegrepen de alcoholische dranken zoals wijn - als ze aanwezig zijn in concentraties van meer dan 10 mg/kg of 10 mg/l. Deze vermelding moet voorafgegaan worden door de term ″bevat″.

Deze bepaling - zoals de andere bepalingen in verband met het vermelden van de allergenen - werd door Richtlijn 2003/89/CE ingevoerd, en werd in Belgisch recht omgezet door het koninklijk besluit van 13 februari 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 september 1999 betreffende de etikettering van voorverpakte voedingsmiddelen. Het gaat dus over een geharmoniseerde maatregel op communautaire vlak.

Il serait souhaitable, dans l'intérêt du consommateur, que le pourcentage de sulfite contenu soit clairement indiqué sur l'étiquette de chaque bouteille de vin.

Vous aviez, voici quelque temps, envisagé cette mesure.

Qu'en est-il de cette initiative?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juin 2009, à la question n° 367 de monsieur le député Patrick Cocriamont du 07 mai 2009 (Fr.):

Depuis novembre 2005, la présence de sulfites doit être mentionnée sur toutes les denrées alimentaires préemballées - y compris donc sur les boissons alcoolisées comme le vin - lorsqu'ils sont présents en concentrations de plus de 10 mg/kg ou 10 mg/litre. Cette mention doit être précédée du terme " contient ".

Cette disposition - tout comme les autres dispositions concernant la mention des allergènes - a été introduite par la directive 2003/89/CE, transposée en droit belge par l'arrêté royal 13 février 2005 modifiant l'arrêté royal du 13 septembre 1999 relatif à l'étiquetage des denrées alimentaires préemballées. Il s'agit donc d'une mesure harmonisée au niveau communautaire.

DO 2008200908740

Vraag nr. 372 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Opleidingen van de burgers.

In verschillende persberichten kan men lezen dat bijna de helft van de burgers in België wel ergens opleiding volgt. De Algemene Directie van de Statistiek zou dit uit haar cijfers kunnen hebben afleiden. 12% van de burgers volgt een erkende opleiding (met daarbij het afleveren van een wettelijk diploma, getuigschrift, enzovoort) en 33% van burgers volgt een opleiding buiten het officieel onderwijsnet.

1. Kan u cijfers bezorgen van de percentages burgers die in 2005, 2006, 2007 opleiding hebben gevolgd?

2. Kan u ook voor die jaren een opdeling maken in erkende opleidingen en buiten-erkende opleidingen?

3. a) Zou het eveneens mogelijk zijn een opdeling te maken naargelang de Gewesten waar de opleidingen werden georganiseerd?

DO 2008200908740

Question n° 372 de monsieur le député Peter Logghe du 13 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Formation des citoyens.

Selon divers articles de presse, près de la moitié des citoyens dans notre pays serait en train de suivre une formation. La Direction générale de la statistique et de l'information économique aurait pu tirer cette information de ses propres chiffres. En effet, 12 % des citoyens suivent une formation agréée (sanctionnée par un diplôme légal, un certificat, etc.), tandis que 33 % des citoyens suivent une formation en dehors du circuit officiel de l'enseignement.

1. Pouvez-vous communiquer les pourcentages de citoyens ayant suivi une formation en 2005, 2006 et 2007?

2. Pouvez-vous également, pour ces années, préciserr les parts respectives que représentent les formations agréées et non agréées?

3. a) Serait-il également possible de ventiler les résultats en fonction des Régions où les formations ont été organisées?

b) Hoeveel mensen volgden een opleiding in het Vlaamse Gewest?

c) Hoeveel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

d) Hoeveel in het Waalse Gewest?

4. Hoeveel opleidingen, welk percentage opleidingen werd door de overheid gesubsidieerd?

5. Bestaat de mogelijkheid om deze cijfers ook te relateren naar het geslacht van diegene die de opleiding volgde?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juni 2009, op de vraag nr. 372 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 mei 2009 (N.):

In antwoord op uw vraag, deel ik u mee dat de inhoud ervan onder de uitsluitende bevoegdheid valt van mijn collega, mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen (vraag nr. 288 van 15 juni 2009).

b) Combien de personnes ont suivi une formation en Région flamande?

c) Combien en Région de Bruxelles-Capitale?

d) Combien en Région wallonne?

4. Combien de formations ont été subventionnées par les pouvoirs publics, et quel pourcentage de l'ensemble des formations cela représente-t-il?

5. Existe-t-il enfin une possibilité de ventiler ces chiffres par sexe?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juin 2009, à la question n° 372 de monsieur le député Peter Logghe du 13 mai 2009 (N.):

En réponse à votre question, je vous fais savoir que son contenu relève de la compétence exclusive de ma collègue, Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances (question n° 288 du 15 juin 2009).

DO 2008200908756

Vraag nr. 373 van de heer volksvertegenwoordiger Jo Vandeurzen van 14 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Ziekenhuizen. - Invoering van de referentiebedragen. (MV 12991)

De wet van 19 december 2008 houdende diverse bepalingen inzake gezondheidszorg brengt een aantal significante wijzigingen aan in het systeem van de referentiebedragen.

Het systeem van de referentiebedragen, dat ertoe strekt bij een reeks gestandariseerde verstrekkingen de daarbij horende overconsumptie inzake medische beeldvorming, klinische biologie en technische prestaties bloot te leggen en desgevallend terug te vorderen, werd reeds in 2002 ingevoerd en zal krachtens de vermelde gezondheidswet dus in 2009 voor het eerst toepassing vinden voor ziekenhuisverblijven van 2006.

Het RIZIV organiseerde begin februari 2009 een uitgebreide studiedag voor alle ziekenhuizen van het land. Hierbij werd de filosofie en de techniek achter het systeem op didactische wijze uit de doeken gedaan. Nadere uitleg over de gevallen waarin ziekenhuizen zullen moeten terugbetalen werd verstrekt evenals de mogelijkheden die zij hebben om de beslissingen van het RIZIV in deze te betwisten.

DO 2008200908756

Question n° 373 de monsieur le député Jo Vandeurzen du 14 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Hôpitaux. - Entrée en vigueur du système des montants de référence. (QO 12991)

La loi du 19 décembre 2008 portant des dispositions diverses en matière de santé modifie considérablement le système des montants de référence.

Ce système qui tend à mettre en évidence pour certaines prestations standardisées la surconsommation qui les accompagne en matière d'imagerie médicale, de biologie clinique et de prestations techniques et, le cas échéant, à recouvrer les sommes dues, a été instauré en 2002 déjà et sera donc appliqué pour la première fois en 2009, en vertu de la loi santé susmentionnée, aux hospitalisations de 2006.

Début février 2009, l'INAMI a organisé une journée d'étude approfondie pour tous les hôpitaux du pays. À cette occasion, la philosophie et la technique qui sous-tendent le système ont été l'objet d'un exposé didactique. Des informations détaillées ont été fournies concernant les cas dans lesquels les hôpitaux seront tenus de procéder à des remboursements ainsi que sur les possibilités, pour les hôpitaux, de contester les décisions de l'INAMI en la matière.

Het RIZIV bezorgde de ziekenhuizen reeds een bestand waarbij voor alle verblijvende patiënten van 2006 de reële consumptie inzake medische beeldvorming, klinische biologie en technische prestaties berekend werd. De ziekenhuissector apprecieert deze inspanningen van het RIZIV inzake feedback.

In september 2009 mogen de ziekenhuizen hun eerste individuele afrekening in het kader van de referentiebedragen voor de verblijven van 2006 verwachten. In voorkomend geval zullen de ziekenhuizen tegen 15 december 2009 bedragen moeten terugstorten aan het RIZIV.

1. a) Hoeveel ziekenhuizen en welke bedragen, (uitgesplitst naar verstrekkingen klinische biologie, medische beeldvorming of technische prestaties) zullen op grond van de techniek zoals vermeld in de voornoemde wet van 19 december 2008 zullen moeten teruggestort worden aan het RIZIV?

b) Hoe verhouden de totale bedragen zich procentueel ten opzichte van de RIZIV-budgetten voor betreffende posten?

2. a) Hoeveel ziekenhuizen en welke bedragen (uitgesplitst naar verstrekkingen klinische biologie, medische beeldvorming of technische prestaties uitgesplitst naar regio, dit wil zeggen Vlaanderen, Wallonië en Brussel) zullen op grond van de techniek zoals vermeld in de wet van 19 december 2008 moeten teruggestort worden aan het RIZIV?

b) Hoe verhouden de totale bedragen zich procentueel ten opzichte van de RIZIV-budgetten voor betreffende posten?

3. Het gebeurt regelmatig dat een patiënt wordt opgenomen in een eerste ziekenhuis en tijdens zijn ziekenhuisverblijf wordt doorverwezen naar een tweede ziekenhuis voor één of andere medische verstrekking (bijvoorbeeld een coronarografie) en daarna terugkeert naar het eerste ziekenhuis. Het verblijf in het tweede ziekenhuis duurt meestal niet meer dan enkele uren.

a) Kan u bevestigen dat de medische verstrekkingen die in het tweede ziekenhuis gebeuren opgenomen worden in de berekeningen van het eerste ziekenhuis waar de patiënt werd opgenomen en ze dus meeverrekend zitten in de medische consumptie van het verwijzende ziekenhuis?

b) Betekent dit in voorkomend geval dat een verwijzend ziekenhuis binnen het systeem van de referentiebedragen kan gepenaliseerd worden voor prestaties die in een ander ziekenhuis plaatsvonden?

L'INAMI a déjà fourni aux hôpitaux un fichier comportant le calcul de la consommation réelle de tous les patients hospitalisés en 2006 en matière d'imagerie médicale, de biologie clinique et de prestations techniques. Le secteur hospitalier apprécie les efforts consentis par l'INAMI pour fournir ce *feed-back*.

Les hôpitaux peuvent s'attendre à recevoir en septembre 2009 leur premier décompte individuel dans le cadre des montants de référence pour les hospitalisations de 2006. Le cas échéant, les hôpitaux devront effectuer des remboursements auprès de l'INAMI pour le 15 décembre 2009.

1. a) Combien d'hôpitaux devront procéder à des remboursements auprès de l'INAMI sur la base de la technique prévue dans la loi précitée du 19 décembre 2008 et pour quels montants (avec leur répartition par catégorie de prestations - biologie clinique, imagerie médicale ou prestations techniques)?

b) Pourriez-vous exprimer ces montants totaux en pourcentage des budgets de l'INAMI pour les postes concernés?

2. a) Combien d'hôpitaux devront procéder à des remboursements auprès de l'INAMI sur la base de la technique prévue dans la loi précitée du 19 décembre 2008 et pour quels montants (avec leur répartition par catégorie de prestations - biologie clinique, imagerie médicale ou prestations techniques - et par région, c'est-à-dire respectivement en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles)?

b) Pourriez-vous exprimer ces montants totaux en pourcentage des budgets de l'INAMI pour les postes concernés?

3. Régulièrement, pendant leur hospitalisation dans un premier hôpital, des patients sont tranférés dans un autre hôpital en vue de l'une ou l'autre prestation médicale (une coronarographie, par exemple) et retournent ensuite dans le premier établissement. Ils ne séjournent dans le deuxième hôpital que pendant quelques heures.

a) Pouvez-vous confirmer que les prestations médicales fournies dans le deuxième hôpital seront inscrites sur le compte du premier hôpital où le patient était hospitalisé et qu'elles seront donc imputées à la consommation médicale de celui-ci?

b) Cela signifie-t-il, le cas échéant, qu'un hôpital qui renvoie un patient vers un autre hôpital pourra être sanctionné, dans le cadre du système des montants de référence, pour des prestations effectuées dans le second établissement?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juni 2009, op de vraag nr. 373 van de heer volksvertegenwoordiger Jo Vandeurzen van 14 mei 2009 (N.):

1a-1b-2a-2b De wet van 19 december 2008 houdende diverse bepalingen inzake gezondheidszorg voorziet dat de referentiebedragen, berekend door de Technische Cel, jaarlijks in mei meegedeeld worden aan de multipartite-structuur en dat de terug te storten bedragen in september aan de ziekenhuizen worden meegedeeld.

In toepassing van de wet, heeft het RIZIV op 29 mei 2009 de referentiebedragen voor het jaar 2006 meegedeeld aan de Multipartite structuur.

Bovendien zal het meedelen van de totale terug te betalen bedragen door de ziekenhuizen alsook hun verdeling, maar mogelijk zijn na de individuele mededeling aan elk ziekenhuis voorzien in september 2009.

Momenteel is het dus onmogelijk om uw twee eerste vragen te beantwoorden.

De cijfers die tot nu toe meegedeeld zijn (in de media of als antwoord op parlementaire vragen) zijn gebaseerd op simulaties die betrekking hebben op de jaren 2003 tot en met 2005. Volgens deze simulaties bedraagt voor 2005, het totaal terug te storten bedrag 6 miljoen euro. Dit bedrag maakt 12,2 % uit van de totaal betrokken uitgaven voor het systeem (49,2 miljoen euro). Een dertigtal ziekenhuizen komen in aanmerking voor een terug te storten bedrag.

3a-3b. In het voorbeeld dit U beschreven heeft, heeft het tweede ziekenhuis keuze uit twee mogelijkheden tot facturatie: ofwel factureert het tweede ziekenhuis de uitgevoerde prestatie(s) aan het eerste ziekenhuis en nadien factureert het eerste ziekenhuis alles aan de verzekeringsinstellingen, ofwel factureert het tweede ziekenhuis de uitgevoerde prestatie(s) rechtstreeks aan de verzekeringsinstellingen. Voor beide gevallen zijn die prestaties opgenomen in de documenten AZV (Anonieme Ziekenhuizen Verblijven) van het eerste ziekenhuis. Dit ziekenhuis zal niet bestraft worden omdat het zijn patiënten naar een ander ziekenhuis verwijst maar dat zou kunnen indien het teveel prestaties verricht in vergelijking met de referentiebedragen.

In principe heeft het systeem van de referentiebedragen dus geen vorm van onverantwoordelijk zijn tot gevolg voor het ziekenhuis dat zijn patiënten doorstuurt naar een ander ziekenhuis

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juin 2009, à la question n° 373 de monsieur le député Jo Vandeurzen du 14 mai 2009 (N.):

1a-1b-2a-2b. La loi du 19 décembre 2008 portant dispositions diverses en matière de santé prévoit que les montants de référence, calculés par la Cellule Technique, sont communiqués en mai de chaque année à la Structure Multipartite et que les montants à rembourser sont communiqués aux hôpitaux en septembre.

En application de la loi, l'INAMI a donc communiqué le 29 mai 2009 à la Structure Multipartite les montants de référence pour l'année 2006.

Par ailleurs, la communication des montants totaux à rembourser par les hôpitaux ainsi que leur répartition ne sera possible qu'après la communication individuelle à chaque hôpital prévue en septembre 2009.

Il est donc pour le moment impossible de répondre à vos deux premières questions.

Les chiffres communiqués jusqu'à présent (dans la presse ou en réponse aux questions parlementaires) se basent sur des simulations relatives aux années 2003 à 2005. Selon ces simulations, pour 2005, le montant total à récupérer est de 6 millions d'euros. Cela représente 12,2 % des dépenses totales concernées par le système (49,2 millions d'euros). Une trentaine d'hôpitaux sont concernés par des montants à rembourser.

3a-3b. Dans le cas que vous décrivez, le deuxième hôpital peut facturer de deux manières: soit il facture directement la prestation aux organismes assureurs, soit il facture la prestation au premier hôpital et ce dernier facture la prestation aux organismes assureurs. Dans les deux cas, ces prestations sont reprises dans les documents SHA (Séjours Hospitaliers Anonymes) du premier hôpital. Cet hôpital ne sera pas pénalisé parce qu'il envoie ses patients dans un autre hôpital, mais il pourra l'être si sa consommation est excessive au regard des montants de référence.

Le système des montants de référence n'a donc en principe pas pour corollaire une forme de déresponsabilisation dans le chef de l'hôpital qui envoie ses patients dans un autre hôpital.

Ik blijf echter aandachtig voor het feit dat dit systeem geen gevolgen uitlokt die in tegenspraak zouden zijn met de legitieme finaliteiten ervan en in voorkomend geval zal ik de nodige maatregelen treffen om die gevolgen te neutraliseren.

Je resterai toutefois attentive au fait que ce système n'engendre pas d'effets qui soient contraires aux principes légitimes qui l'animent et, le cas échéant, je prendrai les mesures nécessaires à la neutralisation desdits effets.

DO 2008200908759

Vraag nr. 376 van de heer volksvertegenwoordiger Jo Vandeurzen van 14 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Hoorapparaten. - Buitenland. - Prijsverschillen. (MV12990)

Onlangs signaleerde iemand mij dat hij zijn hoorapparaat was gaan kopen in een Oost-Europees land. Hetzelfde product meer dan de helft goedkoper!

Zelfs zonder terugbetaling van de ziekteverzekering bleek het nog interessanter.

Uit een studie van het Kenniscentrum onthoud ik dat er inderdaad zeer grote prijsverschillen zijn.

1. a) Is het inderdaad juist dat de prijsverschillen enorm groot zijn in de landen van de Europese Unie?

b) Kunnen we die verschillen ook waarnemen met prijzen in recent toegetreden lidstaten?

c) Hoe groot zijn die verschillen?

2. a) Welk terugbetaling krijgt een verzekerde als hij een dergelijk apparaat in het buitenland koopt?

b) Dezelfde als zou hij het kopen in ons eigen land?

De stijgende kosten in de ziekteverzekering zijn ongetwijfeld een grote zorg. Dat voor dezelfde producten duidelijk lagere prijzen gebruikt worden in andere landen moet toch de vraag doen stellen naar de reden waarom dat in ons land deze tarieven zo hoog blijven.

3. Wat kan daaraan gedaan worden?

DO 2008200908759

Question n° 376 de monsieur le député Jo Vandeurzen du 14 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Appareils auditifs. - Étranger. - Différences de prix. (QO 12990)

Il y a peu, quelqu'un m'a signalé qu'il était allé acheter son appareil auditif dans un pays d'Europe de l'Est pour la bonne et simple raison que le même appareil coûte plus du double en Belgique !

C'était très intéressant pour lui, même en tenant compte du fait qu'il devait renoncer à tout remboursement par l'assurance-maladie.

Il ressort d'une étude réalisée par le Centre d'expertise qu'il existe effectivement dans ce domaine de très grandes différences de prix.

1. a) Existe-t-il réellement d'énormes différences de prix dans les pays de l'Union européenne?

b) De telles différences de prix s'observent-elles également dans les nouveaux États membres?

c) S'agit-il de différences de prix importantes ou minimes?

2. a) Quel remboursement un assuré obtient-il lorsqu'il achète un appareil auditif à l'étranger?

b) Obtient-il le même remboursement que celui auquel il aurait eu droit s'il avait acheté cet appareil en Belgique?

Il ne fait aucun doute que la croissance des dépenses de l'assurance-maladie est très préoccupante. Devant le constat que pour des produits identiques, des prix beaucoup plus bas sont pratiqués dans d'autres pays, la question de savoir pourquoi les prix restent si élevés chez nous s'impose d'évidence.

3. Comment remédier à cette situation?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juni 2009, op de vraag nr. 376 van de heer volksvertegenwoordiger Jo Vandeurzen van 14 mei 2009 (N.):

1. Uit de studie van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg met betrekking tot de hoorapparaten in België is inderdaad gebleken dat er grote prijsverschillen bestaan tussen België en zeven andere Europese landen. Geen enkel recent toegetreden lidstaat maakte evenwel deel uit van deze zeven onderzochte landen. Er zijn dus geen gegevens beschikbaar voor deze nieuwe lidstaten. Uit de studie is trouwens ook gebleken dat het heel moeilijk is om aan betrouwbare gegevens te geraken.

De auteurs van de studie waarschuwen overigens dat internationale prijsvergelijkingen voorzichtig moeten geïnterpreteerd worden omdat ze niet altijd dezelfde garantieperiodes, accessoires, diensten, enz. omvatten. Het is dus heel moeilijk om een uitspraak te doen over de prijsverschillen tussen België en de recent toegetreden lidstaten.

2. Een verzekerde die in het buitenland een hoorapparaat aanschaft en in aanmerking komt voor een verzekeringstegemoetkoming, heeft recht op 75% van de via overeenkomst vastgelegde terugbetalingstarieven. Het terugbetalingsbedrag kan evenwel nooit meer bedragen dan het bedrag dat de slechthorende heeft betaald voor zijn hoorapparaat.

3. Binnen het Riziv is de Overeenkomstencommissie audiciens-verzekeringsinstellingen sinds enkele jaren bezig met het verbeteren van de terugbetaling van hoorapparaten. In een eerste fase werden de terugbetalingstarieven verhoogd en werden de minimumkarakteristieken waaraan de hoorapparaten moeten voldoen aangepast. De rechthebbende kan op deze manier beschikken over kwalitatief betere hoorapparaten.

Momenteel werkt de Overeenkomstencommissie een voorstel uit waarbij meer aandacht gaat naar de tevredenheid van de slechthorende in het volledige aanvraagproces van hoorapparaten. De bedoeling is om de slechthorende beter te begeleiden en te informeren bij de keuze van een hoorapparaat.

In het voorwoord van de lopende overeenkomst is ook het engagement van de Overeenkomstencommissie opgenomen om op middenlange termijn tot meer transparantie van de markt te komen.

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juin 2009, à la question n° 376 de monsieur le député Jo Vandeurzen du 14 mai 2009 (N.):

1. Il est effectivement ressorti d'une étude du Centre fédéral d'expertise des soins de santé portant sur les appareils auditifs en Belgique que de grandes différences de prix existaient entre la Belgique et sept autres pays européens. Aucun des états membres ayant récemment adhéré à l'Union européenne n'a fait partie des sept pays analysés. Il n'y a donc pas de données disponibles pour ces nouveaux états membres. Il est également apparu de cette étude qu'il était très difficile d'accéder à des données fiables.

Les auteurs de l'étude rappellent également que les résultats des comparaisons internationales de prix doivent être interprétés avec prudence car les prix en question ne couvrent pas toujours les mêmes périodes de garantie, accessoires, services, etc. Il est donc extrêmement difficile de se prononcer sur les différences de prix entre la Belgique et les états membres ayant récemment adhéré à l'Union européenne.

2. Un assuré qui acquiert un appareil auditif à l'étranger et qui entre en ligne de compte pour une intervention de l'assurance, a droit à 75% des tarifs de remboursement fixés par la convention. Le montant de remboursement ne peut toutefois jamais être plus élevé que le montant que la personne malentendante a payé pour son appareil auditif.

3. Au sein de l'Inami, la Commission de convention audiciens-organismes assureurs est occupée depuis quelques années à améliorer le système de remboursement des appareils auditifs. Dans une première phase, les tarifs de remboursement ont été majorés et les caractéristiques minimales auxquelles doivent satisfaire les appareils auditifs ont été adaptées. Le bénéficiaire peut de cette manière disposer de meilleurs appareils auditifs sur le plan qualitatif.

La Commission de convention élabore actuellement une proposition dans laquelle une plus grande attention est apportée à la satisfaction de la personne malentendante tout au long du processus de demande des appareils auditifs. Le but poursuivi est de mieux encadrer et de mieux informer la personne malentendante lors du choix d'un appareil auditif.

Le préambule de la convention en vigueur reprend également l'engagement de la Commission de convention à atteindre une plus grande transparence du marché.

Ik zal er dan ook over waken dat de voorstellen van de overeenkomstencommissie een onmiskenbare verbetering inhouden voor de slechthorenden.

Je veillerai également à ce que les propositions de la Commission de convention représentent une amélioration indéniable pour les personnes malentendantes.

DO 2008200908771

Vraag nr. 378 van de heer volksvertegenwoordiger Jean-Luc Crucke van 14 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Gewasbeschermingsmiddelen, landbouw en gezondheid. (QO 12698)

In zijn nummer van 26 februari 2009 stelt het Franse weekblad *Le Point* in een artikel met de titel "Gif in ons bord" dat de "landbouwbevolking een hoger percentage personen met leukemie, bloedkanker, botkanker, hersentumor, of ziekte van Parkinson tel en dat bij de vrouwen een verhoogd risico op miskramen of te vroeg geboren baby's wordt vastgesteld.

De gewasbeschermingsmiddelen zouden de grote schuldige zijn en worden verantwoordelijk gesteld voor het ongebruikelijk hoog aantal aandoeningen die de landbouwbevolking treft.

1. Bestaat er een oorzakelijk verband tussen die ziekten en het intensief gebruik van gewasbeschermingsmiddelen?

2. Zijn er studies en analyses uitgevoerd voor het Belgische grondgebied en de landbouwbevolking om het gevaar in te schatten en eventuele preventieve en curatieve oplossingen aan te reiken?

3. Wat raadt de FOD Volksgezondheid aan?

4. Werd er contact opgenomen met industriële kringen en vertegenwoordigers van de landbouwwereld om het intensief gebruik van gewasbeschermingsmiddelen te beperken?

DO 2008200908771

Question n° 378 de monsieur le député Jean-Luc Crucke du 14 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Pesticides, agriculture et santé. (QO 12698)

L'hebdomadaire français Le Point, dans son numéro du 26 février 2009, au travers d'un article intitulé "Des poisons dans nos assiettes" affirme que "la population agricole affiche un plus fort taux de leucémies, de cancers du sang et de la moelle osseuse, de tumeurs cérébrales ou de maladie de parkinson. Avec chez les femmes un risque accru de fausses couches ou d'enfants prématurés".

Les pesticides seraient montrés du doigt et considérés comme responsables du degré inhabituel d'affections dont est atteinte la population agricole.

1. Existe-t-il un lien de cause à effet entre ces maladies et l'usage intensif de pesticides?

2. Des études et analyses ont-elles été pratiquées sur le territoire belge et la population agricole afin de détecter le danger et d'apporter d'éventuelles solutions préventives et curatives?

3. Quels sont les conseils prodiguées par le SPF Santé publique?

4. Des contacts sont-ils pris avec les milieux industriels et les représentants du monde agricole pour limiter l'usage intensif des pesticides?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juni 2009, op de vraag nr. 378 van de heer volksvertegenwoordiger Jean-Luc Crucke van 14 mei 2009 (Fr.):

In antwoord op uw vraag heb ik het genoegen u mee te delen dat mijn diensten van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, evenals de Hoge Gezondheidsraad bijzonder ontvankelijk zijn voor deze problematiek. U zult dus wel tevreden zijn te vernemen dat het Fonds voor de Grondstoffen en de Producten al sinds meerdere jaren projecten financiert die gerealiseerd worden door de Katholieke Universiteit Leuven, met de analyse van associatie tussen de blootstelling aan pesticiden voor gebruik in de landbouw en het bestaan van kankers tot doel. Meerdere systematische overzichten van epidemiologische studies die gepubliceerd werden gingen over prostaatkanker (bij de landbouwers, de personen die de pesticiden uitstrooien en de werknemers in de industrie van de pesticidensynthese) en leukemie.

Zoals u weet zijn de meeste kankers en de ziekte van Parkinson, de miskramen en de vroeggeboortes aandoeningen waaraan talrijke factoren aan de basis liggen. De etiologie van deze aandoeningen heeft te maken met omgevingsfactoren en met genetische gevoeligheden. De pesticiden zijn een type van omgevingsfactoren onder de vele. Ook de vergrijzing van de bevolking speelt een belangrijke rol bij het ontstaan van ziektes.

Naast blootstelling aan pesticiden, kunnen er bij landbouwactiviteiten nog andere blootstellingen betrokken zijn bij het ontstaan van kankers, zoals olie en brandstof, solventen, verven, rook, organisch en niet-organisch stof of virussen van dierlijke oorsprong.

De beroepsmatige blootstelling aan pesticiden werd in talrijke studies genoemd als een potentiële risicofactor, maar de resultaten van die studies spreken elkaar vaak tegen. Daarom heb ik aan het Fonds voor de Grondstoffen en de Producten gevraagd om de projecten bij de UCL verder te financieren.

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juin 2009, à la question n° 378 de monsieur le député Jean-Luc Crucke du 14 mai 2009 (Fr.):

En réponse à votre question, j'ai le plaisir de vous informer que mes services au sein du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement ainsi que le Conseil Supérieur de la Santé sont particulièrement sensibles à cette problématique. Vous serez heureux d'apprendre que le Fond des Matières premières et des Produits finance depuis plusieurs années des projets, réalisés à l'Université Catholique de Louvain, dont l'objectif est l'analyse de l'association entre l'exposition à des pesticides à usage agricole et l'existence de cancers. Plusieurs revues systématiques des études épidémiologiques publiées sur le sujet ont été réalisées concernant le cancer de la prostate (chez les agriculteurs, les applicateurs de pesticides et les travailleurs en industrie de synthèse de pesticides) et les leucémies.

Comme vous le savez, la plupart des cancers tout comme la maladie de Parkinson, les fausses couches et les naissances prématurées sont des affections dont l'origine est multifactorielle. L'étiologie de ces affections met en jeu des facteurs environnementaux et des sensibilités génétiques. Les pesticides représentent un type de facteurs environnementaux parmi d'autres. Le vieillissement de la population joue également un rôle important dans l'apparition de ces maladies.

Les activités agricoles comportent, en dehors des pesticides, d'autres expositions pouvant être impliquées dans la genèse de cancers, comme des huiles et fuels, des solvants, des peintures, des fumées, des poussières organiques et inorganiques ou des virus animaux.

L'exposition professionnelle aux pesticides a été suggérée comme facteur de risque potentiel dans de nombreuses études mais les résultats sont souvent contradictoires. C'est la raison pour laquelle j'ai demandé au Fond des Matières premières et des Produits de continuer à financer des projets à l'UCL.

Op Belgisch niveau moet er, voor het in de handel brengen van een pesticide, een strikt gevolgde evaluatieprocedure gebeuren van de risico's voor de uitstrooier, de gebruiker en het leefmilieu alvorens een product kan erkend worden. Op het niveau van de informatie, is een duidelijk en precies etiket op de verpakking verplicht. Dit etiket informeert de gebruiker over de wijze waarop het product moet worden gebruikt en geeft ook aan welk gevaar verbonden is aan het gebruik. In functie van de resultaten van het toxicologisch dossier, wordt het dragen van beschermingsmiddelen, zoals handschoenen en een beschermend masker voor het gezicht, aangeraden bij het bereiden van het strooi- of spuitmengsel en bij het toepassen van het product. Er kan eveneens een wachttijd ingesteld worden voor het betreden van het behandelde perceel, om de arbeiders te beschermen die de behandelde zone zullen inspecteren of er in zullen werken. Om de veiligheid van de voedselketen te beschermen is een wachttijd verplicht tussen de behandeling en het oogsten.

Ik vestig uw aandacht op het feit dat de controle op de etikettering van de producten en op het naleven van de goede landbouwpraktijken in verband met de veiligheid van de voedselketen, gebeurt door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. De Gewesten zijn dan weer bevoegd voor het respecteren van het leefmilieu.

Tot slot herinner ik eraan dat het Programma voor de Reductie van risico's van Pesticiden en Biociden (PRPB), dat in 2005 gelanceerd werd door mijn voorganger, er precies toe strekt om de risico's te verminderen met 25% voor de volksgezondheid en het leefmilieu van pesticiden voor gebruik in de landbouw. Om deze doelstelling te bereiken, werden werkgroepen opgericht, met daarin uiteraard vertegenwoordigers van de landbouwwereld (onder meer landbouwersverenigingen en vulgarisatoren), milieuorganisaties en administraties.

Au niveau belge, avant la mise sur le marché d'un pesticide, une procédure d'évaluation des risques pour l'applicateur, le consommateur et l'environnement doit être rigoureusement suivie avant d'agréer un produit. Au niveau de l'information, un étiquetage clair et précis est imposé et appliqué sur l'emballage. Cet étiquetage informe l'utilisateur de la manière dont le produit doit être utilisé et indique également le danger lié à l'utilisation de la formulation. En fonction des résultats fournis par le dossier toxicologique, le port de moyens de protection tels que des gants et un masque de protection du visage est conseillé lors de la préparation de la bouillie de pulvérisation ainsi que lors de l'application par l'opérateur. Un délai de rentrée dans la parcelle traitée peut également être fixé afin de protéger les ouvriers qui vont inspecter ou travailler la zone traitée. Afin de protéger la sécurité de la chaîne alimentaire, un délai d'attente entre le traitement et la récolte est imposé.

J'attire votre attention sur le fait que le contrôle de l'étiquetage des produits et du respect des bonnes pratiques agricoles en rapport avec la sécurité de la chaîne alimentaire est fait par l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire. Les Régions sont quant à elles compétentes pour le respect de l'environnement.

Enfin, je terminerai par rappeler que le programme de réduction des risques des pesticides et des biocides (PRPB), qui a été lancé en 2005 par mon prédécesseur vise précisément à réduire les risques de 25% pour la santé publique et l'environnement des pesticides à usage agricole. Pour atteindre cet objectif, des groupes de travail ont été mis sur pied qui comportent bien évidemment des représentants du monde agricole (syndicats et vulgarisateurs notamment), des associations environnementales et des administrations.

DO 2008200908775

Vraag nr. 379 van de heer volksvertegenwoordiger Gerolf Annemans van 15 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Tuberculose bij asielzoekers.

De Artsenkrant van maart 2009 waarschuwt dat Binnenlandse Zaken te gemakkelijk met tbc besmette illegalen blijft uitwijzen en dat deze uitgewezenen vervolgens vanuit het ziekenhuis gewoonweg "in de vrije natuur" wegvluchten met alle kwalijke gevolgen vandien.

Het Nieuwsblad van 15 maart 2009 meldt: "Binnenlandse Zaken zegt dat het wel degelijk maatregelen neemt om het tuberculoseprobleem in asiel- en illegalencentra in te dijken door de asielzoekers systematisch te screenen. Maar tegen het feit dat zieke illegalen vluchten uit ziekenhuizen heeft het ministerie naar eigen zeggen weinig verhaal. „Wij hebben geen politionele bevoegdheid. Bovendien is tuberculose een probleem van volksgezondheid. Wij betwijfelen of die enkele gevallen zo'n gevaar betekenen voor onze bevolking."".

1. Welke concrete maatregelen werden er ten aanzien van asielzoekers en illegalen getroffen om het tuberculoseprobleem concreet in te dijken?

2. Graag voor de jongste vijf jaar (indien mogelijk gegevens van 1999 tot 2008) volgende cijfers uitgesplitst per Gewest voor asielzoekers, voor illegalen en voor personen die nauw of herhaald in contact staan met asielzoekers/illegalen:

a) het aantal onderzochte personen;

b) het aandeel van de onder a) onderzochte asielzoekers, illegalen en personen die nauw of herhaald in contact staan met asielzoekers/illegalen in het totaal aantal onderzochte personen (Belgen versus niet-Belgen) in verband met tbc-besmetting;

c) het aantal effectief besmette personen;

d) het aandeel van de onder c) effectief besmette asielzoekers, illegalen en personen die nauw of herhaald in contact staan met asielzoekers/illegalen in het totaal aantal besmette personen (Belgen versus niet-Belgen);

e) de herkomstlanden van de effectief besmette personen;

f) het aantal uitgevoerde tbc-testen;

DO 2008200908775

Question n° 379 de monsieur le député Gerolf Annemans du 15 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Tuberculose chez les demandeurs d'asile.

On peut lire dans le *Artsenkrant* du mois de mars 2009 que le département de l'Intérieur continue d'expulser à la légère les illégaux atteints de tuberculose qui ensuite s'enfuient de l'hôpital pour se retrouver "dans la nature", avec toutes les conséquences fâcheuses que cela peut entraîner.

On peut par ailleurs lire ce qui suit dans *Het Nieuwsblad* du 15 mars 2009: Le département de l'Intérieur prétend prendre les mesures qui s'imposent pour juguler le problème de la tuberculose dans les centres de réfugiés et d'illégaux en contrôlant systématiquement les demandeurs d'asile. En revanche, de son propre aveu, le ministère n'a guère de recours contre le fait que des illégaux malades s'échappent des hôpitaux. "Nous n'avons aucune compétence policière. De plus, la tuberculose est un problème de santé publique. Nous doutons du fait que ces quelques cas pourraient représenter un réel danger pour notre population".

1. Quelles mesures concrètes ont été prises à l'égard des demandeurs d'asile et des illégaux pour enrayer efficacement le problème de la tuberculose?

2. Pouvez-vous fournir les chiffres suivants pour les cinq dernières années (et si possible pour les années 1999 à 2008), par Région, pour les demandeurs d'asile, les illégaux et les personnes en contact étroit ou régulier avec des demandeurs d'asile/illégaux:

a) le nombre de personnes examinées;

b) la proportion des demandeurs d'asile, illégaux et personnes en contact étroit ou régulier avec les demandeurs d'asile/les illégaux visés sous a) par rapport au nombre total de personnes examinées (Belges et non-Belges) dans le cadre de la contamination par la tuberculose;

c) le nombre de personnes effectivement contaminées;

d) la proportion de demandeurs d'asile, illégaux et personnes en contact étroit ou régulier avec les demandeurs d'asile/les illégaux effectivement contaminés par la tuberculose visés sous c) par rapport au nombre total de personnes contaminées (Belges et non-Belges);

e) les pays d'origine des personnes effectivement contaminées;

f) le nombre de tests de dépistage de la tuberculose effectués;

g) het aandeel van de onder f) op asielzoekers, illegalen en personen die nauw of herhaald in contact staan met asielzoekers/illegalen uitgevoerde testen in het totaal aantal op alle personen (Belgen versus niet-Belgen) uitgevoerde tbc-testen;

h) de kostprijs van voornoemde tbc-testen;

i) het aandeel onder h) van de kostprijs van de op asielzoekers, illegalen en personen die nauw of herhaald in contact staan met asielzoekers/illegalen uitgevoerde testen in de totale kostprijs van de op alle personen (Belgen versus niet-Belgen) uitgevoerde tbc-testen.

3. Heeft u reeds een (wetgevend) initiatief genomen om te verhinderen dat zieke illegalen/asielzoekers zomaar na opname in een ziekenhuis "in de vrije natuur" kunnen wegvluchten.

4. Is het niet wat kort door de bocht van Binnenlandse Zaken om te stellen dat ze "betwijfelen of die enkele gevallen zo'n gevaar betekenen voor onze bevolking."?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juni 2009, op de vraag nr. 379 van de heer volksvertegenwoordiger Gerolf Annemans van 15 mei 2009 (N.):

In antwoord op uw vraag, deel ik u mee dat de inhoud ervan onder de uitsluitende bevoegdheid valt van mijn collega mevrouw Marie Arena, minister van Pensioenen, Maatschappelijke Integratie en Grote Steden (vraag nr. 199 van 15 juni 2009).

g) la proportion des tests de dépistage de la tuberculose effectués sur les demandeurs d'asiles, illégaux et personnes en contact étroit ou régulier avec les demandeurs d'asile/les illégaux visés sous f) par rapport au nombre total de tests de dépistage de la tuberculose réalisés sur l'ensemble des personnes (Belges et non-Belges);

h) le coût des tests de dépistage de la tuberculose précités;

i) la part que représente le coût des tests de dépistage de la tuberculose effectués sur les demandeurs d'asile, illégaux et personnes en contact étroit ou régulier avec les demandeurs d'asile/les illégaux visés sous h) par rapport au coût total des tests de dépistage de la tuberculose réalisés sur l'ensemble des personnes (Belges et non-Belges).

3. Avez-vous déjà pris une initiative (législative) pour empêcher que les illégaux/demandeurs d'asile malades puissent s'échapper " dans la nature " après avoir été admis dans un hôpital?

4. Le département de l'Intérieur n'est-il pas un peu trop catégorique en affirmant douter du fait que ces quelques cas présentent un réel danger pour notre population?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juin 2009, à la question n° 379 de monsieur le député Gerolf Annemans du 15 mai 2009 (N.):

En réponse à votre question je vous fais savoir que son contenu relève de la compétence exclusive de ma collègue, Mme Marie Arena, ministre des Pensions, de l'Intégration sociale et des Grandes Villes (question n° 199 du 15 juin 2009).

DO 2008200908792

Vraag nr. 382 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (RSVZ).- Verdeling van het personeel naar taalrol.

1. Hoe was het vastbenoemde personeel op de hoofdzetel van deze Openbare Instelling van Sociale Zekerheid (OISZ) per niveau op 1 januari 2008 verdeeld over de taalrollen (N/F)?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen zullen er worden genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

DO 2008200908792

Question n° 382 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle est, au 1er janvier 2008, la répartition linguistique du personnel (F/N) du personnel statutaire en fonction au sein du siège central de cette institution publique de sécurité sociale (IPSS), et ce niveau par niveau?

2. Au regard du cadre linguistique de cette institution en vigueur, quels sont les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence de déséquilibres, quelles sont les mesures qui seront prises pour remédier à cette situation?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juni 2009, op de vraag nr. 382 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.):

Ik deel u mee dat het onderwerp van uw vraag tot de bevoegdheden van mijn collega, mevrouw Sabine Laruelle, minister van Zelfstandigen behoort (vraag nr. 147 van 16 juni 2009).

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juin 2009, à la question n° 382 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.):

Je vous communique que l'objet de votre question relève des compétences de ma collègue, Mme Sabine Laruelle, la ministre des Indépendants (question n° 147 du 16 juin 2009).

DO 2008200908793

Vraag nr. 383 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. - Verdeling van het personeel naar taalrol.

1. Hoe was het vastbenoemde personeel op de hoofdzetel van deze Openbare Instelling van Sociale Zekerheid (OISZ) per niveau op 1 januari 2008 verdeeld over de taalrollen (N/F)?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen zullen er worden genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 383 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.):

Ik deel u mee dat uw vraag tot de bevoegdheden van mijn Collega, mevrouw Joëlle Milquet, de Minister van Werk behoort (vraag nr. 299 van 19 juni 2009).

DO 2008200908793

Question n° 383 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Office National de l'Emploi. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle est, au 1er janvier 2008, la répartition linguistique du personnel (F/N) du personnel statutaire en fonction au sein du siège central de cette institution publique de sécurité sociale (IPSS), et ce niveau par niveau?

2. Au regard du cadre linguistique de cette institution en vigueur, quels sont les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence de déséquilibres, quelles sont les mesures qui seront prises pour remédier à cette situation?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 juin 2009, à la question n° 383 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.):

Je vous communique que l'objet de votre question relève des compétences de ma Collègue, Mme Joëlle Milquet, la ministre de l'Emploi (question n° 299 du 19 juin 2009).

DO 2008200908795

Vraag nr. 385 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie (RJV). - Verdeling van het personeel naar taalrol.

1. Hoe was het vastbenoemde personeel op de hoofdzetel van deze Openbare Instelling van Sociale Zekerheid (OISZ) per niveau op 1 januari 2008 verdeeld over de taalrollen (N/F)?

DO 2008200908795

Question n° 385 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Office National des Vacances Annuelles. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle est, au 1er janvier 2008, la répartition linguistique du personnel (F/N) du personnel statutaire en fonction au sein du siège central de cette institution publique de sécurité sociale (IPSS), et ce niveau par niveau?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen zullen er worden genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juni 2009, op de vraag nr. 385 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.):

Ik deel u mee dat het onderwerp van uw vraag tot de bevoegdheden van mijn Collega de minister van Werk behoort (vraag nr. 289 van 16 juni 2009).

2. Au regard du cadre linguistique de cette institution en vigueur, quels sont les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence de déséquilibres, quelles sont les mesures qui seront prises pour remédier à cette situation?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juin 2009, à la question n° 385 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.):

Je vous communique que l'objet de votre question relève des compétences de ma Collègue la ministre de l'Emploi (question n° 289 du 16 juin 2009).

DO 2008200908797

Vraag nr. 387 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Rijksdienst voor Pensioenen (RVP). - Verdeling van het personeel naar taalrol.

1. Hoe was het vastbenoemde personeel op de hoofdzetel van deze Openbare Instelling van Sociale Zekerheid (OISZ) per niveau op 1 januari 2008 verdeeld over de taalrollen (N/F)?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen zullen er worden genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juni 2009, op de vraag nr. 387 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.):

Ik deel u mee dat het onderwerp van uw vraag tot de bevoegdheden van mijn collega, mevrouw Marie Arena, minister van Pensioenen behoort (vraag nr. 200 van 16 juni 2009).

DO 2008200908797

Question n° 387 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Office National des Pensions. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle est, au 1er janvier 2008, la répartition linguistique du personnel (F/N) du personnel statutaire en fonction au sein du siège central de cette institution publique de sécurité sociale (IPSS), et ce niveau par niveau?

2. Au regard du cadre linguistique de cette institution en vigueur, quels sont les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence de déséquilibres, quelles sont les mesures qui seront prises pour remédier à cette situation?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juin 2009, à la question n° 387 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.):

Je vous communique que l'objet de votre question relève des compétences de ma collègue, Mme Marie Arena, ministre des Pensions (question n° 200 du 16 juin 2009).

DO 2008200908798

Vraag nr. 388 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Fonds voor Arbeidsongevallen (FAO).- Verdeling van het personeel naar taalrol.

1. Hoe was het vastbenoemde personeel op de hoofdzetel van deze Openbare Instelling van Sociale Zekerheid (OISZ) per niveau op 1 januari 2008 verdeeld over de taalrollen (N/F)?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen zullen er worden genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juni 2009, op de vraag nr. 388 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.):

Ik deel u mee dat het onderwerp van uw vraag tot de bevoegdheden van mijn Collega de minister van Werk behoort (vraag nr. 290 van 16 juni 2009).

DO 2008200908798

Question n° 388 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Fonds des Accidents du Travail. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle est, au 1er janvier 2008, la répartition linguistique du personnel (F/N) du personnel statutaire en fonction au sein du siège central de cette institution publique de sécurité sociale (IPSS), et ce niveau par niveau?

2. Au regard du cadre linguistique de cette institution en vigueur, quels sont les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence de déséquilibres, quelles sont les mesures qui seront prises pour remédier à cette situation?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juin 2009, à la question n° 388 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.):

Je vous communique que l'objet de votre question relève des compétences de ma Collègue la ministre de l'Emploi (question n° 290 du 16 juin 2009).

DO 2008200908800

Vraag nr. 390 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen (HVW).- Verdeling van het personeel naar taalrol.

1. Hoe was het vastbenoemde personeel op de hoofdzetel van deze Openbare Instelling van Sociale Zekerheid (OISZ) per niveau op 1 januari 2008 verdeeld over de taalrollen (N/F)?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen zullen er worden genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

DO 2008200908800

Question n° 390 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Caisse Auxiliaire de Paiement des Allocations de Chômage. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle est, au 1er janvier 2008, la répartition linguistique du personnel (F/N) du personnel statutaire en fonction au sein du siège central de cette institution publique de sécurité sociale (IPSS), et ce niveau par niveau?

2. Au regard du cadre linguistique de cette institution en vigueur, quels sont les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence de déséquilibres, quelles sont les mesures qui seront prises pour remédier à cette situation?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 15 juni 2009, op de vraag nr. 390 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.):

Ik deel u mee dat het onderwerp van uw vraag tot de bevoegdheden van mijn collega, mevrouw Joëlle Milquet, minister van Werk behoort (vraag nr. 291 van 16 juni 2009).

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 15 juin 2009, à la question n° 390 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.):

Je vous communique que l'objet de votre question relève des compétences de ma collègue, Mme Joëlle Milquet, ministre de l'Emploi (question n° 291 du 16 juin 2009).

DO 2008200908802

Vraag nr. 392 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Fonds voor de beroepsziekten (FBZ).- Verdeling van het personeel naar taalrol.

1. Hoe was het vastbenoemde personeel op de hoofdzetel van deze Openbare Instelling van Sociale Zekerheid (OISZ) per niveau op 1 januari 2008 verdeeld over de taalrollen (N/F)?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen zullen er worden genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 392 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.):

U gelieve hierna het antwoord op de gestelde vraag te vinden wat betreft het Fonds voor de beroepsziekten, een openbare instelling van sociale zekerheid die onder mijn bevoegdheid staan

In antwoord op de vraag 1:

DO 2008200908802

Question n° 392 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Fonds des Maladies Professionnelles. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle est, au 1er janvier 2008, la répartition linguistique du personnel (F/N) du personnel statutaire en fonction au sein du siège central de cette instititution publique de sécurité sociale (IPSS), et ce niveau par niveau?

2. Au regard du cadre linguistique de cette institution en vigueur, quels sont les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence de déséquilibres, quelles sont les mesures qui seront prises pour remédier à cette situation?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 juin 2009, à la question n° 392 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.):

Je vous prie de trouver ci-après la réponse à la question posée en ce qui concerne le Fonds des maladies professionnelles, une institution publique de sécurité sociale placée sous ma tutelle.

En réponse à la question 1:

Niveau	Gewenste verdeling Répartition souhaitée		Toestand op/ Situation au 01-01-2008	
	Fr	Nl	Fr	Nl
A3 en A4	50%	50%	4 (50%)	4 (50%)
A1 en A2	52,58%	47,42%	26 (56,5%)	20 (43,5%)
B	52,58%	47,42%	16 (50%)	16 (50%)
C	52,58%	47,42%	45 (49,5%)	46 (50,5%)
D	52,58%	47,42%	22 (62,9%)	13 (37,1%)

In antwoord op de vraag 2:

De onevenwichten kunnen afgeleid worden uit bovenstaande tabel.

In antwoord op de vraag 3:

Om tegemoet te komen aan de eisen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht moet het Fonds voor beroepsziekten niet alleen de statutaire maar ook de contractuele personeelsleden samen in aanmerking nemen. Bij het jaarlijks opmaken van het personeelsplan wordt steeds met aandacht het gewenste evenwicht beoogd.

En réponse à la question 2:

Les déséquilibres peuvent être déduits du tableau ci-dessus.

En réponse à la question 3:

Pour répondre aux exigences de la Commission permanente de Contrôle linguistique, le Fonds des maladies professionnelles doit considérer l'ensemble des membres du personnel statutaires et contractuels. Chaque année et lors de l'élaboration du plan du personnel une très grande attention est réservée à l'équilibre souhaité.

Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken

DO 2008200908179

Vraag nr. 81 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Brigitte Wiaux van 26 maart 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken:

Nationaal actieplan "1325: vrouwen, vrede en veiligheid".- Resolutie 1325 van de VN-Veiligheidsraad.

België keurde vorig jaar een ambitieus Nationaal actieplan goed voor de uitvoering van resolutie 1325 van de VN-Veiligheidsraad over vrouwen, vrede en veiligheid.

Het plan omvat onder meer een hele reeks maatregelen die België moet nemen teneinde het in dat verband bestaande internationale juridische kader te versterken en de effectieve toepassing ervan te bevorderen.

Het plan wordt weliswaar nog maar sinds een paar maanden ten uitvoer gelegd, en er werd al een eerste evaluatie gepland voor 2010 in het kader van de voorbereiding van het Belgische EU-voorzitterschap, maar kan u toch, gelet op het belang en de urgentie van de problematiek, nu al niet aangeven of de regering in dat verband reeds concrete initiatieven op touw gezet heeft op internationaal niveau, en wat er op korte termijn in de pijplijn zit?

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

DO 2008200908179

Question n° 81 de madame la députée Brigitte Wiaux du 26 mars 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères:

Le plan d'action national "Femmes, Paix et Sécurité". - Résolution 2325 du Conseil de sécurité.

La Belgique a adopté l'année dernière un ambitieux Plan d'action national pour la mise en oeuvre de la résolution 1325 du Conseil de sécurité sur les femmes, la paix et la sécurité.

Le Plan prévoit notamment un nombre important de mesures à prendre par la Belgique en vue de renforcer et de favoriser l'application effective du cadre juridique international existant en la matière.

Même si l'on n'en est qu'aux premiers mois de l'application de ce Plan, et même si une première évaluation est programmée pour 2010 dans le cadre de la préparation de la présidence belge de l'Union européenne, pourriez-vous dès à présent m'indiquer, compte tenu de l'importance et de l'urgence du sujet, si des initiatives concrètes sur le plan international on d'ores et déjà été prises à cet égard par le gouvernement, et ce qui est envisagé à court terme?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken van 18 juni 2009, op de vraag nr. 81 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Brigitte Wiaux van 26 maart 2009 (Fr.):

De minister van Buitenlandse Zaken dankt het geacht parlementslid voor haar interesse. De strijd tegen geweld tegen vrouwen ligt de Minister van Buitenlandse Zaken na aan het hart en de thematiek is inderdaad een prioritair thema voor ons land, waar hijzelf en de Belgische diplomatie waar en wanneer mogelijk de aandacht voor vragen. Op dit ogenblik beschikken 13 landen over een nationaal Actieplan: Oostenrijk, Ivoorkust, Denemarken, Finland, IJsland Liberia, Noorwegen, Spanje, Zweden, Zwitserland, Nederland, Verenigd Koninkrijk en dus ook ons land.

Dit nationaal plan stelt een operationeel kader voorop waarbinnen België zal bijdragen tot de implementatie van de Veiligheidsraadresolutie "1325", met name het inbrengen van een "gender perspectief" in humanitaire operaties, vredesonderhandelingen, rehabilitatie- en heropbouwprogramma's en dergelijke meer.

De dienst Verenigde Naties van de FOD Buitenlandse Zaken stelde een werkgroep samen om dit Nationaal Actieplan 1325 op te stellen, bestaande uit medewerkers van de verschillende betrokken kabinetten en administraties: Buitenlandse Zaken, Ontwikkelingssamenwerking, Defensie, Binnenlandse Zaken, Justitie, Het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen, De Commissie Vrouwen en Ontwikkeling (Adviesorgaan inzake gender en ontwikkeling voor de minister van Ontwikkelingssamenwerking). Deze werkgroep zal de uitvoering van het rapport opvolgen. De werkgroep kwam onlangs op 20 april 2009 voor de eerste keer samen sinds de goedkeuring van het actieplan.

Er werd afgesproken dat de matrix die achteraan in het actieplan staat en de verantwoordelijke ministers vermeldt, verder in detail zal worden uitgewerkt. Zo wordt duidelijker welke dienst praktisch instaat voor de coördinatie van elke richtlijn en actie. Deze matrix kan dan systematisch worden overlopen om de uitvoering ervan te verzekeren. Een tweede bijeenkomst van de werkgroep zal doorgaan voor de zomer.

Op vrijdag 8 mei organiseerde de FOD Buitenlandse Zaken samen met de Commissie Vrouwen en Ontwikkeling alvast een conferentie in de Europazaal van de FOD Buitenlandse Zaken. Hierbij werd het actieplan 1325 voorgesteld aan NGO's, academici, parlementsleden en senatoren.

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères du 18 juin 2009, à la question n° 81 de madame la députée Brigitte Wiaux du 26 mars 2009 (Fr.):

Le ministre des Affaires étrangères remercie l'honorable membre pour l'intérêt qu'elle porte à cette question. La lutte contre les violences faites aux femmes touche le Ministre tout particulièrement et cette thématique constitue en effet un thème prioritaire pour lui-même et pour la diplomatie belge, qui s'applique à attirer l'attention sur cette thématique partout et chaque fois que cela s'avère possible. À l'heure actuelle 13 pays disposent d'un plan d'action national: L'Autriche, la Côte d'Ivoire, le Danemark, la Finlande, l'Islande, le Libéria, la Norvège, l'Espagne, la Suède, la Suisse, les Pays-Bas, le Royaume-Uni et donc également la Belgique.

Ce plan national propose un cadre opérationnel à l'intérieur duquel la Belgique contribuera à la mise en oeuvre de la résolution "1325" du Conseil de Sécurité, qui porte sur : l'incorporation d'une "perspective genre" dans les opérations humanitaires, les négociations de paix, les programmes de réhabilitation et de reconstruction, etc.

Le service Nations Unies du SPF Affaires étrangères a mis en place un groupe de travail afin de rédiger ce Plan d'action national 1325. Ce groupe de travail est constitué de collaborateurs des différents cabinets et administrations concernés: Affaires étrangères, Coopération au développement, Défense, Intérieur, Justice, L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, la Commission Femmes et Développement (commission d'avis en matière de genre et de développement pour le ministre de la Coopération au développement). Ce groupe de travail assurera le suivi de l'exécution du rapport. Il s'est récemment réuni le 20 avril 2009 pour la première fois depuis l'adoption du plan d'action.

Il a été convenu que la matrice qui se trouve à la fin du plan d'action et mentionne les ministres compétents, sera développée plus en détails. Aussi, il apparaîtra plus clairement quel service est responsable en pratique de la coordination de chaque directive et action. Cette matrice pourra donc être systématiquement employée afin d'en assurer son exécution. Une seconde réunion du groupe de travail se tiendra avant l'été.

Le vendredi 8 mai le SPF Affaires Etrangères a organisé, en collaboration avec la Commission Femmes et Développement, une conférence dans la salle Europe du SPF Affaires Etrangères. À cette occasion le plan d'action 1325 a été présenté aux ONG's, aux membres de la communauté académique, aux parlementaires et aux sénateurs.

De uitvoering van dit actieplan is een gedeelde verantwoordelijkheid. Elke minister staat in voor de implementatie van de beleidslijnen en acties waar hij of zij kan toe bijdragen. Hierbij is het sensibiliseren binnen de betrokken administraties van cruciaal belang.

Voor wat de acties van het departement Buitenlandse Zaken betreft, wens ik te alvast te benadrukken dat we in de eerste plaats voluit gaan blijven gaan voor datgene dat we verwezenlijkt hebben in het verleden, onder andere in het kader van ons lidmaatschap van de VN Veiligheidsraad, binnen onze rol als voorzitter van de Commissie voor de Status van de vrouw of als onderhandelaar tijdens de VN Algemene vergadering voor wat betreft een resolutie over de eliminatie van alle vormen van geweld tegen vrouwen.

In het licht van het Actieplan zullen we het reeds bestaande en solide engagement voor de genderproblematiek in al zijn facetten kracht bijzetten op internationaal vlak.

Buitenlandse Zaken zal dan ook actief blijven meewerken met de Group of Friends of 1325: Met bevriende partners wordt bekeken hoe de 10e verjaardag van 1325 best luister kan worden bijgezet, tijdens het Belgische Voorzitterschap van de EU. In dat kader wens ik ook te verwijzen naar het engagement dat Buitenlandse Zaken aanging om een debat te organiseren met de stakeholders om na te denken hoe het huidige internationale juridische kader met betrekking tot geweld tegen vrouwen in gewapend conflict kan versterkt worden: de 10e verjaardag van 1325 is hiervoor ons inziens de uitgelezen kans.

La mise en oeuvre de ce plan d'action est une responsabilité partagée. Chaque ministre est responsable de l'implémentation des politiques et des actions auxquelles il ou elle peut contribuer. La sensibilisation au sein des administrations concernées revêt à cet égard une importance cruciale.

En ce qui concerne les actions du département des Affaires étrangères je souhaite tout d'abord souligner que nous allons en premier lieu continuer à nous investir pleinement pour consolider les réalisations du passé, entre autres lorsque nous étions membre du Conseil des Sécurité des Nations Unies, ou encore dans le cadre de notre rôle de président de la Commission du Statut des femmes ou en tant que négociateurs lors de l'Assemblée générale de l'ONU concernant la résolution sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes.

Dans le cadre du Plan d'Action nous continuerons à poursuivre notre engagement fort existant au niveau international en faveur de la problématique du genre dans toutes ses facettes.

Les Affaires étrangères continueront dès lors à collaborer activement avec le " Group of friends of 1325 ". Ce groupe de partenaires étudie comment commémorer de la meilleure façon possible les 10 ans de la résolution 1325 qui auront lieu lors de la présidence belge de l'UE. Dans ce cadre je souhaite également faire référence à l'engagement pris par les Affaires étrangères d'organiser un débat réunissant tous les acteurs dans le but d'étudier comment renforcer le cadre juridique international existant relatif à la violence faite aux femmes dans les conflits armés. Le 10ième anniversaire de la résolution 1325 s'y prête parfaitement.

Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen

DO 2007200805433

Vraag nr. 59 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 15 januari 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Organisatie van algemene examens voor het federaal openbaar ambt.

Het federaal openbaar ambt heeft ingrijpende veranderingen ondergaan als gevolg van de Copernicushervorming. De graden, rangen en niveaus werden grondig gewijzigd en er werden differentiaties naar vakrichting en -klasse ingevoerd voor alle federale ambtenaren.

Het huidige systeem heeft mijns inziens echter een ongewenst neveneffect, in die zin dat die specialisatie van de functies tot een specialisatie bij de aanwerving heeft geleid.

Tot het einde van de jaren 90 werden er per niveau algemene examens georganiseerd, waarmee er wervingsreserves van tientallen en soms zelfs honderden geslaagde kandidaten konden worden aangelegd. Nu worden de selectieproeven meestal georganiseerd voor één specifieke functie.

Dat geeft aanleiding tot verschillende problemen:

- de FOD's moeten specifieke selectieprocedures uitwerken voor een welbepaalde functie, wat tijd, personeel en financiële middelen vergt en de aanwerving vertraagt, omdat er meerdere maanden verstrijken tussen het begin van de procedure en de aanstelling van de ambtenaar;

- de specifieke selectieprocedures leveren niet altijd geslaagde kandidaten op;

- de selectie op grond van het functieprofiel is bijzonder star; tal van kandidaten, die misschien de geknipte persoon voor de functie waren, worden daardoor van in het begin al uitgesloten;

- de specifieke selectieprocedures sluiten vaak perfect aan bij het profiel van bepaalde contractuele personeelsleden van de administratie, waardoor een tijdelijk contract bij de administratie haast een voorafgaande voorwaarde lijkt om in aanmerking te komen voor een vaste benoeming.

Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles

DO 2007200805433

Question n° 59 de monsieur le député Christian Brotcorne du 15 janvier 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Organisation de concours généraux dans la fonction publique fédérale.

La fonction publique fédérale a subi de gros changements suite à la réforme Copernic. Les grades, rangs et niveaux ont été profondément modifiés et l'on a établi des différenciations par filières et classes de métier pour tous les agents fédéraux.

Le système en place présente une certaine dérive, me semble-t-il, puisque cette spécialisation des fonctions a amené à une spécialisation dans les recrutements.

Ainsi, jusque la fin des années 1990, des concours généraux étaient organisés par niveaux et permettaient l'établissement de réserves de recrutements de plusieurs dizaines voire centaines de lauréats. Or actuellement, les sélections se voient organisées le plus souvent pour une fonction spécifique.

Cette situation pose différents problèmes:

- les SPF doivent mettre sur pied des sélections spécifiques pour une fonction en particulier, ce qui mobilise du temps, des ressources humaines et financières et qui mène vers un retard dans les recrutements, puisqu'il s'écoule plusieurs mois entre le lancement de la procédure et la désignation de l'agent;

- les sélections spécifiques organisées ne permettent pas toujours d'obtenir des lauréats;

- la sélection sur base du profil de fonction est excessivement rigide et peut exclure de nombreux candidats d'emblée, alors qu'ils auraient pu faire d'excellents lauréats;

- les sélections spécifiques cadrent souvent avec le profil de certains contractuels de l'administration, le passage par un contrat de travail au sein de l'administration devenant presque un préalable pour obtenir un engagement sous statut.

1. Kunt u mij de volgende gegevens verstrekken in verband met de selectieprocedures voor statutair personeel voor de jaren 2005, 2006 en 2007:

a) het aantal en een overzicht van de afgesloten selectieprocedures;

b) het aantal en een overzicht van de afgesloten selectieprocedures zonder geslaagden;

c) het aantal en een overzicht van de aangelegde wervingsreserves;

d) de gemiddelde duur van een aanwervingsprocedure, van de ontvangst van de aanvraag van de FOD tot de indienstneming van de eerste ambtenaar op de lijst;

e) de gemiddelde kosten van een aanwervingsprocedure;

f) de gemiddelde kosten van de aanwerving van één ambtenaar (ongeacht het niveau);

g) de gemiddelde kosten van de aanwerving van één ambtenaar (per niveau)?

2. Kan u de huidige stand meedelen van de bestaande wervingsreserves die werden aangelegd na een algemeen examen voor meerdere FOD's (ongeacht het diploma en per niveau), en ook de datum opgeven waarop de selectieprocedures werden afgesloten?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 17 juni 2009, op de vraag nr. 59 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 15 januari 2009 (Fr.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd.

Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwordigers (dienst Parlementaire vragen).

1. Pourriez-vous me communiquer les informations suivantes en ce qui concerne les sélections pour le personnel statutaire pour les années 2005, 2006 et 2007:

a) nombre et liste des sélections clôturées;

b) nombre et listes des sélections clôturées sans lauréat;

c) nombre et liste des réserves de recrutement qui ont été établies;

d) délai moyen d'une procédure de recrutement depuis la réception de la demande du SPF jusqu'à l'engagement du premier agent de la liste;

e) coût moyen d'une procédure de recrutement;

f) coût moyen du recrutement d'un seul agent (tous niveaux confondus);

g) coût moyen de recrutement d'un seul agent (par niveau)?

2. Quel est l'état actuel des réserves de recrutement suite à un concours général pour plusieurs SPF (tous diplôme, par niveau) et la date à laquelle les sélections ont été clôturées?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 17 juin 2009, à la question n° 59 de monsieur le député Christian Brotcorne du 15 janvier 2009 (Fr.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre.

Etant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2008200905982

Vraag nr. 124 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Filialen en nevenbedrijven.

Het filialiseren en oprichten van nevenbedrijven bevordert de transparantie bij de spoorwegen niet, a fortiori niet wanneer het gaat om activiteiten die geheel of gedeeltelijk los staan van de "corebusiness" van de spoorwegen.

DO 2008200905982

Question n° 124 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 15 janvier 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Filiales et sociétés connexes.

La filialisation et la création de sociétés connexes par la SNCB ne sont pas vraiment de nature à favoriser la transparence des chemins de fer, d'autant plus lorsque les activités de ces sociétés ne relèvent pas (entièrement) de ses missions essentielles..

Daarom zou ik graag volgend overzicht krijgen:

1. de filialen en nevenbedrijven bij de Spoorwegen;
2. de activiteiten van deze filialen en nevenbedrijven;
3. per filiaal en/of nevenbedrijf: de aandeelhouders, bestuurders en directieleden;
4. per filiaal en/of nevenbedrijf: de financiële input vanuit de NMBS enerzijds en vanuit de private sector anderzijds;
5. per filiaal en/of nevenbedrijf: de vergoedingen voor de raden van bestuur en de directieleden.

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 16 juni 2009, op de vraag nr. 124 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 15 januari 2009 (N.):

1 tot 3. zie overzichten in bijlage 1 (NMBS-Holding), bijlage 2 (NMBS) en bijlage 3 (Infrabel). Gezien het louter documentaire karakter ervan worden deze niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar liggen ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwordigers (dienst Parlementaire vragen).

4. In de meeste dochterondernemingen van NMBS is er geen financiële input geweest vanuit de NMBS daar de NMBS de aandelen als inbreng verkregen heeft vanwege NMBS Holding bij de herstructurering van de "oude NMBS". Per einde 2007 waren de deelnemingen in verbonden ondernemingen op 44,9 mio Euro gewaardeerd, de deelnemingen in ondernemingen waarin een deelnemingsverhouding bestaat op 11,4 mio Euro en de aandelen die als andere financiële vaste activa worden geboekt op 0,01 mio Euro.

5. Er zal aan de bestuursorganen van de filialen van de NMBS-Groep worden gevraagd de vergoeding van bestuurders en directieleden op te nemen in het jaarverslag.

De verloning van de directie wordt bepaald in functie van de grootte van de dochteronderneming en de activiteitensector waarin zij actief is. Zij valt onder de verantwoordelijkheid van de raad van bestuur van de betrokken dochteronderneming.

De personeelsleden van de NMBS-Groep die een mandaat van bestuurder uitoefenen in een dochteronderneming mogen hiervoor geen bezoldiging ontvangen.

De vergoedingen uitgekeerd aan bestuurders van de NMBS-Holding die ook een mandaat uitoefenen in andere vennootschappen van de Groep zijn opgenomen in het jaarverslag van de NMBS-Holding.

Je vous saurais dès lors gré de bien vouloir me faire connaître:

1. les filiales et les sociétés connexes de la SNCB;
2. les activités de ces filiales et sociétés connexes;
3. pour chaque filiale et/ou société connexe: les actionnaires, les administrateurs et les membres de la direction;
4. pour chaque filiale et/ou société connexe: la contribution financière de la SNCB d'une part et du secteur privé d'autre part;
5. pour chaque filiale et/ou société connexe: les indemnités accordées aux conseils d'administration et aux membres de la direction.

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 16 juin 2009, à la question n° 124 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 15 janvier 2009 (N.):

1 à 3. voir récapitulatif à l'annexe 1 (SNCB-Holding), à l'annexe 2 (SNCB) et à l'annexe 3 (Infrabel). Etant donné leur caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de les insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais ils peuvent être consultés au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

4. Dans la plupart des filiales SNCB, il n'y a pas eu d'apport financier de la part de la SNCB étant donné que la SNCB a reçu les actions sous la forme d'apport de la SNCB?Holding lors de la restructuration de l' "ancienne SNCB". Fin 2007, les participations dans les entreprises liées avaient été évaluées à 44,9 millions d'euros, celles dans les entreprises avec lien de participation à 11,4 millions d'euros, et les actions portées en compte en tant qu'autres immobilisations financières, à 0,01 million d'euros.

5. Les organes de gestion des filiales du Groupe SNCB seront invités à intégrer les rémunérations des administrateurs et des dirigeants dans le rapport annuel.

La rémunération de la direction est fixée en fonction de la taille de la filiale et du secteur d'activités dans lequel elle est active. Elle relève de la responsabilité du conseil d'administration de la filiale concernée.

Les membres du personnel du Groupe SNCB qui exercent un mandat d'administrateur au sein d'une filiale, ne peuvent percevoir aucune rémunération à cet effet.

Les rémunérations versées aux administrateurs de la SNCB-Holding qui excercent également un mandat dans d'autres sociétés du Groupe sont reprises dans le rapport annuel de la SNCB-Holding.

In de vennootschappen waarin een minderheidsaandeel wordt aangehouden worden vergoedingen betaald en gestort aan de vennootschap waarmee de persoon een arbeidsbetrekking heeft, nooit aan de persoon zelf.

Onafhankelijke bestuurders worden bezoldigd in functie van hun verantwoordelijkheid en de grootte van de dochteronderneming.

Dans les sociétés dans lesquelles une participation minoritaire est détenue, des rémunérations soient effectivement allouées et versées à la société avec laquelle la personne entretient une relation de travail, mais jamais à la personne proprement dite.

Des administrateurs indépendants sont rémunérés en fonction de leur responsabilité et de la taille de la filiale.

DO 2008200907490

Vraag nr. 371 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 11 februari 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Organisatie van algemene examens voor het federaal openbaar ambt.

Het federaal openbaar ambt heeft ingrijpende veranderingen ondergaan als gevolg van de Copernicushervorming. De graden, rangen en niveaus werden grondig gewijzigd en er werden differentiaties naar vakrichting en -klasse ingevoerd voor alle federale ambtenaren. Het huidige systeem heeft echter een ongewenst neveneffect, in die zin dat die specialisatie van de functies tot een specialisatie bij de aanwerving heeft geleid. Tot het einde van de jaren '90 werden er per niveau algemene examens georganiseerd, waarmee er wervingsreserves van tientallen en soms zelfs honderden geslaagde kandidaten konden worden aangelegd. Nu worden de selectieproeven meestal georganiseerd voor één specifieke functie.

Dat geeft aanleiding tot verschillende problemen:

- de FOD's moeten specifieke selectieprocedures uitwerken voor een welbepaalde functie, wat tijd, personeel en financiële middelen vergt en de aanwerving vertraagt, omdat er meerdere maanden verstrijken tussen het begin van de procedure en de aanstelling van de ambtenaar in de vacante betrekking;

- de specifieke selectieprocedures leveren niet altijd geslaagde kandidaten op;

- de selectie op grond van het functieprofiel is bijzonder star; tal van kandidaten, die misschien de geknipte persoon voor de functie waren, worden daardoor van in het begin al uitgesloten;

DO 2008200907490

Question n° 371 de monsieur le député Christian Brotcorne du 11 février 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

L'organisation de concours généraux dans la fonction publique fédérale.

La fonction publique fédérale a subi de gros changements suite à la réforme Copernic. Les grades, rangs et niveaux ont été profondément modifiés et l'on a établi des différenciations par filières et classes de métier pour tous les agents fédéraux. Le système en place présente une certaine dérive puisque cette spécialisation des fonctions a amené à une spécialisation dans les recrutements. Ainsi, alors que jusque la fin des années 1990, des concours généraux étaient organisés par niveaux et permettaient l'établissement de réserves de recrutements de plusieurs dizaines voire centaines de lauréats, actuellement les sélections se voient organisées le plus souvent pour une fonction spécifique.

Cette situation pose différents problèmes:

- les SPF doivent mettre sur pied des sélections spécifiques pour une fonction en particulier, ce qui mobilise du temps, des ressources humaines et financières et qui mène vers un retard dans les recrutements puisque il s'écoule plusieurs mois entre le lancement de la procédure jusqu'à la désignation de l'agent dans le poste vacant;

- les sélections spécifiques organisées ne permettent pas toujours d'obtenir des lauréats;

- la sélection sur base du profil de fonction est excessivement rigide et peut exclure de nombreux candidats d'emblée alors qu'ils auraient pu faire d'excellents lauréats;

- de specifieke selectieprocedures sluiten vaak perfect aan bij het profiel van bepaalde contractuele personeelsleden van de administratie, waardoor een tijdelijk contract bij de administratie haast een voorafgaande voorwaarde lijkt om in aanmerking te komen voor een vaste benoeming.

1. Kunt u mij de volgende gegevens verstrekken in verband met de selectieprocedures voor statutair personeel voor de jaren 2005, 2006 en 2007:

a) het aantal en een overzicht van de afgesloten selectieprocedures;

b) het aantal en een overzicht van de afgesloten selectieprocedures zonder geslaagden;

c) het aantal en een overzicht van de aangelegde wervingsreserves;

d) de gemiddelde duur van een aanwervingsprocedure, van de ontvangst van de aanvraag van de FOD tot de indienstneming van de eerste ambtenaar op de lijst;

e) de gemiddelde kosten van een aanwervingsprocedure;

f) de gemiddelde kosten van de aanwerving van één ambtenaar (ongeacht het niveau);

g) de gemiddelde kosten van de aanwerving van één ambtenaar (per niveau)?

2. Kan u tevens de huidige stand meedelen van de bestaande wervingsreserves die werden aangelegd na een algemeen examen voor meerdere FOD's (ongeacht het diploma en per niveau), en ook de datum opgeven waarop de selectieprocedures werden afgesloten?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 17 juni 2009, op de vraag nr. 371 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 11 februari 2009 (Fr.):

Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord op zijn vraag nr. 59 die op 5 januari 2009 werd gesteld (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 66).

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 18 juni 2009, op de vraag nr. 371 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 11 februari 2009 (Fr.):

1. a) en b) De lijst betreffende de gevraagde inlichtingen zal rechtstreeks verzonden worden naar het geachte lid.

In 2005 heeft Selor 177 statutaire selecties georganiseerd voor de federale overheid, de gewesten en de gemeenschappen, inclusief die voor de managementfuncties, 244 in 2006 en 373 in 2007.

c) Het betreft de selecties die in a) worden vermeld.

- les sélections spécifiques cadrent souvent avec le profil de certains contractuels de l'administration, le passage par un contrat de travail au sein de l'administration devenant presque un préalable pour obtenir un engagement sous statut.

1. Pourriez-vous communiquer les informations suivantes en ce qui concerne les élections pour le personnel statutaire pour les années 2005, 2006 et 2007:

a) nombre et liste des sélections clôturées;

b) nombre et liste des sélections clôturées sans lauréats;

c) nombre et liste des réserves de recrutement qui ont été établies;

d) délai moyen d'une procédure de recrutement depuis la réception de la demande du SPF jusqu'à l'engagement du premier agent de la liste;

e) coût moyen d'une procédure de recrutement;

f) coût moyen du recrutement d'un seul agent (tous niveaux confondus);

g) coût moyen du recrutement d'un seul agent (par niveau)?

2. Pourriez-vous également communiquer l'état actuel des réserves de recrutement suite à un concours général pour plusieurs SPF (tous diplômes, par niveau) et la date à laquelle les sélections ont été clôturées?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 17 juin 2009, à la question n° 371 de monsieur le député Christian Brotcorne du 11 février 2009 (Fr.):

Je renvoie l'honorable membre à la réponse à sa question n° 59 posée le 5 janvier 2009 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 66).

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 18 juin 2009, à la question n° 371 de monsieur le député Christian Brotcorne du 11 février 2009 (Fr.):

1. a) et b) Le listing concernant les renseignements demandés sera envoyé directement à l'honorable mem-bre.

En 2005, Selor a organisé 177 sélections statutaires pour l'autorité fédérale, les régions et les communautés y compris celles pour les fonctions de management, en 2006, 244 et en 2007, 373.

c) Il s'agit des sélections stipulées sous a).

d) De ontvangst van de selectieaanvraag van de klant is slechts het begin van een project. Op basis van een aanvraag wordt telkens overleg gepleegd met de betrokken klant(en) alvorens deze aan te kondigen op de arbeidsmarkt. Vaak zijn preciseringen of toelichtingen bij de aanvraag nodig. Dit overleg eindigt met een Service Level Agreement (SLA), waarin afspraken worden gemaakt met betrekking tot de timing van de operationalisering en de verplichtingen van de bei-de partijen.

Om de meting van de doorlooptijden van verschillende selecties te kunnen objectiveren, neemt Selor dan ook de periode vanaf de datum van de bekendmaking van de selectie tot de datum van de communicatie van de resultaten aan de klant. Het moment van indiensttreding van de geslaagde(n), wordt immers bepaald door de klant zelf.

Het management van Selor legde de norm qua doorlooptijd op 93 dagen. In 2005 bedroeg de gemiddelde termijn 86 dagen, in 2006 was dit 96 dagen en in 2007 88 dagen.

e), f) en g)

In 2006 voerde Selor de analytische boekhouding in om de kost van zijn producten en met name de selecties in kaart te kunnen brengen. Selor volgt de kost per kandidaat per type proef op, gezien de inhoud van de selecties varieert - soms sterk - naargelang het niveau en de betrokken functie.

Voor het jaar 2006 zijn de gegevens (per aanwezige kandidaat):

- voor een MKV: €92,37
- voor een schriftelijke proef (voorbereiding, voorzitterschap, toezicht...): €97,46
- proeven op pc (voorbereiding, voorzitterschap, toezicht...): €65,08
- persoonlijkheidsvragenlijsten (voorbereiding, voorzitterschap, toezicht...): €185,75
- interviews (voorbereiding, voorzitterschap, toezicht...): €173,62

Voor het jaar 2007 zijn de gegevens de volgende (per aanwezige kandidaat):

- voor een MKV: €83,78
- voor een schriftelijke proef (voorbereiding, voorzitterschap, toezicht...): €70,28
- proeven op pc (voorbereiding, voorzitterschap, toezicht..): €79,10
- persoonlijkheidsvragenlijsten (voorbereiding, voorzitterschap, toezicht...): €320,55
- interviews (voorbereiding, voorzitterschap, toezicht...): €233,42

d) La réception de la demande de sélection du client n'est que le début du projet. Sur base d'une demande, une concertation avec le(s) client(s) intéressé(s) a lieu à chaque fois avant de lancer cette demande sur le marché de l'emploi. Souvent la demande nécessite des précisions et des éclaircissements. Cette concertation se termine par un Service Level Agreement (SLA) qui définit de commun accord le rythme de l'opérationnalisation ainsi que les obligations des deux parties.

Afin d'objectiver la mesure du temps de recrutement des différentes sélections, Selor prend en compte la période à partir de la date de publication de la sélection jusqu'à la date de la communication des résultats aux clients. En effet, l'entrée en service de(s) lauréat(s) est déterminée en fonction des clients mêmes.

Pour ce délai, le management a imposé une norme de 93 jours. En 2005, le délai moyen était de 86 jours, en 2006, de 96 jours et en 2007, de 88 jours.

e), f) et g)

En 2006, Selor a mis en place la comptabilité analytique afin de connaitre le coût de ses produits et notamment les sélections. Selor suit le coût par candidat par type d'épreuve puisque le contenu des épreuves varie - parfois fortement - suivant le niveau et la fonction visée.

En ce qui concerne l'année 2006, les données sont (par candidat présent):

- pour un QCM: €92,37
- pour une épreuve écrite (préparation, présidence, surveillance..): €97,46
- épreuves sur PC (préparation, présidence, surveillance..): €65,08
- questionnaires de personnalité (préparation, présidence, surveillance..): €185,75
- interviews (préparation, présidence, surveillance..): €173,62

En ce qui concerne l'année 2007, les données sont (par candidat présent):

- pour un QCM: €83.78
- pour une épreuve écrite (préparation, présidence, surveillance..): €70.28
- épreuves sur PC (préparation, présidence, surveillance..): €79.10
- questionnaires de personnalité (préparation, présidence, surveillance..): €320.55
- interviews (préparation, présidence, surveillance..): €233.42

Om de gemiddelde kost per kandidaat te berekenen, worden per type proef de totale kosten van Selor (personeelskos-ten, huur van gebouwen, communicatie, informatica, ...) afgezet tegenover het aantal kandidaten. De verschillen in cijfers tussen 2006 en 2007 zijn een resultaat van wijzigingen aan beide kanten: enerzijds bevatten de kosten van Selor vanaf 2007 voor het eerst ook de kosten aan huur van gebouwen wat de totale kost verhoogt en anderzijds fluctueert het aantal kandidaten jaarlijks per proef. Wat het aantal kandidaten betreft, zijn de belangrijkste tendensen in 2007 ten aanzien van 2006: sterke stijging voor de meerkeuzevragenlijsten en de andere schriftelijke proeven, terwijl het aantal voor de praktische proeven, de persoonlijkheidsvragenlijsten en de interviews zijn gedaald.

2) Het geachte lid vindt hierna de lijst op 4 februari 2009 van de wervingsreserves samengesteld voor alle federale overheidsorganisaties.

Afin de calculer le coût moyen par candidat, les coûts totaux de Selor (coût du personnel, loyer des bâtiments, com-munication, informatique,...) sont évalués par rapport au nombre de candidats par type d'épreuve. Les différences entre les chiffres de 2006 et 2007 sont le résultat des changements qui ont eu lieu des deux côtés: d'une part les coûts de Selor comprennent pour la première fois depuis 2007 également les coûts du loyer des bâtiments, ce qui augmente le coût total, d'autre part on constate une fluctuation annuelle du nombre de candidats par épreuve. En ce qui concerne le nombre de candidats, les tendances les plus importantes en 2007 comparées à celles de 2006 sont: une augmentation importante pour les questionnaires à choix multiples et les épreuves écrites par rapport à une baisse du nombre de candidats pour les épreuves pratiques, les questionnaires de personnalité et les interviews.

2) L'honorable membre trouvera ci-après la liste, au 4 février 2009, des réserves de recrutement constituées pour tou-tes les organisations publiques fédérales.

EX CODE EX CODE	N	EX TITEL EX TITLE	PV Datum Date PV	Geldig tot Valable jusqu'au	Geslaagden Lauréats	Reserve Réserve
NL						
ANG04816	A	ADJUNCT-ADVISEUR (ALG SEL)	12/6/2004	12/5/2009	688	472
ANG07824	A	ANALIST	10/12/2007	10/11/2009	10	3
ANG04824	A	APOTHEKERS (ALG SEL)	12/20/2004	12/19/2009	82	51
ANG04833	A	BURGERLIJK INGENIEUR	4/20/2005	4/19/2009	111	84
ANG04801	A	ECONOMIST	4/29/2004	4/28/2009	118	74
ANG03816	A	INDUSTRIEEL INGENIEURS (ALG SEL)	2/24/2004	2/23/2009	429	342
ANG06851	B	BOEKHOUDER	5/30/2007	5/29/2009	43	7
ANG05820	C	ADMINISTRATIEF ASSISTENT	6/30/2006	6/29/2009	606	165
ANG05821	C	TECHNISCH ASSISTENT	6/30/2006	6/29/2009	189	148
ANG02822	D	MEDEWERKERS /WETENSCHAP. INSTELLINGEN	3/24/2003	3/23/2009	273	251
FR						
AFG07824	A	ANALYSTE/OCAM	10/12/2007	10/11/2009	14	7
AFG04816	A	CONSEILLERS ADJOINTS	12/6/2004	12/5/2009	492	368
AFG04801	A	ECONOMISTE	4/29/2004	4/28/2009	163	108
AFG04833	A	INGENIEUR CIVIL	4/20/2005	4/19/2009	126	93
AFG03816	A	INGENIEUR INDUSTRIEL	3/24/2004	3/23/2009	234	188
AFG06850	A	JURISTE	6/19/2007	6/18/2009	103	58
AFG06950	A	JURISTES/ TOUS SPF	6/19/2007	6/18/2009	3	2
AFG04824	A	PHARMACIENS/TOUS SPF	12/20/2004	12/19/2009	37	23
AFG06851	B	COMPTABLE	5/30/2007	5/29/2009	97	35
AFG05821	C	ASSISTANT TECHNIQUE	6/30/2006	6/29/2009	439	382
AFG05820	C	ASSISTANTS ADMINISTRATIFS	6/30/2006	6/29/2009	770	218
AFG02822	D	COLLABORATEURS/ ETABL.SCIENTIFIQUES	3/24/2003	3/23/2009	333	283

DO 2008200907642

Vraag nr. 391 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 18 februari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Onbewaakte overwegen.

Geregeld gebeuren er treinongevallen op het NMBS-net ter hoogte van onbewaakte spoorwegen.

DO 2008200907642

Question n° 391 de monsieur le député Jenne De Potter du 18 février 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Passages à niveau non gardés.

Les accidents aux passages à niveau non gardés du réseau SNCB ne sont pas rares.

Onlangs nog, werd een wagen gegrepen door een trein in Adinkerke, toen de bestuurder, in het zicht gehinderd door een elektriciteitscabine, een beetje naar voor reed om te kunnen constateren of er een trein in aantocht was.

1. a) Hoeveel onbewaakte overwegen zijn er nog op het Belgische spoorwegennet?

b) Kan u dit opsplitsen naar Vlaanderen, Brussel en Wallonië?

c) Wat is het percentage onbewaakte overwegen in verhouding met het totaal aantal overwegen op het NMBS-net?

2. a) Hoeveel treinongevallen hebben zich de jongste vijf jaar voorgedaan op onbewaakte overwegen?

b) Kan u dit opsplitsen per jaar?

3. a) Gebeuren relatief gezien meer ongevallen aan onbewaakte overwegen als u dit vergelijkt met de ongevallen aan bewaakte overwegen?

b) Kan u me deze cijfers geven, opgesplitst per jaar, voor de jongste vijf jaar?

4. a) Wat is de concrete doelstelling met betrekking tot het reduceren van het aantal onbewaakte overwegen?

b) Wat is de timing?

5. Hoeveel onbewaakte overwegen zullen dit jaar gesloten worden of met slagbomen worden uitgerust?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 19 juni 2009, op de vraag nr. 391 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 18 februari 2009 (N.):

Wat betreft de signalisatie van de overwegen maken we een onderscheid tussen overwegen met actieve signalisatie en overwegen met passieve signalisatie. Bij overwegen met actieve signalisatie wordt de weggebruiker verwittigd voor een naderende trein door rode weglichtseinen, een belsignaal en eventueel ook slagbomen. Bij overwegen met passieve signalisatie is er ter hoogte van de overweg alleen een verkeersbord (St-Andrieskruis) aanwezig.

Het ongeval in Adinkerke deed zich voor ter hoogte van een privé-overweg die alleen mag gebruikt worden door de rechthebbende van deze overweg. Deze overweg is niet publiek toegankelijk.

1. Het aantal openbare overwegen met respectievelijk actieve of passieve signalisatie is als volgt:

Récemment encore, une voiture a été happée par un train à Adinkerke. Le conducteur, dont la vue était entravée par la présence d'une cabine électrique, s'était avancé pour pouvoir vérifier si un train était en approche.

1. a) Combien de passages à niveau non gardés subsiste-t-il sur le réseau ferré belge?

b) Pouvez-vous fournir ces chiffres pour la Wallonie, pour Bruxelles et pour la Flandre?

c) Quel est le pourcentage de passages à niveau non gardés par rapport à l'ensemble des passages à niveau du réseau?

2. a) Combien d'accidents se sont-ils produits au cours des cinq dernières années à hauteur de passages à niveau non gardés?

b) Pouvez-vous fournir ces chiffres par année?

3. a) Les accidents sont-ils plus nombreux à hauteur des passages à niveau non gardés qu'à hauteur des passages à niveau munis de barrières?

b) Pourriez-vous me fournir les différents chiffres par année, pour les cinq dernières années?

4. a) Quels sont les objectifs concrets en ce qui concerne la réduction du nombre de passages à niveau non gardés?

b) Qu'en est-il du calendrier?

5. Combien de passages à niveau non gardés seront supprimés cette année ou munis de barrières?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 19 juin 2009, à la question n° 391 de monsieur le député Jenne De Potter du 18 février 2009 (N.):

En ce qui concerne la signalisation des passages à niveau, une distinction est faite entre les passages à niveau à signalisation active et les passages à niveau à signalisation passive. Aux passages à niveau à signalisation active, l'usager de la route est averti de l'approche d'un train par des feux routiers rouges, une sonnerie et éventuellement aussi par des barrières. Les passages à niveau à signalisation passive ne comportent qu'un panneau de circulation (croix de Saint-André) à hauteur du passage à niveau.

L'accident survenu à Adinkerke s'est produit à hauteur d'un passage à niveau privé qui ne peut être utilisé que par les ayants droit de ce passage. Ce passage n'est pas accessible au public.

1. Le nombre de passages à niveau publics comportant respectivement une signalisation active ou passive est le suivant:

	Actieve signalisatie/ Signalisation active	Passieve signalisatie/ Signalisation passive	Totaal aantal overwegen/ Nombre total de passages à niveau	% passieve signalisatie/ % de signalisation passive
Brussel/Bruxelles	7	0	7	0%
Vlaanderen/Flandre	1061	66	1127	5.8%
Wallonië/Wallonie	501	45	546	8.2%
Totaal/Total	1569	111	1680	6.6%

2. en 3. Het aantal treinongevallen aan overwegen is als volgt:

2. et 3. Le nombre d'accidents de train aux passages à niveau est le suivant:

	Aantal ongevallen op overwegen met actieve signalisatie/ Nombre d'accidents aux passages à niveau à signalisation passive	Overwegen met passieve signalisatie/ Passages à niveau à signalisation passive	Aanrijdingen op private overwegen/ Nombre d'accidents aux passages à niveau privés
2004	51	1	1
2005	57	0	4
2006	49	2	4
2007	62	4	9
2008	51	3	2

4. De concrete doelstelling is om alle overwegen met passieve signalisatie op reizigerslijnen ofwel af te schaffen ofwel uit te rusten met actieve signalisatie tegen uiterlijk 2015.

5. In 2009 zullen 3 overwegen met passieve signalisatie afgeschaft worden en 4 dergelijke overwegen met weglichtseinen uitgerust worden.

4. L'objectif concret consiste soit à supprimer tous les passages à niveau à signalisation passive sur les lignes voyageurs, soit à les équiper d'une signalisation active au plus tard pour 2015.

5. En 2009, 3 passages à niveau à signalisation passive seront supprimés, et 4 passages à niveau de ce type seront dotés de feux routiers.

DO 2008200908201

Vraag nr. 484 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 27 maart 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Toepasbaarheid van het lightrailconcept. - Studies.

In uw antwoord van 5 november 2008 op mijn schriftelijke vraag nr. 447 meldde u dat aan de vennootschappen van de NMBS-Groep gevraagd werd om ten laatste tegen maart 2009 de nodige studies aan te leveren inzake de mogelijke toepasbaarheid van het lightrailconcept, hetzij op nieuwe infrastructuur, hetzij in gemengd verkeer (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 40, blz. 10556).

1. Wat zijn de conclusies van deze studies?

2. Zou het mogelijk zijn deze rapporten te mogen ontvangen?

3. Hoe verloopt het overleg met de bevoegde Vlaamse minister?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 16 juni 2009, op de vraag nr. 484 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 27 maart 2009 (N.):

1. Conform de nieuwe beheerscontracten 2008-2012 van de vennootschappen van de NMBS-Groep wordt verder onderzoek gevoerd naar mogelijke toepassingen van lightrail op bestaande spoorweginfrastructuur, op even-tueel nieuwe infrastructuur en in gemengd verkeer. In dit verband heeft de NMBS net een marktstudie en kosten-batenanalyse uitgevoerd van de door haar geselecteerde projecten. Deze studies worden vervolledigd met een technische en een economische kosten-batenanalyse.

De gevraagde haalbaarheidsstudie zal, zoals voorzien in het huidige beheerscontract, tegen eind september 2009 geleverd worden aan het Directoraat-generaal van het Vervoer te Land, de Staatssecretaris van Mobiliteit en aan de Minister van Overheidsbedrijven.

2. Gezien de haalbaarheidsstudie nog niet is afgerond, kan ik u nog geen rapporten bezorgen.

3. De regionale vervoersmaatschappijen (De Lijn, TEC en MIVB) nemen deel aan de Stuurgroep Lightrail.

Ik wacht eerst de resultaten van de haalbaarheidsstudie van de NMBS-Groep af, die me eind september zullen geleverd worden.

DO 2008200908201

Question n° 484 de monsieur le député Roel Deseyn du 27 mars 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Mise en oeuvre du concept light rail. - Études.

Dans votre réponse du 5 novembre 2008 à ma question écrite no 447, vous avez indiqué qu'il avait été demandé aux sociétés du groupe SNCB de fournir, au plus tard pour mars 2009, les études nécessaires concernant une éventuelle mise en oeuvre du concept light rail, soit sur une nouvelle infrastructure, soit en trafic mixte (*Questions et réponses*, Chambre, 2008-2009, no 40, p. 10556).

1. Quelles sont les conclusions de ces études?

2. Serait-il possible d'obtenir ces rapports?

3. Comment se déroule la concertation avec le ministre flamand compétent?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 16 juin 2009, à la question n° 484 de monsieur le député Roel Deseyn du 27 mars 2009 (N.):

1. Conformément aux nouveaux contrats de gestion 2008?2012 des sociétés du Groupe SNCB, une étude approfondie est menée quant aux applications possibles du lightrail sur l'infrastructure ferroviaire existante, sur la nouvelle infrastructure éventuelle et en trafic mixte. A cet égard, la SNCB vient de réaliser une étude de marché et une analyse coûts?bénéfices des projets qu'elle a sélectionnés. Ces études sont complétées par une analyse technique et économique des coûts-bénéfices.

Comme prévu dans le contrat de gestion actuel, l'étude de faisabilité demandée sera remise d'ici fin septembre 2009 à la Direction générale Transport terrestre, au Secrétaire d'Etat à la Mobilité et au Ministre des Entreprises publiques.

2. Etant donné que l'étude de faisabilité n'est pas encore terminée, je ne peux pas vous délivrer des rapports.

3. Les sociétés régionales de transport (De Lijn, TEC et STIB) participent au Comité de pilotage Lightrail.

J'attendrai d'abord les résultats de l'étude de faisabilité du Groupe SNCB, qui me seront présentés fin septembre.

Na analyse van de resultaten, zal ik bekijken wat kan ondernomen worden om de samenwerking tussen de NMBs-Groep en de regionale vervoersmaatschappijen voor de Lightrail te laten evolueren.

DO 2008200908238

Vraag nr. 607 van de heer volksvertegenwoordiger Bart Laeremans van 14 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Tweetaligheid in Brusselse OCMW-ziekenhuizen.

1. Hoever staat het nu met de toepassing van de sedert 45 jaar wettelijk opgelegde tweetaligheid in de Brusselse OCMW-ziekenhuizen?

2. a) Hoeveel geneeskundigen, hoeveel verpleegkundigen, opgedeeld per taalgroep en per OCMW, hebben deze tweetaligheid wettelijk bewezen?

b) Kan telkens aangegeven worden wat het aandeel is op het totaal aantal personeelsleden?

3. Krijgen ook personeelsleden die wettelijk niet tweetalig zijn een taalpremie?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 19 juni 2009, op de vraag nr. 607 van de heer volksvertegenwoordiger Bart Laeremans van 14 mei 2009 (N.):

Ik heb de eer het geachte Lid mee te delen dat de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de Brusselse OCMW-ziekenhuizen niet behoort tot de bevoegdheid van de federale overheid en bijgevolg niet onder het toepassingsgebied valt van het koninklijk besluit van 7 december 2008 tot toekenning van toelagen voor tweetaligheid aan personeelsleden van het Federaal Administratief Openbaar Ambt.

De vragen met betrekking tot de toepassing van de tweetaligheid bij het OCMW van Brussel behoren tot de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Après analyse de ces résultats, je examinerai ce qui pourra être entrepris afin de faire évoluer la coopération entre le Groupe SNCB et les sociétés régionales de transport pour le Lightrail.

DO 2008200908238

Question n° 607 de monsieur le député Bart Laeremans du 14 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Bilinguisme dans les hôpitaux des CPAS à Bruxelles.

1. Qu'en est-il aujourd'hui de l'application du bilinguisme, qui constitue une obligation légale depuis 45 ans, dans les hôpitaux des CPAS à Bruxelles?

2. a) Combien de médecins et d'infirmiers ont-ils apporté la preuve légale de ce bilinguisme? Pourriez-vous fournir leur répartition par groupe linguistique et par CPAS?

b) Pourriez-vous indiquer à chaque fois leur part respective par rapport à l'ensemble des membres du personnel?

3. Des membres du personnel qui ne sont pas légalement bilingues reçoivent-ils aussi une prime linguistique?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 19 juin 2009, à la question n° 607 de monsieur le député Bart Laeremans du 14 mai 2009 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable Membre que le régime pécuniaire des membres du personnel des hôpitaux des CPAS à Bruxelles ne relève pas de la compétence de l'autorité fédérale, et n'entre par conséquent pas dans le champ d'application de l'arrêté royal du 7 décembre 2008, accordant des allocations pour bilinguisme aux membres du personnel de la fonction publique fédérale.

Les questions relatives à l'application du bilinguisme au CPAS de Bruxelles sont de la compétence de la Commission Communautaire Commune

DO 2008200908407

Vraag nr. 511 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 23 april 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Het gebruik van de talen in bestuurszaken. - Organisatie van examens.

Het arrest van de Raad van State van 5 februari 2009 heeft artikel 9, §1 en artikel 8, in fine, van het koninklijk besluit van 8 maart 2001 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, vernietigd.

Naar verluidt organiseert Selor, op grond van dat arrest voor het ogenblik geen taalexamens mee met toepassing van artikel 9, §3 van genoemde wetten. Die examens betreffen de elementaire kennis van het Frans vande ambtenaren van de vier gemeenten met zogenaamde "grote faciliteiten" (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Wemmel) (artikel 29 van genoemde wetten).

Selor beroept zich op het feit dat artikel 9, §3 moet worden geïnterpreteerd naar analogie van artikel 9, §1 dat daadwerkelijk vernietigd werd.

Artikel 9 §3 bepaalt echter uitdrukkelijk dat "het taalexamen bedoeld in artikel 29, eerste lid, van de gecoördineerde wetten, bestaat uit een proef over de geschreven kennis en een mondelinge proef. Dit taalexamen wordt afgenomen met toepassing van het programma bepaald bij § 2, tweede en derde lid".

Er is dus geen rechtstreeks verband tussen het in artikel 9, §3 bedoelde taalexamen dat moet worden afgenomen overeenkomstig het in §2 van hetzelfde artikel bedoelde taalexamen, en het vernietigde artikel 9, §1.

De interpretatie van Selor lijkt mij reglementair dus niet conform te zijn.

1. Bent u op de hoogte van voormelde situatie?

2. In dat geval vernam ik graag uw standpunt met betrekking tot het afnemen van taalexamens in de vier gemeenten, met toepassing van voormeld artikel 9, §3.

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 17 juni 2009, op de vraag nr. 511 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 23 april 2009 (Fr.):

1. Ik ben op de hoogte van de bedoelde toestand.

2. Ik keur de door Selor genomen beslissing goed.

Het arrest van 5 februari 2009 is inderdaad geformuleerd als volgt:

DO 2008200908407

Question n° 511 de monsieur le député Olivier Maingain du 23 avril 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Emploi des langues en matière administrative. - Organisation des examens.

L'arrêt du Conseil d'Etat du 5 février 2009 a annulé l'article 9, §1er et l'article 8 in fine de l'arrêté royal du 8 mars 2001 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative.

Il me revient qu'à cet égard le Selor, se basant sur cet arrêt, n'organise plus pour l'instant d'épreuves linguistiques, en application de l'article 9, §3 des lois précitées, épreuves qui concernent la connaissance élémentaire du français pour les agents dans les quatre communes dites à 'grandes facilités" (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Wemmel) (article 29 des lois précitées).

Le Selor invoque le fait que l'article 9, §3 doit être interprète par analogie avec l'article 9, §1er, effectivement annulé.

Or, l'article 9 §3 stipule expressis verbis que "l'examen linguistique visé à l'article 29, alinéa 1er, des lois coordonnées comprend une épreuve portant sur la connaissance écrite et une épeuve orale. Il est organisé en application du programme fixé par l'article 9 §2, alinéas 2 et 3".

L'épreuve linguistique visée à l'article 9, §3 devant être organisée conformément à celle visée au §2 du même article, n'est donc pas en rapport direct avec l'article 9, §1er annulé.

L'interprétation du Selor ne me paraît donc pas conforme sur le plan réglementaire.

1. Avez-vous eu connaissance de la situation précitée?

2. Dans l'affirmative, quelle est votre position quant à l'organisation des examens linguistiques dans ces quatre communes, en application de l'article 9, §3 précité?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 17 juin 2009, à la question n° 511 de monsieur le député Olivier Maingain du 23 avril 2009 (Fr.):

1. J'ai connaissance de la situation précitée.

2. J'approuve la décision prise par Selor.

Il est exact, que l'arrêt du 5 février 2009 est rédigé comme suit:

- L'article 9, § 1er, de l'acte attaqué est annulé;

- Dans l'article 8 de l'acte attaqué, le passage suivant est annulé:

"Si cette épreuve est écrite, elle se déroule selon le programme suivant:

1. une dissertation pour des fonctions ou emplois rangés dans les niveaux 1, 2+ ou 2 du personnel de l'Etat ou pour des fonctions ou emplois équivalents des services ne ressortissant pas aux administrations de l'Etat;

2. une dissertation facile, une lettre ou une narration pour les fonctions ou emplois rangés dans les niveaux 3 et 4 du personnel de l'Etat ou pour des fonctions ou emplois équivalents des services ne ressortissant pas aux administrations de l'Etat";

La requête est rejetée pour le surplus".

De letterlijke toepassing van het arrest zou hebben toegelaten de andere proeven dan diegenen die bedoeld zijn in artikel 9, § 1, of aangeduid door de geschrapte zin van artikel 8, verder te zetten.

Selor had dus per niveau de proeven verbonden aan de artikelen 7, 8 (voor de computergestuurde proeven), 9, § 2 en §§ 3, 10 en 14 kunnen blijven organiseren.

Het arrest van de Raad van State beschouwt het feit dat men per koninklijk besluit een onderscheid maakt tussen de moeilijkheidsgraad van de taalkennis volgens de niveaus of de graden als zijnde strijdig met artikel 30 van de Grondwet.

Indien Selor zou volharden, hierin gesteund door de letter van het arrest maar niet door de geest ervan, zouden we het risico hebben genomen dat een beroep wordt aangetekend tegen elke beslissing. Zonder mij in de plaats te stellen van het administratieve rechtscollege of van de hoven en rechtbanken, lijkt me dat artikel 159 van de Grondwet ertoe zou hebben geleid dat de toepassing van een reglementaire bepaling waarover de Raad van State gezegd heeft dat ze niet wettelijk is, als onrechtmatig zou worden beschouwd.

- L'article 9, § 1er, de l'acte attaqué est annulé;

- Dans l'article 8 de l'acte attaqué, le passage suivant est annulé:

"Si cette épreuve est écrite, elle se déroule selon le programme suivant:

1. une dissertation pour des fonctions ou emplois rangés dans les niveaux 1, 2+ ou 2 du personnel de l'Etat ou pour des fonctions ou emplois équivalents des services ne ressortissant pas aux administrations de l'Etat;

2. une dissertation facile, une lettre ou une narration pour les fonctions ou emplois rangés dans les niveaux 3 et 4 du personnel de l'Etat ou pour des fonctions ou emplois équivalents des services ne ressortissant pas aux administrations de l'Etat";

La requête est rejetée pour le surplus".

L'application littérale de l'arrêt aurait permis de poursuivre les épreuves autres que celles visées à l'article 9, § 1er ou désignées par la phrase supprimée de l'article 8.

Selor aurait donc pu continuer à organiser par niveau les épreuves liées aux articles 7, 8 (pour les épreuves informatisées), 9, § 2 et § 3, 10 et 14.

Or, l'arrêt du Conseil d'Etat considère comme contraire à l'article 30 de la Constitution le fait de différencier par arrêté royal le degré de difficulté de la connaissance linguistique selon les niveaux ou les grades.

A supposer que Selor ait persévéré, en se fondant sur la lettre de l'arrêt et en ignorant son esprit, nous aurions pris le risque qu'un recours soit introduit contre chaque décision. Sans me substituer à la juridiction administrative ni aux Cours et tribunaux, il me semble que l'article 159 de la Constitution aurait conduit à considérer comme abusive l'application d'une disposition réglementaire dont le Conseil d'Etat a dit qu'elle n'était pas conforme à la loi.

DO 2008200908504

Vraag nr. 534 van de heer volksvertegenwoordiger Pierre-Yves Jeholet van 27 april 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Toegankelijkheid van de stations voor personen met een beperkte mobiliteit.

Ik heb onlangs de beheerscontracten van de NMBS, de NMBS-Holding en Infrabel, en meer bepaald het hoofdstuk over de toegankelijkheid, onder de loep genomen. Ik stel met voldoening vast dat de Staat en de onderscheiden NMBS-entiteiten de lat vrij hoog leggen op het stuk van de toegankelijkheid voor personen met een beperkte mobiliteit. In een zo groot mogelijk aantal stations zullen de betrokkenen kunnen worden geholpen, de website zal aan de behoeften van slechtzienden worden aangepast, het nieuw aangekocht rollend materieel zal uitgerust worden met specifieke voorzieningen voor minder mobiele personen, er zullen geleidetegels worden aangebracht in elk station waar er renovatiewerken worden uitgevoerd, enz.

Die principeakkoorden, die voor een langere periode worden gesloten (in dit geval 4 jaar en meer), zijn noodzakelijkerwijs afhankelijk van een aantal parameters (oorspronkelijke staat van het station, aantal reizigers, aantal medewerkers dat daarvoor wordt ingezet, enz.) die kunnen evolueren. De mate waarin die beheerscontracten worden nageleefd, zal dus maar op lange termijn kunnen worden geëvalueerd. Ik moedig u ertoe aan er tijdens de hele regeerperiode, in samenwerking met de staatssecretaris voor Personen met een handicap, op toe te zien dat die doelstellingen in de loop van de tijd en in de onderscheiden stations worden verwezenlijkt.

Ik stel echter vast dat er voornamelijk aanpassingen gepland zijn voor rolstoelgebruikers en met het oog op de mobiliteit van slechtzienden, maar dat de slechthorenden, zoals zo vaak, over het hoofd worden gezien.

Zij kunnen immers dikwijls niet met het NMBS-personeel communiceren, kunnen de aankondigingen over wijzigingen in de treindienst of spoorveranderingen niet verstaan, kunnen evenmin door het callcenter geholpen worden en moeten dus ook als "personen met een beperkte mobiliteit" worden beschouwd.

Welke maatregelen zal u in overleg met de staatssecretaris voor Personen met een handicap treffen met het oog op een optimale mobiliteit van de slechthorenden in en rond de stations?

DO 2008200908504

Question n° 534 de monsieur le député Pierre-Yves Jeholet du 27 avril 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Accessibilité des gares aux personnes à mobilité réduite.

J'ai récemment épluché la partie "accessibilité" des contrats de gestion de la SNCB, de la SNCB-Holding et d'Infrabel. Je constate avec plaisir que l'État et les entités de la SNCB ont conclu des contrats de gestion assez ambitieux en matière d'accessibilité aux personnes à mobilité réduite. L'assistance sera possible dans un nombre maximum de gares, le site web sera adapté aux besoins des malvoyants, le matériel roulant nouvellement acheté sera pourvu d'équipements spécifiques pour les personnes à mobilité réduite, des dalles de guidage seront posées dans chaque gare où ont lieu des rénovations, etc.

Inévitablement, ces accords de principe conclus pour une longue période (en l'occurrence 4 ans et plus) sont dépendants d'un certain nombre de paramètres (état initial de la gare, nombre de voyageurs, nombre de collaborateurs qui y sont affectés, etc.) susceptibles d'évoluer. C'est donc à long terme que l'on pourra évaluer la manière dont ces contrats de gestion auront été respectés. Je vous encourage, durant toute la longueur de la législature à être attentif, en partenariat avec la secrétaire d'État à la personne handicapée, à ce que ces objectifs soient respectés au gré du temps et des différentes gares.

Je constate néanmoins que, si des aménagements sont principalement prévus pour les personnes se déplaçant à l'aide d'une chaise roulante tandis que d'autres amélioreront la mobilité des déficients de la vue, sont délaissées, comme souvent, les personnes atteintes de déficience sonore.

Dans l'impossibilité de communiquer, la plupart du temps, avec les collaborateurs de la SNCB, incapables de comprendre les annonces signalant les modifications de trains ou de quais, ne sachant pas avoir recours au call-center téléphonique, ces dernières doivent également être considérées comme "personnes à mobilité réduite".

Quelles mesures envisagez-vous de prendre, à l'avenir, en partenariat avec votre collègue chargée de la personne handicapée, pour que les personnes malentendantes puissent optimaliser leur mobilité dans et autour des gares?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 19 juni 2009, op de vraag nr. 534 van de heer volksvertegenwoordiger Pierre-Yves Jeholet van 27 april 2009 (Fr.):

Een van de speerpunten van het nieuwe beleid van de NMBS-Groep voor de verbetering van de dienstverlening aan personen met beperkte mobiliteit is het verlenen van aangepaste assis-tentie en informatie aan elk type van handicap. Wat slechthorenden betreft, heeft de NMBS-Groep verschillende initiatieven genomen.

Wat de stationsgebouwen en de stationsomgeving betreft wordt vooral speciale aandacht besteed aan voldoende, duidelijke en goed leesbare signalisatie. De opstelling en omvang van de signaletiek wordt uiteraard per station onderzocht.

Sedert kort onderzoeken de NMBS-Holding en ICTRA (ICT for Rail) of aan de loketten inductielussen kunnen worden aangebracht om de gesprekken tussen personen met een hoorapparaat en de loketbedienden te vergemakkelijken.

Wijzigingen van de treindienst zoals vertragingen en veranderingen van spoor mogen in principe geen probleem vormen voor slechthorenden in die zin dat deze wijzigingen ook visueel aangekondigd worden via de monitoren en de grote aankondigingsborden.

Er wordt tevens overwogen de nieuwe loketten uit te rusten met geluidsversterkers.

De NMBS-Groep plant een onderhoud met Fevlado, de organisatie die slechthorenden en doven vertegenwoordigt. Op basis van dat onderhoud zal een actieplan worden uitgewerkt.

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 19 juin 2009, à la question n° 534 de monsieur le député Pierre-Yves Jeholet du 27 avril 2009 (Fr.):

Un des enjeux de la nouvelle politique du Groupe SNCB pour l'amélioration du service aux personnes à mobilité réduite est d'offrir une assistance et une information adaptées à chaque type de handicap. En ce qui concerne les clients malentendants, le Groupe SNCB a pris différentes initiatives.

En ce qui concerne les bâtiments de gare et leurs abords, une attention particulière est accordée à une signalétique suffisante, claire et lisible. L'aménagement et l'espace occupé par la signalétique sont bien entendu examinés pour chaque gare.

Depuis peu, la SNCB Holding et ICTRA (ICT for Rail) examinent la possibilité d'aménager des boucles d'induction aux guichets afin de faciliter les conversations entre les personnes portant un appareil auditif et les agents des guichets.

Les modifications au service des trains, comme par exemple les retards et les changements de voie, ne doivent en principe poser aucun pro-blème aux malentendants, en ce sens que ces modifications sont également annoncées de façon visuelle via les écrans et les grands tableaux d'annonces.

Il est également envisagé d'équiper les nouveaux guichets d'amplificateurs sonores.

Le Groupe SNCB planifie un entretien avec l'organisation Fevlado, qui représente les personnes malentendantes et sourdes. Sur base de cet entretien, un plan d'action sera élaboré.

DO 2008200908517

Vraag nr. 535 van de heer volksvertegenwoordiger David Geerts van 29 april 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Het verslag van de ombudsman. (MV 12557)

In het rapport van de ombudsman dat op 7 april 2009 werd voorgesteld, blijken drie elementen centraal te staan: stiptheid, netheid en informatieverstrekking.

DO 2008200908517

Question n° 535 de monsieur le député David Geerts du 29 avril 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Le rapport du médiateur. (QO 12557)

Le rapport du médiateur présenté le 7 avril 2009 s'articule manifestement autour de trois éléments prépondérants, à savoir la ponctualité, la propreté et l'information.

In absolute cijfers is het aantal klachten verminderd. Dit had te maken met de piek van 2007 rond de wijziging van de uurregeling. Maar als men deze piekperiode van 2007 wegneemt, is er eigenlijk een stijging van de klachten ten opzichte van de voorgaande jaren. Ofwel worden mensen mondiger, ofwel is er daadwerkelijk een mindere service geleverd.

Een ander element dat opvalt is dat er van de 33 adviezen die de ombudsdienst uitbracht er 23 onmiddellijk verworpen werden. Er wordt wel aan toegevoegd dat men achteraf soms toch de adviezen in een verkapte vorm implementeert.

Een meer fundamenteel hoofdstuk wordt besteed aan de organisatiestructuur van het bedrijf. Als voorbeeld wordt de (manke) samenwerking genomen tussen Traffic Control (TC) van Infrabel en Reizigers Dispatching (RDV) van de NMBS.

1. Welke antwoord geeft u op de voornaamste opmerkingen van de ombudsdienst?

2. Welke maatregelen zullen met de hoogste prioriteit genomen worden om tegemoet te komen aan de klachten in verband met stiptheid, netheid en gebrek aan informatie?

3. Is het logisch dat er met 70% van de adviezen geen rekening wordt gehouden?

4. Hoeveel personeelsleden van Infrabel werken voor de essentiële functies?

5. Is de opsplitsing tussen TC en RDV volgens u een goede zaak?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 16 juni 2009, op de vraag nr. 535 van de heer volksvertegenwoordiger David Geerts van 29 april 2009 (N.):

1. De NMBS heeft een centrale klantendienst (CKD) die de klachten en de suggesties van de clientèle ontvangt. De briefwisseling die door de dienst Ombudsman wordt doorgestuurd, gaat aldus naar de CKD.

Een van de hoofdopdrachten van de CKD is de inhoud van de ontvangen briefwisseling analyseren en erover rapporteren aan het management. Dankzij de feedback kan wanneer mogelijk worden gereageerd en kunnen eventuele oplossingen worden aangebracht.

De analyse toont inderdaad aan dat met betrekking tot het binnenlands verkeer, de NMBS-groep zich voornamelijk moet concentreren op de stiptheid, de informatie en de netheid. Dit zijn drie doelstellingen waaraan al de betrokken diensten onafgebroken werken.

Le nombre de plaintes a diminué en chiffres absolus. Cependant, si l'on retranche du total 2007 le pic enregistré cette année-là en raison du changement d'horaire, on observe bel et bien une hausse du nombre des plaintes durant l'année prise en compte dans le rapport actuel par rapport aux années précédentes. Cette évolution est attribuable soit à une plus forte propension des clients à exprimer leur avis, soit à une baisse réelle de la qualité des services offerts.

Le refus immédiat de 23 avis sur les 33 rendus par le service de médiation constitue un autre élément saillant. Les auteurs ajoutent que ces avis sont parfois tout de même pris en considération a posteriori, mais d'une manière déguisée.

Un chapitre plus fondamental est consacré à la structure organisationnelle de l'entreprise. La collaboration défaillante entre le Traffic Control (TC) d'Infrabel et le Dispatching Voyageurs (RDV) de la SNCB est citée à titre d'exemple.

1. Quelle est votre réponse aux principales observations formulées par le service de médiation?

2. Par quelles mesures prioritaires réagira-t-on aux plaintes relatives à la ponctualité, à la propreté et au manque d'information?

3. Est-il logique que 70 % des avis ne soient pas pris en considération?

4. Combien de personnes Infrabel emploie-t-il dans les fonctions essentielles?

5. La distinction entre TC et RDV est-elle judicieuse à vos yeux?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 16 juin 2009, à la question n° 535 de monsieur le député David Geerts du 29 avril 2009 (N.):

1. La SNCB a un Service Central Clientèle (SCC) qui reçoit les plaintes et les suggestions de la clientèle. Le courrier transmis par le service de Médiation est ainsi dirigé vers le SCC.

Une des missions principales du SCC est d'analyser le contenu du courrier reçu et d'en faire le reporting au management. Les feedbacks permettent, lorsque c'est possible, de réagir et d'apporter des solutions éventuelles.

L'analyse montre effectivement qu'en ce qui concerne le trafic intérieur, la SNCB doit essentiellement se concentrer sur la ponctualité, l'information et la propreté. Ce sont 3 objectifs que tous les services concernés poursuivent sans relâche.

2. Om de stiptheid te verbeteren heeft Infrabel een uitgebreid actieplan uitgewerkt dat begin dit jaar nog werd versterkt. Het telt tot nu toe in totaal 133 acties. Eind februari 2009 waren er hiervan 23 volledig afgewerkt en 110 nog bezig of van continue aard.

De acties slaan ondermeer op het regelen van het treinverkeer, het vastleggen van normen voor de opmaak van de dienstregeling, het toekennen van rijpaden in real time, maatregelen om de betrouwbaarheid van de infrastructuur te verhogen (o.m. de vernieuwing en het onderhoud van bovenleidingen, vermindering van het aantal en de impact van storingen aan overwegen), snellere tussenkomsten bij defecten aan de infrastructuur, de vermindering van de frequentie van voorvallen veroorzaakt door derden en een voortdurende verbetering van de communicatie bij verstoord treinverkeer.

De NMBS investeert ook in het permanent opvolgen van de regelmaat en de betrouwbaarheid, het uitvoeren van technische analyses van het rollend materieel, het uitvoeren van verbeteringswerken aan de voertuigen, beter monitoren van de bevoorrading van de onderdelen, opvolgen van de incidenten bij het opstarten van het treinverkeer en de permanente opleiding van het personeel.

Daarenboven heeft de NMBS een belangrijk investeringsprogramma dat voorziet in de aankoop van nieuw rollend materieel en in moderniseringsprogramma's voor het bestaande reizigersmaterieel.

*

* *

De evolutie van de klantentevredenheid inzake netheid in de stations toont aan dat de reeds geleverde extra inspanningen van de vorige jaren resultaat afwerpen: de tevredenheid steeg van 6,59 in 2005 tot 6,73 in het najaar van 2008.

De voornaamste maatregelen (niet-limitatief) die hiervoor zullen getroffen worden zijn:

Schoonmaak:

- verhoging van de controlefrequentie van de netheid in de stations: de frequentie wordt verhoogd van éénmaal naar tweemaal per maand. Hieromtrent streeft de NMBS-Holding ook een ISO 9001 - certificatie na. Deze frequentieverhoging zal toelaten om sneller in te spelen op eventuele onvolkomenheden op vlak van schoonmaak;

- organisatie van interne opleidingen (schoonmaaktechnieken, materiaal- en materieelkeuze) ten einde het werkresultaat van het schoonmaakpersoneel te optimaliseren;

2. Pour améliorer la ponctualité, Infrabel a élaboré un plan d'action détaillé qui a encore été renforcé au début de cette année. Il compte à ce jour un total de 133 actions. Fin février 2009, 23 d'entre elles étaient entierement effectuées, les 110 autres étant soit toujours en cours, soit à caractère permanent.

Les actions portent notamment sur la régulation du trafic des trains, la détermination de normes d'établissement des horaires, l'octroi de sillons en temps réel, les mesures visant à accroître la fiabilité de l'infrastructure (notamment le renouvellement et l'entretien des caténaires et la réduction du nombre de dérangements aux passages à niveau et de leur impact), l'accélération des interventions en cas d'avaries à l'infrastructure, la réduction de la fréquence des incidents occasionnés par des tiers et l'amélioration constante de la communication en cas de perturbation du trafic des trains.

Quant à la SNCB, elle investit également à cet égard dans divers domaines, tels que le suivi permanent de la régularité et de la fiabilité, l'exécution d'analyses techniques du matériel roulant, la réalisation de travaux d'amélioration sur les véhicules, une meilleure surveillance de l'approvisionnement des pièces détachées, le suivi des incidents survenus lors du démarrage de la circulation des trains et la formation permanente du personnel.

La SNCB dispose en outre d'un important programme d'investissement qui prévoit l'achat de nouveau matériel roulant et des programmes de modernisation pour le matériel voyageurs existant.

*

* *

L'évolution de la satisfaction de la clientèle en matière de propreté dans les gares démontre que les efforts supplémentaires qui ont déjà été consentis ces dernières années portent leurs fruits: la satisfaction est passée de 6,59 en 2005 à 6,73 à l'automne 2008.

Les principales mesures (liste non exhaustive) qui seront prises à cette fin, sont:

Nettoyage:

- renforcement de la fréquence de contrôle de la propreté dans les gares: la fréquence sera augmentée et passera d'un seul contrôle à deux contrôles par mois. A cet égard, la SNCB Holding vise également la certification ISO 9001. Cette hausse de fréquence permettra de réagir plus rapidement aux lacunes éventuelles au niveau du nettoyage;

- organisation de formations internes (techniques de nettoyage, choix de matériel et de matériaux) afin d'optimiser le résultat du travail du personnel d'entretien;

- in de belangrijkere stations: uitvoering van schoonmaakprestaties in de nacht door privé-firma's;

- in de stations waar de publieke toiletten onderhouden worden door een consessiehouder zullen de Areamanagers er extra op toezien dat deze aan zijn onderhoudsverpichtingen voldoet.

Graffitiverwijdering:

- Introductie van kadercontracten voor het verwijderen van graffiti. Dit moet een vlotte en volledige verwijdering van 'verse' graffiti in de stations garanderen.

- In de stations bevinden er zich veel muuroppervlakken (blauwe hardsteen, graniet, e.d...) die een snelle graffitiverwijdering in de weg staan. Het nodige zal gedaan worden om meer van deze oppervlakken te beschermen door een anti-graffitilaag.

- Onderzoek naar nieuwe graffitiverwijderingsprodukten.

Technisch onderhoud.

- Een (intra-groep) contract tussen de NMBS-Holding en Infrabel zal een beter onderhoud op de perrons en in de onderdoorgangen garanderen.

- Het onderhoud in een aantal stations zal in de toekomst verder uitgebouwd worden door middel van zeer uitgebreide onderhoudscontracten.

Een verbetering van het technisch onderhoud in de stations heeft een invloed op het aantal klachten doordat de klant een globaal betere indruk krijgt van het station.

Om de netheid van treinen te garanderen blijft de NMBS voldoende personeel inzetten zowel voor de schoonmaak bij stilstand als tijdens de rit (B-Clean team).

Daarenboven komen privé-firma's tussen voor punctuele schoonmaakoperaties die moeilijk door NMBS personeel kunnen verzekerd worden, zoals de verwijdering van graffiti.

*

* *

Infrabel nam en neemt nog tal van maatregelen om de informatieverstrekking bij verstoord treinverkeer te verbeteren.

Hierna enkele voorbeelden als illustratie:

* De website railtime geeft, op basis van de doorrit van treinen aan meetpunten in het spoor, real time informatie aan de klanten over hun trein. Deze website die eind januari opstartte wordt van nabij opgevolgd en bijgestuurd. Bovendien zullen de opties uitgebreid worden.

- dans les gares plus importantes: exécution de prestations de nettoyage la nuit par des société privées;

- dans les gares où les toilettes publiques sont entretenues par un concessionnaire, les Areamanagers veilleront tout particulièrement à ce que celui?ci remplisse ses obligations en matière d'entretien.

Elimination des graffiti:

- Introduction de contrats?cadre pour l'élimination des graffiti. Cela doit permettre de garantir une élimination complète et aisée des graffiti récents dans les gares.

- Les gares comportent de nombreuses surfaces murales (pierre bleue, granit, etc.) qui rendent difficile une élimination rapide des graffiti. Le nécessaire sera fait pour protéger un plus grand nombre de surfaces, par l'application d'une couche anti?graffiti.

- Recherche de nouveaux produits anti?graffiti.

Entretien technique:

- Un contrat (intragroupe) entre la SNCB Holding et Infrabel garantira un meilleur entretien sur les quais et dans les couloirs sous voies.

- L'entretien dans un certain nombre de gares sera développé à l'avenir par le biais de contrats d'entretien très détaillés.

L'amélioration de l'entretien technique dans les gares à une influence sur le nombre de plaintes, le client ayant une meilleure impression globale de la gare.

Pour garantir la propreté des trains, la SNCB continue à employer suffisamment de personnel pour l'exécution du nettoyage tant à l'arrêt que durant le parcours (équipe B?Clean).

De plus, des sociétés privées interviennent pour des opérations de nettoyage ponctuelles qui peuvent être difficilement assurées par le personnel SNCB, telles que l'élimination de graffiti.

*

* *

En ce qui concerne l'amélioration de l'information en cas de perturbations de trafic, Infrabel a pris et continue à prendre un certain nombre de mesures.

A titre d'illustration, voici quelques exemples:

* Le site web railtime donne aux clients, sur base du passage des trains à certains points de mesure situés dans la voie, des informations en temps réel sur leur train. Ce site web, qui a été mis en oeuvre fin janvier, est suivi de près et adapté. Les options qu'il propose seront en outre étendues.

* De opleiding van de speakers zit in een stroomversnelling en wordt intensiever. Recent werd een taallabo in gebruik genomen. Het handboek voor de speakers wordt momenteel herzien.

* In de belangrijke seinhuizen en op Traffic Control is personeel voorhanden dat zich bij verstoord treinverkeer uitsluitend bezig houdt met de communicatie naar de belangrijke schakels in de informatieketting (ondermeer de reizigersdispatching - RDV, stations- en treinpersoneel)

* Infrabel voorziet zowel interne als externe controles door een privéfirma (mystery shopping) van de informatieverstrekking aan de klanten.

De NMBS is zich ook bewust van de behoeften inzake realtime-informatie van de klanten. Daarom werden er verschillende initiatieven genomen:

* De NMBS beschikt over mobiele infokiosken die in crisissituaties gebruikt worden om de klanten in het station meer informatie te verstrekken.

* Bovendien wordt bij langere verkeersstoringen informatie meegedeeld via de website van de NMBS.

* In 2009 zal de NMBS een belangrijke inspanning leveren om haar klanten op een volledige en kwaliteitsvolle manier te informeren over de realtime-opvolging van haar verkeer. Voor die informatieverstrekking zal gebruik gemaakt worden van de middelen die de huidige technologieën bieden (bijvoorbeeld SMS)

* Ter herinnering: sinds januari 2009 is de site railtime.be ook toegankelijk via de site www.nmbs.be.

3. Met betrekking tot de 70% van de ombudsadviezen die in 2008 door de NMBS-Groep verworpen werd moet echter vermeld worden dat het hier in totaal slechts 23 adviezen betrof (of slechts 0,55% van het totaal aantal ombudsdossiers).

Bovendien dient ermee rekening gehouden dat de adviesfase de derde en laatste fase in de ombudsprocedure vormt. Het merendeel van de reacties die bij de Ombudsman worden ingeleid, worden rechtstreeks door de klantendiensten van de NMBS-Groep afgehandeld.

Indien het antwoord van de NMBS-Groep geen voldoening schenkt, beschikt de Ombudsman over de mogelijkheid om een onderzoek aan te vragen voor het dossier in kwestie. In de tweede fase in de ombudsprocedure kan hij bemiddelen door een verzoeningsvoorstel te formuleren. In al deze fases heeft de NMBS-Groep dus de gelegenheid om de reactie van de klant op een positieve wijze af te handelen.

* La formation des speakers est à la fois accélérée et intensifiée. Un laboratoire de langues a récemment été mis en service. Le manuel destiné aux speakers fait actuellement l'objet d'une révision.

* Dans les principales cabines de signalisation comme au Traffic Control se trouve du personnel qui, en cas de perturbation du trafic des trains, s'occupe exclusivement de la communication vis-à-vis des maillons clés de la chaîne d'information (notamment le dispatching voyageurs (RDV) ainsi que le personnel des gares et des trains).

* Infrabel prévoit la réalisation, par une firme privée (mystery shopping), de contrôles tant internes qu'externes des informations fournies à la clientèle.

La SNCB est également consciente des besoins d'information en temps réel des clients. C'est pourquoi plusieurs initiatives ont été prises:

* La SNCB dispose de kiosques d'informations mobiles qui, en cas de situation de crise, sont utilisés pour fournir de plus amples informations aux clients en gare.

* De plus, pour les perturbations de plus longue durée, une information est communiquée via le site Internet de la SNCB.

* En 2009, la SNCB consentira un effort important afin de fournir à ses clients une information complète et de qualité sur le suivi en temps réel de ses circulations. Cette information utilisera les moyens offerts par les technologies actuelles (par exemple, sms).

* Pour rappel, depuis janvier 2009, le site railtime.be est également accessible depuis le site www.sncb.be.

3. Concernant les 70 % des avis du médiateur qui ont été rejetés en 2008 par le Groupe SNCB, il convient de remarquer que cela ne concerne au total que 23 avis (soit seulement 0,55 % du nombre total des dossiers de médiation).

De plus, il y a lieu de tenir compte du fait que la phase d'avis constitue la troisième et dernière phase de la procédure de médiation. La majeure partie des réactions introduites auprès du Médiateur sont réglées directement par les services clientèle du Groupe SNCB.

Si la réponse du Groupe SNCB ne donne pas satisfaction, le Médiateur a la possibilité de demander une enquête pour le dossier en question. Durant la seconde phase de la procédure de médiation, il peut intervenir en formulant une proposition de conciliation. Au cours de chacune de ces phases, le Groupe SNCB a donc l'occasion de régler la réaction du client de manière positive.

Het merendeel van de dossiers die bij de ombudsdienst worden ingeleid bereikt bijgevolg de adviesfase niet, omdat ze eerder, vaak op een commerciële wijze, werden afgehandeld.

4. De lijst van de essentiële functies is beschreven in bijlage II bij de richtlijn 91/440/EEG betreffende de ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap.

De beheerder van de spoorweginfrastructuur oefent twee van vier functies uit die in de voornoemde bijlage zijn beschreven.

Het betreft:

* besluitvorming inzake infrastructuurcapaciteitstoewijzing, waaronder zowel de omschrijving als de beoordeling van de beschikbaarheid en de infrastructuurcapaciteitstoewijzing voor afzonderlijke spoorwegtrajecten;

* besluitvorming inzake de heffingen voor het gebruik van de infrastructuur.

De omschrijving vande essentiêle functies is dus veel uitgebreider dan de loutere toewijzing van spoorwegtrajecten (rijpaden) aangezien ze enerzijds betrekking heeft op de heffing voor het gebruik van de infrastructuur.

Anderzijds vergt het beheer van de essentiële functies ook de inzet van personeel dat ondersteunende functies uitoefent zoals de juridische en financiële diensten, human resources, communicatie, internationale zaken enz.

De afbakening van de perimeter van de essentiële functies en dus van het personeel dat voor die functies wordt ingezet, blijkt momenteel dan ook een moeilijke oefening te zijn.

Het rapport van de ombudsman en onderhavige parlementaire vraag beogen in casu, enkel de elementen die rechtstreeks verband houden met de verkeersleiding (stiptheid, informatieverstrekking,...), wat slechts een beperkt deel vertegenwoordigt van de eerste essentiële functie en niet de totaliteit van de essentiële functies waarmee Infrabel belast is.

In die verkeersleiding (Traffic control) zijn 160 personen tewerkgesteld.

Par conséquent, la majorité des dossiers introduits auprès du service de médiation n'atteignent pas la phase d'avis parce qu'ils sont réglés plus tôt, souvent par un geste commercial.

4. La liste des fonctions essentielles est décrite en annexe II à la directive 91/440/CEE relative au développement de chemins de fer communautaires.

Le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire exerce deux des quatre fonctions décrites dans l'annexe précitée.

Il s'agit de:

* l'adoption des décisions concernant la répartition des sillons, y compris la définition et l'évaluation de la disponibilité, ainsi que l'attribution de sillons individuels;

* l'adoption de décisions concernant la tarification de l'infrastructure.

Ainsi, la discription des fonctions essentielles est plus vaste que la simple attribution des trajets ferroviaires (sillons) puisque'elle a également trait aux redevances pour l'utilisation de l'infrastructure.

Par ailleurs, la gestion des fonctions essentielles nécessite aussi l'emploi du personnel qui exerce une fonction d'appui comme les services juridiques et financiers, resources humaines, communication, affaires internationales, etc.

Actuellement, la délimitation du périmètre des fonctions essentielles et ainsi du personnel engagé pour ces fonctions, semble être un excercice difficil.

Le rapport du médiateur et cette question parlementaire visent, dans ce cas, seulement les éléments qui ont un lien direct au gestionnaire du trafic (ponctualité, information,...), ce qui ne représente qu'une partie limitée de la première fonction essentielle et pas du tout la totalité des fonctions essentielles avec lesquelles Infrabel est chargé.

Chez le gestionnaire du traffic (Traffic Control) 160 personnes sont employées.

5. De opsplitsing tussen Traffic Control en Reizigers Dispatching is er gekomen ten gevolgde van de nieuwe structuur die bij de NMBS-Groep werd ingevoerd om uitvoering te geven aan de Europese regelgeving en die ook een herverdeling van de taken tussen Infrabel en NMBS in de stations tot gevolg had. Traffic Control is de verkeersleiding van de infrastructuurbeheerder Infrabel die instaat voor het dagelijks beheer van alle treinverkeer (zowel reizigers als goederen en van alle operatoren). De Reizigers Dispatching behoort tot de operator NMBS en is verantwoordelijk voor de opvolging van de werkingsmiddelen van NMBS voor het dagelijks treinverkeer (personeel en materieel).

De NMBS en Infrabel hebben zich er van meet af aan toe geëngageerd om de samenwerking tussen Traffic Control en Reizigers Dispatching zo vlot mogelijk te laten verlopen door duidelijke afspraken te maken over de manier van samenwerken en door de taken van iedereen vast te omlijnen. Daartoe worden permanente inspanningen geleverd. Eventuele specifieke problemen worden gezamenlijk geanalyseerd en de vereiste maatregelen worden tevens in onderling overleg getroffen.

Momenteel wordt er gewerkt aan de verbetering van de technische hulpmiddelen en die moeten er voor zorgen dat de communicatie en besluitvorming vlugger zullen verlopen.

5. La scission entre le Traffic Control et le Dispatching Voyageurs est le résultat de la nouvelle structure introduite chez le Groupe SNCB afin de donner exécution à la réglementation européenne et qui a également mené à une redistribution des tâches entre Infrabel et la SNCB dans les gares. Traffic Control assure la gestion du trafic pour le gestionnaire de l'infrastructure Infrabel et est responsable pour la gestion quotidienne pour l'ensemble du trafic des trains (aussi bien de voyageurs que de marchandises et de tous les opérateurs).

Le Dispatching Voyageurs fait partie de l'opérateur SNCB et est responsable pour le suivi des moyens de fonctionnement (personnel et matériel). La SNCB et Infrabel se sont engagées dès le départ à faciliter autant que possible la coopération entre le Traffic Control et le Dispatching Voyageurs en concluant des accords précis quant au mode de collaboration et en définissant clairement les tâches de chacun. Des efforts permanents sont consentis à cette fin. Les problèmes spécifiques éventuels sont analysés conjointement et les mesures qui s'imposent sont prises également de commun accord.

A l'heure actuelle, tout est mis en oeuvre pour améliorer les outils techniques qui doivent veiller à accélérer la communication et la prise de décision.

DO 2008200908844

Vraag nr. 629 van de heer volksvertegenwoordiger Raf Terwingen van 19 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Overlast in het station van Tongeren. (MV 12809)

In het station van Tongeren wordende werknemers de jongste tijd geregeld geconfronteerd met criminelen en drugsgebruikers die het toiletpapier in brand steken, de bordjes van de uurregelingen op het dak gooien, vuilbakken omgooien, joints roken, enzovoort, en zelfs dreigen met fysiek geweld.

In het oude goederengebouw vlak naast het station zijn de deuren van de toiletten opengebroken en krioelt het zelfs van de drugsspuiten. Volgens de politie zijn het gebouwen van de NMBS, zodat de NMBS verantwoordelijk is voor de veiligheid van deze gebouwen.

DO 2008200908844

Question n° 629 de monsieur le député Raf Terwingen du 19 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Incivilités à la gare de Tongres. (QO 12809)

Ces derniers temps, le personnel de la gare de Tongres est régulièrement confronté à des délinquants et des toxicomanes qui boutent le feu au papier hygiénique, jettent les tableaux horaires sur le toit, renversent les poubelles, fument des joints, etc, et vont jusqu'à proférer des menaces de violence physique.

Dans l'ancien entrepôt situé à côté de la gare, les portes des toilettes ont été fracturées et le sol y est jonché de seringues. Pour la police, ces bâtiments appartenant à la SNCB, c'est elle qui est responsable de leur sécurité.

De werknemers zouden al verschillende verklaringen bezorgd hebben aan de interne diensten van de NMBS om deze problemen aan te klagen.

1. a) Bij welke instantie kunnen personeelsleden terecht om dergelijke toestanden aan te klagen?

b) Hebt u weet van reeds ingediende klachten hieromtrent?

2. Welke maatregelen overweegt de NMBS om de veiligheid in het station van Tongeren te verzekeren?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 19 juni 2009, op de vraag nr. 629 van de heer volksvertegenwoordiger Raf Terwingen van 19 mei 2009 (N.):

De Corporate Security Service van de NMBS-Holding beschikt over een Security Operation Center (SOC) dat 24 uur op 24 bemand is en waar alle personeelsleden en klanten een eventueel veiligheidsprobleem op het spoorwegdomein kunnen melden, hetzij via een intern dienstnummer hetzij via het publieknummer 0800/30 2 30. Uit de verslagen van de SOC blijkt dat in het eerste trimester van 2009 8 oproepen vanuit het station Tongeren werden geregistreerd. Het betrof hier klachten in verband met overlast (5), druggebruik (1) en agressie (2). Het spreekt voor zich dat de problematiek van het station Tongeren wordt besproken tijdens het maandelijks overleg tussen de NMBS-Holding en de Spoorwegpolitie.

Ik heb de eer het geachte lid ook te verwijzen naar het antwoord medegedeeld op de mondelinge vraag nr. 12839 van Volksvertegenwoordiger David Geerts in de Commissie voor de Infrastructuur van 18 mei 2009 (CRABV 52 COM 560, blz. 29 en 30).

Le personnel aurait déjà transmis plusieurs déclarations aux services internes de la SNCB pour dénoncer ces problèmes.

1. a) A quelle instance les agents peuvent-ils s'adresser pour dénoncer ce type de situations?

b) Avez-vous connaissance de plaintes déjà introduites à ce propos?

2. Quelles sont les mesures envisagées par la SNCB pour assurer la sécurité dans la gare de Tongres?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 19 juin 2009, à la question n° 629 de monsieur le député Raf Terwingen du 19 mai 2009 (N.):

Le Corporate Security Service de la SNCB Holding dispose d'un Security Operation Center (SOC) qui fonctionne 24 heures sur 24 et auquel tous les membres du personnel ainsi que les clients peuvent signaler un éventuel problème ayant trait à la sécurité dans le domaine ferroviaire, soit via un numéro de service interne, soit via le numéro public 0800/30 2 30. Il ressort de rapports du SOC que, pour le premier trimestre de 2009, 8 appels tenant de la gare de Tongeren ont été enregistrés de la gare. Il s'agissait de plaintes relatives à des nuisances (5), à l'usage de drogue (1) et à des agressions (2). Il va de soi que la problématique de la gare de Tongeren figure à l'ordre du jour de la concertation mensuelle entre la SNCB Holding et la Police des Chemins de Fer.

Je prie l'honorable membre de bien vouloir également se référer à la réponse communiquée à la question orale n° 12839 du Député Geerts posée lors de la Commission Infrastructure du 18 mai 2009 (CRABV 52 COM 560, pp. 29 et 30).

DO 2008200908845

Vraag nr. 630 van de heer volksvertegenwoordiger Wouter De Vriendt van 19 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Infrabel. - Toegankelijkheid station Kortrijk. (MV 12588)

De toegankelijkheid van het station in Kortrijk is niet optimaal voor personen met een handicap en kinderwagens. Nochtans werden er recentelijk werken uitgevoerd door Infrabel. Op het schrijven van de Stedelijke Adviesraad voor Personen met een Handicap reageerde Infrabel niet. Daarin suggereerde de Stedelijke Adviesraad om de plannen voor de herinrichting van de stationsomgeving aan hen voor te leggen. Nu de werken aan de achterkant van het station afgerond zijn, wordt vastgesteld dat de schuine helling te steil is voor rolstoelgebruikers, die niet op eigen kracht de helling op kunnen.

1. Waarom heeft Infrabel niet gereageerd op het schrijven van de Kortrijkse Stedelijke Adviesraad voor Personen met een Handicap?

2. a) Op welke manier wordt Infrabel aangespoord rekening te houden met de toegankelijkheid van de stations voor personen met een handicap?

b) Is Infrabel op de hoogte van de verschillende lokale adviesraden voor personen met een handicap en is er enige vorm van interactie bij werken aan stations?

c) Hoeveel keer verzocht Infrabel een dergelijke adviesraad om een advies te formuleren naar aanleiding van een herinrichting van de stationsomgeving (graag cijfers 2007 en 2008)?

d) Kunt u achterhalen hoeveel keer Infrabel niet inging op de vraag van een lokale adviesraad voor personen met een handicap om een advies te formuleren?

e) Overweegt u naar aanleiding van het geval in Kortrijk een aanbeveling te richten naar Infrabel?

3. Werd u over deze aangelegenheid gecontacteerd door de gewestelijke bevoegde minister of de lokale bestuurders?

4. Op welke manier streeft u een integrale toegankelijkheid na van het station?

DO 2008200908845

Question n° 630 de monsieur le député Wouter De Vriendt du 19 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Infrabel. - Accessibilité de la gare de Courtrai. (QO 12588)

Malgré les travaux réalisés récemment par Infrabel, l'accessibilité de la gare de Courtrai pour les personnes handicapées ou poussant un landau n'est pas optimale. Le courrier que le conseil consultatif courtraisien des personnes handicapées a adressé à Infrabel, pour suggérer qu'on leur soumette les plans de réaménagement des abords de la gare, est resté sans réponse. A présent que les travaux à l'arrière de la gare sont terminés, on constate que la rampe d'accès est trop inclinée, empêchant les personnes en chaise roulante de la monter par leurs propres moyens.

1. Pourquoi Infrabel n'a-t-il pas réagi au courrier du conseil consultatif courtraisien des personnes handicapées?

2. a) Comment incite-t-on Infrabel à prendre en compte l'accessibilité des gares pour les personnes handicapées?

b) Infrabel est-il au courant de l'existence des différents conseils consultatifs locaux des personnes handicapées, et les travaux dans les gares font-ils l'objet d'une quelconque interaction avec ces conseils?

c) Combien de demandes d'avis relatif au réaménagement des abords des gares ont été adressées à ces conseils consultatifs par Infrabel (en 2007 et en 2008)?

d) A combien de reprises Infrabel n'a-t-il pas accédé à la demande d'un conseil consultatif local des personnes handicapées de pouvoir formuler un avis?

e) Envisagez-vous d'adresser une recommandation à Infrabel à la suite du dossier de Courtrai?

3. Le ministre régional compétent ou les responsables locaux vous ont-ils contacté concernant ce dossier?

4. Quelles initiatives prenez-vous pour garantir une accessibilité intégrale de la gare?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 17 juni 2009, op de vraag nr. 630 van de heer volksvertegenwoordiger Wouter De Vriendt van 19 mei 2009 (N.):

1. Deze brief is bij Infrabel toegekomen op 9 april en is intussen beantwoord.

2. Het beheerscontract tussen Infrabel en de overheid voorziet het opmaken van algemene richtlijnen voor de inrichting van stations en onthaalvoorzieningen, de zogenaamde "Revalor normen" en een planning van de integrale toegankelijkheid van de stations voor personen met beperkte mobiliteit.

De opstelling van deze richtlijnen, die voor gans het land van toepassing zullen zijn, is in zijn eindfase en het resultaat zal nog deze maand aan mij voorgelegd worden.

Het voorstel van richtlijnen wordt voor het ogenblik besproken met toegankelijkheidsbureaus, die nagaan of de Vlaamse, Waalse en Brusselse regelgeving gevolgd wordt.

Ook de Nationale Hoge Raad voor Personen met een Handicap (NHRPH), de enige officiële gesprekspartner voor de toegankelijkheidsproblematiek met de NMBS-Groep, is bij dit overleg betrokken.

Uit vroegere besprekingen is immers gebleken dat er geen eensgezindheid bestaat tussen de verschillende lokale of regionale adviesraden, wat voor een nationale maatschappij zoals de NMBS-Groep moeilijk werkbaar is. Daarom is er voor geopteerd enkel de NARPH als officiële gesprekspartner in aanmerking te nemen.

3 en 4.

Momenteel zijn gesprekken bezig met de verschillende betrokken partijen om een Masterplan voor de stationsomgeving van Kortrijk op te stellen.

Daarnaast onderzoekt de NMBS-Holding ook een mogelijke renovatie van het stationsgebouw. Bij iedere grondige renovatie van een stationsgebouw wordt het stationsgebouw volledig toegankelijk gemaakt. Het stationsgebouw van Kortrijk maakt ook deel uit van de 100 stationsgebouwen die ten laatste tegen 2018 door de NMBS-Groep volledig toegankelijk gemaakt zullen worden.

Concreet voor Kortrijk kan gesteld worden dat de integrale toegankelijkheid zal gerealiseerd worden via de onderdoorgang, kant Gent. Deze onderdoorgang zal uitgerust worden met liften. Ook de perrons zullen verhoogd en aangepast worden.

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 17 juin 2009, à la question n° 630 de monsieur le député Wouter De Vriendt du 19 mai 2009 (N.):

1. Cette lettre est parvenue à Infrabel le 9 avril et une réponse a été envoyée entre-temps.

2. Le contrat de gestion conclu entre Infrabel et l'Etat prévoit la rédaction de directives générales pour l'aménagement des gares et des équipements d'accueil, les normes dites "Revalor", ainsi qu'un planning d'accessibilité intégrale des gares pour les personnes à mobilité réduite.

La rédaction de ces directives, qui seront d'application pour l'ensemble du pays, se trouve dans sa phase finale et le résultat me sera présenté encore ce mois-ci.

La proposition des directives fait actuellement l'objet de discussions avec des bureaux d'accessibilité, qui vérifient si les réglementations flamande, wallonne et bruxelloise ont bien été suivies.

Le Conseil National Supérieur des Handicapés (CNSH), le seul interlocuteur officiel en la matière de la problématique d'accessibilité pour le Groupe SNCB, est également impliqué dans ces discussions.

Il ressort en effet de précédentes discussions qu'il n'y a pas d'unanimité entre les différentes instances consultatives locales ou régionales, ce qui est difficilement gérable pour une entreprise nationale comme le Groupe SNCB. Ainsi il a été opté de prendre en consideration le CNSH en tant que unique interlocuteur officiel.

3. et 4.

Des discussions sont actuellement en cours avec les différentes parties concernées en vue de l'élaboration d'un Masterplan pour les abords de la gare de Courtrai.

En outre, la SNCB Holding étudie également une éventuelle rénovation du bâtiment de la gare. Lors de toute rénovation en profondeur d'un bâtiment de gare, il est veillé à le rendre intégralement accessible. Le bâtiment de la gare de Courtrai fait également partie des 100 bâtiments de gare qui seront rendus intégralement accessibles par le Groupe SNCB d'ici 2018 au plus tard.

Pour Courtrai, cela signifie concrètement que l'accessibilité intégrale sera réalisée via le couloir sous voies côté Gand. Ce couloir sous voies sera équipé d'ascenseurs. De même, il sera procédé au rehaussement et à l'adaptation des quais.

Vandaar dat het huidige station nog niet voldoet aan de toegankelijkheidsnormen. De datum van realisatie van de volledige toegankelijkheid zal afhangen van de vooruitgang van het masterplan van de stationsomgeving Kortrijk.

DO 2008200908849

Vraag nr. 634 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 19 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Heropening en herpositionering van nieuwe stations in de provincie Limburg. (MV 12881)

De provincie Limburg heeft in vergelijking met andere provincies het kleinst aantal stations van de NMBS.

Naar verluidt wordt er overwogen om een aantal stations te heropenen en te herpositioneren.

Vooral in het Noordoosten van de provincie Limburg is de bezetting minimaal en lijkt ze ondermaats.

Volgens een woordvoerder van de NMBS in de krant *De Standaard* van 21 april 2009 zou er te weinig vraag zijn naar nieuwe stations in Noord-Oost-Limburg.

1. Welke stations zouden volgens u in aanmerking komen voor heropening en herpositionering?

2. Wat houdt herpositionering exact in?

3. Hoeveel bedragen de kosten en hoeveel is er aldus vrijgemaakt in het budget?

4. Volgens welke mobiliteitsstudie is de vraag naar nieuwe stations in Noord-Oost-Limburg niet groot genoeg en van wanneer dateert deze studie?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 19 juni 2009, op de vraag nr. 634 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 19 mei 2009 (N.):

De NMBS-Groep onderzoekt de mogelijkheden voor het optimaliseren van het reizigersaanbod in de Antwerpse en Limburgse Kempen. De technische en mobiliteitsstudies zijn nog lopende zodat er nog geen zicht is op hoe het toekomstige treinaanbod er exact zal uitzien, welke stations bijkomend bediend zullen worden of op de investeringen en kosten die deze met zich zullen meebrengen.

Dès lors, que la gare actuelle ne remplit pas encore les normes d'accessibilité. La date de la réalisation de l'accessibilité intrégrale dépendra de l'avancement du masterplan pour les abords de la gare de Courtrai.

DO 2008200908849

Question n° 634 de monsieur le député Bert Schoofs du 19 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Réouverture et repositionnement de nouvelles gares dans la province du Limbourg. (QO 12881)

Par comparaison avec d'autres provinces, la province du Limbourg est celle qui compte le moins de gares SNCB.

Il me revient que l'on envisage la réouverture et le repositionnement d'un certain nombre de gares.

Le nord-est de la province du Limbourg fait tout particulièrement figure de parent pauvre en matière de desserte ferroviaire.

Selon les propos d'un porte-parole de la SNCB rapportés dans le quotidien *De Standaard* du 21 avril 2009, il n'y aurait guère de demande pour de nouvelles gares dans le nord-est du Limbourg.

1. Quelles sont selon vous les gares qui pourraient être réouvertes et repositionnées?

2. Qu'entend-on exactement par repositionnement?

3. Quel est le coût de l'opération et quelles sont les sommes libérées à cet effet dans le budget?

4. Dans quelle étude de mobilité peut-on lire que la demande en faveur de nouvelles gares dans le nord-est du Limbourg est insuffisante et de quand date cette étude?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 19 juin 2009, à la question n° 634 de monsieur le député Bert Schoofs du 19 mai 2009 (N.):

Le Groupe SNCB examine les possibilités en vue de l'optimisation de l'offre voyageurs en Campine anversoise et limbourgeoise. Les études techniques et de mobilité sont encore en cours de sorte qu'il n'est pas encore possible d'avoir un aperçu précis de la future offre de trains, des gares supplémentaires qui seront desservies ni des investissements nécessaires et du coût qu'il en résultera.

Een van de deelstudies betreft de herpositionering van de stopplaats Overpelt. De mogelijkheid om de huidige stopplaats enkele honderden meter verder in te planten ter hoogte van het Mariaziekenhuis Noord-Limburg, wordt in overleg met het gemeentebestuur van Overpelt onderzocht.

L'une des études partielles porte sur le repositionnement du point d'arrêt d'Overpelt. La possibilité d'implanter l'actuel point d'arrêt quelques centaines de mètres plus loin, à hauteur de l'hôpital "Mariaziekenhuis Noord-Limburg" est examinée en concertation avec l'administration communale d'Overpelt.

DO 2008200908872

Vraag nr. 640 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ulla Werbrouck van 20 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Het gebruik van de beeldmerken "Het Station" en "La Gare". (MV 12197)

Op 28 november 2008 werden "Het Station" en "La Gare" gedeponeerd als beeldmerken in één geheel gebruikt.

1. a) Werden de beeldmerken "Het Station" en "La Gare" (in één geheel gebruikt) in één beeldmerk gedeponeerd als beeldmerk?

b) Zo ja, wanneer?

c) Zo neen, waarom niet?

2. De beeldmerken "Het Station" en "La Gare" krijgen in het gebruik als toevoeging telkens de hoofdletter B in een soort omlijning (het gebruikelijke NMBS logo). Deze specifieke B komt niet voor bij de gedeponeerde beeldmerken.

Waarom worden "Het Station" en "La Gare" anders gebruikt dan gedeponeerd?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 19 juni 2009, op de vraag nr. 640 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ulla Werbrouck van 20 mei 2009 (N.):

1. NMBS-Holding heeft verschillende beeldmerken gedeponeerd, met name de boogstructuur alleen, diezelfde boogstructuur met de gestileerde B en opnieuw diezelfde boogstructuur met respectievelijk de woorden "het Station", "la Gare" en "der Bahnhof", telkens in zwart/wit en in kleur. Met uitzondering van de Duitstalige variant die, om technische redenen, op 5 december 2008 werd gedeponeerd, werden alle beeldmerken gedeponeerd op 28 november 2008. Daartoe werd een beroep gedaan op een gespecialiseerd kantoor, dat een ruime inspraak heeft gehad in het aantal te deponeren beeldmerken met het oog op een zo ruim mogelijke bescherming.

DO 2008200908872

Question n° 640 de madame la députée Ulla Werbrouck du 20 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Utilisation des marques figuratives "la Gare" et "het Station". (QO 12197)

Le 28 novembre 2008, les marques "la Gare" et "het Station" ont été déposées comme un ensemble en tant que marques figuratives.

1. a) Les marques figuratives "la Gare" et "het Station" (utilisées ensemble) ont-elles été déposées comme une seule marque figurative?

b) Dans l'affirmative, quand?

c) Dans la négative, pourquoi?

2. Si, dans la pratique, les marques "la Gare" et "het Station" sont accompagnées du logo usuel de la SNCB (la lettre capitale B entourée d'un cercle), celui-ci ne figure pas dans les marques qui ont été déposées.

Pourquoi les marques "la Gare" et "het Station" ne sont-elles pas utilisées dans la forme sous laquelle elles ont été déposées?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 19 juin 2009, à la question n° 640 de madame la députée Ulla Werbrouck du 20 mai 2009 (N.):

1. La SNCB Holding a déposé différents logos, à savoir la structure en arc de cercle seule, la même structure en arc de cercle avec le B stylisé et à nouveau la même structure en arc de cercle avec respectivement les mots "het Station", "la Gare" et "der Bahnhof", chaque fois en noir et blanc et en couleur. A l'exception de la variante germanophone qui, pour des raisons techniques, a été déposée le 5 décembre 2008, tous les logos ont été déposés le 28 novembre 2008. Pour ce faire, il a été fait appel à un bureau spécialisé qui est intervenu quant au nombre de logos à déposer en vue d'une protection aussi étendue que possible.

2. De combinatie van de boogstructuur met de gestileerde B en de boogstructuur met de woorden "het Station", "la Gare" en "der Bahnhof" leveren precies het gebruikte beeld op. Het is dus niet correct te stellen dat het gebruik niet overeenstemt met de beeldmerken zoals deze gedeponeerd zijn. De bedoeling van deze werkwijze is om de boogstructuur en de gestileerde B te kunnen gebruiken in combinatie met andere woorden, uiteraard voor zover deze betrekking hebben op de activiteiten van NMBS-Holding.

2. La combinaison d'une structure en arc de cercle avec le B stylisé et de la structure en arc de cercle mentionnant les mots "het Station", "la Gare" et "der Bahnhof" produit précisément l'image utilisée. Il est donc erroné de prétendre que l'utilisation ne correspond pas aux logos tels qu'ils ont été déposés. Cette manière d'opérer a pour but de pouvoir utiliser la structure en arc de cercle avec le B stylisé en combinaison avec d'autres mots, pour autant évidemment que ceux-ci aient trait aux activités de la SNCB Holding.

Minister van Justitie

DO 2007200804062

Vraag nr. 125 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 15 januari 2009 (Fr.) aan de Minister van Justitie:

Verzekeringsmaatschappijen. - Prijs van de BA auto. - In het voertuig ingebouwde zwarte doos.

Mijn vraag gaat over de aankondiging van een verzekeringsmaatschappij die in België een autoverzekering voor particulieren wil lanceren. De premie zou worden berekend op basis van de gegevens van een in het voertuig ingebouwde zwarte doos.

Het gaat erom een verzekeringspremie in te voeren met variabel bedrag naargelang van het gedrag van de bestuurder. In de terreinwagens zou een soort zwarte doos worden aangebracht die alle bewegingen van het voertuig, het ogenblik van de verplaatsingen, maar ook de CO^2-uitstoot, zou optekenen.

Met die informatie zou men de verzekeringspremie op maat van de bestuurder kunnen aanpassen. Volgens de betrokken verzekeringsmaatschappij, krijgen degenen die goede punten halen - dankzij het verantwoord gebruik van het voertuig buiten de risicozones en -periodes, een beloning in de vorm van een veel lagere verzekeringspremie dan de gebruikelijke markttarieven. De slechte leerlingen krijgen daarentegen een veel hogere rekening gepresenteerd.

Zo zullen de bestuurders die weinig rijden en 's nachts de auto zo veel mogelijk aan de kant laten staan, veel minder betalen dan de kilometerverslindende snelheidsduivels die op zaterdagavond de baan op gaan.

Ministre de la Justice

DO 2007200804062

Question n° 125 de monsieur le député Eric Thiébaut du 15 janvier 2009 (Fr.) au Ministre de la Justice :

Compagnies d'assurances. - Prix de la RC auto. - Boîte noire intégrée au véhicule.

Ma question concerne l'annonce faite par une société d'assurances de lancer en Belgique une assurance auto destinée aux particuliers et dont la prime serait calculée sur la base de données fournies par une boîte noire montée dans le véhicule.

Le principe est d'instaurer une prime d'assurance dont le montant varie en fonction du comportement du conducteur. Il s'agit ici d'embarquer à bord des quatre roues une sorte de boîte noire enregistrant les mouvements du véhicule, le moment de ses déplacements, mais aussi l'émission de CO^2.

L'ensemble des informations récoltées permettrait d'ajuster sur mesure la prime d'assurance du conducteur. selon la compagnie d'assurance intéressée, celui qui obtient une bonne note - grâce à une utilisation modérée de la voiture en dehors des zones et périodes à risques - se voit récompensé d'une prime d'assurance très inférieure aux tarifs pratiqués sur le marché. En revanche, les mauvais élèves reçoivent une note plus salée.

De la sorte, celui qui roule peu en évitant la nuit paiera moins que celui qui avale les kilomètres le samedi soir pied au plancher. Cependant, on peut s'interroger sur le traitement réservé à un conducteur dont le métier est lié à l'utilisation de son véhicule.

Op dit ogenblik zit het project nog in de testfase van een pilootproject waarbij 50 bestuurders en uiteenlopende modellen betrokken zijn, zodat de verzekeraar "de technologie en het concept verder kan verfijnen", maar er rijzen verscheidene vragen met betrekking tot het recht op privacy.

1. Hoe kan men er zeker van zijn dat het lezen en het gebruik van de door de GPS geregistreerde gegevens niet wordt afgeleid van de aanvankelijke bedoeling?

2. a) Heeft u contacten met de verzekeringsmaatschappijen die bij het project betrokken zijn?

b) Bent u van plan de invoering van dit soort systeem van autoverzekeringspremies dat al gebruikt wordt in het buitenland, in België aan te moedigen?

3. Komen er reglementaire bakens om het recht op privacy te vrijwaren?

Antwoord van de Minister van Justitie van 15 juni 2009, op de vraag nr. 125 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 15 januari 2009 (Fr.):

1. Het gebruik van persoonsgegevens dient te gebeuren met respect voor één of meerdere welomschreven en bekend gemaakte finaliteiten (artikel 4 van de wet van 8 december 1992). Het niet respecteren van deze verplichting zal strafsancties met zich brengen (artikel 39 van de wet van 8 december 1992).

2. a) Nee, niet op dit moment.

b) Niet in dit stadium.

3. Vanaf het moment dat het over een verwerking van persoonsgegevens zoals omschreven in de wet van 8 december 1992 gaat, is deze laatste toepasbaar op deze materie.

Momenteel heeft de privacycommissie zich nog niet over dit onderwerp uitgesproken.

Niettemin heeft deze laatste een advies geformuleerd betreffende het toezicht op werknemers door middel van een monitoringsysteem verbonden met het GPS-navigatiesysteem van dienstwagens. Het geachte Lid kan dit advies vinden op de internet website van de privacycommissie onder het nummer 12/2005 van 7 september 2005.

Dit advies - zelfs indien het betrekking heeft op een ander aspect van het probleem - laat toe, naar analogie, bepaalde principes te weerhouden: het gebruik van de gegevens moet een specifiek doel nastreven en dient proportioneel te zijn. Bovendien is toestemming van de belanghebbende vereist.

Si à l'heure actuelle, ce projet n'est qu'un projet pilote en test associant 50 conducteurs ainsi que des modèles de voitures différents et permettra à l'assureur de "fignoler la technologie et le concept", plusieurs questions relatives au droit à la vie privée se posent.

1. Comment être sûr que la lecture des données enregistrées par le GPS et leur utilisation ne soient détournées de leur but initial?

2. a) Avez-vous des contacts avec les compagnies d'assurances intéressées par ce projet?

b) Ce type de système utilisé pour fixer les primes d'assurances auto existant déjà à l'étranger, envisagez-vous encourager son implantation en Belgique?

3. Des balises réglementaires seront-elles instaurées pour défendre le droit à la vie privée?

Réponse du Ministre de la Justice du 15 juin 2009, à la question n° 125 de monsieur le député Eric Thiébaut du 15 janvier 2009 (Fr.):

1. L'utilisation des données à caractère personnel doit se faire dans le respect d'une ou plusieurs finalités précises et déclarées (article 4 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel). Le non respect de cette obligation est susceptible d'entrainer des sanctions pénales (article 39 de la loi vie privée du 8 décembre 1992).

2. a) Non, pas à l'heure actuelle.

b) Pas à ce stade.

3. Dès lors qu'il s'agit d'un traitement de données à caractère personnel tel que définit par la loi vie privée, cette dernière est applicable à la matière.

A l'heure actuelle, la Commission pour la protection de la vie privée ne s'est pas encore prononcée sur le sujet.

Néanmoins, cette dernière a émis un avis relatif à la surveillance des travailleurs par l'utilisation du système de monitoring associé au système de navigation GPS sur les véhicules de service. L'honorable Membre le trouvera sur le site internet de la Commission pour la protection de la vie privée sous le n°12/2005 du 7 septembre 2005.

Cet avis - même s'il couvre un autre aspect du problème - permet, par analogie, de retenir certains principes: l'utilisation des données doit poursuivre un but précis et être proportionnelle. En outre, le consentement de l'intéressé est requis.

Voor het overige staat het het geachte Lid vrij om rechtstreeks aan de privacycommissie te vragen een advies op te stellen betreffende deze vraag. Deze laatste is verbonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers (artikel 23 van de wet van 8 december 1992).

DO 2007200804582

Vraag nr. 130 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Hilde Vautmans van 15 januari 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Militaire misdrijven.

Op 1 januari 2004 werden de Krijgsraad en het militaire gerechtshof afgeschaft.

Op een eerder gestelde vraag gaf uw voorganger een antwoord over het aantal "militaire" misdrijven tot 2005 (vraag nr. 1051 van volksvertegenwoordiger Ingrid Meeus van 9 juni 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 151, blz. 29290).

Hiernaar verwijzend had ik graag recentere cijfers gekregen op volgende vragen.

1.Hoeveel militairen werden sinds de afschaffing van de Krijgsraad bestraft voor misdrijven uit het Militaire Strafwetboek en voor welke misdrijven, jaarlijks sinds 2006?

2.Hoeveel misdrijven hiervan werden gepleegd tijdens buitenlandse operaties?

3.Komt dit aantal misdrijven overeen met de bevindingen in andere NAVO-landen?

Antwoord van de Minister van Justitie van 16 juni 2009, op de vraag nr. 130 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Hilde Vautmans van 15 januari 2009 (N.):

1. De gegevensbank van het College van procureurs-generaal biedt de mogelijkheid de zaken te identificeren die de correctionele parketten hebben geregistreerd onder de tenlasteleggingscodes 35V "insubordinatie", 35W "desertie", 35X "verduistering, diefstal gepleegd door militairen", 35Y "verraad-bespieding-capitulatie-postverlating-belediging jegens de Koning, gezag der kamers, bindende kracht van wetten-gewelddaden-smaad-toezicht krijgsdomein-vernietiging, beschadiging" en 35Z "overtreding op de buitenlandse wetsbepalingen door Belgische militairen". Kortom, mijn diensten kunnen deze vraag beantwoorden.

Pour le surplus, il appartient à l'honorable Membre de demander directement à la Commission de la protection de la vie privée de rédiger un avis sur la question. En effet, cette dernière est rattachée à la Chambre des représentants (article 23 de la loi vie privée du 8 décembre 1992).

DO 2007200804582

Question n° 130 de madame la députée Hilde Vautmans du 15 janvier 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Infractions militaires.

Le 1er janvier 2004, le conseil de guerre et la cour militaire ont été supprimés.

En réponse à une question précédente, votre prédécesseur avait communiqué le nombre d'infractions "militaires" jusqu'en 2005 (question n° 1051 de la députée Ingrid Meeus du 9 juin 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, n° 151, page 29290).

Me référant à cette réponse de votre prédécesseur, puis-je vous demander de répondre aux questions suivantes en communiquant des données chiffrées plus récentes?

1.Combien de militaires ont-ils été sanctionnés annuellement depuis 2006 pour des infractions punissables conformément au Code pénal militaire depuis la suppression du conseil de guerre? Pour quelles infractions?

2. Combien de ces infractions ont-elles été commises au cours de missions à l'étranger?

3. Ce nombre correspond-il au nombre d'infractions similaires constatées dans d'autres pays membres de l'Otan?

Réponse du Ministre de la Justice du 16 juin 2009, à la question n° 130 de madame la députée Hilde Vautmans du 15 janvier 2009 (N.):

1. La banque de données du Collège des Procureurs généraux permet d'identifier les affaires enregistrées par les parquets correctionnels sous les codes de prévention 35V "insubordination", 35W "désertion", 35X "détournement, vols commis par des militaires", 35Y "Trahison-espionnage-capitulation-abandon de poste-offense envers le Roi, autorité des chambres, force obligatoire des lois - violences - outrages - police du domaine de la guerre - destructions, dégradations" et 35Z "Violation des dispositions légales étrangères par les militaires belges". En conclusion, mes services sont en mesure de fournir une réponse à cette question.

2. Deze vraag, die betrekking heeft op de misdrijven gepleegd tijdens buitenlandse operaties, ressorteert onder de bevoegdheid van het federaal parket waarbij dergelijke dossiers aanhangig worden gemaakt. De gegevensbank van het College van procureurs-generaal biedt de mogelijkheid de zaken te identificeren die het federaal parket ter zake heeft geregistreerd.

3. De gerechtelijke instanties kunnen geen antwoord geven op deze vraag die betrekking heeft op een vergelijking met de in andere NAVO-landen bestaande gegevens.

2. Cette question, portant sur les délits commis durant une opération à l'étranger, est du ressort du parquet fédéral, qui est saisi de ce type de dossier. La banque de données du Collège des Procureurs généraux permet d'identifier les affaires enregistrées par le parquet fédéral en la matière.

3. Les autorités judiciaires ne sont pas en mesure de fournir une réponse à cette question, qui porte sur une comparaison avec les données existant dans d'autres pays de l'OTAN.

DO 2007200804904

Vraag nr. 344 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 15 januari 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Misbruik bij samenlevingscontracten. (MV 6733)

Steeds meer illegalen proberen via een "schijnsamenlevingscontract" een verblijf in ons land af te dwingen. Verschillende bevolkingsdiensten vrezen voor deze tendens. Omdat de controles op schijnhuwelijken fors verscherpt zijn, proberen illegalen het nu via deze nieuwe weg. Bij een samenlevingscontract moet immers enkel een "contract van samenwoonst" ondertekend worden. Een onderzoek is dan niet aan de orde en door de recente wetswijziging hebben ook deze mensen het recht op gezinshereniging.

1.Hoe verloopt de controle nu op samenleven?

2.Kunnen de sancties die bij schijnhuwelijken van toepassing zijn, ook van toepassing zijn bij "schijnsamenlevingscontracten" ,

3.Indien niet, werkt u aan een wijziging van de vreemdelingenwet in die zin?

DO 2007200804904

Question n° 344 de madame la députée Leen Dierick du 15 janvier 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Abus liés aux contrats de vie commune. (QO 6733)

De plus en plus d'étrangers en situation illégale tentent d'obtenir un titre de séjour dans notre pays par le biais des "contrats de vie commune". Cette tendance suscite des craintes dans différents services de la population. En raison du durcissement des contrôles en matière de mariages de complaisance, les étrangers en situation illégale tentent désormais leur chance par ce nouveau moyen. Dans le cadre du contrat de vie commune, il suffit, en effet, de conclure un contrat de cohabitation. Aucune enquête n'est menée dans ce cas et à la suite de la modification récente de la loi, ce contrat ouvre aussi le droit au regroupement familial.

1.Comment est-il procédé aujourd'hui aux contrôles en matière de cohabitation?

2.Les sanctions qui s'appliquent aux mariages de complaisance peuvent-elles aussi s'appliquer aux "faux contrats de vie commune"?

3.Dans la négative, envisagez-vous une modification dans ce sens de la loi sur les étrangers?

Antwoord van de Minister van Justitie van 18 juni 2009, op de vraag nr. 344 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 15 januari 2009 (N.):

1. Artikel 59, tweede lid, van het Wetboek van Internationaal Privaatrecht bepaalt met betrekking tot de internationale bevoegdheid inzake de relatie van samenleven dat de registratie van het sluiten van een relatie van samenleven in België alleen kan worden gedaan ingeval de partijen op het ogenblik van het sluiten een gemeenschappelijke gewone verblijfplaats hebben in België. De ambtenaar van de burgerlijke stand kan bijgevolg nagaan of de aanstaande wettelijk samenwonenden voldoen aan de voorwaarde inzake een gemeenschappelijke gewone verblijfplaats in België. Voor het overige moeten beide partijen voldoen aan de voorwaarden van artikel 1475, §2 van het Burgerlijk Wetboek, nl. niet verbonden zijn door een huwelijk of door een andere wettelijke samenwoning en bekwaam zijn om contracten aan te gaan overeenkomstig de artikelen 1123 en 1124 van het Burgerlijk Wetboek.

2. De regels met betrekking tot de bestrijding en bestraffing van schijnhuwelijken, in het bijzonder artikel 146*bis* van het Burgerlijk Wetboek en artikel 79*bis* van de wet van 15 december 1980 zijn niet van toepassing op de verklaringen van wettelijke samenwoning. Het totstandbrengen van een duurzame levensgemeenschap is bovendien geen geldigheidsvoorwaarde voor het aangaan van een wettelijke samenwoning.

3. De problematiek is opgenomen in de besprekingen over het migratieakkoord in het kader waarvan samen met de Minister van Migratie- en Asielbeleid een aantal initiatieven worden uitgewerkt. Een aanpassing van de voorwaarden betreffende de wettelijke samenwoning vereist een wijziging van het Burgerlijk Wetboek. Indien men wil tussenkomen in de gevolgen die op het vlak van de gezinshereniging aan de verklaring van wettelijke samenwoning worden verleend, is een wijziging van de wet van 15 december 1980, die onder de bevoegdheid van de Minister van Migratie- en Asielbeleid valt, vereist.

Réponse du Ministre de la Justice du 18 juin 2009, à la question n° 344 de madame la députée Leen Dierick du 15 janvier 2009 (N.):

1. L'article 59, alinéa 2, de la loi portant le Code de Droit International Privé dispose, par rapport à la compétence internationale en matière de relations de vie commune, que l'enregistrement de la conclusion de la relation de vie commune ne peut avoir lieu en Belgique que lorsque les parties ont une résidence habituelle commune en Belgique au moment de la conclusion. Par conséquent, l'officier de l'état civil peut vérifier si les futurs cohabitants légaux répondent à la condition de résidence habituelle commune en Belgique. Pour le reste, les deux parties doivent satisfaire aux conditions de l'article 1475, § 2, du Code civil, c'est-à-dire ne pas être liées par un mariage ou par une autre cohabitation légale et être capables de contracter conformément aux articles 1123 et 1124 du Code civil.

2. Les règles visant à réprimer et à punir les mariages blancs, en particulier l'article 146*bis* du Code civil et l'article 79*bis* de la loi du 15 décembre 1980, ne s'appliquent pas aux déclarations de cohabitation légale. La création d'une communauté de vie durable ne constitue par ailleurs pas une condition de validité pour la conclusion d'une cohabitation légale.

3. La problématique a été intégrée au débat relatif à l'accord migratoire, dans le cadre duquel une série d'initiatives sont dévelopées conjointement avec la Ministre de la Politique de migration et d'asile. Une adaptation des conditions relatives à la cohabitation légale requiert une modification du Code civil. Si on souhaite agir au niveau des conséquences en matière de regroupement familial qui sont attribuées à la déclaration de cohabitation légale, une modification de la loi du 15 décembre 1980, qui relève de la compétence de la Ministre de la Politique de migration et d'asile, est requise.

DO 2007200805111

Vraag nr. 343 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 15 januari 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Gedwongen huwelijken.

In de laatste drie jaar werd het thema van "gedwongen huwelijken" of "gearrangeerde huwelijken" het onderwerp van openbare discussie ten gevolge van een aantal gevallen met dramatische afloop.

Preventieve en sensibiliserende informatie zijn van cruciaal belang. De folder die net voor de zomervakantie of tijdens de terug-naar-school-periode verspreid wordt, mag dan ook geen maat voor niets zijn.

1. Welke tendens doet zich voor inzake gedwongen huwelijken?

2. Zijn er cijfers of statistieken over dit onderwerp beschikbaar?

Antwoord van de Minister van Justitie van 18 juni 2009, op de vraag nr. 343 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 15 januari 2009 (N.):

Vooreerst dient er op gewezen te worden dat het gedwongen huwelijk niet mag worden verward met het gearrangeerde huwelijk, dat wordt gekenmerkt door de rol van derden die het huwelijk van het aanstaande echtpaar organiseren of regelen. Meestal gaat het om de families van de aanstaande echtgenoten. Deze aanstaande echtgenoten hebben evenwel de keuze al dan niet in het huwelijk te treden en de regeling al dan niet te aanvaarden.

Bij gedwongen huwelijken ontbreekt de vrije toestemming. De toestemming is aangetast door een wilsgebrek aangezien deze toestemming onder dwang werd verleend.

De vaststelling van het bestaan van gedwongen huwelijken in België de laatste jaren, heeft de wetgever ertoe aangezet het feit van iemand door geweld of bedreiging te dwingen een huwelijk aan te gaan strafbaar te stellen en een aantal maatregelen te nemen op burgerlijk vlak met het oog op de bestrijding van zulke huwelijken. De wet van 25 april 2007 heeft daartoe een artikel 391*sexies* in het Strafwetboek ingevoegd en daarnaast een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek gewijzigd met het oog op het uitbreiden van de middelen tot preventie en nietigverklaring van het gedwongen huwelijk.

Aangezien deze wet pas in werking getreden is op 25 juni 2007 zijn er nog geen statistieken beschikbaar m.b.t. het aantal veroordelingen ter zake.

DO 2007200805111

Question n° 343 de madame la députée Leen Dierick du 15 janvier 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Mariages forcés.-

Au cours des trois dernières années, plusieurs faits ayant connu une issue dramatique ont mis la question des mariages forcés ou mariages arrangés sous le feu des projecteurs.

A cet égard, l'information, qu'elle soit axée sur la prévention ou sur la sensabilisation, est d'une importance capitale. Aussi le dépliant diffusé juste avant les vacances d'été ou à la rentrée scolaire ne peut-il être un coup d'épée dans l'eau.

1. Quelle est la tendance observée en ce qui concerne les mariages forcés?

2. Des chiffres ou des statistiques sont-ils disponibles sur ce sujet?

Réponse du Ministre de la Justice du 18 juin 2009, à la question n° 343 de madame la députée Leen Dierick du 15 janvier 2009 (N.):

Il convient tout d'abord de noter qu'il ne faut pas confondre le mariage forcé avec le mariage arrangé, caractérisé par l'intervention de tiers qui organisent ou arrangent le mariage du futur couple. La plupart du temps, il s'agit des familles des futurs époux. Ces futurs époux ont toutefois le choix d'accepter ou de refuser le mariage et l'arrangement.

Dans le cas des mariages forcés, il n'y a pas de liberté de consentement. Le consentement est vicié par un défaut de volonté dans la mesure où il est donné sous la contrainte.

La constatation de l'existence de mariages forcés en Belgique ces dernières années a amené le législateur, d'une part, à ériger en infraction pénale le fait d'utiliser la force ou la menace pour contraindre une personne à contracter un mariage et, d'autre part, à prendre une série de mesures en matière civile en vue de lutter contre de tels mariages. A cet effet, la loi du 25 avril 2007 a inséré un article 391*sexies* dans le Code pénal et a modifié une série de dispositions du Code civil en vue d'élargir les moyens de prévention et d'annulation du mariage forcé.

Etant donné que cette loi n'est entrée en vigueur que le 25 juin 2007, aucune statistique n'est déjà disponible sur le nombre de condamnations en la matière.

DO 2008200906940

Vraag nr. 376 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 22 januari 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Gevangenissen van Brugge en Lantin. - Bijzondere afdeling voor risicogedetineerden.

In juni 2008 opende u in de gevangenissen van Brugge en Lantin een bijzondere afdeling voor risicogedetineerden. Dit werd noodzakelijk geacht om de problemen die zich voordeden door de stijgende gevangenispopulatie beter onder controle te krijgen. Tevens vormden enkele gedetineerden door hun gedrag een probleem voor het normaal functioneren van het leven in de gevangenis.

Na een half jaar lijkt het me goed om een eerste evaluatie van dit systeem te houden.

1. Hoeveel gedetineerden hebben er al in de speciale afdeling gezeten in Brugge en Lantin?

2. Wat zijn de redenen om een gedetineerde daar te plaatsen?

3. Wie neemt deze beslissing?

4. Wat is de gemiddelde duur dat iemand daar verblijft?

5. Wat zijn de ervaringen van de penitentiair beambten over de werkbaarheid en de leefbaarheid van deze speciale gevangenissen en dit zowel vanuit het standpunt van de beambten als vanuit het standpunt van de gevangenen?

6. a) Wordt de isoleercel vaak gebruikt?

b) Wat zijn daartoe dan de redenen?

7. Hoe wordt er gewerkt aan de reïntegratie en de stabilisatie van de gevangenen?

Antwoord van de Minister van Justitie van 16 juni 2009, op de vraag nr. 376 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 22 januari 2009 (N.):

1. In Brugge verbleven sinds de opening 10 gedetineerden. Voor Lantin staat dit aantal momenteel op 7 gedetineerden.

2. De afdelingen Bijzondere Veiligheid beogen een opvang te bieden aan moeilijk beheersbare mannelijke gedetineerden. Dit zijn voornamelijk gedetineerden die aanhoudende, extreme gedragsproblemen stellen die gepaard gaan met agressies ten aanzien van personeelsleden en/of medegedetineerden.

3. De beslissing om de gedetineerde te plaatsen in deze afdeling ligt bij de directeur-generaal van het Directoraat-generaal van de Penitentiaire Instellingen.

DO 2008200906940

Question n° 376 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 22 janvier 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Prisons de Bruges et de Lantin.- Unité spéciale pour détenus à risques.

En juin 2008, vous avez ouvert, dans les prisons de Bruges et de Lantin, une unité spéciale pour les détenus à risques. Cette initiative a été jugée nécessaire pour permettre une meilleure maîtrise des problèmes occasionnés par l'augmentation de la population carcérale. Par ailleurs, le comportement de quelques détenus représentait un problème pour le fonctionnement normal de la prison.

Six mois plus tard, il me semble opportun de procéder à une première évaluation du système.

1. Combien de détenus ont-ils déjà séjourné dans les unités spéciales de Bruges et de Lantin?

2. Pour quelles raisons un détenu est-il placé dans ce type d'unité?

3. Par qui la décision en ce sens est-elle prise?

4. Quelle est la durée moyenne d'un séjour dans ce type d'unité?

5. Que pensent les agents pénitentiaires du caractère opérationnel et de la viabilité de ces prisons spéciales et ce, tant du point de vue des agents que de celui des détenus?

6. a) La cellule d'isolement est-elle fréquemment utilisée?

b) Pour quelles raisons?

7. Que fait-on pour assurer la réintégration et la stabilisation des détenus?

Réponse du Ministre de la Justice du 16 juin 2009, à la question n° 376 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 22 janvier 2009 (N.):

1. Dix détenus ont séjourné à Bruges depuis l'ouverture de la section. A Lantin, ce nombre s'élève pour le moment à sept détenus.

2. Les sections d'exécution de mesures de sécurité particulières sont destinées à accueillir des détenus masculins difficiles à gérer. Il s'agit principalement de détenus qui posent des problèmes de comportement extrêmes persistants s'accompagnant d'agressivité envers les membres du personnel et/ou les codétenus.

3. La décision de placer un détenu dans cette section appartient au directeur général de la direction générale des Etablissements pénitentiaires.

4. In Brugge verbleven de gedetineerden gemiddeld 6 maanden op de afdeling, in Lantin gemiddeld 3 maanden. Deze cijfers zijn echter zeer relatief, gelet op het feit dat de afdelingen nog maar 8 maanden operationeel zijn.

5. Het personeel wordt geselecteerd op basis van gemotiveerde kandidaturen. Er zijn geen specifieke klachten over de leefbaarheid van de afdelingen. Het zijn kleine afdelingen waarin het personeel nauw met elkaar moet samenwerken. De gedetineerden verblijven in een strikte en gestructureerde omgeving. Er zijn weinig klachten over het regime waarin de gedetineerden zich op deze afdelingen bevinden. Wat hen na verloop van tijd het meest zwaar valt is het gebrek aan interactie met de medegedetineerden.

6. De strafcel wordt zelden gebruikt en dit voornamelijk in geval van agressieve uitvallen ten aanzien van personeelsleden.

7. Voor elke gedetineerde binnen deze afdeling wordt een individueel detentietraject uitgetekend. In de afdeling wordt een geïndividualiseerd progressief regime aangeboden die de stabilisatie van de gedetineerde, de normalisatie van zijn gedrag en de voorbereiding op een terugkeer naar het normale gevangenisregime beoogt. Er wordt voorzien in een zorg op maat volgens een geïndividualiseerd, multidisciplinair behandelplan. Het huidig therapie-aanbod omvat onder andere individuele therapeutische gesprekken, sport op de afdeling, arbeid, en ontspanningszaal.

4. La durée moyenne de séjour des détenus dans cette section est de 6 mois à Bruges et de 3 mois à Lantin. Ces chiffres sont toutefois très relatifs étant donné que ces sections ne sont opérationnelles que depuis 8 mois.

5. Le personnel est sélectionné sur la base de candidatures motivées. Aucune plainte spécifique n'a été émise au sujet de la viabilité des sections. Il s'agit de petites sections où le personnel doit travailler en étroite collaboration. Les détenus séjournent dans un cadre strict et structuré. Il y a peu de plaintes à propos du régime auquel les détenus sont soumis dans ces sections. Ce qui leur pèse le plus après quelque temps, c'est le manque d'interaction avec les autres détenus.

6. La cellule d'isolement est rarement utilisée et, lorsqu'elle l'est, c'est principalement en cas d'agressivité excessive envers les membres du personnel.

7. Un parcours de détention individuel est établi pour chaque détenu séjournant dans cette section. Le régime qui y est proposé est un régime progressif personnalisé qui vise la stabilisation du détenu, la normalisation de son comportement et la préparation à un retour au régime pénitentiaire normal. Des soins sur mesure sont dispensés dans le cadre d'un plan de traitement pluridisciplinaire personnalisé. L'offre actuelle de thérapie comprend notamment des entretiens thérapeutiques individuels, du sport au sein de la section, du travail et une salle de relaxation.

DO 2008200907194

Vraag nr. 424 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els De Rammelaere van 28 januari 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Het aantal wetsdokters.

Om een beter inzicht te krijgen in de materie van wetsdokters, rijzen volgende vragen:

1. Kan u meedelen hoeveel wetsdokters er werken per gerechtelijk arrondissement?

2. Wat is het maximum aantal wetsdokters dat per gerechtelijk arrondissement aangesteld mag worden?

3. Hoeveel van de wetsdokters zijn in het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde Nederlandstalig en hoeveel Franstalig?

4. Kan bovendien worden meegedeeld hoeveel van hen officieel tweetalig zijn?

5. Kan u meedelen op welke wijze en door wie deze wetsdokters worden aangesteld, met andere woorden hoe de wettelijke regeling ter zake is?

DO 2008200907194

Question n° 424 de madame la députée Els De Rammelaere du 28 janvier 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Nombre de médecins légistes.

Afin de mieux comprendre la problématique des médecins légistes, je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Pouvez-vous me communiquer le nombre de médecins légistes par arrondissement judiciaire?

2. Combien de médecins légistes maximum peuvent être désignés par arrondissement judiciaire?

3. Au sein de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde, combien y a-t-il de médecins légistes néerlandophones et francophones?

4. Pouvez-vous par ailleurs m'indiquer combien d'entre eux sont officiellement bilingues?

5. Pouvez-vous m'indiquer par qui et comment ces médecins ont été désignés? En d'autres termes, quelle est la législation en la matière?

6. Hoe en met hoeveel worden zij vergoed?

Antwoord van de Minister van Justitie van 16 juni 2009, op de vraag nr. 424 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els De Rammelaere van 28 januari 2009 (N.):

1. Het aantal wetsdokters dat werkt per gerechtelijk arrondissement is niet gekend. Er bestaat een lijst van wetsdokters die wordt up to date gehouden door de Directeur-generaal Rechterlijke Organisatie bij de FOD Justitie. De laatste bijwerking dateert van 27 april 2007. Op dat ogenblik figureerden 48 wetsdokters op deze lijst.

2. Het aantal wetsdokters dat per gerechtelijk arrrondissement mag aangesteld worden is aldus beperkt tot diegenen die voorkomen op voornoemde lijst, momenteel dus 48 wetsdokters.

3. Omtrent het taalstatuut van de wetsdokters is bij de FOD Justitie geen informatie bekend.

4. Idem dito - zie antwoord op vraag 3.

5. De wetsgeneesheren worden aangesteld hetzij, door leden van de staande of zittende magistratuur (procureurs des Konings, onderzoeksrechters, rechters, procureurs-generaal, raadsheren, arbeidsauditeurs, auditeurs-generaal), in het kader van een informatie, een strafonderzoek of een door een rechtbank of hof behandeld strafdossier. De aanstelling gebeurt bij middel van een schriftelijke vordering opgesteld en ondertekend door één der voornoemde leden van de magistratuur.

6. Zij worden vergoed overeenkomstig de voorschriften van het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken en het tarief voorzien door het ministerieel besluit van 20 november 1980, laatst geïndexeerd op 1 januari 1999 met als bijkomende mogelijkheid deze bedragen te overschrijden tot het maximum voorzien in de schaal der honoraria in strafzaken, indexering 2009, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 januari 2009.

6. Comment sont-ils rémunérés et quel est le montant de la rémunération?

Réponse du Ministre de la Justice du 16 juin 2009, à la question n° 424 de madame la députée Els De Rammelaere du 28 janvier 2009 (N.):

1. Le nombre de médecins légistes par arrondissement judiciaire n'est pas connu. Une liste de médecins légistes est tenue à jour par le Directeur général de l'Organisation judiciaire au SPF Justice. La dernière mise à jour remonte au 27 avril 2007. A ce moment-là, 48 médecins légistes figuraient sur cette liste.

2. Le nombre de médecins légistes qui peuvent être désignés par arrondissement judiciaire se limite par conséquent à ceux qui sont repris sur ladite liste, c'est-à-dire 48 médecins légistes à l'heure actuelle.

3. Le SPF Justice ne dispose d'aucune information concernant le statut linguistique des médecins légistes.

4. Idem pour ce point - voir réponse à la sous-question 3.

5. Les médecins légistes sont désignés par les membres de la magistrature debout ou assise (procureurs du roi, juges d'instruction, juges, procureurs généraux, conseillers, auditeurs du travail, auditeurs généraux), dans le cadre d'une information, d'une instruction ou d'un dossier répressif examiné par un tribunal ou une cour. La désignation se fait au moyen d'un réquisitoire écrit, rédigé et signé par un desdits membres de la magistrature.

6. Ils sont rémunérés conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive et au tarif prévu par l'arrêté ministériel du 20 novembre 1980, indexé pour la dernière fois le 1er janvier 1999, avec en outre la possibilité de dépasser ces montants jusqu'aux montants maximums prévus par l'échelle des honoraires en matière répressive, indexation 2009, publiée au *Moniteur belge* le 12 janvier 2009.

DO 2008200907245

Vraag nr. 441 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els De Rammelaere van 29 januari 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Rechtsplegingsvergoedingen.

De regeling over de rechtsplegingsvergoeding van artikel 1022 van het Gerechterlijk Wetboek is sinds 1 januari 2008 van kracht.

DO 2008200907245

Question n° 441 de madame la députée Els De Rammelaere du 29 janvier 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Rechtsplegingsvergoedingen. Indemnités de procédure.

La réglementation relative aux indemnités de procédure prévue par l'article 1022 du Code judiciaire est entrée en vigueur le 1er janvier 2008.

Kunt u sinds de inwerkingtreding van deze bepaling aangeven hoeveel de gemiddelde toegekende rechtsplegingsvergoeding bedroeg (in totaal, per gerechtelijk arrondissement en per hof van beroep

Antwoord van de Minister van Justitie van 16 juni 2009, op de vraag nr. 441 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els De Rammelaere van 29 januari 2009 (N.):

De door de hoven en rechtbanken overgezonden statistische gegevens bieden mij niet de mogelijkheid het gemiddelde bedrag te geven van de in totaal toegekende rechtsplegingsvergoeding per gerechtelijk arrondissement en per rechtsgebied van een hof van beroep.

Pouvez-vous préciser quel est, depuis l'entrée en vigueur de cette disposition, le montant moyen des indemnités de procédure octroyées (au total, par arrondissement judiciaire ou par cour d'appel)?

Réponse du Ministre de la Justice du 16 juin 2009, à la question n° 441 de madame la députée Els De Rammelaere du 29 janvier 2009 (N.):

Les données statistiques transmises par les cours et tribunaux ne me permettent pas de donner le montant moyen de l'indemnité de procédure octroyé au total, par arrondissement judiciaire et par ressort de cour d'appel.

DO 2008200907417

Vraag nr. 469 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 06 februari 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Beoefenaars van gezondheidsberoepen. - Huisbezoeken. - Inbreuken verkeersregels.

Beoefenaars van een gezondheidsberoep, zoals de huisartsen, die op huisbezoek gaan, hebben geregeld moeite met het vinden van een parkeerplaats.Dikwijls zijn zij gedwongen om fout te parkeren en een verkeersovertreding te begaan.

Deze problematiek is al meermaals aan bod gekomen. De minister van Mobiliteit tijdens de vorige legislatuur was voorstander van de algemene regel van de noodtoestand in dergelijk geval (mondelinge vraag nr. 7382 van 13 juni 2005, *Integraal Verslag*, Kamer, 2004-2005, CRIV 51, COM 640, blz. 7). Het resultaat van het onderhoud met de procureurs-generaal dat hij indertijd aankondigde is ons niet bekend.

In sommige grote steden echter (zoals Antwerpen en Brussel) hebben leidinggevende parket- en/of politieambtenaren het parkeerdilemma onderkend. In bepaalde politiezones kregen de politiemensen de opdracht begrip te tonen voor parkeerovertredingen van huisartsen op huisbezoek.

Niet in alle politiezones wordt dezelfde mildheid aan de dag gelegd voor het foutparkeren door huisartsen en andere gezondheidsberoepen. Van een zeker coherent beleid inzake de beboeting en vervolging van dergelijke verkeersovertredingen is dus geen sprake.

DO 2008200907417

Question n° 469 de madame la députée Maggie De Block du 06 février 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Praticiens de professions de santé. - Consultations à domicile. - Infractions au code de la route.

Les praticiens d'une profession de santé tels que les médecins généralistes qui effectuent des consultations à domicile éprouvent souvent des difficultés à trouver une place de parking. Ils sont donc souvent obligés de mal se garer et de commettre une infraction au code de la route.

Ce problème a déjà été abordé à plusieurs reprises. Sous la législature précédente, le ministre de la Mobilité s'était dit favorable à l'idée d'ériger, dans de tels cas, la situation d'urgence en règle générale (question orale n° 7382 du 13 juin 2005, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2004-2005, CRIV 51, COM 640, p. 7). Nous n'avons pas connaissance de l'entretien avec les procureurs généraux qu'il avait annoncé à l'époque.

Toutefois, dans certaines grandes villes (comme Anvers et Bruxellesl), les fonctionnaires dirigeants du parquet et/ou de la police ont pris conscience du dilemme que constitue ce problème spécifique de stationnement. Dans certaines zones de police, les policiers se sont dès lors vu enjoindre de se montrer compréhensifs à l'égard des médecins généralistes qui enfreignent les règles de stationnement lorsqu'ils effectuent des consultations à domicile.

Mais il se trouve que toutes les zones de police ne font pas preuve de la même clémence à l'égard des généralistes et des autres praticiens de professions de santé. Par conséquent, il n'y a pas actuellement de politique cohérente en matière de sanctions et de poursuites à l'encontre des auteurs de telles infractions.

1. a) Beschikt u over nationale cijfergegevens (opgesplitst per Gewest en per gerechtelijk arrondissement) van de afgelopen vijf jaar betreffende het aantal inbreuken tegen de verkeersregels begaan door beoefenaars van een gezondheidsberoep op huisbezoek (eventueel opgesplitst per beroepscategorie)?

b. Kan u meedelen welk percentage effectief heeft geleid tot een gerechtelijke vervolging en hoeveel daarvan resulteerde in een veroordeling?

2. Erkent u (op basis van de hierboven opgevraagde cijfers) het parkeerprobleem van beoefenaars van een gezondheidsberoep op huisbezoek?

3. Onderschrijft u het standpunt van de voormalige minister van Mobiliteit en is hij ook voorstander van de algemene regel van de noodtoestand?

4. a) Acht u het dan aangewezen een circulaire omzendbrief op te stellen om de politie en de parketten aan te manen enig begrip te tonen voor deze beroepscategorieën om zo een coherent beleid te kunnen voeren?

b) Of acht u een wetgevend initiatief meer aangewezen om aan de problematiek tegemoet te komen?

Antwoord van de Minister van Justitie van 16 juni 2009, op de vraag nr. 469 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 06 februari 2009 (N.):

Na een bevraging van de bevoegde diensten (FOD Justitie -dienst Statistieken, College van Procureurs-generaal en FOD Binnenlandse Zaken) kan ik u volgende gegevens van antwoord overmaken.

Wat vraag 1 betreft, zijn er geen cijfergegevens beschikbaar. Hoewel de Mammoet databank over een veld 'beroepscategorie' beschikt, dat vrij kan worden ingevuld, wordt het vaak niet ingevuld. In de praktijk worden in voorkomend geval volgende beroepscategorieën weergegeven: 'arbeider', 'bediende' of 'zelfstandige' of nog 'zonder beroep'.

1. a) Disposez-vous, pour les cinq dernières années, de données chiffrées nationales (réparties entre les Régions et entre les arrondissements judiciaires) concernant le nombre d'infractions au code de la route commises par des praticiens de professions de santé effectuant des consultations à domicile (le cas échéant réparties entre les catégories professionnelles concernées)?

b. Pourriez-vous préciser quel pourcentage de ces infractions a réellement donné lieu à des poursuites judiciaires et quel pourcentage a donné lieu à une condamnation?

2. Prenez-vous toute la mesure (sur la base des données chiffrées demandées ci-dessus) du problème de stationnement auquel sont confrontés les praticiens d'une profession de santé effectuant des consultations à domicile?

3. Souscrivez-vous au point de vue de l'ancien ministre de la Mobilité et préconisez-vous comme lui d'ériger la situation d'urgence en règle générale?

4. a) Dans l'affirmative, jugez-vous opportun de rédiger une circulaire afin de demander instamment à la police et aux parquets de faire preuve d'une certaine compréhension envers ces catégories professionnelles de façon à pouvoir mettre en oeuvre une politique cohérente?

b) Ou considérez-vous qu'une initiative législative est plus opportune pour remédier à ce problème?

Réponse du Ministre de la Justice du 16 juin 2009, à la question n° 469 de madame la députée Maggie De Block du 06 février 2009 (N.):

Après avoir consulté les services compétents (SPF Justice - service Statistiques, Collège des procureurs généraux et SPF Intérieur), je peux vous transmettre les éléments de réponse suivants.

Il n'y a pas de chiffres disponibles concernant la question 1. Bien que la banque de données Mammouth dispose d'un champ "catégorie professionnelle" pouvant être rempli librement, ce dernier est rarement utilisé. Dans la pratique, le cas échéant, ce sont les catégories professionnelles suivantes qui sont reprises: 'ouvrier', 'employé', 'indépendant' ou encore 'sans emploi'.

Wat vraag 2 betreft, geeft de FOD Binnenlandse Zaken aan dat het probleem zich in het verleden meestal voordeed in de steden en dat het door de orde van geneesheren of lokale kring van geneesheren en door organisaties van thuisverzorging (witgele kruis bijv.) werd aangekaart. In overleg met het parket werd evenwel aan die problematiek een oplossing gegeven door het verstrekken van geïndividualiseerde kaarten (nummerplaat) die meeondertekend werden door de politie en die bij het parkeren zichtbaar dienden te worden gelegd aan de voorruit van het voertuig. Er werden een aantal na te leven regels opgelegd en bij niet naleving werd de kaart ingetrokken. Het lokale bestuur van de orde van de geneesheren of van de lokale kring werd bij de eventuele vaststelling van misbruiken en de intrekking van de kaart in kennis gesteld.

De nieuwe problematiek zal mogelijks meer handelen over de vaststellingen die te maken hebben met het toezicht op het betalend parkeren dat in vele gemeenten en steden nu door privé-firma's wordt uitgevoerd. Hier zou vanuit bestuurlijk oogpunt een regeling kunnen worden getroffen.

Wat vraag 3 inzake de rechtsfiguur van noodtoestand betreft, kan het volgende worden meegedeeld. Noodtoestand is een algemene rechtvaardigingsgrond die voor alle misdrijven kan worden ingeroepen wanneer de strafwet wordt geschonden ter vrijwaring van een rechtsgoed dat 'hoger' is dan het door de overtreden strafbepaling beschermde rechtsgoed. Opdat het kan worden ingeroepen dienen evenwel twee voorwaarden te worden vervuld. Enerzijds moet het beschermde rechtsgoed van 'hogere' of minstens van gelijke waarde zijn als het geschonden rechtsgoed. Het is de dader die de afweging maakt en hierbij kiest, op het ogenblik van de feiten, maar het is uiteindelijk de rechter die over het waardenconflict beslist.

Anderzijds moet het misdrijf onmiddellijk noodzakelijk zijn. Dit houdt in dat de aantasting van het door de strafwet beschermde rechtsgoed 'zeker, actueel en noodzakelijk' moet zijn, en dat de bescherming ervan niet op een andere wijze mag worden gevrijwaard. Een beoefenaar van een gezondheidsberoep zal zich bijgevolg slechts kunnen beroepen op noodtoestand indien deze voorwaarden vervuld zijn en de rechter deze rechtvaardigingsgrond weerhoudt.

En ce qui concerne la question 2, le SPF Intérieur indique que le problème s'est principalement posé dans les villes par le passé et qu'il a été abordé par l'ordre des médecins ou le réseau local des médecins et par des organisations de soins à domicile (croix jaune et blanche). Cependant, une solution a été trouvée en concertation avec le parquet en délivrant des cartes individuelles (plaque d'immatriculation) cosignées par la police et qui doivent être visibles sur le pare-brise avant du véhicule. Certaines règles ont été fixées et en cas de non-respect de ces dernières, la carte est retirée. L'administration locale de l'ordre des médecins ou du cercle local est informée lors de l'éventuel constat d'infraction et du retrait de la carte.

La nouvelle problématique portera peut-être davantage sur les constats relatifs aux contrôles sur les parkings payants qui sont à présent effectués par des firmes privées dans de nombreuses villes et communes. Un règlement administratif de la question pourrait être trouvé.

En ce qui concerne la question 3 relative au concept juridique de l' "état de nécessité", je peux vous indiquer les choses suivantes. L' état de nécessité est une cause de justification générale qui peut être invoquée pour toutes les infractions lorsque l'on enfreint la loi pénale pour préserver un bien juridique " supérieur " à celui qui est protégé par la disposition pénale concernée. Cependant, deux conditions doivent être remplies pour pouvoir invoquer cet état de nécessité. D'une part, le bien juridique protégé doit être de valeur supérieure ou au moins égale à celle du bien juridique violé. C'est l'auteur des faits qui évalue et fait un choix au moment des faits mais c'est finalement le juge qui prend une décision concernant le conflit de valeurs.

D'autre part, le délit doit être directement nécessaire. Ceci implique que l'atteinte au bien juridique protégé par la loi pénale doit être "certaine, actuelle et nécessaire" et que sa protection ne peut être préservée d'aucune autre façon. Un professionnel de la santé ne pourra donc invoquer l'état de nécessité que si ces conditions sont remplies et que le juge retient cette justification.

Wat vraag 4 b) betreft is er een reeds een wetsvoorstel ingediend tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, teneinde parkeerfaciliteiten tot te kennen aan beoefenaars van een gezondheidsberoep die op huisbezoek zijn (*Parl. St.* Kamer 52 0487/011). Dit wetsvoorstel heeft tot doel in de verkeerswet een bepaling in te voegen naar luid waarvan foutparkeren geen overtreding zou zijn als het voertuig voorzien is van een kenteken -waarvan het model door de Koning zal worden bepaald-, en het geen hinder vormt voor het verkeer en geen gevaar vormt voor de weggebruikers.

In de toelichting bij het wetsvoorstel wordt uitdrukkelijk gesteld dat het geen voorstander is van de mogelijkheid om zich te beroepen op de noodtoestand als rechtvaardigingsgrond omdat de beoefenaar van een gezondheidsberoep bloot wordt gesteld aan het wisselend inlevingsvermogen van de magistraten, naar gelang het gerechtelijk arrondissement.

Het wetgevend initiatief wordt echter niet gedragen door de Federale Commissie Verkeersveiligheid (FCVV), noch door het College van procureurs-generaal noch door de Vaste Commissie Lokale Politie (VCLP).

De FCVV, waarvan een vertegenwoordiger van het College van procureurs-generaal lid van is, heeft geoordeeld dat deze problematiek zich op lokaal niveau situeert en is geen voorstander van faciliteiten die de veiligheid van de zwakke weggebruiker niet garanderen. Het College van procureurs-generaal sluit zich aan bij het advies van het FCVV en overweegt niet om bijzondere richtlijnen te verspreiden om een afwijkend stelsel en uitzonderingen vast te leggen.

Ook de VCLP is geen voorstander van een wetgevend initiatief omdat moeilijk kan worden gesproken over enige soepelheid voor bepaalde categorieën (welke categorie wel en welke niet?). Bovendien kan het aanleiding geven tot een massa misbruiken waartegen niet meer kan worden gereageerd.

Een omzendbrief en het maken van afspraken binnen het zonale veiligheidsoverleg, lijkt haar echter wel de aangewezen methode om de problematiek op te lossen.

En ce qui concerne la question 4 b), une proposition de loi a déjà été introduite modifiant la loi relative à la police de sécurité routière, coordonnée le 16 mars 1968, en vue d'accorder des facilités de stationnement aux professionnels de la santé lors des visites à domicile (*Doc.parl.*, Chambre 52 0487/011). Cette proposition de loi a pour but d'insérer dans la loi sur la circulation routière une disposition selon laquelle un stationnement irrégulier ne constituerait pas une infraction dès lors que le véhicule est muni d'un signe distinctif, dont le modèle est établi par le Roi, qu'il ne gêne pas la circulation et qu'il ne constitue pas un danger pour les usagers.

Dans les développements de la proposition de loi, il est clairement stipulé que l'on n'est pas favorable à l'invocation de l'état de nécessité comme cause d'excuse car ce serait exposer les professionnels de la santé à une incertitude liée à la sensibilité variable des magistrats d'un arrondissement judiciaire à l'autre.

Cependant, cette initiative législative n'est pas soutenue par la Commission Fédérale pour la Sécurité Routière (CFSR), ni le Collège des procureurs généraux, ni la Commission permanente de la Police locale (CPPL).

La CFSR, dont un représentant du Collège des procureurs généraux est membre, a jugé que cette problématique se situe au niveau local et n'est pas favorable à des facilités qui ne peuvent garantir la sécurité de l'usager faible de la route. Le CPG se joint à l'avis de la CFSR et n'envisage pas de diffuser des directives particulières de dérogation ou d'exception.

La CPPL n'est pas non plus favorable à une initiative législative car il est difficile d'imaginer une quelconque souplesse envers certaines catégories de population (qui pourrait ou non en bénéficier?). De plus, cela peut engendrer de nombreux abus contre lesquels on ne pourra plus réagir.

Cependant, elle considère qu'il est souhaitable qu'une circulaire et que des conventions au sein de la concertation zonale de sécurité soient mises en place afin de résoudre la problématique.

DO 2008200907503

Vraag nr. 578 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 24 maart 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Staten. - Namenlijsten voor kinderen.

Onlangs nog zorgde de staat Marokko voor enige commotie. Niet alleen in Nederland maar ook in België verspreidde Marokko namelijk bij steden en gemeenten lijsten met daarop verboden westerse en Berberse namen voor de kinderen. Bedoeling is in elk geval dat kinderen van Marokkaanse ouders, van gemengde ouders of van ouders met een dubbele nationaliteit zich houden aan de Marokkaanse regelgeving, een IPR-problematiek zoals minister Stefaan De Clerck stelde.

1. Zijn er buiten Marokko nog staten die in ons land lijsten verspreiden met daarop de verboden namen voor kinderen van eigen ingezetenen, of van dubbele nationaliteit?

2. Kan u een lijst meedelen van staten die dergelijke lijst verboden namen via onze gemeenten of steden verspreiden?

3. Kan u meedelen of het aantal staten dat een dergelijke lijst in ons land verspreidt, dalend of stijgend is?

4. a) Wordt hierover overleg gepleegd met deze staten?

b) Eigenlijk kan men deze inmenging en beperking van de vrijheid van naamkeuze toch niet aanvaarden. Wat is uw mening hier omtrent?

Antwoord van de Minister van Justitie van 18 juni 2009, op de vraag nr. 578 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 24 maart 2009 (N.):

1-4

Mijn diensten hebben geen weet van staten die in ons land namenlijsten verspreiden.

Verder verwijs ik naar het antwoord dat ik gaf op uw mondelinge vraag en de mondelinge vraag van de heer Weyts in de commissie voor de Justitie op 4 februari 2009, waarbij ik reeds duiding gaf bij het IPR-recht en de vrijheid van voornaamskeuze.

DO 2008200907503

Question n° 578 de monsieur le député Peter Logghe du 24 mars 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

États. - Listes de prénoms.

Récemment encore, les autorités marocaines ont suscité un certain émoi en publiant au niveau des villes et des communes en Belgique et aux Pays-Bas des listes de noms occidentaux et berbères quelles interdisent de donner aux enfants. L'objectif est de faire en sorte que des enfants de parents marocains, de ménages mixtes ou encore de parents ayant la double nationalité observent la réglementation marocaine. Il s'agit, comme l'a dit le ministre, d'une question de droit international privé.

1. En dehors du Maroc, d'autres États diffusent-ils chez nous des listes de noms qu'ils interdisent de donner aux enfants de leurs ressortissants ou des personnes possédant la double nationalité?

2. Pouvez-vous me fournir la liste des États qui diffisent de telles listes par l'entremise de nos villes et de nos communes?

3. Pouvez-vous indiquer si le nombre d'États qui diffusent de telles listes dans notre pays augmente ou diminue?

4. a) Une concertation est-elle menée vec ces États?

b) Cette immixtion dans la le choix d'un nom et cette restriction de la liberté en la matière sont en tout état de cause inacceptables. Qu'en pensez-vous?

Réponse du Ministre de la Justice du 18 juin 2009, à la question n° 578 de monsieur le député Peter Logghe du 24 mars 2009 (N.):

1-4

Mes services ne sont pas au courant de pays qui diffusent des listes de noms dans notre pays.

Pour le reste, je renvoie à la réponse que j'ai donnée à votre question orale ainsi qu'à celle de monsieur Weyts en commission de la Justice le 4 février 2009, dans laquelle j'ai déjà fourni des explications concernant le droit international privé et la liberté de choix du prénom.

DO 2008200907548

Vraag nr. 626 van de heer volksvertegenwoordiger Elio Di Rupo van 27 april 2009 (Fr.) aan de Minister van Justitie:

Centraal Wapenregister. - Registratie van vuurwapens.

De correcte registratie van de wapens in het door de federale politie beheerde Centraal Wapenregister (CWR) vormt een van de hoekstenen van de nieuwe wetgeving betreffende de wapencontrole. Met het oog op de openbare veiligheid en de rechtszekerheid van de wapenbezitters dringen alle spelers uit de betrokken sector - van de wapenfabrikanten tot de humanitaire verenigingen - erop aan dat het CWR efficiënt zou functioneren.

Het CWR werd opgericht bij artikel 35, 6°, van de wapenwet van 8 juni 2006. Het koninklijk uitvoeringsbesluit van 1991, zoals gewijzigd in 2007, regelt de werking van die databank, waarin de gegevens met betrekking tot de erkenningen, de vergunningen tot het voorhanden hebben en dragen van wapens, de overdracht en de inbeslagname van vuurwapens, worden opgeslagen.

Jammer genoeg is het CWR onvoldoende betrouwbaar. In de *Samenvatting van het syntheseverslag betreffende de lokale vuurwapenregisters en het centraal wapenregister* uit 1994 kwam het Comité P tot het volgende besluit: "Op basis van een analyse van de onderzoeksgegevens kan gesteld worden dat de kwaliteit en de betrouwbaarheid van de lokale wapenregisters en van het CWR niet afdoende zijn voor een adequate exploitatie van de gegevens. (...) De uitspraak dat de overheid niet op de hoogte is van het aantal legale vuurwapens in België of niet steeds weet wie de bezitters zijn, blijkt jammer genoeg waar te zijn (...)."

Klaarblijkelijk is er sinds 2004 op dat vlak nog niet veel veranderd, aangezien het Comité P in zijn *Jaarverslag 2006-2007* opmerkte dat het schrijnend is "dat door het wanbeheer in het verleden en een gebrek aan investeringen in de huidige regularisatie van het CWR de politiediensten onbedoeld bijdragen tot de aanwas van het illegale wapenbezit (...)."

DO 2008200907548

Question n° 626 de monsieur le député Elio Di Rupo du 27 avril 2009 (Fr.) au Ministre de la Justice :

Registre central des armes. - L'enregistrement des armes à feu.

L'enregistrement correct des armes dans le registre central des armes (RCA) géré par la police fédérale est un élément central de la nouvelle législation sur le contrôle des armes. L'ensemble du secteur - des armuriers aux associations humanitaires - souhaite instamment que le RCA fonctionne de façon efficace à la fois pour un souci de sécurité publique que pour la sécurité juridique des détenteurs d'armes.

Le RCA est institué par l'article 35, 6° de la loi du 8 juin 2006 sur les armes. L'arrêté royal d'exécution de 1991, actualisé en 2007, organise cette banque de données qui recense les agréments, les autorisations de détention et de port d'armes, les cessions et les saisies d'armes à feu.

Malheureusement, la fiabilité du RCA est sujette à caution. Dans son rapport 2004, le Comité P le soulignait, je cite: "L'analyse des données d'enquête permet d'affirmer que la qualité et la fiabilité des registres locaux et du RCA ne permettent pas une exploitation adéquate des données... il est malheureusement avéré que les autorités ne connaissent pas le nombre d'armes à feu légales en Belgique ni toujours l'identité des détenteurs de ces armes".

Manifestement, cette situation perdure puisque dans son "*rapport 2006-2007*", le Comité P estimait qu'il était "navrant de constater qu'à cause d'une mauvaise gestion passée et d'un manque d'investissements actuels pour régulariser la situation du RCA, les services de police contribuent sans s'en rendre compte au développement de la détention illégale d'armes".

In december 2008 verzekerde uw voorganger, minister Patrick Dewael, ons tijdens de bespreking van de ontwerpbegroting van de FOD Binnenlandse Zaken in de Kamercommissie voor de Binnenlandse Zaken dat "de betrouwbaarheid van dat Register valt of staat met de uitbouw ervan. Momenteel wordt gewerkt aan de uitwerking van het nieuwe instrument; het einde van de werkzaamheden is voorzien voor september 2009." In antwoord op een vorige schriftelijke vraag van 28 juli 2008 had dezelfde minister ons de verzekering gegeven dat dit nieuwe instrument eind 2008, begin 2009 operationeel zou kunnen zijn.

Het volstaat echter niet dat het CWR correct functioneert. Ook de informatiedoorstroming van de federale diensten Wapens bij de provinciegouverneurs naar het CWR moet vlekkeloos verlopen. In zijn jaarverslagen 2004 en 2006 herhaalde het Comité P zijn kritiek dat men voor de lokale politiezones globaal kan stellen "dat het signaal dat het Vast Comité P in 2004 heeft gegeven slechts weinig politieverantwoordelijken heeft aangezet tot bijkomende en noodzakelijke investeringen om de registratie van het legale vuurwapenbezit in het CWR om te buigen tot een betrouwbaar gegeven."

Voortaan moeten de federale diensten bij de provinciegouverneurs de wapenvergunningen uitreiken en is het bijgevolg hun taak om de gegevens in het CWR in te brengen. De politiezones blijven onder meer instaan voor het aanleveren van de benodigde informatie opdat er een gemotiveerde beslissing kan genomen worden. De provinciale ambtenaren moeten een aangepaste opleiding krijgen, temeer daar ze in tegenstelling tot het politiepersoneel niet gewoon zijn om met vuurwapens om te gaan.

A1. a) Wanneer zal het CWR echt operationeel zijn?

b) Kan u het exacte tijdpad geven voor de invoering van de nieuwe werkwijze?

c) Zou de invoering ervan niet versneld kunnen worden?

2. Naar verluidt bereidt uw administratie een ontwerp van circulaire voor, om de documentenstroom te regelen en de rol van de provinciediensten en de politiezones bij de gegevensregistratie vast te leggen. Een afdoende gegevensuitwisseling tussen die diensten en het CWR is van cruciaal belang voor de voeding van die databank. Kan u een en ander toelichten?

3. Welke opleidingen zullen de provinciale ambtenaren kunnen volgen en welke documentatie zullen ze ontvangen met betrekking tot de vuurwapens zodat ze met kennis van zaken zouden handelen en de wapens bijgevolg correct zouden kunnen registreren?

4. Wanneer zal die circulaire gepubliceerd worden?

En décembre 2008, lors des débats à la commission de l'Intérieur de la Chambre des représentants sur le projet de budget du SPF Intérieur, votre prédécesseur, le ministre Patrick Dewael nous assurait que "la fiabilité du Registre dépend de la mise en oeuvre du nouveau registre central des armes. Le développement de la nouvelle application est actuellement en cours. La fin de celui-ci est planifiée pour septembre 2009". En réponse à une question écrite précédente datée du 28 juillet 2008, le même ministre nous assurait que cette nouvelle application pourrait être opérationnelle pour la fin 2008, début 2009.

L'autre question est la bonne alimentation du RCA par les services fédéraux "armes" qui fonctionnent auprès des gouverneurs. Dans ses rapports 2004 et 2006, le Comité P était toujours aussi critique, estimant qu'en ce qui concerne les zones de police "les signaux donnés par le Comité P... n'ont pas particulièrement incité les responsables policiers à consentir les investissements nécessaires pour faire des enregistrements dans les RCA des données fiables".

Désormais, c'est aux services fédéraux des gouverneurs qu'échoit la compétence de délivrer les autorisations d'armes et dès lors la tâche d'alimenter le RCA, les zones de police restant - notamment - impliquées pour leur fournir les informations nécessaires permettant de bien motiver les décisions. Une formation adéquate des fonctionnaires provinciaux s'impose d'autant plus que ceux-ci ne sont pas des policiers habitués au maniement d'armes à feu.

A1. a) Quant le RCA sera-t-il réellement opérationnel?

b) Pourriez-vous confirmer le timing précis de la mise en place de la nouvelle application?

c) Ne serait-il pas possible d'accélérer sa mise en oeuvre?

2. J'apprends qu'un projet de circulaire, décrivant le flux documentaire et le rôle d'encodage des services provinciaux et des zones de police serait en cours de rédaction à l'administation. La bonne transmission des données entre ces services et le RCA est un élément essentiel pour la bonne alimentation de cette banque de données. Qu'en est-il exactement?

3. Quelles sont les formations et informations mises à disposition des fonctionnaires provinciaux leur permettant une bonne connaissance des armes à feu - et par là un encodage correct?

4. Pourriez-vous communiquer un timing précis concernant la publication de cette circulaire?

Antwoord van de Minister van Justitie van 15 juni 2009, op de vraag nr. 626 van de heer volksvertegenwoordiger Elio Di Rupo van 27 april 2009 (Fr.):

Voor de punten 1 tot 3 van zijn vraag verwijs ik het geachte Lid naar het antwoord gegeven door mijn Collega van Binnenlandse Zaken op de identieke vraag nr. 258 van 12 februari 2009, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 59).

Over de aangekondigde omzendbrief is er via mijn kabinet overleg geweest tussen de provinciale wapendiensten en de Vaste Commissie van de Lokale Politie. De tekst werd samen met hen gefinaliseerd en alle betrokken partijen staan erachter. Hij zal weldra worden ondertekend en daarna zo snel mogelijk via interne kanalen worden verspreid bij de politiediensten, het Centraal wapenregister en de provinciale wapendiensten.

Réponse du Ministre de la Justice du 15 juin 2009, à la question n° 626 de monsieur le député Elio Di Rupo du 27 avril 2009 (Fr.):

En ce qui concerne les points 1 à 3 de sa question, je renvoie l'honorable Membre à la réponse donnée par mon Collègue de l'Intérieur à la question identique n° 258 du 12 février 2009, *Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 59).

Concernant la circulaire annoncée, une concertation entre les services provinciaux des armes et la Commission Permanente de la Police Locale a eu lieu par le biais de mon cabinet. Le texte a été finalisé avec eux et il est soutenu par toutes les parties concernées. Il sera bientôt soumis à la signature et il sera diffusé le plus vite possible par des canaux internes auprès des services de police, du Registre central des armes et des services provinciaux des armes.

DO 2008200907983

Vraag nr. 557 van de heer volksvertegenwoordiger Renaat Landuyt van 12 maart 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Gevangenis van Antwerpen. - Overbevolking. (MV11265)

De gevangenis van Antwerpen barst uit haar voegen. Er zitten 308 gedetineerden teveel, hetgeen neerkomt op een overbevolkingsgraad van 70 procent.

Eerder gemaakte beloftes om het aantal gedetineerden beter te spreiden en de mannelijke gevangenen te beperken tot 570 werden niet nagekomen.

De huidige situatie is niet langer houdbaar. In uw masterplan gevangenissen voorziet u onder meer in een vervanging van de gevangenis in de Begijnenstraat door een andere gevangenis in Antwerpen tegen 2016 waar plaats is voor 440 gedetineerden.

1. Wat overweeft u te ondernemen om vandaag over de overbevolking in de Antwerpse gevangenis te verhelpen?

2. Hoe overweegt u de periode tot 2016 te overbruggen?

3. a) Zal het masterplan volstaan om de overbevolking in de Antwerpse gevangenis op te vangen?

b) Zo neen, overweegt u bijkomende initiatieven te nemen?

4. Er zou sprake zijn van een crisisvergadering in Antwerpen.

a) Heeft deze reeds plaats gehad?

DO 2008200907983

Question n° 557 de monsieur le député Renaat Landuyt du 12 mars 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Prison d'Anvers. - Surpopulation. (QO 11265)

La prison d'Anvers est on ne peut plus surpeuplée. Elle abrite en effet 308 détenus de trop, ce qui porte le taux de surpopulation à 70 %.

Les promesses qui ont été faites précédemment, et qui visaient une meilleure répartition des détenus ainsi qu'une limitation du nombre de prisonniers de sexe masculin à 570, n'ont pas été tenues.

La situation actuelle n'est plus tenable. Dans votre " Masterplan prisons ", vous prévoyez notamment le remplacement de la prison sise à la *Begijnenstraat* par une nouvelle prison à Anvers. Cette prison serait prête en 2016 et pourrait accueillir 440 détenus.

1. Quelles initiatives envisagez-vous de prendre dès à présent afin de remédier aux problèmes de surpopulation à la prison d'Anvers?

2. Comment envisagez-vous de gérer la situation d'ici à 2016?

3. a) Le Masterplan suffira-t-il pour absorber la surpopulation carcérale à la prison d'Anvers?

b) Dans la négative, envisagez-vous de prendre des initiatives supplémentaires?

4. Il serait question d'organiser une réunion de crise à Anvers.

a) Une telle réunion a-t-elle déjà eu lieu?

b) Zo ja, wat zijn de resultaten?

c) Zo neen, wanneer is deze gepland?

5. Waarom werden eerdere beloften niet nagekomen?

6) Welke garanties heeft het personeel dat nieuw gemaakte beloftes wel zullen worden nageleefd?

Antwoord van de Minister van Justitie van 16 juni 2009, op de vraag nr. 557 van de heer volksvertegenwoordiger Renaat Landuyt van 12 maart 2009 (N.):

1) De overbevolking is vooral het probleem van de arresthuizen; er bestaat in België een opnameplicht. Gevangenissen voor strafuitboeting kennen minder dit probleem omdat ze wachtlijsten hanteren. Dit brengt mee dat in de arresthuizen doorgaans heel wat veroordeelden vertoeven die meerdere maanden wachten op een overplaatsing naar een classificatiegevangenis.

De overbevolking is het meest manifest in de grote arresthuizen zoals Antwerpen, Vorst, Sint-Gillis, Gent, Lantin en Jamioulx, maar ook in sommige kleinere zoals Ieper.

De capaciteit van de gevangenis te Antwerpen bedraagt 365 plaatsen voor mannen en 48 plaatsen voor vrouwen. Daarnaast zijn er nog 26 plaatsen voor gedetineerden onder het regime beperkte detentie.

Op dinsdag 3 maart bedroeg de bezetting 652 mannen en 45 vrouwen.

Wanneer het aantal gedetineerden in Antwerpen een hoge piek bereikt, komt de regionale directie en de dienst individuele gevallen tussen en worden instructies gegeven aan inrichtingen voor strafuitboeting en voor geïnterneerden om bij voorrang gedetineerden uit Antwerpen op te nemen. Dit is geen gemakkelijke oefening want ook de andere arresthuizen wensen tijdig ontlast te worden.

2) De gevangenispopulatie stijgt de laatste 20 jaar constant.

Op 2 maart bedroeg het aantal gedetineerden in alle gevangenissen samen 10148 voor 8454 plaatsen, dit is een overbevolking van 20%.

3) Het masterplan 2008 - 2016 moet daaraan tegemoet komen. Tegen 2016 worden in Antwerpen 2 nieuwe gevangenissen gebouwd en een instelling voor geïnterneerden.

Een gevangenis en een instelling voor geïnterneerden zullen reeds in gebruik genomen worden in 2012. Daarnaast zullen nog 5 andere nieuwe inrichtingen klaar zijn tegen 2012 en zal er in een aantal bestaande inrichtingen bijkomende capaciteit komen.

b) Dans l'affirmative, quels en sont les résultats?

c) Dans la négative, quand est-elle prévue?

5. Pourquoi les promesses faites dans le passé n'ont-elles pas été tenues?

6) Quelles garanties le personnel a-t-il que les nouvelles promesses seront cette fois bel et bien respectées?

Réponse du Ministre de la Justice du 16 juin 2009, à la question n° 557 de monsieur le député Renaat Landuyt du 12 mars 2009 (N.):

1) Le problème de surpopulation touche surtout les maisons d'arrêt car en Belgique prévaut une obligation d'admission. Les maisons de peine connaissent moins ce problème car elles fonctionnent avec des listes d'attente. Cet élément a pour conséquence que les maisons d'arrêt hébergent généralement de nombreux condamnés qui y attendent pendant plusieurs mois leur transfert vers une prison de classification.

La surpopulation est la plus manifeste dans les grandes maisons d'arrêt comme Anvers, Forest, Saint-Gilles, Gand, Lantin et Jamioulx, mais elle touche aussi certains plus petits établissements comme Ypres.

La prison d'Anvers a une capacité de 365 places pour les hommes et de 48 places pour les femmes. Il convient d'y ajouter encore 26 places pour des détenus relevant du régime de la détention limitée.

Le mardi 3 mars, l'occupation était de 652 hommes et 45 femmes.

Lorsque le nombre de détenus à la prison d'Anvers atteint un pic, la direction régionale et le service des Cas individuels interviennent et les établissements pour condamnés et pour internés reçoivent des directives pour admettre en priorité des détenus venant d'Anvers. Il ne s'agit pas d'un exercice facile car les autres maisons d'arrêt souhaitent elles aussi être 'déchargées' à temps.

2) Ces 20 dernières années, la population carcérale a connu une augmentation constante.

Le 2 mars, le nombre de détenus pour toutes les prisons confondues s'élevait à 10148, ce pour 8454 places, soit une surpopulation de 20%.

3) Le masterplan 2008-2016 doit remédier à cette situation. D'ici 2016, deux nouvelles prisons et un établissement pour internés seront construits à Anvers.

Par ailleurs, deux établissements pour internés seront déjà mis en service en 2012. Cinq autres nouveaux établissements seront également prêts pour 2012 et la capacité d'un certain nombre d'établissements existants va être augmentée.

Naargelang deze bijkomende capaciteit operationeel is, kan Antwerpen verder ontvolkt worden.

4) Op verzoek van vakbonden vond er op maandag 9 maart 2009 een spoedbasisoverlegcomité plaats.

De regionale en de lokale gevangenisdirectie waren er aanwezig samen met de vertegenwoordigers van de vakorganisaties.

De regionaal directeur bracht verslag uit over de maatregelen die werden genomen om de voorbije weken 80 gedetineerden uit de gevangenis te Antwerpen te laten overbrengen naar andere inrichtingen.

De vakorganisaties hadden het vooral over de impact van de overbevolking op de werkorganisatie en op het regime van de gedetineerden. Er werd eveneens aangedrongen op een betere spreiding van de bevolking over de verschillende gevangenissen.

Er werden met de gevangenisdirectie enkele afspraken gemaakt over het herbekijken van de timing van sommige activiteiten zoals de doktersconsultaties. De directie zal hierover feedback geven tegen het einde van deze maand.

5) Op 10 juni 2008 werd een akkoord afgesloten tussen het directoraat-generaal penitentiaire inrichtingen en het gemeenschappelijk vakbondsfront. Daarin is overeengekomen dat wanneer het aantal mannelijke gedetineerden meer dan 570 bedraagt, de gevangenisadministratie stappen onderneemt om het aantal terug te dringen tot 570, zoniet worden vanaf de 11de dag aanpassingen aan het gedetineerdenregime gedaan op het vlak van film- en theatervoorstellingen, muzieklessen en beeldende vorming.

Het engagement werd dus nagekomen, zij het ten koste van het regime van de gedetineerden.

Au fur et à mesure de la mise en service de cette capacité supplémentaire, le désengorgement de la prison d'Anvers pourra se poursuivre.

4) A la demande des syndicats, une réunion d'urgence du comité de concertation de base a été organisée le 9 mars 2009.

Les directions pénitentiaires locale et régionale y étaient présentes aux côtés des délégués des organisations syndicales.

Le directeur régional a fait rapport des mesures qui ont été prises pour faire transférer 80 détenus de la prison d'Anvers vers d'autres établissements au cours des dernières semaines.

Les organisations syndicales ont principalement évoqué l'impact de la surpopulation sur l'organisation du travail ainsi que sur le régime des détenus. Elles ont également insisté sur une meilleure répartition de la population entre les différentes prisons.

Quelques dispositions ont été convenues avec la direction de la prison concernant la reconsidération du timing de certaines activités, notamment les consultations médicales. La direction donnera un feedback à ce sujet d'ici la fin du mois.

5) Le 10 juin 2008, un accord a été conclu entre la direction générale des Etablissements pénitentiaires et le front commun syndical. Cet accord prévoit que lorsque le nombre de détenus masculins dépasse 570, l'administration pénitentiaire prend des mesures pour ramener ce nombre à 570; à défaut, le régime des détenus est aménagé à partir du 11ème jour pour ce qui concerne les projections de films, les représentations théâtrales, les leçons de musique et la formation en arts plastiques.

Ces engagements ont dès lors été respectés, au détriment il est vrai du régime des détenus.

DO 2008200908084

Vraag nr. 573 van de heer volksvertegenwoordiger Renaat Landuyt van 19 maart 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

De hervorming van de parketstructuur. (MV 11686)

In een antwoord op een eerder gestelde vraag over de aangekondigde hervorming van de parketstructuur stelde u dat u de procureurs-generaal gevraagd had om zich concreet te engageren in dit dossier, dit teneinde tegen juni 2009 voorstellen op tafel te kunnen leggen.

DO 2008200908084

Question n° 573 de monsieur le député Renaat Landuyt du 19 mars 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Réforme de la structure du parquet. (QO 11686)

En réponse à une question antérieure concernant la réforme annoncée de la structure du parquet, vous avez précisé que vous aviez demandé aux procureurs généraux de s'engager concrètement dans ce dossier afin de pouvoir mettre sur la table des propositions d'ici à juin 2009.

Op het eerstvolgende formele College van procureurs-generaal begin maart 2009 zou dit onderwerp dan ook opnieuw worden geagendeerd, alwaar zij hun voorstellen kenbaar zouden maken en becommentariëren.

1. a) Wat heeft het College van procureurs-generaal precies voorgesteld?

b) Welke nieuwe structuur hebben zij voor ogen?

2. Kan u zich vinden in deze visie?

Antwoord van de Minister van Justitie van 15 juni 2009, op de vraag nr. 573 van de heer volksvertegenwoordiger Renaat Landuyt van 19 maart 2009 (N.):

Het standpunt van het Openbaar Ministerie inzake de modernisering en de hertekening van de gerechtelijke arrondissement werd op 3 juillet 2008 onder de vorm van " strategische krachtlijnen " meegedeeld aan Minister Vandeurzen.

Op zijn initiatief werd dit plan voor publiek beschikbaar gesteld op de website van FOD Justitie, samen met de denkpistes van de Hoge Raad voor Justitie en de zetel.

De krachlijnen van de evolutie van het OM en de modernisering van het gerechterlijk landschap waren twee agendapunten van het college van 6 mars 2009.

Het College van Procureurs-generaal deelt mee dat: " het strategisch uitvoeringsplan van het Openbaar Ministerie behoort tot het domein van de maatregelen die nodig zijn voor, enerzijds, de coherente uitwerking en de coördinatie van het strafrechtelijk beleid dat is vastgelegd in de richtlijnen, en, anderzijds, voor de goede algemene en gecoördineerde werking van het Openbaar Ministerie".

Het college heeft mij een overzicht gegeven van de lopende initiatieven die reeds uitgewerkt zijn zoals oprichting van samenwerkingsverbanden, expertisenetwerken, parketbeleidsplan, kwaliteitsmodel, strijd tegen de gerechtelijke achterstand enzovoort.

Dit document toont aan dat er reeds verscheidene belangrijke inspanningen werden geleverd door de actoren op het veld. Dit werk dient grondig bestudeerd te worden en uit die analyse moet blijken welke de prioriteiten zijn.

Ik ben dus van plan om een nieuwe werkvergadering vast te leggen met het college van de Procureurs-generaal om de gemeenschappelijke doelstellingen en de mogelijkheden tot samenwerking vastleggen. Een samenwerking waarbij uiteraard het OM in al zijn geledingen moet betrokken worden.

Ce dossier serait à nouveau inscrit à l'ordre du jour de la prochaine réunion officielle du Collège des procureurs généraux prévue pour début mars 2009. Lors de cette réunion, les procureurs généraux devraient présenter et commenter leurs propositions.

1. a) Quel est le contenu exact des propositions formulées par le Collège des procureurs généraux?

b) Quelle nouvelle organisation envisagent-ils d'instaurer?

2. Pouvez-vous adhérer à cette vision?

Réponse du Ministre de la Justice du 15 juin 2009, à la question n° 573 de monsieur le député Renaat Landuyt du 19 mars 2009 (N.):

La position du Ministère public à l'égard de la modernisation et du réaménagement de l'arrondissement judiciaire a été communiquée au Ministre Vandeurzen le 3 juillet 2008 sous la forme de "lignes de force stratégiques".

A l'initiative de celui-ci, ce plan fut mis à la disposition du public sur le site internet du SPF Justice, conjointement avec les pistes de réflexion du Conseil supérieur de la Justice et le siège.

Les lignes de force de l'évolution du ministère public ainsi que le réaménagement du paysage judiciaire constituaient deux points de l'ordre du jour de la réunion du collège qui s'est tenue le 6 mars 2009.

Le Collège des procureurs généraux informe que le plan d'exécution stratégique du ministère public fait partie des mesures nécessaires à l'élaboration cohérente et à la coordination de la politique criminelle définie dans les directives, d'une part, et au bon fonctionnement général et coordonné du ministère public, d'autre part.

Le collège m'a donné un aperçu des initiatives en cours qui ont déjà été élaborées, comme la création de partenariats et de réseaux d'expertise, le plan de politique de parquet, le modèle de qualité, la lutte contre l'arriéré judiciaire, etétéra.

Ce document démontre que divers efforts importants ont déjà été fournis par les acteurs sur le terrain. Ce travail doit être examiné de manière approfondie, de manière à dégager les priorités.

Par conséquent, j'envisage de fixer une nouvelle réunion de travail avec le Collège des procureurs généraux afin de définir les objectifs communs et les possibilités de collaboration, une collaboration à laquelle il conviendra d'associer évidemment tous les maillons du ministère public.

DO 2008200908151

Vraag nr. 582 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els De Rammelaere van 25 maart 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Hoogbeveiligde afdeling in de gevangenis in Brugge.

In de gevangenis in Brugge werd, sedert enkele maanden, de hoogbeveiligde afdeling geopend. Deze dient om gedetineerden die agressief gedrag vertoonden ten opzichte van medegedetineerden of personeelsleden tijdelijk een "time-out" te geven en onder hoger toezicht te plaatsen. Zij - de gedetineerden - worden als het ware beschouwd als verhoogd risico voor de veiligheid en rust binnen de gevangenismuren.

De bedoeling van de hoogbeveiligde afdeling is dat de gedetineerden die er verblijven een individuele opvolging krijgen door een multidisciplinair team. Hun verblijf aldaar is in tijd beperkt.

1. a) Hoeveel personeelsleden kregen de opdracht om in te staan voor de veiligheid op deze afdeling?

b) Wat is hun rang?

2. Welke personeelsleden/functies, maken deel uit van het bovenvermeld multidisciplinair team?

3. Hoeveel gedetineerden werden sinds de opening van de afdeling tot op heden opgenomen in deze afdeling?

4. Wie beslist of een gedetineerde overgebracht dient te worden naar de hoogbeveiligde afdeling?

5. Wat zijn de bereikte resultaten tot op heden?

6. Hoe zal de werking en effectiviteit van deze afdeling geëvalueerd worden?

Antwoord van de Minister van Justitie van 15 juni 2009, op de vraag nr. 582 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els De Rammelaere van 25 maart 2009 (N.):

1) Dagelijks staan volgende personen in voor de veiligheid binnen de afdeling:

- 1 penitentiair assistent in dagdienst
- 1 kwartieroverste in vroege dienst en 1 kwartieroverste in late dienst
- 5 penitentiaire beambten in vroege dienst en 5 penitentiaire beambten in late dienst
- 2 penitentiaire beambten in nachtdienst

2) Het zorgteam bestaat uit een psychiater deeltijds), een maatschappelijk assistent halftijds), een psycholoog (halftijds) en een opvoedster (voltijds) . Bij multidisciplinaire vergaderingen worden ook de gevangenisdirectie en een aantal mensen uit het bewakingskader betrokken.

DO 2008200908151

Question n° 582 de madame la députée Els De Rammelaere du 25 mars 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Section de haute sécurité à la prison de Bruges.

Une section de haute sécurité a été ouverte il y a quelques mois à la prison de Bruges. Les détenus présentant un comportement agressif envers leurs codétenus ou envers le personnel peuvent ainsi " changer d'air " tout en étant placés sous haute surveillance. On considère que ces détenus constituent un risque accru pour la sécurité et la tranquillité dans l'enceinte de la prison.

L'objectif de la section de haute sécurité est de permettre aux détenus qui y sont placés de bénéficier d'un suivi individuel assuré par une équipe multidisciplinaire. Leur séjour y est limité dans le temps.

1. a) Combien de membres du personnel ont été chargés de veiller à la sécurité de cette section?

b) Quel est leur rang?

2. Quels membres du personnel/fonctions font partie intégrante de l'équipe multidisciplinaire susmentionnée?

3. Combien de détenus ont été placés dans cette section depuis son ouverture?

4. Qui décide si un détenu doit être transféré dans la section de haute sécurité?

5. Quels résultats ont été obtenus à ce jour?

6. Comment le fonctionnement et l'efficacité de ce quartier seront-ils évalués?

Réponse du Ministre de la Justice du 15 juin 2009, à la question n° 582 de madame la députée Els De Rammelaere du 25 mars 2009 (N.):

1) Au sein de la section de haute sécurité, la sécurité est assurée quotidiennement par les personnes suivantes:

- 1 assistant pénitentiaire en service de jour,
- 1 chef de quartier en service du matin et 1 chef de quartier en service du soir,
- 5 agents pénitentiaires en service du matin et 5 agents pénitentiaires en service du soir,
- 2 agents pénitentiaires en service de nuit.

2) L'équipe soins est composée d'un psychiatre (à temps partiel), d'un assistant social (à mi-temps), d'un psychologue (à mi-temps) et d'une éducatrice (à temps plein). La direction de la prison et un certain nombre d'agents du personnel de surveillance sont également associés aux réunions pluridisciplinaires.

3) Op de hoogbeveiligde afdeling te Brugge verbleven sinds de opening ervan 12 gedetineerden. Momenteel verblijven er 7 gedetineerden.

4) De beslissing om een gedetineerde te plaatsen in deze afdeling ligt bij de directeur- generaal van het Directoraat-generaal van de Penitentiaire Instellingen.

5) Voor elke gedetineerde binnen deze afdeling wordt een individueel detentietraject uitgetekend. In de afdeling wordt een geïndividualiseerd progressief regime aangeboden die de stabilisatie van de gedetineerde, de normalisatie van zijn gedrag en de voorbereiding op een terugkeer naar het normale gevangenisregime beoogt. Er wordt voorzien in een zorg op maat volgens een geïndividualiseerd, multidisciplinair behandelplan. Voor iedere gedetineerde die op de Afdeling Individuele Bijzondere Veiligheidsmaatregelen verblijft, wordt een verblijfsduur van maximaal 6 maanden vooropgesteld. Tot nu toe verbleven de meeste gedetineerden gemiddeld 6 maanden op de afdeling. Eén gedetineerde verliet de afdeling reeds na 4 maanden, maar werd inmiddels teruggeplaatst. Eén gedetineerde verblijft intussen reeds 8 maanden op de afdeling; zijn gedrag laat momenteel nog steeds geen overbrenging naar een gewone gevangenis toe.

6) Dagelijks is er een overleg tussen de gevangenisdirectie, de penitentiaire assistent en de zorgequipe.

Daarnaast zijn er wekelijks teamvergaderingen en tweewekelijks is er een overleg binnen de zorgequipe. Er wordt ook overleg gepleegd met de centrale gezondheidsdienst.

Op het Basisoverlegcomité, dat in Brugge in de regel maandelijks samenkomt, wordt de stand van zaken op de hoogbeveiligde afdeling steeds als agendapunt besproken.

Een half jaar na de opening werd de werking van de afdeling geëvalueerd door de gevangenisdirectie, de zorgequipe en de psychosociale dienst.

Er zijn uitwisselingen geweest tussen de afdeling van Brugge en deze van Lantin. De hoogbeveiligde afdeling wordt ook verder geëvalueerd binnen de werkgroep op centraal niveau.

Voor de evaluatie wordt er navraag gedaan naar de evolutie van de gedetineerden die de afdeling verlaten hebben bij de gevangenissen waar ze nadien overgebracht werden. Deze navraag wordt hernieuwd, nadat de gedetineerden meerdere maanden de afdeling verlaten hebben.

3) Depuis l'ouverture de la section de haute sécurité à Bruges, 12 détenus y ont séjourné. Pour l'instant, 7 détenus y sont placés.

4) La décision de placer un détenu dans cette section appartient au directeur général de la direction générale des Etablissements pénitentiaires.

5) Un parcours de détention individuel est établi pour chaque détenu séjournant dans cette section. Le régime qui y est proposé est un régime progressif personnalisé qui vise la stabilisation du détenu, la normalisation de son comportement et la préparation à un retour au régime pénitentiaire normal. Des soins sur mesure sont dispensés dans le cadre d'un plan de traitement pluridisciplinaire personnalisé. Pour chaque détenu séjournant dans la section pour l'exécution des mesures de sécurité particulières individuelles, la durée de séjour est en principe établie à 6 mois maximum. Jusqu'à présent, la plupart des détenus y sont restés en moyenne 6 mois. Un détenu a quitté la section après 4 mois seulement mais y a été replacé entre-temps. Un autre détenu y séjourne depuis 8 mois déjà; pour l'instant, son comportement ne permet toujours pas son transfèrement vers une prison ordinaire.

6) Il y a une concertation quotidienne entre la direction de la prison, l'assistant pénitentiaire et l'équipe soins.

En outre, des réunions d'équipe se tiennent toutes les semaines et une concertation a lieu au sein de l'équipe soins tous les quinze jours. Une concertation est également menée avec le service de santé central.

L'examen de la situation à la section de haute sécurité est systématiquement inscrit à l'ordre du jour du comité de concertation de base, qui se réunit en principe tous les mois à Bruges.

Six mois après l'ouverture de la section, son fonctionnement a été évalué par la direction de la prison, l'équipe soins et le service psychosocial.

Des échanges ont eu lieu entre la section de Bruges et celle de Lantin. La section de haute sécurité fait en outre également l'objet d'une évaluation par le groupe de travail au niveau central.

Aux fins de l'évaluation, des renseignements sont pris sur l'évolution des détenus qui ont quitté la section auprès des prisons dans lesquelles ils ont été transférés ensuite. Cette demande de renseignements est renouvelée plusieurs mois après que le détenu a quitté la section.

DO 2008200908518

Vraag nr. 642 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els De Rammelaere van 29 april 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

De termijn van het beraad over een zaak.

Artikel 770 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat de rechter in principe binnen een maand na de sluiting van de debatten uitspraak moet doen. Indien de rechter het beraad langer dan drie maanden aanhoudt, moet hij de korpschef en de eerste voorzitter van het hof van beroep of van het arbeidshof op de hoogte brengen.

Sinds de inwerkingtreding van deze bepaling:

1. a) Kan u per hof van beroep respectievelijk arbeidshof meedelen in hoeveel gevallen dergelijke melding plaatsvond?

b) Kan u ook een vermelding geven van de zetel waar de vertraging optrad?

2. a) Hoeveel tuchtsancties werden er wegens overschrijding van de termijn uitgesproken in dezelfde periode?

b) Kan u een uitsplitsing geven per ressort van het hof van beroep respectievelijk het arbeidshof?

3. Kan u, per gerechtelijk arrondissement en per ressort van het hof van beroep respectievelijk het arbeidshof, de gemiddelde termijn van beraad over een zaak meedelen?

Antwoord van de Minister van Justitie van 16 juni 2009, op de vraag nr. 642 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els De Rammelaere van 29 april 2009 (N.):

Het Vast Bureau Statistiek en Werklastmeting beschikt niet over cijfers met betrekking tot de termijn van het beraad over een zaak.

DO 2008200908518

Question n° 642 de madame la députée Els De Rammelaere du 29 avril 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Délai du délibéré d'une cause.

L'article 770 du Code judiciaire dispose que le juge doit en principe prononcer le jugement dans le mois qui suit la clôture des débats. Si le juge prolonge son délibéré au-delà de trois mois, il doit en aviser le chef de corps et le premier président de la cour d'appel ou de la cour du travail.

Pouvez-vous fournir les éléments d'information suivants pour la période postérieure à l'entrée en vigueur de cette disposition:

1. a) Le nombre de communications de ce type, par cour d'appel et cour du travail;

b) Les sièges où ont été enregistrés ces arriérés;

2. a) Le nombre de sanctions disciplinaires infligées pour dépassement du délai;

b) Une ventilation de ces données par ressort de cour d'appel et de cour du travail?

3. Pouvez-vous préciser le délai du délibéré moyen des causes, par arrondissement judiciaire et pour chaque ressort de cour d'appel et de cour du travail?

Réponse du Ministre de la Justice du 16 juin 2009, à la question n° 642 de madame la députée Els De Rammelaere du 29 avril 2009 (N.):

Le bureau Permanent Statistique et Mesure de la charge de travail ne dispose pas de chiffres concernant la durée de délibéré des affaires.

DO 2008200908523

Vraag nr. 646 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els De Rammelaere van 29 april 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Veroordeling en schadevergoeding wegens tergend of roekeloos geding.

Artikel 780*bis* van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt de mogelijkheid om een schadevergoeding wegens tergend of roekeloos geding te vorderen, naast de mogelijkheid tot veroordeling tot een boete van 15 tot 2500 euro. Kan u in uw antwoord de cijfers geven voor de periode na de inwerkingtreding van deze bepaling?

DO 2008200908523

Question n° 646 de madame la députée Els De Rammelaere du 29 avril 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Condamnation et demande de dommages et intérêts pour procès téméraire et vexatoire.

L'article 780*bis* du Code judiciaire prévoit, en plus d'une possible condamnation à une amende de 15 euros à 2500 euros, la possibilité de réclamer des dommages et intérêts pour procès téméraire et vexatoire. Pourriez-vous fournir dans votre réponse les chiffres relatifs à la période suivant l'entrée en vigueur de cette disposition?

1. Wat is het aantal zaken per gerechtelijk arrondissement en per hof van beroep respectievelijk arbeidshof waarin dergelijke geldboetes respectievelijk schadevergoedingen werden opgelegd?

2. Hoeveel bedroegen deze geldboetes respectievelijk schadevergoedingen gemiddeld per gerechtelijk arrondissement en per hof van beroep respectievelijk arbeidshof?

3. Hoeveel van de uitgesproken geldboetes konden er tot op heden worden geïnd?

Antwoord van de Minister van Justitie van 16 juni 2009, op de vraag nr. 646 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els De Rammelaere van 29 april 2009 (N.):

Het Vast Bureau Statistiek en Werklastmeting beschikt niet over cijfers met betrekking tot de veroordeling en schadevergoeding wegens tergend of roekeloos geding.

1. Combien de dossiers, par arrondissement judiciaire, par cour d'appel et par cour du travail, ont donné lieu à une condamnation à des peines pécuniaires? Combien ont donné lieu à une condamnation au paiement de dommages et intérêts?

2. À combien s'élevaient respectivement ces amendes et dommages et intérêts, en moyenne, par arrondissement judiciaire, par cour d'appel et par cour du travail?

3. Sur l'ensemble des peines pécuniaires prononcées, combien ont pu être perçues jusqu'ici?

Réponse du Ministre de la Justice du 16 juin 2009, à la question n° 646 de madame la députée Els De Rammelaere du 29 avril 2009 (N.):

Le Bureau Permanent Statistiques et Mesure de la charge de travail ne dispose pas de chiffres concernant cette question.

DO 2008200908608

Vraag nr. 666 van de heer volksvertegenwoordiger Claude Eerdekens van 05 mei 2009 (Fr.) aan de Minister van Justitie:

Gerechtelijk onderzoek naar Dexia.

Op de website van *L'Echo de la Bourse* werd er op 14 april 2009 aangekondigd dat het parket van Parijs, naar aanleiding van een klacht van een aandeelhouder, een onderzoek heeft ingesteld naar de communicatie over de financiële resultaten van de Frans-Belgische bank Dexia, die een reddingsboei kreeg toegeworpen.

Volgens *L'Echo de la Bourse* werd er die dinsdag uit gerechtelijke bron vernomen dat het parket van Parijs een vooronderzoek had geopend met betrekking tot de financiele communicatie van de bank Dexia, naar aanleiding van een klacht van een aandeelhouder wegens het verspreiden van valse of misleidende informatie.

Het onderzoek, dat in handen van de financiële brigade is, werd op 3 april ingesteld nadat Robert Casanovas, een professor aan de universiteit van Perpignan, op 11 maart een klacht had ingediend.

De klager had begin 2008 en later dat jaar in totaal 113.390 aandelen van de Frans-Belgische bank gekocht. De koers stond toen op ongeveer 15 euro.

DO 2008200908608

Question n° 666 de monsieur le député Claude Eerdekens du 05 mai 2009 (Fr.) au Ministre de la Justice :

Enquête judiciaire sur Dexia.

Le site de *l'Echo de la Bourse* annonçait le 14 avril 2009 que le parquet de Paris avait ouvert une enquête sur la communication financière de la banque franco-belge Dexia bénéficiaire d'un plan de sauvetage, à la suite d'une plainte d'un actionnaire.

Le texte de *l'Echo de la Bourse* est ainsi rédigé: "(afp) - Le Parquet de Paris a ouvert une enquête préliminaire sur la communication financière de la banque Dexia à la suite d'une plainte d'un actionnaire pour "diffusion d'informations fausses ou trompeuses", a-t-on appris mardi de source judiciaire.

L'enquête, confiée aux policiers de la Brigade financière, a été ouverte le 3 avril à la suite d'une plainte déposée le 11 mars par un professeur d'université de Perpignan (sud), Robert Casanovas.

Le plaignant avait acheté début 2008 et dans le courant de l'année 113.390 actions de la banque franco-belge alors que le cours s'élevait à environ 15 euros.

De heer Casanovas verklaarde aan *Agence France Press* (AFP) dat de koers van het aandeel begin maart 2009, nadat de bank had meegedeeld dat zij voor 13 miljard euro risico liep in Centraal- en Oost-Europa, met 20 procent kelderde ten opzichte van de vorige notering en dat het aandeel nog slechts 1,21 euro waard was. Hij besloot daarop zijn aandelen te verkopen.

Hij vertrouwde AFP toe dat hij daarbij voor 685.850 euro verlies geleden heeft, en hij verwijt de bank foutieve financiële informatie te hebben verspreid.

Volgens de heer Casanovas waarschuwde Dexia in haar communiqués niet voor de moeilijkheden die de bank nu ondervindt. Erger nog, ze verstrekte geruststellende en onjuiste informatie. De heer Casanovas liet tevens weten dat hij de zaak ook bij het Belgische gerecht aanhangig heeft gemaakt.

1. a) Klopt bovenstaande informatie?

b) Diende de Fransman ook een klacht in bij het Belgische gerecht?

2. De Belgische gemeenten leden zware verliezen door de koersval van Dexia en zullen in 2009, en misschien ook de komende jaren, geen dividend uitgekeerd krijgen.

Er liggen ongetwijfeld ernstige managementfouten ten grondslag aan het aanzienlijke inkomstenverlies voor de Belgische gemeenten, maar ook voor alle andere aandeelhouders.

De financiële crisis verklaart niet alles.

a) Overweegt de Belgische regering zich bij deze klacht aan te sluiten?

b) Bent u van plan zelf in rechte op te treden?

Antwoord van de Minister van Justitie van 16 juni 2009, op de vraag nr. 666 van de heer volksvertegenwoordiger Claude Eerdekens van 05 mei 2009 (Fr.):

Hierbij deel ik u mee dat het ambt van de procureur des Konings te Brussel naar aanleiding van een aangifte een opsporingsonderzoek heeft ingesteld.

Thans worden onderzoekshandelingen verricht die beogen te onderzoeken of de elementen die het parket te Brussel ter kennis zijn gebracht zich daadwerkelijk hebben voorgedaan.

Het is thans voorbarig conclusies te trekken inzake de gevolgen die in laatste instantie eraan zullen worden gegeven.

Début mars 2009, après l'annonce par la banque qu'elle était exposée à hauteur de 13 milliards d'euros dans les pays d'Europe centre et de l'est, le cours de l'action plongeait de 20% par rapport à sa dernière cotation, atteignant 1,21 euros, a affirmé à l'AFP M. Casanovas, qui a alors vendu ses actions.

"J'ai subi un préjudice de 685.850 euros", a-t-il confié, reprochant à la banque une communication financière erronée.

Dans ses communiqués, Dexia n'a pas alerté du problème sur les difficultés qu'elle connaît maintenant, mais, plus grave, elle donnait des informations rassurantes et inexactes, a-t-il soutenu, affirmant avoir également saisi la justice belge.".

1. a) Cette information est-elle exacte?

b) La justice belge a-t-elle été également saisie d'une plainte de ce citoyen français?

2. Les communes belges ont très largement souffert de la chute des cours de Dexia et ne toucheront pas de dividendes en 2009 et peut-être dans les années futures.

Sans nul doute, des erreurs de gestion particulièrement graves expliquent une perte de revenus conséquente pour les communes belges, mais aussi pour l'ensemble des actionnaires.

La crise financière n'explique pas tout.

a) Le Gouvernement belge envisage-t-il de se joindre à cette plainte?

b) Envisagez-vous d'user de votre recours en la matière?

Réponse du Ministre de la Justice du 16 juin 2009, à la question n° 666 de monsieur le député Claude Eerdekens du 05 mai 2009 (Fr.):

Je tiens à vous informer que l'office de Monsieur le Procureur du Roi de Bruxelles a ouvert une information suite à une dénonciation.

Des devoirs sont actuellement en cours en vue de vérifier la réalité des éléments portés à la connaissance du parquet de Bruxelles.

A ce stade, il est prématuré de tirer des conclusions sur les suites qui y seront finalement réservées.

DO 2008200908743

Vraag nr. 675 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 13 mei 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Cheops. - Achterstand bij de implementering. (MV 13069)

Naar verluidt loopt het nieuw informatiseringsproject Cheops achter op het vooropgestelde schema van uitrol.

1. Kan u een overzicht geven van wat gerealiseerd is en hoe dit zich verhoudt tot wat effectief reeds uitgevoerd had moeten zijn?

2. Wat zijn de concrete oorzaken van de achterstand?

3. Klopt het dat u voor de magistratuur mede verantwoordelijk acht voor de vertraging?

4. a) Zo ja, in welke mate en op welke wijze staat de magistratuur de ontplooiing van Cheops in de weg?

b) Kan u hiervan concrete voorbeelden aanhalen?

Antwoord van de Minister van Justitie van 15 juni 2009, op de vraag nr. 675 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 13 mei 2009 (N.):

De beleidsnota van minister Jo Vandeurzen voorzag een uitrol van de vredegerechten, politierechtbanken en politieparketten midden 2009. Door technische problemen zoals onvoldoende netwerkcapaciteit en problemen die voorkomen bij grootschalige informatiseringprojecten kende de implementatie een moeizaam begin. Toch zullen de 229 vredegerechten tegen het einde van dit jaar functioneren op de nieuwe gecentraliseerde applicatie MaCH. MaCH staat voor "Mammouth-At-Central-Hosting". De informatisering van de vredegerechten kende een moeilijke opstart, maar verloopt volledig volgens de planning.

De politierechtbanken en politieparketten zullen ten laatste in het voorjaar 2010 volledig voorzien zijn van de nieuwe MaCH-applicatie. Hier is sprake van enkele maanden vertraging omwille van de vertraagde uitrol bij de vredegerechten.

DO 2008200908743

Question n° 675 de monsieur le député Bert Schoofs du 13 mai 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Cheops. - Retard dans la mise en oeuvre du projet. (QO 13069)

La mise en oeuvre du nouveau projet d'informatisation Cheops accuserait un retard important par rapport au calendrier prévu.

1. Pourriez-vous me fournir un aperçu de ce qui a déjà été réalisé et situer ces travaux par rapport ce qui aurait déjà dû être exécuté?

2. Quelles sont les causes concrètes de ce retard?

3. Est-il exact que vous estimez que la magistrature porte une part de responsabilité dans ce retard?

4. a) Dans l'affirmative, quelle est cette part de responsabilité et dans quelle mesure la magistrature entrave-t-elle la mise en oeuvre du projet Cheops?

b) Pourriez-vous citer des exemples concrets?

Réponse du Ministre de la Justice du 15 juin 2009, à la question n° 675 de monsieur le député Bert Schoofs du 13 mai 2009 (N.):

La note politique du ministre Jo Vandeurzen prévoyait une mise en place du système dans le courant de la moitié de l'année 2009 pour les justices de paix, les tribunaux de police et les parquets de police. Des problèmes techniques tels qu'une capacité de réseau insuffisante et des problèmes surgissant lors de projets informatiques de grande envergure ont fait que son implémentation a connu un début pénible. Néanmoins, les 229 justices de paix seront, d'ici la fin de l'année, connectées au réseau central MaCH. MaCH est l'abréviation du terme "Mammouth-At-Central-Hosting". L'informatisation des justices de paix a connu un début difficile, mais se déroule entièrement suivant le planning défini.

Au plus tard au printemps 2010, les tribunaux de police et les parquets de police seront équipés de ce nouveau programme MaCH. Il est question de quelques mois de retard vu que la mise en place du système a été ralentie auprès des justices de paix.

Ik wijs er op dat het informaticaproject bij Justitie volop in werking is en zorgvuldig gecoördineerd wordt door de bevoegde dienst van de administratie en de Beleidscel Justitie. Bovendien zal ik in juni een ICT nota voorstellen waarin een globaal overzicht gegeven wordt van alle lopende informatiseringinitiatieven bij Justitie. De reden van deze vertraging vindt zijn oorsprong niet bij de magistratuur. Net als alle andere actoren zijn zij lange tijd vragende partij voor een degelijke informatisering bij Justitie. Het is absoluut noodzakelijk om met een positieve en constructieve mentaliteit aan die toekomst te bouwen. Dat is een ingesteldheid die niet alleen bij de Beleidscel van Justitie dient aanwezig te zijn, ook bij de bevoegde administratie en het werkveld van Justitie; inclusief de magistratuur. Enkel dan kan de informatisering van Justitie lukken. Ik ben ervan overtuigd dat alle actoren doordrongen zijn van deze overtuiging en positief willen meebouwen aan de toekomst. Dit is niet enkel een technologisch doch ook een psychologisch verhaal.

Je tiens à indiquer que le projet d'informatisation de la Justice est en plein développement et qu'il est soigneusement coordonné par le service compétent de l'administration et de la Cellule Stratégique de la Justice. Je présenterai en outre une note ICT au mois de juin où je donnerai un aperçu global de toutes les initiatives d'informatisation de la Justice. Les raisons de ce retard ne proviennent pas de la magistrature. Comme tous les autres acteurs, la magistrature est depuis longtemps demandeuse d'une sérieuse informatisation de la Justice. Il est absolument nécessaire de bâtir cet avenir dans un esprit positif et constructif. Cet état d'esprit doit prévaloir non seulement au niveau de la cellule stratégique de la Justice mais aussi auprès de l'administration compétente et chez les acteurs de terrain de la Justice, y compris la magistrature. Alors seulement, l'informatisation de la Justice pourra être couronnée de succès. Je suis persuadé que tous les acteurs sont imprégnés de cette conviction et qu'ils veulent contribuer positivement à la construction de l'avenir. Il s'agit d'une affaire non seulement technologique mais aussi psychologique.

Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

DO 2008200908754

Vraag nr. 125 van de heer volksvertegenwoordiger Maxime Prévot van 14 mei 2009 (Fr.) aan de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid :

Socialeverzekeringsfondsen. - Hervorming van de financieringswijze.

Volgens het regeerakkoord dient de regering maatregelen te treffen teneinde de ondernemingsgeest te stimuleren en het sociaal statuut van de zelfstandigen te verbeteren.

Om die doelen te bereiken wil men onder andere de financieringswijze van de socialeverzekeringsfondsen hervormen.

In antwoord op een vorige vraag stelde u dat u in een eerste fase een aantal factoren, zoals de reële kosten van de socialeverzekeringsfondsen en het kwaliteitsniveau van de dienstverlening, wilde objectiveren. Dat is nodig om de situatie grondig te kunnen analyseren.

Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

DO 2008200908754

Question n° 125 de monsieur le député Maxime Prévot du 14 mai 2009 (Fr.) à la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Caisses d'assurances sociales. - La réforme du mode de financement.

Conformément à ce qui a été convenu dans l'accord gouvernemental, le gouvernement doit prendre des mesures pour stimuler l'esprit d'entreprise et améliorer le statut social des indépendants.

Pour y parvenir, une des réformes à mener est la réforme du mode de financement des caisses d'assurances sociales.

En réponse à une précédente question, vous m'aviez annoncé que, dans un premier temps, vous souhaitiez objectiver un certain nombre d'éléments afin d'analyser de manière minutieuse la situation en connaissant mieux les coûts réels supportés par les caisses d'assurances sociales ainsi que le niveau de qualité des services.

Te dien einde werd er een eerste audit van de socialeverzekeringsfondsen besteld om de gemiddelde kosten van het dossierbeheer te bepalen. Het eindverslag van die audit zou beschikbaar zijn in mei 2009.

Daarnaast zou er een offerteaanvraag worden uitgeschreven voor een tweede audit, die gericht is op de kwaliteitsmeting.

Het is de bedoeling om in 2009 de krijtlijnen uit te zetten voor de hervorming van het financieringssysteem, en een en ander in 2010 concreet handen en voeten te geven.

1. a) Wat zijn de resultaten van de eerste audit?

b) Wat is het gemiddelde prijskaartje van het dossierbeheer?

c) Worden er in die audit reeds maatregelen naar voren gebracht die noodzakelijk zijn om de financiering van de socialeverzekeringsfondsen te hervormen?

2. a) Wordt de tweede audit reeds uitgevoerd?

b) Wanneer zal het verslag beschikbaar zijn?

3. Zal het vastgelegde tijdpad kunnen worden nageleefd?

Antwoord van de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 125 van de heer volksvertegenwoordiger Maxime Prévot van 14 mei 2009 (Fr.):

In de eerste plaats wil ik het geachte Lid bedanken om mij toe te staan de belangrijke ontwikkelingen op het vlak van het beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen door de sociale verzekeringsfondsen, zowel op kwantitatief als op kwalitatief vlak, opnieuw uiteen te zetten.

Sinds 2009 worden de aansluiting van de zelfstandige bij het sociaal verzekeringsfonds en de diensten die daaruit volgen, geformaliseerd via een document "charter voor goede dienstverlening". Dit document bevat alle verplichtingen van de fondsen aan de leden. Ik verwijs naar de antwoorden die ik aan het Geachte Lid heb gegeven in het kader van zijn vraag nr. 37 gesteld op 5 februari 2009 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 53).

Naast dit charter voor goede dienstverlening maakt de financieringswijze van de sociale verzekeringsfondsen momenteel eveneens het voorwerp uit van een hervormingsproject. Ook daarmee is het de bedoeling de kwalitatieve inspanningen de sociale verzekeringsfondsen te ondersteunen en ervoor te zorgen dat hun financiering op hun reële kosten wordt afgestemd.

Pour y parvenir, un premier audit des caisses d'assurances sociales a été commandé afin de définir le coût moyen de gestion des dossiers pour les caisses d'assurances sociales. Le rapport de cet audit devrait être disponible pour le mois de mai 2009.

En outre, une procédure d'appel d'offre devait être lancée en vue de réaliser un second audit destiné à mesurer la qualité des services.

L'objectif était de conceptualiser une réforme du système de financement en 2009 et de la mettre en oeuvre concrètement en 2010.

1. a) Quels sont les résultats du premier audit?

b) Quel est le coût moyen de gestion des dossiers?

c) Cet audit montre-t-il déjà des mesures à prendre nécessairement dans le cadre de la réforme du mode de financement des caisses d'assurances sociales?

2. a) Le second audit est-il déjà entamé?

b) Quand le rapport sera-t-il disponible?

3. Le calendrier fixé pourra-t-il être respecté?

Réponse de la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 18 juin 2009, à la question n° 125 de monsieur le député Maxime Prévot du 14 mai 2009 (Fr.):

Avant tout, je tiens à remercier l'honorable Membre de me permettre de réexposer les importants développements relatifs à la gestion tant quantitative que qualitative du statut social des indépendants par les Caisses d'assurances sociales.

Depuis 2009, l'affiliation de l'indépendant à sa Caisse d'assurances sociales et les services qui en découlent font l'objet d'une formalisation via un document " engagement de service ". Ce document reprend tous les services que les Caisses d'assurances sociales s'engagent à fournir à leurs affiliés. Je prie l'honorable Membre de se référer aux réponses que j'ai données à sa question n° 37 du 5 février 2009 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 53).

Outre cet engagement de service, le mode de financement même des Caisses d'assurances sociales fait actuellement l'objet d'un projet de réforme, dans ce même objectif de soutenir les efforts qualitatifs des Caisses d'assurances sociales et de faire en sorte que leur financement corresponde aux frais réels supportés par celles-ci.

Als antwoord op uw vragen laat ik u weten dat het verslag van die eerste audit, die de redelijke dossierbeheerskosten moet bepalen, eind juni 2009 beschikbaar zal zijn.

De aanbestedingprocedure voor deze tweede audit betreffende de kwaliteit van de diensten zal voor eind juni 2009 worden afgesloten. De opdracht van de aangewezen experten zal meteen beginnen. Het verslag van die audit zal in de loop van oktober 2009 beschikbaar moeten zijn.

De voorgestelde timing moest het inderdaad mogelijk maken over alle nodige elementen van analyse te beschikken en over te gaan tot de uitwerking van een modern financieringssysteem met kwalitatief aspect, zodat het, indien mogelijk, in principe vanaf 2010 ingang kan vinden.

En réponse à vos questions, je vous informe que le rapport du premier audit devant définir le coût raisonnable de gestion des dossiers sera disponible fin du mois de juin 2009.

La procédure d'attribution du second audit relatif à la qualité des services sera clôturée avant la fin du mois de juin 2009. La mission des experts désignés débutera immédiatement. Le rapport de cet audit devra être disponible dans le courant du mois d'octobre 2009.

Le calendrier tel que présenté devrait effectivement permettre de disposer de tous les éléments d'analyse nécessaires et de procéder à la conceptualisation d'un système de financement moderne incluant un indispensable aspect qualitatif, de manière à pouvoir le mettre en oeuvre en principe dès 2010.

DO 2008200908813

Vraag nr. 126 van de heer volksvertegenwoordiger Luc Goutry van 18 mei 2009 (N.) aan de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid :

De maximale toepassing van het beginsel van ambtshalve toekenning.

Op 26 maart 2009 heb ik u een schriftelijke vraag gesteld over een uitspraak van het Grondwettelijk Hof van 24 februari 2009 inzake de opbouw van pensioenrechten na de effectieve ingangsdatum van het pensioen voor zelfstandigen, waarvan het rustpensioen een eerste keer was ingegaan tussen 1 juli 1997 en 1 december 2006 (vraag nr. 81, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 60, blz 180). Het Grondwettelijk Hof oordeelde toen dat het ook voor deze groep zelfstandigen mogelijk moest zijn om pensioenrechten op te bouwen tijdens gewerkte kwartalen na de effectieve ingangsdatum van het pensioen, indien tijdens deze kwartalen ten minste de vereiste minimumbijdrage werd betaald. U antwoordde op mijn vraag dat het onmogelijk was voor het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen (RSVZ) om deze groep gepensioneerde zelfstandigen op te sporen, zodat zij de betreffende gevallen niet kan herzien. U stelde wel dat het RSV een nieuwe beslissing kan nemen indien één van deze dossiers het voorwerp uitmaakt van een nieuw onderzoek of als de betrokkene er schriftelijk om verzoekt. Tevens was u van mening dat het aantal gevallen hieromtrent beperkt was, aangezien er niet veel zelfstandigen zijn die hun zelfstandige activiteit verder zetten na hun pensionering en tegelijk de vereiste minimumbijdrage betalen per kwartaal.

DO 2008200908813

Question n° 126 de monsieur le député Luc Goutry du 18 mai 2009 (N.) à la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

L'application maximale du principe de l'octroi d'office.

Je vous ai posé le 26 mars 2009 une question écrite sur l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 24 février 2009 en ce qui concerne la constitution de droits de pension après la prise de cours effective de la pension d'indépendant, pour les pensions de retraite ayant pris cours effectivement et pour la première fois entre le 1er juillet 1997 et le 1er décembre 2006 (question n° 81, *Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 60, p. 180). La Cour constitutionnelle estime dans son arrêt que ce groupe d'indépendants devait également avoir la possibilité de constituer des droits de pension si au cours des trimestres postérieurs à la prise de cours effective de la pension, la cotisation minimale prévue avait été payée. Vous avez précisé en réponse à ma question que l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (INASTI) n'est pas en mesure de détecter le groupe d'indépendants pensionnés en question de sorte qu'il lui est impossible de revoir les cas concernés. Vous précisez toutefois que l'INASTI peut prendre une nouvelle décision si l'un des dossiers fait l'objet d'un nouvel examen ou si l'intéressé en formule la demande écrite. Vous estimez aussi que le nombre de cas est limité étant donné que les indépendants qui poursuivent leur activité indépendante après leur mise à la pension et paient en même temps la cotisation trimestrielle minimum sont peu nombreux.

1. Artikel 8 van de wet van 11 april 1995 tot uitvoering van het "handvest" van de sociaal verzekerde, stelt dat het beginsel van ambtshalve toekenning toegepast moet worden indien dit materieel mogelijk is.

a) Bent u er voorstander van om dit beginsel hier toe te passen, rekening houdend met het beperkt aantal gevallen waarover het gaat?

b) Indien neen, wat zijn dan de mogelijke bezwaren hiertegen?

2. Bent u het met mij eens dat de ambtshalve toekenning van bijkomende pensioenrechten makkelijker zou verlopen indien aan de Rijksdienst voor pensioenen (RVP) de mogelijkheid wordt geboden om een individueel pensioendossier op te maken op basis van gegevens uit het pensioenkadaster?

Antwoord van de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 126 van de heer volksvertegenwoordiger Luc Goutry van 18 mei 2009 (N.):

In antwoord op uw vragen, deel ik u mee dat het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (RSVZ), zoals reeds gesteld in mijn antwoord op uw vraag nr. 81, niet in staat is om de gevallen op te sporen waarvoor een pensioen als zelfstandige dat daadwerkelijk en voor de eerste maal is ingegaan tijdens de periode van 1 juli 1997 tot 1 december 2006 en waarvoor bijdragen, die ten minste gelijk zijn aan de minimumbijdragen voor een zelfstandige in hoofdberoep, werden betaald na de eerste daadwerkelijke ingangsdatum.

Een systematische herziening van die gevallen is dus materieel niet mogelijk voor het RSVZ.

Om die reden werd dan ook beslist om enkel die dossiers die, om welke reden ook, het voorwerp uitmaken van een nieuw onderzoek of die dossiers van gepensioneerden die er schriftelijk om verzoeken, opnieuw te onderzoeken en desgevallend een nieuwe beslissing te nemen.

Het RSVZ is wel zinnens om contact op te nemen met de Rijksdienst voor Pensioenen met de vraag om na te gaan of die instelling in de mogelijkheid is om de betreffende gevallen op te sporen.

1. L'article 8 de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la charte de l'assuré social stipule que le principe de l'octroi d'office doit être appliqué à chaque fois que cela est matériellement possible.

a) Etes-vous favorable à l'application de ce principe dans la situation qui nous occupe ici, compte tenu du nombre limité de cas concernés?

b) Dans la négative, quelles sont le cas échéant vos objections?

2. Estimez-vous comme moi que l'octroi d'office de droits de pension complémentaires serait plus aisé si l'Office national des pensions (ONP) avait la possibilité de constituer un dossier de pension individuel sur la base des données provenant du cadastre des pensions?

Réponse de la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 18 juin 2009, à la question n° 126 de monsieur le député Luc Goutry du 18 mai 2009 (N.):

En réponse à vos questions, je vous informe que l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (INASTI), comme déjà mentionné dans ma réponse à votre question n° 81, n'est pas en mesure de détecter les cas pour lesquels une pension de travailleur indépendant a pris cours effectivement et pour la première fois au cours de la période du 1er juillet 1997 au 1er décembre 2006 et pour lesquels des cotisations au moins égales à la cotisation minimale pour un travailleur indépendant à titre principal ont été payées après la première prise de cours effective de la pension.

Une révision systématique de ces cas n'est donc matériellement pas possible pour l'INASTI.

Pour cette raison, il a donc aussi été décidé de ne réexaminer que les dossiers faisant l'objet d'un nouvel examen pour quelque motif que ce soit, ainsi que les dossiers des pensionnés qui en font la demande écrite, et, le cas échéant, de prendre une nouvelle décision.

L'INASTI a bien l'intention de prendre contact avec l'Office national de Pensions afin d'examiner si cette institution a la possibilité d'identifier les cas concernés.

DO 2008200908868

Vraag nr. 129 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 20 mei 2009 (N.) aan de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid :

Resultaten van het Casheo-project.

Het Participatiefonds ontwikkelde, in de nasleep van de financiële en de economische crisis, en vooral ook om de betalingstermijn aan leveranciers in te korten, een nieuw product, Casheo. Dit zou de liquiditeitsproblemen waarmee kmo's momenteel kampen, in elk geval moeten verzachten.

1. a) Zijn er al eerste resultaten binnen voor het Casheo-project?

b) Binnen welke termijn hoopt u voor de eerste keer te rapporteren aan het Parlement en aan de betrokken Commissie?

2. Wordt er in een jaarlijkse of in een eerder onregelmatige rapportering voorzien?

3. Hoe zit het met de resultaten betreffende schuldvorderingen op overheidsinstellingen?

4. Hoe zit het met de schuldvorderingen op parastatalen?

5. Hoe zit het met de schuldvorderingen op vennootschappen, waar de overheid meerderheidsaandeelhouder is?

6. Eens de gevolgen van de economische en financiële crisis achter de rug zijn, wat zal dan met dit Casheo-project gebeuren?

Antwoord van de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 129 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 20 mei 2009 (N.):

1. a) Op 4 maart werd Casheo op mijn initiatief en met het Participatiefonds gelanceerd. Casheo is bedoeld KMO's te helpen die in financiële moeilijkheden dreigen te raken door de niet afbetaalde schulden die ze hebben bij verschillende overheidsinstellingen en parastatale instellingen.

Uit de laatste analyses blijkt dat het Participatiefonds 34 aanvragen voor CASHEO heeft gekregen. 7 zijn goedgekeurd, 2 zijn niet ontvankelijk, 5 werden geweigerd, 2 werden geannuleerd, 18 worden momenteel bestudeerd.

Deze matigde cijfers zijn het resultaat van een aantal factoren zoals het feit dat Casheo een tamelijk nieuw product is, dat dit product een bepaalde doelgroep heeft en dat de ondernemingen tamelijk slecht onderbouwde dossiers naar het Participatiefonds sturen.

DO 2008200908868

Question n° 129 de monsieur le député Peter Logghe du 20 mai 2009 (N.) à la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Résultats du projet Casheo.

Suite à la crise financière et économique et surtout en vue de raccourcir le délai de paiement aux fournisseurs, le Fonds de participation a développé un nouveau produit baptisé Casheo. Ce nouveau produit devrait, en tout cas, soulager les PME actuellement confrontées à des problèmes de liquidités.

1. a) A-t-on déjà enregistré les premiers résultats du projet Casheo?

b) Dans quel délai espérez-vous pouvoir faire votre premier rapport au Parlement et à la Commission concernée?

2. Un tel rapport serait-il présenté annuellement ou plutôt à intervalles irréguliers?

3. Qu'en est-il des résultats relatifs aux créances sur les institutions publiques?

4. Qu'en est-il des créances sur les organismes parastataux?

5. Qu'en est-il des créances sur les sociétés dont les pouvoirs publics sont actionnaires majoritaires?

6. Que va-t-il advenir du projet Casheo lorsque les conséquences de la crise économique et financière auront été effacées?

Réponse de la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 18 juin 2009, à la question n° 129 de monsieur le député Peter Logghe du 20 mai 2009 (N.):

1. a) Disponible depuis le 4 mars, Casheo a été lancé, à mon initiative, avec le Fonds de participation pour venir en aide aux PME dont la santé financière risque d'être mise à mal par les créances non honorées qu'elles détiennent vis-à-vis des différentes entités publiques et parastatales.

Selon les dernières analyses, le Fonds de participation a reçu 34 demandes de dossiers CASHEO. 7 sont approuvés, 2 irrecevables, 5 refusés, 2 annulés, 18 sont en cours d'analyse.

Ces chiffres en demi-teinte résultent d'une série de facteurs tels que la relative nouveauté du produit, son caractère ciblé ou encore du fait que les entreprises transmettent des dossiers assez mal construits au Fonds de participation.

Om de aantrekkelijkheid van het product te verbeteren, zal de raad van bestuur van het Participatiefonds zich moeten uitspreken over een verhoging van het plafond van 100. 000 euro naar maximaal 250.000 euro.

b) Het lijkt me aangewezen 12 maanden te wachten, zodat de nodige afstand wordt kan worden genomen om een globale beoordeling van dit nieuwe product te doen. Ik stel dus voor om begin 2010 op dit dossier terug te komen.

2. Neen. Evenwel zullen de gegevens betreffende Casheo uiteraard in het jaarverslag van het Participatiefonds worden opgenomen.

3. 4. en 5. Deze vragen behoren niet tot mijn bevoegdheden maar tot die van mijn collega Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting (vraag nr. 26 van 19 juni 2009).

6. Eerst en vooral kan niemand serieuze voorspellingen over het precieze ogenblik van het einde van de crisis doen hoewel we allemaal wensen dat de huidige economische crisis kort zal zijn. Ten tweede, wat CASHEO betreft, zullen de regelmatige follow-up van de maatregel en de beoordeling die we ter gelegener tijd zullen verrichten (cf. antwoord op de vraag 1.b) het ons mogelijk maken een standpunt in te nemen over een eventueel voortbestaan van het product na de crisis. Ten slotte pleit ik er meer in het algemeen voor dat de overheid haar betalingstermijnen maximaal verkort.

DO 2008200908928

Vraag nr. 134 van de heer volksvertegenwoordiger David Clarinval van 08 juni 2009 (Fr.) aan de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid :

Controle van en mogelijk marktverbod voor producten die Bisfenol A bevatten. (MV 12576)

Bisfenol A (BPA) wordt gebruikt bij de productie van polycarbonaat en epoxyfenolharsen. Via sommige materialen komt het dus in aanraking met voedingsmiddelen. Polycarbonaat is een kunststof die immers erg vaak wordt gebruikt in zuigflessen, vaatwerk (borden, kopjes, flessen, bekers), bewaardozen, recycleerbare water- en melkflessen en herbruikbare waterhouders. Het is ook aanwezig in waterleidingen. Epoxyfenolharsen komen voor in de binnenbekleding van drank- en conservenblikken en in metalen deksels van glazen potten en flessen. Ze worden voorts gebruikt in de oppervlaktebekleding van drinkwaterhouders en wijnvaten.

Pour accroitre l'attractivité du produit, le Conseil d'administration du Fonds de participation va être amené à se prononcer sur un relèvement du plafond afin de passer de 100.000 euros à 250.000 euros maximum.

b) Il me paraît opportun d'attendre 12 mois de fonctionnement afin de disposer du recul nécessaire pour réaliser une évaluation globale de ce nouveau produit. Je propose donc de revenir sur ce dossier début 2010.

2. Non. Cependant, les données relatives à Casheo seront bien entendu intégrées au sein du rapport annuel du Fonds de participation.

3. 4. et 5. Ces questions ne relèvent pas de mes compétences mais de celles de mon collègue Melchior Wathelet, Secrétaire d'Etat du Budget (question n° 26 du 19 juin 2009).

6. Premièrement, même si nous souhaitons tous que la crise économique actuelle soit de courte durée, personne ne peut faire de pronostics sérieux sur le moment précis de sortie de crise. Deuxièmement, par rapport à CASHEO, le suivi régulier de la mesure ainsi que l'évaluation que nous en ferons en temps opportun (cfr. Réponse à la question 1. b)) nous permettra de prendre une position quant à une éventuelle pérennisation du produit hors situation de crise. Enfin, de manière plus générale encore, je plaide pour que les pouvoirs publics réduisent au maximum leurs délais de paiement.

DO 2008200908928

Question n° 134 de monsieur le député David Clarinval du 08 juin 2009 (Fr.) à la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Contrôle et éventuel retrait du marché de produits contenant du Bisphénol A. (QO12576)

Le Bisphénol A (BPA) est utilisé dans la production du polycarbonate et de résines époxy-phénoliques. Il est ainsi en présence de certains matériaux en contact avec les aliments. En effet, le polycarbonate est un plastique très utilisé dans les articles tels que le biberons, la vaisselle (assiettes, tasses, carafes, gobelets), les boîtes de conservation, les bouteilles d'eau et de lait recyclables, ainsi que les conteneurs d'eau réutilisables. Le polycarbonate est également utilisé dans les canalisations d'eau. Les résines epoxy-phénoliques sont, quant à elles, présentes dans le revêtement intérieur de protection des cannettes et des boîtes de conserve ainsi que dans les couvercles métalliques des pots et des bouteilles en verre. Les résines époxy-phénoliques sont également utilisées comme revêtement de surface pour les conteneurs d'eau potable et les cuves à vin.

De problematiek betreffende de stof BPA is sinds 2005 genoegzaam bekend. Het gebruik ervan in België wordt geregeld bij het koninklijk besluit van 3 juli 2005 betreffende materialen en voorwerpen van kunststof bestemd om met voedingsmiddelen in aanraking te komen. Dat koninklijk besluit stelt een strikte specifieke migratielimiet voor BPA vast, rekening houdend met het advies van de Europese Autoriteit voor Voedselveiligheid (EFSA). In juli deelde de minister van Volksgezondheid mee dat de EFSA de toxiciteit van BPA op verzoek van de Europese Commissie opnieuw zou evalueren. Vandaag is daarvan echter nog geen enkel nieuw resultaat voorhanden.

1. Kan u meedelen of die nieuwe studie binnenkort beschikbaar zal zijn?

2. Bovendien hebt u onlangs een twintigtal producten uit de handel laten nemen die als gevaarlijk worden beschouwd: lampen, elektrische wokken, elektrische voetbaden, enz.

a) Staan zuigflessen uit polycarbonaat ook op die lijst?

b) Ik heb gelezen dat een zuigeling van drie tot zes maanden die van een zuigfles uit polycarbonaat drinkt, dagelijks een dosis BPA inneemt die hoger ligt dan de dagelijkse maximumdosis BPA voor een volwassene. In het licht van die informatie lijkt het mij aangewezen dat product aan een grondige controle te onderwerpen. Welk standpunt zal u innemen ten aanzien van het gebruik van en het verbod op BPA?

Le problème lié au BPA est connu depuis 2005. En effet, son utilisation est réglementée en Belgique par l'arrêté royal du 3 juillet 2005 relatif aux matériaux et aux objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires. Cet arrêté royal fixe une limite de migration spécifique stricte pour le BPA, limite qui a été déterminée en tenant compte de l'avis de l'Autorité européenne de la Sécurité des Aliments (l'EFSA). En juillet, la Ministre en charge de la Santé Publique a indiqué qu'à la demande de la Commission européenne, l'EFSA allait procéder à la réévaluation de la toxicité du BPA. A l'heure d'aujourd'hui, il semble qu'aucun nouveau résultat ne soit encore accessible.

1. Pouvez-vous communiquer si cette nouvelle étude sera bientôt disponible?

2. En outre, vous avez récemment fait retirer du marché une vingtaine de produits considérés comme dangereux: lampes, woks électriques, appareils électriques pour bains de pieds, etc.

a) Les biberons en polycarbonate font-ils partie de votre liste?

b) J'ai pu lire qu'un nourrisson de 3 à 6 mois qui boit dans un biberon contenant du polycarbonate ingèrerait par jour une dose de BPA supérieur à la dose maximale de BPA acceptée par un adulte quotidiennement. Au vu de cette information, il me semble qu'il serait judicieux de procéder à un contrôle approfondi de ce produit. Quelle position envisagez-vous d'adopter quant à l'utilisation ou l'interdiction du BPA?

Antwoord van de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 134 van de heer volksvertegenwoordiger David Clarinval van 08 juni 2009 (Fr.):

De twijfel over het gebruik van bisfenol A bij de productie van materialen en policarbonaten, bestemd om in contact te komen met voedingsmiddelen, is gekend. Policarbonaten zijn lichte resistente plastics die gebruikt kunnen worden in microgolfovens.Deze materie wordt in België geregeld door het koninklijk besluit van 3 juli 2005 betreffende materialen en voorwerpen van kunststof bestemd om met voedingsmiddelen in aanraking te komen, en die een omzetting is van een Europese richtlijn (2002/72/EG en wijzigingen) en een strikte specifieke norm bepaalt voor de migratie van bisfenol A. Deze norm werd vastgelegd op basis van het wetenschappelijk advies van de Europese Autoriteit voor Voedselveiligheid (EFSA).1) Op vraag van de Europese commissie is EFSA overgegaan tot een herevaluatie van bisfenol A in het licht van nieuwe beschikbare gegevens, voornamelijk uit Canada en de Verenigde Staten. EFSA heeft in zijn laatste rapport rekening gehouden met de recentste studies die werden gepubliceerd in 2008.De conclusies in dit nieuwe rapport van EFSA, uitgegeven sedert 22 oktober 2008, geven duidelijk aan dat de van toepassing zijnde veiligheidscriteria in de geldende wetgeving, ruimschoots voldoen om de veiligheid van de consumenten zo goed als mogelijk te verzekeren, ook voor de zwaksten onder hen.

2)a. De controles in de sector van de materialen bestemd om in contact te komen met voedingsmiddelen worden uitgevoerd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV). Uit de controles op de migratie van bisfenol A uit zuigflessen en bekertjes, die in het kader van het bemonsteringsplan van het FAVV werden uitgevoerd, werd geconcludeerd dat alle gemeten concentraties duidelijk onder deze specifieke migratielimiet lagen.

Tot op heden werd nog geen enkele zuigfles of beker uit policarbonaat uit de markt genomen. Het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen heeft in 2008 in totaal 39 zuigflessen en 17 herbruikbare bekers van policarbonaat geanaliseerd en alle monsters waren conform voor bisfenol A.

2)b. Op basis van de conclusies uitgebracht door de EFSA en de resultaten van de analyses is de veiligheid van de belgische consumenten, inclusief de zwaktsten onder hen, verzekerd.De Europese Commissie is niet van plan om op Europees niveau de bestaande wettelijke situatie te wijzigen.

Réponse de la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 18 juin 2009, à la question n° 134 de monsieur le député David Clarinval du 08 juin 2009 (Fr.):

Le doute sur l'utilisation du bisphénol A lors de la production de matériaux et polycarbonates destinés au contact alimentaire est bien connu. Les polycarbonates sont des plastics légers résistants qui peuvent être utilisés dans les fours à micro-ondes. Cette matière est bien réglementée en Belgique par l'arrêté royal du 3 juillet 2005 relatif aux matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires, qui transpose la directive européenne (2002/72/CE et ses modifications) et fixe une limite de migration spécifique stricte pour le bisphénol A. Cette limite a été déterminée sur base de l'avis scientifique de l'Autorité Européenne de Sécurité des Aliments (EFSA).1) L'EFSA, à la demande de la Commission européenne, a procédé à la réévaluation du bisphénol A à la lumière des nouvelles données disponibles et notamment des données canadiennes et américaines. L'EFSA, dans son dernier rapport, a tenu compte des dernières études publiées en 2008. Les conclusions émises dans ce nouveau rapport de l'EFSA, disponible depuis le 22 octobre 2008, indiquent clairement que les critères de sécurité appliqués en l'état actuel de la réglementation sont largement suffisants pour assurer au mieux la sécurité des consommateurs y compris celle des plus faibles d'entre eux.

2)a. Les contrôles dans le secteur des matériaux destinés au contact alimentaire sont effectués par l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaine Alimentaire (AFSCA). Les contrôles qui, dans le cadre du programme d'échantillonnage de l'AFSCA, sont effectués sur la migration du bisphénol A dans les biberons et gobelets en polycarbonate ont montré que toutes les concentrations mesurées étaient nettement inférieures à la limite spécifique de migration.

A ce jour, aucun biberon en polycarbonate n'a fait l'objet d'un retrait. En effet, l'Agence fédérale pour la Sécurité Alimentaire a, en 2008, analysé un total de 39 biberons et de 17 tasses réutilisables en polycarbonate et tous les échantillons étaient conformes aux normes pour le bisphénol A.

2)b. Au vu de l'évaluation et des conclusions rendue par l'EFSA, ainsi que des résultats d'analyses, la sécurité des consommateurs belges, y compris celle des plus faibles d'entre eux, est assurée.La Commission européenne n'envisage pas de modifier la situation réglementaire existante au niveau européen.

DO 2008200909030

Vraag nr. 142 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 09 juni 2009 (N.) aan de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid :

Koninklijke Muntschouwburg. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

De Koninklijke Muntschouwburg heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opgemaakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opgemaakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

Antwoord van de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 142 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 09 juni 2009 (N.):

Ik heb de eer het Geachte Lid mee te delen dat deze vraag niet tot mijn bevoegdheden behoort maar tot de bevoegdheden van de Eerste Minister, krachtens het koninklijk besluit van 14 januari 2009 tot vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op 26 januari 2009 (vraag nr. 36 van 9 juni 2009).

DO 2008200909030

Question n° 142 de monsieur le député Peter Logghe du 09 juin 2009 (N.) à la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Théâtre Royal de la Monnaie. - Site internet. - Absence de version germanophone.

L'Institut royal de la Monnaie dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germanophones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Réponse de la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 18 juin 2009, à la question n° 142 de monsieur le député Peter Logghe du 09 juin 2009 (N.):

J'ai l'honneur de faire savoir à l'Honorable Membre que cette question ne relève pas de mes compétences, mais bien de celles du Premier Ministre, en vertu de l'arrêté royal du 14 janvier 2009 fixant certaines attributions ministérielles, publié au *Moniteur belge* le 26 janvier 2009 (question n° 36 du 9 juin 2009).

DO 2008200909033

Vraag nr. 143 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 10 juni 2009 (N.) aan de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid :

Nationaal Orkest van België. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

Het Nationaal Orkest van België heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opgemaakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opgemaakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

Antwoord van de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 143 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 10 juni 2009 (N.):

Ik heb de eer het Geachte Lid mee te delen dat deze vraag niet tot mijn bevoegdheden behoort maar tot de bevoegdheden van de Eerste Minister, krachtens het koninklijk besluit van 14 januari 2009 tot vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op 26 januari 2009 (vraag nr. 37 van 10 juni 2009).

DO 2008200909033

Question n° 143 de monsieur le député Peter Logghe du 10 juin 2009 (N.) à la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Orchestre national de Belgique. - Site internet. - Absence de version germanophone.

L'Orchestre national de Belgique dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germanophones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Réponse de la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 18 juin 2009, à la question n° 143 de monsieur le député Peter Logghe du 10 juin 2009 (N.):

J'ai l'honneur de faire savoir à l'Honorable Membre que cette question ne relève pas de mes compétences, mais bien de celles du Premier Ministre, en vertu de l'arrêté royal du 14 janvier 2009 fixant certaines attributions ministérielles, publié au *Moniteur belge* le 26 janvier 2009 (question n° 37 du 10 juin 2009).

DO 2008200909114

Vraag nr. 150 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.) aan de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid :

Pool van de Zeelieden ter Koopvaardij. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

De Pool van de Zeelieden ter Koopvaardij heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opgemaakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opgemaakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

Antwoord van de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 150 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.):

Ik geef aan het geachte lid aan dat die vraag niet tot mijn bevoegdheden behoort maar tot de bevoegdheden van mijn collega, de minister van Werkgelegenheid (vraag nr. 300 van 19 juni 2009).

DO 2008200909114

Question n° 150 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.) à la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Pool des marins de la marine marchande. - Site internet. - Absence de version germanophone.

Le Pool des marins de la marine marchande dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germanophones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Réponse de la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 18 juin 2009, à la question n° 150 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.):

Je signale à l'honorable membre que cette question ne relève pas de mes compétences mais bien de celles de ma collègue, la ministre de l'Emploi (question n° 300 du 19 juin 2009).

DO 2008200909117

Vraag nr. 153 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.) aan de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid :

Paleis voor Schone Kunsten. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

Het Paleis voor Schone Kunsten heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opgemaakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

DO 2008200909117

Question n° 153 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.) à la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Palais des Beaux-Arts. - Site internet. - Absence de version germanophone.

Le Palais des Beaux-Arts dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opgemaakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

Antwoord van de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 153 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.):

Ik heb de eer het geachte Lid mee te delen dat deze vraag niet tot mijn bevoegdheden behoort maar tot de bevoegdheden van de eerste minister, krachtens het koninklijk besluit van 14 januari 2009 tot vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op 26 januari 2009 (vraag nr. 39 van 16 juni 2009).

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germanophones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Réponse de la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 18 juin 2009, à la question n° 153 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.):

J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable Membre que cette question ne relève pas de mes compétences, mais bien de celles du premier ministre, en vertu de l'arrêté royal du 14 janvier 2009 fixant certaines attributions ministérielles, publié au *Moniteur belge* le 26 janvier 2009 (question n° 39 du 16 juin 2009).

Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden

DO 2007200802415

Vraag nr. 27 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 16 januari 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Vreemdelingen. - Illegalen. - Dringende medische hulpverlening.

Ingevolge het koninklijk besluit van 12 december 1996 betreffende de dringende medische hulp die door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt verstrekt aan de vreemdelingen die onwettig in het Rijk verblijven, is het recht op gezondheidszorg voor illegale vreemdelingen beperkt tot het recht op urgente medische zorg. De zorg kan zowel van curatieve als van preventieve aard zijn en zowel ambulant als in een verpleeginstelling verstrekt worden. In principe worden alle medische tussenkomsten bedoeld waarvoor RIZIV-nomenclatuur bestaat. Dat betekent dat irreguliere immigranten bijvoorbeeld ook recht hebben op in-vitrofertilisatie (IVF), abortus, prenatale consultatie en borstvoedingsbegeleiding. De laatste jaren tijd is er sprake van een vervijfvoudiging. Ook in het rapport "Irreguliere immigranten in België. Inbedding, uitsluiting en criminaliteit" van de Erasmus Universiteit Rotterdam (2007) wordt aan deze problematiek aandacht besteed.

1.Dient het begrip "dringende medische hulp" niet nader gepreciseerd en ingeperkt te worden teneinde het systeem betaalbaar te houden, misbruiken te vermijden en het verschijnsel van "medisch toerisme" tegen te gaan?

2.a) Waarom wordt "dringende medische hulp" niet beperkt tot bepaalde medische zorgen?

b) Bestaan er juridische bezwaren tegen een dergelijke beperking?

3.Bestaat er een overzicht van de medische zorgen die per jaar terugbetaald worden als dringende medische hulp?

4.a) Bent u van mening dat IVF en abortus zijn aan te merken als dringende medische hulp?

b) Hoe vaak worden deze ingrepen terugbetaald als dringende medische hulp?

Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

DO 2007200802415

Question n° 27 de monsieur le député Filip De Man du 16 janvier 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Étrangers. - Illégaux. - Aide médicale urgente.

Conformément à l'arrêté royal du 12 décembre 1996 relatif à l'aide médicale urgente octroyée par les centres publics d'aide sociale aux étrangers qui séjournent illégalement dans le Royaume, le droit aux soins de santé est limité pour les étrangers illégaux à l'aide médicale urgente. Cette aide urgente peut couvrir des soins de nature tant préventive que curative et peut être offerte de manière ambulatoire ou dans un établissement de soins. En principe, toutes les prestations médicales figurant dans la nomenclature INAMI sont visées. Cela signifie que des immigrants en séjour irrégulier ont également droit au remboursement de la fécondation in vitro (FIV), de l'avortement, des consultations prénatales et de l'accompagnement de l'allaitement. Au cours des dernières années, le recours à ce système aurait quintuplé. Cette question a également fait l'objet du rapport de l'université Erasmus à Rotterdam (2007) "*Irreguliere immigranten in België. Inbedding, uitsluiting en criminaliteit*" (Immigration irrégulière en Belgique. Intégration, exclusion et criminalité).

1. Ne conviendrait-il pas de préciser et de limiter la notion d'"aide médicale urgente", pour préserver la viabilité du système, éviter les abus et contrer le phénomène du "tourisme médical"?

2.a) Pourquoi "l'aide médicale urgente" n'est-elle pas limitée à des soins de santé spécifiques?

b) Existe-t-il des objections d'ordre juridique contre une telle limitation du champ d'application?

3. Disposez-vous d'un aperçu des soins de santé qui sont remboursés chaque année dans le cadre de l'aide médicale urgente?

4.a) La FIV et l'avortement peuvent-ils être considérés à votre estime comme relevant de l'aide médicale urgente?

b) Combien de prestations de ce type sont remboursées dans le cadre de l'aide médicale urgente?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 15 juni 2009, op de vraag nr. 27 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 16 januari 2009 (N.):

1.-2. De appreciatie van het dringend karakter van medische hulp kan enkel toekomen aan een geneesheer. Indien een geneesheer van oordeel is dat een bepaalde medische prestatie/behandeling onder de dringende medische hulp valt, zal de Staat deze dan ook binnen de gebruikelijke terugbetalingsgrenzen betoelagen aan het bevoegde OCMW. Gelet op het medisch karakter is het voor een OCMW immers onmogelijk om zelf te oordelen of een bepaalde medische prestatie al dan niet onder de toepassing van de dringende medische hulp valt. Het steunverlenend OCMW kan ingeval van gegronde twijfel wel altijd een medische tegenexpertise laten uitvoeren teneinde de steunaanvraag en het sociaal onderzoek voldoende te gronden.

Daarenboven gebeurt de betoelaging door de Staat van door OCMW's verleende medische en/of farmaceutische hulp op basis van algemene en duidelijke criteria. Er wordt namelijk analoog gewerkt met de door het RIZIV gehanteerde richtlijnen en tarieven. Voor illegaal in het Rijk verblijvende personen moet het tevens gaan om medische hulpverlening, geattesteerd als zijnde "dringende".

3. In de databank van mijn administratie is geen enkele informatie aanwezig waaruit een bepaalde behandeling, vesrtrekking of pathologie zou kunnen worden afgeleid. Het enige onderscheid dat in de terugbetalingsprocedure bij de medische kosten kan gemaakt worden, is een opdeling: in farmaceutische kosten, medische kosten, ambulante medische kosten die werden verstrekt in een verpleeginstelling, farmaceutische kosten naar aanleiding van een ambulante zorg in een verpleeginstelling en de hospitalisatiekosten.

4.a. Zoals in punt 1 reeds werd aangehaald is enkel een geneesheer bevoegd om vast te stellen wat als dringende medische hulp kan beschouwd worden, en kan het steunverlenend OCMW, indien het dit nodig acht, een medische tegenexpertise laten uitvoeren .

4.b. Cfr. punt 3.

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 15 juin 2009, à la question n° 27 de monsieur le député Filip De Man du 16 janvier 2009 (N.):

1. - 2. Il revient uniquement à un médecin d'apprécier l'urgence de l'aide médicale. Si un médecin estime que certaines prestations médicales ou qu'un certain traitement médical relève de l'aide médicale urgente, l'Etat octroiera une subvention à cet effet au CPAS compétent, dans les limites de remboursement habituelles. Compte tenu du caractère médical, il est en effet impossible pour un CPAS d'apprécier lui-même si une certaine prestation médicale relève ou non de l'aide médicale urgente. En cas de doute justifié, le CPAS secourant peut toujours demander une contre-expertise médicale afin de donner un fondement suffisant à la demande d'aide et à l'enquête sociale.

Par ailleurs, l'octroi d'une subvention par l'Etat pour l'aide médicale et/ou pharmaceutique accordée par les CPAS s'effectue sur la base de critères généraux et précis. Ainsi, les directives et tarifs de l'INAMI sont utilisés dans ce cadre d'une manière analogue. Pour les personnes en séjour illégal dans le Royaume, il doit par ailleurs s'agir d'une aide médicale attestée comme étant "urgente".

3. La banque de données de mon administration ne contient aucune information permettant de déduire l'existence d'un traitement, d'une prestation ou d'une pathologie déterminé(e). La seule distinction pouvant être faite dans le cadre de la procédure de remboursement de frais médicaux est la suivante: frais pharmaceutiques, frais médicaux, frais médicaux ambulatoires dans un établissement de soins, frais pharmaceutiques suite à des soins ambulatoires dans un établissement de soins et frais d'hospitalisation.

4.a. Comme il a déjà été signalé au point 1, seul un médecin est compétent pour constater ce qui peut être considéré comme une aide médicale urgente, et le CPAS secourant peut, s'il l'estime nécessaire, demander une contre-expertise médicale.

4.b. Cf. point 3.

DO 2007200804699

Vraag nr. 32 van de heer volksvertegenwoordiger Jean-Luc Crucke van 16 januari 2009 (Fr.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Sociaal stookoliefonds. (QO 6927)

Teneinde personen met een inkomen van minder dan 23.272 euro te helpen, werd een sociaal Stookoliefonds opgericht.

Gelet op de scherpe stijging van de stookolie, blijkt dit Fonds heel nuttig te zijn.

Er is evenwel één minpuntje: de bestellingen mogen niet tussen 30 april en 1 september geplaatst worden.

1. Ziet u daar geen paradox in?

2. Welke verklaring heeft u voor de periode tijdens dewelke bestellingen zijn toegestaan?

3. Ware het niet beter de bestellingen te plaatsen tijdens het laagseizoen van de leveranciers?

4. a) Worden er oplossingen overwogen?

b) Zo ja, van welke aard?

5. a) Is er geen andere methode mogelijk?

b) Over welk soort methode gaat het?

6. a) Zal dat gevolgen hebben voor de OCMW's?

b) Zo ja, welke?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 15 juni 2009, op de vraag nr. 32 van de heer volksvertegenwoordiger Jean-Luc Crucke van 16 januari 2009 (Fr.):

Het Sociaal Stookoliefonds werd opgericht bij de programmawet van 27 december 2004. Sedertdien wordt het voortdurend aangepast opdat een steeds groter aantal personen zouden kunnen genieten van deze toelage, die onontbeerlijk is geworden gelet op de sterke stijging van de olieprijs.

Zoals u heeft aangestipt, werd een 4de categorie gerechtigden in januari toegevoegd. Voor het seizoen 2008 moest het nettobedrag van het belastbaar jaarinkomen van het gezin voor deze categorie van personen met een bescheiden inkomen lager zijn dan of gelijk zijn aan € 23.705,66.

Om recht te hebben op deze toelage moeten de leveringen bij de begunstigden tijdens een bepaalde verwarmingsperiode plaats hebben gehad.

Ook deze verwarmingsperiode werd geleidelijk verlengd. In navolging van de programmawet van 22 december 2008, is de verwarmingsperiode uitgebreid tot het kalenderjaar.

DO 2007200804699

Question n° 32 de monsieur le député Jean-Luc Crucke du 16 janvier 2009 (Fr.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Fonds social mazout. (QO 6927)

Un Fonds social mazout a été créé pour permettre d'aider les personnes bénéficiant de revenus inférieurs à 23.272 euros.

Étant donné la grimpée du prix du mazout de chauffage, ce Fonds s'avère très utile.

Un bémol existe néanmoins: les commandes ne peuvent avoir lieu entre le 30 avril et le 1er septembre.

1. Ne relevez-vous pas là un paradoxe?

2. Quelle explication fournissez-vous quant à la période autorisée pour les commandes?

3. Ne serait-il pas préférable de commander pendant la période de creux pour les fournisseurs?

4. a) Des solutions ont-elles été envisagées?

b) Si oui, de quelles natures sont-elles?

5. a) Une autre méthode ne pourrait-elle pas être mise en oeuvre?

b) De quel type de méthode s'agit-il?

6. a) Cela aura-t-il des conséquences sur les CPAS?

b) Si oui, lesquelles?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 15 juin 2009, à la question n° 32 de monsieur le député Jean-Luc Crucke du 16 janvier 2009 (Fr.):

Le Fonds Social Mazout a été créé par la loi-programme du 27 décembre 2004. Depuis lors, il ne cesse de se modifier afin de permettre à un plus grand nombre d'avoir accès à cette allocation, devenue indispensable face à la flambée du prix du pétrole.

Comme vous l'avez relevé, en janvier une 4ème catégorie de bénéficiaires a été ajoutée. Pour la saison 2008, pour cette catégorie de revenus modestes, le montant des revenus annuels nets imposables du ménage devait être inférieur ou égal à € 23.705,66.

Pour avoir droit à cette allocation, les bénéficiaires doivent avoir été livrés pendant une période de chauffe déterminée.

Cette période de chauffe a elle aussi été allongée progressivement. Suite à la loi programme du 22 décembre 2008, la période de chauffe est annuelle.

DO 2007200805297

Vraag nr. 40 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 januari 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Illegalen. - Dringende medische bijstand en tussenkomst.

Iedereen in nood in dit land heeft recht op medische bijstand en tussenkomst, dat is een van de nobele betrachtingen van ons sociaal zekerheidssysteem. Toch is het nuttig op geregelde tijdstippen even stil te staan en een balans op te maken van de evolutie van de tussenkomsten. Daarom deze enkele concrete vragen:

1.Hoeveel illegalen deden in de afgelopen jaren beroep op dringende medische tussenkomst en bijstand? Graag een overzicht van de jaren 2003, 2004, 2005, 2006 en 2007?

2.Kan u vervolgens een opdeling maken van de tussenkomsten en bijstanden per Gewest over de verschillende jaren?

3.Voor welke bedragen werd er jaarlijks tussenkomst gevraagd, per Gewest?

4.Kan u meedelen om welke tussenkomsten het ging: ging het om bevallingen; ging het om ziekten of ziekenhuistussenkomsten?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 15 juni 2009, op de vraag nr. 40 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 januari 2009 (N.):

1. De statistieken waarover mijn diensten beschikken zijn gebaseerd op de daadwerkelijke terugbetalingen door de Staat van de door OCMW's verleende steun. In 2003 was er voor 11.628 illegaal in het Rijk verblijvende personen een Staatstussenkomst inzake dringende medische hulp. In 2004 was dit voor 15.095 personen, in 2005 voor 19.377, in 2006 voor 23.731 en voor 2007 betreft dit 22.763 personen.

2. Bij de medische kosten worden er in de terugbetalingsprocedure 5 verschillende rubrieken onderscheiden. Twee daarvan betreffen de kosten die niet in een verpleeginstellingen werden gemaakt: het betreft de gewone medische kosten en de farmaceutische kosten. De overige drie betreffende de ambulante medische kosten die werden verstrekt in een verpleeginstelling, de farmaceutische kosten n.a.v. die ambulante zorg en de hospitalisatiekosten. In bijlage vindt u per gewest en per jaar een overzicht van het aantal verstrekkingen per categorie.

3. Hieronder worden tevens de bedragen per jaar en per gewest meegedeeld van de vijf bovenvermelde rubrieken.

DO 2007200805297

Question n° 40 de monsieur le député Peter Logghe du 16 janvier 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Illégaux. - Aide médicale urgente et intervention.

Toute personnes dans le besoin dans ce pays a droit à une aide médicale et à une intervention, ce qui constitue l'un des objectifs les plus nobles de notre régime de sécurité sociale. Néanmoins, il est utile de faire le point de temps en temps et de faire le bilan de l'évolution des interventions. D'où les quelques questions concrètes ci-après:

1.Au cours des dernières années, combien d'illégaux ont fait appel à une aide médicale urgente et à une intervention? Je souhaiterais un aperçu pour les années 2003, 2004, 2005, 2006 et 2007.

2.Pourriez-vous me fournir une répartition de ces aides et interventions par région et pour les différentes années?

3.Quel a été le montant annuel des interventions, par région?

4.Pouvez-vous préciser la nature des inteventions (accouchements, maladies ou interventions hospitalières)?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 15 juin 2009, à la question n° 40 de monsieur le député Peter Logghe du 16 janvier 2009 (N.):

1. Les statistiques dont disposent mes services sont basées sur les remboursements effectifs par l'Etat de l'aide octroyée par les CPAS. En 2003, une intervention de l'Etat pour une aide médicale urgente a été octroyée à 11.628 personnes résidant illégalement dans le Royaume. En 2004, il s'agissait de 15.095 personnes, en 2005 de 19.377 personnes, en 2006 de 23.731 personnes et pour 2007 il s'agit de 22.763 personnes.

2. En ce qui concerne les frais médicaux, une distinction est faite entre 5 différentes rubriques dans la procédure de remboursement. Deux de ces rubriques ont trait aux frais en dehors d'institutions de soins: il s'agit des frais médicaux ordinaires et des frais pharmaceutiques. Les trois autres rubriques concernent les frais médicaux ambulatoires dans une institution de soins, les frais pharmaceutiques résultant de ces soins ambulatoires et les frais d'hospitalisation. Vous trouverez en annexe, par région et par année, un aperçu du nombre de prestations par catégorie.

3. Les montants par année et par région des cinq rubriques précitées sont également repris ci-après.

4. Behalve de reeds vijf vermelde rubrieken wordt er in de terugbetalingsprocedure geen verdere opdeling gemaakt naar specifieke verstrekkingen, behandelingen of pathologieën. De enige gevraagde gegevens waarover statistieken kunnen geleverd worden, zijn dus de ziekenhuistussenkomsten (cfr. hieronder).

4. Sauf les cinq rubriques mentionnées, il n'y a pas d'autres subdivisions dans le cadre de la procédure de remboursement selon les prestations, traitements ou pathologies spécifiques. Les seules données demandées pour lesquelles des statistiques peuvent être fournies sont donc les interventions hospitalières (voir ci-après).

AANTAL / NOMBRE

	jaar année	buiten verpleeginstelling hors d'un établissement de soins		binnen verpleeginstelling dans un établissement de soins		
		MK	FK	H	MK	FK
Brusselse Hoofdstedelijke Gewest	2003	1.121	1.057	1.543	3.124	7
Région Bruxelles-Capitale	2004	1.698	1.685	2.033	4.973	10
	2005	2.493	2.465	2.662	7.317	127
	2006	4.062	3.598	3.064	9.032	54
	2007	4.456	4.101	2.707	8.758	44
Vlaamse Gewest	2003	1.368	695	1.436	3.979	36
Région flamande	2004	1.978	1.450	1.506	4.293	41
	2005	2.493	2.030	1.612	5.070	65
	2006	3.125	2.477	1.586	5.940	148
	2007	3.558	2.776	1.430	5.458	117
Waals Gewest	2003	365	285	383	364	16
Région wallonne	2004	756	519	407	511	31
	2005	1.030	747	500	894	16
	2006	1.166	883	571	1.202	18
	2007	1.318	989	484	963	24

€

	jaar année	buiten verpleeginstelling hors d'un établissement de soins		binnen verpleeginstelling dans un établissement de soins		
		MK	FK	H	MK	FK
Brusselse Hoofdstedelijke Gewest	2003	505.095	361.743	8.409.074	923.626	3.591
Région Bruxelles-Capitale	2004	822.277	494.325	10.739.560	1.604.562	7.096
	2005	974.053	912.257	14.164.559	2.382.808	64.986
	2006	1.397.171	1.031.428	17.778.874	3.064.873	46.875
	2007	1.131.230	1.409.124	17.149.395	3.452.515	13.415
Vlaamse Gewest	2003	249.670	240.413	4.256.592	933.840	9.271
Région flamande	2004	433.745	501.469	5.453.163	2.797.190	10.433
	2005	626.944	814.760	5.644.410	1.808.319	7.905
	2006	898.584	837.704	6.628.027	2.324.669	21.780
	2007	1.050.685	829.612	6.162.308	2.480.139	26.612
Waals Gewest	2003	76.642	84.601	1.554.789	105.126	1.707
Région wallonne	2004	159.504	130.246	1.963.602	178.289	5.975
	2005	278.196	211.234	2.766.679	296.762	6.309
	2006	395.671	324.735	2.855.700	362.527	10.569
	2007	480.598	312.536	2.213.194	306.698	6.796

MK medische kosten / frais médicaux
FK farmaceutische kosten / frais pharmaceutiqeus
H hospitalisatiekosten / frais d'hospitalisation

DO 2007200805660

Vraag nr. 51 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Hilde Vautmans van 16 januari 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Leefloon. - Bestaansmiddelen. - Integratietegemoetkoming. - Tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden.

Artikel 16 van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie (de zogenaamde RMI-wet), bepaalt dat alle bestaansmiddelen, van welke aard en oorsprong ook, waarover de aanvrager beschikt in aanmerking komen voor de berekening van het leefloon, behoudens de inkomsten welke uitdrukkelijk geheel of gedeeltelijk door de Koning zijn vrijgesteld. Dit laatste is momenteel niet het geval voor de integratietegemoetkoming en de tegemoetkoming voor de hulp aan bejaarden.

Uw voorganger gaf indertijd opdracht aan de bevoegde diensten om te onderzoek of de wet in deze zin kon gewijzigd worden.

1.Is deze studie inmiddels afgerond?

2.Wat zijn de resultaten?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 15 juni 2009, op de vraag nr. 51 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Hilde Vautmans van 16 januari 2009 (N.):

Ik kan het geacht Lid meedelen dat ik mij aansluit bij de bevindingen van mijn voorganger. Aangezien zowel de integratietegemoetkoming voor personen met een handicap van minder dan 65 jaar als de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden toegekend worden om reden van de bijkomende kosten die de betrokkenen te dragen hebben wegens verminderde zelfredzaamheid of gebrek aan zelfredzaamheid, kunnen deze toelagen strikt gezien niet als een inkomen beschouwd worden.

Daarom lijkt het mij voor alle duidelijkheid verantwoord om de beide voornoemde tegemoetkomingen vrij te stellen bij de berekening van de bestaansmiddelen van de steunaanvrager die aanspraak zou maken op het recht op maatschappelijke integratie. Ik zal dan ook een ontwerp van wijziging van het Algemeen Reglement betreffende het recht op maatschappelijke integratie voor advies voorleggen aan de Federale Adviescommissie voor Maatschappelijk Welzijn.

DO 2007200805660

Question n° 51 de madame la députée Hilde Vautmans du 16 janvier 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Revenu d'intégration. - Moyens d'existence. - Allocation d'intégration. - Allocation pour l'aide aux personnes âgées.

L'article 16 de la loi du 26 mai 2002 dispose que toutes les ressources, quelle qu'en soit la nature ou l'origine, dont dispose le demandeur, sont prises en considération pour le calcul du revenu d'intégration, sauf les ressources expressément exonérées en tout ou en partie par le Roi. Actuellement, ceci n'est le cas ni pour l'allocation d'intégration, ni pour l'allocation pour l'aide aux personnes âgées.

À l'époque, votre prédécesseur a chargé les services compétents d'examiner une éventuelle adaptation de la loi en ce sens.

1. Cette étude a-t-elle abouti dans l'intervalle?

2. Quels sont les résultats?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 15 juin 2009, à la question n° 51 de madame la députée Hilde Vautmans du 16 janvier 2009 (N.):

J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable Membre que je me rallie aux constatations de mon prédécesseur. Etant donné que tant l'allocation d'intégration pour personnes handicapées de moins de 65 ans que l'allocation pour l'aide aux personnes âgées sont octroyées compte tenu des frais supplémentaires que les intéressés doivent supporter en raison d'une autonomie réduite ou d'une absence d'autonomie, ces prestations ne peuvent strictement être considérées comme étant un revenu.

Dès lors, pour éviter toute confusion, il me semble justifié de ne pas prendre les deux allocations précitées en considération lors du calcul des ressources du demandeur d'aide qui pourrait faire valoir un droit à l'intégration sociale. Je soumettrai alors un projet de modification de l'arrêté royal portant règlement général en matière de droit à l'intégration sociale pour avis à la Commission consultative fédérale de l'aide sociale.

DO 2008200906406

Vraag nr. 78 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 16 januari 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Departementen. - Raden van bestuur. - Benoemingen.

Transparantie en duidelijkheid zijn kernbegrippen voor een goed bestuur. Elke regering heeft verscheidene afgevaardigden in bedrijven, organen en dergelijke. Voor een correcte parlementaire controle is het belangrijk dat het parlement hier een helder zicht op kan bewaren.

1.Kan u, voor de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en de andere instellingen die onder uw bevoegdheid vallen, meedelen wanneer de leden van de raad van bestuur of raad van beheer werden benoemd en tot wanneer hun mandaat loopt?

2.Kan u meedelen, voor het geval het mandaat van een of meerdere bestuurders reeds vervallen is, maar ze nog zetelen omdat hun opvolger nog niet is aangeduid, om hoeveel mandaten het dan gaat en waarom de aanduiding van de opvolger(s) uitblijft?

3.Kan u tevens meedelen welke vergoeding(en) (loon, onkosten, bonussen, enzovoort) de bestuurders krijgen?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 15 juni 2009, op de vraag nr. 78 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 16 januari 2009 (N.):

Volgende instellingen komen achtereenvolgens aan bod: het Sociaal Stookoliefonds, het Fonds ter Reductie van de Globale Energiekost en de Federale Adviescommissie Maatschappelijk Welzijn.

A. Sociaal Stookoliefonds

1. Het gaat hier om 1 mandaat op 11/12/2008 herbenoemd voor een periode van 1 jaar.

2. Dit is niet van toepassing.

3. Het mandaat van bestuurder wordt kosteloos uitgevoerd.

B. Fonds ter Reductie van de Globale Energiekost

1. Het gaat hier om 1 mandaat vanaf 09/11/2006 voor een periode van 6 jaar.

2. Dit is niet van toepassing.

3. Het bestuursmandaat wordt gratis uitgeoefend.

C. Federale Adviescommissie Maatschappelijk Welzijn

DO 2008200906406

Question n° 78 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 16 janvier 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Départements. - Conseils d'administration. - Nominations.

La clarté et la transparence sont des concepts clés en matière de bonne gouvernance. Tout gouvernement dispose d'un certain nombre de représentants dans des entreprises, organes, etc. Pour que le contrôle parlementaire puisse s'exercer correctement, il est important que le parlement garde une vision claire de cette représentation.

1. En ce qui concerne les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, les parastataux et les autres établissements qui relèvent de votre compétence, pouvez-vous préciser quand les membres du conseil d'administration ou de gestion ont été nommés et quelle est la durée de leur mandat?

2. Si le mandat d'un ou de plusieurs administrateurs est déjà arrivé à échéance mais s'il(s) siège(nt) encore parce que son/leur successeur n'a pas encore été désigné, pouvez-vous préciser de combien de mandats il s'agit et pourquoi le(s) successeur(s) n'a/n'ont pas encore été désigné(s)?

3. Pouvez-vous également préciser de quelles indemnités (rémunération, frais, bonus, etc.) les administrateurs bénéficient?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 15 juin 2009, à la question n° 78 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 16 janvier 2009 (N.):

Il s'agit des établissements suivants: le Fonds Social Mazout, Le Fonds de Réduction du Coût global de l'Energie et la Commission consultative fédérale de l'Aide sociale.

A. Fonds Social Mazout

1. Il s'agit d'un mandat qui a été reconduit pour une période d'un an en date du 11/12/2008.

2. Ceci n'est pas d'application.

3. Le mandat est exercé gratuitement.

B. Fonds de Réduction du Coût global de l'Energie

1. Il s'agit d'un mandat pour une période de 6 ans à partir du 09/11/2006.

2. Ceci n'est pas d'application.

3. Le mandat d'administrateur est gratuit.

C. Commission consultative fédérale de l'Aide sociale

1. De Voorzitter van de POD Maatschappelijke Integratie maakt deel uit van de Federale Adviescommissie Maatschappelijk Welzijn en heeft daarin een raadgevende stem.

2. Dit is niet van toepassing.

3. Er kan geen aanspraak worden gemaakt op een vergoeding.

1. Le Président du SPP Intégration Sociale fait partie de la Commission consultative fédérale de l'Aide sociale avec voix consultative.

2. Ceci n'est pas d'application.

3. Aucune indemnité ne peut être réclamée.

DO 2008200906490

Vraag nr. 81 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katia della Faille de Leverghem van 16 januari 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Departementen. - Overheidsrestaurants. - Vegetarische schotels.

Steeds meer mensen kiezen ervoor om minder vlees te eten. Naar schatting zou een paar honderdduizend Belgen zich vegetariër noemen. Zo'n dertig procent van onze landgenoten noemt zich sporadisch vleeseter en ruim de helft koopt regelmatig specifiek vegetarische producten.

De redenen hiervoor zijn velerlei. Sommigen doen dit omwille van het dierenwelzijn, anderen omwille van de gezondheidsvoordelen of de nefaste effecten van een overmatige vleesconsumptie op het milieu.

Uit steekproeven blijkt dat meer mensen kiezen voor een vegetarische maaltijd indien het aanbod er is.

1. Hoeveel overheidsrestaurants die onder uw bevoegdheid vallen, bieden standaard een vegetarische schotel aan?

2. Indien niet standaard, kan er een vegetarische schotel na aanvraag verkregen worden?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 15 juni 2009, op de vraag nr. 81 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katia della Faille de Leverghem van 16 januari 2009 (N.):

De POD Maatschappelijke Integratie beschikt niet over haar eigen restaurant. Personeelsleden kunnen evenwel terecht in het restaurant van de Stad Brussel waar men dagelijks de keuze heeft tot het nemen van een vegetarische schotel.

DO 2008200906490

Question n° 81 de madame la députée Katia della Faille de Leverghem du 16 janvier 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Départements. - Restaurants de l'administration. - Plats végétariens.

De plus en plus de personnes optent pour une consommation modérée de viande. Selon certaines estimations, quelques centaines de milliers de Belges se considéreraient comme végétariens. Quelque 30 % de nos concitoyens indiquent ne manger que sporadiquement de la viande et plus de la moitié achètent régulièrement des produits spécifiquement végétariens.

Leurs motifs sont multiples. Si certains font ce choix pour des raisons liées au bien-être des animaux, d'autres se laissent guider par les effets bénéfiques sur la santé ou encore par les effets néfastes d'une surconsommation de viande pour l'environnement.

Il ressort de sondages qu'un plus grand nombre de personnes optent pour un plat végétarien si un tel plat est proposé.

1. Combien de restaurants d'administrations relevant de votre compétence proposent d'office un plat végétarien?

2. Si un tel plat n'est pas proposé d'office, est-il possible d'en obtenir un sur demande?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 15 juin 2009, à la question n° 81 de madame la députée Katia della Faille de Leverghem du 16 janvier 2009 (N.):

Le SPP Intégration sociale ne dispose pas d'un propre restaurant. Toutefois, les membres du personnel peuvent se rendre au restaurant de la Ville de Bruxelles où il est possible tous les jours d'avoir un plat végétarien.

DO 2008200907162

Vraag nr. 150 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 06 maart 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Onterechte uitkeringen van het OCMW.

Naar aanleiding van het vonnis waarbij een buitenlandse man werd veroordeeld tot het terugbetalen van een som van meer dan 26.000 euro aan het OCMW van een bepaalde stad, omdat hij die sommen gedurende een periode van meer dan vier jaar ten onrechte had ontvangen, rijzen vragen in het kader van de geschetste problematiek. Het ging om een man die zowel uit Zwitserland (waar hij een verblijfsaanvraag had lopen) als uit ons land steun ontving.

1. Hoeveel ten onrechte uitbetaalde uitkeringen werden door de verschillende OCMW-instellingen in ons land teruggevorderd in 2005, 2006, 2007 en 2008 (voor zover hierover cijfers bekend zijn)?

2. Hoeveel gerechtelijke beslissingen over ten onrechte toegekende en uitbetaalde uitkeringen werden er in 2005, 2006, 2007 en 2008 getroffen?

3. Hoeveel uitbetaalde bedragen werden op die manier ook effectief door de betrokken mensen terugbetaald?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 15 juni 2009, op de vraag nr. 150 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 06 maart 2009 (N.):

In de terugbetalingsprocedure die OCMW's dienen te volgen, moet niet worden meegedeeld waarom een bepaalde beslissing werd herzien, geschorst, ingetrokken of stopgezet, noch waarom een aan de Staat terugbetaalde som bij de betrokkene werd teruggevorderd. Deze informatie is immers niet noodzakelijk in het kader van de volautomatische verwerking van de subsidie-aanvragen. Natuurlijk is er hier wel een controle op voorzien, maar deze gebeurt ter plaatse door de inspectiedienst van mijn administratie. Deze inspecties omvatten zowel een boekhoudkundige controle, als een controle van de sociale verslagen. Bij de controle van de verslagen van de gevoerde sociale onderzoeken kan worden vastgesteld waarom een bepaalde dossier werd herzien, stopgezet, ... Cijfers daaromtrent worden echter niet systematisch bijgehouden.

DO 2008200907162

Question n° 150 de monsieur le député Peter Logghe du 06 mars 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Allocations versées indûment par le CPAS.

Une série de questions se posent à l'occasion du jugement condamnant un ressortissant étranger au remboursement d'une somme de plus de 26.000 euros au CPAS d'une ville déterminée parce qu'il avait indûment perçu ces sommes durant plus de quatre ans. Il s'agissait d'un homme qui bénéficiait d'une aide en Suisse (où il avait introduit une demande de permis de séjour) et dans notre pays.

1. Quel est le montant des allocations indûment payées par les différents CPAS et dont la récupération a été réclamée en 2005, 2006, 2007 et 2008 (pour autant que ces chiffres existent)?

2. Combien de décisions judiciaires concernant des allocations indûment accordées et payées ont-elles été prononcées en 2005, 2006, 2007 et 2008?

3. Quels sont les montants effectivement remboursés par les personnes concernées?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 15 juin 2009, à la question n° 150 de monsieur le député Peter Logghe du 06 mars 2009 (N.):

Dans la procédure de remboursement que doivent suivre les CPAS, il ne convient pas d'indiquer la raison pour laquelle une décision déterminée a été révisée, suspendue, retirée ou interrompue, ni la raison pour laquelle une somme remboursée à l'Etat a été recouvrée auprès de la personne concernée. En effet, cette information n'est pas nécessaire dans le cadre du traitement, entièrement automatisé, des demandes de subventions. Il va de soi qu'un contrôle est bel et bien prévu, mais celui-ci est effectué sur place, par le service d'inspection de mon administration. Ces inspections comprennent tant un contrôle comptable qu'un contrôle des rapports sociaux. Lorsque les rapports des enquêtes sociales sont contrôlés, la raison pour laquelle un dossier déterminé a été révisé, interrompu... peut être constatée. Les chiffres à ce sujet ne sont toutefois pas nécessairement tenus à jour.

Mijn diensten kunnen dus enkel het totaal van de door OCMW's aan de Staat meegedeelde bedragen aan terugvorderingen, ongeacht de redenen hiervoor, meedelen. Voor 2005 betreft dit 41.317.001 €, voor 2006 43.536.802 €, voor 2007 44.481.925 € en voor 2008 47.521.671 €.

Mes services ne peuvent par conséquent communiquer que le total des montants des recouvrements communiqués par les CPAS à l'Etat, quelles qu'en aient été les raisons. Ces montants étaient de 41.317.001 € en 2005, de 43.536.802 € en 2006, de 44.481.925 € en 2007 et de 47.521.671 € en 2008.

DO 2008200907817

Vraag nr. 148 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 03 maart 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

OCMW's. - Behoeftige personen. Lijkbezorgingskosten.

Er kunnen zich bevoegdheidsconflicten voordoen, wanneer een behoeftig persoon overlijdt in een ander Gewest dan waar hij ingeschreven staat in de bevolkingsregisters.

Indien er geen familie of andere personen zijn, die de overledene willen "repatriëren" om deze te begraven in zijn woonplaats, dan zit er niets anders op dan lokaal het nodige te doen. De begrafenisondernemer die wordt gevorderd om de lijkbezorging uit te voeren of diegenen die zich uit humanitaire overwegingen gelasten met de lijkbezorging, worden geconfronteerd met de vraag aan wie de factuur van de lijkbezorging moet worden bezorgd.

Artikel 14 van het Vlaams decreet van 16 januari 2004 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging, stelt dat de kosten van de lijkbezorging van behoeftigen ten laste zijn van de gemeente van het Vlaams Gewest waar zij in de bevolkingsregisters zijn ingeschreven. Hier gaat het dus enkel over de onderlinge verhoudingen tussen de Vlaamse gemeenten.

In de Waalse "Code de la démocratie locale et de la décentralisation" vindt men enkel het volgende terug: "La mise en bière et le transport des corps des indigents se font gratuitement et d'une manière décente".

Over het lot van de kosten van de lijkbezorging van behoeftigen die in een ander Gewest zijn gedomicilieerd dan waar ze zijn overleden, wordt dus nergens -ook niet voor het Brusselse Gewest- gehandeld. Blijkbaar moet ten deze teruggegrepen worden naar federale wetgeving.

De wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de OCMW's, bepaalt immers dat enkel de gemeente waar de hulpbehoevende persoon gewoonlijk verblijft, in aanmerking wordt genomen om te bepalen welk het bevoegd OCMW is.

DO 2008200907817

Question n° 148 de madame la députée Maggie De Block du 03 mars 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

CPAS. - Personnes indigentes. Frais de sépulture.

Des conflits de compétence peuvent apparaître lorsqu'une personne indigente décède dans une autre Région que celle où elle est inscrite aux registres de la population.

Si aucun membre de la famille ni aucune autre personne n'est désireux de " rapatrier " le défunt pour l'enterrer dans la localité où se trouvait son domicile, les dispositions nécessaires seront prises dans la commune où se situe l'hôpital. L'entrepreneur de pompes funèbres réquisitionné pour la sépulture ou les personnes qui se chargent de cette dernière par souci humanitaire sont confrontés à la question de savoir à qui il convient d'envoyer la facture.

Aux termes de l'article 14 du décret flamand du 16 janvier 2004 sur les funérailles et sépultures, les frais de sépulture des indigents sont à charge de la commune de la Région flamande où ils sont inscrits dans le registre de la population. Cette disposition ne régit dès lors que les rapports mutuels entre des communes flamandes.

Le Code wallon de la démocratie locale et de la décentralisation ne prévoit quant à lui que la disposition suivante: " La mise en bière et le transport des corps des indigents se font gratuitement et d'une manière décente ".

Aucune disposition régionale - même dans la Région de Bruxelles-Capitale - ne précise dès lors ce qu'il advient des frais de sépulture des indigents domiciliés dans une autre Région que celle de leur décès. Il convient manifestement de se tourner, en l'espèce, vers la législation fédérale.

La loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les CPAS dispose en effet que le seul CPAS compétent est celui de la commune où la personne démunie séjourne habituellement.

1. Kan u aangeven welk OCMW in voormelde casus verplicht is om in te staan voor de lijkbezorgingskosten van behoeftige personen?

2. Kan de gemeente, een ziekenhuis of een particulier de lijkbezorgingskosten die werden betaald voor een behoeftige persoon die voor het overlijden gedomicilieerd was in een ander Gewest, recupereren van het OCMW van de verblijfplaats van de behoeftige?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 15 juni 2009, op de vraag nr. 148 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 03 maart 2009 (N.):

Met betrekking tot de beide vragen van het geacht Lid wens ik te verduidelijken dat de concrete organisatie van de begraafplaatsen en de lijkbezorging een gewestaangelegenheid betreft.

De problematiek van de tenlasteneming van de kosten die gepaard gaan met de begrafenis van een persoon waarom niemand zich bekommert valt mijns inziens onder de verantwoordelijkheid van de gemeente en niet van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn. Die tussenkomst kan immers niet worden beschouwd als een vorm van steunverlening, doch als een uitgave betreffende de plaatselijke veiligheids- en gezondheidspolitie

In bijzondere gevallen echter gebeurt het dat een OCMW de begrafeniskosten van een behoeftige ten laste neemt, hetzij op grond van de overeenkomst die het met een ziekenhuis of een andere inrichting had gesloten, hetzij omdat de behoeftige aldaar door toedoen van het centrum werd geplaatst

Een achteraf tot het OCMW gericht verzoek om de begrafeniskosten ten laste te nemen, betreft in feite een verzoek om individuele maatschappelijke dienstverlening in de vorm van een financiële tegemoetkoming.

Of er materiële hulp moet verstrekt worden en onder welke vorm, dient het centrum in elk individueel geval vast te stellen aan de hand van het criterium van de mogelijkheid voor de hulpaanvrager om een leven te leiden dat beantwoordt aan de menselijke waardigheid.

Of en in welke mate de tenlasteneming van de bedoelde kosten door het ten aanzien van de steunaanvrager bevoegd OCMW noodzakelijk is om betrokkene in de mogelijkheid te stellen een menswaardig bestaan te leiden, moet m.a.w. in concreto beoordeeld worden.

1. Pouvez-vous indiquer, dans le cas décrit plus haut, quel CPAS est tenu de supporter les frais de sépulture d'une personne indigente?

2. La commune, un hôpital ou un particulier peut-il s'adresser au CPAS du domicile d'une personne indigente pour récupérer les frais exposés pour la sépulture de cette dernière si elle était domiciliée dans une autre Région avant son décès?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 15 juin 2009, à la question n° 148 de madame la députée Maggie De Block du 03 mars 2009 (N.):

En ce qui concerne les deux questions posées par l'honorable Membre, j'ai l'honneur de lui faire savoir que l'organisation concrète des cimetière et des pompes funèbres est une matière qui relève de la compétence des régions.

la problématique de la prise en charge des frais liés aux funérailles d'un individu dont personne ne s'occupe, relève à mon avis de la responsabilité de la commune et non de celle du centre public d'action sociale. Cette intervention ne peut en effet pas être considérée comme une forme d'aide, mais bien comme une dépense relevant de la police de sûreté et de salubrité locale.

Dans des cas particuliers, il arrive néanmoins qu'un CPAS prenne à sa charge les frais funéraires d'une personne indigente, soit sur la base d'une convention conclue avec un hôpital ou un autre établissement, soit en raison du fait que l'indigent y a été placé à son intervention.

Une demande adressée a posteriori au CPAS en matière de prise en charge des frais funéraires concerne en fait une demande d'aide sociale individuelle sous la forme d'une intervention financière.

En ce qui concerne la question de savoir s'il faut octroyer de l'aide matérielle et sous quelle forme, le centre doit décider dans chaque cas individuel sur la base du critère consistant à permettre au demandeur d'aide de mener une vie conforme à la dignité humaine

La question de la nécessité et de la mesure de la prise en charge des frais précités par le CPAS compétent afin de permettre à la personne concernée de mener une vie conforme à la dignité humaine doit, en d'autres termes, être évaluée concrètement.

Met dit doel voor ogen wordt de tussenkomst van het centrum zo nodig voorafgegaan door een sociaal onderzoek dat besluit met een nauwkeurige diagnose nopens het bestaan en de omvang van de behoefte aan hulpverlening en dat de meest passende middelen voorstelt om daarin te voorzien.

Dans cette optique, l'intervention du centre est, si nécessaire, précédée d'une enquête sociale se terminant par un diagnostic précis de l'existence et l'étendue du besoin d'aide et proposant les moyens les plus appropriés pour y faire face.

DO 2008200908484

Vraag nr. 177 van de heer volksvertegenwoordiger Hagen Goyvaerts van 27 april 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Dubbele nationaliteit en integratie.

In de steeds terugkerende politieke en maatschappelijke discussie over meervoudige nationaliteit blijft de vraag of het beschikken over een andere nationaliteit naast de Belgische een maatschappelijk (on)gewenst verschijnsel is?

In dit debat wordt door sommigen aangevoerd dat door de toenemende globalisering en migratie steeds meer mensen verscheidene nationaliteiten hebben en dat om die reden het verschijnsel van meervoudige nationaliteiten zou moeten worden geaccepteerd. Anderen daarentegen waarschuwen dat een meervoudige nationaliteit de maatschappelijke binding met het land van verblijf niet bevordert. Er wordt voornamelijk verwezen naar de relatief omvangrijke groep Turken en Marokkanen die naast de Belgische, de Turkse respectievelijk de Marokkaanse nationaliteit hebben. Het beschikken over de nationaliteit van het land van oorsprong naast de Belgische nationaliteit zou ten koste gaan van de integratie in de samenleving.

1. Zijn er recente studies beschikbaar die een antwoord geven op de vraag welke samenhang er is tussen vreemdelingen met een dubbele nationaliteit en hun integratiebereidheid versus vreemdelingen die uitsluitend een Belgisch paspoort hebben?

2. Zo ja, wat is het resultaat geweest van die studies?

3. Zo neen, welke initiatieven werden daartoe vanuit uw bevoegdheid genomen?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 18 juni 2009, op de vraag nr. 177 van de heer volksvertegenwoordiger Hagen Goyvaerts van 27 april 2009 (N.):

Betreffende de gestelde vragen, kan ik u mededelen dat er geen recente studie beschikbaar is en dat er geen initiatief genomen is op mijn niveau om dergelijke analyse te verrichten.

DO 2008200908484

Question n° 177 de monsieur le député Hagen Goyvaerts du 27 avril 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Double nationalité et intégration.

Dans le débat politique et social récurrent sur les nationalités multiples, la question de savoir si disposer, outre de la nationalité belge, d'une autre nationalité est un phénomène social (in)désirable n'a pas encore été tranchée.

Dans ce débat, certains font valoir qu'à la suite de la mondialisation croissante et des migrations, de plus en plus de personnes sont titulaires de plusieurs nationalités et qu'il faudrait par conséquent admettre le phénomène des nationalités multiples. D'autres en revanche disent que les nationalités multiples ne favorisent pas le lien social avec le pays d'accueil. Ils citent principalement l'exemple de la communauté relativement importante de Turcs et de Marocains qui, outre la nationalité belge, ont également, selon les cas, la nationalité turque ou marocaine. Conserver parallèlement à la nationalité belge celle du pays d'origine, ne favoriserait pas l'intégration dans la société.

1. Existe-t-il des études récentes permettant de déterminer le lien entre les étrangers disposant de la double nationalité et leur volonté d'intégration par rapport aux étrangers détenteurs uniquement d'un passeport belge?

2. Si oui, quel est le résultat de ces études?

3. Si non, quelles initiatives avez vous prises à cet effet sur la base de vos compétences?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 18 juin 2009, à la question n° 177 de monsieur le député Hagen Goyvaerts du 27 avril 2009 (N.):

Aux questions posées je puis vous informer qu'aucune étude récente n'est disponible et qu'aucune initiative afin de mener une telle analyse n'a été prise à mon niveau.

DO 2008200908548

Vraag nr. 178 van de heer volksvertegenwoordiger Claude Eerdekens van 30 april 2009 (Fr.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Overlevingspensioen.- Vrouwen die hun echtgenoot om het leven brengen.

1. Klopt het dat een vrouw die haar echtgenoot zou hebben omgebracht en daarvoor door het hof van assisen wegens moord veroordeeld wordt tot een gevangenisstraf, als weduwe een overlevingspensioen zou kunnen trekken ten laste van de overheid, ook al heeft zij haar echtgenoot dus zelf met voorbedachten rade vermoord?

2. Is dat echt zo?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 18 juni 2009, op de vraag nr. 178 van de heer volksvertegenwoordiger Claude Eerdekens van 30 april 2009 (Fr.):

A. Rijksdienst voor Pensioenen

Noch het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, noch het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, noch een andere bepaling maken melding van de vervallenverklaring van het recht op een overlevingspensioen voor werknemers als betrokkene veroordeeld werd tot het plegen van een aanslag op het leven van zijn echtgenoot, terwijl daarentegen een dergelijke clausule van vervallenverklaring een voorwaarde is voor de toekenning van het gedeelte van het rustpensioen van gescheiden echtgenoot én voor de toekenning van het rustpensioen van uit de echt gescheiden echtgenoot, respectievelijk bepaald in de artikels 74 en 75 van het voormeld koninklijk besluit van 21 december 1967.

DO 2008200908548

Question n° 178 de monsieur le député Claude Eerdekens du 30 avril 2009 (Fr.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Pension de survie. - Femmes ayant entraînées la mort de leurs époux.

1. Serait-il exact qu'une femme qui commettrait un assassinat à l'égard de son époux, et qui serait donc condamnée du chef d'assassinat pour une Cour d'assise à une peine de réclusion, pourrait bénéficier d'une pension de survie, à charge de l'Etat, en sa qualité de veuve alors qu'elle a provoqué le décès de son mpari par le biais d'un assassinat, c'est-à-dire d'un meurtre avec préméditation?

2. Cette information est-elle bien exacte?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 18 juin 2009, à la question n° 178 de monsieur le député Claude Eerdekens du 30 avril 2009 (Fr.):

A. Office National des pensions

Ni l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, ni l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, ni aucune autre disposition, ne prévoit la déchéance du droit à la pension de survie de travailleur salarié, lorsque l'intéressé a été condamné pour avoir attenté à la vie de son conjoint, alors qu'une telle clause de déchéance conditionne l'octroi de la part de pension de retraite de conjoint séparé, ainsi que celui de la pension de retraite de conjoint divorcé prévues respectivement aux articles 74 et 75 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 précité.

Daarom, in het geval dat blijkt dat de aanvrager van een overlevingspensioen werd veroordeeld door een Hof van Assisen voor de moord op zijn echtgenoot, verwijst de Rijksdienst voor Pensioenen naar het algemeen beginsel " fraus omnia corrumpit " dat een grondbeginsel is, maar beantwoordt aan alle kenmerken van het algemeen rechtsbeginsel dat door zijn aard wetgevende kracht heeft. In het onderhavige geval lijkt het strijdig met elk algemeen rechtsbeginsel dat diegene die opzettelijk de dood heeft veroorzaakt van zijn echtgenoot recht kan hebben op een overlevingspensioen. De niet-tussenkomst van de wetgever op dit vlak wordt geïnterpreteerd in die zin dat de wetgever het niet nodig vond om dit beginsel te bekrachtigen in een wettekst omdat het zo vanzelfsprekend is. In de bedoelde hypothese wordt het overlevingspensioen bijgevolg niet toegekend door de Rijksdienst voor Pensioenen.

B. Pensioendienst voor de Overheidssector

Krachtens artikel 2, § 3 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, kan de langstlevende echtgenoot geen aanspraak maken op een overlevingspensioen ten laste van de Staatskas indien hij werd veroordeeld om zijn echtgenoot naar het leven te hebben gestaan.

De ce fait, dans le cas où il s'avère que le demandeur d'une pension de survie a été condamné du chef d'assassinat de son époux par une Cour d'assise, l'Office national des pensions se réfère au principe général " fraus omnia corrumpit ", qui est une maxime, mais qui répond à tous les caractères du principe général du droit, qui, de par sa nature a force législative. En l'occurrence, il apparaît contraire à tout principe général de droit que celui qui a causé intentionnellement la mort de son conjoint puisse avoir droit à la pension de survie. L'absence d'intervention du législateur en ce domaine est interprétée dans le sens où ce principe est à ce point certain, que le législateur est présumé avoir estimé qu'il n'était pas nécessaire de le consacrer dans un texte de loi. En conséquence, dans l'hypothèse visée, la pension de survie n'est pas accordée par l'Office national des pensions.

B. Service des pensions du Secteur Public

En vertu de l'article 2, §3 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, le conjoint survivant ne peut prétendre au bénéfice d'une pension de survie à charge du Trésor public s'il a été condamné pour avoir attenté à la vie de son conjoint.

DO 2008200908674

Vraag nr. 180 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Lieve Van Daele van 07 mei 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

OCMW. - Voedselbanken. (MV12063)

Het aantal Brusselse gezinnen dat in schuldbemiddeling zit, is de voorbije vijf jaar verdubbeld. De verarming en het fenomeen van de overmatige schuld raken steeds meer lagen van de bevolking. Ook in andere grote steden merkt men dat de armoede blijft groeien en de economische crisis steeds meer slachtoffers maakt.

Verschillende projecten proberen de nood te lenigen. Enerzijds leveren deze liefdadigheidsorganisaties goed en zinvol werk. Vrijwilligers bij voedselbanken verdienen zeker onze appreciatie. Anderzijds is het in deze welvaartsstaat een teken van onmacht wanneer het duidelijk wordt dat meer en meer gezinnen nood hebben aan voedselpakketten.

DO 2008200908674

Question n° 180 de madame la députée Lieve Van Daele du 07 mai 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

CPAS. - Banques alimentaires. (QO12063)

Le nombre de familles bruxelloises en médiation de dette a doublé au cours des cinq dernières années. La paupérisation et le phénomène du surendettement touchent un nombre croissant de couches de la population. Dans d'autres grandes villes également, la pauvreté continue de croître et la crise économique fait de plus en plus de victimes.

Plusieurs projets visent à porter remède à la situation. D'une part, en effet, des organisations caritatives fournissent un travail efficace et utile. Les bénévoles des banques alimentaires méritent à cet égard tout notre respect. D'autre part, le fait de devoir constater qu'un nombre croissant de ménages ont besoin de colis alimentaires constitue un signe d'impuissance de notre État providence.

Het teken van onmacht is nog groter wanneer het OCMW zelf zich verplicht ziet om mensen door te verwijzen naar de voedselbanken. Recentelijk werd gesignaleerd dat het OCMW van Gent per werkdag gemiddeld zes mensen doorstuurt naar vrijwilligersprojecten waar men voor voedsel kan aankloppen.

1. Heeft u weet van deze praktijken?

2. Welke pistes worden er onderzocht om deze pijnlijke toestanden te vermijden?

3. a) Worden de voedselbanken door uw departement ondersteund?

b) Zo ja,

- welk budget is hiervoor vrijgemaakt;

- volgens welke criteria gebeurt de verdeling van de budgetten?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 15 juni 2009, op de vraag nr. 180 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Lieve Van Daele van 07 mei 2009 (N.):

a) Effectief tonen de cijfers van de Belgische Federatie van Voedselbanken elk jaar een stijging aan, zowel van de ingezamelde hoeveelheid, het aantal begunstigde hulpbehoevenden als van de handelswaarde. Ter illustratie steeg de ingezamelde hoeveelheid tegenover 2007 in 2008 met 1,16 % tot 12.200 ton. Het aantal begunstigde hulpbehoevenden nam in 2008 met 2,4 % toe tot 110.700 personen.

Ce signe d'impuissance s'accroît encore lorsque le CPAS lui-même se voit contraint d'orienter des personnes vers les banques alimentaires. Selon des informations récentes, le CPAS de Gand oriente en moyenne six personnes par jour ouvrable vers des projets de bénévolat où l'on peut obtenir une aide alimentaire.

1. Êtes-vous au fait de ces pratiques?

2. Quelles pistes examinez-vous pour éviter ces situations pénibles?

3. a) Votre département soutient-il les banques alimentaires?

b) Dans l'affirmative,

- à concurrence de quel montant?

- sur la base de quels critères les budgets sont-ils répartis?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 15 juin 2009, à la question n° 180 de madame la députée Lieve Van Daele du 07 mai 2009 (N.):

a) Les chiffres de la Fédération belge des Banques alimentaires montrent effectivement une augmentation annuelle tant des quantités récoltées et du nombre de personnes démunies bénéficiaires que de la valeur commerciale. En guise d'illustration, les quantités récoltées ont augmenté en 2008 de 1,16 % par rapport à 2007, pour atteindre 12.200 tonnes. Le nombre de personnes démunies bénéficiaires a pour sa part augmenté en 2008 de 2,4 %, pour atteindre 110.700 personnes.

b) Het kan niet ontkend worden dat deze liefdadigheidsorganisaties goed en zinvol werk verrichten, aanvullend op de mogelijkheden van de OCMW's. Toch is er een steeds grotere weerstand merkbaar tegen de klassieke voedselbedeling. Noodhulpcircuits zijn vaak geïsoleerde netwerken die weinig met elkaar samenwerken en een meer fundamentele armoedebestrijding en preventieve aanpak van de armoede in de weg staan. Een voedselpakket helpt het (grondwettelijke) recht op een menswaardig bestaan niet te realiseren. . Een voedselpakket helpt de eerste honger verdrijven, maar daarmee verdwijnt de armoede niet. Het optrekken van alle uitkeringen en minimumlonen, zodat mensen op zijn minst al een inkomen hebben waarmee ze een menswaardig leven kunnen leiden is essentieel. Tot dit doel volledig is gerealiseerd merken we een stijging van het aantal experimenten om op een menswaardige, respectvolle en afhankelijkheidsdoorbrekende manieren tegemoet te komen aan de noden. Voorbeelden hiervan zijn het verstrekken van maaltijdcheques of het organiseren van sociale kruideniers of sociale restaurants waarbij vaak ook mensen met een artikel 60,§7 statuut tewerkgesteld worden.

c) Mijn departement biedt geen ondersteuning aan voedselbanken. De enige federale overheidsdienst die met voedselbanken in contact komt is het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

b) Il est indéniable que ces organisations caritatives fournissent un travail de qualité et utile, en complément aux possibilités des CPAS. Pourtant, on constate une résistance toujours plus grande par rapport à l'aide alimentaire classique. Les circuits de l'aide d'urgence sont souvent des réseaux isolés qui collaborent peu entre eux et constituent une entrave à une lutte contre la pauvreté plus fondamentale ainsi qu'à une approche préventive de la pauvreté. Un colis alimentaire ne permet pas de concrétiser le droit (constitutionnel) à une existence digne. Un colis alimentaire permet d'atténuer momentanément la faim mais il ne fait pas disparaître la pauvreté. Le relèvement de l'ensemble des prestations et des rémunérations minimums, de sorte que les personnes disposent au moins déjà d'un revenu leur permettant de vivre dignement, est essentiel. Jusqu'à ce que cet objectif soit pleinement réalisé, nous remarquons une augmentation du nombre d'expériences visant à répondre aux besoins d'une manière qui soit digne, respectueuse et qui permet de rompre avec la dépendance. Citons en guise d'exemples la distribution de chèques-repas ou l'organisation de d'épiceries sociales ou de restaurants sociaux qui, souvent, permettent également de mettre au travail des personnes qui ont un statut article 60,§7.

c) Mon département n'apporte aucun appui aux banques alimentaires. Le seul service public fédéral qui entretient des contacts avec les banques alimentaires est l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

DO 2008200908721

Vraag nr. 182 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 12 mei 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Regularisatie van de studieperiode voor loontrekkenden.

Ik verwijs naar uw antwoord op mijn vraag nr. 117 van 21 augustus 2008 over de regularisatie van de studieperiode voor loontrekkenden, waarin u onder meer stelt dat u zich bewust bent dat er zich in een aantal gevallen problemen voordoen door het feit dat regularisatiebijdragen onnuttig betaald werden (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 36, blz. 9331).

1. Wat zijn de resultaten van het onderzoek dat u aan de Rijksdienst voor pensioenen heeft gevraagd in verband met deze problematiek?

2. Welke maatregelen zou u kunnen nemen om deze problemen te vermijden of alleszins in te perken?

DO 2008200908721

Question n° 182 de madame la députée Leen Dierick du 12 mai 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Régularisation de la période d'études pour les salariés.

Je me réfère à votre réponse à ma question n° 117 du 21 août 2008 relative à la régularisation de la période d'études pour les salariés. Dans cette réponse, vous indiquez notamment que vous êtes consciente du fait que, dans certains cas, des problèmes se posent parce que les cotisations des régularisations ont été payées "désavantageusement" (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 36, p. 9331).

1. Quels sont les résultats de l'analyse que vous aviez demandée à l'Office national des Pensions à propos de cette question?

2. Quelles mesures pourriez-vous prendre afin que ces problèmes soient évités ou, à tout le moins, limités?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 18 juni 2009, op de vraag nr. 182 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 12 mei 2009 (N.):

In antwoord op haar vraag kan ik het geachte lid meedelen dat het onderzoek naar de eventuele wijzigingen van de regeling inzake regularisatie van de studieperiodes nog steeds lopende is. Daarbij is immers niet alleen de Rijksdienst voor Pensioenen betrokken, maar ook het Rijksinstituut voor Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen en de Pensioendienst voor de Overheidssector.

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 18 juin 2009, à la question n° 182 de madame la députée Leen Dierick du 12 mai 2009 (N.):

En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable membre que l'examen sur les modifications éventuelles de la réglementation en matière de régularisation des périodes d'étude est toujours en cours. De plus, l'Office national des pensions n'est pas le seul concerné, l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants ainsi que le Service des pensions du secteur public le sont également.

DO 2008200908874

Vraag nr. 189 van de heer volksvertegenwoordiger Hagen Goyvaerts van 20 mei 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Uitbetaling van pensioenen. - Wijziging.

Naar ik verneem van een aantal gepensioneerden worden de pensioenen voor de maand mei 2009 niet langer uitbetaald door de eigen federale pensioendienst. De betaling zou gebeurd zijn door een Brusselse firma met zetel in 1060 Sint-Gillis.

De betrokken gepensioneerden werden over deze wijziging niet geïnformeerd. Naar verluidt heeft de telefoon bij de pensioendienst in de periode van 15 mei 2009 dan ook roodgloeiend gestaan. Ook met de communicatie vanuit het betrokken bedrijf loopt iets grondig mis. Deze zou namelijk eentalig Frans zijn.

1. Kan u toelichten wat de aanleiding is van deze wijzigingen in de uitbetaling?

2. Waarom werden de gepensioneerden hiervan niet op de hoogte gesteld?

3. Bent u op de hoogte van het grote aantal telefoons over deze wijziging bij de pensioendienst en de eentalig Franstalige dienstverlening van de firma die voortaan de uitbetaling zal doen?

4. Zijn er initiatieven gepland om de dienstverlening naar de gepensioneerden toe te verbeteren?

DO 2008200908874

Question n° 189 de monsieur le député Hagen Goyvaerts du 20 mai 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Paiement des pensions. - Modification.

Plusieurs pensionnés m'ont signalé que les pensions du mois de mai 2009 n'ont pas été versées par les services fédéraux des pensions. Le paiement aurait été effectué par une entreprise bruxelloise dont le siège social est établi à 1060 Saint-Gilles.

Les pensionnés concernés n'ont pas été informés de ce changement. Rien d'étonnant, dès lors, à ce que, comme on nous l'a signalé, la ligne téléphonique de l'Office des pensions ait été surchargée autour du 15 mai 2009. La communication de l'entreprise bruxelloise concernée laisse également largement à désirer, en ce sens qu'elle se ferait exclusivement en français.

1. Pouvez-vous expliquer pourquoi la procédure de paiement a été modifiée?

2. Pourquoi les pensionnés n'en ont-ils pas été informés?

3. Etes-vous au courant du trafic téléphonique intense occasionné par ces changements à l'Office des pensions et du service unilingue francophone fourni par la société désormais chargée des paiements?

4. Des initiatives sont-elles prévues pour améliorer le service aux pensionnés?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 18 juni 2009, op de vraag nr. 189 van de heer volksvertegenwoordiger Hagen Goyvaerts van 20 mei 2009 (N.):

De betalingen van de pensioenen voor werknemers en voor zelfstandigen geschieden, zoals voorheen:

· door middel van een postassignatie of per overschrijving op een persoonlijke bankrekening;

· door de Rijksdienst voor pensioenen, met vestiging op het Baraplein te 1060 Brussel.

De Rijksdienst staat niet in voor de informatie-uitwisseling tussen de financiële instellingen en hun cliënten.

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 18 juin 2009, à la question n° 189 de monsieur le député Hagen Goyvaerts du 20 mai 2009 (N.):

Les paiements des pensions aux travailleurs salariés et indépendants s'effectuent, comme auparavant:

· par le biais d'une assignation postale ou d'un virement sur compte bancaire personnel;

· par l'Office national des pensions, sis à la Place Bara à 1060 Bruxelles.

L'Office n'est pas responsable de l'échange d'informations entre les organismes financiers et leurs clients.

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

DO 2008200908706

Vraag nr. 28 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 11 mei 2009 (N.) aan de Minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Het opstarten van een nieuwe dynamiek in onze relatie met Congo.

Op dinsdag 28 april 2009 werd - naar aanleiding van een ontmoeting tussen de minister van Ontwikkelingssamenwerking, Charles Michel, en zijn Congolese ambtgenoot Raymond Tshibanda - gemeld in een aantal Belgische kranten dat België de ontwikkelingssamenwerking met de Democratische Republiek Congo een nieuw elan wil geven. De Belgische hulp in dit land zou versneld worden, zich concentreren op een aantal sectoren en daardoor (opnieuw) zichtbaarder moeten worden. Binnen dit kader werden er na de afloop van het zogenaamde "Bijzonder Partnercomité" zes conventies ondertekend tussen België en Congo die alvast de lijnen moeten uitzetten van het nieuwe ontwikkelingsplan voor de periode 2010 - 2013.

Op de site van de minister konden we echter vaststellen dat aan deze zes conventies al duidelijk omschreven fondsen zijn gekoppeld:

- Onderhoud en herstel van wegen : 11 miljoen euro.

- Het vrijmaken van de haven van Kalemie: 450 000 euro.

- De strijd tegen algemene ziektes: 6,5 miljoen euro.

- De strijd tegen de slaapziekte: 10 miljoen euro.

Ministre de la Coopération au développement

DO 2008200908706

Question n° 28 de monsieur le député Roel Deseyn du 11 mai 2009 (N.) au Ministre de la Coopération au développement:

Nouvelle dynamique dans le cadre de nos relations avec le Congo.

Le mardi 28 avril 2009, à la suite d'une rencontre entre le ministre de la Coopération au développement, Charles Michel, et son homologue congolais, Raymond Tshibanda, certains quotidiens belges ont annoncé que la Belgique souhaitait donner un nouvel élan à la coopération au développement avec la république démocratique du Congo. L'aide belge dans ce pays serait accélérée, se concentrerait sur un certain nombre de secteurs et devrait dès lors (re)gagner en visibilité. Dans ce cadre et à l'issue du "Comité Spécial des Partenaires", la Belgique et le Congo ont signé six conventions qui doivent déjà tracer les grandes lignes du plan de coopération au développement pour la période 2010 - 2013.

Sur le site du ministre, nous avons toutefois pu constater que ces six conventions étaient déjà assorties de budgets précis:

- Maintenance et réparation des voies : 11 millions d'euros.

- Dragage du port de Kalemie: 450 000 euros.

- Lutte contre les maladies: 6,5 millions d'euros.

- Lutte contre la maladie du sommeil: 10 millions d'euros.

- Versterking van de gezondheidssector in de Evenaarprovincie en de provincie Bandudu: 10 miljoen euro.

- Technisch onderwijs: 6 miljoen euro.

Wij ondersteunen de visie van de minister dat België Congo (en vooral de Congolese bevolking) niet mag loslaten, en dat een nieuwe dynamiek binnen de Belgisch-Congolese relaties welkom is - zeker na de diplomatieke spanningen van vorig jaar. Het valt ons echter op dat het merendeel van deze verbintenissen lijkt te zullen verlopen via de Congolese overheid en de lokale overheidsdiensten. In de Corruptie Index van Transparency International stond de DCR in 2008 echter op de 171ste plaats op een totaal van 180 landen. Dit is geen onbelangrijk gegeven want in hetzelfde rapport stelt Transparency International letterlijk dat corruptie een enorme bedreiging blijft in zwart Afika omdat het ernstig het halen van de Millenniumdoelstellingen ondermijnt en omdat het een van de belangrijkste redenen is waarom de strijd tegen de armoede stagneert. Bovendien waren er het afgelopen jaar in de internationale pers een aantal signalen dat in Congo de corruptie ook de internationale organisaties begint binnen te sluipen -inclusief de VN en de VN Vredesmacht in het Oosten van het land.

De aanwezigheid van corruptie en/of zwakke staatsstructuren mag uiteraard geen belemmering zijn voor het leveren van hulp. Het is immers vaak in dergelijke landen dat de nood van de burgerbevolking het hoogst is. Zo staat bijvoorbeeld ook Afghanistan in dezelfde kolom als de Democratische Republiek Congo in de reeds vermelde Corruptie Index van Transparency International. Het is echter wel van cruciaal belang dat de Belgische ontwikkelingshulp rechtstreeks terechtkomt bij de geviseerde doelgroep(en) en de Congolese bevolking zelf.

1. Kan u bevestigen dat u met het opstarten van een nieuwe dynamiek in onze relatie met Congo het standpunt van de voltallige regering vertolkt?

2. Kan u bevestigen dat het merendeel van de hulp (en de fondsen) die vermeld worden in de ondertekende zes conventies, zal verlopen via de Congolese overheid en haar diensten?

3. Welke garanties heeft u in dat geval - zowel van de Congolese overheid als op technisch vlak - dat deze hulp daadwerkelijk zal terechtkomen bij de vooropgestelde doelgroepen?

- Secteur de la santé dans les provinces de l'Equateur et du Bandudu: 10 millions d'euros.

- Enseignement technique: 6 millions d'euros.

Nous soutenons la vision du ministre, qui considère que la Belgique ne peut abandonner le Congo (et surtout la population congolaise) et qu'une nouvelle dynamique s'impose dans le cadre des relations belgo-congolaises, surtout après les tensions diplomatiques de l'année dernière. Nous sommes toutefois frappés de constater que la plupart de ces engagements semblent devoir transiter par les autorités congolaises et les services publics locaux. Dans l'indice de corruption de Transparency International, la RDC figurait toutefois, en 2008, à la 171e place sur un total de 180 pays. Il s'agit là d'une donnée non négligeable car dans le même rapport, Transparency International affirme littéralement que la corruption demeure une énorme menace en Afrique noire parce qu'elle compromet sérieusement le respect des objectifs du millénaire et qu'elle constitue l'une des principales raisons de la stagnation de la lutte contre la pauvreté. En outre, au cours de l'année écoulée, la presse internationale a répercuté une série de signaux indiquant que la corruption commence également à s'infiltrer dans les organisations internationales au Congo, y compris l'ONU et la force de maintien de la paix de l'ONU dans l'Est du pays.

La corruption et/ou la faiblesse des structures étatiques ne peuvent entraver l'octroi d'aide. C'est en effet le plus souvent dans de tels pays que les besoins de la population civile sont les plus importants. Ainsi, l'Afghanistan figure par exemple dans la même colonne que la République démocratique du Congo dans l'indice de corruption précité de Transparency International. Il est toutefois crucial que l'aide belge au développement parvienne directement au(x) groupe(s) cible(s) et à la population congolaise proprement dite.

1. Pouvez-vous confirmer qu'en amorçant une nouvelle dynamique dans le cadre de nos relations avec le Congo, vous traduisez le point de vue de l'ensemble du gouvernement?

2. Pouvez-vous confirmer que la majeure partie de l'aide et des fonds mentionnés dans les six conventions signées seront octroyés par le biais des autorités congolaises et de leurs services?

3. Dans l'affirmative, quelles garanties avez-vous obtenues - tant des autorités congolaises que sur le plan technique - quant à l'acheminement direct de cette aide vers les groupes cibles concernés?

4. Zou het DGOS tenslotte, gezien de wijdverbreidheid van corruptie in Congo, niet meer moeten beginnen nadenken over andere, minder klassieke kanalen om in dergelijke landen aan ontwikkelingshulp te doen, alsook aan modernere (en onafhankelijkere) manieren om de impact van onze hulp te verifiëren en te controleren?

Antwoord van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking van 17 juni 2009, op de vraag nr. 28 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 11 mei 2009 (N.):

1. De normalisering van de relaties met Congo is een proces van de regering, gestuurd door eerste minister Herman Van Rompuy. Dit normaliseringsproces heeft een aanvang genomen met de gemeenschappelijke verklaring van eerste ministers Muzito en Van Rompuy op 24 januari en betreft niet alleen diplomatieke vraagstukken, zoals het sturen van ambassadeurs en de heropening van de consulaten-generaal, maar ook de bijeenkomst van het partnercomité. Meer nog, de algemene beleidsnota van deze regering maakt van Centraal-Afrika in het algemeen, en de DRC in het bijzonder een prioriteit van ons buitenlands beleid. De vernieuwde dynamiek van de Belgo-Congolese samenwerking is dan ook duidelijk in overeenstemming met het beleid van deze regering.

2. Voor de zes overeenkomsten die werden ondertekend, is de voorbereiding in nauw overleg gebeurd met de bevoegde ministeries van de Congolese overheid. Ook de uitvoering van deze projecten zal in samenwerking met de bevoegde Congolese ministeries gebeuren. Het is juist de bedoeling van de gouvernementele coöperatie om tot een structurele samenwerking te komen en tot een capaciteitsversterking van de partnerinstellingen. Het is dan ook evident dat er met de Congolese partnerinstellingen een permanent overleg gebeurt over de uitvoering van de projecten en programma's. Hiervoor wordt er per project een "Gemengde lokale overlegstructuur" (GLOS) opgericht waarin vertegenwoordigers van het partnerland en van de Belgische ontwikkelingssamenwerking zetelen. De GLOS zorgt voor de opvolging van de uitvoering van de projecten en programma's. De fondsen van deze projecten worden beheerd door de Belgische Technische Coöperatie en deze worden in de Democratische Republiek Congo voor 100% uitgevoerd in regie, wat betekent dat de Belgische reglementering van kracht is (o.a. op het vlak van de openbare aanbestedingen).

4. Eu égard à l'ampleur de la corruption au Congo, la DGCD ne ferait-elle pas mieux de réfléchir à d'autres moyens, moins classiques, de faire de la coopération au développement dans de tels pays, ainsi qu'à des moyens plus modernes (et indépendants) de vérifier et de contrôler l'incidence de notre aide?

Réponse du Ministre de la Coopération au développement du 17 juin 2009, à la question n° 28 de monsieur le député Roel Deseyn du 11 mai 2009 (N.):

1. La normalisation des relations avec le Congo est un processus du gouvernement piloté par le premier ministre Herman Van Rompuy. Ce processus de normalisation a débuté par la déclaration commune du 24 janvier 2009 des premiers ministres Muzito et Van Rompuy. Ce processus de normalisation couvrait non seulement des questions diplomatiques avec l'envoi d'ambassadeurs et la réouverture des consulats généraux mais également de la tenue du comité des partenaires. De plus, la note de politique générale de ce gouvernement fait de l'Afrique centrale en général et de la RDD en particulier une priorité de notre politique étrangère. Cette redynamisation de la coopération belgo-congolaise est donc clairement en cohérence avec la politique de ce gouvernement.

2. Concernant les six conventions qui ont été signées, leur préparation s'est faite en étroite concertation avec les ministères compétents du gouvernement congolais. La mise en oeuvre de ces projets se déroulera également en collaboration avec les ministères congolais compétents. C'est précisément l'objectif de la coopération gouvernementale de parvenir à une collaboration structurelle et de renforcer la capacité des institutions partenaires. Il va dès lors de soi que l'exécution des projets et programmes fait l'objet d'une concertation permanente avec les institutions partenaires congolaises. C'est à cet effet qu'a été créée pour chaque projet une "Structure Mixte de Concertation locale" (SMCL) réunissant des représentants du pays partenaire et de la coopération belge au développement. La SMCL assure le suivi de l'exécution des projets et programmes. Les fonds destinés à ces projets sont gérés par la Coopération Technique Belge (CTB); l'exécution se fait à 100% en régie, donc en application de la réglementation belge (entre autres en matière de marchés publics).

3. De uitvoering van de projecten van de gouvernementele samenwerking gebeurt door de Belgische Technische Coöperatie (BTC), een N.V. van publiek recht met sociaal oogmerk. Naast de permanente opvolging van de programma's door de attachés voor internationale samenwerking en de verantwoordelijken op het terrein van BTC, worden er ook regelmatig vergaderingen georganiseerd van de GLOS en van het partnercomité waar de vooruitgang van de projecten wordt besproken tussen vertegenwoordigers van de Belgische ontwikkelingssamenwerking en de Congolese partnerinstellingen. Aan de bijzondere overeenkomsten die tussen de Democratische Republiek Congo en België worden ondertekend is een uitvoerig technisch en financieel dossier toegevoegd, waarin de volgende punten worden behandeld: (i) de analyse van de situatie (ii) de strategische oriëntaties van het project (iii) de operationele planning (iv) de financiële planning (v) de uitvoeringsmodaliteiten en (vi) een risico-analyse waarin de uitvoering, het beheersaspect, de doeltreffendheid en de doelmatigheid van het project worden onderzocht. Voor de meeste projecten wordt er ook een externe "mid-term" evaluatie voorzien en aan het einde van het project wordt er een finale evaluatie voorzien waaruit de nodige lessen kunnen worden getrokken. De wet op de oprichting van BTC en Het derde beheerscontract tussen de Belgische Staat en BTC bepaalt ook uitvoerig de controle en de opvolging van de activiteiten van BTC. De externe controle op BTC wordt toevertrouwd aan de regeringscommissarissen en het college van rekeningscommissarissen. Deze controle omvat een periodiek nazicht, volgens een cyclus van drie jaar, van de boekhouding van de projecten die door de vertegenwoordigingen van BTC in het buitenland wordt beheerd.

4. Het is mij niet duidelijk wat het Geachte lid bedoelt met minder klassieke kanalen om in dergelijke landen aan ontwikkelingshulp te doen. Ik denk te hebben aangetoond dat onze ontwikkelingssamenwerking op een onafhankelijke manier wordt opgevolgd en dat de nodige controlemechanismen zijn ingebouwd. Het derde beheerscontract tussen de Belgische staat en BTC voorziet eveneens dat er jaarlijks een onafhankelijke evaluatie wordt gemaakt van minimaal 10 projecten die worden uitgevoerd door BTC.

3. L'exécution des projets de la coopération gouvernementale est assurée par la CTB, société anonyme de droit public à finalité sociale. Outre le suivi permanent des programmes par les attachés de la coopération internationale et les responsables de la CTB sur le terrain, des réunions régulières sont également organisées au niveau des SMCL et du Comité des partenaires. Elles permettent aux représentants de la coopération belge au développement et aux institutions congolaises partenaires de discuter de l'évolution des projets. Les conventions spécifiques qui ont été signées entre la République démocratique du Congo et la Belgique s'accompagnent d'un dossier technique et financier qui aborde dans le détail les points suivants: (i) analyse de la situation (ii) orientations stratégiques du projet (iii) planning opérationnel (iv) planning financier (v) modalités d'exécution et (vi) analyse des risques portant sur l'exécution, la gestion, l'efficacité et l'efficience du projet. La plupart des projets sont soumis à une évaluation intermédiaire ("mid-term") externe ainsi qu'à une évaluation finale qui permet de tirer les enseignements utiles. La loi portant création de la CTB et le troisième contrat de gestion entre l'état belge et la CTB définissent de manière détaillée les modalités de contrôle et de suivi des activités de la CTB. Le contrôle externe de la CTB est confié aux commissaires du gouvernement et au Collège des commissaires aux comptes. Ce contrôle prévoit une supervision périodique, par cycles de trois ans, de la comptabilité des projets qui est gérée par les représentations de la CTB à l'étranger.

4. Je ne vois pas clairement ce que l'Honorable membre entend par circuits moins classiques dans le cadre de la mise en oeuvre de l'aide au développement. Je pense avoir démontré que notre coopération au développement fait l'objet d'un suivi indépendant et que les mécanismes de contrôle nécessaires ont été mis en place. Le troisième contrat de gestion entre l'état belge et la CTB prévoit également l'organisation annuelle d'une évaluation indépendante d'un minimum de dix projets exécutés par la CTB.

DO 2008200908710

Vraag nr. 29 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 11 mei 2009 (N.) aan de Minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Rwanda. - Schrapping van BBC-uitzendingen. - Persvrijheid.

Op zaterdag 24 april 2009 besliste de Rwandese regering om de uitzendingen van de British Broadcasting Company (BBC) in de lokale Kinyarwanda-taal voor onbepaalde duur te schorsen. De aanleiding voor deze censuur was blijkbaar de manier waarop de BBC in verschillende recente programma's had gerapporteerd over de Rwandese genocide van 1994. Volgens de Rwandese minister van Informatie, Louise Mushikiwabo, werden de BBC-uitzendingen in het Kinyarwanda gestaakt omdat de programma's van de nieuwszender door het taalgebruik verdeeldheid zouden zaaien en op die manier het moeizaam bekomen, vredevol samenleven van de Rwandese bevolking zouden ondermijnen. Sinds de genocide van 1994 (en het aantreden van het nieuwe regime) is er in Rwanda immers een ban op het gebruik van etnisch geïnspireerde labels en werden er strikte (maar ook erg vage) wetten gestemd tegen het zaaien van "verdeeldheid".

Gezien het verleden en de enorm tragische gebeurtenissen van 1994 is het niet onlogisch dat in een land als Rwanda etniciteit en woordgebruik erg gevoelig kunnen liggen. De BBC is echter ook een van de meest vooraanstaande en gerespecteerde internationale nieuwszenders die in ongeveer elk deel van de wereld een voet aan de grond heeft, niet alleen door een netwerk van lokale correspondenten maar ook door de uitzendingen in lokale talen waardoor de nieuwszender een zeer groot bereik heeft.

Volgens de DGOS-statistieken zou Rwanda in 2007 niet minder dan 29 459 955 euro hebben ontvangen van België als ontwikkelingssteun. Aangezien persvrijheid een van de meest fundamentele basisvereisten is voor democratisch bestuur is, rijzen dan ook de volgende vragen.

1. Overweegt u deze beslissing van de regering in Kigali om de uitzendingen van de BBC te schrappen, aan te kaarten bij uw Rwandese collega('s)?

2. Zal deze ernstige inbreuk op de persvrijheid in Rwanda een directe impact hebben op de Belgische ontwikkelingssteun aan dit land?

DO 2008200908710

Question n° 29 de monsieur le député Roel Deseyn du 11 mai 2009 (N.) au Ministre de la Coopération au développement:

Rwanda. - Suppression d'émissions de la BBC. - Liberté de la presse.

Le samedi 24 avril 2009, le gouvernement rwandais a décidé de supprimer pour une durée indéterminée les émissions de la BBC (British Broadcasting Company) diffusées dans la langue du pays, le kinyarwanda. Apparemment, cette censure est liée à la manière dont la BBC a récemment relaté le génocide rwandais de 1994 dans différentes émissions. Selon la ministre de l'Information, Mme Louise Mushikiwabo, les émissions de la BBC en kinyarwanda ont été suspendues parce que les émissions de la chaîne d'information, par le langage utilisé, sèmeraient la discorde et mineraient de cette manière la coexistence pacifique difficilement réalisée entre les citoyens rwandais. Depuis le génocide de 1994 (et l'instauration du nouveau régime), en effet, l'utilisation d'étiquettes d'inspiration ethnique est bannie au Rwanda et des lois strictes (mais également très imprécises) ont été adoptées pour réprimer toute incitation à la "discorde".

Compte tenu des événements du passé et de la tragédie de 1994, il n'est pas anormal que, dans un pays comme le Rwanda, les questions ethniques et le vocabulaire utilisé constituent des points très sensibles. Toutefois, la BBC est aussi l'une des chaînes d'information internationales les plus en vue et les plus respectées, qui est implantée dans quasi toutes les parties du monde par le biais de son réseau de correspondants locaux et par ses émissions diffusées en langue locale, ce qui lui procure une très grande audience.

Les statistiques de la DGCD montrent qu'en 2007, le Rwanda aurait reçu pas moins de 29 459 955 euros de la Belgique au titre d'aide au développement. Étant donné que la liberté de la presse constitue l'une des exigences de base essentielles pour la gouvernance démocratique, les questions suivantes se posent.

1. Envisagez-vous d'aborder avec votre(vos) collègue(s) rwandais la décision du gouvernement de Kigali de supprimer les émissions de la BBC?

2. Cette atteinte sérieuse à la liberté de la presse au Rwanda aura-t-elle une incidence directe sur l'aide au développement apportée à ce pays?

Antwoord van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking van 17 juni 2009, op de vraag nr. 29 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 11 mei 2009 (N.):

1. Het verbod op de uitzendingen van de BBC in het Kinyarwanda is een onmiskenbare inbreuk op de persvrijheid en herinnert ons eraan, als dat nog nodig mocht zijn, dat verschillende aspecten van het omstreden verleden van het land uiterst gevoelig blijven voor het regime in Kigali. We volgen deze kwestie aandachtig, zoals de mensenrechtenkwesties in het algemeen. De Europese posthoofden in Kigali hebben tijdens een ontmoeting met de Rwandese Ministers van Informatie en van Buitenlandse Zaken op 11 mei 2009 deze Rwandese beslissing betreurd en zijn unaniem niet overtuigd van de gegrondheid van de verklaringen van de twee ministers. Net zoals onze Europese collega's, zijn wij van mening dat Rwanda dergelijke beslissingen beter had vermeden.

De gemeenschappelijke operatie Umoja Wetu in de DRC werd in de westerse hoofdsteden over het algemeen goed onthaald, maar dat neemt niet weg dat België er op toeziet de dossiers niet door elkaar te halen: blijk geven van goede wil in een internationaal dossier is iets dat wij naar juiste waarde schatten; persvrijheid respecteren is een andere zaak die we aandachtig volgen.

2. Onze ambassadeur blijft deze kwestie aandachtig opvolgen en wanneer de gelegenheid zich voordoet, zal ik dit punt zeker aanhalen bij de Rwandese autoriteiten. Een eenzijdige en geïsoleerde reactie van België zou echter weinig efficiënt, zelfs contra-productief zijn. In het kader van de Cotonou-akkoorden wordt een "politieke dialoog" voorzien over alle kwesties van wederzijds belang, zowel op nationaal en regionaal niveau, als op het niveau van de ACP-groep. Procedures kunnen worden ingesteld in geval van mensenrechtenschendingen of corruptie. In Rwanda vindt regelmatig een politieke dialoog plaats met de minister van Buitenlandse Zaken Rosemary Museminali. Het is in dat kader en na overleg en een dialoog met de Rwandese autoriteiten dat later eventueel tot gezamenlijke acties kan worden overgegaan.

Réponse du Ministre de la Coopération au développement du 17 juin 2009, à la question n° 29 de monsieur le député Roel Deseyn du 11 mai 2009 (N.):

1. L'interdiction des émissions de la BBC en Kinyarwanda est une atteinte indéniable à la liberté de la presse et rappelle si besoin en était que plusieurs aspects du passé controversé du pays restent extrêmement sensibles pour le régime de Kigali. Nous suivons cette question avec beaucoup d'attention, tout comme d'ailleurs les questions de respect des droits de l'homme en général. Les chefs de poste européens à Kigali ont lors d'une rencontre avec les ministres rwandais de l'information et des Affaires Etrangères le 11 mai 2009 déploré cette décision rwandaise et n'ont unanimement pas été convaincus par le bien fondé des explications fournies par les deux ministres. A l'instar de collègues européens, nous sommes d'avis que le Rwanda aurait été bien inspiré d'éviter ce type de décision.

Certes, l'opération conjointe Umoja Wetu en RDC a été généralement bien accueillie dans les capitales occidentales mais il n'empêche que la Belgique est particulièrement attentive à ne pas se laisser entraîner à mélanger les dossiers: faire montre d'une certaine bonne volonté dans un dossier international est une chose que nous apprécions à sa juste valeur. Respecter la liberté de presse en est une autre que nous suivons avec attention.

2. Notre ambassadeur continuera à suivre cette question avec attention et je ne manquerais pas de soulever ce point avec les autorités rwandaises quand l'occasion m'en sera donnée. Une réaction unilatérale et isolé de la Belgique sur ce sujet serait cependant inefficace voir contre-productive. Dans le cadre des Accords de Cotonou, un "dialogue politique" est prévu sur toutes les questions d'intérêt mutuel, aussi bien au niveau national, régional ou du groupe ACP. Des procédures sont instituées en cas de violation des droits de l'homme ou de corruption. Au Rwanda un dialogue politique se tient régulièrement avec la ministre des Affaires Etrangères Rosemary Museminali. C'est dans ce cadre et suite à des concertations et un dialogue avec les autorités rwandaises que des actions concertées pourront ultérieurement éventuellement être décidées.

Minister van Migratie- en asielbeleid

DO 2007200804178

Vraag nr. 16 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 16 januari 2009 (N.) aan de Minister van Migratie- en asielbeleid:

Veroordeelde vreemdelingen. - Uitgezeten celstraf. - Uitwijzing.

Een deel van de in dit land veroordeelde vreemdelingen zou na het uitzitten van de gevangenisstraf uit het land moeten gezet worden. Alleen blijkt dat dit ieder jaar opnieuw voor vele honderden ex-gevangenen niet het geval te zijn.

1. Hoeveel vreemdelingen moesten in de voorbije vijf jaar het land verlaten na de gevangenisstraf?

2. a) In hoeveel gevallen mislukte dat?

b) Waarom?

3. a) Weigeren sommige landen hun medewerking om de benodigde documenten voor de repatriëring door te sturen?

b) Zo ja, over welke landen gaat het?

4. a) Zijn er landen die hiermee - al dan niet opzettelijk - treuzelen?

b) Over welke landen gaat het?

5. Is het zo dat voornoemde vreemdelingen in beide gevallen gewoon vrijgelaten worden?

6. Over hoeveel ex-bajesklanten gaat het?

Antwoord van de Minister van Migratie- en asielbeleid van 17 juni 2009, op de vraag nr. 16 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 16 januari 2009 (N.):

1. 2. en 6. De onderstaande tabel geeft een overzicht van de door de Algemene Directie Vreemdelingenzaken genomen beslissingen en van het aantal uiteindelijke verwijderingen.

Ministre de la Politique de migration et d'asile

DO 2007200804178

Question n° 16 de monsieur le député Filip De Man du 16 janvier 2009 (N.) à la Ministre de la Politique de migration et d'asile:

Étrangers condamnés. - Peine de prison purgée. - Expulsion.

Une partie des étrangers condamnés dans notre pays devraient être expulsés après avoir purgé leur peine de prison. Or, chaque année il apparaît que des centaines d'anciens détenus n'ont pas été expulsés.

1. Combien d'étrangers ont dû quitter le pays au cours des cinq dernières années après avoir purgé leur peine de prison?

2. a) Dans combien de cas ces expulsions ont-elles échoué?

b) Pour quelles raisons?

3. a) Certains pays refusent-ils leur collaboration pour envoyer les documents nécessaires pour le rapatriement?

b) Dans l'affirmative, de quels pays s'agit-il?

4. a) Certains pays font-ils délibérément traîner les choses?

b) De quels pays s'agit-il?

5. Est-il exact que les étrangers concernés sont alors tout simplement libérés?

6. Combien d'anciens détenus sont-ils concernés?

Réponse de la Ministre de la Politique de migration et d'asile du 17 juin 2009, à la question n° 16 de monsieur le député Filip De Man du 16 janvier 2009 (N.):

1. 2. et 6.La tableau qui suit donne un aperçu des décisions prises par la Direction Générale de l'Office des Etrangers et du nombre d'éloignements en fin de parcours.

	2004	2005	2006	2007
BGV + termijn OQT + délai	2110	4471	2687	3491
BGV + grensleiding OQT + Reconduite à la frontière	1859	2308	1276	1270
Totaal Total	3969	6789	3963	4661
Repatriëringen Rapatriements	691	554	522	509

Er wordt een bevel om binnen een bepaalde termijn het grondgebied te verlaten gegeven als een repatriëring niet zinvol of mogelijk is: EU-onderdanen, niet verwijderbare nationaliteiten, onmogelijkheid om betrokkene binnen de door Justitie opgelegde termijn te repatriëren of over te brengen naar een centrum voor illegalen, ...

Het verschil tussen het aantal opsluitingen met het oog op verwijdering en het effectieve aantal repatriëringen wordt veroorzaakt enerzijds door het niet bekomen van een "Laissez-passer" binnen de wettelijke- of aanvaardbare termijn en anderzijds door de onmogelijkheid van het organiseren van een transfer naar een gesloten centrum binnen de door de FOD Justitie opgelegde termijn omdat er geen plaats is voor betrokkene in een centrum voor illegalen of omdat het voor het veiligheidskorps niet mogelijk is om de transfer uit te voeren binnen deze termijn.

3 en 4. Mijn diensten zijn voortdurend in onderhandeling met de diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen van de herkomstlanden, met als opdracht na te gaan of een reisdocument aan een vreemdeling kan worden afgegeven.

De identificatie van de vreemdelingen wordt echter in vele gevallen bemoeilijkt door het gebruik van valse identiteits- en nationaliteitsgegevens. In dergelijke gevallen is het ook moeilijk voor de ambassade of het consulaat een document af te geven. Het ontbreken van gegevens kan ook ertoe leiden dat identificatieprocedures zeer lang kunnen duren.

Het is waar dat de relaties met bepaalde ambassades niet altijd gemakkelijk verlopen, maar mijn diensten spannen zich dagelijks in om de relaties met deze ambassades te verbeteren. Om de soms al fragiele relaties niet te beschadigen, kan ik u niet vertellen met welke landen de relaties niet evident zijn.

5. Als blijkt dat betrokkene niet kan worden gerepatrieerd, wordt hij door de directeur van de gevangenis of door mijn diensten vrijgesteld met een nieuwe termijn om het grondgebied te verlaten.

On donne un ordre de quitter le territoire (OQT) dans un délai donné si un rapatriement a peu de sens ou n'est pas envisageable: les ressortissants de l'UE, les nationalités non-éloignables, l'impossibilité de rapatrier l'intéressé dans le délai imparti par la Justice ou de le transférer dans un centre pour illégaux,...

La différence entre le nombre d' enfermements en vue d'un éloignement et le nombre effectif des rapatriements est occasionnée, d'une part, par la non-obtention d'un laissez-passer durant le délai légal ou acceptable et, d'autre part, par l'impossibilité d'organiser un transfert dans un centre fermé dans le délai imparti par le SPF Justice parce qu'il n'y a pas de place pour l'intéressé dans le centre pour illégaux ou parce que le corps de sécurité ne peut pas effectuer le transfert dans ce délai imparti.

3 et 4.Mes services négocient en permanence avec les représentations diplomatiques et consulaires des pays d'origine, avec comme mission de voir si un document de voyage peut être délivré à un étranger.

L'identification des étrangers est cependant rendue difficile à cause de l'utilisation de fausses données d'identité et de nationalité. Dans de tels cas, il est également difficile pour l'ambassade ou le consulat de délivrer un document. Le défaut de données peut allonger considérablement les procédures d'identification.

Il est vrai que les relations avec certaines ambassades ne sont pas toujours aisées, mais mes services se soucient chaque jour d'améliorer les relations avec ces ambassades. Afin de ne pas trop nuire aux relations parfois très fragiles, il ne m'est pas possible de vous citer les pays avec les relations difficiles.

5.Quand il apparaît que l'intéressé ne peut pas être rapatrié, il est libéré par le directeur de la prison ou par mes services avec un nouveau délai pour quitter le territoire.

DO 2008200906255

Vraag nr. 68 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 januari 2009 (N.) aan de Minister van Migratie- en asielbeleid:

Misbruik van de "België-route". - Maatregelen.

De Nederlandse Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND) is een onderzoek gestart om vast te stellen of migranten misbruik maken van de mogelijkheid een Nederlandse verblijfsstatus te krijgen via de zogenaamde "België-route". Mensen met een Nederlandse paspoort kunnen regels voor gezinshereniging omzeilen door zich tijdelijk in een andere lidstaat te vestigen, bijvoorbeeld België. Ze laten hun familie uit het buitenland overkomen naar die lidstaat en keren daarna terug naar Nederland. Op deze manier maken ze misbruik van de Nederlandse regels voor gezinshereniging. In 2005 zou het gaan om 350 gevallen. In 2007 is dit aantal opgelopen tot 490 vreemdelingen en de stijging heeft zich ook dit jaar doorgezet.

1.Heeft u weet van deze zogenaamde "België-route"?

2.Houden onze diensten cijfers bij van de mogelijke misbruiken op dit vlak?

3.Hebben onze diensten cijfers over de jaren 2005, 2006, 2007 en 2008?

4.a) Heeft u weet of deze "België-route" ook door vreemdelingen met verblijfsstatus in andere Europese landen wordt gebruikt?

b) Kan u hierover cijfers kwijt?

5.Welke maatregelen neemt u zich voor om hiertegen te reageren en deze "België-route" in de toekomst onmogelijk te maken?

Antwoord van de Minister van Migratie- en asielbeleid van 15 juni 2009, op de vraag nr. 68 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 januari 2009 (N.):

1. Het gaat hier om de toepassing van het gemeenschapsrecht en meer bepaald het principe van het vrij verkeer van EU-burgers en hun familieleden. De voordelen van deze vrije circulatie worden toegepast, in België, sinds de omzetting van de Europese richtlijn 2004/38/CE. Daardoor zal een Belgische onderdaan die zijn recht van vrije circulatie in Nederland uitoefent over dezelfde mogelijkheden beschikken als een Nederlander die dat recht in België uitoefent. Als we dus exact willen zijn, moeten we eigenlijk spreken van de "Europa route".

Hetzelfde gebruik van de Europese regels, ter omzeiling van strengere nationale regelgeving werd vastgesteld bij verschillende aan elkaar grenzende Europese landen. (Duitsland, Nederland, Denemarken, Luxemburg, ...)

DO 2008200906255

Question n° 68 de monsieur le député Peter Logghe du 16 janvier 2009 (N.) à la Ministre de la Politique de migration et d'asile:

Usage abusif de la "filière belge" . - Mesures.

Le service néerlandais d'immigration et de naturalisation (IND) a ouvert une enquête afin de voir si certains migrants exploitaient abusivement la possibilité d'obtenir un permis de séjour néerlandais via ce qu'on appelle la "*België-route*" (la "filière belge"). Les titulaires d'un passeport néerlandais peuvent en effet contourner les règles en matière de regroupement familial en s'établissant temporairement dans un autre Etat membre, par exemple en Belgique. Ils font venir ensuite leur famille dans ce pays et puis retournent aux Pays-Bas. Ce faisant, ils tirent abusivement parti des règles qui régissent le regroupement familial aux Pays-Bas. En 2005, il y aurait eu 350 cas de ce type. En 2007, le nombre d'étrangers concernés serait passé à 490 et la tendance serait toujours à la hausse cette année.

1. Avez-vous entendu parler de cette "filière belge"?

2. Nos services tiennent-ils à jour une comptabilité relative aux abus éventuels en la matière?

3. Nos services disposent-ils de chiffres pour les années 2005, 2006, 2007 en 2008?

4.a) Savez-vous si cette "filière belge" est également utilisée par des étrangers ayant un permis de séjour dans d'autres pays européens?

b) Pouvez-vous communiquer des chiffres à ce sujet?

5. Quelles mesures prenez-vous afin de contrer ce phénomène et de rendre cette "filière belge" inopérante à l'avenir?

Réponse de la Ministre de la Politique de migration et d'asile du 15 juin 2009, à la question n° 68 de monsieur le député Peter Logghe du 16 janvier 2009 (N.):

1. Il s'agit ici de l'application du droit communautaire et plus précisément du principe de libre circulation des citoyens UE et leurs membres de famille. Les bénéficiaires de cette libre circulation se voient donc appliquer, en Belgique, les dispositions européennes transposées de la directive 2004/38/CE. Ainsi par exemple, un ressortissant belge exerçant son droit à la libre circulation aux Pays-Bas bénéficierait donc des mêmes dispositions et facilités que le Néerlandais en Belgique. Si l'on veut donc être précis, il faut plutôt parler de "Europa routes".

La même utilisation des règles européennes pour contourner une réglementation nationale plus stricte a été constatée dans plusieurs pays européens limitrophes (Allemagne, Pays-Bas, Danemark, Luxembourg,...).

2. en 3. a) De aantallen Nederlanders die zich in België gevestigd hebben geven geen relevante informatie over het fenomeen "Europa-route". We spreken enkel van dit fenomeen als de belangstellenden terugkeren naar Nederland.

We zijn dus afhankelijk van de Nederlandse cijfers over de aantallen vreemdelingen, gehuwd met een Nederlander, die verblijf aanvragen op grond van het EU-recht na terugkeer uit België. Nederland is dit jaar begonnen met het verzamelen van informatie naar de omvang van het fenomeen. Verwacht wordt dat de eerste resultaten van dit onderzoek in de eerste helft van 2009 bekend worden gemaakt.

b) Hieronder is het document terug te vinden met de gevraagde cijfers (tot en met 13 november 2008). Er zijn ook cijfers in opgenomen over het land van herkomst van de Nederlanders, volgens hun eigen verklaringen. Nogmaals, hieruit kunnen geen conclusies getrokken worden over het gebruik van de België-route.

4. a) Zoals gesteld in punt 1, hetzelfde gebruik van de Europese regels, ter omzeiling van strengere nationale regelgeving werd vastgesteld bij verschillende aan elkaar grenzende Europese landen.

b) Neen.

5. De Belgische autoriteiten moeten zich beperken tot een versterking van de controle op fraude en niet op gevallen waar een onderdaan zijn recht op vrije circulatie wil uitoefenen.

c) Betreffende de omzetting en de toepassing van een Europese richtlijn, wordt eraan herinnerd dat alleen een Europese aanpak van deze problematiek relevant is. Deze problematiek is overigens recentelijk besproken door de Raad voor Justitie en Binnenlandse Zaken en de Europese Commissie zal in juni 'richtlijnen' presenteren die toestaan om de operationele samenwerking tegen fraude te versterken. Deze richtlijnen worden geformuleerd op basis van een rondvraag bij de lidstaten.

Overigens worden contacten - het ministerieel niveau inbegrepen - tussen België en de andere landen regelmatig georganiseerd opdat de uitwisseling van informatie beter verloopt.

2. et 3. a) Le nombre de ressortissants néerlandais qui se sont établis en Belgique ne donne pas d'informations pertinentes sur le phénomène de la "route européenne". On parle de tel phénomène uniquement lorsque les intéressés retournent aux Pays-Bas.

Nous sommes donc dépendants des données néerlandaises sur le nombre d'étrangers mariés avec une personne de nationalité néerlandaise qui demandent le séjour sur base du droit de l'UE après leur retour de Belgique. Les Pays-Bas ont commencé cette année à collecter des informations sur l'ampleur du phénomène. La communication des premiers résultats de cette enquête est attendue pour le premier semestre de 2009.

b) Le document comprenant les chiffres demandés (jusqu'au 13 novembre 2008 inclus) figure ci-après. Il reprend également les chiffres sur le pays d'origine des ressortissants qui sont Néerlandais, d'après leurs déclarations. Encore une fois, nous ne pouvons pas en tirer de conclusion concernant la filière belge.

4.a) Comme mentionné au point 1, cette même utilisation des règles européennes pour contourner une réglementation nationale plus stricte a été constatée dans plusieurs pays européens limitrophes.

b) Non.

5. Les autorités belges doivent se limiter au renforcement des contrôles sur les cas de fraudes et non pas sur tous les cas où un ressortissant communautaire désire exercer son droit à la libre circulation.

c) Puisqu'il s'agit de la transposition et de l'application d'une directive européenne, il faut également rappeler que seule une approche européenne de la problématique sera pertinente. Cette question a d'ailleurs été récemment débattue au sein du Conseil Justice et Affaires intérieures et la Commission européenne présentera en juin prochain, sur la base d'un questionnaire adressé aux Etats membres, des "lignes directrices" permettant de renforcer cette coopération opérationnelle contre les fraudes.

Par ailleurs, des contacts - y compris au niveau ministériel - entre la Belgique et les Pays-Bas sont fréquemment organisés afin d'améliorer l'échange d'information.

aantal/nombre	jaar/année
7281	2000
8284	2001
8657	2002
8900	2003
9352	2004
10814	2005
12557	2006
12728	2007
11425	2008

DO 2008200907049

Vraag nr. 108 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 17 februari 2009 (N.) aan de Minister van Migratie- en asielbeleid:

Het aantal regularisaties om humane redenen in 2008.

1. Kan u meedelen hoeveel aanvragen tot regularisatie op basis van artikel 9, derde lid, van de Vreemdelingenwet van 15 december 1980, er werden ingediend in 2008?

2. Hoeveel aanvragen werden er tijdens die periode goedgekeurd en van welke aard waren die vergunningen?

Antwoord van de Minister van Migratie- en asielbeleid van 17 juni 2009, op de vraag nr. 108 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 17 februari 2009 (N.):

1. In 2008, werden er geen aanvragen op basis van artikel 9, lid 3 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingediend aangezien dit artikel werd gewijzigd door de wet van 15 september 2006 tot wijziging van de vreemdelingenwet. Het nieuwe artikel 9bis dat de aanvraag van een verblijfsmachtiging vanuit België regelt, is in werking getreden op 1 juni 2007. De Dienst Vreemdelingenzaken heeft echter in 2008, een achterstand van 11.459 aanvragen die werden ingediend in toepassing van het oude artikel 9, lid 3 onderzocht en 8.789 humanitaire aanvragen die werden ingediend in toepassing van het nieuwe artikel 9bis.

aantal/nombre	jaar/année
7281	2000
8284	2001
8657	2002
8900	2003
9352	2004
10814	2005
12557	2006
12728	2007
11425	2008

DO 2008200907049

Question n° 108 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 17 février 2009 (N.) à la Ministre de la Politique de migration et d'asile:

Nombre de régularisations pour raisons humanitaires en 2008.

1. Combien de demandes de régularisation ont été introduites en 2008 sur la base de l'article 9, alinéa 3, de la loi sur les étrangers du 15 décembre 1980?

2. Pendant cette période, combien de demandes ont été accueillies favorablement et de quels types d'autorisation s'agissait-il?

Réponse de la Ministre de la Politique de migration et d'asile du 17 juin 2009, à la question n° 108 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 17 février 2009 (N.):

1. Aucune demande en application de l'article 9, alinéa 3 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, n'a été introduite vu que cet article a été modifié par la loi du 15 septembre 2006 modifiant la loi sur les étrangers. Le nouvel article 9bis qui règle l'introduction d'une demande d'autorisation de séjour à partir du territoire, est entré en vigueur le 1er juin 2007. L'Office des Etrangers a néanmoins examiné un arriéré de 11.459 demandes en application de l'ancien article 9, alinéa 3 et 8.789 demandes qui ont été introduites à titre humanitaire en application de l'article 9bis de la loi sur les étrangers.

2. De onderstaande tabel geeft de gunstige beslissingen weer die in 2008 genomen werden met betrekking tot humanitaire verblijfsaanvragen, geventileerd per wetsartikel:

2. Le tableau ci-dessous reprend les décisions favorables qui ont été prises en 2008 concernant les demandes de séjour humanitaires, ventilées par article de loi:

Oud Art.9,lid 3 Ancien Art.9,al.3	Art. 9bis Art. 9bis	Art. 9ter medisch Art. 9ter medical	Totaal Total
3.956	916	123	4.995

Het gaat om het aantal aanvragen die een positieve beslissing hebben gekregen. Een aanvraag kan echter meerdere personen betreffen.

Zo werden 8369 personen geregulariseerd.Van de 3.956 regularisaties (in toepassing van artikel 9, lid 3) zijn er 1.404 definitieve regularisaties en 2.552 tijdelijke regularisaties.

Il s'agit du nombre de demandes qui ont reçu une réponse positive. Une demande de séjour peut toutefois concerner plusieurs personnes. Ainsi, 8369, personnes ont été régularisés.

Les 3.956 accords comprennent 1.404 décisions de régularisation définitive et 2.552 décisions de régularisation temporaire.

DO 2008200907357

Vraag nr. 96 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 04 februari 2009 (N.) aan de Minister van Migratie- en asielbeleid:

Schijnhuwelijken. - Samenlevingscontracten. - Omzeiling van strenge controle.

In *De Standaard* van 22 januari 2009 verscheen een artikel over het feit dat verschillende steden opmerken dat paren die niet mogen huwen wegens de verdenking van een schijnhuwelijk, steeds vaker een samenlevingscontract sluiten. De Dienst Vreemdelingenzaken is belast met het opsporen van deze fraude.

1. Hoeveel dergelijke fraudegevallen zijn de jongste jaren aan het licht gekomen?

2. Wat is de stand van zaken van de databank die opgericht zou worden voor gemeente- en stadsbesturen om schijnhuwelijk-kandidaten op te sporen?

DO 2008200907357

Question n° 96 de madame la députée Leen Dierick du 04 février 2009 (N.) à la Ministre de la Politique de migration et d'asile:

Mariages de complaisance. - Contrats de cohabitation. - Contournement du contrôle strict.

Le quotidien *De Standaard* du 22 janvier 2009 a consacré un article au constat fait dans certaines villes selon lequel des couples qui ne peuvent se marier en raison d'une suspicion de mariage de complaisance concluent de plus en plus souvent un contrat de vie commune. L'Office des étrangers est chargé de la détection de cette fraude.

1. Combien de cas de fraude de cette nature ont été découverts ces dernières années?

2. Qu'en est-il de la banque de données qui devait être mise en place pour permettre aux administrations communales de détecter les candidats à un mariage de complaisance?

Antwoord van de Minister van Migratie- en asielbeleid van 19 juni 2009, op de vraag nr. 96 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 04 februari 2009 (N.):

1) Er zijn nog geen specifieke cijfers inzake de schijnsamenwoonstverklaringen. Het is maar sinds de inwerkingtreding van de wet van 25 april 2007, op 1 juni 2008, dat de gezinshereniging ten aanzien van een Belgische onderdaan werd uitgebreid onder bepaalde voorwaarden tot de buitenlandse partner die een geregistreerd partnerschap heeft afgesloten met een Belg. Er bestaat (nog) geen wettelijke verplichting voor de gemeenten om de potentiële misbruiken van deze procedure te melden zoals dit wel voorzien is voor verdachte huwelijken. De omzendbrief van 13 september 2005 legt immers aan de gemeenten de verplichting op om elk potentieel schijnhuwelijk met een illegale vreemdeling of een vreemdeling in precair verblijf aan het bureau Opsporingen van de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) te melden. Bovendien, werd de adviesfunctie van het Openbaar Ministerie in deze burgerlijke procedure ook niet reglementair geregeld.

2) Wat de databank zelf betreft, heeft dit voorstel geen uitwerking gekregen, omdat de minister van Justitie die toen in functie was, het voorstel niet opportuun achtte. De omzendbrief van 13 september 2005 laat echter toe om efficiënt schijnhuwelijken te bestrijden indien alle gemeenten deze omzendbrief correct toepassen. Als de gemeenten een verdacht huwelijk melden, onderzoekt het bureau Opsporingen bij de Dienst Vreemdelingenzaken het administratief dossier van de betrokken vreemdeling. Binnen de maand verneemt de gemeente of er bijkomende elementen zijn die wijzen op een schijnhuwelijk. Indien alle gemeenten deze omzendbrief correct toepassen, kan ook "shopping" tussen gemeenten op een efficiënte manier worden tegengegaan omdat de Dienst Vreemdelingenzaken in dit geval de mogelijkheid heeft om aan de betrokken gemeente te melden dat de (illegale) vreemdeling al een poging tot het afsluiten van een huwelijk ondernomen heeft in een andere gemeente. In voorkomend geval, kan de gemeente eveneens een advies vragen aan het bevoegde parket. Ook in het kader van deze adviesprocedure, is de Dienst Vreemdelingenzaken en meer bepaald het Bureau Opsporingen, een aanspreekpunt voor de informatie-uitwisseling.

Réponse de la Ministre de la Politique de migration et d'asile du 19 juin 2009, à la question n° 96 de madame la députée Leen Dierick du 04 février 2009 (N.):

1) Il n'y a pas encore de données spécifiques sur les fausses déclarations de cohabitation légale. Ce n'est que depuis l'entrée en vigueur de la loi du 25 avril 2007 le 1er juin 2008, que le regroupement familial à l'égard d'un ressortissant belge, a été étendu sous certaines conditions, au partenaire étranger lié par un partenariat enregistré. Les communes ne sont pas (encore) tenues de signaler les abus potentiels de cette procédure comme c'est le cas pour les mariages suspects. La circulaire du 13 septembre 2005 impose en effet aux communes de signaler tout projet de mariage contracté avec un étranger en séjour illégal ou précaire en Belgique au Bureau Recherches de l'Office des Etrangers (OE). En outre, la fonction de consultation du Ministère public dans cette procédure civile n'a pas non plus été définie sur le plan règlementaire.

2) Pour ce qui est de la banque de données, ce projet n'a pas vu le jour, le ministre de la Justice en fonction à l'époque n'ayant pas jugé le projet opportun. La lettre circulaire du 13 septembre 2005 permet toutefois déjà de lutter efficacement contre le phénomène si toutes les communes l'appliquent correctement. Lorsque les communes signalent un mariage suspect, le Bureau de Recherches de l'Office des Etrangers examine le dossier administratif de l'étranger concerné. Si d'autres éléments renforcent le mariage de complaisance, la commune en est informée dans le mois. Si toutes les communes appliquent correctement la circulaire, il est également possible de lutter efficacement contre un " shopping " entre communes. L'Office des Etrangers est en mesure de signaler à la commune concerné que l'étranger (illégal) a déjà fait une tentative pour contracter mariage dans une autre commune. Le cas échéant, la commune peut également demander un avis du Parquet compétent. Dans le cadre de cette procédure d'avis, l'Office des Etrangers, et plus précisément, le Bureau Recherches, constitue également un point de contact pour l'échange d'information.

DO 2008200907664

Vraag nr. 113 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Clotilde Nyssens van 19 februari 2009 (Fr.) aan de Minister van Migratie- en asielbeleid:

De bescherming van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen die het slachtoffer zijn van de mensenhandel. (QO 9542)

UNICEF België heeft onlangs de resultaten gepubliceerd van een onderzoek naar de bescherming van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen (NBMV) die in België slachtoffer zijn van de mensenhandel.

In de studie wordt België naar voor geschoven als de drijvende kracht inzake de bescherming van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen tegen mensenhandel. Maar de studie wijst ook op enkele hardnekkige lacunes in ons beschermingssysteem, meer bepaald met betrekking tot de mensenhandel waarvan een NBMV slachtoffer zou zijn, de ongelijkheid in de bescherming tussen Europeanen en niet-Europeanen, enz.

Tevens hebben de resultaten van dat onderzoek ook problemen aan het licht gebracht met betrekking tot de procedure en de voorwaarden voor de toekenning van het verblijfsrecht voor de NBMV die slachtoffer is van mensenhandel.

a) De in artikelen 61/2 tot 61/5 van de vreemdelingenwet van 15 december 1980 bepaalde voorwaarden voor de toekenning van het statuut van slachtoffer van mensenhandel zijn heel moeilijk te vervullen voor de meeste niet begeleide minderjarigen.

De NBMV moet met name samenwerken met de gerechtelijke overheden door een klacht in te dienen of door verklaringen af te leggen tegen de uitbuiter. De verplichting tot samenwerking met de slachtoffers om het gerechtelijk onderzoekin de hand te werken doet ethische, psychologische en praktische vragen rijzen.

Die zwakke schakel in het beschermingssysteem lijkt door de regering te zijn weggewerkt. In haar in juli 2008 goedgekeurde nationaal actieplan voor de bestrijding van de mensenhandel, heeft ze zich tot doel gesteld de wetgeving tegen 2010 te wijzigen opdat de NBMV, los van zijn medewerking met Justitie, een verblijfsvergunning zou kunnen krijgen

b) Krachtens artikel 61/3, §4 van de Vreemdelingenwet van 15 december 1980, moet de vreemdeling proberen zijn identiteit te bewijzen.

DO 2008200907664

Question n° 113 de madame la députée Clotilde Nyssens du 19 février 2009 (Fr.) à la Ministre de la Politique de migration et d'asile:

La protection des mineurs étrangers non accompagnés victimes de la traite des êtres humains. (QO 9542)

UNICEF Belgique a récemment publié les résultats d'une recherche sur la protection des mineurs étrangers non accompagnés (MENA) victimes de la traite des êtres humains en Belgique.

Si cette étude met en avant le rôle moteur de la Belgique en matière de protection des victimes mineurs d'âge contre la traite des êtres humains, elle pointe également quelques lacunes persistantes dans notre système de protection, notamment au niveau de la détection d'une situation de traite dont serait victime un MENA, l'inégalité de la protection entre mineurs non européens et européens, etc.

Mais les résultats de cette recherche ont également mis en évidence des problèmes au niveau de la procédure et des conditions d'octroi du droit de séjour au MENA victime de la traite des êtres humains:

a) Les conditions d'octroi du statut de victime de la traite des êtres humains prévues aux articles 61/2 à 61/5 de la loi du 15 décembre 1980 sur les étrangers sont très difficiles à réunir pour la plupart des mineurs non accompagnés.

Le MENA doit notamment coopérer avec les autorités judiciaires en introduisant une plainte ou en faisant des déclarations contre l'exploitant. Cette obligation de collaboration des victimes en vue de faire avancer l'enquête judiciaire pose question au niveau éthique, psychologique ou pratique.

Cette faiblesse du système de protection semble avoir été intégré par le gouvernement qui, dans son plan d'action national de la lutte contre la traite des êtres humains approuvé en juillet 2008, s'est fixé pour objectif de modifier d'ici 2010 la législation afin que le MENA puisse bénéficier d'un titre de séjour indépendamment de sa collaboration avec la Justice.

b) En vertu de l'article 61/3, §4 de la loi du 15 décembre 1980 sur les étrangers, l'étranger doit essayer de prouver son identité.

Het koninklijk besluit van 27 april 2007 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de vreemdelingen, onderwerpt het toekennen van het slachtofferstatuut aan de verplichting zijn identiteit te bewijzen door middel van een document (identiteitskaart, paspoort, enz.).

Die vereiste doet vragen rijzen met betrekking tot de effectieve mogelijkheid die een vreemdeling heeft om zijn identiteit te bewijzen. Het gebeurt immers niet zelden dat men een slachtoffer zijn identiteitsdocumenten ontneemt of dat valse documenten gebruikt worden.

1. Graag vernam ik hoe ver u staat met de uitvoering van de aanbeveling uit het actieplan voor de door de Ministerraad goedgekeurde strijd tegen mensenhandel en mensensmokkel, tot wijziging van de vreemdelingenwet opdat een NBMV slachtoffer of vermeend slachtoffer van mensenhandel, over een verblijfsdocument zou beschikken, zelfs indien hij geen medewerking verleent aan Justitie.

2. a) Graag vernam ik hoe de verplichting tot het voorleggen van identiteitsdocumenten wordt toegepast, in het bijzonder voor een minderjarig slachtoffer van mensenhandel of mensensmokkel.

b) Graag vernam ik of u, wat de praktische moeilijkheden betreft die een minderjarig slachtoffer kan ondervinden, van plan bent het koninklijk besluit betreffende de vreemdelingen te herzien teneinde de vereiste om een identiteitsdocument te kunnen voorleggen, af te schaffen of te versoepelen.

Antwoord van de Minister van Migratie- en asielbeleid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 113 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Clotilde Nyssens van 19 februari 2009 (Fr.):

1. Wat betreft het actieplan ter bestrijding van de mensenhandel, is het inderdaad zo dat het plan een wijziging van de wet van 15 december 1980 als aanbeveling tegen 2010 wat de niet begeleide minderjarige vreemdeling betreft die slachtoffer is van mensenhandel in die zin dat hij over een verblijfstitel zou kunnen beschikken zelfs indien hij niet samenwerkt met de gerechtelijke instanties.

L'arrêté royal du 27 avril 2007 modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur les étrangers conditionne l'octroi du statut de victime à l'obligation de prouver son identité au moyen d'un document (carte d'identité, passeport, etc).

Cette exigence suscite l'interrogation quant à la possibilité effective pour l'étranger de prouver son identité. Il n'est en effet pas rare que la victime se voit déposséder de ses documents d'identité ou utilise de faux documents.

1. Pouvez-vous communiquer où en est la mise en oeuvre de la recommandation reprise dans le plan d'action de la lutte contre la traite et le trafic d'êtres humains approuvé par le Conseil des ministres visant à modifier la loi sur les étrangers afin qu'un MENA victime ou présumé victime de la traite des êtres humains dispose d'un titre de séjour et ce, même s'il ne collabore pas avec la Justice?

2. a) Pouvez-vous communiquer comment l'obligation de fournir des documents d'identité est appliquée, particulièrement pour un mineur victime du trafic ou de la traite des êtres humains?

b) Face aux difficultés pratiques que peut rencontrer un mineur victime, pouvez-vous communiquer si vous envisagez de revoir l'arrêté royal sur les étrangers afin de supprimer ou d'assouplir l'exigence de fournir un document d'identité?

Réponse de la Ministre de la Politique de migration et d'asile du 18 juin 2009, à la question n° 113 de madame la députée Clotilde Nyssens du 19 février 2009 (Fr.):

1. En ce qui concerne le plan d'action de la lutte contre la traite des êtres humains, ce plan recommande en effet une modification de la loi du 15 décembre 1980 d'ici 2010 en ce qui concerne le MENA victime de la traite des êtres humains en ce sens qu'il pourrait bénéficier d'un titre de séjour même s'il ne collabore pas avec les autorités judiciaires.

In afwachting van de uitvoering van deze aanbeveling, werden echter al maatregelen genomen ten gunste van NBMV, slachtoffer van mensenhandel, namelijk door de omzendbrief van 26 september 2008 betreffende de invoering van een multidisciplinaire samenwerking met betrekking tot de slachtoffers van mensenhandel en/of van bepaalde zwaardere vormen van mensensmokkel. Deze omzendbrief wijst de eerstelijnsactoren aan op de specifieke maatregelen die moeten worden toegepast op niet-begeleide minderjarige vreemdelingen en op het feit dat het belangrijk is rekening te houden met de kwetsbaarheid van de minderjarige.

Aangezien het aangewezen lijkt om de evaluatie van deze omzendbrief af te wachten alvorens de wet te wijzigen, zal er geen wetsontwerp worden ingediend voor einde 2010. De evaluatie zal toelaten de maatregelen op te lijsten die effectief nodig zijn om de minderjarige slachtoffers van mensenhandel te beschermen. Dit werd ook zo beslist in de werkgroep die aan de grondslag ligt van deze aanbeveling en in welke alle betrokken departementen zijn vertegenwoordigd.

2. Wat betreft de noodzaak om identiteitsstukken voor te leggen, moet gezegd worden dat het gaat om een eis die uitgaat vanuit de bekommernis om de persoon zijn identiteit terug te geven. Het herstellen van de identiteit is voor eenieder belangrijk. De NBMV slachtoffer van mensenhandel wordt in een eerste stadium aangespoord een nationaal paspoort of een vervangende reistitel voor te leggen. In een tweede stadium, als een machtiging tot verblijf van onbepaalde duur wordt afgegeven, moet hij zijn identiteit kunnen bewijzen.

Indien de NBMV niet bij machte is om een identiteitsdocument voor te leggen, dient hij alle informatie te geven betreffende de stappen die hij al verricht heeft om zijn identiteit te bewijzen. In dit geval nemen de Belgische overheden de nodige maatregelen om de identiteit van het slachtoffer vast te stellen. Het is belangrijk op te merken dat indien het slachtoffer niet in staat is geweest een identiteitsdocument voor te leggen, het slachtoffer toch in het bezit blijft van een verblijfstitel, namelijk een bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister. Het slachtoffer is dus gemachtigd tot verblijf en riskeert niet om van het grondgebied te worden verwijderd, hetgeen het meest belangrijk is.

Het voorleggen van een paspoort is ten zeerste aanbevolen om meerdere redenen, namelijk:

1) het staat toe de identiteit van de NBMV te beschermen of te herstellen;

En attendant la mise en oeuvre de cette recommandation, des mesures ont été prises en faveur des MENA, victimes de la traite des êtres humains, notamment par la circulaire du 26 septembre 2008 relative à la mise en oeuvre d'une coopération multidisciplinaire concernant les victimes de la traite des êtres humains et/ou de certaines formes aggravées de trafic des êtres humains. Cette circulaire sensibilise les acteurs de première ligne aux mesures spécifiques à appliquer aux MENA et à l'importance de tenir compte de la vulnérabilité du mineur.

Comme il parait judicieux d'attendre l'évaluation de cette circulaire avant de modifier la loi, un projet de loi ne sera probablement pas déposé avant fin 2010. Cette évaluation permettra de déterminer les mesures qui sont effectivement nécessaires afin de protéger les mineurs victimes de la traite des êtres humains. C'est ce qui a d'ailleurs été convenu au sein du groupe de travail à la base de cette recommandation et dans lequel tous les départements concernés sont représentés.

2. En ce qui concerne l'obligation de présenter des documents de l'identité, il s'agit d'une exigence dictée par le souci de restituer à la personne son identité. Cette restitution d'identité est d'ailleurs essentielle à chacun. Le MENA victime de la traite des êtres humains est dès lors dans un premier stade encouragé à présenter un passeport national ou un titre de voyage en tenant lieu. Dans un second temps, au stade de l'octroi de l'autorisation de séjour à durée illimitée, il doit essayer de prouver son identité.

Lorsque le MENA n'est pas en mesure de présenter un document d'identité, il doit donner toutes les informations sur les démarches qu'il a entreprises en vue de prouver son identité. Dans ce cas, les autorités belges prennent les mesures nécessaires afin de tenter d'établir l'identité de la victime. Il est important de noter que même lorsque la victime n'a pas pu communiquer un document d'identité, elle demeure en possession d'un titre de séjour, à savoir, un certificat d'inscription au registre des étrangers. Elle est par conséquent autorisée au séjour et n'encourt pas de risque d'être éloignée du territoire, ce qui semble le plus essentiel.

La présentation du passeport reste cependant hautement souhaitable à divers titres, à savoir:

1) elle permet de préserver l'identité du MENA ou de la rétablir;

2) het laat om op een betrouwbare manier zijn identiteit te bewijzen, wat essentieel is bij het opmaken van akten van de burgerlijke stand (huwelijk, geboorte, ...);

3) het laat de inschrijving toe, zoals het hoort, op basis van exacte gegevens van de identiteit in het vreemdelingenregister;

4) het laat het slachtoffer toe om zowel in het buitenland als binnen het Schengengrondgebied te reizen, onder de dekking van zijn paspoort en van zijn geldige verblijfstitel.

2) elle permet de démontrer de manière fiable son identité, ce qui est essentiel notamment dans le cadre de l'établissement d'actes d'état civil (mariage, naissance,...);

3) elle permet, comme il se doit, l'enregistrement de l'identité au registre des étrangers sur la base de données exactes;

4) elle permet à la victime de voyager tant à l'étranger qu'au sein des frontières de l'Espace Schengen, sous le couvert de son passeport et de son titre de séjour en cours de validité.

DO 2008200907702

Vraag nr. 125 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Stevenheydens van 23 maart 2009 (N.) aan de Minister van Migratie- en asielbeleid:

Vrijlating illegale inbrekers.

In de nacht van donderdag 12 februari op vrijdag 13 februari 2009 werden drie inbrekers aangehouden in een café in de Ellermanstraat in Antwerpen. Volgens mijn informatie waren twee van de drie aangehouden inbrekers illegale vreemdelingen, één meerderjarig en één minderjarig.

Volgens mijn informatie kreeg de meerderjarige illegaal een papier met "het bevel om het grondgebied te verlaten" en werd hij vervolgens vrijgelaten. De minderjarige illegale vreemdeling werd vrijgelaten met de melding dat hij nog zou uitgenodigd worden voor een gesprek.

1. Bent u op de hoogte van dit voorval?

2. Begrijpt u dat het voor de politiediensten ontmoedigend werken is als illegale criminelen op deze wijze behandeld en vrijgelaten worden?

3. Had men de beide illegale vreemdelingen niet kunnen begeleiden naar een gesloten opvangcentrum in afwachting van hun begeleide verwijdering?

4. Hoe vaak werden de politiediensten de voorbije jaren (2008, 2007, 2006) geconfronteerd met illegalen die ze vervolgens weer hebben vrijgelaten?

5. Hoe vaak werden de politiediensten de voorbije jaren (2008, 2007, 2006) geconfronteerd met illegale criminelen die ze vervolgens weer hebben vrijgelaten?

DO 2008200907702

Question n° 125 de monsieur le député Bruno Stevenheydens du 23 mars 2009 (N.) à la Ministre de la Politique de migration et d'asile:

Libération de cambrioleurs en situation illégale.

Dans la nuit du jeudi 12 février au vendredi 13 février 2009, trois cambrioleurs ont été arrêtés dans un café, sis Ellermanstraat à Anvers. Selon mes informations, deux des trois cambrioleurs, dont l'un est mineur et l'autre majeur, sont des étrangers en situation illégale.

La personne majeure en situation illégale se serait vu notifier un ordre de quitter le territoire, avant d'être relâchée. L'étranger mineur en situation illégale a quant à lui été libéré après avoir été informé du fait qu'il serait encore convoqué pour un entretien.

1. Avez-vous connaissance de cette affaire?

2. Etes-vous conscient du fait qu'il est démotivant pour les services de police de constater ainsi quel est le traitement réservé à des criminels en situation illégale?

3. N'aurait-il pas été possible de conduire les deux étrangers en situation illégale vers un centre d'accueil fermé dans l'attente de leur éloignement accompagné?

4. A combien de reprises les services de police ont-ils été confrontés au cours des dernières années (2008, 2007, 2006) à des personnes en situation illégale qui ont ensuite été libérées?

5. A combien de reprises les services de police ont-ils été confrontés au cours des dernières années (2008, 2007, 2006) à des criminels en situation illégale qui ont ensuite été libérés?

Antwoord van de Minister van Migratie- en asielbeleid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 125 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Stevenheydens van 23 maart 2009 (N.):

1) Mijn diensten hebben hun gegevens nagekeken op basis van uw informatie, maar vinden deze gevallen echter niet terug. Niet alleen werd de door u opgegeven datum nagekeken, maar tevens de dagen voor als na deze datum, dit echter zonder resultaat.

2, 4, 5) In deze is het belangrijk aan te halen dat het tot de bevoegdheid van het Parket behoort om personen, die opgepakt worden voor feiten van openbare orde, onder aanhoudingsmandaat te plaatsen. Wanneer het Parket echter beslist om de betrokkene niet te vervolgen, wordt overgegaan tot de beslissing van de Dienst Vreemdelingenzaken, die een beslissing neemt in functie van de verblijfssituatie van de vreemdeling. Deze beslissing kan een administratieve aanhouding zijn indien betrokkene illegaal op het grondgebied verblijft. Er kan echter ook beslist worden tot een bevel om binnen een bepaalde termijn het grondgebied te verlaten en dit om diverse redenen; betrokkene heeft nog een lopende asiel- of regularisatieprocedure, of een repatriëring is niet zinvol of mogelijk, bijvoorbeeld wanneer het gaat om moeilijk verwijderbare nationaliteiten of tengevolge van een gebrek aan plaatsen in de gesloten centra.

Onderstaande cijfers geven het aantal BGV's weer dat gegeven werd in de voorbije 3 jaren. In eerste instantie wordt het totaal aantal BGV's gegeven en vervolgens het aantal BGV's dat gegeven werd aan vreemdelingen die geïntercepteerd werden voor feiten van openbare orde.

- Jaar 2008: 11.716 BGV's op een totaal van 24.452 intercepties, waarvan 3.916 BGV's in het kader van openbare orde;

- Jaar 2007: 9.617 BGV's op een totaal van 23.267 intercepties, waarvan 3.954 BGV's in het kader van openbare orde;

- Jaar 2006: 11.048 BGV's op een totaal van 28.074 intercepties, waarvan 5.056 BGV's in het kader van openbare orde.

3) Minderjarigen (niet-begeleide) worden sowieso niet naar de gesloten centra overgebracht, maar worden steeds toevertrouwd aan de Voogdijdienst van Justitie. Wat de meerderjarigen betreft, kan uiteraard wel worden overgegaan tot een opsluiting, maar dit is afhankelijk van het individueel dossier van de gecontroleerde vreemdeling en het aantal beschikbare plaatsen in de gesloten centra.

Réponse de la Ministre de la Politique de migration et d'asile du 18 juin 2009, à la question n° 125 de monsieur le député Bruno Stevenheydens du 23 mars 2009 (N.):

1) Mes services ont examiné leurs données sur la base de vos informations, mais ils n'ont pas retrouvé ces cas. Non seulement, ils ont cherché pour la date concernée, mais aussi dans les jours antérieurs et postérieurs à cette date, en vain.

2, 4, 5) A cet égard, il est important de souligner que c'est le Parquet qui a la compétence de placer sous mandat d'arrêt les personnes interceptées pour des faits d'ordre public. Toutefois, lorsque le Parquet décide de ne pas engager de poursuites à leur encontre, c'est l'Office des Etrangers qui prend une décision en fonction de la situation de séjour des étrangers concernés. Dans ce cas, il peut s'agir d'une arrestation administrative si l'intéressé séjourne illégalement sur le territoire. Pour plusieurs raisons, l'Office des Etrangers peut également délivrer un ordre de quitter le territoire (OQT) assorti d'un délai: par exemple, une procédure d'asile ou de régularisation est en cours pour l'intéressé, il n'est pas utile ou pas possible de le rapatrier... C'est notamment le cas lorsqu'il s'agit de ressortissants de nationalités difficiles à éloigner ou lorsqu'il manque des places dans les centres fermés.

Les chiffres ci-dessous indiquent le nombre d'OQT délivrés au cours de ces trois dernières années. Ils mentionnent d'abord le total d'OQT qui ont été délivrés, puis spécifiquement, le nombre d'OQT qui ont été délivrés à des étrangers interceptés pour des faits d'ordre public.

- Année 2008: 11.716 OQT sur un total de 24.452 interceptions, dont 3.916 OQT pour ordre public;

- Année 2007: 9.617 OQT sur un total de 23.267 interceptions, dont 3.954 OQT pour ordre public;

- Année 2006: 11.048 OQT sur un total de 28.074 interceptions, dont 5.056 OQT pour ordre public.

3) Les mineurs (non accompagnés) ne sont en principe pas placés dans les centres fermés, mais sont toujours confiés au Service des Tutelles de la Justice. Les personnes majeures peuvent quant à elles être enfermées en fonction du dossier individuel de l'étranger contrôlé et du nombre de places disponibles dans les centres fermés.

DO 2008200907990

Vraag nr. 121 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Dalila Douifi van 12 maart 2009 (N.) aan de Minister van Migratie- en asielbeleid:

Uitvoering van het regeerakkoord. (MV 11477)

U heeft er steeds naar gestreefd om een akkoord binnen de regering te bereiken over economische migratie enerzijds en anderzijds de precaire toestand van mensen zonder papieren in bepaalde gevallen zoals gestipuleerd in het regeerakkoord. Tijdens de regeringsverklaring van premier Van Rompuy heeft hij uitgesproken dat het volledige regeerakkoord zou worden uitgevoerd. Het stuk asiel en migratie maakt daar uiteraard deel van uit. Later heeft hij aangekondigd gesprekken te zullen voeren binnen de regering met het oog op een akkoord voor uw dossier asiel en migratie.

In een interview van 20 februari 2009 in de krant *De Tijd* lezen we een aantal uitspraken van u die vragen oproepen. Het komt erop neer dat uw plannen inzake economische migratie in de diepvries gestoken worden of "op een lager vuurtje worden gezet". Er wordt nog nagedacht maar niet meer gestuurd, geduwd om tot een akkoord te komen.

1. Wat is de conclusie geweest van de gesprekken die de premier op uw dossier heeft gevoerd binnen de regering met het oog op een akkoord?

2. Het regeerakkoord stelt duidelijk dat in een aantal gevallen voor mensen die niet wettelijk in ons land verblijven er zou over gegaan worden tot het opstellen van criteria om hen te regulariseren. Zo schrijft het regeerakkoord neer dat dit het geval is voor mensen in lange procedure, de procedure voor de Raad Van State ook in acht genomen.

Gezien u uw plannen inzake economische migratie enigszins opbergt, betekent dit dat u formeel het dossier ontkoppelt van de discussie omtrent de regularisaties?

3. Waarom neemt u geen beslissingen inzake het regulariseren van mensen zonder papieren in een aantal gevallen zoals voorgeschreven in het regeerakkoord. Bijvoorbeeld met betrekking tot de lange procedure?

DO 2008200907990

Question n° 121 de madame la députée Dalila Douifi du 12 mars 2009 (N.) à la Ministre de la Politique de migration et d'asile:

Exécution de l'accord de gouvernement. (QO 11477)

Vous n'avez cessé d'oeuvrer à la conclusion au sein du gouvernement d'un accord sur la migration économique, d'une part, et sur la situation incertaine de personnes sans papiers dans certains cas mentionnés dans l'accord de gouvernement, d'autre part. Dans sa déclaration gouvernementale, le premier ministre, M. Van Rompuy, s'est prononcé pour l'exécution de l'intégralité de l'accord de gouvernement. La partie "asile et migration" en fait naturellement partie. Il a annoncé ensuite qu'il mènerait des discussions au sein du gouvernement pour trouver un accord sur votre dossier "asile et migration".

Dans une interview publiée le 20 février 2009 dans le quotidien *De Tijd*, vous avez fait une série de déclarations qui appellent des questions. En résumé, vos projets en matière de migration économique sont mis en attente ou "revus à la baisse". La réflexion se poursuit, mais il n'y a plus d'initiatives ni de pression pour parvenir à un accord.

1. Quelle a été la conclusion des discussions menées par le premier ministre au sein du gouvernement à propos de votre dossier pour aboutir à un accord?

2. L'accord de gouvernement stipule clairement que dans certains cas, des critères seraient définis pour régulariser la situation de personnes en séjour illégal dans le pays. Il s'agit, comme l'indique l'accord de gouvernement, des personnes qui ont fait l'objet d'une longue procédure, en prenant aussi en considération la procédure devant le Conseil d'État.

Étant donné que vous mettez dans une certaine mesure de côté vos projets en matière de migration économique, est-ce à dire que vous dissociez formellement ce dossier de la discussion sur les régularisations?

3. Pourquoi ne prenez-vous pas de décision concernant la régularisation de personnes sans papiers dans un certain nombre de cas, comme l'accord de gouvernement le prescrit? Je songe, par exemple, aux cas de "longue procédure".

Antwoord van de Minister van Migratie- en asielbeleid van 17 juni 2009, op de vraag nr. 121 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Dalila Douifi van 12 maart 2009 (N.):

1. De premier heeft na een discussie op het kernkabinet van 25 maart aangekondigd dat er voldoende elementen waren om verder te onderhandelen. Omdat mij duidelijk was dat er geen akkoord inzat voor 7 juni, en het ook nadien nog moeilijk zou zijn, heb ik op 27 maart een instructie uitgevaardigd om de meest schrijnende regularisatieaanvragen meteen te regelen.

2. Uw tweede en derde vraag zijn door punt 1 zonder voorwerp geworden.

Réponse de la Ministre de la Politique de migration et d'asile du 17 juin 2009, à la question n° 121 de madame la députée Dalila Douifi du 12 mars 2009 (N.):

1. Après une discussion au Kern du 25 mars, le Premier ministre a annoncé qu'il y avait des éléments satisfaisants pour poursuivre les négociations. Parce qu'il m'était clair qu'il ne pourrait pas y avoir d'accord pour le 7 juin et que ce serait également difficile après, j'ai donné l'instruction, le 27 mars, de régler sur-le-champ les demandes de régularisation les plus humainement difficiles.

2. A la lumière de la réponse donnée au point 1, vos questions 2 et 3 sont devenues sans objet.

DO 2008200908396

Vraag nr. 135 van de heer volksvertegenwoordiger Geert Versnick van 21 april 2009 (N.) aan de Minister van Migratie- en asielbeleid:

Vreemdelingen. - Aanvragen tot verblijf omwille van medische redenen.

Vreemdelingen die zich in België bevinden kunnen bij een zeer ernstige langdurige ziekte een langer medisch verblijf aanvragen dat na vijf jaar definitief wordt.

1. Kan u een overzicht geven van het aantal aanvragen tot verblijf in België omwille van medische redenen in de jongste vijf jaar?

2. Kan u aantonen in hoeveel gevallen deze aanvragen een positief gevolg kregen?

3. Wat is de gemiddelde duur van de procedure om een aanvraag tot verblijf in België omwille van medische redenen te behandelen?

Antwoord van de Minister van Migratie- en asielbeleid van 18 juni 2009, op de vraag nr. 135 van de heer volksvertegenwoordiger Geert Versnick van 21 april 2009 (N.):

1) De wet van 15 september 2006 heeft een bijzondere procedure in de Vreemdelingenwet voorzien voor de medische verblijfsaanvragen door een nieuw artikel 9ter in de wet te schrijven. Het is dus pas sinds 1 juni 2007, datum van inwerkingtreding van de wet van 15 september 2006 dat de verblijfsaanvragen om medische redenen nauwkeurig en zonder twijfel kunnen worden geïdentificeerd.

DO 2008200908396

Question n° 135 de monsieur le député Geert Versnick du 21 avril 2009 (N.) à la Ministre de la Politique de migration et d'asile:

Étrangers. - Demandes de séjour pour des raisons médicales.

Les étrangers résidant en Belgique qui souffrent d'une maladie très grave et de longue durée peuvent demander un séjour médical prolongé, qui devient définitif après cinq ans.

1. Pourriez-vous fournir un aperçu du nombre de demandes de séjour introduites en Belgique pour des raisons médicales au cours des cinq dernières années?

2. Dans combien de cas ces demandes ont-elles été acceptées?

3. Quelle est la durée moyenne de la procédure de traitement d'une demande de séjour introduite en Belgique pour des raisons médicales?

Réponse de la Ministre de la Politique de migration et d'asile du 18 juin 2009, à la question n° 135 de monsieur le député Geert Versnick du 21 avril 2009 (N.):

1) La loi du 15 septembre 2006 a prévu une procédure spécifique dans la loi sur les étrangers pour les demandes de séjour pour raisons médicales par l'insertion d'un nouvel article 9*ter* dans la loi. Ce n'est donc que depuis le 1er juin 2007, la date d'entrée en vigueur de la loi du 15 septembre 2006, que les demandes de séjour pour raisons médicales peuvent être identifiées de façon précise et certaine.

Voor deze datum, werden deze aanvragen ingediend op basis van het oud artikel 9, lid 3 van de vreemdelingenwet dat van toepassing was voor alle zogenaamde humanitaire aanvragen. Het is dus niet mogelijk het aantal verblijfsaanvragen om medische redenen weer te geven vóór 1 juni 2007 omdat de cijfers van deze humanitaire aanvragen als een geheel werden bijgehouden. Slechts wanneer een positieve beslissing werd genomen, werden gedifferentieerde statistieken bijgehouden met betrekking tot de reden (of het criterium) van regularisatie.

Aantal medische verblijfsaanvragen op grond van Artikel 9*ter*:

- in 2007: 1.338 aanvragen;
- in 2008: 5.426 aanvragen.

2) Aantal gunstige beslissingen om medische reden:

in 2005: 236
in 2006: 392
in 2007: 2100
in 2008: 1.576.

Deze cijfers geven dus het aantal positieve beslissingen weer en niet het aantal personen dat betrokken is bij deze beslissing. Gedifferentieerde statistieken inzake humanitaire regularisaties naargelang het motief van de regularisatie bestaan sinds 2005. De cijfers van 2007 zijn hoog omdat de achterstand in de behandeling van de aanvragen in toepassing van artikel 9, lid 3 toen voor een groot deel werd ingehaald.

3) De dienst Humanitaire regularisaties bij de DVZ houdt geen statistieken bij betreffende de gemiddelde duur van de procedure en dit om verscheidene redenen. Onder meer omdat de wet geen behandelingstermijn oplegt, omdat de procedure 9ter de onafhankelijkheid van de adviserende arts garandeert en hem dus geen termijnen kunnen worden opgelegd, omdat de behandeling van deze aanvragen afhankelijk is van het aantal artsen in dienst bij de Dienst vreemdelingenzaken en omdat de arts eventueel een bijkomend advies kan inwinnen bij een specialist. In deze omstandigheden is de gemiddelde duur van de procedure niet echt relevant.

Avant cette date, ces demandes étaient introduites sur la base de l'ancien article 9, alinéa 3 de la loi sur les étrangers qui était d'application pour toutes les demandes dites humanitaires. Il n'est donc pas possible de donner le nombre de demandes de séjour pour raisons médicales avant le 1er juin 2007, parce que les demandes humanitaires étaient considérées dans leur ensemble. Ce n'est qu'en cas de décision positive que des statistiques différenciées étaient tenues selon le motif (le critère) de la régularisation.

Nombre de demandes pour raisons médicales:

- en 2007: 1338 demandes;
- en 2008: 5.426 demandes.

2) Nombre de décisions favorables pour des raisons médicales:

en 2005: 236;
en 2006: 392;
en 2007: 2.100;
en 2008: 1.576.

Ces chiffres indiquent le nombre de décisions et non le nombre de personnes concernées par cette décision. Depuis 2005 des statistiques différenciées existent pour les régularisations humanitaires. Les statistiques de 2007 sont élevées parce que le retard dans l'examen des demandes en application de l'article 9, alinéa 3 a été résorbé en grande partie à cette époque.

3) Le Bureau Régularisations Humanitaires de l'OE ne tient pas de statistiques sur la durée moyenne de la procédure, ce, pour diverses raisons, notamment parce que la loi n'impose aucun délai de traitement, parce que la procédure 9*ter* garantit l'indépendance du médecin et qu'aucun délai d'avis ne peut par conséquent lui être imposé, parce que le traitement de ces demandes dépend du nombre de médecins en service auprès de l'Office des Etrangers, parce que le médecin peut demander éventuellement un avis à un spécialiste. Dans ces circonstances, la durée moyenne de la procédure n'est pas très pertinente.

DO 2008200908455

Vraag nr. 137 van de heer volksvertegenwoordiger Mark Verhaegen van 23 april 2009 (N.) aan de Minister van Migratie- en asielbeleid:

Financiële implicaties van de hoge immigratiecijfers.

Het aantal vreemdelingen is de jongste jaren sterk aangegroeid.

Enkele jaren geleden reeds verkondigde professor Etienne Vermeersch wat volgt: "potentieel lopen er meer dan 1 miljard economische vluchtelingen op onze aardbol rond. Als we die allemaal welkom heten in het Westen, dan staan er in een mum van tijd 50 à 60 miljoen aan onze deuren te kloppen. Als we de poorten van Europa openzetten is het gedaan met onze sociale zekerheid.". Toch wel een zeer sombere vaststelling uit een minder verdachte bron.

Het gaat hier inderdaad om een fundamenteel debat, het gaat over de ontwrichting van ons maatschappelijk weefsel.

Het Europese migratiebeleid tracht daarom ook naar quota voor migratie te gaan in ruil voor doelgerichte ontwikkelingshulp.

In deze context is het belang van de exacte kostprijs voor onze gastvrijheid dan ook een niet te onderschatten beleidssleutel.

1. Daarom wens ik van de minister een accurate becijfering te ontvangen betreffende de "kostprijs" van de hypermigratie die we hier kennen voor opvang, huisvesting, scholing, onderwijs en sociale zekerheid (werkloosheid, ziekteverzekering, pensioen, kinderbijslagen) en dit over de jongste drie jaren.

2. Welke middelen werden jaarlijks besteed voor de opvang in gesloten centra en via de gemeentelijke spreidingsplannen binnen de LOI's over deze drie jaren?

3. Hoeveel personeelsleden zijn hierbij betrokken en welk prijskaartje staat hier tegenover?

DO 2008200908455

Question n° 137 de monsieur le député Mark Verhaegen du 23 avril 2009 (N.) à la Ministre de la Politique de migration et d'asile:

Implications financières des chiffres élevés en matière d'immigration.

Le nombre d'étrangers a augmenté fortement au cours des dernières années.

Il y a quelques années, le professeur Etienne Vermeersch avait déjà fait la prédiction suivante: il y a plus d'1 milliard de réfugiés économiques potentiels sur notre planète. Si nous décidions de leur ouvrir les portes de l'Occident, 50 à 60 millions d'étrangers se presseraient au portillon en moins de temps qu'il ne faut pour le dire et si nous leur ouvrions les portes de l'Europe, cela sonnerait le glas de notre sécurité sociale. N'est-ce pas là un constat très inquiétant de la part de quelqu'un qui n'est absolument pas sujet à caution?

L'augmentation du nombre d'étrangers dans notre pays est une question de société d'une importance fondamentale car elle est de nature à entraîner le démantèlement de notre tissu social.

C'est notamment ce qui pousse l'Union européenne à appliquer une politique migratoire consistant à conditionner une aide au développement ciblée à la fixation de quotas d'immigration.

Dès lors, le coût exact de notre hospitalité constitue dans ce contexte un paramètre politique qu'il faut se garder de sous-estimer.

1. C'est la raison pour laquelle je voudrais demander à la ministre de chiffrer précisément le "coût" de l'hypermigration à laquelle nous sommes confrontés chez nous, coût qui résulte des dépenses que nous devons assumer dans les domaines de l'accueil, du logement, de l'enseignement et de la sécurité sociale (chômage, assurance-maladie, pensions, allocations familiales), et cela pour les trois dernières années.

2. Quelles ressources ont été affectées annuellement à l'accueil en centre fermé et par le biais des plans communaux de répartition dans le cadre des ILA durant les trois dernières années?

3. Combien de membres du personnel sont mobilisés à cette fin et à combien s'élèvent ces frais de personnel?

Antwoord van de Minister van Migratie- en asielbeleid van 17 juni 2009, op de vraag nr. 137 van de heer volksvertegenwoordiger Mark Verhaegen van 23 april 2009 (N.):

1) Als minister van Migratie- en Asielbeleid ben ik verantwoordelijk voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en verwijdering van vreemdelingen. In die hoedanigheid ben ik bevoegd voor de werking van de gesloten centra. De kostprijs van migratie op het vlak van opvang, huisvesting, scholing, onderwijs, werkloosheid, ziekteverzekering, pensioen, kinderbijslagen, enz... behoren niet tot mijn bevoegdheid. Voor deze maatschappelijke domeinen zijn andere federale en regionale ministers bevoegd.

Onderstaande tabel geeft de jaarlijkse kostprijs inzake de opvang van illegale vreemdelingen in gesloten centra, exclusief de personeelskosten, voor de jaren 2006, 2007 en 2008 weer.

Réponse de la Ministre de la Politique de migration et d'asile du 17 juin 2009, à la question n° 137 de monsieur le député Mark Verhaegen du 23 avril 2009 (N.):

1) En tant que ministre de la Politique de migration et d'asile, je suis responsable de l'accès au territoire, du séjour, de l'établissement et de l'éloignement des étrangers. De par cette qualité, je suis chargée du fonctionnement des centres fermés. Les frais liés à la migration en matière d'accueil, de logement, de scolarisation, d'enseignement, de chômage, d'assurance-maladie, de pension, d'allocations familiales, etc. ne relèvent pas de mes compétences. D'autres ministres fédéraux et régionaux sont compétents pour ces domaines sociaux.

Le tableau ci-dessous indique les coûts annuels que représente l'accueil des étrangers illégaux dans les centres fermés, en ce compris les frais de personnel, pour les années 2006, 2007 et 2008.

	2006	2007	2008
Fonctionnement des centres fermés Werking van de gesloten centra	3.571.685,16 €	3.328.883,94 €	3.421.369,99 €
Achats durables Duurzame aankopen	379.257,43 €	330.314,06 €	356.970,36 €
Entretien des étrangers Onderhoud vreemdelingen	3.906.062,46 €	4.231.804,99 €	4.264.389,00 €
TOTAL TOTAAL	7.857.005,05 €	7.891.002,99 €	8.042.729,35 €

Opmerkingen:

1. Onder werking van de gesloten centra wordt verstaan: energie, vorming, klein bureaumateriaal, uniformen, reis- en verblijfkosten personeel,....

2. Onder duurzame aankopen wordt verstaan: materiaal zoals meubilair, walkie-talkies, ...

3. Onder onderhoud vreemdelingen wordt verstaan: wasserij, maaltijden, medische kosten,...

2) en 3) Inzake het betrokken personeel voor de gesloten centra, werd het jaar 2006 afgesloten met een personeelsbestand van 783.

De daaropvolgende jaren 2007 en 2008 werden respectievelijk afgesloten met een personeelsbestand van 837 en 845.

De personeelkosten bedroegen voor deze jaren:

2006: 25.049.000 euro;

2007: 27.874.000 euro;

2008: 30.540.000 euro.

Remarques:

1. Par fonctionnement des centres fermés, nous entendons: l'énergie, la formation, les petites fournitures de bureau, les uniformes, les frais de voyage et de séjour du personnel...

2. Par achats durables, nous entendons: le matériel tel que le mobilier, les talkie-walkies...

3. Par entretien des étrangers, nous entendons: la lessive, les repas, les frais médicaux,...

2) et 3) Concernant le personnel employé dans les centres fermés, l'effectif s'élevait à 783 agents à la clôture de l'année 2006.

Les années 2007 et 2008 se sont terminées respectivement avec un effectif de 837 et 845 agents.

Pour ces années, les frais de personnel s'élevaient à:

2006: 25.049.000 euros;

2007: 27.874.000 euros;

2008: 30.540.000 euros.

Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister

DO 2008200908424

Vraag nr. 120 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 05 juni 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister :

GMWF. - Uitkeringen.

Wie zich met een gemotoriseerd voertuig op de rijweg begeeft, moet zich verplicht verzekeren - de klassieke B.A.-verzekering zorgt hiervoor. Deze B.A.-verzekering komt alleen tussen voor de schade aan derde partijen toegebracht. Dat dit niet alle verkeersongevallen indekte, werd al snel duidelijk: gevallen waar de aansprakelijke partij niet kon worden ontdekt, of waar er vluchtmisdrijf werd gepleegd bijvoorbeeld. Daartoe werd een Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds (GMWF) opgericht. Ik zou hierover wat concreet cijfermateriaal willen krijgen, en daarom deze concrete vragen.

1. a) Hoeveel aanvragen tot tussenkomst van het GMWF werden er in 2008 geregistreerd?

b) Hoeveel waren er dit in 2003?

c) Hoeveel waren er dit in 1998?

d) Hoeveel waren er dit in 1993?

2. Hoeveel van de aanvragen werden uiteindelijk aanvaard?

3. Kan u mij tevens een idee geven van de uitgekeerde vergoedingen in 2008, 2003, 1998 en 1993?

4. Kan u aangeven hoeveel ongevallen met onverzekerde partijen het in die gevallen betrof?

5. Hoeveel met vluchtmisdrijf?

6. Wat was de gemiddelde doorlooptijd van de dossiers bij het GMWF over die jaren?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 15 juni 2009, op de vraag nr. 120 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 05 juni 2009 (N.):

Ik heb de eer het geachte Lid mee te delen dat het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds onder de bevoegdheid ressorteert van de minister van Financiën, die statistische en andere gegevens van dit Fonds kan opvragen (vraag nr. 525 van 16 juni 2009).

Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre

DO 2008200908424

Question n° 120 de monsieur le député Peter Logghe du 05 juin 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

FGCA. - Indemnisations.

Toute personne qui met un véhicule à moteur en circulation sur la voie publique est tenue de contracter une assurance - la responsabilité civile classique. Cette assurance RC n'intervient que pour indemniser les dommages causés aux tierces parties. Il est apparu rapidement que celle-ci ne couvrait pas tous les accidents de la route: par exemple, les cas où la partie adverse ne peut être identifiée ou ceux impliquant un délit de fuite. C'est la raison pour laquelle le Fonds Commun de Garantie Automobile (FGCA) a été créé. Je souhaiterais disposer de chiffres pertinents et je me permets par conséquent de vous poser quelques questions concrètes.

1. a) Combien de demandes d'intervention le FCGA a-t-il enregistrées en 2008?

b) Quel était le chiffre pour 2003?

c) Quel était le chiffre pour 1998?

d) Quel était le chiffre pour 1993?

2. Combien de demandes ont été finalement acceptées?

3. Pouvez-vous donner un aperçu des indemnités versées en 2008, 2003, 1998 et 1993?

4. Pouvez-vous préciser, parmi ces cas, le nombre d'accidents impliquant des parties non assurées?

5. Combien de ces cas concernaient un délit de fuite?

6. Quelle a été la durée moyenne de la procédure pour les dossiers introduits auprès du FCGA au cours de ces années?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 15 juin 2009, à la question n° 120 de monsieur le député Peter Logghe du 05 juin 2009 (N.):

J'ai l'honneur de signaler à l'honorable Membre que le Fonds Commun de Garantie Automobile relève de la compétence du ministre des Finances, qui peut réclamer à ce Fonds des statistiques et autres données (question n° 525 du 16 juin 2009).

DO 2008200908697

Vraag nr. 104 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 11 mei 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister :

Het nieuwe vliegplan. - Verdeling van vlucthen op werkdagen.

Sinds 31 januari 2009 is het nieuwe vliegplan van kracht gebaseerd op het principe "rechtdoor vliegen tegen de wind in".

1. Kunt u een overzicht geven van de geplande en gerealiseerde verdeling van de vluchten tijdens de week (maandag tot vrijdag), overdag (6u-23u) en 's nachts (23u-6u), respectievelijk in het verlengde van de banen 25R en 25L en van baan 20?

2. a) Om welke redenen waren deze afwijkingen vanop de banen 25R en 25L?

b) Hoeveel waren er per abuis?

c) Hoeveel waren er tengevolge van het feit dat op de banen 25R en 25L met hogere rug- en zijwind mag worden opgestegen dan vanaf baan 20?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 16 juni 2009, op de vraag nr. 104 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 11 mei 2009 (N.):

1. Het percentage voor het baangebruik tussen 31 januari 2009 en 5 juni 2009 wordt in de hiernavolgende tabellen weergegeven:

Dag

DO 2008200908697

Question n° 104 de madame la députée Sonja Becq du 11 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Nouveau plan de dispersion des vols.- Répartition des vols les jours ouvrables.

Depuis le 31 janvier 2009, le nouveau plan de dispersion des vols, basé sur le principe "voler en ligne droite contre le vent" est en vigueur.

1. Pourriez-vous fournir un aperçu de la répartition, à la fois planifiée et mise concrètement en pratique, des vols en semaine (du lundi au vendredi), pendant la journée (de 6 heures du matin à 23 heures) et pendant la nuit (de 23 heures à 6 heures du matin), respectivement dans le prolongement des pistes 25R et 25L, et de la piste 20?

2. a) Pour quelles raisons des vols dérogeant au principe susvisé ont-ils eu lieu sur les pistes 25R et 25L?

b) Combien de ces vols ont-ils eu lieu par erreur?

c) Combien de ces vols ont eu lieu pace que les pistes 25R et 25L permettent aux avions de décoller avec des vents arrières et latéraux plus forts que sur la piste 20?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 16 juin 2009, à la question n° 104 de madame la députée Sonja Becq du 11 mai 2009 (N.):

1. Le pourcentage d'utilisation des pistes entre le 31 janvier 2009 et le 5 juin 2009 du lundi au vendredi est repris dans les tableaux ci-dessous:

Jour

Baan Piste	% landingen % d'atterrissages
2	15,70%
07L	2,20%
07R	0,00%
20	1,30%
25L	63,90%
25R	16,90%

Baan Piste	% opstijgingen % de décollages
2	0,40%
07L	0,80%
07R	16,50%
20	0,80%
25L	0,00%
25R	81,50%

Nacht

(van maandag tot dinsdag, van dinsdag tot woensdag, van woensdag tot donderdag en van donderdag tot vrijdag tussen 23u. en 6u.)

Nuit

(du lundi au mardi, du mardi au mercredi, du mercredi au jeudi et du jeudi au vendredi entre 23h et 6h)

Baan Piste	% landingen % d'atterrissages
2	7,90%
20	1,10%
25L	30,60%
25R	60,40%

Baan Piste	% opstijgingen % de décollages
2	0,30%
07L	2,70%
07R	3,40%
20	32,90%
25L	0,10%
25R	60,50%

2. a) Het baangebruik hangt af van de windsnelheid en de windrichting maar ook van andere factoren zoals de andere weersomstandigheden, de configuratie en de uitrusting van de banen, het prestatievermogen van de toestellen enz.

b) Eurocontrol en de Belgische organisatie voor het toezicht op de dienstverleners van de luchtvaart doen regelmatig een audit bij Belgocontrol over de opvolging van de procedures voor de keuze van de banen in gebruik. Op de dag van vandaag hebben die audits geen vergissingen van Belgocontrol aan het licht gebracht.

c) Deze gegevens zijn niet beschikbaar. Het tussen de banen opgemeten verschil voor de limietwaarden van toegestane rug en dwarswind is immers één van de factoren die invloed uitoefent op het baangebruik. Deze factor kan weliswaar moeilijk worden geïsoleerd van de andere factoren die onder punt a) worden aangehaald.

2. a) L'utilisation des pistes dépend de la vitesse et de la direction du vent mais aussi d'autres facteurs tels que les autres conditions météorologiques, la configuration et l'équipement des pistes, les performances des appareils, etc.

b) Belgocontrol est régulièrement audité sur le suivi des procédures de sélection des piste en usage par Eurocontrol et par l'organisme belge de surveillance des fournisseurs de service de la navigation aérienne. A ce jour, ces audits n'ont pas démontré d'erreur dans le chef de Belgocontrol.

c) Ces données ne sont pas disponibles. En effet, la différence entre les pistes des valeurs limites de vent arrière et traversier tolérables est un des facteurs qui influencent l'utilisation des pistes. Ce facteur peut néanmoins difficilement être isolé des autres facteurs cités au point a).

DO 2008200908705

Vraag nr. 105 van de heer volksvertegenwoordiger David Lavaux van 11 mei 2009 (Fr.) aan de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister :

Ongevallen met vrachtwagens.-

Uit een studie blijkt dat 40 van de 154 verkeersdoden die in 2007 vielen door een ongeval waarbij minstens een vrachtwagen betrokken was, zwakke weggebruikers waren. In 17 procent van de gevallen ging het om fietsers.

Volgens de analyse zouden vrachtwagens weliswaar minder vaak betrokken zijn bij ongevallen dan andere voertuigen, maar bij de ongevallen met doden zijn de vrachtwagens wel oververtegenwoordigd. Hoewel vrachtwagens slechts 9 procent van de afgelegde voertuigkilometers voor hun rekening nemen, zijn ze goed voor 12 procent van alle voertuigen die betrokken zijn bij een dodelijk ongeval. Ook was er in 2007 bij 14,5 procent van het aantal verkeersdoden een vrachtwagen in het spel.

De meeste dodelijke verkeersongevallen met vrachtwagens gebeuren niet op de autosnelwegen. In 2007 was dat zo voor 105 van de 154 ongevallen met doden, maar dat betekent ook dat nagenoeg een derde van het aantal dodelijke verkeersongevallen met vrachtwagens zich wél op de autosnelweg voordeed. Het Europese gemiddelde bedraagt slechts 11 procent.

Als ongevallen mensenlevens eisen, zijn de slachtoffers dus vaak zwakke weggebruikers. Overigens stond ongeveer 10 procent van de vrachtwagens stil toen het ongeval gebeurde.

DO 2008200908705

Question n° 105 de monsieur le député David Lavaux du 11 mai 2009 (Fr.) au Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Accidents impliquant un camion.

Une étude montre que 40 des 154 personnes tuées dans un accident de la route impliquant un camion en 2007 étaient des usagers faibles de la route. Dix-sept pour cent des tués lors de tels accidents étaient des cyclistes.

L'analyse révèle que les camions semblent être moins impliqués dans des accidents que d'autres véhicules, mais quand il y a des morts, les poids lourds sont toutefois surreprésentés. Bien qu'ils ne représentent que 9 pc des kilomètres-véhicules parcourus, 12 pc de tous les véhicules impliqués dans un accident mortel étaient des camions. Les camions étaient également impliqués en 2007 dans 14,5 pc du nombre de tués sur les routes.

Les accidents mortels de la route impliquant un poids lourd se produisent principalement en dehors des autoroutes. En 2007 en effet, 105 des 154 accidents se sont produits hors autoroutes, mais cela signifie également que près d'un tiers des accidents mortels de la route impliquant un camion sont toujours dénombrés sur autoroute, alors que la moyenne européenne n'est que de 11 pc.

À côté du nombre important d'usagers faibles de la route impliqués dans les accidents mortels, on constate également qu'environ 10 pc des camions impliqués dans un accident étaient à l'arrêt au moment de l'accident.

Ik weet dat u de vrachtwagen een warm hart toedraagt, maar deze cijfers zijn toch wel ontstellend.

Welke oplossingen zal u uitwerken om het aantal ongevallen met vrachtwagens én het aantal slachtoffers terug te dringen?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 16 juni 2009, op de vraag nr. 105 van de heer volksvertegenwoordiger David Lavaux van 11 mei 2009 (Fr.):

Ik besteed bijzondere aandacht aan ongevallen waarbij een vrachtwagen betrokken is.

In het kader van verkeersmaatregelen voor een veiliger vrachtwagenverkeer worden allerlei federale initiatieven genomen, uiteraard naast initiatieven die uitgaan van de gewesten.

Ten eerste stelt de Task Force voor gerichte, over verscheidene jaren gespreide bewustmakingscampagnes rond vrachtwagens te organiseren waar de vervoerssector bij betrokken wordt. De campagnes zijn gefocust op risico's ten gevolge van overdreven en onaangepaste snelheid, niet-naleving van de veilige afstand, risico's te wijten aan de dode hoek bij het afslaan naar rechts en risico's te wijten aan vermoeidheid en verstrooidheid. Bovendien wordt ook de verkeersreglementering in België in herinnering gebracht.

De campagnes zijn belangrijke preventie- en bewustmakingsinstrumenten en gaan gepaard met verscherpte controles.

Meer concreet deel ik u mee dat het BIVV een gerichte campagne plant in september en daarvoor contact zal opnemen met de beroepsverenigingen. Er komen meertalige folders bestemd voor buitenlandse chauffeurs en acties op het terrein via het vrijwilligersnetwerk. Al naargelang het budget en de thema's behoren ook andere acties (posters, radiospots, ...) tot de mogelijkheden.

De FOD Mobiliteit en Vervoer, met name het Directoraat-generaal Vervoer te Land - Directie Wegvervoer - beschikt over een korps van 40 wegcontroleurs en 20 bedrijfscontroleurs belast met het toezicht op het zware goederen- en personenvervoer over de weg.

Bij wegcontroles worden gecontroleerd: alle vereiste vervoerdocumenten, naleving van rij- en rusttijden en gebruik van de tachograaf, lading (afmetingen, gewicht en vastmaking), technische toestand van het voertuig en allerlei andere aspecten, zoals rijbewijs en inschrijving.

Je sais que vous êtes un fervent partisan des camions, je pense néanmoins que ces chiffres sont interpellants.

Quelles solutions envisagez-vous de mettre en oeuvre pour lutter contre les accidents de camion et permettre au nombre de victimes de diminuer?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 16 juin 2009, à la question n° 105 de monsieur le député David Lavaux du 11 mai 2009 (Fr.):

J'accorde une attention toute particulière aux accidents impliquant un camion.

Parmi les mesures qui sont prises pour accroître la sécurité routière en ce qui concerne la circulation des camions, je citerai diverses initiatives fédérales. A côté de cela, il y a bien entendu encore des initiatives prises par les régions.

Tout d'abord, la Task Force propose d'organiser plusieurs campagnes de sensibilisation ciblées, consacrées aux camions, qui s'échelonneront sur plusieurs années. Le secteur du transport y sera associé. Les campagnes s'axeront sur les risques liés à la vitesse excessive et inadaptée, le non-respect des distances de sécurité, les risques liés à l'angle mort en cas de virage à droite, les risques dus à la fatigue et à la distraction ainsi que sur le rappel de la réglementation en vigueur en Belgique.

Ces campagnes qui représentent des outils de prévention et de sensibilisation importants, s'accompagneront de contrôles accrus.

Plus concrètement, je vous informe que l'IBSR a prévu de lancer une campagne ciblée en septembre. A cette occasion, les associations professionnelles seront contactées. Des dépliants seront rédigés dans plusieurs langues à l'intention des chauffeurs étrangers. Des actions sur le terrain seront organisées par le biais du réseau de volontaires. En fonction du budget et des thèmes abordés, d'autres actions pourront également être envisagées (tels que des affichettes, spots radio ...).

Le SPF Mobilité et Transports dispose pour sa part, au sein de la Direction générale Transport terrestre - Direction Transport par Route - d'un corps de 40 contrôleurs routiers et de 20 contrôleurs en entreprise chargés de la surveillance du transport lourd de marchandises et de personnes par la route.

Sont contrôlés lors des contrôles routiers: les divers documents de transport requis, le respect des temps de conduite et de repos et l'utilisation du tachygraphe, le chargement (dimensions, poids et arrimage), l'état technique du véhicule ainsi que divers autres aspects tels que le permis de conduire et l'immatriculation.

De FOD Mobiliteit en Vervoer sloot in 2001 een akkoord met de federale politie, de lokale politie, de douane, de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de FOD Sociale Zaken en de RSZ om samen gecoördineerde controles van het zware goederen- en personenvervoer over de weg te organiseren. De acties vinden eenmaal per maand plaats.

De partners plegen onderling overleg in een Directiecomité, een permanente coördinatiecel en negen provinciale cellen "Vervoer".

De FOD Mobiliteit en Vervoer is betrokken bij en medeoprichter van Eurowegcontrole, waarvan de in zwaar vervoer gespecialiseerde controlediensten van verschillende landen - op het ogenblik 14 leden - op vrijwillige basis deel uitmaken.

Die landen werken samen door gecoördineerde, gezamenlijke controles te organiseren, door te trachten de procedures op elkaar af te stemmen en allerlei opleidingsactiviteiten voor de controleurs te organiseren.

Ook de federale wegpolitie beschouwt zwaar vervoer als prioritair en richt haar op zwaar vervoer gerichte controles specifiek op overladen vrachtwagens, naleving van de veilige afstand (de technische secties beschikken over een speciaal toestel om dergelijke overtredingen te filmen en te constateren), inhaalverboden, rij- en rusttijden, tachografen, ADR en vastmaking.

In het kader van zwaar vervoer worden ook snelheidscontroles en controles op rijden onder invloed uitgevoerd. Sedert eind 2008 is elke gecontroleerde bestuurder aan een alcoholtest onderwerpen het doel, ongeacht de reden van de controle.

In 2008 werden 38 517 manuren gepresteerd door de federale wegpolitie bij controles van zwaar vervoer. Voor 2009 werd dit cijfer geplafonneerd op 36 087 manuren.

Ten slotte is nog een van de instrumenten in het kader van het verkeersveiligheidsbeleid de invoering van een strenger toegelaten alcoholgehalte van 0,2 promille voor beroepschauffeurs en de invoering van het alcoholslot.

Le SPF Mobilité et Transports a conclu en 2001 un accord avec la Police fédérale, la Police locale, la Douane, le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, le SPF Affaires sociales et l'ONSS afin d'organiser ensemble des contrôles coordonnés du transport lourd de marchandises et de personnes par la route. Ces actions ont lieu à concurrence d'une par mois.

La concertation entre les partenaires a lieu au sein d'un Comité directeur, d'une cellule permanente de coordination et de neuf cellules provinciales Transport.

Le SPF Mobilité et Transports est engagé dans et est cofondateur de Euro Contrôle Route dont font partie sur base volontaire les services de contrôle spécialisés en transport lourd de divers pays - 14 membres pour l'instant.

Ces pays collaborent par l'organisation de contrôles communs coordonnés, par la recherche d'une harmonisation des procédures et par l'organisation de diverses activités pour la formation des contrôleurs.

D'autre part, la Police Fédérale de la route considère également le transport lourd comme phénomène prioritaire et exécute des contrôles spécifiques pour le transport lourd axés sur la surcharge, le respect des distances de sécurité (les sections techniques disposent d'un appareil spécifique afin de filmer et de constater ces infractions), les interdictions de dépassement, le temps de conduite et de repos, les tachygraphes, l'ADR et l'arrimage.

Evidemment, des contrôles vitesse et de conduite sous influence sont aussi exécutés dans le cadre du transport lourd. Depuis fin 2008, l'objectif est de soumettre chaque conducteur contrôlé à un alcooltest peu importe la raison du contrôle.

En 2008, 38 517 hommes/heures ont été prestées par la Police Fédérale de la Route en matière de contrôles de transport lourd. Pour 2009, ce chiffre a été plafonné à 36 087 hommes/heures.

Enfin, parmi les outils visant à accroître la sécurité routière et renforcer la politique en la matière, je peux encore citer l'introduction d'un seuil d'alcoolémie autorisé plus strict de 0,2 pour mille pour les chauffeurs professionnels et l'instauration de l'alcolock.

Ik wijs u voorts op het project BART (Belgian Accident Research Team), dat bedoeld is om vrachtwagenongevallen in detail te onderzoeken. Veel cruciale vragen bij vrachtwagenongevallen in België blijven nu immers onbeantwoord. Uit ongevallenstatistieken kan niet worden opgemaakt wie verantwoordelijk is voor het ongeval (de vrachtwagenchauffeur of de andere weggebruiker), noch in hoeverre rijgedrag - overdreven snelheid, niet-naleving van de veilige afstand of inhaalmanoeuvre - problematisch is.

Uit statistieken kan evenmin worden opgemeten wat de impact is van verschillende factoren zoals ervaring, vermoeidheid, stress, ziekte of de staat van de wegeninfrastructuur, bijvoorbeeld de wegbreedte of wegwerkzaamheden. Allemaal factoren die worden meegerekend in het project BART. Uiteindelijk zou de studie naar de oorzaken van ongevallen een beter zicht op de tekortkomingen en vandaar ook nuttige maatregelen moeten opleveren.

Je vous informe également de l'existence d'un projet BART (Belgian Accident Research Team) dont l'objectif est d'examiner en détail les accidents de camion. En effet, de nombreuses questions cruciales relatives aux accidents de camion en Belgique restent à ce jour sans réponse. Les statistiques d'accidents ne permettent pas d'établir qui est responsable de l'accident (le chauffeur de camion ou l'autre usager de la route) ni de déterminer à quel point certains types de comportement routier - comme une vitesse excessive, le non-respect des distances ou le dépassement sont problématiques.

Les statistiques ne permettent pas non plus de mesurer l'impact de différents facteurs tels que l'expérience, la fatigue, le stress, la maladie ou encore l'état de l'infrastructure routière comme la largeur des routes ou les travaux de voirie. Autant de facteurs qui seront pris en compte dans le projet BART. Au final, l'étude des causes des accidents devrait permettre de mieux cerner les lacunes et de prendre les mesures utiles en cette matière.

DO 2008200908708

Vraag nr. 106 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 11 mei 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister :

Dodehoek bij vrachtwagens.

Onlangs betreurden we twee fietsdoden, die omkwamen in de dode hoek van een vrachtwagen (Brussel en Oostende). De grootste verantwoordelijkheid ligt bij de vrachtwagenconstructeurs en de diverse overheden die nalaten om dit tragisch en gekend probleem prioritair aan te pakken. Er zijn nochtans meer dan voldoende (hoog)technologische systemen beschikbaar.

1. a) Welke inspanningen levert België inzake onderzoek naar en implementatie van nieuwe technologische hulpmiddelen?

b) Meent u dat deze volstaan om ons land en onze bedrijven koploper te maken in deze levensreddende technologie?

2. a) Hoe verloopt het overleg met de verschillende bevoegde overheden om de bestaande infrastructuur (zoals het scheiden van fietsers en vrachtverkeer op de openbare weg) versneld door te voeren?

b) Op welke problemen stuit men hier?

c) Welke initiatieven heeft u genomen om de infrastructuuraanpassingen te helpen realiseren?

DO 2008200908708

Question n° 106 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 11 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Angle mort des poids lourds.

Nous venons de déplorer la mort de deux cyclistes (à Bruxelles et à Ostende) victimes de l'angle mort des camions. La responsabilité de ces accidents incombe principalement aux constructeurs de poids lourds et aux diverses autorités publiques qui refusent d'accorder la priorité à ce problème tragique et connu. Pourtant, il ne manque pas de systèmes technologiques (de pointe) pour y remédier.

1. a) Quels efforts la Belgique fournit-elle en matière de recherche et de mise en oeuvre de nouvelles technologies en la matière?

b) Selon vous, ces derniers suffisent-ils pour faire de notre pays et de nos entreprises les champions de cette technologie salvatrice?

2. a) Où en est la concertation avec les divers pouvoirs publics compétents pour accélérer la réalisation de nouvelles infrastructures (telles que la séparation des vélos et des camions sur la voie publique)?

b) Quels sont les problèmes rencontrés dans ce contexte?

c) Quelles initiatives avez-vous prises afin de faciliter l'adaptation de l'infrastructure?

3. a) Welke maatregelen heeft u genomen om de verschillende betrokkenen (vrachtwagenchauffeurs en fietsers) grondig te waarschuwen voor de gevaren van de dodehoek en voor de manieren waarop ze dit gevaar kunnen verminderen?

b) Welke maatregelen overweegt u daartoe nog te nemen?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 16 juni 2009, op de vraag nr. 106 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 11 mei 2009 (N.):

1. Technische hulpmiddelen om de dodehoekongevallen te voorkomen, maken deel uit van de technische normering van de voertuigen, die quasi volledig wordt bepaald door Europese regelgeving. Recentelijk nog werd de Belgische technische reglementering aangepast aan de laatste stand van zaken van de Europese richtlijnen betreffende de typegoedkeuringen van inrichtingen voor indirect zicht en voor de uitrusting ervan a posteriori. Daardoor worden camerasystemen om de dode hoek te vermijden nu ook wettelijk erkend. Europa laat in principe niet toe dat lidstaten vooruitlopen op de Europese technische normeringen of dat lidstaten bijkomende technische eisen stelt. Bijkomende knipperlichten of geluidssignalen bij het rechts afslaan zijn in principe niet toegelaten, laat staan dat zij kunnen verplicht worden gesteld.

In ons land zijn personen en bedrijven actief die (bijkomende) oplossingen willen aanreiken voor de problematiek van de dode hoek. Dergelijke systemen moeten uiteraard op hun technische betrouwbaarheid en hun doelmatigheid worden geëvalueerd. Daarbij moet ook worden gekeken naar het buitenland, waar deze systemen meestal origineel vandaan komen of reeds werden bedacht. Uiteindelijk zijn het de constructeurs zelf die overgaan tot de implementatie ervan, waarna via expertengroepen en na de nodige testen tot omzetting in de regelgeving kan worden overgegaan.

Het BIVV heeft recentelijk een rapport gepubliceerd over de stand van zaken en de evaluatie van de technische hulpmiddelen om dodehoekongevallen te vermijden. Daaruit blijkt onder meer dat het waarnemingsvermogen zowel van de bestuurder als van de fietser primordiaal blijft.

2. De problematiek van de dodehoekongevallen kan eveneens gedeeltelijk worden opgelost door infrastructuuringrepen, waarbij conflictsituaties tussen fietsers en rechtsafslaande vrachtwagens zo veel mogelijk worden vermeden. De wegbeheerders, Gewesten en gemeenten, zijn zich daarvan bewust.

3. a) Quelles mesures avez-vous prises pour mettre en garde les personnes concernées (chauffeurs de poids lourd et cyclistes) contre les dangers de l'angle mort et pour les informer des manières dont ils peuvent pallier ce danger?

b) Quelles mesures supplémentaires envisagez-vous de prendre à cet effet?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 16 juin 2009, à la question n° 106 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 11 mai 2009 (N.):

1. Les solutions techniques susceptibles de prévenir les accidents à angle mort font partie de la normalisation technique des véhicules, qui est quasi entièrement déterminée par la règlementation européenne. Encore récemment, la réglementation technique belge a été adaptée aux dernières directives européennes relatives à l'homologation des dispositifs de vision indirecte ainsi qu'à leur montage a posteriori. De ce fait, les systèmes de caméras pour éviter l'angle mort sont maintenant également légalement reconnus. En principe, l'Europe n'autorise pas les Etats membres à devancer les normalisations techniques européennes ou à instaurer des exigences complémentaires. Des clignotants ou signaux sonores auxiliaires pour tourner à droite ne sont en principe pas autorisés, et peuvent encore moins être imposés.

Dans notre pays, des personnes et des entreprises cherchent à apporter des solutions (complémentaires) pour la problématique de l'angle mort. De tels systèmes doivent évidemment être évalués quant à leur fiabilité technique et à leur efficacité. Il convient en outre de regarder à l'étranger d'où ces systèmes proviennent souvent ou où ont déjà été conçus. Au bout du compte, ce sont les constructeurs eux mêmes qui passent à la mise en oeuvre de ces systèmes, après quoi on peut passer à la transposition dans la législation via des groupes d'experts et après les tests nécessaires.

L'IBSR vient récemment de publier un rapport sur l'état de la question et sur l'évaluation des aides techniques pour éviter les accidents à angle mort. Il en ressort entre autres que les facultés perceptrices tant du conducteur que du cycliste restent primordiales.

2. La problématique des accidents à angle mort peut également être partiellement résolue par des interventions au niveau des infrastructures, permettant d'éviter au maximum les situations conflictuelles entre cyclistes et poids lourds tournant à droite. Les gestionnaires de la route, les Régions et les communes, en sont conscients.

Teneinde tot een meer geïntegreerd beleid inzake sensibilisatie, technische hulpmiddelen en infrastructuuringrepen te komen, zal deze problematiek ter sprake worden gebracht in de werkgroep infrastructuur van de Federale Commissie voor de Verkeersveiligheid, waarvan de Gewesten en gemeenten deel uitmaken.

3. Zoals in mijn beleidsnota 2009 wordt vermeld, is de aanpak van de dodehoekongevallen een prioriteit, zowel wat de technische hulpmiddelen als wat de sensibilisatie betreft. Zo wordt er in het najaar een actie gevoerd bij vrachtwagenchauffeurs en de transporteurs om hen te sensibiliseren voor betere technische hulpmiddelen (camerasystemen), de juiste afstelling van de spiegels en voor meer aandacht voor de aanwezigheid van fietsers die rechts afslaan.

Parallel zal, met verwijzing naar bestaande initiatieven op gewestelijk niveau, nog meer gesensibiliseerd worden bij fietsers, bijv. in de scholen, over de gevaren van de dodehoek bij vrachtwagens en hoe daarop te anticiperen.

Cette problématique sera discutée au sein du groupe de travail infrastructure de la Commission fédérale de la Sécurité routière, dont font partie les Régions et communes, afin d'en arriver à une politique mieux intégrée en matière de sensibilisation, de moyens d'aide techniques et d'interventions sur les infrastructures.

3. Comme indiqué dans ma note de politique générale 2009, la problématique des accidents dû à l'angle mort constitue une priorité, tant en matière d'aides techniques qu'en matière de sensibilisation. Ainsi, une action sera menée auprès des chauffeurs de poids lourds et des transporteurs afin de les sensibiliser à de meilleurs moyens d'aide technique (systèmes de caméras), au réglage correct des rétroviseurs et à l'attention accrue à la présence de cyclistes tournant à droite.

Parallèlement, en faisant référence aux initiatives existantes au niveau régional, les cyclistes seront davantage sensibilisés, par exemple dans les écoles, sur les dangers de l'angle mort des camions et comment l'anticiper.

DO 2008200908731

Vraag nr. 108 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Mortelmans van 12 mei 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister :

Golfkarren. - Verkeersregels.

Sinds enige tijd verschijnen de typische "golfkarren" in het straatbeeld. In Hasselt worden ze door een hotelketen ingezet voor het transporteren van hotelgasten. Herkenrode telt er één voor het vervoer van mensen met een beperkte mobiliteit en in Bilzen wil de toeristische dienst het vervoermiddel inzetten voor toeristen. Ook in Knokke-Heist verschijnen ze steeds vaker in het straatbeeld.

Er blijken verschillende modellen van te bestaan. Sommige kunnen twee personen vervoeren, andere vier. Er zijn er met en zonder kentekenplaat.

Wat is het statuut van deze golfkarren en welke verkeersregels moeten dan ook in acht worden genomen?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 17 juni 2009, op de vraag nr. 108 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Mortelmans van 12 mei 2009 (N.):

Er bestaan twee types van golfkarretjes:

DO 2008200908731

Question n° 108 de monsieur le député Jan Mortelmans du 12 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Voitures de golf. - Règles du Code de la route.

Depuis quelque temps, les voitures de golf font leur apparition dans nos rues. À Hasselt, un chaîne d'hôtels les utilise pour assurer le transport de ses clients. Herkenrode en met une à la disposition de ses habitants à mobilité réduite. L'office du tourisme de Bilzen a l'intention d'en mettre une en service pour transporter les touristes qui séjournent sur son territoire. À Knokke-Heist, elles sont de plus en plus nombreuses également.

Plusieurs modèles de voiture de golf existent sur le marché. Certaines peuvent transporter deux personnes, d'autres quatre. Certaines sont dotées d'une marque d'immatriculation, d'autres non.

Quel est le statut de ces voitures de golf? Quelles règles du Code de la route leurs sont applicables?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 17 juin 2009, à la question n° 108 de monsieur le député Jan Mortelmans du 12 mai 2009 (N.):

Il existe deux sortes de voiturettes de golf:

1. De golfkarretjes zonder typegoedkeuring. Dergelijke golfkarretjes die een autonummerplaat voeren, worden erkend als materieel van speciale constructie en zijn maar tot de openbare weg toegelaten als ze een Proces-Verbaal van Benaming (P.V.B.) hebben, en onder de voorwaarden die in dat P.V.B. zijn vermeld, meer bepaald:

- snelheid is beperkt tot 30 km/u en een snelheidsplaat is verplicht;
- het voertuig moet beantwoorden aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, inzonderheid aan deze betreffende de verlichting;
- slechts toegelaten tot de openbare weg voor het rijden tussen de installaties en de terreinen van de golfclub waartoe zij behoren, en dit binnen een straal van 500 meter.

De bestuurders van deze golfkarretjes moeten de verkeersregels naleven die van toepassing zijn op de autobestuurders.

2. De golfkarretjes met een Europese of nationale typegoedkeuring als bromfiets klasse A (twee- of driewielig, maximumsnelheid van 25 km/u) of klasse B (twee-, drie- of vierwielig, maximumsnelheid van 45km/u), zonder nummerplaat. De bestuurders van deze voertuigen moeten de verkeersregels naleven die van toepassing zijn op respectievelijk de bromfietsen klasse A en de bromfietsen klasse B. Dit betekent dat een helm verplicht is indien het golfkarretje niet is voorzien van een veiligheidskooi en ook dat de bestuurder in het bezit moet zijn van een rijbewijs B of A3 ingeval het een karretje met 4 wielen (bromfiets klasse B) betreft.

1. Les voiturettes de golf sans réception par type. De tels véhicules munis d'une marque d'immatriculation sont reconnus comme du matériel de construction spéciale et ne sont admis sur la voie publique que s'ils ont obtenu un procès-verbal de dénomination (PVD) et respectent les conditions imposées par ce PVD, à savoir:

- leur vitesse est limitée à 30 km/h et ils doivent porter une plaque de vitesse;
- ils doivent répondre aux dispositions de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, notamment celles concernant l'éclairage;
- ils ne sont admis sur la voie publique que pour les déplacements entre les installations et les terrains du club de golf auquel ils appartiennent, et dans un rayon limité à 500 mètres.

Les conducteurs de ces voiturettes de golf doivent respecter les règles du code de la route applicables à tout conducteur de voiture.

2. Les voiturettes de golf ayant obtenu une réception par type européenne ou nationale en tant que cyclomoteur classe A (à 2 ou 3 roues, vitesse maximale de 25 km/h) ou cyclomoteur classe B (à 2, 3 ou 4 roues, vitesse maximale de 45 km/h), sans marque d'immatriculation. Les conducteurs de ces véhicules doivent respecter les règles du code de la route qui s'appliquent respectivement aux cyclomoteurs classe A et aux cyclomoteurs classe B. Cela signifie que le port du casque est obligatoire si la voiturette de golf n'est pas équipée d'un habitacle ou encore que le conducteur doit être titulaire d'un permis B ou A3 dans le cas d'une voiturette à 4 roues (cyclo B).

DO 2008200908739

Vraag nr. 109 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 mei 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister :

Ongevallen onder invloed van drugs.

Begin april 2009 ging in Nederland een internationale, euregionale anti-drugactie van start, "Don't Blow and Drive". Bestuurders van motorrijtuigen worden er gewaarschuwd voor de bijzondere gevaren van rijden onder invloed van drugs en van cannabis in het bijzonder.

DO 2008200908739

Question n° 109 de monsieur le député Peter Logghe du 13 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Accidents impliquant des conducteurs sous l'influence de drogues.

Début avril 2009, une campagne antidrogue internationale et eurorégionale, "*Don't Blow and Drive*", a été lancée aux Pays-Bas. Cette campagne vise à mettre en garde les conducteurs de véhicules automobiles contre les dangers spécifiques liés à la conduite sous l'influence de drogue, et du cannabis en particulier.

1. a) Kan u een idee geven van het aantal ongevallen door of met bestuurders onder invloed van drugs?

b) Zijn er cijfers voor 2004, 2005, 2006, 2007 en 2008?

c) Zijn er al voorlopige cijfers voor 2009?

2. Kan u meedelen hoeveel dodelijke ongevallen er onder invloed van drugs gebeurden?

3. Is het mogelijk het Gewest van de bestuurders aan te duiden?

4. Kan u tevens de gemiddelde leeftijd van de gedrogeerde bestuurders in de loop van de betrokken jaren meegeven?

5. Als het niet mogelijk is om cijfers te geven omdat men niet met deze variabelen werkt: wordt het dan niet dringend tijd om deze variabelen in het opslaan van gegevens op te nemen?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 16 juni 2009, op de vraag nr. 109 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 mei 2009 (N.):

De huidige ongevallenregistratie laat niet toe om het rijden onder invloed van drugs in kaart te brengen.

De werkgroep "rijden onder invloed van drugs" die werd opgericht in de schoot van de Federale Commissie voor de Verkeersveiligheid (FCVV) heeft in 2007 gewezen op het belang van het in kaart brengen van het probleem van het rijden onder invloed van psychoactieve stoffen. De volgende aanbevelingen werden geformuleerd:

- op het analyseformulier zouden de gegevens van een drugscontrole moeten kunnen gevat worden, zoals dat gebeurt bij het afnemen van een alcoholtest bij ongevallen.

- een toxicologische analyse zou moeten worden uitgevoerd bij alle betrokkenen in een dodelijk ongeval, hierbij moet gegarandeerd worden dat toxicologische ongevallengegevens uniform en anoniem verzameld worden en betrouwbaar zijn.

Het nieuw systeem van ongevallenregistratie dat door de federale politie wordt voorbereid, zal de mogelijkheid voorzien om informatie die een drugscontrole oplevert, te registreren.

1. a) Avez-vous une idée du nombre d'accidents impliquant des conducteurs sous l'influence de drogue?

b) Des chiffres sont-il disponibles pour les années 2004, 2005, 2006, 2007 et 2008?

c) Disposez-vous également de chiffres provisoires pour 2009?

2. Pourriez-vous me faire savoir combien d'accidents impliquant des conducteurs sous l'influence de drogue ont entraîné des décès?

3. Pourriez-vous répartir les conducteurs concernés selon leur Région d'origine?

4. Pourriez-vous en outre me faire connaître l'âge moyen des conducteurs surpris à conduire sous l'influence de drogue au cours de la même période?

5. Si vous ne pouvez pas me fournir les chiffres demandés parce que ce type de données ne fait pas l'objet d'un enregistrement statistique, ne pensez-vious pas qu'il serait temps d'intégrer ce type de variable dans les statistiques?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 16 juin 2009, à la question n° 109 de monsieur le député Peter Logghe du 13 mai 2009 (N.):

L'enregistrement des accidents, tel qu'il est actuellement, ne permet pas d'obtenir une vue d'ensemble de la conduite sous influence de drogues.

Le groupe de travail "conduite sous l'influence des drogues", qui a été créé sous l'égide de la Commission Fédérale Sécurité Routière (CFSR), a attiré l'attention, en 2007, sur l'importance de la problématique de la conduite sous influence de substances psychoactives. Les recommandations suivantes ont été formulées:

- le formulaire d'analyse devrait reprendre les données d'un test de dépistage de la drogue, comme cela se passe pour un alcootest en cas d'accident.

- toutes les personnes impliquées dans un accident mortel devraient être soumises à une analyse toxicologique, avec la garantie d'une collecte uniforme et anonyme des données toxicologiques concernant l'accident, et la garantie de la fiabilité de ces données.

Le nouveau système d'enregistrement des accidents que la police fédérale est en train de préparer prévoira la possibilité d'enregistrer toutes les informations fournies par un test de dépistage de la drogue.

In het wetsontwerp tot invoering van speekseltesten op drugs in het verkeer, dat reeds werd goedgekeurd in de bevoegde Kamercommissie van 10 juni laatstleden, is overigens opgenomen dat indien het onmogelijk is een speekseltest noch een speekselanalyse uit te voeren, bijvoorbeeld ingeval de persoon die betrokken was in een ongeval buiten bewustzijn was, reeds naar het ziekenhuis was gebracht, dringende medische zorgen kreeg,... er altijd een bloedproef zal moeten worden afgenomen. Op die manier zal er een beeld kunnen worden geschetst van het aantal ongevallen waarbij weggebruikers die onder invloed waren van drugs betrokken zijn.

Binnen het kader van het Europees onderzoeksproject DRUID (Driving under the influence of Alcohol, Drugs and Medecins) wordt op dit moment door het BIVV, in samenwerking met de Universiteit Gent, 4 ziekenhuizen, de lokale en federale politie, een wetenschappelijke studie uitgevoerd. In dit onderzoek wordt het voorkomen van rijden onder invloed van drugs en medicijnen bij alle bestuurders in België onderzocht. Daarnaast wordt het voorkomen van rijden onder invloed van drugs en medicijnen ook onderzocht bij bestuurders die na een verkeersongeval met een ernstig letsel opgenomen werden in de spoedgevallendiensten van 5 Belgische ziekenhuizen. Door het percentage dat rijdt onder invloed in beide groepen bestuurders met mekaar te vergelijken zal ook het relatieve risico veroorzaakt door het onder invloed rijden van dertig onderzochte psychotrope stoffen kunnen in kaart worden gebracht.

De resultaten van deze studie worden verwacht in het najaar van 2010, en zullen een beeld geven van het voorkomen van het rijden onder invloed van illegale drugs bij Belgische bestuurders en op de factoren die met dit gebruik samenhangen. Op basis van de Europese onderzoeksresultaten zal tevens geschat kunnen worden hoe groot het risico is van rijden onder invloed van drugs in vergelijking met bijvoorbeeld het rijden onder invloed van alcohol.

Het is duidelijk dat meer en meer aandacht wordt besteed aan de problematiek van drugs in het verkeer.

Dans le projet de loi relatif à l'introduction de tests salivaires de dépistage des drogues dans la circulation, qui a déjà été approuvé dans la Commission compétente de la Chambre le 10 juin, il est par ailleurs stipulé qu'en cas d'impossibilité d'effectuer un test ou une analyse salivaire - parce que la personne impliquée dans l'accident n'est pas consciente, qu'elle a déjà été transportée à l'hôpital, qu'elle a reçu des soins médicaux urgents, ... il faudra toujours procéder à un prélèvement sanguin. De cette manière, il sera possible de se faire une image du nombre d'accidents où les personnes impliquées étaient sous influence de drogues.

Dans le cadre du projet de recherche européen DRUID (Driving under the influence of Alcohol, Drugs and Medecins), l'IBSR s'est actuellement lancé dans une étude scientifique en collaboration avec l'Université de Gand, 4 hôpitaux et les polices locale et fédérale. Cette étude se penche sur la fréquence de la conduite sous influence de drogues et de médicaments chez tous les conducteurs en Belgique. En outre, cette fréquence sera également étudiée chez les conducteurs grièvement blessés des suites d'un accident et admis dans les services d'urgence, dans le cadre de 5 hôpitaux belges. En comparant le pourcentage des deux groupes de conducteurs roulant sous influence, il sera aussi possible de déterminer le risque relatif qu'encourt le conducteur en consommant l'une des trente substances psychotropes analysées.

Les résultats de cette étude sont attendus pour l'automne 2010 et sont destiné à cartographier la fréquence de la conduite sous influence de drogues illicites chez les conducteurs belges, et à déterminer les facteurs qui sont à mettre en relation avec cette consommation. Sur la base des résultats de l'enquête européenne, une évaluation permettra en outre de comparer l'importance du risque lié à la conduite sous influence de drogues avec celui lié à la conduite sous influence de l'alcool.

Il est évident qu'il est accordé de plus en plus d'attention à la problématique des drogues au volant.

DO 2008200908785

Vraag nr. 110 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Mortelmans van 15 mei 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister :

Nederland. - De "boetevolgservice".

De politie van Noord-Holland is van start gegaan met een "boetevolgservice", een internetservice waar burgers de gegevens van hun bekeuringen zelf kunnen bekijken. Voorlopig gaat het uitsluitend om automatisch vastgestelde snelheids- en roodlichtovertredingen. Met deze nieuwe webstek wil, aldus het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIVV), de politie de dienstverlening aan de burgers verbeteren, maar ook tijd en geld besparen. Via *www.mijnpolitiebureau.nl* kunnen verkeersovertreders alle details van hun bekeuring bekijken en afdrukken: de foto van de overtreding en gegevens over de plaats, de datum en het tijdstip van de overtreding. Via Google Maps kan de overtreder de locatie van de overtreding zien, het ijkrapport openen, toelichting krijgen bij de procedure en zien welke controles gepland zijn of momenteel plaatsvinden.

1. Bent u op de hoogte van dit initiatief en heeft dit reeds het onderwerp uitgemaakt van een analyse hier?

2. Wat is uw standpunt ter zake en heeft u desgevallend initiatieven genomen om dit initiatief ook hier te introduceren?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 16 juni 2009, op de vraag nr. 110 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Mortelmans van 15 mei 2009 (N.):

1. Ik ben op de hoogte van dit initiatief, dat vooral in Nederland veel mediabelangstelling geniet. Er werd hierover bij mijn weten in België nog geen analyse of studie gemaakt.

2. Hoewel ik dit idee niet ongenegen ben, betreft het een bevoegdheid van mijn collega minister van Justitie (vraag nr. 715 van 16 juni 2009).

In Nederland worden de lichtere overtredingen, de zogenaamde "Mulder-overtredingen", bestuursrechtelijk afgehandeld, en niet strafrechtelijk zoals bij ons. Ook geldt in Nederland voor dit soort overtredingen de kentekenaansprakelijkheid, wat betekent dat de titularis van de kentekenplaat zich niet kan exonereren van zijn aansprakelijkheid door te bewijzen dat hij niet met het voertuig reed op het ogenblik van de feiten.

DO 2008200908785

Question n° 110 de monsieur le député Jan Mortelmans du 15 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Pays-Bas. - Le "service de suivi des amendes".

La police de la région de Noord-Holland a lancé un "service de suivi des amendes", un service internet sur lequel les citoyens peuvent consulter eux-mêmes les données relatives à leurs amendes. Pour l'instant, il s'agit uniquement des infractions d'excès de vitesse constatées par radar automatique et de franchissement de feux rouges. Selon l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications (IBPT), grâce à la création de ce nouveau site internet, la police veut améliorer le service aux citoyens, tout en économisant du temps et de l'argent. Sur *www.mijnpolitiebureau.nl*, les contrevenants au code de la route peuvent consulter et imprimer tous les détails de leur amende: la photo de l'infraction et les informations sur les lieu, date et heure de l'infraction. Une connexion à Google Maps permet au contrevenant de visualiser le lieu de l'infraction, d'ouvrir le protocole d'étalonnage, d'obtenir des informations sur les contrôles programmés et ceux en cours.

1. Connaissez-vous cette initiative et a-t-elle déjà été étudiée chez nous?

2. Qu'en pensez-vous et avez-vous, le cas échéant, entrepris des démarches pour lancer une initiative identique dans notre pays?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 16 juin 2009, à la question n° 110 de monsieur le député Jan Mortelmans du 15 mai 2009 (N.):

1. Je suis au courant de cette initiative qui a suscité beaucoup l'intérêt des médias, surtout aux Pays-Bas. A ma connaissance, aucune analyse ni étude n'a encore eu lieu, à ce sujet, en Belgique.

2. Bien que je ne sois pas défavorable à cette idée, cela concerne une compétence de mon collègue ministre de la Justice (question n° 715 du 16 juin 2009).

Contrairement à chez nous, aux Pays-Bas, les infractions plus légères, les soi-disant " infractions Mulder ", sont traitées administrativement et ne sont pas pénalement sanctionnées. Aux Pays-Bas, pour ce type de d'infraction, le législateur applique le principe de la responsabilité du titulaire de la plaque d'immatriculation, ce qui signifie que le propriétaire du véhicule ne peut pas être exonéré de sa responsabilité civile en apportant la preuve qu'il ne conduisait pas au moment des faits.

Er moet nagegaan worden of deze Nederlandse premissen van invloed zijn op de haalbaarheid van deze boetevolgservice in België. Tot slot dient de kostprijs van dergelijk project in rekening te worden gebracht, en de mogelijkheid van informaticatoepassingen.

DO 2008200908789

Vraag nr. 112 van de heer volksvertegenwoordiger David Geerts van 15 mei 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister :

Theoretische rijexamens. - Fraudegevallen.

Wanneer mensen examens moeten afleggen bestaat er een kans dat hierbij fraude wordt gepleegd. Mogelijk is dit ook bij het afleggen van theoretische rijexamens.

1. Werden er fraudegevallen vastgesteld bij het afleggen van een theoretisch rijexamen?

2. Zo ja, wat was de inbreuk?

3. Wat kunnen de bevoegde federale inspectiediensten doen indien ze zo'n fraudegevallen vaststellen?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 15 juni 2009, op de vraag nr. 112 van de heer volksvertegenwoordiger David Geerts van 15 mei 2009 (N.):

1. Ja, er werden reeds fraudegevallen vastgesteld bij het afleggen van theoretische examens.

2. Het merendeel van de fraudegevallen gebeurt door middel van een persoonsverwisseling.

3. Het examencentrum verwittigt in geval van fraude de lokale politie. De inspecteurs van de FOD Mobiliteit en Vervoer kunnen ook de politie verwittigen of zij kunnen een proces-verbaal opmaken voor het parket indien zij over een politiemandaat beschikken.

Il faut vérifier si ces prémisses néerlandaises pourraient influencer la réalisation d'un tel service de suivi des infractions en Belgique. Le coût financier d'un tel projet doit finalement être pris en compte et les applications informatiques possibles étudiées.

DO 2008200908789

Question n° 112 de monsieur le député David Geerts du 15 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Examens théoriques pour le permis de conduire. - Cas de fraude.

Lors d'examens, le risque de fraude n'est jamais exclu. Ce risque existe également en ce qui concerne les examens théoriques pour le permis de conduire.

1. Des cas de fraude ont-ils été constatés lors des examens théoriques pour le permis de conduire?

2. Dans l'affirmative, en quoi cette fraude consistait-elle?

3. Quelles actions les services fédérales d'inspection peuvent-ils entreprendre lorsqu'ils constatent de tels cas de fraude?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 15 juin 2009, à la question n° 112 de monsieur le député David Geerts du 15 mai 2009 (N.):

1. Oui, des cas de fraude ont déjà été constatés pendant les examens théoriques.

2. La majorité des cas de fraude sont le fait d'un échange d'identité entre personnes.

3. Quand le centre d'examen constate l'infraction, il appelle la police. Les inspecteurs du SPF Mobilité et Transports peuvent également soit appeler la police, soit rédiger un procès verbal à destination du Parquet s'ils possèdent un mandat de police judiciaire.

DO 2008200908808

Vraag nr. 113 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 18 mei 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister :

Overheidsdiensten. - Telewerken.

De prognose is dat het woon-werkverkeer de komende jaren met 18% zal toenemen. Telewerken kan een deel zijn van de oplossing van het mobiliteitsvraagstuk. 4% van de Vlaamse ambtenaren deden in 2007 reeds aan telewerken. Een passend kader voor het telewerken binnen het federaal ambt werd vastgelegd in het koninklijk besluit van 22 november 2006.

1. Hoeveel personen waren op 1 januari 2009 respectievelijk tewerkgesteld als statutair en als contractueel binnen uw overheidsdienst?

2. Hoeveel personen werkten gedurende het voorbije jaar geregeld een dag van thuis uit?

3. Acht u het wenselijk maatregelen te nemen om het telewerken binnen de overheidsdienst te stimuleren?

4. a) Hoeveel ambtenaren van elk niveau werkten geregeld een dag van thuis uit?

b) Met welk percentage van het beschouwde niveau komt dit overeen?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 16 juni 2009, op de vraag nr. 113 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 18 mei 2009 (N.):

1. Op 1 januari 2009 telde de FOD Mobiliteit en Vervoer 1039 statutaire en 256 contractuele ambtenaren.

2. Sedert 2008 loopt bij de FOD Mobiliteit en Vervoer een proefproject telewerken. In het kader daarvan verrichtten 11 personen één dag per week telewerk.

3. Ik wens alleszins dat maatregelen worden genomen binnen mijn departement om telewerk aan te moedigen. In mijn algemene beleidsnota van 7 november 2008 leg ik trouwens de klemtoon op de initiatieven die binnen mijn departement zullen worden genomen om het aantal onnodige verplaatsingen te minderen, met name via telewerk, dat ik voor bepaalde taken wens uit te testen. Telewerk is trouwens een van de doelstellingen van het managementplan "Mobilit+", met ten minste 15 % van de medewerkers van het departement (personeel in de buitendiensten en loketpersoneel uitgezonderd) die telewerken tegen eind december 2011.

DO 2008200908808

Question n° 113 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 18 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Services publics. - Télétravail.

D'après les prévisions, les déplacements entre le domicile et le lieu de travail vont s'accroître de 18% au cours des années à venir. Le télétravail peut constituer un élément de solution au problème de mobilité. En 2007, 4% des fonctionnaires flamands ont déjà pratiqué le télétravail. Un cadre approprié a déjà été arrêté pour le télétravail dans la fonction publique fédérale par l'arrêté royal du 22 novembre 2006.

1. Combien de personnes étaient occupées respectivement comme statutaires et comme contractuels au sein de votre service public au 1er janvier 2009?

2. Combien de personnes ont-elles régulièrement travaillé un jour à domicile au cours de l'année écoulée?

3. Estimez-vous souhaitable de prendre des mesures pour promouvoir le télétravail au sein des services publics?

4. a) Combien de fonctionnaires de chaque niveau ont-ils régulièrement travaillé un jour à domicile?

b) À quel pourcentage du niveau considéré ce chiffre correspond-il?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 16 juin 2009, à la question n° 113 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 18 mai 2009 (N.):

1. Au 1er janvier 2009, le SPF Mobilité et Transports comptait 1039 statutaires et 256 contractuels.

2. Depuis 2008, le SPF Mobilité et Transports a développé un projet-pilote d'implémentation du télétravail. Dans ce contexte, 11 personnes effectuaient du télétravail, à raison d'un jour par semaine.

3. Je souhaite, tout à fait, que des mesures soient prises, au sein de mon département, pour stimuler le télétravail. Dans ma note de politique générale datée du 7 novembre 2008, je souligne, d'ailleurs, les initiatives qui seront prises au sein de mon département, pour diminuer le nombre de déplacements inutiles, notamment par le biais du télétravail que je souhaite tester pour certaines tâches. Le télétravail constitue d'ailleurs l'un des objectifs du plan de management "Mobilit+" avec, pour objectif, un minimum de 15% des collaborateurs du département (à l'exclusion du personnel des services extérieurs et des guichets) en télétravail d'ici à fin décembre 2011.

4. a) 8 medewerkers van niveau A, 2 medewerkers van niveau B en 1 medewerker van niveau C verrichtten in 2008 één dag per week telewerk.

b) Met toepassing van het koninklijk besluit van 22 november 2006 dat telewerk in het openbaar ambt definieert en "mobiele werknemers" ervan uitsluit, verrichtten 2,22 % van de medewerkers van niveau A, 1,31 % van de medewerkers van niveau B en 0,31 % van de medewerkers van niveau C binnen het departement telewerk in 2008.

4. a) 8 collaborateurs de niveau A, 2 collaborateurs de niveau B et 1 collaborateur de niveau C effectuaient du télétravail, en 2008, à raison d'un jour par semaine.

b) En application de l'arrêté royal du 22 novembre 2006 qui définit le télétravail au sein de la fonction publique et en exclut les "travailleurs mobiles", 2,22% des collaborateurs de niveau A, 1,31% des collaborateurs de niveau B et 0,31% des collaborateurs de niveau C télétravaillaient, en 2008, au sein du département.

Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Justitie

DO 2008200907617

Vraag nr. 39 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 17 februari 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Justitie:

Omvang van de zwarte markt in ons land.

Volgens een rapport van de OESO, gepubliceerd op 3 december 2008, bevindt 23,1 % van de Belgische economie zich in de zwarte sector. Dit is hoog in vergelijking met andere OESO-lidstaten. Alleen Turkije (32,1 %), Griekenland (28,6 %) en Italië (27 %) hebben een hoger cijfer.

In Spanje bedraagt de zwarte economie volgens de OESO 22,6 % van de hele economie, in Zweden 18,1 %, in Duitsland 16,3 %, in Frankrijk 15,3 %, in Nederland 13 %, in Groot-Brittannië 12,6 %, in Oostenrijk 10,2 % en in Zwitserland 8,8 %.

1. a) Wat vindt u van de OESO-cijfers?

b) Acht u het cijfer voor België geloofwaardig?

2. a) Heeft u cijfers die de omvang van de zwarte markt berekenen voor de verschillende Gewesten in ons land?

b) Zijn er regionale verschillen?

3. a) Vindt u het een probleem dat de zwarte economie in ons land gevoelig groter is dan in onze buurlanden?

b) Hoe verklaart u dit?

Secrétaire d'Etat à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre de la Justice

DO 2008200907617

Question n° 39 de madame la députée Alexandra Colen du 17 février 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre de la Justice:

Importance de l'économie occulte dans notre pays.

Un rapport de l'OCDE, publié le 3 décembre 2008, révèle que 23,1 % de l'économie belge reposent sur le secteur de l'activité au noir. Ce chiffre est élevé en comparaison avec les autres États membres de l'OCDE. Seules la Turquie (32,1 %), la Grèce (28,6 %) et l'Italie (27 %) accusent des pourcentages supérieurs.

En Espagne, l'économie occulte représente, selon l'OCDE, 22,6 % de l'ensemble de l'économie, en Suède 18,1 %, en Allemagne 16,3 %, en France 15,3 %, aux Pays-Bas 13 %, en Grande-Bretagne 12,6 %, en Autriche 10,2 % et en Suisse 8,8 %.

1. a) Que pensez-vous de ces chiffres de l'OCDE?

b) Estimez-vous que le chiffre avancé pour la Belgique est crédible?

2. a) Disposez-vous de chiffres reflétant l'importance de l'économie occulte dans les différentes Régions de notre pays?

b) Constate-t-on des différences régionales?

3. a) D'après vous, le fait que l'économie occulte soit sensiblement plus développée dans notre pays que dans les pays voisins constitue-t-il un problème?

b) Comment l'expliquez-vous?

c) Hoe overweegt u dit fenomeen desgevallend aan te pakken?

Antwoord van de Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Justitie van 16 juni 2009, op de vraag nr. 39 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 17 februari 2009 (N.):

1) In antwoord op vraag 1 (a+ b) en 3 (a+b) kan ik het geachte lid het volgende mededelen.

Volgens informatie afkomstig van de FOD Sociale Zekerheid beleidsdomein "undeclared work" komen de door U aangehaalde cijfers omtrent de omvang van de ondergrondse economie (shadow economy) niet uit een OESO-rapport, maar zijn deze cijfers in werkelijkheid ramingen die geponeerd werden door prof. F. Schneider, die gebaseerd zijn op data van de Wereldbank uit 2002 en betrekking hebben op de periode 1999-2000.

Professor Schneider gebruikt hierbij diverse methodes in functie van de ontwikkelingsgraad van de landen. Zijn methodes zijn te klasseren als indirecte methodes en zijn voornamelijk macro-economisch. Wat er in realiteit op neerkomt dat dergelijke ramingen zich aan de bovengrens bevinden van de potentiële ondergrondse economie.

Ter inlichting geef ik u mee dat prof. F. Schneider's laatste raming voor België toch enige beterschap laat vermoeden, nl. 18,3 % in 2007.

Bovendien blijkt uit een studie (2004) van de Europese Commissie "undeclared work in an enlarged Union" gebaseerd op de nationale rekeningen dat zeventien landen van de EU het slechter doen dan België. Enkel Oostenrijk, Nederland, het Verenigd Koninkrijk en Zweden doen het beter.

Uit deze studie blijkt dat de verschillen met onze buurlanden (Frankrijk, Duitsland, Nederland, Verenigd Koninkrijk) eerder klein zijn (1 à 2 %).

U kan hieronder de tabel vinden:

c) Quelles mesures envisagez-vous de prendre le cas échéant?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre de la Justice du 16 juin 2009, à la question n° 39 de madame la députée Alexandra Colen du 17 février 2009 (N.):

1) En réponse aux questions 1 (a + b) et 3 (a + b), je peux communiquer à l'honorable Membre ce qui suit.

Selon des informations obtenues du SPF Sécurité Sociale, domaine stratégique "undeclared work", les chiffres que vous évoquez au sujet de l'ampleur de l'économie souterraine (shadow economy) ne proviennent pas d'un rapport de l'OCDE mais sont en fait des évaluations effectuées par le professeur F. Schneider, basées sur des données portant sur la période 1999-2000, diffusées par la Banque Mondiale en 2002.

A cet effet, le professeur Schneider utilise différentes méthodes en fonction du degré de développement des pays. Ses méthodes doivent être classées parmi les méthodes indirectes et sont surtout d'ordre macro-économique. Ceci fait qu'en réalité de telles évaluations se situent dans la limite supérieure de l'économie souterraine potentielle.

A titre d'information, je vous signale que la dernière évaluation faite par le professeur Schneider pour la Belgique, à savoir 18,3 % en 2007, laisse quand même entrevoir une certaine amélioration.

En outre, selon une étude "Undeclared work in an enlarged Union" (2004) de la Commission Européenne, basée sur les calculs nationaux, dix-sept pays de l'UE ont obtenu de plus mauvais résultats que la Belgique. Seuls l'Autriche, les Pays-Bas, le Royaume Uni et la Suède font mieux.

Selon cette étude, les différences avec nos pays voisins (France, Allemagne, Pays-Bas, Royaume Uni) sont plutôt faibles (1 à 2 %).

Vous trouverez le tableau ci-dessous:

Table incidence of undeclared work

Country	Year	Size (% GDP)
Austria	1995	1,5
Belgium	1995	3-avr
Denmark	2001	5,5
Finland	1992	4,2
France	1998	4 - 6,5
Germany	2001	6
Greece	1998	> 20
Ireland		n.a.
Italy	1998/2002	16 -17
Luxembourg		n.a.
Netherlands	1995	2
Portugal	1996	5
Spain		n.a.
Sweden	1997	3
UK	2000	2
Bulgaria	2002/03	22-30
Czech Republic	1998	9-oct
Estonia	2001	8-sept
Hungary	1998	18
Latvia	2000	18
Lithuania	2003	15-19
Poland	2003	14
Romania	2001	21
Slovak Republic	2000	13-15
Slovenia	2003	17

Conform aan de Europese regelgeving (ESR 1995) wordt in de nationale rekeningen een raming opgenomen van de zwarte economie. Er dient te worden opgemerkt dat de begrippen "ondergrondse economie" en "zwarte economie" niet met mekaar overeenstemmen.

De toegevoegde waarde "zwart" in het BBP bedroeg in 2008 volgens de cijferaars van de Nationale Bank 3,6% (gebaseerd op cijfers van 2005).

De verschillen in percentage zijn sprekend.

Conformément à la réglementation européenne (ESR 1995), les comptes nationaux comprennent une évaluation de l'économie au noir. Cependant, il faut bien voir que les notions d'" économie souterraine " et d'" économie au noir " n'ont pas la même signification.

Selon les chiffres de la Banque Nationale, la valeur ajoutée du "noir" dans le PIB s'élevait à 3,6% en 2008 (évaluation sur la base de chiffres de 2005).

Les différences en pourcentage sont frappantes.

De begrippen laten zich niet vergelijken, de methodes zijn divers, de periodes zelden identiek, de brongegevens verschillend: dit maakt het zeer moeilijk om alleen al intern over eenduidige cijfers te beschikken. Des te moeilijker wordt het om betekenisvol te gaan vergelijken en meer nog, zinnige conclusies te formuleren.

Gelet op het voorgaande zijn de voorbije twee jaar diverse projecten opgezet om de overheid toe te laten een beeld te krijgen van het fenomeen ondergrondse economie in al zijn verschijningsvormen. Correcte beeldvorming is een conditio sine qua non om een performant en adequaat beleid te kunnen voeren in de strijd tegen de fraude.

Ik citeer drie projecten, twee binnen de FOD Sociale Zekerheid en één binnen de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg:

- het project Observatorium Ondergrondse Economie (OBSOE), waarin de haalbaarheid wordt nagegaan om een permanent observatorium op te zetten voor de meting van de ondergrondse economie. Dergelijke instantie moet beleidsondersteunend werken;
- het project SUBLEC (Survey on Black Economy), waar een nationale enquête rond "zwartwerk" wordt uitgewerkt die ons een indicatie moet geven over de omvang en de motivering van en voor het zwartwerken;
- een onderzoeksproject met prof. F. Schneider dat tot doel heeft tot een gedetailleerder becijfering van de zwarte economie in België te komen.

Door de twee laatste projecten met elkaar te confronteren hopen wij betere en nauwkeuriger cijfers te kunnen distilleren.

2) In antwoord op vraag 2(a+b) dient gemeld te worden dat er geen cijfers beschikbaar zijn die de omvang van de zwarte markt weergeven per Gewest.

3) In antwoord op vraag 3 c kan ik u meedelen dat de aanpak niet anders kan zijn dan een integrale aanpak met alle actoren die rond dit gegeven actief zijn. In het kader van het Actieplan 2008 - 2009 van het College voor de strijd tegen de fiscale en sociale fraude zijn verschillende maatregelen genomen en in uitvoering gesteld. De 59 actiepunten bestrijken de hele keten van de fraudebestrijding, van preventie en detectie, een efficiënte controle en effectieve fraudebestrijding tot een adequaat vervolgingsbeleid met een afdoende sanctionering. Op dit ogenblik legt het college de laatste hand aan een volgend Actieplan, dat tegen het einde van de maand juni 2009 ter goedkeuring zal worden voorgelegd aan het Ministerieel Comité.

Les notions ne sont pas comparables parce que les méthodes sont différentes, les périodes rarement les mêmes et les sources différentes: ceci fait que, rien qu'en interne, l'on dispose très difficilement de chiffres univoques. C'est d'autant plus difficile d'établir des comparaisons pertinentes et, plus encore, des conclusions qui ont du sens.

Compte tenu de ce qui précède, différents projets ont été mis sur pied au cours des deux dernières années pour permettre aux autorités de se faire une image du phénomène de l'économie souterraine dans toutes ses manifestations. Une image correcte est la condition sine qua non pour mener une politique en matière de lutte contre la fraude performante et adéquate.

Je cite trois de ces projets, deux au sein du SPF Sécurité sociale et un au sein du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale:

- le projet Observatoire de l'Economie Souterraine (OBSES), qui étudie la faisabilité de la mise sur pied d'un observatoire permanent pour la mesure de l'économie souterraine. Une telle instance doit travailler en soutien à la stratégie;
- le projet SUBLEC (Survey on Black Economy), qui consiste à effectuer une enquête nationale sur le " travail au noir " pour nous donner une indication sur l'ampleur et les motifs du et en faveur du travail au noir;
- le projet de recherche du professeur Schneider, qui vise à parvenir à un chiffrage détaillé de l'économie au noir en Belgique.

Nous espérons qu'une confrontation des résultats de ces deux derniers projets nous permettra d'induire des chiffres plus précis.

2) En réponse à la question 2 (a + b), il faut noter qu'il n'existe pas de données chiffrées montrant l'ampleur du marché au noir par Région.

3) En réponse à la question 3 c, je peux vous faire savoir qu'il ne peut y avoir d'autre approche qu'une approche intégrale avec tous les acteurs qui s'occupent de la problématique. Diverses mesures ont été prises et mises en exécution dans le cadre du Plan d'action 2008-2009 du Collège pour la lutte contre la fraude fiscale et sociale. Les 59 points d'action couvrent l'ensemble de la chaîne de la lutte contre la fraude, allant de la prévention et de la détection, d'un contrôle efficace et d'une lutte contre la fraude effective à une politique de poursuites adéquate, avec des sanctions dissuasives. En ce moment, le Collège met la dernière main au plan d'action suivant, qui sera soumis au Comité Ministériel, pour approbation, à la fin du mois de juin 2009.

Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden

DO 2008200906406

Vraag nr. 20 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 19 januari 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Departementen. - Raden van bestuur. - Benoemingen.

Transparantie en duidelijkheid zijn kernbegrippen voor een goed bestuur. Elke regering heeft verscheidene afgevaardigden in bedrijven, organen en dergelijke. Voor een correcte parlementaire controle is het belangrijk dat het parlement hier een helder zicht op kan bewaren.

1.Kan u, voor de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en de andere instellingen die onder uw bevoegdheid vallen, meedelen wanneer de leden van de raad van bestuur of raad van beheer werden benoemd en tot wanneer hun mandaat loopt?

2.Kan u meedelen, voor het geval het mandaat van een of meerdere bestuurders reeds vervallen is, maar ze nog zetelen omdat hun opvolger nog niet is aangeduid, om hoeveel mandaten het dan gaat en waarom de aanduiding van de opvolger(s) uitblijft?

3.Kan u tevens meedelen welke vergoeding(en) (loon, onkosten, bonussen, enzovoort) de bestuurders krijgen?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 18 juni 2009, op de vraag nr. 20 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 19 januari 2009 (N.):

Ik heb de eer het geachte Lid te verwijzen naar het antwoord op parlementaire vraag n° 78 dat werd opgemaakt door mijn collega minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grootstedenbeleid (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 66).

Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

DO 2008200906406

Question n° 20 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 19 janvier 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Départements. - Conseils d'administration. - Nominations.

La clarté et la transparence sont des concepts clés en matière de bonne gouvernance. Tout gouvernement dispose d'un certain nombre de représentants dans des entreprises, organes, etc. Pour que le contrôle parlementaire puisse s'exercer correctement, il est important que le parlement garde une vision claire de cette représentation.

1. En ce qui concerne les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, les parastataux et les autres établissements qui relèvent de votre compétence, pouvez-vous préciser quand les membres du conseil d'administration ou de gestion ont été nommés et quelle est la durée de leur mandat?

2. Si le mandat d'un ou de plusieurs administrateurs est déjà arrivé à échéance mais s'il(s) siège(nt) encore parce que son/leur successeur n'a pas encore été désigné, pouvez-vous préciser de combien de mandats il s'agit et pourquoi le(s) successeur(s) n'a/n'ont pas encore été désigné(s)?

3. Pouvez-vous également préciser de quelles indemnités (rémunération, frais, bonus, etc.) les administrateurs bénéficient?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 18 juin 2009, à la question n° 20 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 19 janvier 2009 (N.):

J'ai l'honneur de prier l'honorable Membre de se référer à la réponse à la Question Parlementaire n° 78 fournie par ma collègue ministre de l'Intégration Sociale, des pensions et des grandes villes (*Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 66).

DO 2008200907700

Vraag nr. 33 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 20 februari 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

OCMW's. - Activering van leefloners. (MV 8293)

Tewerkstelling is de belangrijkste methode om mensen uit de armoede te halen. Tijdens de afgelopen legislaturen heeft de federale overheid OCMW's gestimuleerd om leefloners te activeren door tewerkstelling, opleiding en dergelijke. Heel wat OCMW's kunnen ter zake ook heel goede resultaten voorleggen.

We vernemen nu dat in Vlaanderen in 21 gemeenten het OCMW via artikel 60 geen enkele leefloner in dienst hadden en dat dat er in 47 gemeenten slechts één was. Het gaat daarbij niet om de armste gemeenten.

De staatssecretaris heeft verklaard dat hij de achterblijvende OCMW's niet wil straffen, maar wel de OCMW's die goed scoren wil belonen.

Het activeren van mensen om hen uiteindelijk terug te integreren in de arbeidsmarkt is in eerste instantie de opdracht van de VDAB en de FOREM. Ondanks het feit dat zij hierrond de meeste knowhow hebben en daarvoor specifiek ook gesubsidieerd worden, slagen zij er niet in de moeilijkste te plaatsen werknemers aan de slag te helpen. Die opdracht wordt met enig succes wel volbracht door de OCMW's. Een betere ondersteuning van OCMW's door VDAB en FOREM met knowhow, contacten, zou te overwegen zijn.

1. In hoeveel gemeenten in Wallonië stellen OCMW's geen of slechts één leefloner tewerk?

2. Hoeveel mensen stelt het OCMW van Brussel tewerk?

3. Is het niet wenselijk dat OCMW's met betrekking tot hun opdracht te integreren in de arbeidsmarkt zouden worden ondersteund door VDAB in Vlaanderen, FOREM in Wallonië en Actiris in Brussel?

4. a) Wordt op lange termijn opgevolgd in welke mate leefloners die werden geactiveerd door een OCMW duurzaam ingeschakeld zijn in de arbeidsmarkt?

b) Zo ja, wat zijn de resultaten van die opvolging?

DO 2008200907700

Question n° 33 de madame la députée Maggie De Block du 20 février 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

CPAS. - Activation des bénéficiaires du revenu d'intégration. (QO 8293)

L'emploi constitue le moyen par excellence pour aider les gens à sortir de la pauvreté. Au cours des dernières législatures, le gouvernement fédéral a stimulé les CPAS à activer les bénéficiaires du revenu d'intégration par le biais de l'emploi, de la formation, etc. De nombreux CPAS peuvent par ailleurs présenter de très bons résultats en la matière.

Or, il nous revient que dans 21 communes flamandes, les CPAS n'ont occupé aucun bénéficiaire du revenu d'intégration dans le cadre de l'article 60 et que dans 47 communes, les CPAS n'ont occupé qu'un seul travailleur en application de cet article. Ces communes ne sont par ailleurs pas des plus pauvres.

Le secrétaire d'État a affirmé qu'il n'entend pas sanctionner les CPAS en défaut, mais bien récompenser les CPAS présentant de bons résultats.

L'activation de personnes en vue de leur réintégration sur le marché du travail incombe en premier lieu au VDAB et au FOREM. Alors que ces services disposent de tout le savoir-faire nécessaire et bénéficient de subsides spécifiques, ils ne réussissent pas à procurer un emploi aux travailleurs les plus difficiles à placer. Cette mission est par contre accomplie avec un certain succès par les CPAS. Il me semble dès lors opportun d'envisager un meilleur soutien des CPAS par le VDAB et le FOREM en termes de savoir-faire, de contacts, etc.

1. Dans combien de communes wallonnes les CPAS n'occupent-ils aucun ou un seul bénéficiaire du revenu d'intégration?

2. Combien de personnes le CPAS de Bruxelles occupe-t-il dans ce cadre?

3. Ne serait-il pas souhaitable que les CPAS soient soutenus par le VDAB en Flandre, le FOREM en Wallonie et Actiris à Bruxelles pour mener à bien leur mission d'intégration de ces personnes sur le marché du travail?

4. a) Les bénéficiaires du revenu d'intégration qui ont été activés par un CPAS font-ils l'objet d'un suivi à long terme quant à leur intégration durable dans le marché du travail?

b) Dans l'affirmative, quels ont été les résultats de ce suivi?

c) Zo neen, is het niet wenselijk dit te doen?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 18 juni 2009, op de vraag nr. 33 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 20 februari 2009 (N.):

1. In 2008 hebben 41 Waalse OCMW's gemiddeld per maand een gerechtigde bij toepassing van artikel 60, § 7 tewerkgesteld. Nog steeds in 2008 hebben 11 Waalse OCMW's gemiddeld per maand nul gerechtigde bij toepassing van artikel 60, § 7 tewerkgesteld.

2. In 2008 heeft het OCMW van Brussel gemiddeld per maand 445 gerechtigden bij toepassing van artikel 60, § 7 tewerkgesteld.

3. Ik zou eerst en vooral erop willen wijzen dat, ondanks de onbetwistbare kwaliteit van de dienstverlening van de gewestelijke instellingen voor arbeidsbemiddeling, de OCMW's thans actieve partners van het werkgelegenheidsbeleid in België zijn geworden. Met de inwerkingtreding van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie moeten de OCMW's bij voorrang zorgen voor een maatschappelijke integratie door middel van een duurzame tewerkstelling en/of een opleiding. Voor de nodige doeltreffendheid heeft de wetgever gewild dat het publiek van de OCMW's door de OCMW's zou geactiveerd worden om een sociale begeleiding die past bij het activeringsproject te garanderen. Men moet niet uitsluitend focussen op een tewerkstelling, een opleiding of een CV, maar een sociale visie van de personen hebben. Zonder deze individuele sociale begeleiding is het activeren van het publiek van de OCMW's tot mislukken gedoemd.

Daarnaast, om de OCMW-gerechtigden zoveel mogelijk troeven mee te geven voor hun zoektocht naar werk, en zover dit past in het door de OCMW's uitgetekende traject op maat, wordt aanbevolen dat, alhoewel ze door een OCMW worden gevolgd, ze als werkzoekenden zouden worden ingeschreven. Zodra er een daadwerkelijke inschrijving als werkzoekende is, zijn de gewestelijke diensten mede bevoegd voor de begeleiding van de OCMW-gerechtigden.

Deze aanvullende dienstverlening wordt aangemoedigd .

c) Dans la négative, n'est-il pas souhaitable d'organiser un tel suivi?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 18 juin 2009, à la question n° 33 de madame la députée Maggie De Block du 20 février 2009 (N.):

1. En 2008, 41 CPAS wallons occupaient, en moyenne par mois, un bénéficiaire en application de l'article 60, § 7. Toujours en 2008, 11 CPAS wallons occupaient, en moyenne par mois, zéro bénéficiaire en application de l'article 60, § 7.

2. En 2008, le CPAS de Bruxelles occupait 445 bénéficiaires en moyenne par mois, en application de l'article 60, § 7.

3. Dans un premier temps, je souhaiterais insister sur le fait que, outre la qualité indéniable des services offerts par les organismes régionaux de placement, les CPAS sont devenus aujourd'hui des partenaires actifs de la politique de mise à l'emploi en Belgique. Ainsi, avec l'entrée en vigueur de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, la mission des CPAS consiste à réaliser, en priorité, l'insertion sociale via l'emploi durable et/ou la formation. Dans un souci d'efficacité, le législateur a souhaité que l'activation du public des CPAS soit réalisée par les CPAS afin de garantir un accompagnement social en adéquation avec le projet d'activation. Il ne s'agit pas de se focaliser exclusivement sur l'emploi, la formation ou le CV, mais d'avoir une vision sociale des personnes. Sans cet accompagnement social individuel, l'activation du public des CPAS est vouée à l'échec.

Cela dit, pour offrir un maximum d'atouts aux ayants droit au CPAS dans leur recherche d'emploi et dans le mesure que ça cadre dans le trajet sur mesure décrit par le CPAS, il est conseillé que, tout en étant suivi par un CPAS, ils soient inscrits comme demandeurs d'emploi. Dès qu'il y a inscription effective comme demandeur d'emploi, les services régionaux sont également compétents pour se charger de l'accompagnement des ayants droit au CPAS.

C'est cette complémentarité que nous encourageons.

In dit kader zou ik willen verwijzen naar een initiatief van de federale wetgever, namelijk de partnerschapsovereenkomst (of 500 euro maatregel). Er dient verwezen te worden naar het koninklijk besluit van 23 september 2004 tot vaststelling van de financiële tussenkomst vanwege het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn voor de begeleiding en de toeleiding van een gerechtigde op maatschappelijke integratie of een financiële maatschappelijke hulp naar een tewerkstelling in een onderneming. (*BS* van 27-09-2004 - Inwerkingtreding: 07-10-2004).

De partnerschapsovereenkomst is een maatregel waarbij het OCMW een partnerschap sluit met de gewestelijke dienst voor arbeidsvoorziening en/of een of meerdere door deze dienst erkende partners om een gerechtigde individueel te begeleiden naar een tewerkstelling op de reguliere arbeidsmarkt. De partners waarmee het OCMW samenwerkt ontvangen een financiële tegemoetkoming van het OCMW voor het vervullen van de opdracht waarmee ze belast werden in het kader van het partnerschap.

Voor deze overeenkomst moeten de OCMW-gerechtigden bij de gewestelijke dienst voor arbeidsvoorziening ingeschreven zijn als vrijwillige of niet-tewerkgestelde werkzoekende.

In dit kader bieden de openbare diensten voor arbeidsvoorziening een hele reeks gespecialiseerde voorzieningen aan wat betreft de toegang tot de arbeidsmarkt voor de OCMW-gerechtigden bedoeld bij de partnerschapsovereenkomsten.

4. Deze opvolging is thans niet systematisch. De POD Maatschappelijke Integratie heeft evenwel gevraagd dat daarover onderzoek zou worden verricht.

Tempera Agence Alter werden aldus in 2006 belast met een onderzoek over volgend onderwerp: " Onderzoek van de trajecten voor sociaalprofessionele inschakeling van personen die hebben genoten van een activeringsmaatregel door middel van de tewerkstellingsvoorzieningen waarover de OCMW's beschikken ".

Volgens deze studie blijft op lange termijn, namelijk een jaar na de activering (lange termijn) 83% van de geactiveerde personen actief op de arbeidsmarkt: 52.3% werkt en 30.6% is werkloos en op zoek naar werk. De meest vertegenwoordigde tewerkstellingssector is geneeskundige verzorging en sociale diensten. 72.8% van de geactiveerde personen heeft een job als niet geschoolde arbeider of bediende. De meeste arbeidsovereenkomsten zijn gesloten voor een bepaalde tijd, voltijds .

Dans ce cadre, je citerai l'initiative du législateur fédéral en lançant la convention de partenariat (ou mesure 500 euros). Il faut se référer à l'arrêté royal du 23 septembre 2004 déterminant l'intervention financière du centre public d'action sociale pour la guidance et l'accompagnement d'un ayant droit à l'intégration sociale ou une aide sociale financière visant sa mise à l'emploi en entreprise. (*MB* du 27-09-2004 - Entrée en vigueur: 07-10-2004).

La convention de partenariat est une mesure par laquelle le CPAS conclut un partenariat avec le service régional de l'emploi et/ou un ou plusieurs partenaire(s) reconnu(s) par ce service afin d'accompagner individuellement un ayant droit en vue de sa mise à l'emploi sur le marché du travail régulier. Les partenaires avec lesquels le CPAS collabore reçoivent une intervention financière de la part du CPAS pour l'accomplissement de la mission dont ils ont été chargés par le biais du partenariat.

Cette convention nécessite que les ayants droits au CPAS soient inscrits auprès du service régional de l'emploi comme demandeur d'emploi volontaire ou inoccupé.

Dans ce cadre, les services publics de l'emploi offrent toute une gamme de services spécialisés en matière d'accès au marché du travail aux ayants droit au CPAS visés par les conventions de partenariat.

4. Ce suivi n'est pour l'instant pas systématisé. Toutefois, le SPP Intégration sociale a demandé que des recherches soient effectuées sur ce sujet.

Ainsi, Tempera Agence Alter ont été chargés, en 2006, de réaliser une recherche dont le sujet était: " Etude des parcours d'insertion socioprofessionnelle de personnes qui ont bénéficié d'une mesure d'activation via les dispositifs de mise à l'emploi à la disposition des CPAS ".

D'après cette étude, à long terme, c'est-à-dire un an après l'activation (long terme), 83% des personnes activées restent actives sur le marché du travail: 52.3% travaillent et 30.6% sont des chômeurs en recherche d'emploi. Le secteur de mise à l'emploi le plus représenté est les soins de santé et les services sociaux. 72.8% des personnes activées exercent un emploi d'ouvrier ou employé non qualifié. La majeure partie des contrats de travail sont à durée déterminée, à temps plein.

Vermits het de bedoeling is dat de integratie in de maatschappij via activering op lange termijn blijvende resultaten vertoont wordt via de studie "Duurzame activering in de Belgische OCMW's" onderzocht welke strategische keuzes en methodieken hiertoe kunnen bijdragen.

De studie duurzame activering binnen de Belgische OCMW's zal pas eind september opgeleverd worden. De conclusies zullen pas eind september 2009 beschikbaar zijn. Momenteel wordt de methodologie uitgediept door de Universiteiten van Antwerpen en Luik. Dit in ruggepraak met het begeleidingscomité waar de verschillende verenigingen van steden en gemeenten evenals een vertegenwoordiger van het Belgisch Netwerk Armoedebestrijding hun actieve bijdrage toe leveren.

Het traject dat door de cliënt afgelegd wordt na de activeringsmaatregel maakt deel uit van de studie "Duurzame activering binnen de Belgische OCMW's". Daarnaast zal de POD Maatschappelijke Integratie op basis van de gegevens uit de Datawarehouse Arbeidsmarkt en Sociale Bescherming een permanent monitoringsysteem uitwerken zodat de doorstroom naar de toekomst toe opgevolgd kan worden.

Etant donné que l'intégration dans la société au moyen de l'activation doit produire des résultats durables à long terme, l'étude "Activation durable dans les CPAS belges" examine les choix et méthodes stratégiques susceptibles d'y contribuer.

L'étude portant sur l'activation durable dans les CPAS belges ne sera fournie que fin septembre. Les conclusions ne seront disponibles que fin septembre 2009. La méthodologie est actuellement affinée par les universités d'Anvers et de Liège, en concertation avec le comité d'accompagnement auquel participent activement les différentes unions de villes et de communes ainsi qu'un représentant du réseau belge de lutte contre la pauvreté.

Le parcours effectué par le client au terme de la mesure d'activation fait partie de l'étude "Activation durable dans les CPAS belges". Par ailleurs, le SPP Intégration sociale élaborera un système de monitoring permanent sur la base des données provenant de la Datawarehouse Marché du travail et Protection sociale afin d'assurer le suivi de la transition professionnelle future.

DO 2008200907736

Vraag nr. 35 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 26 februari 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

OCMW's. - De activering van leefloners.

De federale overheid stimuleert reeds jaren de OCMW's om leefloners te activeren door tewerkstelling, opleiding en dergelijke. Sommige OCMW's werken hier actief aan mee, andere minder. Heel wat OCMW's kunnen ter zake ook heel goede resultaten voorleggen. De staatssecretaris zou de OCMW's die goed scoorden belonen.

1. In hoeveel steden en gemeenten stelt het OCMW één of meer leefloners te werk en hoeveel leefloners worden er tewerkgesteld?

2. Graag een overzicht per Gewest.

3. In welke mate worden de OCMW's in de activering ondersteund door de VDAB, FOREM en Actiris?

DO 2008200907736

Question n° 35 de monsieur le député Michel Doomst du 26 février 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

CPAS. - Activation des bénéficiaires du revenu d'intégration.

Depuis plusieurs années, l'État fédéral encourage les CPAS à activer les bénéficiaires du revenu d'intégration par le biais de l'emploi, de la formation, etc. Certains CPAS s'y emploient plus activement que d'autres. En la matière, beaucoup de CPAS peuvent donc afficher d'excellents résultats. Le secrétaire d'État s'était engagé à récompenser les CPAS performants.

1. Dans combien de villes et de communes le CPAS emploie-t-il un ou plusieurs bénéficiaires du revenu d'intégration? Combien de bénéficiaires du revenu d'intégration y sont-ils employés?

2. Pourriez-vous fournir un aperçu par Région?

3. Dans quelle mesure le VDAB, le FOREM et Actiris soutiennent-ils la politique d'activation mise en oeuvre par les CPAS?

4. In welke mate worden de leefloners opgevolgd?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 18 juni 2009, op de vraag nr. 35 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 26 februari 2009 (N.):

1 en 2. In 2008 werden 22.948 OCMW-gerechtigden tewerkgesteld (19.206 personen die recht hebben op een leefloon en 3.742 personen die een gelijkwaardige maatschappelijke hulp genieten).

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben alle OCMW's gerechtigden in 2008 geactiveerd. In totaal werden 5.349 personen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2008 tewerkgesteld (4.039 personen die recht hebben op een leefloon en 1.310 personen die een gelijkwaardige maatschappelijke hulp genieten).

In Vlaanderen hebben 23 OCMW's niet ten minste een van hun gerechtigden in 2008 tewerkgesteld. In totaal werden 8.502 personen in 2008 tewerkgesteld (6.901 personen die recht hebben op een leefloon en 1.601 personen die een gelijkwaardige maatschappelijke hulp genieten).

In Wallonië hebben 9 CPAS OCMW's niet ten minste een van hun gerechtigden in 2008 tewerkgesteld. In totaal werden 9.097 personen in 2008 tewerkgesteld (8.266 personen die recht hebben op een leefloon en 831 personen die een gelijkwaardige maatschappelijke hulp genieten).

3. Ik zou eerst en vooral erop willen wijzen dat, ondanks de onbetwistbare kwaliteit van de dienstverlening van de gewestelijke instellingen voor arbeidsbemiddeling, de OCMW's thans actieve partners van het werkgelegenheidsbeleid in België zijn geworden. Met de inwerkingtreding van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie moeten de OCMW's bij voorrang zorgen voor een maatschappelijke integratie door middel van een duurzame tewerkstelling en/of een opleiding. Voor de nodige doeltreffendheid heeft de wetgever gewild dat het publiek van de OCMW's door de OCMW's zou geactiveerd worden om een sociale begeleiding die past bij het activeringsproject te garanderen. Men moet niet uitsluitend focussen op een tewerkstelling, een opleiding of een CV, maar een sociale visie van de personen hebben. Zonder deze individuele sociale begeleiding is het activeren van het publiek van de OCMW's tot mislukken gedoemd.

4. Les bénéficiaires du revenu d'intégration sont-ils l'objet d'un suivi?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 18 juin 2009, à la question n° 35 de monsieur le député Michel Doomst du 26 février 2009 (N.):

1 et 2. En 2008, 22.948 bénéficiaires des CPAS ont été mis au travail (19.206 personnes ayant droit au revenu d'intégration et 3.742 personnes bénéficiant d'une aide sociale équivalente).

Pour la Région de Bruxelles-Capitale, tous les CPAS ont activé des bénéficiaires en 2008. Au total, 5.349 personnes ont été mises à l'emploi en Région bruxelloise en 2008 (4.039 bénéficiaires du revenu d'intégration et 1.310 de l'aide sociale équivalente).

En Flandre, 23 CPAS n'ont pas activé au moins un de leur bénéficiaires en 2008. Au total, 8.502 personnes ont été mises au travail en 2008 (6.901 bénéficiaires du revenu d'intégration et 1.601 de l'aide sociale équivalente).

En Wallonie, 9 CPAS n'ont pas activé au moins un de leur bénéficiaires en 2008. Au total, 9.097 personnes ont été mises à l'emploi en 2008 (8.266 bénéficiaires du revenu d'intégration et 831 bénéficiaires de l'aide sociale équivalente).

3. Dans un premier temps, je souhaiterais insister sur le fait que, outre la qualité indéniable des services offerts par les organismes régionaux de placement, les CPAS sont devenus aujourd'hui des partenaires actifs de la politique de mise à l'emploi en Belgique. Ainsi, avec l'entrée en vigueur de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, la mission des CPAS consiste à réaliser, en priorité, l'insertion sociale via l'emploi durable et/ou la formation. Dans un souci d'efficacité, le législateur a souhaité que l'activation du public des CPAS soit réalisée par les CPAS afin de garantir un accompagnement social en adéquation avec le projet d'activation. Il ne s'agit pas de se focaliser exclusivement sur l'emploi, la formation ou le CV, mais d'avoir une vision sociale des personnes. Sans cet accompagnement social individuel, l'activation du public des CPAS est vouée à l'échec.

Daarnaast, om de OCMW-gerechtigden zoveel mogelijk troeven mee te geven voor hun zoektocht naar werk, en zover dit past in het door de OCMW's uitgetekende traject op maat, wordt aanbevolen dat, alhoewel ze door een OCMW worden gevolgd, ze als werkzoekenden zouden worden ingeschreven. De inschrijving als werkzoekenden is alleen voorzien via de reglementering voor het Activa programma en voor de partnerschapsovereenkomst. Voor alle andere federale tewerkstellingsmaatregelen, is het niet nodig. Zodra er een daadwerkelijke inschrijving als werkzoekende is, zijn de gewestelijke diensten mede bevoegd voor de begeleiding van de OCMW-gerechtigden.

Deze aanvullende dienstverlening wordt aangemoedigd .

In dit kader zou ik willen verwijzen naar een initiatief van de federale wetgever, namelijk de partnerschapsovereenkomst (of 500 euro maatregel). Er dient verwezen te worden naar het koninklijk besluit van 23 september 2004 tot vaststelling van de financiële tussenkomst vanwege het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn voor de begeleiding en de toeleiding van een gerechtigde op maatschappelijke integratie of een financiële maatschappelijke hulp naar een tewerkstelling in een onderneming. (*BS* van 27-09-2004 - Inwerkingtreding: 07-10-2004).

De partnerschapsovereenkomst is een maatregel waarbij het OCMW een partnerschap sluit met de gewestelijke dienst voor arbeidsvoorziening en/of een of meerdere door deze dienst erkende partners om een gerechtigde individueel te begeleiden naar een tewerkstelling op de reguliere arbeidsmarkt. De partners waarmee het OCMW samenwerkt ontvangen een financiële tegemoetkoming van het OCMW voor het vervullen van de opdracht waarmee ze belast werden in het kader van het partnerschap.

Voor deze overeenkomst moeten de OCMW-gerechtigden bij de gewestelijke dienst voor arbeidsvoorziening ingeschreven zijn als vrijwillige of niet-tewerkgestelde werkzoekende.

In dit kader bieden de openbare diensten voor arbeidsvoorziening een hele reeks gespecialiseerde voorzieningen aan wat betreft de toegang tot de arbeidsmarkt voor de OCMW-gerechtigden bedoeld bij de partnerschapsovereenkomsten.

4. Deze opvolging is thans niet systematisch. De POD Maatschappelijke Integratie heeft evenwel gevraagd dat daarover onderzoek zou worden verricht.

Cela dit, pour offrir un maximum d'atouts aux ayants droit au CPAS dans leur recherche d'emploi et dans le mesure que ça cadre dans le trajet sur mesure décrit par le CPAS, il est conseillé que, tout en étant suivi par un CPAS, ils soient inscrits comme demandeurs d'emploi. Dans la règlementation, l'inscription comme demandeur d'emploi n'est prévue que pour la mesure Activa et la convention de partenariat. Pour les autres mesures fédérales de mises à l'emploi, l'inscription comme demandeur d'emploi n'est pas requise. Dès qu'il y a inscription effective comme demandeur d'emploi, les services régionaux sont également compétents pour se charger de l'accompagnement des ayants droit au CPAS.

C'est cette complémentarité que nous encourageons.

Dans ce cadre, je citerai l'initiative du législateur fédéral en lançant la convention de partenariat (ou mesure 500 euros). Il faut se référer à l'arrêté royal du 23 septembre 2004 déterminant l'intervention financière du centre public d'action sociale pour la guidance et l'accompagnement d'un ayant droit à l'intégration sociale ou une aide sociale financière visant sa mise à l'emploi en entreprise. (*MB* du 27-09-2004 - Entrée en vigueur: 07-10-2004).

La convention de partenariat est une mesure par laquelle le CPAS conclut un partenariat avec le service régional de l'emploi et/ou un ou plusieurs partenaire(s) reconnu(s) par ce service afin d'accompagner individuellement un ayant droit en vue de sa mise à l'emploi sur le marché du travail régulier. Les partenaires avec lesquels le CPAS collabore reçoivent une intervention financière de la part du CPAS pour l'accomplissement de la mission dont ils ont été chargés par le biais du partenariat.

Cette convention nécessite que les ayants droits au CPAS soient inscrits auprès du service régional de l'emploi comme demandeur d'emploi volontaire ou inoccupé.

Dans ce cadre, les services publics de l'emploi offrent toute une gamme de services spécialisés en matière d'accès au marché du travail aux ayants droit au CPAS visés par les conventions de partenariat.

4. Ce suivi n'est pour l'instant pas systématisé. Toutefois, le SPP Intégration sociale a demandé que des recherches soient effectuées sur ce sujet.

Tempera Agence Alter werden aldus in 2006 belast met een onderzoek over volgend onderwerp: "Onderzoek van de trajecten voor sociaalprofessionele inschakeling van personen die hebben genoten van een activeringsmaatregel door middel van de tewerkstellingsvoorzieningen waarover de OCMW's beschikken".

Volgens deze studie blijft op lange termijn, namelijk een jaar na de activering (lange termijn) 83% van de geactiveerde personen actief op de arbeidsmarkt: 52.3% werkt en 30.6% is werkloos en op zoek naar werk. De meest vertegenwoordigde tewerkstellingssector is geneeskundige verzorging en sociale diensten. 72.8% van de geactiveerde personen heeft een job als niet geschoolde arbeider of bediende. De meeste arbeidsovereenkomsten zijn gesloten voor een bepaalde tijd, voltijds .

Vermits het de bedoeling is dat de integratie in de maatschappij via activering op lange termijn blijvende resultaten vertoont wordt via de studie "Duurzame activering in de Belgische OCMW's" onderzocht welke strategische keuzes en methodieken hiertoe kunnen bijdragen.

De studie duurzame activering binnen de Belgische OCMW's zal pas eind september opgeleverd worden. De conclusies zullen pas eind september 2009 beschikbaar zijn. Momenteel wordt de methodologie uitgediept door de Universiteiten van Antwerpen en Luik. Dit in ruggepraak met het begeleidingscomité waar de verschillende verenigingen van steden en gemeenten evenals een vertegenwoordiger van het Belgisch Netwerk Armoedebestrijding hun actieve bijdrage toe leveren.

Het traject dat door de cliënt afgelegd wordt na de activeringsmaatregel maakt deel uit van de studie "Duurzame activering binnen de Belgische OCMW's". Daarnaast zal de POD Maatschappelijke Integratie op basis van de gegevens uit de Datawarehouse Arbeidsmarkt en Sociale Bescherming een permanent monitoringsysteem uitwerken zodat de doorstroom naar de toekomst toe opgevolgd kan worden.

Ainsi, Tempera Agence Alter ont été chargés, en 2006, de réaliser une recherche dont le sujet était: " Etude des parcours d'insertion socioprofessionnelle de personnes qui ont bénéficié d'une mesure d'activation via les dispositifs de mise à l'emploi à la disposition des CPAS ".

D'après cette étude, à long terme, c'est-à-dire un an après l'activation (long terme), 83% des personnes activées restent actives sur le marché du travail: 52.3% travaillent et 30.6% sont des chômeurs en recherche d'emploi. Le secteur de mise à l'emploi le plus représenté est les soins de santé et les services sociaux. 72.8% des personnes activées exercent un emploi d'ouvrier ou employé non qualifié. La majeure partie des contrats de travail sont à durée déterminée, à temps plein.

Etant donné que l'intégration dans la société au moyen de l'activation doit produire des résultats durables à long terme, l'étude "Activation durable dans les CPAS belges" examine les choix et méthodes stratégiques susceptibles d'y contribuer.

L'étude portant sur l'activation durable dans les CPAS belges ne sera fournie que fin septembre. Les conclusions ne seront disponibles que fin septembre 2009. La méthodologie est actuellement affinée par les universités d'Anvers et de Liège, en concertation avec le comité d'accompagnement auquel participent activement les différentes unions de villes et de communes ainsi qu'un représentant du réseau belge de lutte contre la pauvreté.

Le parcours effectué par le client au terme de la mesure d'activation fait partie de l'étude "Activation durable dans les CPAS belges". Par ailleurs, le SPP Intégration sociale élaborera un système de monitoring permanent sur la base des données provenant de la Datawarehouse Marché du travail et Protection sociale afin d'assurer le suivi de la transition professionnelle future.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page

* Vraag zonder antwoord
* Question sans réponse

Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen
Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnnelles

2008200906080	14-01-2009	142	**Linda Vissers**	PWA-cheques. - Dienstencheques. - Fiscale aftrekbaarheid. Chèques ALE. - Titres-services. - Déductibilité fiscale.	89
2008200906293	14-01-2009	177	**Filip De Man**	Ontvangsten uit de personenbelasting en uit de sociale bijdragen. - Opdeling tussen Belgen en niet-Belgen. Recettes de l'impôt des personnes physiques et des cotisations sociales. - Répartition entre Belges et non-Belges.	92
2008200907864	05-03-2009	335	**Hagen Goyvaerts**	Gebruik door de fiscus van gegevens op persoonlijke websites. Exploitation par le fisc de données de sites web personnels.	94
2008200908192	27-03-2009	396	**Bruno Stevenheydens**	Jaarlijkse rente aan de nakomelingen van de hertog van Wellington. Rente annuelle versée aux héritiers du duc de Wellington.	96
2008200908532	30-04-2009	443	**Hendrik Bogaert**	Belastingvermindering voor energiebesparende investeringen. - Installatie van dubbele beglazing. Réduction d'impôt pour les investissements favorisant l'économie d'énergie. - Installation de double vitrage.	98
2008200908680	15-06-2009	518	**Pierre-Yves Jeholet**	Rijscholen. - Oneerlijke concurrentie. (MV 12523) Auto-écoles. - Concurrence déloyale. (QO12523)	100
2008200908760	14-05-2009	467	**Hendrik Bogaert**	Indieningstermijn van fiches (Belgotax) voor beroepsoefenaars. Délai d'introduction de fiches (Belgotax) pour les professionnels.	102
2008200908782	15-05-2009	472	**Dirk Van der Maelen**	Wekgevers. - Tenlasteneming verkeersboetes van werknemers. Employeurs. - Prise en charge des amendes routières d'employés.	102
2008200908790	15-05-2009	474	**Dirk Van der Maelen**	Bedrijfsvoorheffing. - Onderbrekingsuitkeringen. Précompte professionnel. - Allocations d'interruption.	103
2008200908808	18-05-2009	477	**Jef Van den Bergh**	Overheidsdiensten. - Telewerken. Services publics. - Télétravail.	104
2008200908901	26-05-2009	487	**André Perpète**	Het omheinen van eigendommen met het oog op het voorkomen van beschadiging door wilde dieren. - Fiscale aftrek. La pose de clôtures visant à prévenir les dégâts d'animaux sauvages. - Déduction fiscale.	105
2008200908709	11-05-2009	460	**Mathias De Clercq**	* Inkomstenbelastingen. - Passiefhuizen. - Belastingsvermindering. - Vruchtgebruikers. Impôts sur les revenus. - Maisons passives. - Réduction d'impôt. - Usufruitiers.	47

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
				* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse	
2008200908720	12-05-2009	462	**Jan Jambon**	* Aard van de dotaties aan de leden van de Koninklijke familie. Nature des dotations octroyées aux membres de la Famille royale.	48
2008200908724	12-05-2009	463	**Peter Logghe**	* Kredieten aan beginnende ondernemingen. Octroi de crédits aux entreprises débutantes.	48
2008200908736	13-05-2009	465	**Christian Brotcorne**	* Formulieren voor de belastingaangifte - Problemen. Formulaires de déclaration fiscale. - Problèmes.	49
2008200908746	13-05-2009	466	**Dirk Vijnck**	* Inkomstenbelastingen. - Kosten eisen aan de werkgever voor fiscale ambtenaren. Impôts sur les revenus. - Traitement des dépenses propres à l'employeur par les agents du fisc.	50

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

2007200804341	14-01-2009	29	**Sarah Smeyers**	De bescherming van artsen in opleiding. (MV 6501) Protection des médecins en formation. (QO 6501)	107
2007200804358	14-01-2009	31	**Sonja Becq**	Het zorgprogramma cardiologie. Programme de soins cardiologie.	108
2008200905932	14-01-2009	95	**Guy D'haeseleer**	Het aanbrengen van automatische externe defibrillatoren in openbare gebouwen. Installation de défibrillateurs externes automatiques dans les bâtiments publics.	110
2008200906208	14-01-2009	122	**Alexandra Colen**	Medische ingrepen. - Curettages. - Terugbetaling ziekteverzekering. Interventions médicales. - Curetages. - Remboursements dans le cadre de l'assurance-maladie.	111
2008200906855	25-03-2009	336	**Bruno Stevenheydens**	Ongevallen met vuurwerk. Accidents dus à la manipulation de matériel pyrotechnique.	112
2008200906876	21-01-2009	207	**Ingrid Claes**	Nieuwe zelfstandigen. - Ontslag als werknemer. - Aanvullende vergoedingen. - Gecodeerde rubrieken nrs. 1621 en 2621. - Uitwisseling van gegevens met de sociale sector. Nouveaux indépendants. - Licenciement comme travailleur. - Indemnités complémentaires. - Rubriques codées n°1621 et 2621. - Echange de données avec le secteur social.	113
2008200907061	26-01-2009	232	**Tinne Van der Straeten**	Het Vlaams decreet betreffende zorg- en bijstandsverlening. Le décret flamand relatif à la délivrance d'aide et de soins.	115
2008200908015	16-03-2009	318	**Koen Bultinck**	Derdebetalersregeling bij tandartsen. Tiers-payant en dentisterie.	119
2008200908067	05-05-2009	360	**Flor Van Noppen**	Ziekteverzuim bij ambtenaren. - Aantal controles door controleartsen. Absences pour cause de maladie dans la fonction publique. - Nombre de contrôles par les médecins-contrôleurs.	120

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
			* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse		
2008200908155	25-03-2009	337	**Roel Deseyn**	Het elektronisch dossier bij de mutualiteiten. Le dossier électronique des mutualités.	122
2008200908384	21-04-2009	350	**Koen Bultinck**	Informatieverstrekking aan de patiënt. Information des patients.	124
2008200908429	23-04-2009	357	**Peter Logghe**	Verwijderde producten omwille van volksgezondheid. Produits retirés de la vente pour des motifs de santé publique.	126
2008200908689	07-05-2009	367	**Patrick Cocriamont**	Flessen wijn.- Sulfiet. Bouteilles de vin. - Sulfite.	128
2008200908740	13-05-2009	372	**Peter Logghe**	Opleidingen van de burgers. Formation des citoyens.	129
2008200908756	14-05-2009	373	**Jo Vandeurzen**	Ziekenhuizen. - Invoering van de referentiebedragen. (MV 12991) Hôpitaux. - Entrée en vigueur du système des montants de référence. (QO 12991)	130
2008200908759	14-05-2009	376	**Jo Vandeurzen**	Hoorapparaten. - Buitenland. - Prijsverschillen. (MV12990) Appareils auditifs. - Étranger. - Différences de prix. (QO 12990)	133
2008200908771	14-05-2009	378	**Jean-Luc Crucke**	Gewasbeschermingsmiddelen, landbouw en gezondheid. (QO 12698) Pesticides, agriculture et santé. (QO 12698)	135
2008200908775	15-05-2009	379	**Gerolf Annemans**	Tuberculose bij asielzoekers. Tuberculose chez les demandeurs d'asile.	138
2008200908792	15-05-2009	382	**Olivier Maingain**	Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (RSVZ).- Verdeling van het personeel naar taalrol. Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants. - Répartition linguistique du personnel.	139
2008200908793	15-05-2009	383	**Olivier Maingain**	Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. - Verdeling van het personeel naar taalrol. Office National de l'Emploi. - Répartition linguistique du personnel.	140
2008200908795	15-05-2009	385	**Olivier Maingain**	Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie (RJV). - Verdeling van het personeel naar taalrol. Office National des Vacances Annuelles. - Répartition linguistique du personnel.	140
2008200908797	15-05-2009	387	**Olivier Maingain**	Rijksdienst voor Pensioenen (RVP). - Verdeling van het personeel naar taalrol. Office National des Pensions. - Répartition linguistique du personnel.	141
2008200908798	15-05-2009	388	**Olivier Maingain**	Fonds voor Arbeidsongevallen (FAO).- Verdeling van het personeel naar taalrol. Fonds des Accidents du Travail. - Répartition linguistique du personnel.	142

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur		Voorwerp Objet	Blz. Page
			* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse			
2008200908800	15-05-2009	390	**Olivier Maingain**		Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen (HVW).- Verdeling van het personeel naar taalrol. Caisse Auxiliaire de Paiement des Allocations de Chômage. - Répartition linguistique du personnel.	142
2008200908802	15-05-2009	392	**Olivier Maingain**		Fonds voor de beroepsziekten (FBZ).- Verdeling van het personeel naar taalrol. Fonds des Maladies Professionnelles. - Répartition linguistique du personnel.	143
2008200908677	07-05-2009	366	**Pierre-Yves Jeholet**	*	Socialistische Mutualiteiten. - Controle op het loonbeleid. Mutualités socialistes. - Les contrôles des pratiques salariales.	51
2008200908701	11-05-2009	368	**Lieve Van Daele**	*	Geestelijke gezondheidszorg. - Multidisciplinaire diagnose- en behandelvormen. Soins de santé mentale.- Formes de diagnostic et de thérapie multidisciplinaires.	52
2008200908737	13-05-2009	371	**Peter Logghe**	*	Pool van de zeelieden ter koopvaardij. Pool des marins de la marine marchande.	52
			Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères			
2008200908179	26-03-2009	81	**Brigitte Wiaux**		Nationaal actieplan "1325: vrouwen, vrede en veiligheid".- Resolutie 1325 van de VN-Veiligheidsraad. Le plan d'action national "Femmes, Paix et Sécurité". - Résolution 2325 du Conseil de sécurité.	144
			Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles			
2007200805433	15-01-2009	59	**Christian Brotcorne**		Organisatie van algemene examens voor het federaal openbaar ambt. Organisation de concours généraux dans la fonction publique fédérale.	147
2008200905982	15-01-2009	124	**Jef Van den Bergh**		NMBS. - Filialen en nevenbedrijven. SNCB. - Filiales et sociétés connexes.	148
2008200907490	11-02-2009	371	**Christian Brotcorne**		Organisatie van algemene examens voor het federaal openbaar ambt. L'organisation de concours généraux dans la fonction publique fédérale.	150
2008200907642	18-02-2009	391	**Jenne De Potter**		NMBS. - Onbewaakte overwegen. SNCB. - Passages à niveau non gardés.	154
2008200908201	27-03-2009	484	**Roel Deseyn**		NMBS. - Toepasbaarheid van het lightrailconcept. - Studies. SNCB. - Mise en oeuvre du concept light rail. - Études.	157
2008200908238	14-05-2009	607	**Bart Laeremans**		Tweetaligheid in Brusselse OCMW-ziekenhuizen. Bilinguisme dans les hôpitaux des CPAS à Bruxelles.	158

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
				* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse	
2008200908407	23-04-2009	511	**Olivier Maingain**	Het gebruik van de talen in bestuurszaken. - Organisatie van examens. Emploi des langues en matière administrative. - Organisation des examens.	159
2008200908504	27-04-2009	534	**Pierre-Yves Jeholet**	NMBS. - Toegankelijkheid van de stations voor personen met een beperkte mobiliteit. SNCB. - Accessibilité des gares aux personnes à mobilité réduite.	161
2008200908517	29-04-2009	535	**David Geerts**	Het verslag van de ombudsman. (MV 12557) Le rapport du médiateur. (QO 12557)	162
2008200908844	19-05-2009	629	**Raf Terwingen**	NMBS. - Overlast in het station van Tongeren. (MV 12809) SNCB. - Incivilités à la gare de Tongres. (QO 12809)	168
2008200908845	19-05-2009	630	**Wouter De Vriendt**	Infrabel. - Toegankelijkheid station Kortrijk. (MV 12588) Infrabel. - Accessibilité de la gare de Courtrai. (QO 12588)	170
2008200908849	19-05-2009	634	**Bert Schoofs**	NMBS. - Heropening en herpositionering van nieuwe stations in de provincie Limburg. (MV 12881) SNCB. - Réouverture et repositionnement de nouvelles gares dans la province du Limbourg. (QO 12881)	172
2008200908872	20-05-2009	640	**Ulla Werbrouck**	Het gebruik van de beeldmerken "Het Station" en "La Gare". (MV 12197) Utilisation des marques figuratives "la Gare" et "het Station". (QO 12197)	173
2008200908695	07-05-2009	603	**Jean-Marc Nollet**	* Gecertificeerde opleiding. - Principes van het fiscaal recht. - Betwisting van de resultaten. Formation certifiée. - Principe de droit fiscal. - Contestation des résultats.	53
2008200908723	12-05-2009	604	**Roel Deseyn**	* De controle op de overheidsbedrijven. Le contrôle des entreprises publiques.	59
2008200908726	12-05-2009	605	**Rita De Bont**	* NMBS. - Toepassing van de taalwetgeving. SNCB. - Application de la législation linguistique.	60
2008200908747	13-05-2009	606	**Roel Deseyn**	* Betrokkenheid van Infrabel bij de toekomstplannen van De Lijn. Implication d'Infrabel dans les projets de développement de De Lijn	60

Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen
Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances

2008200908356	08-05-2009	279	**Bert Schoofs**	* CGKR. - Balans. - Schadevergoedingen, kosten en erelonen. CECLR. - Bilan. - Indemnités, frais et honoraires.	62

Minister van Justitie
Ministre de la Justice

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
			* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse		
2007200804062	15-01-2009	125	**Eric Thiébaut**	Verzekeringsmaatschappijen. - Prijs van de BA auto. - In het voertuig ingebouwde zwarte doos. Compagnies d'assurances. - Prix de la RC auto. - Boîte noire intégrée au véhicule.	174
2007200804582	15-01-2009	130	**Hilde Vautmans**	Militaire misdrijven. Infractions militaires.	176
2007200804904	15-01-2009	344	**Leen Dierick**	Misbruik bij samenlevingscontracten. (MV 6733) Abus liés aux contrats de vie commune. (QO 6733)	177
2007200805111	15-01-2009	343	**Leen Dierick**	Gedwongen huwelijken. Mariages forcés.-	179
2008200906940	22-01-2009	376	**Stefaan Van Hecke**	Gevangenissen van Brugge en Lantin. - Bijzondere afdeling voor risicogedetineerden. Prisons de Bruges et de Lantin.- Unité spéciale pour détenus à risques.	180
2008200907194	28-01-2009	424	**Els De Rammelaere**	Het aantal wetsdokters. Nombre de médecins légistes.	181
2008200907245	29-01-2009	441	**Els De Rammelaere**	Rechtsplegingsvergoedingen. Rechtsplegingsvergoedingen. Indemnités de procédure.	182
2008200907417	06-02-2009	469	**Maggie De Block**	Beoefenaars van gezondheidsberoepen. - Huisbezoeken. - Inbreuken verkeersregels. Praticiens de professions de santé. - Consultations à domicile. - Infractions au code de la route.	183
2008200907503	24-03-2009	578	**Peter Logghe**	Staten. - Namenlijsten voor kinderen. États. - Listes de prénoms.	187
2008200907548	27-04-2009	626	**Elio Di Rupo**	Centraal Wapenregister. - Registratie van vuurwapens. Registre central des armes. - L'enregistrement des armes à feu.	188
2008200907983	12-03-2009	557	**Renaat Landuyt**	Gevangenis van Antwerpen. - Overbevolking. (MV11265) Prison d'Anvers. - Surpopulation. (QO 11265)	190
2008200908084	19-03-2009	573	**Renaat Landuyt**	De hervorming van de parketstructuur. (MV 11686) Réforme de la structure du parquet. (QO 11686)	192
2008200908151	25-03-2009	582	**Els De Rammelaere**	Hoogbeveiligde afdeling in de gevangenis in Brugge. Section de haute sécurité à la prison de Bruges.	194
2008200908518	29-04-2009	642	**Els De Rammelaere**	De termijn van het beraad over een zaak. Délai du délibéré d'une cause.	196
2008200908523	29-04-2009	646	**Els De Rammelaere**	Veroordeling en schadevergoeding wegens tergend of roekeloos geding. Condamnation et demande de dommages et intérêts pour procès téméraire et vexatoire.	196
2008200908608	05-05-2009	666	**Claude Eerdekens**	Gerechtelijk onderzoek naar Dexia. Enquête judiciaire sur Dexia.	197
2008200908743	13-05-2009	675	**Bert Schoofs**	Cheops. - Achterstand bij de implementering. (MV 13069) Cheops. - Retard dans la mise en oeuvre du projet. (QO 13069)	199

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
				* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse	
2008200908704	11-05-2009	671	**Eric Thiébaut**	* Efficiënte bestrijding van namaak en piraterij. - Ontstentenis van uitvoeringsbesluiten. Lutte efficace contre la contrefaçon et le piratage. - L'absence d'arrêtés d'exécution.	62
2008200908712	11-05-2009	672	**Mia De Schamphelaere**	* Definitief gevonniste personen. - Bilaterale overbrengingsakkoorden. Personnes définitivement condamnées. - Accords bilatéraux en matière de transfèrement.	63
2008200908725	12-05-2009	673	**Dirk Vijnck**	* Inkomstenbelastingen. - Contacten tussen de procureur des Konings en de Gewestelijk Directeur der Directe Belastingen. Impôts sur les revenus. - Contacts entre le procureur du Roi et le directeur régional des contributions directes.	64
2008200908732	13-05-2009	674	**Zoé Genot**	* Advies van de procureur des Konings. - Intrekking van verblijfsvergunning. Avis du procureur du Roi. - Retrait du permis de séjour.	65
2008200908325	13-05-2009	677	**Peter Logghe**	* Prostituees. - Aantal. Prostituées. - Nombre.	66

Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid
Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

2008200908754	14-05-2009	125	**Maxime Prévot**	Socialeverzekeringsfondsen. - Hervorming van de financieringswijze. Caisses d'assurances sociales. - La réforme du mode de financement.	200
2008200908813	18-05-2009	126	**Luc Goutry**	De maximale toepassing van het beginsel van ambtshalve toekenning. L'application maximale du principe de l'octroi d'office.	202
2008200908868	20-05-2009	129	**Peter Logghe**	Resultaten van het Casheo-project. Résultats du projet Casheo.	204
2008200908928	08-06-2009	134	**David Clarinval**	Controle van en mogelijk marktverbod voor producten die Bisfenol A bevatten. (MV 12576) Contrôle et éventuel retrait du marché de produits contenant du Bisphénol A. (QO12576)	205
2008200909030	09-06-2009	142	**Peter Logghe**	Koninklijke Muntschouwburg. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. Théâtre Royal de la Monnaie. - Site internet. - Absence de version germanophone.	208
2008200909033	10-06-2009	143	**Peter Logghe**	Nationaal Orkest van België. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. Orchestre national de Belgique. - Site internet. - Absence de version germanophone.	209
2008200909114	16-06-2009	150	**Peter Logghe**	Pool van de Zeelieden ter Koopvaardij. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. Pool des marins de la marine marchande. - Site internet. - Absence de version germanophone.	210

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
				* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse	
2008200909117	16-06-2009	153	**Peter Logghe**	Paleis voor Schone Kunsten. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. Palais des Beaux-Arts. - Site internet. - Absence de version germanophone.	210

Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden
Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

2007200802415	16-01-2009	27	**Filip De Man**	Vreemdelingen. - Illegalen. - Dringende medische hulpverlening. Étrangers. - Illégaux. - Aide médicale urgente.	212
2007200804699	16-01-2009	32	**Jean-Luc Crucke**	Sociaal stookoliefonds. (QO 6927) Fonds social mazout. (QO 6927)	214
2007200805297	16-01-2009	40	**Peter Logghe**	Illegalen. - Dringende medische bijstand en tussenkomst. Illégaux. - Aide médicale urgente et intervention.	215
2007200805660	16-01-2009	51	**Hilde Vautmans**	Leefloon. - Bestaansmiddelen. - Integratietegemoetkoming. - Tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden. Revenu d'intégration. - Moyens d'existence. - Allocation d'intégration. - Allocation pour l'aide aux personnes âgées.	218
2008200906406	16-01-2009	78	**Stefaan Van Hecke**	Departementen. - Raden van bestuur. - Benoemingen. Départements. - Conseils d'administration. - Nominations.	219
2008200906490	16-01-2009	81	**Katia della Faille de Leverghem**	Departementen. - Overheidsrestaurants. - Vegetarische schotels. Départements. - Restaurants de l'administration. - Plats végétariens.	220
2008200907162	06-03-2009	150	**Peter Logghe**	Onterechte uitkeringen van het OCMW. Allocations versées indûment par le CPAS.	221
2008200907817	03-03-2009	148	**Maggie De Block**	OCMW's. - Behoeftige personen. Lijkbezorgingskosten. CPAS. - Personnes indigentes. Frais de sépulture.	222
2008200908484	27-04-2009	177	**Hagen Goyvaerts**	Dubbele nationaliteit en integratie. Double nationalité et intégration.	224
2008200908548	30-04-2009	178	**Claude Eerdekens**	Overlevingspensioen.- Vrouwen die hun echtgenoot om het leven brengen. Pension de survie. - Femmes ayant entraînées la mort de leurs époux.	225
2008200908674	07-05-2009	180	**Lieve Van Daele**	OCMW. - Voedselbanken. (MV12063) CPAS. - Banques alimentaires. (QO12063)	226
2008200908721	12-05-2009	182	**Leen Dierick**	Regularisatie van de studieperiode voor loontrekkenden. Régularisation de la période d'études pour les salariés.	228
2008200908874	20-05-2009	189	**Hagen Goyvaerts**	Uitbetaling van pensioenen. - Wijziging. Paiement des pensions. - Modification.	229
2008200908722	12-05-2009	183	**Roel Deseyn**	* Digitale kloof. Fracture numérique.	66

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page

* Vraag zonder antwoord
* Question sans réponse

Minister van Klimaat en Energie
Ministre du Climat et de l'Energie

2008200908682	07-05-2009	95	**Katrien Partyka**	* Kredietreclame op televisie. Publicité télévisée pour des crédits.	67
2008200908742	13-05-2009	97	**Nathalie Muylle**	* Hernieuwbare energie. - De 2020-doelstellingen. - Investeringen in offshore windenergie. Energies renouvelables. - Les objectifs 2020. - Investissements en énergie éolienne offshore	68

Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Coopération au développement

2008200908706	11-05-2009	28	**Roel Deseyn**	Het opstarten van een nieuwe dynamiek in onze relatie met Congo. Nouvelle dynamique dans le cadre de nos relations avec le Congo.	230
2008200908710	11-05-2009	29	**Roel Deseyn**	Rwanda. - Schrapping van BBC-uitzendingen. - Persvrijheid. Rwanda. - Suppression d'émissions de la BBC. - Liberté de la presse.	234

Minister van Migratie- en asielbeleid
Ministre de la Politique de migration et d'asile

2007200804178	16-01-2009	16	**Filip De Man**	Veroordeelde vreemdelingen. - Uitgezeten celstraf. - Uitwijzing. Étrangers condamnés. - Peine de prison purgée. - Expulsion.	236
2008200906255	16-01-2009	68	**Peter Logghe**	Misbruik van de "België-route". - Maatregelen. Usage abusif de la "filière belge" . - Mesures.	238
2008200907049	17-02-2009	108	**Guy D'haeseleer**	Het aantal regularisaties om humane redenen in 2008. Nombre de régularisations pour raisons humanitaires en 2008.	240
2008200907357	04-02-2009	96	**Leen Dierick**	Schijnhuwelijken. - Samenlevingscontracten. - Omzeiling van strenge controle. Mariages de complaisance. - Contrats de cohabitation. - Contournement du contrôle strict.	241
2008200907664	19-02-2009	113	**Clotilde Nyssens**	De bescherming van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen die het slachtoffer zijn van de mensenhandel. (QO 9542) La protection des mineurs étrangers non accompagnés victimes de la traite des êtres humains. (QO 9542)	243
2008200907702	23-03-2009	125	**Bruno Stevenheydens**	Vrijlating illegale inbrekers. Libération de cambrioleurs en situation illégale.	246
2008200907990	12-03-2009	121	**Dalila Douifi**	Uitvoering van het regeerakkoord. (MV 11477) Exécution de l'accord de gouvernement. (QO 11477)	248

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
				* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse	
2008200908396	21-04-2009	135	**Geert Versnick**	Vreemdelingen. - Aanvragen tot verblijf omwille van medische redenen. Étrangers. - Demandes de séjour pour des raisons médicales.	249
2008200908455	23-04-2009	137	**Mark Verhaegen**	Financiële implicaties van de hoge immigratiecijfers. Implications financières des chiffres élevés en matière d'immigration.	251
2008200908700	11-05-2009	142	**Sarah Smeyers**	* Vreemdelingencriminaliteit. - Het aantal repatriëringen. Criminalité des étrangers. - Nombre de rapatriements.	69
2008200907795	13-05-2009	143	**Filip De Man**	* Identificering van illegalen. Identification des illégaux.	69
				Minister van Binnenlandse Zaken **Ministre de l'Intérieur**	
2008200908672	07-05-2009	439	**Jan Mortelmans**	* Fietsdiefstallen. Vols de vélos.	70
2008200908683	07-05-2009	440	**Xavier Baeselen**	* Diefstallen van zonnepanelen. (MV 12906) Vols de panneaux solaires. (QO 12906)	70
2008200908684	07-05-2009	441	**Leen Dierick**	* Brusselse politiezones. - Taalopleidingen. - Betoelaging. Zones de police de Bruxelles. - Formations linguistiques. - Subventions.	71
2008200908685	07-05-2009	442	**Jacqueline Galant**	* ASTRID-netwerk. - Niet-uitgeruste sites. (MV 13067) Réseau ASTRID. - Sites non-équipés. (QO 13067)	71
2008200908687	07-05-2009	443	**Linda Musin**	* Elektronische identiteitskaart voor 75-plussers (MV 12720) Carte d'identité électronique pour les personnes de plus de 75 ans (QO12720)	72
2008200908690	07-05-2009	445	**Juliette Boulet**	* NAP inzake de strijd tegen partnergeweld. (QO12586) PAN en matière de lutte contre les violences entre partenaires. (QO12586)	73
2008200908691	07-05-2009	446	**Ben Weyts**	* Aanhouding van een voetbalspeler. - Politie. - Racisme. (MV 12918) Arrestation d'un footballeur. - Police. - Racisme. (QO 12918)	74
2008200908692	07-05-2009	447	**Linda Musin**	* Voorlopige identiteitsbewijzen voor kinderen die naar het buitenland reizen. (MV 12951) Certificats d'identité provisoire délivrés aux enfants qui partent à l'étranger. (QO 12951)	75
2008200908693	07-05-2009	448	**Flor Van Noppen**	* Elektronische identiteitskaarten. - Pasfoto's. - Bril. (MV12432) Cartes d'identité électroniques. - Photos d'identité. - Lunettes. (QO 12432)	76
2008200908696	11-05-2009	449	**Ben Weyts**	* Verkiezingsaffiches. (MV 13112) Affiches électorales. (QO 13112)	77
2008200908698	11-05-2009	450	**Ben Weyts**	* Gebruik van minicamera's door politieagenten. (MV 12995) Utilisation de mini caméras par les policiers. (MV 12995)	78

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
				* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse	
2008200908699	11-05-2009	451	**Ben Weyts**	* Evolutie in de steekpartijen. Évolution des agressions à l'arme blanche.	79
2008200908713	11-05-2009	452	**Ben Weyts**	* Minister. - Ronde van Vlaanderen. - Anonieme klacht. (MV 12852) Ministre. - Tour des Flandres. - Plainte anonyme. (QO 12852)	79
2008200908727	12-05-2009	454	**Ben Weyts**	* Inbraken in scholen. (MV 13100) Cambriolages dans les écoles. (QO 13100)	80
2008200908741	13-05-2009	455	**Roel Deseyn**	* Het blokkeren van internet websites. Le blocage de sites internet.	80
2008200908325	13-05-2009	456	**Peter Logghe**	* Prostituees. - Aantal. Prostituées. - Nombre.	82

Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister
Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre

2008200908424	05-06-2009	120	**Peter Logghe**	GMWF. - Uitkeringen. FGCA. - Indemnisations.	253
2008200908697	11-05-2009	104	**Sonja Becq**	Het nieuwe vliegplan. - Verdeling van vlucthen op werkdagen. Nouveau plan de dispersion des vols.- Répartition des vols les jours ouvrables.	254
2008200908705	11-05-2009	105	**David Lavaux**	Ongevallen met vrachtwagens.- Accidents impliquant un camion.	256
2008200908708	11-05-2009	106	**Stefaan Van Hecke**	Dodehoek bij vrachtwagens. Angle mort des poids lourds.	259
2008200908731	12-05-2009	108	**Jan Mortelmans**	Golfkarren. - Verkeersregels. Voitures de golf. - Règles du Code de la route.	261
2008200908739	13-05-2009	109	**Peter Logghe**	Ongevallen onder invloed van drugs. Accidents impliquant des conducteurs sous l'influence de drogues.	262
2008200908785	15-05-2009	110	**Jan Mortelmans**	Nederland. - De "boetevolgservice". Pays-Bas. - Le "service de suivi des amendes".	265
2008200908789	15-05-2009	112	**David Geerts**	Theoretische rijexamens. - Fraudegevallen. Examens théoriques pour le permis de conduire. - Cas de fraude.	266
2008200908808	18-05-2009	113	**Jef Van den Bergh**	Overheidsdiensten. - Telewerken. Services publics. - Télétravail.	267

Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Justitie
Secrétaire d'Etat à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre de la Justice

2008200907617	17-02-2009	39	**Alexandra Colen**	Omvang van de zwarte markt in ons land. Importance de l'économie occulte dans notre pays.	268

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page

* Vraag zonder antwoord
* Question sans réponse

Staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de Minister van Financiën
Secrétaire d'Etat à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au Ministre des Finances

2008200908729	12-05-2009	15	**Hagen Goyvaerts**	* Werkgroep van deskundigen. - Evaluatie charter van de belastingplichtigen. Groupe de travail d'experts. - Evaluation de la charte des contribuables.	83

Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie
Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice

2008200908735	13-05-2009	19	**Christian Brotcorne**	* Statuut van de bedienden der hypotheekbewaarders. - Impasse. Statut des employés des conservateurs de hypothèques. - Blocage du dossier.	85
2008200908738	13-05-2009	20	**Raf Terwingen**	* De wijze waarop een vordering tot echtscheiding wordt ingeleid. Modalités d'introduction d'une demande en divorce.	86

Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden
Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

2008200906406	19-01-2009	20	**Stefaan Van Hecke**	Departementen. - Raden van bestuur. - Benoemingen. Départements. - Conseils d'administration. - Nominations.	272
2008200907700	20-02-2009	33	**Maggie De Block**	OCMW's. - Activering van leefloners. (MV 8293) CPAS. - Activation des bénéficiaires du revenu d'intégration. (QO 8293)	273
2008200907736	26-02-2009	35	**Michel Doomst**	OCMW's. - De activering van leefloners. CPAS. - Activation des bénéficiaires du revenu d'intégration.	276
2008200908678	07-05-2009	40	**Lieve Van Daele**	* OCMW. - "Proeftuin-projecten". (MV 12490) CPAS. - Projets pilotes. (QO 12490)	87

Centrale drukkerij – Deze publicatie wordt uitsluitend gedrukt op volledig gerecycleerd papier
Imprimerie centrale – Cette publication est imprimée exclusivement sur du papier entièrement recyclé